

نَدْوَةُ الْمُصَنِّفِينَ دُعَاةِ كَالِمِي وَعِلْمِي دِينِي مَا هُنَا

بُرْكَاتُكَ

مُرتَبِ  
عَلِيٍّ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ شَمْسَانَ



## مطبوعات ندوة المصنفین دہلی

۱۹۳۹ء  
اسلام میں غلامی کی حقیقت

مسئلہ غلامی پر پہلی محققانہ کتاب جس میں غلامی کے پہلو پر بحث کی گئی ہے اور اس سلسلہ میں سلامی نقطہ نظر کی وضاحت بڑی خوش اسلوبی اور تحقیق سے کی گئی ہے قیمت ۲۰

تعلیمات اسلام اور مسیحی اقوام

اس کتاب میں مغربی تہذیب و تمدن کی ظاہر آرائیوں اور ہنگامہ خیزیوں کے مقابلہ میں اسلام کے اخلاقی اور روحانی نظام کو ایک خاص متصوفانہ انداز میں پیش کیا گیا ہے قیمت ۱۰

سوشلزم کی بنیادی حقیقت

اشتراکیت کی بنیادی حقیقت اور اس کی اہم قسموں سے متعلق مشہور جرمن پروفیسر کارل ڈیل کی آٹھ تقریریں جنہیں پہلی مرتبہ اردو میں منتقل کیا گیا ہے مع مبسوط مقدمہ از مترجم قیمت ۲۰

اسلام کا اقتصادی نظام

ہماری زبان میں پہلی عظیم الشان کتاب جس میں اسلام کے پیش کئے ہوئے اصول و قوانین کی روشنی میں اس کی تشریح کی گئی ہے کہ دنیا کے تمام اقتصادی نظاموں میں اسلام کا نظام اقتصادی ہی ایسا نظام ہے جس نے نعمت و سرمایہ کا صحیح توازن قائم کر کے اعتدال کی راہ پیدا کی ہے۔ طبع ثانی میں بہت سے اہم اضافے کئے گئے ہیں۔ ان اضافوں کے بعد کتاب کی حیثیت کہیں نہ کہیں پہنچ گئی ہے۔ اسی وجہ سے یہ کتاب مسلمانوں کے سیٹ میں بھی دی گئی ہے قیمت ۲۰

یہ نذرۃ المصنفین دہلی۔ قریل باغ

۱۹۴۰ء  
نبی عربی صلعم

تاریخ ملت کا حصہ اول جس میں متوسط درجہ کی استعداد کے بچوں کے لئے سیرت سرور کائنات صلعم کے تمام اہم واقعات کو تحقیق و تحقیق اور اختصار کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔ قیمت ۱۰

فہم قرآن

قرآن مجید کے آسان ہونے کے کیا معنی ہیں اور قرآن پاک کا صحیح فہم معلوم کرنے کیلئے شارع علیہ السلام کے اقوال و افعال کا معلوم کرنا کیوں ضروری ہے؟ احادیث کی تدوین کس طرح اور کب ہوئی، یہ کتاب خاص اسی موضوع پر لکھی گئی ہے قیمت ۱۰

غلامان اسلام

پچھتر سے زیادہ ان صحابہ تابعین تبع تابعین، فقہار و محدثین اور ارباب کشف و کرامات کے سوانح حیات اور کمالات فضائل کے بیان پر پہلی عظیم الشان کتاب جس کے پڑھنے سے غلامان اسلام کے حیرت انگیز شاندار کارناموں کا نقشہ آنکھوں میں سما جاتا ہے۔ قیمت ۲۰

اخلاق و فلسفہ اخلاق

علم الاخلاق پر ایک مبسوط اور محققانہ کتاب جس میں تمام قدیم و جدید نظریوں کی روشنی میں اصول اخلاق، فلسفہ اخلاق اور انواع اخلاق پر تفصیلی بحث کی گئی ہے۔ اس کے ساتھ ساتھ اسلام کے مجموعہ اخلاق کی فضیلت تمام ملتوں کے ضابطہ اخلاق کے مقابلہ میں واضح کی گئی ہے۔ قیمت ۲۰



# بُرْهَانُ

شماره (۱)

جلد دوازدہم

محرم الحرام ۱۳۶۳ھ مطابق جنوری ۱۹۴۴ء

## فہرست مضامین

- |    |   |  |
|----|---|--|
| ۲۱ | عتیق الرحمن عثمانی                          | ۱۔ نظرات                                     |
| ۵  | مولوی سید عبدالرزاق صاحب قادری جعفر ایم، اے | ۲۔ معانی الآثار و مشکل الآثار للامام الطحاوی |
| ۲۸ | جناب سید محبوب صاحب رضوی                    | ۳۔ قرآن کے اردو تراجم                        |
| ۴۶ | مولانا سعید احمد صاحب اکبر آبادی ایم، اے    | ۴۔ ہندوستان میں تصنیفی مشکلات اور ان کا حل   |
|    |   | ۵۔ تلخیص ترجمہ۔                              |
| ۶۱ | ز۔ ق  | ایڈ کا عربی ترجمہ                            |
| ۷۰ | میرافق صاحب کاظمی امروہوی                   | ۶۔ ادبیات ۱۔ تجلیات افق                      |
| ۷۱ | یوسف جمال صاحب انصاری                       | ۷۔ باقی                                      |
| ۷۲ | شید صاحب گجراتی                             | دوا آتش                                      |
| ۷۳ | م۔ ح  | ۸۔ تبصرے                                     |



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

# نظرات

رمضان المبارک اور عید بقرعید پر ہر سال رویت ہلال کے معاملہ میں جو گڑبڑی ہوتی ہے اس کا افسہ سناک نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ ایک شہر میں عید کی دن ہوتی ہے اور دوسرے شہر میں کسی اور دن، ایک مقام پر لوگ روزہ رکھتے ہیں اور دوسری جگہ افطار کرتے ہیں۔ ایک جگہ عرفہ ہوتا ہے، دوسری جگہ قربانی۔ گویا ایک جگہ روزہ رکھنا زیادہ سے زیادہ باعث اجر و ثواب ہے اور دوسری جگہ مکروہ تحریمی بلکہ حرام پہلے زمانہ میں جبکہ آمدورفت اور خبررسانی کے وسائل و ذرائع اتنے موثر، تیز اور عالمگیر نہیں تھے جتنے کہ اب ہیں، یہ اختلاف کچھ زیادہ محسوس نہیں ہو سکتا تھا۔ اور اسی بنا پر ہمارے فقہار نے شہادت کے بارہ میں جو احتیاطیں کی تھیں وہ بالکل بجا اور درست تھیں، قاضی یا مفتی کے روبرو گواہوں کا خود حاضر ہو کر چاند دیکھنے کی گواہی دینا، صرف تار کے ذریعہ ثبوت کو ناقابل اعتبار قرار دینا، یا محض اطلاعی خطوط کا "المخطی شبہ المخط" (ایک خط دوسرے خط کے مشابہ ہوتا یا ہو سکتا ہے) کی بنا پر مستقل ثبوت کی حیثیت سے اعتبار نہ کرنا یہ سب اسی سلسلہ کی چیزیں ہیں۔ لیکن اسی کے ساتھ انھوں نے یہ بھی اعلان کر دیا تھا

من لم یکن عالماً باہل زمانہ فہو جوائے زمانہ اور اہل زمانہ کی ضرورتوں سے نا آشنا

جاہل (امام ابو یوسفؒ) ہے وہ عالم نہیں، علم سے بے خبر ہے۔

فقہار کا متفقہ فیصلہ ہے۔

ان کثیرا من الاحکام تغیرت کتنے ہی احکام حالات اور زمانہ کی تبدیلی سے

لتغیر الزمان۔ بدل گئے ہیں۔

مشہور فقیہ زین الدین ابن نجیم (صاحب بحر الرائق) اب سے چار سو سال پہلے خاص رویت ہلال

کے سلسلہ میں فرماتے ہیں۔

مطلع صاف ہونے کی صورت میں گروہ اندر گروہ کی شہادت کا مسئلہ اگرچہ ظاہر الروایت ہے لیکن ہمارے

زمنے میں اس روایت پر عمل ہونا چاہیے جو حسن بن زیاد نے امام ابی حنیفہؒ سے کی ہے یعنی ایسی صورت

میں بھی صرف دو گواہوں کی گواہی کا اعتبار کر لینا چاہیے لان الناس کاسلت عن ترائی الاہلۃ (کیونکہ لوگ چاند



دیکھنے کے باب میں سست و سہل ہو چکے ہیں اُن کے دلوں میں اس کے لئے کوئی جذبہ بے تاب نہیں ہے۔

پھر یہ سب کچھ اس زمانے کے لئے تو درست تھا جبکہ ایک شہر کا خط دوسرے شہر میں ہفتوں اور مہینوں میں پہنچتا تھا۔ اور ایک شہر دوسرے شہر سے الگ تھلگ گویا ایک نئی دنیا تھا لیکن آج سائنس کی غیر معمولی ترقی نے تمام دنیا کو گویا ایک آبادی اور ایک شہر بنا دیا ہے۔ جرمنی اور انگلینڈ کی خبریں دنوں اور گھنٹوں کا کیا ذکر! انٹوں اور سیکنڈوں میں ہندوستان پہنچتی ہیں اور یہاں کا ایک شخص سات آٹھ ہزار میل کی مسافت درمیان میں ہونے کے باوصف دوسرے ملک کے لوگوں سے بے تکلف بات چیت کر سکتا ہے۔

جب تک معاملہ صرف ڈاک کے خطوط اور تار تک محدود تھا اس کی نوعیت دوسری تھی اور وہ الجھن و شبہ الجھن کی اصل کے ماتحت داخل ہو کر ناقابل اعتماد و اعتبار قرار پا سکتا تھا لیکن آج صورت حال نے اس درجہ ترقی کی ہے کہ ہمارا ایک دوست جس کی آواز سے ہم اچھی طرح مانوس و متعارف ہیں برلن یا لندن سے ایک تقریر براڈ کاسٹ کرتا ہے اور ہم بلا کسی شبہ اور تردد و تذبذب کے پہچان لیتے ہیں کہ یہ وہی ہمارا دوست ہے جو بول رہا ہے اور اس کے علاوہ کوئی دوسرا شخص نہیں ہے۔ ظاہر ہے خبر رسانی کی یہ ترقی یافتہ اور ایک بڑی حد تک قطعی صورت محض خط اور تار کی صورت سے مختلف ہے اور اس بنا پر رویت ہلال و متعلق ثبوت کے مسئلہ پر از سر نو غور و خوص کی دعوت تھی؟

ابھی گزشتہ بقر عید کے موقع پر خاص دہلی اور اس کے اطراف و اکناف میں جو صورت پیش آئی اس پر کوئی باہوش اور سنجیدہ مسلمان حسرت و افسوس کا اظہار کئے بغیر نہیں رہ سکتا۔ یہ ظاہر ہے کہ عید الصبحی پر شہادتیں فراہم کرنے کے لئے کافی طویل فرصت ملتی ہے لیکن اس کے باوجود یہاں ہوا یہ کہ دہلی کے مفتیان کرام کی وہ باضابطہ کمیٹی جو رویت ہلال سے متعلق شہادتیں لیکر ایک قطعی اعلان کرتی ہے اور تمام مسلمان اسی کے فیصلہ پر عمل کرتے ہیں مکمل آٹھ روز تک شہادتوں کا انتظار کرتی رہی اور جب اس کو کوئی معتبر شہادت نہیں ملی تو اس نے اعلان کر دیا کہ چاند ۳۰ مارچ کا ہوا ہے اور اس حساب سے عشرہ ۹ دسمبر کو ہوگا۔ بطف یہ ہے کہ دہلی میں یہ ہوا اور اس تقریباً سو سو اسوئیل کی مسافت پر سہارنپور روڑ کی، اور دیوبند وغیرہ میں عید کی نماز ۸ دسمبر کو ادا کی گئی۔ اس میں کوئی شبہ نہیں ہے کہ اس اہم دینی معاملہ میں دہلی کی اس کمیٹی نے جو تغافل برتا ہے اس پر جتنا بھی افسوس کیا جائے کم ہے۔ ورنہ آٹھ دن کی فرصت میں کمیٹی کے لئے یہ بہت آسان تھا کہ وہ اس پاس کے شہروں سے معتبر شہادتیں فراہم کرتی اور ان قریبی شہروں میں ہی جو یہ افسوسناک اختلاف رونما ہوا اسے رونما نہ ہونے دیتی۔

بہر حال ہماری گزارش کا مقصد سر دست کوئی فتویٰ دینا نہیں ہے بلکہ صرف علماء کرام کو ادھر متوجہ کرنا ہے



کہ یہ مسئلہ نہایت اہم ہے موجودہ زمانہ میں پاس پاس کے شہروں کا اس طرح خود عید وغیرہ کے معاملہ میں مختلف رہنا حد درجہ افسوسناک ہے۔ اس طرح خود ہم میں انتشار اور تشنیت پیدا ہوتا ہے اور دوسری قوموں کو بھی ہم پر ہنسنے کا موقع ملتا ہے۔ علماء کرام کا یہ فرض ہے کہ وہ ایک جگہ مجتمع ہو کر اس مسئلہ کے متعلق کوئی قطعی فیصلہ کریں اور آئندہ کے لئے اس نوع کی ابتری کا بالکل سد باب کر دیں۔

اس سلسلہ میں جو امور تنقیح طلب ہیں اور جن پر ہمیں غور و خوض کر کے کسی قطعی نتیجہ تک پہنچنا ہے وہ یہ ہیں۔  
(۱) کیا ریت ہلال کی شہادت کا حال معاملات و خصوصیات میں شہادت کا سا ہے یا اس سے کچھ مختلف ہے۔  
اس تنقیح پر غور کرتے وقت دو چیزیں ذہن میں رہنی ضروری ہیں ایک یہ کہ اول تو فقہار نے خود رمضان المبارک اور عید میں اس اعتبار سے فرق کیا ہے کہ رمضان میں ایک شخص کی شہادت کا بھی اعتبار کر لیا جاتا ہے اور عید کے لئے دو گواہوں کا ہونا ضروری ہے۔ پھر بھول لائق وغیرہ میں تصریح ہے کہ اگر خارج بلد سے کوئی ایک شخص آئے اور شہادت دے تو مطلع صاف ہونے کی صورت میں بھی اس کا اعتبار کر لیتا چاہئے۔

دوسری چیز یہ ہے کہ فقہار کی تصریح کے مطابق محض شہادت ہی ضروری نہیں ہے بلکہ اگر عام شہرت کی وجہ سے چاند کے ہونے کا ظن غالب پیدا ہو جائے تو اس پر بھی ریت ہلال کا حکم دیا جاسکتا ہے۔

(۲) ریڈیو وغیرہ کی خبریں ریت ہلال کے معاملہ میں قابل اعتبار ہیں یا نہیں۔ اگر غیر معتبر ہیں تو کیا کوئی ایسی صورت ہے کہ معمولی اصلاح کے بعد ان کا اعتبار کیا جاسکے۔

(۳) اختلاف مطلع معتبر ہے یا نہیں اگر نہیں ہے تو پھر کوئی بات ہی نہیں۔ لیکن اگر معتبر ہے تو اس کی تعیین و تحدید ہونی چاہئے اور کم از کم ہندوستان میں اس کے حدود متعین کر دینے چاہئیں۔

بہت ہی اجمال کے ساتھ یہ چند باتیں عرض کی گئی ہیں۔ مسئلہ کے بہت سے گوشے تفصیل طلب ہیں اور ضرورت کے وقت انشاء اللہ تعالیٰ ان کی تفصیل پیش کی جائے گی۔

ریڈیو سے اعلان ریت کے سلسلہ میں ہماری اسلامی ریاست حیدر آباد نے جو قدم اٹھایا ہے وہ ضروری اصلاحات کے بعد ہمارے لئے شمع راہ کا کام دلیکتا ہے۔



# معانی الآثار و مشکل الآثار للامام الطحاوی

از مولوی سید عبدالرزاق صاحب قادری جعفر ایم، عثمانیہ

(۵)

دارالحرب اور مسئلہ سود | یہ دو مثالیں تو میں نے معانی الآثار سے پیش کی ہیں۔ اب چاہتا ہوں کہ مشکل الآثار میں طحاوی کا کیا رنگ ہے اس کی مثالیں پیش کروں۔ اس سلسلہ میں عصری دلچسپی کے لئے اس مسئلہ کا انتخاب غالباً مناسب ہوگا جس کی تعبیر امام طحاویؒ کو مطلب کی روشنی میں اس طرح کی جاسکتی ہو کہ

”ہندوستان میں جہاں اسلام اور مسلمانوں کی حکومت باقی نہیں رہی ہو غیر ادیان والوں سے مثلاً

مشرکین (ہندو) اور نصاریٰ وغیرہ سے سود لیا جاسکتا ہے؟“

سب جانتے ہیں کہ امام ابو حنیفہؒ اس صورت میں اس بات کے قائل ہیں کہ غیر ذمی کافروں سے جو چیز ربا کے نام سے لی جائے گی وہ اس سود کے تحت داخل نہیں ہے جسے قرآن نے حرام کیا ہے امام طحاویؒ نے اس مسئلہ کو چھیڑا ہے۔

اس وقت مجھے ان دلائل کو پیش کرنا مقصود نہیں ہے جو امام ابو حنیفہؒ کی تائید میں پیش کئے جاتے ہیں یعنی یہ کہ نصِ قطعی کی رو سے مشرکین سے ان کے مال سے ان کی جان سے بری ہونے کا اعلان ”اِنَّ اللّٰهَ بَرِّئٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ“ کی آیت میں کیا گیا ہے اور اسی بنیاد پر ان کا وہ مال جسے مسلمان خریدتے ہیں اور نہ ان کو ہبہ اور وراثت میں ملتا ہے صرف قبضہ کر لینے کے بعد وہ اس کے مالک ہو جاتے ہیں اور فکلو حلالاً طیباً“ (اور تم اس مال کو حلال طیب سمجھ کر کھاؤ) فرا کر اس مال کو قرآن میں حلال ہی نہیں بلکہ طیب



بھی قرار دیا گیا ہے اور جیسا کہ بخاری وغیرہ میں ہے کہ ”أَحَلَّتْ لِي الْغَنَائِمُ“ الغنائم (یعنی کافروں کے مال پر قبضہ کرنے کے بعد اس مال کا حلال ہونا) یہ شریعت اسلامی کی خصوصیت ہے۔ پس یہود وغیرہ پر مسلمانوں کو قیاس کرنا صحیح نہ ہوگا۔ الغرض غیر ذمی کفار کے اموال کی اباحت بایں معنی کہ جو مسلمان بھی اس پر قابض ہو جاتا ہے مالک ہو جاتا ہے۔ قطع نظر اس سے کہ یہ ایک بدیہی مسئلہ ہے اور جب یہ بدیہی ہے تو مسلمانوں کو کفار کی رضامندی کے ساتھ ان کے مال کے جس حصہ پر قبضہ کرنے کا موقع ملا ہو اس مال کے مالک ہو جانے کا مسئلہ بھی یقیناً بدیہی ہے۔ اسی لئے کہا جاتا ہے کہ ربوا بین الحربی والمسلم حلال ہے۔ اس پر دلیل قائم کرنے کی حاجت نہیں ہے بلکہ جو لوگ حرمت کا فتویٰ دینا چاہتے ہیں ضرورت ان کو ہے کہ اپنے اس بے بنیاد دعویٰ کی دلیل لائیں۔ جب تک غیر ذمی کفار کے اموال کے عدم اباحت و عصمت کو ثابت نہ کر لیں گے ناممکن ہے کہ وہ اس دعوے پر دلیل قائم کر سکیں کہ ہندوؤں یا نصرانیوں سے ہندوستان میں سود کے ذریعہ سے مسلمان جس مال پر قبضہ کرتا ہے اس کو ناجائز ثابت کر سکیں۔

وَإِنِّي لَأَعْلَمُ التَّائُدُّشُ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ۔ جب تک الغنیمۃ یعنی کرہا کافروں کے جس مال پر قبضہ کیا گیا ہو اور ”الغنی“

یعنی جس پر قبضہ من غیر خیل ولا رکاب ہو گیا ہو گو یا جنگ و جدال کے بغیر مسلمانوں کے قبضہ میں آ گیا ہو خواہ بہ رضامندی کفار یا بلا رضامندی۔ جب تک ان دنوں قسموں کو حرام نہ ثابت کر لیا جائے اس وقت تک ربوا بین الحربی والمسلم کے عدم اباحت کے اثبات میں بھی کامیابی ناممکن ہے اور نہ اس وقت لا ربوا بین الحربی والمسلم کا مرسل یا موقوف روایت کو پیش کرنا چاہتا ہوں جس سے اس قرآنی اور اسلام کے کلیاتی قانون کی تائید ہوتی ہے۔ بلکہ صرف امام ابو جعفر طحاویؒ کی دو دریں نگاہ کا ایک تجربہ چونکہ اس استدلال سے ہوتا ہے جو اس خاص مسئلہ میں انھوں نے اختیار کیا ہے صرف اسی کو پیش کرنا مقصود ہے واقعہ یہ ہے کہ سیر کبیر جو قوانین جنگ و جہاد میں امام محمد بن الحسن الشیبانی کی مشہور کتاب ہے۔ اس میں قوانین جنگ کی تفصیلات کے سلسلہ میں امام محمدؒ نے اس مسئلہ کا بھی ذکر کیا ہے۔ اور



دلائل پیش کرتے ہوئے انھوں نے اس میں یہ بھی دعویٰ کیا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے عم محترم حضرت عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے متعلق تو عملاً ثابت ہے کہ وہ غیر ذمی کفار (حربی) سے یہ کاروبار کیا کرتے تھے۔ لوگوں کو حیرت ہوئی کہ یہ دعویٰ انھوں نے کہاں سے کیا ہے۔ طحاویؒ نے امام محمدؒ کے اس دعوے کا بھی ذکر کیا ہے جس سے ان کا مقصود امام محمدؒ کے اس دعوے کی تشریح ہے۔ اس سلسلہ میں امام طحاویؒ نے جو کچھ کام کیا ہے اسے ہم ذیل کی ترتیب میں ادا کرتے ہیں۔

(۱) انھوں نے پہلے ایک حدیث اپنی سند سے روایت کی ہے جو عموماً کتابوں میں پائی جاتی ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ حجاج بن علاط السی صحابی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اجازت لیکر ہجرت کے بعد فتح مکہ سے پہلے مکہ معظمہ اس غرض سے آئے کہ اپنی جائیداد اور مال و گھر بار کا کوئی نظم کرائیں جو بے انتظامی کی حالت میں مکہ ہی میں تھے۔ چلتے ہوئے حجاج نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کی بھی اجازت چاہی کہ کیا کچھ ”توریہ“ سے میں کام لے سکتا ہوں یعنی ایسا طرز عمل اختیار کروں جس سے قریش کی برہمی کو کم کر سکوں تاکہ میرے کام میں وہ خلل انداز نہ ہوں۔ اجازت ہو گئی۔ حجاج مکہ پہنچے اور ایک خبر انھوں نے مکہ والوں کے کان تک یہ پہنچائی کہ ”ان اصحاب محمد قد استبحوا وانما جئت لآخذ اھلہ“ مکی فاشتری من غنائھم“ جس کا بظاہر مطلب یہی سمجھا گیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے رفقاء گئے اور ان کی جڑیڑ اکھاڑ دی گئی۔ استباحہ کے عام معنی یہی ہیں۔ لیکن دوسرا مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ سارے عرب نے ان لوگوں کو اپنے لئے مباح اور حلال قرار دیا ہے اور ظاہر ہے کہ پھلی بات واقعہ ہی تھی۔ دوسرا جملہ کہ میں اپنے گھر بار اور مال و منال کو لینے آیا ہوں کہ ان کے لوٹ کے مال کو خریدوں دوسروں نے خیال کیا کہ صحابہ کا مال جو لوٹا گیا ہے اس کو خریدنا چاہتے ہیں اور ان کی غرض یہ تھی کہ فتوحات میں جو مال غنیمت خیر میں ہاتھ آیا ہے ان میں سے کچھ میں بھی خریدوں گا۔

الغرض قریش والے تو اپنے مطلب کی بات جو تھی وہی ان کے کلام سے سمجھے اور آگ کی



طرح یہ خبر مکہ میں پھیل گئی کہ مدینہ سے ایک معتبر آدمی یہ خبر لایا ہے کہ مسلمانوں کا قصہ تمام ہو گیا۔ اس زمانہ میں یہودیوں کی مدینہ پرورش کی خبریں مشہور بھی تھیں۔ یہی سمجھا گیا کہ خیمبر کے قلعوں والوں کے سامنے مسلمان کیا ٹھہر سکتے تھے۔ اس لئے ان کا خاتمہ ہو گیا یہ تو اس روایت کا پہلا جزو ہے۔

(۲) دوسرا جزو یہ ہے کہ حضرت عباسؓ عم محترم رسول علیہ السلام مکہ ہی میں تھے یہ روایت طحاویؒ نے بایں سند نقل کی ہے۔ عن معمر عن ثابت البنانی عن انس بن مالک ان الحجاج بن علاط السلی (الحدیث) یعنی آگے وہی قصہ ہے جس کا خلاصہ میں پہلے درج کر چکا ہوں۔ اس کے بعد قابل غور حضرت انسؓ کی اس روایت کا یہ جزو ہے۔

وفشا ذلك في اهل مكة فبلغ ذلك العباس ۱ یہ خبر مکہ والوں میں پھیل گئی جب عباس بن عبد المطلب کو بن عبد المطلب ففتن بہ و اختفی ومن اس کا علم ہوا تو وہ اس کو سمجھ گئے۔ اور وہ اور جو مسلمان کان فیہا من المسلمین و اظهر المشركون ۲ مکہ میں تھے سب روپوش ہو گئے اور مشرکوں نے الفرح بذلك ۳ اس پر مسرت کا اظہار کیا۔

پس قابل توجہ ۴ ”من کان فیہا من المسلمین“ کا حصہ ہے یعنی حضرت عباسؓ اور جو بھی مکہ میں مسلمانوں کی جماعت تھی جس سے ثابت ہوا کہ یہ لوگ اس زمانہ میں مسلمان ہو چکے تھے ان مسلمانوں میں حضرت عباسؓ بھی تھے۔

(۳) اسی کی تائید ان اجزاء سے ہوتی ہے جو اس کے بعد ہیں یعنی۔

فکان العباس لا یمر بمجلس من المشرکین ۵ عباس جب مشرکوں کی کسی مجلس کے پاس گزرتے تھے تو یہ لوگ ان سے

الاقوال یا ابا الفضل لا یسؤلک اللہ ۶ کہتے تھے ۷ لے ابا الفضل! خدا تم کو برائی سے بچائے۔

۸ خدا تمہیں برائی سے محفوظ رکھے ۹ یہ دراصل ان پر تعریض تھی۔ حضرت عباسؓ کو پریشانی ضرور ہوئی۔ انھوں

نے حجاج کے پاس اپنے غلام کو بھیج کر کہلا بھیجا ۱۰ کہ تم یہ کیا خبر لائے ہو؟ پس اللہ اور اس کے رسولؐ نے جو



وعدہ کیا ہے وہ تمہاری لائی ہوئی خبر سے بہتر ہے۔

اس سے پہلے ثابت ہو رہا ہے کہ حضرت عباسؓ اور رسولؐ پر ایمان لائے تھے اور باوجود اس خبر کے اللہ اور اس کے رسولؐ کے وعدہ پر ان کو اطمینان تھا۔ حجاج نے غلام کے کان میں چپکے سے کہا کہ عباسؓ کو سلام کہنا اور کہنا کہ مجھ سے تنہائی میں وہ کہیں ملیں۔ جگہ بھی بتادی اور یہ بھی اشارہ کہہ دیا کہ *فان الخبر ما يسيرة* اصل خبر تو وہ ہے جو ان کو مسرور کر دی گئی۔

حضرت عباسؓ حجاجؓ سے منہمک ہوئے اور تنہائی میں گئے۔ تب حجاج نے خبر سنائی کہ واقعہ بالکل برعکس ہے یعنی اللہ نے رسولؐ کے ہاتھوں پر خیر کو فتح کر دیا ہے۔ پھر خبر کے کچھ واقعات کا ذکر کیا اور ان سے کہا کہ تین دن تک چپ چاپ رہو تا کہ میں اپنا کام بنالوں۔ اس کے بعد جو واقعہ ہے اس کا اعلان کر دینا چاہتا ہوں ہی ہوا پھر جو غم مسلمانوں کو تھا وہ اب مشرکوں کو ہو گیا اور جو مسلمان روپوش تھے وہ اپنی اپنی جگہوں سے نکل آئے۔

(۴) یہ تو حضرت انسؓ کی روایت کے اجزاء تھے اب طحاویؒ کہتے ہیں کہ

فما ملنا هذا الحديث ما دلنا على اسلام  
العباس كان قبل ذلك وهو اقراره كان  
لرسول الله صلى الله عليه وسلم بالرسالة من  
الله وتصديقه ما وعدا -  
جب ہم اس حدیث میں تامل کرتے ہیں تو اس سے معلوم ہوتا ہے  
کہ عباسؓ اس واقعہ سے پہلے مسلمان ہو چکے تھے کیونکہ اس روایت  
میں وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کا اقرار کرتے ہیں  
اور آپ نے جو وعدہ کیا تھا اس کی تصدیق کرتے ہیں۔

(۵) اس کے بعد دعویٰ کرتے ہیں کہ جس زمانہ کا یہ واقعہ ہے یعنی حجاج جب مکہ آئے پہلے قوت

ربوادیہ منورہ میں حرام ہو چکا تھا ان کے زعم سے اس کے الفاظ یہ ہیں۔

وقد كان الربوا حينئذ في دار الاسلام

حرام ما عني المسلمون -  
مسلمانوں پر حرام تھا۔



اس دعویٰ کے ثبوت میں طحاوی نے اس مشہور حدیث کو پیش کیا ہے جس میں سودی کا روبا سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جنگ خیبر میں ایک صحابی کو دوسرے صحابی کے مقابلہ میں منع فرمایا تھا یعنی وہی "قلادہ (ہار) والا واقعہ جس میں سونا اور دوسری چیزیں بھی تھیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سونے کو الگ کر کے بیچنے کا حکم دیا اور اسی وقت فرمایا تھا کہ الذہب بالذہب وزناً بوزن۔ جس کا حاصل یہی ہوا کہ حرمت ربوہ کی آیت جنگ خیبر میں اتر چکی تھی اور مسلمانوں میں باہم ربائی لین دین حرام ہو چکا تھا۔

(۶) ان تہیدی مقدمات کے بعد طحاوی نے اس مشہور حدیث کو یاد دلایا ہے جو حجتہ الوداع کے خطبہ کے نام سے مشہور ہے اور حدیث کی اکثر کتابوں میں موجود ہے جس کا ایک فقرہ یہ بھی تھا کہ رباً الجاہلیۃ موضوع واولی رباً جاہلیت کا سود ساقط ہے اور سب سے پہلا ربوہ اصنعہ رباً العباس بن عبدالمطلب جس کو میں ساقط کرتا ہوں وہ عباس بن عبدالمطلب کا روہ ہے وہ تمام کا تمام ساقط ہے۔

(۷) اب ظاہر ہے ان تمام امور سے یہی نتیجہ نکل سکتا ہے جو طحاوی نے نکالا ہے یعنی یہ کہ جس زمانہ میں مسلمانوں کو ربائی معاملات سے منع کیا جا رہا تھا خطبہ نبویہ کے اس فقرہ سے معلوم ہوتا ہے کہ مکہ معظمہ جو اس وقت تک دارالسلام نہ تھا اس میں ایک مسلمان یعنی حضرت عباسؓ کا باوجود مسلمان ہونے کے رب ساقط نہیں ہوا تھا بلکہ لوگوں پر باقی تھا۔ طحاوی خود لکھتے ہیں کہ ساقط تو وہی چیز ہو سکتی ہے جو ابھی تک ساقط نہ ہوئی ہو بلکہ باقی اور قائم ہو ورنہ جو ساقط ہو چکی ہو اس کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کیا ساقط فرماتے۔

طحاوی نے اس کے بعد مزید تشریح سے کام لیا ہے یعنی انھوں نے پوچھا ہے کہ حضرت عباسؓ کے جس رب کو ساقط کیا گیا سوال یہ ہے کہ وہ کس زمانہ میں لوگوں پر واجب ہوا تھا۔ اگر یہ اس وقت کا



بقایا تھا جس وقت تک ربوہ کی حرمت کا حکم قرآن میں نازل نہیں ہوا تھا یا اس حکم کے نازل ہونے کے بعد لوگوں پر ان کا سود چڑھا تھا۔ کہتے ہیں کہ کوئی سی شق ہوا اگر

فَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا۔ ربوہ کا جو کچھ باقی ہوا ہے چھوڑ دو

کا حکم عام مانا جائے تو جہاں کہیں بھی مسلمان تھے ان کا ربوہ ساقط ہو گیا ہوتا۔ پھر حضرت عباسؓ کے ربوہ کے ساقط نہ ہونے کے کیا معنی؟ اور اگر اس قرآنی حکم کے بعد حضرت عباسؓ کا سود لوگوں پر چڑھا تھا تو بقول طحاویؒ یہ تو پہلی شکل سے بھی زیادہ باطل ہے۔ کیونکہ پہلی صورت میں تو وجوب کے بعد سقوط ہوتا اور اس صورت میں تو واجب ہی نہیں ہو سکتا تھا ساقط کیا ہوتا۔ بہر حال ان تمام واقعات کو پیش نظر رکھنے کے بعد ان کو اصرار ہے کہ

فلما اخبر النبي صلى الله عليه وسلم في خطبته جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے خطبہ میں اس طرف

بما دل انما قد كان قائما حتى وضعه دل ذلك اشارہ فرمادیا کہ ربوہ اس وقت قائم تھا تو اس کی یہ بات بھی معلوم

انہ قبل وضعه اياه انما كان الربوہ فیہ ہو گئی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساقط کرنے پہلے جو ربوہ کہ

خلاف الربوہ فی دار الہجرۃ لانہ لو کان میں تھا وہ اس ربوہ کے خلاف تھا جو دار الہجرۃ میں تھا کیونکہ

لما کان فی دار الہجرۃ ما کان قائما فی اگر وہ دار الہجرۃ کے ربوہ کی ہی طرح ہوتا تو تحریم ربوہ کے بعد

حال من الاحوال بعد تحریم الربوہ۔ کسی حالت میں بھی قائم نہیں رہ سکتا تھا۔

ظاہر ہے ان سارے مقدمات کو تسلیم کر لینے کے بعد طحاویؒ نے جو نتیجہ نکالا ہے اس میں کون شک

کر سکتا ہے۔ یہ الگ بات ہے کہ خود ان مقدمات ہی میں کسی کو شبہ ہو۔ یعنی ربوہ کی حرمت خیر یا خیر سے پہلے

ہو چکی تھی۔ اس کا انکار کر دے یا اسے مانے لیکن اس کا انکار کر دے کہ اس وقت یعنی فتح خیر کے زمانے میں حضرت

عباسؓ مشرف بہ اسلام ہو چکے تھے۔

طحاویؒ کو معلوم ہے کہ پہلی بات کا انکار ان واقعات کے خلاف ہے جن کا حدیثوں میں ذکر آتا ہے



یعنی فتح مکہ سے پہلے ہی ربوہ حرام ہو چکا تھا اس کا کوئی انکار نہیں کر سکتا۔ ہاں دوسری بات یعنی فتح مکہ سے پیشتر حضرت عباسؓ مسلمان ہو چکے تھے یہ دعویٰ جو طحاویؒ نے کیا ہے اس میں گفتگو کی گنجائش ہے اور وہ اس سے واقف ہیں خود کہتے ہیں کہ

فان المشي على احد باما كان من امر العباس من اسر مسلمانوں کا عباسؓ کو گرفتار کرنا اور ان کو فدیہ المسلمین ایاہ ومن اخذ الفداء منه محقق بذلك انه ینا اس پر دلالت کرتا ہے کہ وہ مکہ میں لم یکن بمکہ مسلماً حين جرى عليه جري من الأسر مسلمان نہیں تھے۔

طحاویؒ اس کے جواب میں کہہ سکتے تھے کہ یہ بدر کا واقعہ ہے اور ہم ان کے اسلام کا دعویٰ فتح خیبر کے زمانہ میں کر رہے ہیں لیکن تاریخ پر ان کی جو گہری نظر ہے اس نے ان کو آگے بھی قدم بڑھانے کی اجازت دی۔ مشہور امام المغازی محمد بن اسحاق کی کتاب کے حوالہ سے نقل کرتے ہیں کہ

ان العباس قد كان اعتذرا لى رسول الله ۛ جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عباسؓ کو فدیہ ادا کرنے صلی اللہ علیہ وسلم لما امره ان يفدى ۛ کا حکم دیا تو انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے نفسہ بانیہ کان مسلما وانما اخرج معذرت کی اور کہا کہ میں تو مسلمان ہوں مجھ کو زبردستی الی قتالہ کرھا۔ جنگ میں لے آئے تھے۔

طحاویؒ کہتے ہیں کہ ابن اسحاق کی اس روایت سے تو معلوم ہوتا ہے کہ وہ اس وقت بھی مسلمان تھے لیکن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جیسا کہ ابن اسحاق ہی کی روایت میں اس کے بعد ہے۔

اما ظاهرا امرک فقد کان علینا ۛ تمہارا ظاہر معاملہ تو ہمارے سامنے ہے اپنے نفس کا فادہ نفسک۔ فدیہ پیش کرو۔

پھر اپنی سند کو ابن اسحاق تک پہنچا کرتا اور اوصافہ کرتے ہیں۔

ولم يتجاوز ذی بنی العباس بعد ذلك بمکہ ۛ اور ان سے تجاوز نہیں کیا اور عباسؓ اس کے بعد مکہ میں



آخر میں اپنا فیصلہ ان الفاظ میں درج کرتے ہیں۔

فان یکن ماذکرہ ابن اسحاق کما ذکرہ اگر ایسا ہی ہو جیسا کہ ابن اسحاق نے ذکر کیا ہے تو بدر میں اسلام  
فقد تقدم اسلام بدروان یکن بخلاف لانے کا ذکر پہلے ہی آچکا ہے اور اگر اس کے خلاف ہو تو انس  
ذلك کان ماذکرہ انس بن مالک فی بن مالک نے حجاج بن علاط کی حدیث میں جو کچھ کہا ہے وہ  
حدیث المجاہد بن علاط یوجب الاسلام صحیح ہوگا اور اس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ فتح خیبر کے وقت  
وذلك عند فتح خیبر وهكذا القولین عباس سلمان تھے۔ بہر حال دونوں اقوال سے یہ بات ثابت  
یوجبا قامتہ بکۃ مسلمانوں دارالحرب۔ ہوتی ہے کہ عباس مکہ میں بحیثیت مسلمان مقیم تھے اور مکہ دارالحرب تھا۔  
اس پر اس فقرہ کا اور اضافہ کرتے ہیں۔

واقامتہ بھا فیما ذکرہ ابن اسحاق اوسع ابن اسحاق کے بیان کے مطابق عباس کا مکہ میں قیام کرنا باعتبار  
مدۃ من اقامتہ بھا فیما ذکر فی حدیث مدت زیادہ وسیع ہے نسبت اس قیام کے جس کا ذکر انس بن  
انس بن مالک الذی ذکرناہ۔ مالک کی روایت میں آیا ہے جس کا ہم نے ذکر کیا ہے۔

غرض اس سے یہ بات واضح ہوگئی کہ حضرت عباسؓ مکہ میں مسلمان تھے اور وہاں سودی کا روباہ کرتے  
تھے۔ حالانکہ یہ کاروبار دارالہجرت (مدینہ) میں مسلمانوں کے درمیان حرام تھا۔ پس نتیجہ یہ نکلا کہ ”امام ابوحنیفہؒ اور  
توریؒ کے بیان کے مطابق دارالحرب میں اگر مسلمانوں اور اہل حرب کے درمیان سودی لین دین ہو تو وہ مباح ہے۔  
طحاویؒ نے اپنی اس عبارت میں بھی ایک جدید علم عطا کیا جو فقہ کی خاص کتابوں میں بھی موجود  
نہیں ہے یعنی سب ربوا کے متعلق اس مسلک کو صرف ابوحنیفہؒ اور زیادہ سے زیادہ ان کے شاگرد محمد بن  
حسن کی طرف منسوب کرتے ہیں لیکن غالباً یہ ان کی کتاب کی خصوصی خبر ہے کہ سفیان توریؒ بھی اس مسئلہ  
میں امام ابوحنیفہؒ کے ہم نوا تھے۔ طحاویؒ نے فقط دعویٰ ہی نہیں کیا ہے بلکہ سند کے ساتھ اس کا ذکر  
کرتے ہیں اور وہ بھی کیسی سند فرماتے ہیں۔ حدیثنا ابراہیم بن ابی داؤد قال حدیثنا نعیم قال حدیثنا



ابن المبارک عن سفیان بذلك۔ انھوں نے صرف اسی پر بس نہیں کیا ہے بلکہ اس سے بھی عجیب تر انکشاف یہ ہے کہ استاد الکوفہ امام التابعین حضرت ابراہیم نخعی کا بھی یہی خیال تھا۔ طحاویؒ نے یہ لکھ کر کہ قال ابو جعفر وقد قال قبلہما ابراہیم النخعی۔ اور متصل سند کے ساتھ ابراہیم النخعی تک اسے ان کے خلیفہ رشید حماد بن ابی سلیمان کے واسطہ سے پہنچاتے ہیں جس کے یہ معنی ہیں کہ اس مسئلہ میں امام ابو حنیفہؒ ہی کو جو بدنام کیا گیا ہے یہ کتنا بڑا ظلم ہے۔ آخر جب استاذ المحدثین سفیان الثوری اور ابراہیم نخعی کا یہ مذہب تھا تو امام ابو حنیفہؒ پر طعن کرنے والے اب کیا کر سکتے ہیں۔ اگر ثوری اور نخعی کو بھی مطعون ٹھہرا جائے تو حدیث کا یہ سارا کارخانہ کیا باقی رہ سکتا ہے۔

واقعہ یہ ہے طحاویؒ کے علوم ان کی دونوں کتابوں معانی و مشکل میں جو پائے جاتے ہیں اگر ان کو جمع کیا جائے تو مجلدات کی ضرورت ہے۔ معانی الآثار میں تو زیادہ تر فقہیات کے اختلافی آثار سے بحث ہے لیکن ان کی کتاب مشکل الآثار کا دائرہ اتنا وسیع ہے کہ مشکل ہی سے اسلامی علوم کی کوئی ایسی شاخ باقی رہ گئی ہے جس کے کسی نہ کسی اہم مسئلہ پر لطیف بحث انھوں نے نہ کی ہو۔ صرف قرآن ہی کے متعلق اگر دیکھا جائے تو تاریخ القرآن، قرأۃ القرآن، آیات القرآن کے مختلف اہم مباحث کا ایک ذخیرہ اس کتاب میں جمع ہو گیا ہے۔ خصوصاً قرآن کی جمع و ترتیب سور قرآنیہ کے متعلق مختلف تاریخی سوالات مثلاً مغوذتین کے متعلق ہورۃ انفال وبراۃ کے متعلق جو مباحث عام کتابوں میں پائے جاتے ہیں۔۔۔ طحاویؒ نے الآثار کی روشنی میں جو صحیح نتائج ان کے متعلق پیدا کئے ہیں وہ دیکھنے کے قابل ہیں۔ اسی طرح قرأۃ القرآن کے متعلق سبۃ احرف کا جو مطلب طحاویؒ نے بیان کیا ہے۔ کسی ایک کتاب میں ان سب کا ملنا دشوار ہے۔ صرف آثار جمع ہی نہیں کئے گئے ہیں بلکہ ان سے نتائج بھی پیدا کئے گئے ہیں اور ایسے نتائج کہ مشکل ہی سے کوئی ان سے اختلاف کر سکتا ہے۔

قرآن کے بعد حدیثوں کا وہ ذخیرہ جن کا تعلق سیرۃ النبی صلی اللہ علیہ وسلم سے ہے۔ مثلاً



کعب بن اشرف یہودی کا قتل سلمہ بن اکوع کے مقتول کا قصہ ازواج مطہرات ان کی تعداد ان کے حالات بنات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نجاشی اور ام المومنین ام سلمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کا قصہ شق القمر اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا آخری کلام وفات وغیرہ۔ بیسیوں ابواب اور ان کے مشکلات کو حل کیا گیا ہے پھر متفرق احادیث مثلاً عدوی، طیرہ، شوم، غول، شدر حال، تفاؤل، اخراج، یہود و نصاریٰ من جزیرہ العرب، نجہ اصحاب، قتل مرتد، ایچی کا قتل، ابن صبیاد، دجال، دھان وغیرہ سینکڑوں ابواب کے متعلقہ آثار۔ ان آثار کے مختلف پہلوؤں پر بحث ہے۔ حدیث میں لغوی مشکلات جو ہیں ان کا بھی ایک ذخیرہ اس کتاب میں درج ہے۔ اور غریب الحدیث کے امام مثلاً ابو عبیدہ قاسم بن سلام کے علاوہ خود امام شافعی جو علاوہ اجتہادی مسائل کے غریب الحدیث کے باب میں مستند امام مانے جاتے ہیں ان کے حوالہ سے بھی طحاویؒ نے نادر چیزیں اس کتاب میں جمع کر دی ہیں۔ مشہور حدیث ”اقروا الطیر علی مکناھا“ کو حل کرتے ہوئے طحاوی نے پہلے تو اپنے ماموں المزنی کے حوالہ سے بایں الفاظ ”سمعت المزنی یقول قال الشافعی“ پھر امام شافعیؒ کے ”اور دو شاگردوں“ سمعت یونس وسمعت الربیع المرادی جمیعاً یحدثان عن الشافعی فی تفسیر هذا الحدیث“ اس کا وہی مطلب بیان کیا ہے کہ جاہلیت میں شگون یا بد شگونی پرندوں سے پلنے کی لوگوں کو عادت تھی۔ اس لئے پرندوں کو ان کے ٹھکانوں سے اڑا کر پریشان کرتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع فرما دیا۔ امام شافعیؒ کی اس شرح کو نقل کرنے کے بعد طحاوی لکھتے ہیں کہ

فہذا الجواب حسن یغنینا عن الکلام فی هذا یہ جواب اچھا ہے۔ اب امام شافعیؒ کے علاوہ

الباب بغیر ما ذکر فیہ عن الشافعی (ج ۱ ص ۳۲) کسی اور کے قول نقل کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

یہ میں نے قصداً اس لئے نقل کیا ہے کہ لوگوں نے المزنی اور طحاویؒ کے قصہ کی وجہ سے کچھ ایسا مشہور

کر دیا ہے کہ ذاتی طور پر ان کو المزنی سے یا ان کے استاد امام شافعیؒ سے خدا نخواستہ کوئی کد پیدا ہو گئی تھی۔



آپ دیکھ رہے ہیں کہ حضرت امام شافعیؒ کے کلام کو کس احترام کے ساتھ نقل کرتے ہیں گویا ان کے فرمان کے بعد وہ اس کی ضرورت نہیں سمجھتے کہ اس باب میں کسی اور کا قول پیش کیا جائے اور یہ اس کا ثبوت ہے کہ علم اس قسم کی دناست اور تنگ نظری کو برداشت نہیں کر سکتا جس میں خواہ مخواہ ذاتیات کو دخل دیا جائے جس مسئلہ میں جس کی جو رائے ان کے نزدیک زیادہ پسندیدہ اور بہتر ہے اسی کو ترجیح دیتے ہیں خواہ وہ کوئی ہو۔ مذکورہ بالا حدیث میں تو امام شافعیؒ کے قول کو کافی قرار دیتے ہیں مگر دوسری جگہ یعنی مشہور حدیث اذا مملک کسری فلا کسری بعده واذا اھلک قیصر فلا قیصر بعده کی شرح میں اپنے ماموں المزنی کے حوالہ سے امام شافعیؒ کی توجیہ و تاویل نقل کرتے ہیں اور وہ یہ ہے کہ قریش کی تجارت شام اور عراق میں تھی اور اول الذکر قیصر کے تحت تھا ثانی الذکر کسری کے۔ اس لئے قریش کو خطرہ ہوا کہ اسلام کی وجہ سے دونوں حکومتیں ہم سے کہیں بدک نہ جائیں اور تجارت کو نقصان نہ پہنچے تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کی تسلی کی کہ نہ شام پر قیصر کا تسلط رہیگا اور نہ عراق پر کسری کا۔ امام شافعیؒ کے اس مطلب کو نقل کرنے کے بعد انھوں نے اپنے استاد ابن ابی عمران کے حوالہ سے اس حدیث کا یہ مطلب بیان کیا ہے کہ ”کسی خاص ملک سے ان دونوں حکومتوں کے تسلط کا ازالہ اس حدیث میں نہیں بیان کیا گیا ہے بلکہ اہل یہ کہ چھٹی صدی ہجری میں ساری دنیا ان ہی دو سیاسی قوتوں کے زیر اثر آگئی تھی۔ مشرق میں اقتدار اعلیٰ کی حیثیت کسری کو اور مغرب میں یہی حیثیت قیصر کو حاصل تھی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ظہور گو ملک عرب سے ہوا لیکن آپ کی نبوت مشرق اور مغرب دونوں کے لئے عام تھی۔ اور دونوں غلط تمدنوں کی اصلاح کر کے ایک عالمگیر صالح اسلامی تمدن کا پیغام لیکر آپ تشریف لائے تھے۔ تو اب مراد یہ ہوئی کہ مشرق اور مغرب دونوں کے شیطانی تمدنوں کا خاتمہ ہو کر رہیگا اور جب خاتمہ ہو جائے گا تو پھر یہ دونوں سراٹھا نہیں سکتے۔ لیکن کسری کا معاملہ تو صاف تھا کہ ہلاک ہوا اور ہمیشہ کے لئے ہلاک ہو گیا۔ مگر قیصر اور قیصریت یا دوسرے لفظوں میں مغرب اور مغربیت اب تک باقی ہے وہی رومانی اور یونانی



تمدن ہے جو موجودہ مغربی تمدن کی شکل میں نمایاں ہوا ہے پھر حدیث کا کیا مطلب ہے؟

ابن ابی عمران نے اس کا جواب ”اذہلک کسریٰ“ سے دیا۔ یعنی قیصریت اور رومانویت یونانیت کا بھی خاتمہ ہو کر رہیگا۔ بعض روایتوں میں الفاظ ہی کچھ بدلے ہوئے ہیں مشکوٰۃ شریف میں یہ روایت باس الفاظ درج ہے۔ اذہلک کسریٰ فلا کسریٰ بعدہ ولہلک قیصر فلا قیصر بعدہ۔ جس کے معنی یہ ہوئے کہ قیصر کے ہلاک ہونے میں جو وقفہ ہونے والا تھا اس کی طرف نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے خود ہی اشارہ فرمادیا کہ یہ واقعہ زمانہ مستقبل میں ہوگا۔ لیکن یہ سوال کہ دونوں کے ہلاک ہونے میں یہ تفاوت کیوں پیدا ہوا۔ طحاویؒ نے ابن ابی عمران ہی کے حوالہ سے اس کی وجہ بتائی ہے کہ دونوں کے پاس آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے مکتوب گرامی کے پہنچنے کی تاریخوں میں فرق ہے۔

اس کے بعد اپنی خاص سند سے دونوں (قیصر و کسریٰ) کے پاس نامہ مبارک کے پہنچنے کے وقت جو برتاؤ کیا گیا تھا اس کو بیان کیا ہے یعنی بخاری کی وہی روایت کہ قیصر نے خط کو احترام کے ساتھ لیا ابوسفیان دربار میں حاضر کئے گئے۔ سوال و جواب ہوا، قیصر نے اعلان کیا کہ جو کچھ آپ کہتے ہیں اگر وہ سچ ہے تو قریب ہے کہ وہ (پیغمبر اسلام) میرے پاؤں تلے کی زمین کے مالک ہو جائیں۔

پھر آخر میں قیصر (ہرقل) نے یہ بھی کہا کہ ”اگر مجھ کو اس کی توقع ہوتی کہ میں ان (پیغمبر اسلام) تک پہنچ جاؤں گا تو میں ان سے ملتا اور اگر میں ان کے پاس ہوتا تو ان کے قدم دہوتا۔“

اسی طرح کسریٰ نے نامہ مبارک کے پڑھنے کے بعد جو کچھ کہا تھا اسے بھی طحاویؒ نے نقل کیا ہے یعنی یہ کہ اس نے پھاڑ دیا۔ طحاویؒ کہتے ہیں۔

قال ابن شہاب فحسب ان ابن المسیب ابن مسیب کا بیان ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

قال فدعا علیہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کسریٰ کے حق میں بردعا کی یہ لوگ بھی بالکل

علیہم ان یمزقوا کل ممزق۔ مٹا دیئے جائیں۔



دونوں روایتوں کو درج کرنے کے بعد اب اپنے استاد کا قول نقل کرتے ہیں کہ ”اس بنا پر دونوں کی ہلاکتوں میں عجلت اور تاخیر کا فرق ہوا۔“ آگے چلکر اس کی تائید میں کہ بالآخر قیصریت بھی تباہ و ہلاک ہو کر رہے گی۔ صحاح کی مشہور حدیث کو پیش کرتے ہیں جس میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں کہ قیصریت کے تمام خزانے اللہ کے راستے میں یقیناً خرچ کئے جائیں گے۔

اس کے بعد فتح قسطنطنیہ وغیرہ کی حدیثوں کو ذکر کر کے انھوں نے دعویٰ کیا ہے کہ قیصر کا یہ شہر بھی فتح ہو کر رہے گا۔ طحاویؒ نے تیسری صدی میں یہ دعویٰ کیا تھا اور بعد اللہ سلطان محمد فاتح کے ہاتھ پر ان کا یہ دعویٰ تو پورا ہو کر رہا۔ اگرچہ قیصریت کسی نہ کسی شکل میں ابھی باقی ہے۔ یعنی رومانی تہذیب ہلاک تو کیا اس وقت تو برسرِ عروج ہے لیکن بہر حال ”ہلاک قیصر“ یقینی ہے۔ جیسا کہ امام طحاویؒ نے فرمایا ہے کہ یہ خدا کا وعدہ ہے اور خدا اپنے وعدہ کا خلاف نہیں کرتا۔

بہر حال میری غرض اس وقت اس کے نقل کرنے سے یہ تھی کہ حضرت امام شافعیؒ کا جو قول طحاویؒ کو پسند آیا ہے کشادہ دلی کے ساتھ انھوں نے اس کو قبول کر لیا ہے۔ دوسری طرف رہا خود ائمہ اخاف مثلاً امام ابو حنیفہؒ، ابو یوسفؒ، محمد بن حسنؒ وغیرہ سے اختلاف کا قصہ؛ تو ان کی مثالوں سے ہمارے پیشرو فارغ ہو چکے ہیں۔ امام طحاویؒ کی یہ خصوصیت بہت نمایاں اور ممتاز ہے کہ ایک طرف ان پر عقلیت کا زور ہے جس کے شواہد گزر چکے۔ اور دوسری جانب ان پر نقلیت کا اس درجہ غلبہ ہے کہ جب ان کے سامنے سند صحیح سے ایک چیز آجاتی ہے تو پھر وہ اس پر جم جاتے ہیں اور اگر عقلاً اس پر کچھ اعتراضات واقع بھی ہوں تو وہ ان کی ذرا پروا نہیں کرتے۔ اربابِ علم کو معلوم ہے کہ معجزہ شوق القمر کی نسبت علماء میں باہم اختلاف ہے کہ یہ معجزہ ہو چکا یا قیامت کے قریب واقع ہوگا۔ امام طحاویؒ دونوں قسم کے حضرات کی آرا اور ان کے دلائل نقل کرنے کے بعد پہلی شوق کو ترجیح دیتے ہیں اور پھر فرماتے ہیں۔ وکان فیما ذکرنا عن علی وابن مسعود وحنیفہ وابن عمرو وابن عباس والنس تحقیقہم انشقاق القمر۔



ایک واقعہ جب کثیر صحابہ بیان کرتے ہیں تو ان سے الگ ہو کر محض عقلیت کے زور میں مخالفت کرنا کیا ایمان کا مقتضا ہو سکتا ہے اور فرماتے ہیں کہ اصحاب رسول اللہ کا خلاف تو گویا خود اللہ کی کتاب سے سرکشی کرنا ہے اور جو لوگ اللہ کی کتاب سے اور اصحاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مذہب سے سرکشی کرتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ ان کو فہم قرآن سے محروم کر دیتا ہے۔

در اصل اس بحث کے نقل کرنے سے میری غرض یہ دکھانا ہی تھا کہ طحاوی کا اسلامی حقائق کے سمجھنے میں صحیح مسلک کیا تھا؟ وہ قرآن کی ظاہر آیات اور احادیث و آثار کے کھلے کھلے واضح معانی سے ہٹنا نہیں چاہتے۔

کتاب و سنت پر امام طحاویؒ کتاب اور سنت پر اعتماد کی کیفیت ان کے قلب میں کس درجہ راسخ ہے

اس کا اندازہ ان الفاظ سے ہو سکتا ہے جو مشکل الآثار کے شروع میں انھوں نے درج کئے ہیں۔ کتاب کی تعریف کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر اللہ تعالیٰ نے وہ کتاب نازل فرمائی جو خاتم الکتب و مہمنا علیہ و مصداق لہا۔ یعنی دنیا کے کسی خطہ میں خدانے جن صداقتوں کو مختلف زبانوں میں تقسیم فرمایا تھا سب کو سمیٹ کر اور ساری صداقتوں کی تصدیق فرما کر مسلمانوں کو یہ کتاب اس طریقہ سے سپرد کی گئی ہے کہ اب خدا کی اور کوئی کتاب کسی قوم کو نہیں ملے گی۔ اور نہ اس کتاب کے سوا نجات کی راہ باقی ہے کہ یہی خاتم الکتب ہے۔ پھر سنت کے متعلق فرماتے ہیں قرآن ہی سے استدلال کرتے ہیں یعنی حق تعالیٰ نے قرآن ہی میں حضور انور صلی اللہ علیہ وسلم کے متعلق حسب ذیل باتیں نازل کی ہیں۔

(۱) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی آواز سے اپنی آواز بلند نہ کریں۔

(۲) آپ سے آگے نہ بڑھا جائے (یعنی حکم نبوی سے)۔

(۳) ما یَنطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ الْآیہ فرما کر یہ بتایا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جو کچھ فرماتے ہیں خدا



اس میں آپ کی نگرانی کرتا ہے۔

۶) مَا اتَاكَ الرَّسُولُ الْآيَةَ فَمَا كَرَّاسَ بَاتِ كَا حَكْمِ دِيَا كَهْ آنَحَضْرَتِ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم جَوَ كُچھ لائے ہیں ان کو لے لیا جائے اور جس سے آپ منع فرماتے ہیں اس سے رکا جائے۔

۵) اس بات سے منع فرمایا کہ لوگوں کا معاملہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایسا ہو کہ جیسا وہ آپس میں ایک دوسرے کے ساتھ کرتے ہیں۔

۶) اور اس بات سے ڈرایا کہ اگر انھوں نے ایسا کیا تو کہیں ان کے اعمال جبط نہ ہو جائیں درآنحالیہ انھیں اس کی خبر بھی نہ ہو۔

۷) جو لوگ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے امر کی مخالفت کرتے ہیں ان کو ڈرایا کہ کہیں ان کو کوئی فتنہ یا عذاب الیم نہ پہنچ جائے۔

حقیقت یہ ہے کہ امام طحاوی نے سنت کے متعلق ان آیات سبعہ کے مفاد کو ایک جگہ جمع کر کے جس قوت کے ساتھ سنت کی اہمیت واضح کی ہے اگر اس کی تفصیل کی جائے تو صفحات بھی کافی نہ ہوں گے اور کتاب و سنت کے بعد تیسری چیز جس کی ان کی نگاہ میں دیناً بہت اہمیت ہے وہ عمل صحابہ ہے۔ آپ نے دیکھا کہ اس کو الاستکبار عن کتاب اللہ قرار دیتے ہیں۔ پھر صحابہ کے ساتھ سلف صالح کی ان کی نظر میں جو وقعت ہے اس مسئلہ شوق القمر کے ذیل میں لکھتے ہیں۔

وَلَا نَعْلَمُ رَوَى عَنْ أَحَدٍ مِنْ أُولَئِكَ سِوَاكَ جَابِرٍ كَهْمُ كَوْنِهِمْ مَعْلُومٌ كَهْلٍ عِلْمٌ جَوَابِ

اهل العلم وھم القدوة والحجة امام اور حجت ہیں کہ ان کے خلاف سوائے جاہل کے

الذین لا یخرج عنہم الا جاھل ولا کوئی اور خروج نہیں کر سکتا اور نہ ان کے مسلک سے

یرغب عما کانو علیہ الا جابر لہ انحراف کر سکتا ہے ان میں سے کسی اور سے بھی روایت ہو۔



”اہل العلم“ سے ان کی مراد وہی ائمہ امصار ہیں اور یہی وہ ”مسلک محفوظ“ ہے جو انسان کو ایمانی دائرہ سے حتی الوسع نکلنے نہیں دیتا ورنہ جس نے صحابہ سلف صالح سے لاپرواہی برتی بقول ابن ابی عمران پہلی لعنت اس پر تو وہی سوار ہوتی ہے کہ ”فہم قرآن“ سے وہ محروم اور قطعاً محروم ہو جاتا ہے اور جس کی سمجھ میں قرآن ہی نہ آیا اگر اس کی سمجھ میں سب کچھ آجائے تو کیا آیا۔ لیکن جس نے خود اپنے آپ کو اور اپنی زندگی کے حقیقی دستور العمل کو نہ سمجھا اس نے درحقیقت کچھ نہ سمجھا اور بغیر کچھ سمجھے ہوئے دنیا سے مر گیا۔

نقل پر یا اتباع سلف صالح پر زور دینے کا یہ مطلب نہیں ہے کہ وہ انسان کے لطیف جوہر عقل کو بیکار کر دینا چاہتے ہیں۔ اب تک طحاویؒ کے چند لطائف کے ذکر کا جو مجھے موقع ملا ہے اس سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ ذہنی حیثیت سے طحاویؒ کا مرتبہ کتنا بلند ہے۔ بیربضاعہ والی حدیث کے مطلب کے بیان کرنے میں جس دینی عقلیت کا ثبوت انھوں نے پیش کیا ہے اس سے اندازہ ہوتا ہے کہ وہ ان لوگوں میں نہیں تھے جو دین کو بد عقلی اور حماقت کے مراد بنا دیتے ہیں۔ ابھی کتاب، سنت، صحابہ اور سلف صالح کی ان کی نگاہ میں جو اہمیت ہے وہ آپ پر واضح ہو چکی ہے۔ لیکن ان چیزوں پر اس اصرار کے باوجود بکثرت حدیثوں کی شرح میں انھوں نے اپنے عقلی جوہر کو جس شکل میں نمایاں کیا ہے اس سے پتہ چلتا ہے کہ پچھلے زمانہ کے علمائے اپنے اندر ”نقل و عقل“ کا امتزاج کس خوبی کے ساتھ کیا تھا۔ میں امام طحاویؒ کے کلام سے آخر میں اس کی بھی چند مثالیں پیش کرتا ہوں۔

مشہور حدیث ”اکثر اهل الجنة بلاء“ جنت کے اکثر لوگ ابلہ ہوں گے (مشکل الآثار میں ذکر کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ میں نے اپنے استاد ابن ابی عمران سے اس حدیث کا مطلب پوچھا جس کے جواب میں انھوں نے فرمایا کہ حماقت کی وجہ سے جو عقلی نقص کا شکار ہوں۔ حدیث میں ان احمقوں کا ذکر نہیں ہے بلکہ وہ لوگ مراد ہیں جو اللہ تعالیٰ کی حرام کردہ چیزوں سے نا آشنا ہو کر زندگی گزارتے ہوں اور زنا شراب جوا



مکاری فریب اور ان محارم اللہ کے گھر گھاٹ سے واقف نہ ہوں۔ یہ تو استاد کی زبان سے حدیث کا مطلب بیان کیا ہے پھر اس کے ثبوت میں انھوں نے قرآن کی آیت پیش کی ہے جس میں کافروں کو فرمایا گیا ہے کہ ”لہم قلوب لا یفقہون بھا“ جس کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی باتوں کو سمجھنے کی ان میں صلاحیت نہیں ہے۔ تو ایک کافر باوجودیکہ دنیا اس کی سمجھ میں خوب آتی ہے لیکن دین کی سمجھ سے چونکہ عاری ہے اس لئے اللہ تعالیٰ نے اس کے دل کو ایسا دل قرار دیا جس کی سمجھ میں کچھ نہیں آتا۔ اسی طرح جس کی سمجھ میں دین کی ساری باتیں آتی ہوں لیکن دین کے خلاف محارم اللہ اگر سمجھ میں نہ آئے تو باوجود دین میں تفقہ کے اگر محارم اللہ کے حساب سے بدلہ کا اطلاق اس پر کیا گیا تو قرآن کے اس اطلاق سے اس کی تائید ہوتی ہے۔

پھر صحاح کی مشہور حدیث جس میں اشراط ساعت کے ذکر میں ایک شرط یہ بھی ہے کہ

اِذَا رُمِيتِ الْمُخْفَاةُ الْعُرَاةُ الْبُكْمُ      جب تم بادشاہوں کو ننگے پاؤں، برہنہ جسم اور

الصَّمْ مَلُوكُ الْأَرْضِ -      گو ننگا بہرا دیکھو۔

طحاویؒ نے اس حدیث کو نقل کر کے لکھا ہے کہ گونگے اور بہرے سے مراد متعارف معنی نہیں ہیں، بلکہ مراد یہ ہے کہ یہ لوگ پسندیدہ قول سے گونگے بہرے ہوں گے۔ پھر کہتے ہیں کہ قرآن میں اس کے نظائر کثرت میں۔ اس کے بعد ان سب چیزوں سے استاذ کے مطلب کی توثیق کرتے ہوئے انھوں نے اشراط ساعت والی دوسری مشہور حدیث کا ذکر کیا ہے جس میں ہے کہ قیامت اس وقت تک نہیں ہوگی جب تک سال مہینہ، مہینہ۔ ہفتہ۔ اور ہفتہ ایک دن اور دن ایک گھڑی اور گھڑی ایک چنگاری کے برابر نہیں ہو جائیگا۔

اب سوال یہ ہے کہ کیا قیامت کے دن واقعی سال ایک مہینہ کا اور اسی طرح مہینہ ہفتہ، ہفتہ دن۔ اور دن گھڑی کے برابر ہو جائے گا۔ طحاویؒ کے نزدیک حدیث کا مطلب وہ نہیں ہے جو ظاہر لفظوں سے سمجھ میں آتا ہے بلکہ مطلب یہ ہے کہ بارہ مہینوں کا سال تیس دن کا مہینہ اور سات دن کا جو ہفتہ ہوتا تھا اس میں کوئی تبدیلی نہ ہوگی۔ بلکہ لوگوں کے احساس میں تبدیلی پیدا ہو جائے گی جیسے شعرا ہجر کی



راتوں کی درازی اور وصل کی راتوں کے اختصار کو بیان کرتے ہیں کہتے ہیں کہ

فرہاد نہ پوچھ سختی ہجر دن آج پہاڑ سا کٹا ہے

طاہری بھی یہی کہتے ہیں کہ ”ہذا علی التشاغل فی اللذات“ یعنی لذتوں میں انہماک اتنا

بڑھ جائے گا کہ ساری عمر وصل کی رات کی طرح مختصر ہو کر رہ جائے گی۔ اگرچہ طاہری نے حدیث کے

اس مطلب کو بیان کرتے ہوئے یہ بھی لکھا ہے کہ یہی مطلب اہل علم میں سے ایک شخص ابوسان سے بھی مروی

ہے۔ پھر ابن ابی عمران کے حوالہ سے نقل کیا ہے کہ ابوسان سے ہم نے اس حدیث کا مطلب پوچھا تو انھوں نے

یہی کہا۔ طاہری لکھتے ہیں کہ یہی تاویل حسن ہے جو ہمارے بیان کے موافق ہے۔

اسی طرح دوسری مشہور حدیث کہ قیامت کے دن موزنین ”اطول الناس اعناقاً“

ہوں گے۔ اس کا لفظی ترجمہ یہی ہوا کہ ہر موزن قیامت کے دن جو آئے گا تو اس کی گردن لابی ہوگی

طاہری اس کا مطلب یہ بیان کرتے ہیں کہ اذان چونکہ قرآن کی رو سے بہت بڑی نیکی ہے جیسا کہ آیت

قرآنی ”وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ“ اور جو لوگ اللہ کی طرف بلا تے ہیں اور اعمال صالحہ

وَعَمِلَ صَالِحًا۔

کرتے ہیں ان سے بہتر کون ہے۔

سے ثابت ہوتا ہے اور چونکہ یہ بہت بڑی نیکی ہے اس لئے اس کا ثبوت بھی بہت زیادہ ہوگا۔ پس

اذان دینے والے اپنے اعمال کے اجر کے افراط کو دیکھ کر گردنیں اٹھا اٹھا کر دیکھیں گے اور بس

یہ ہے ان کے طول اعناق کا مطلب طاہری کہتے ہیں کہ بجنہ اسی کی معکوس کیفیت کا ذکر قرآن میں ہے

فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ان کی گردنیں جھکی جھکی رہیں گی۔

پس جس طرح مجرموں کی گردنیں جھکی جھکی رہیں گی۔ ارباب طاعات اس کے مقابلہ میں

اپنی نیکیوں کے اجر کو گردن بڑھا بڑھا کر دیکھیں گے۔ جھانکیں گے۔ طاہری اس مطلب کو بیان کر کے

لکھتے ہیں کہ



”اس حدیث کی تاویل و توجیہ میں جو کچھ لوگوں نے کہا ہے ہم نے ان میں سے کسی تاویل کو

اپنی مذکورہ تاویل سے بہتر نہیں پایا،

مگر آخر میں جیسا کہ سلف کا طریقہ تھا یہ بھی لکھ دیتے ہیں کہ اللہ اور رسول ہی بہتر جانتے ہیں کہ اس سے مراد کیا ہے اور ہم اسی سے توفیق طلب کرتے ہیں۔ اگرچہ انھوں نے تصریح تو نہیں کی لیکن اس کے

بعد اس حدیث کا ذکر کیا ہے کہ ازواج مطہرات کے متعلق ارشاد ہوا تھا کہ

اسر عکن بی یحاًقاً اطولکن تم میں سے جس کا ہاتھ سب سے زیادہ لانا ہے وہ

یہاں۔ مجھ سے سب سے پہلے آکر یگی۔

جیسا کہ امہات المؤمنین سے مروی ہے وہ اس حدیث کی بنیاد پر آنحضرت صلی اللہ علیہ

وسلم کی وفات کے بعد دیوار پر ہاتھ رکھ کر ناپا کرتی تھیں کہ ہم میں کس کا ہاتھ سب سے زیادہ لانا ہے

مگر جب سب سے پہلے حضرت زینب رضی اللہ تعالیٰ عنہا کا انتقال ہوا تب سمجھا گیا کہ طول یہ سے مراد

جو درو سخا اور صدقہ و خیرات تھا نہ کہ سچ مچ ہاتھ کی درازی جیسا کہ حضرت صدیقہ عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا

سے مروی ہے۔

کانت امرأۃ قصیرۃ رضی اللہ تعالیٰ حضرت زینبؓ بہت قامت تھیں اور ان کا

عنہا ولم تکن اطولنا یداً فعرشنا ہاتھ ہم سب سے زیادہ دراز نہ تھا۔ اس بنا پر

حینئذ انما اراد النبی صلی اللہ اب ہم کو معلوم ہوا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے

علیہ وسلم الصدقۃ کو انت صدقہ مراد لیا تھا اور حضرت زینبؓ واقعی بڑی

زینب ضاعۃ الید تزیع الخیر و کشادہ دست تھیں۔ خیر خیرات بہت کرتی تھیں سخی

تجود و تصدق بفی سبیل اللہ۔ تھیں اور اللہ کے راستہ میں صدقہ دیتی تھیں۔

بظاہر میرے خیال میں طحاویؒ نے اس لئے موزنون کی حدیث کے بعد اس کا ذکر کیا ہے کہ یہاں بھی



طولِ یہ ہے۔۔۔ درحقیقت طولِ بیدمراد نہ تھا بلکہ جو داو صدقہ میں فراخ دستی مراد تھی۔ اسی طرح موزنوں کے طولِ اعناق سے واقعی طولِ اعناق مقصود نہیں ہے بلکہ اس کا مطلب وہی ہے جو بیان کیا گیا۔

طحاوی نے احادیث کے مطلب بیان کرنے میں اس قسم کا طریقہ اختیار کیا ہے جو شاید علماء رسوم کے اس طبقہ میں پسند نہ کیا جائے جو ”تدین“ کی مشق میں اپنے ”عقل“ کو کھو بیٹھے ہیں۔ حتیٰ کہ اب یہ سمجھ لیا گیا ہے کہ دیندار کے معنی ہی گویا احمق کے ہیں۔ لیکن اس باب میں آپ نے سلف کا جو طریقہ تھا اس کو دیکھ لیا۔ ایک طرف کتاب، سنت، صحابہ، سلف صالح کے اتباع پر اتنا زور ہے لیکن اسی کے ساتھ عقل میں جو بات آتی ہو اس سے خواہ مخواہ گریز کی بھی ضرورت نہیں اور بلاوجہ ایسے مطالب پر اصرار کی حاجت نہیں جن سے عام عقول میں گونہ تشویش پیدا ہو۔ میرے نزدیک اس زمانہ کے علماء کے دونوں طبقوں یعنی ان علماء کے لئے جنہوں نے صرف عقل محسم بن کر دین کو اپنے اندر سے خارج کر دیا ہے وہ دین میں صرف انہی چیزوں کو پانا چاہتے ہیں جنہیں عقل کی راہ سے وہ پہلے ہی پا چکے ہیں۔ اور ان کے لئے بھی جنہوں نے اپنے طرزِ عمل سے یہ باور کرنا شروع کیا ہے کہ العیاذ باللہ دین اور حقائق (عقلی نقص) دونوں ایک ہی چیز کے دو نام ہیں۔ دونوں کے لئے طحاوی کے مسلکِ سطی میں اچھا نمونہ ہے افسوس ہے کہ میں نے اپنے مقالہ میں جن جن چیزوں کے ذکر کا شروع میں ارادہ کیا تھا مضمون کی طوالت نے اب اس کا موقع باقی نہیں رکھا کہ ایک امتحان کے مقالہ میں اپنا حوصلہ نکالوں ، کافی سے زیادہ ضخامت ہو چکی ہے لیکن میں نے آغاز بیان میں اشارہ کیا تھا کہ حدیث کے سوا امام طحاوی کا قرآن فہمی میں جو پایہ ہے اس کے نمونے بھی پیش کروں گا اگرچہ ضمناً معجزۃ شق القمر کے سلسلے میں ”اِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَالشَّقُّ الْقَمَرِ“ کی قرآنی آیت اور اس کے مفہوم کا ذکر بھی آگیا ہے اور گویا طحاوی نے جن خیالات کا اس سلسلہ میں اظہار کیا ہے ان کی حیثیت ذیلی



مضمون کی ہے۔ تاہم اتنا تو اس سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ طحاوی قرآنی آیات کے مفہوم کے متعین کرنے میں سباق و سیاق کا لحاظ ضروری قرار دیتے ہیں اس کو طے کرتے ہوئے کہ ”انشق القمر“ کا تعلق قیامت کے واقعات سے ہے یا ان آیات سے ہے جو بطور نشانی کے نبوت کی طرف سے پیش کی جاتی ہے۔ طحاویؒ نے آیت کے سباق و سیاق کو پیش کر کے مطلب جس طرح متعین کیا ہے وہ

سلسلہ اس سلسلہ میں دلچسپ بات ابن رشد کی ہے۔ عام معجزات کے متعلق ان کا دعویٰ ہے کہ نبوت سے ان کو کوئی تعلق نہیں۔ گویا نبوت کی تصدیق کے لئے لاٹھی کو سانپ بنا کر دکھانا ابن رشد کے نزدیک ایسی بات ہے کہ طبیب پڑ کمال طبابت کے ثبوت میں یہ دلیل پیش کرے کہ میں جوتے گا ٹھنا خوب جانتا ہوں۔ لیکن افسوس! حکیمانہ عقل کے بعد بھی انھوں نے ایسی مہل بات کہی۔ واقعہ یہ ہے کہ نبوت کے دعوے کرنے والے ”علی کل شیء قدیر“ یا ہمہ توان خدا سے اپنا تعلق ظاہر کرتے ہیں۔ پوچھنے والے کو حق پیدا ہو جاتا ہے کہ اس تعلق کے ثبوت میں وہ پوچھے کہ خدا تو ہر چیز پر قادر ہے۔ آپ کا خدا سے اگر تعلق ہے تو ایسی بات جس پر عام انسانی قوت قادر نہیں ہے اسے کر کے دکھاؤ تا کہ معلوم ہو کہ واقعی ”علی کل شیء قدیر“ سے تمہارا تعلق ہے۔ نبوت پر اعتراضات و تنقیحات کا سلسلہ جو قائم ہو سکتا ہے ان میں یہ پہلی تنقیح ہے جو خدا سے تعلق رکھنے کے مدعیوں کے متعلق دلوں میں پیدا ہوتی ہے۔  
 اولیاء اللہ وغیرہم حضرات مقربین بارگاہ الہی کے متعلق کرامتوں کی جو عام جستجو قلوب میں پائی جاتی ہے وہ اس فطری تنقیح کی ایک شکل ہے۔ پیغمبر اس اعتراض یا تنقیح کے جواب میں مطالبہ کی تکمیل کر دیتے ہیں۔ یعنی ایسی بات دکھا دیتے ہیں جس سے یہ اعتراض تو اٹھ جاتا ہے کہ اگر علی کل شیء قدیر سے اس کا تعلق ہوتا تو اس کی نشانی پیش کرتا۔ پس معجزات اسی معنی کے لحاظ سے برہان اور اس تنقیحی وسوسہ کے قاطع ہیں۔ قرآن میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کی آیات کو ”برہان“ اسی اعتبار سے کہا گیا ہے۔ لیکن اس وسوسہ کے ازالہ کے بعد دوسرا وسوسہ یا دوسری تنقیح یہ قائم ہوتی ہے کہ ہو سکتا ہے یہ خدائی تعلق کا نتیجہ نہ ہو بلکہ ساحرانہ قوتوں یا سائنس کے کسی مخفی ناموس کے علم کا نتیجہ ہو۔ قرآن سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ قدیم فرعونی تنقیح ہے فرعون نے ”ان هذا البکبرکم الذی علمکم السحر“ سے اس کا اظہار کیا تھا۔ ظاہر ہے کہ یہ پہلی تنقیح یا اعتراض کے جواب کے بعد جواب پر نیا اعتراض ہے۔ اس کا جواب بتی نیا اور دوسرا ہونا چاہئے لوگ پہلی تنقیح کے جواب میں اس دوسری تنقیح یا اعتراض کا جواب تلاش کرتے ہیں یہی ان کی غلطی ہے۔



آپ دیکھ چکے۔ نیز اسی کے ساتھ قرآنی آیات کی تاویل و تفسیر میں جس مسئلہ کی طرف لحاظ دینی نے اشارہ کیا ہے یعنی قرآن جن لوگوں میں نازل ہوا۔ جس ماحول میں نازل ہوا۔ اس میں جس طرح سمجھا گیا اگر اس سے ہٹ کر اس کے سمجھنے کی کوشش کی جائے گی تو قرآن کا سمجھنا نہ ہوگا بلکہ اپنی سمجھ کو قرآن قرار دینا ہوگا۔

(باقی آئندہ)

سر روزہ

## ”زمزم“

کا اجرار

ہندوستان کے مشہور قومی اخبار  
”زمزم“ لاہور، کو حکومت ہند اور حکومت  
پنجاب دونوں نے شائع کرنے کی اجازت  
دی ہے جس کا پہلا پرچہ خاص نمبر کی  
صورت میں یکم جنوری ۱۹۴۴ء کو شائع  
ہو گیا ہے

نیچر اخبار زمزم لاہور

**منشور**

برادر راست قائد اعظم محمد علی جناح کی سرپرستی  
میں سید حسن ریاض کی ادارت میں نکل رہا ہے  
لیگ کا مشہور ترجمان ہے  
منشور میں تاریخی اور بہترین صلاحی مضامین ہوتے  
ہیں اور ہندوستان کے مشہور دانشور اور لکھنے والے  
مناجرت، سنجیدگی اور مذاق کی کشتی کے اعلیٰ  
منشور ہندوستان میں بے نظیر ہے اور اپنی محاکم  
میں ترقی کر رہا ہے۔ بلند پایہ نظریں ہوتی ہیں اور  
حالیہ سیاست سے تعلق تصاویر بھی۔ حجم ۳۰ صفحات  
سائز ۱۰×۱۲ قیمت سالانہ چھ روپے۔ (ستے)  
شش ماہی تین روپے آٹھ آنے۔ نی پر چھ روپے  
منشور کا سالانہ منبر ہر جنوری شائع ہوتا ہے  
آپنا ہی شائع ہوگا، اسمیں اجلاس کراچی میں  
کارروائی خطبہ صدارت وغیرہ کے علاوہ بلند پایہ  
ادبی مضامین تصاویر بھی قیمت ۸  
مستقل خریداران کو صرف چند ہی میں ہوگا  
آپ بھی مستقل خریدار بن جائے

مینجر  
منشور دریائے سندھ



# قرآن مجید کے اردو تراجم

از جناب سید محبوب صاحب رضوی پونہ دی

اسلام جب عرب سے نکل کر دوسرے ممالک و اقوام میں پہنچا جو عربی زبان سے بے بہرہ تھے اور دَرِ اَیْتِ النَّاسِ یَدْخُلُونَ فِی دِیْنِ اللّٰهِ اَفْوَاجًا کی پیشگوئی کے مطابق لوگ جوق در جوق اسلام کے دائرہ میں داخل ہونے لگے تو ان کو ضرورت پیش آئی کہ کتاب اللہ کو ترجمہ کے ذریعے سے اپنی ملکی زبان میں سمجھیں۔ چنانچہ اس قسم کی کوشش کی ابتدا چوتھی صدی ہجری میں بخارا کے سامانی سلطانین (۲۶۱-۳۵۸ھ) کے عہد سے ہوتی ہے، ساتویں صدی ہجری میں علامہ نجم الدین ابو عمرو محمود زاهدیؒ (وفات ۴۵۸ھ) نے تفسیر زاهدی کے نام سے فارسی میں قرآن مجید کا ترجمہ کیا اور تفسیر لکھی جس نے کافی شہرت حاصل کی۔ پھر آٹھویں اور نویں صدی ہجری میں سید شریف علی الجرجانیؒ (وفات ۸۱۶ھ) نے قرآن مجید کا فارسی ترجمہ کیا جو آج کل عام طور پر شیخ سعدیؒ (وفات ۶۹۱ھ) کی جانب منسوب ہے۔ اور ملا حسین واعظ کاشفی (وفات ۹۰۶ھ) نے تفسیر حسینی لکھی۔ (البيان فی علوم القرآن ص ۴۹۰ و ۴۹۱)

۱۰ شیخ سعدی شیرازیؒ کی جانب قرآن مجید کا جو مطبوعہ ترجمہ منسوب ہے وہ دراصل سید شریف علی الجرجانی کا ترجمہ ہے یہ ترجمہ جب پہلی مرتبہ پریس سے شائع ہوا تو تجارتی اغراض و منافع کے پیش نظر شیخ کے نام کی شہرت سے فائدہ اٹھانے کی بعینہ اسی طرح کوشش کی گئی جس طرح مخفی زشتی کے دیوان کو شاہزادی زیب النساء کے نام سے (جس کا تخلص بھی اتفاق سے مخفی ہے) منسوب کر کے اور تجارتی گرم باناری پیدا کر کے نفع حاصل کیا گیا جو مخفی زشتی کے انتساب کے ساتھ مشکل تھا۔ مولانا عبدالحق صاحب تفسیر حقانی کا چشم دید بیان ہے کہ:۔ جس کو آج کل جہلا سعدی کا ترجمہ کہتے ہیں وہ دراصل سید شریف کا ترجمہ ہے۔ صاحب مطبع نے میرے سامنے دواج دینے کے لئے سعدی کی طرف منسوب کر دیا پر (البيان ص ۴۹۱) باقی حاشیہ صفحہ ۲۹ پر



پچھلی چند صدیوں سے قرآن مجید کے تراجم میں بکثرت اضافہ ہوتا جا رہا ہے اور سترہویں صدی سے اب تک یورپ و ایشیا کی تقریباً ۳۹ زبانوں میں کم و بیش ۱۳۳ ترجمے شائع ہو چکے ہیں اور یہ دیکھ کر حیرت ہوتی ہے کہ یہ ترجمے اسلامی ممالک اور ایشیا سے زیادہ یورپ کی زبانوں میں ہوئے ہیں۔ حتیٰ کہ اب یورپ کی کوئی زبان ایسی نہیں ہے جسے علمی زبان کہا جاسکے اور اس میں قرآن مجید کے متعدد ترجمے نہ ہو چکے ہوں۔ انگریزی اور فرانسیسی میں تو بعض بعض ترجمے کے تیس تیس اور ٹینٹیس پینتیس اڈیشن تک شائع ہو چکے ہیں ابھی پچھلے دنوں برہان فروری سنہ ۱۹۴۲ء میں اہلال مصر کے حوالہ سے تراجم قرآن کی ایک فہرست شائع ہوئی تھی جس میں تقریباً ۱۲۵ ترجموں کی تفصیلات درج تھیں، اصل فہرست تو بہت طویل سے اجمالاً چند مشہور زبانوں کے تراجم کی تعداد درج ذیل ہے۔

|            |          |            |         |
|------------|----------|------------|---------|
| ۱۔ انگریزی | ۱۷ ترجمے | ۷۔ چینی    | ۴ ترجمے |
| ۲۔ جرمنی   | ۱۳ "     | ۸۔ فارسی   | ۶ "     |
| ۳۔ اٹالین  | ۸ "      | ۹۔ بنگالی  | ۵ "     |
| ۴۔ فرینچ   | ۷ "      | ۱۰۔ گجراتی | ۴ "     |
| ۵۔ اسپین   | ۶ "      | ۱۱۔ پنجابی | ۴ "     |
| ۶۔ ہالینڈ  | ۵ "      | ۱۲۔ ہندی   | ۲ "     |

(برہان بابت ماہ فروری و مارچ سنہ ۱۹۴۲ء)

ہندوستان میں قرآن مجید کے ترجمہ کی ابتدا شاہ ولی اللہ صاحب دہلویؒ اور ان کے اخلاف کرامؒ

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۲۸) علاوہ ازیں خود شیخ سعدیؒ کی تصانیف اور ان کے اشعار سے قرآن کے ترجمہ کرنے کا مطلقاً سراغ نہیں ملتا اور پھر نہ صرف یہ بلکہ شیخ کے تذکرہ نگاروں اور سوانح نویسوں نے بھی جن میں بعض کو تحقیق کا درجہ حاصل ہے شیخ کے قرآن کا ترجمہ کرنے کی جانب کوئی اشارہ تک نہیں کیا۔ درآنحالیکہ انھوں نے شیخ کی معمولی معمولی تصانیف اور اشعار پر محققانہ بحثیں کی ہیں اور شیخ کے گم شدہ کلام کا ڈھونڈ ڈھونڈ کر کھوج نکالا ہے۔ "س، م،"



ہوتی ہے، چنانچہ شاہ ولی اللہ صاحبؒ (۱۱۱۴-۱۱۷۶ء) کے فارسی ترجمہ کے بعد ۱۲۵۲ء میں شاہ عبدالقادر دہلویؒ نے قرآن مجید کا اردو میں ترجمہ کیا، تمام موجودہ ترجموں میں یہ سب سے پہلا ترجمہ ہے جو اردو میں ہوا۔ جیسا کہ خود شاہ عبدالقادرؒ کا بیان ہے، فرماتے ہیں کہ:-

”اس بندہ عاجز عبدالقادرؒ کے خیال میں آیا کہ جس طرح ہمارے بابا صاحب بہت بڑے حضرت شاہ ولی اللہ عبدالرحیمؒ کے بیٹے سب حدیثیں جاننے والے نے فارسی زبان میں قرآن کے معنی آسان کر کے لکھے ہیں۔ اسی طرح عاجز نے ہندی زبان میں قرآن کے معنی آسان کر کے لکھے، الحمد للہ کہ یہ آرزو ۱۲۵۲ء میں حاصل ہوئی۔“ ۱

یہاں یہ عرض کرنا غالباً نامناسب نہ ہوگا کہ بعض حضرات کا یہ خیال ہے کہ شاہ رفیع الدینؒ دہلوی کے تحت اللفظ ترجمہ کو اولیت کا شرف حاصل ہے۔ غالباً یہ خیال شاہ رفیع الدین صاحبؒ کی بزرگی عمر کے پیش نظر قائم ہو گیا ہے جو بظاہر روایت اور درایت صحیح معلوم نہیں ہوتا۔ اگر شاہ رفیع الدینؒ کا ترجمہ پہلے ہو چکا ہوتا تو موضع القرآن میں جہاں شاہ عبدالقادرؒ نے شاہ ولی اللہ صاحبؒ کے فارسی ترجمہ کا ذکر کیا ہے کوئی وجہ نہ تھی کہ بڑے بھائی کے ترجمہ کو نظر انداز کر جاتے۔

اردو کے قدیم تراجم میں ایک ترجمہ دہلی کے مشہور طبیب حکیم شریف خاں (وفات ۱۲۲۲ء) کا بھی بتلایا جاتا ہے لیکن یہ ترجمہ اب تک شائع نہیں ہو سکا۔ ۲

مولوی امانت اللہ نے بھی ۱۲۱۹ء میں فورٹ ولیم کالج میں ڈاکٹر گل کرائسٹ کے حکم سے ایک ترجمہ کیا تھا۔ مگر یہ ترجمہ پورا نہیں ہو سکا اور نہ یہ معلوم ہے کہ قرآن کے کس قدر حصہ کا ہو یا یا تھا۔ البتہ سورہ فیل سے آخر تک ۱۰ سورتوں کا ترجمہ شائع ہو گیا ہے۔ ۳

پھر اسی زمانہ میں عزیز اللہ سمہنگ دکنی نے پارہ عم کا اردو میں ترجمہ کیا، اس ترجمہ کا تاریخی نام

۱ موضع القرآن ج ۱ ص ۲۔ ۲ مقدمہ شرح حیات قانون حکیم شریف خاں ص ۱۲۔ ۳ ارباب نثر اردو ص ۱۴۵ و ۱۴۶۔



چراغ ابدی (۱۲۲۱ء) ہے۔

بہر حال موجودہ تمام تراجم میں شاہ عبدالقادرؒ کا ترجمہ سب سے زیادہ قدیم ترجمہ ہے اور بعد کے تمام مترجمین نے اپنے اپنے ترجموں میں اس ترجمہ کو بنیاد قرار دیا ہے، شاہ عبدالقادر صاحبؒ نے اس ترجمہ کو ۱۲ سال کے طویل اعتکاف میں پورا کیا ہے۔ ترجمہ باوجود یکہ خاصاً تحت اللفظ ہے مگر نقشِ اول ہونے کے باوجود اغلاق سے قطعاً پاک اور مبرہ ہے، دوسرے مترجمین کا عام انداز یہ ہے کہ وہ اپنے اپنے تراجم میں قرآن کی مراد کو واضح کرنے کے لئے جا بجا قوسین میں اپنی جانب سے الفاظ بڑھاتے ہیں تاکہ سمجھنے میں سہولت پیدا ہو سکے اور یہ بات تو بالعموم ہر ترجمہ میں پائی جاتی ہے کہ اس کو با محاورہ کرنے کے لئے آیت کے آخری الفاظ کا ترجمہ شروع میں اور پہلے حصہ کا آخر میں کرتے ہیں۔ لیکن ہر لفظ کا ترجمہ اس کے نیچے ہونے اور پھر عبارت کے با محاورہ اور عام فہم رہنے کا کمال صرف اسی ترجمہ میں ملتا ہے غرضیکہ یہ ترجمہ مستند ہونے کے علاوہ با محاورہ اور سلیس بھی ہے اور سہل و آسان بھی۔ ترجمہ کا نمونہ یہ ہے۔

”سب تعریف اللہ کو ہے جو صاحب سارے جہاں کا، بہت مہربان نہایت رحم والا، مالک

انصاف کے دن کا، تجھی کو بندگی کریں اور تجھی سے مدد چاہیں، چلا ہم کو راہ سیدھی، راہ ان کی جن پر

تو نے فعل کیا نہ ان کی جن پر غصہ ہوا اور نہ بہکنے والے۔“

یہ ترجمہ متفقہ طور پر مستند سمجھا جاتا ہے اور اپنی گونا گوں خصوصیات کی بنا پر آج تک بمیشال ہر

مولانا سید سلیمان صاحب ندوی کا قول ہے کہ ”شاہ عبدالقادرؒ کے ترجمہ اور حواشی کی خوبی کا اصلی اندازہ وہی

لگا سکتا ہے جس نے خود قرآن پاک کے سمجھنے کی تھوڑی کوشش کی ہے۔

یہ ترجمہ پہلی مرتبہ ۱۲۵۳ء میں کلکتہ سے دو جلدوں میں شائع ہوا ہے، پہلی جلد سورہ کہف تک ہر

اور دوسری سورہ مریم سے آخر تک اور موضح القرآن کے ساتھ پہلی مرتبہ ۱۲۸۴ء میں مطبع احمدی دہلی میں چھپا ہوا

اس کے بعد سے اب تک تین قرآن اور موضح القرآن کے ساتھ اس کے متعدد ایڈیشن مختلف سین میں مختلف



مطابق سے شائع ہو چکے ہیں۔ ۱۳۸۸ھ میں حضرت شیخ الہند مولانا محمود حسن دہلویؒ نے اس ترجمہ کی تجدید و تہذیب کی ہے، یہ تفصیل آگے آئے گی۔

۲۔ ترجمہ شاہ رفیع الدین دہلویؒ | اردو میں یہ دوسرا ترجمہ ہے۔ شاہ عبدالقادرؒ کا ترجمہ با محاورہ سمجھا جاتا ہے اور یہ تحت اللفظ، شاہ رفیع الدین کا کمال یہ ہے کہ غایت تحت اللفظ ترجمہ کرنے کے التزام کے باوجود ایک خاص حد تک سہولت اور مطلب خیزی کو ہاتھ سے جانے نہیں دیا۔ یہ ترجمہ شاہ رفیع الدینؒ کے شاگرد سید نجف علی کا جمع کیا ہوا ہے۔ تفسیر رفیعی کے دیباچہ میں ہے:-

”کہتا ہے خاکسار میر عبد الرزاق بن سید نجف علی المعروف بفوجد ارخاں کے والد بزرگوار نے بخدمت جناب عالم باعمل و فاضل بے بدل واقف علوم معقول و منقول خلاصہ علمائے متاخرین مولوی رفیع الدینؒ کے عرض کیا تھا کہ میں چاہتا ہوں کہ ترجمہ کلام اللہ تحت لفظی آپے پڑھ کر زبان اردو میں لکھوں پھر آپ اس کو ملاحظہ فرما کر اصلاح دے کر درست فرما دیا کریں چنانچہ آپ نے قبول فرمایا اور تمام کلام اللہ اسی طرح مرتب ہوا اور رواج پایا (تفسیر فیضی ص ۱۳۸) شاہ رفیع الدینؒ کے ترجمہ کا طرز یہ ہے:-

”سب تعریف واسطے اللہ کے پروردگار عالموں کا بخشش کرنیوالا مہربان، خداوند دن جزا کا، تجھ ہی کو عبادت کرتے ہیں ہم، اور تجھ ہی سے مدد چاہتے ہیں ہم، دکھا ہم کو راہ سیدھی، راہ ان لوگوں کی کہ نعمت کی ہے تو نے اوپر ان کے سوا ان کے جو غصہ کیا گیا ہے اوپر ان کے اور نہ گمراہوں کی۔“

شاہ رفیع الدینؒ کا یہ ترجمہ پہلی مرتبہ ۱۲۵۶ھ میں شاہ عبدالقادرؒ کے فوائد موضح القرآن کے ساتھ کلکتہ کے ایک قدیم مطبع اسلامی پریس نامی میں چھپا ہے۔ اس کے بعد سے اب تک برابر اس کی اشاعت جاری ہے اور مختلف مطابع سے متعدد ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔ ۱۴

۱۴ تراجم کی یہ ترتیب سن طبع کے لحاظ سے مرتب کی گئی ہے، اس ترتیب سے قرآن مجید کے تراجم کی ارتقائی تاریخ کے ساتھ ساتھ اردو زبان و انشا کے تدریجی ارتقاء پر بھی فی الجملہ روشنی پڑ جاتی ہے! (رس۔ م)



ترجمہ قرآن کے طلباء کے لئے یہ ترجمہ بہت مفید ہے اس سے قرآن کے ایک ایک لفظ کے معنی کا پتہ چل جاتا ہے۔

۳۔ ترجمہ منظوم مولوی عبدالسلام متخلص بسلام موسوم بفسیر زاد آخرت، قرآن مجید کا یہ ترجمہ نظم میں کیا گیا ہے اور تفسیر زاد آخرت کے ساتھ شائع ہوا ہے۔ زبان کے لحاظ سے اس میں خاصی کنگی پیدا ہو گئی ہے۔ ۱۲۴۴ھ ۱۲۵۹ھ اس کی تالیف کا زمانہ ہے۔ زاد الآخرت (۱۲۴۴ھ) تاریخی نام ہے۔ ۱۲۸۵ھ میں مطبع نول کشور لکھنؤ سے چار ضخیم جلدوں میں شائع ہوا ہے۔ ترجمہ منظوم ہونے کے باوجود شاعرانہ بے اعتدالیوں اور لغزشوں سے پاک اور برابر ہے کلام کا نمونہ ملاحظہ ہو۔

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| جملہ خوبی خدا کو ہے شایاں     | کہ ہے پروردگارِ عالمیاں         |
| کہ بہت رحم و مہر والا ہے      | جس کی رحمت بیاں کو بالا ہے      |
| کہ وہی بادشاہ ہے روزِ جزا     | شاہی اس دن کی ہر اسی کو سزا     |
| تجہ کو ہی کرتے ہیں عبادت ہم   | اور تجھ سے ہی اعانت ہم          |
| کہ ہدایت ہمیں وہ سیدھی راہ    | کہ مراد اس سے ہے کتاب اللہ      |
| راہ ان کی ہمیں ہدایت کر       | تو نے انعام کر لیا جن پر        |
| اے سوا ان کے جو کہ تھے مغضوب  | تھے جو محروم سب وے اور سلوب     |
| اور نہ گمراہوں کی وہ ہووے راہ | ایسی راہوں سے ہم کو رکھ لے نگاہ |

۴۔ ترجمہ سر سید احمد خاں | یہ ترجمہ سر سید احمد کی تفسیر القرآن کے ساتھ شائع ہوا ہے۔ سر سید کی تفسیر

کی پہلی جلد ۱۲۹۷ھ میں شائع ہوئی۔ اس کے بعد وقتاً فوقتاً ۱۲۹۸ھ تک اس کی ۶ جلدیں شائع ہوئیں۔ جو سورہ نبی اسرائیل تک کے ترجمہ و تفسیر پر مشتمل ہے، ساتویں جلد جس میں سورہ انبیاء کا ترجمہ و تفسیر ہے چھپنے نہ پائی تھی کہ مصنف کا انتقال ہو گیا۔ ترجمہ بلحاظ زبان خاصا سلیس و رواں اور عام فہم ہے ترجمہ معنویت کے لحاظ سے



کیا ہے؟ اس کے بارے میں سرسید کے سوانح نگار خواجہ الطاف حسین حالی نے سرسید کی تفسیری خدمات کو مہتمم بالشان ثابت کرنے اور سراہنے کے باوجود اپنی رائے ان الفاظ میں ظاہر کی ہے۔

”سرسید نے اس تفسیر میں جا بجا ٹھوکر پی کھائی ہیں اور بعض بعض مقامات پر ان سے نہایت رکیک لغزشیں ہوئی ہیں۔“ (حیات جاوید حصہ اول ص ۱۸۴ مطبوعہ مفید عام آگرہ)

سرسید کا ترجمہ علی گڑھ انسٹی ٹیوٹ پریس میں سن ۱۳۱۵ء میں تفسیر القرآن کے ساتھ چھپا ہے ترجمہ کا نمونہ یہ ہے

”سب بڑائیاں خدا ہی کے لئے ہیں جو تمام عالموں کا پالنے والا ہے، بڑا مہربان ہے اور بڑا رحم والا حاکم ہے انصاف کے دن کا، ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھ ہی سے ہم مدد چاہتے ہیں۔ ہم کو سید ہی راہ پر چلا، ان لوگوں کی راہ پر جن پر تو نے بخشش کی ہے، نہ ان کی راہ پر جن پر تیرا غصہ ہوا ہے اور نہ بھٹکنے والوں کی راہ پر۔“

(۵) ترجمہ مولانا عبدالحق حقانی دہلوی

یہ ترجمہ نصف صدی پرانا ہونے کے باوجود بہ لحاظ زبان و بیان اور مطالب نہایت عام فہم، با محاورہ، سلیس اور مطلب خیز ہے، علمائے کرام نے متفقہ طور پر اس ترجمہ کو مستند تسلیم کیا ہے، تفسیر فتح المنان معروف بہ تفسیر حقانی کے ساتھ ۸ جلدوں میں شائع ہوا ہے پہلی سات جلدیں ۱۳۵۵ء سے لے کر ۱۳۵۷ء تک اور آٹھویں جلد جو پارہ عم پر مشتمل ہے ۱۳۵۸ء میں مطبع مجتہائی دہلی میں چھپی ہیں۔ اس ترجمہ کے اب تک متعدد ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔ ترجمہ کا نمونہ درج ذیل ہے۔

”ہر طرح کی ستائش اللہ ہی کے لئے ہے جو کل جہانوں کا پرورش کرنے والا ہے جو نہایت رحم کرنے والا جزا کے دن کا مالک ہے، ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھ ہی سے (ہر کام میں) مدد مانگتے ہیں، ہم کو سید سے رستہ پر چلا، ان کے رستہ پر جن پر تو نے فضل کیا، نہ ان کے رستہ پر کہ جن پر تیرا غضب نازل ہوا، نہ گمراہوں کے راستہ پر۔“

(۶) ترجمہ مولوی فتح محمد تاب لکمنوی | مولوی فتح محمد کا ترجمہ نہ بالکل تحت اللفظ ہے اور نہ با محاورہ ہی،



بلکہ بین بین ایک طرز پیدا ہو گیا ہے۔ لکھنویت کے باوجود زبان میں وہ بات نہیں جس کی لکھنویت سے توقع ہونی چاہئے۔ یہ ترجمہ بھی بعض دوسرے تراجم کی طرح تفسیر کے ساتھ شائع ہوا ہے جس کا نام خلاصۃ التفسیر ہے۔ تفسیر ۴ جلدوں پر مشتمل ہے اور سلسلہ ۳۱۳ء تک لکھنؤ کے مطبع انوار محمدی میں چھپی ہے۔ ترجمہ کا نمونہ یہ ہے:-

”سب تعریف واسطے اللہ کے پالنے والا تمام جہان کا، بڑا مہربان نہایت رحم والا، مالک

دن قیامت کا، تیری ہی بندگی کرتے ہیں ہم اور تجھ ہی سے مدد چاہتے ہیں ہم، چلا ہم کو راہِ سیدھی، راہ

ان کی نعمت کی تو نے جن پرہ غضب کیا گیا جن پہ اور نہ (راہ) مگر اہوں کی۔“

(۷) ترجمہ ڈپٹی نذیر احمد دہلوی | زبان کی سلاست، ہشتنگی اور شگفتگی کے لحاظ سے اس ترجمہ کو بڑی شہرت حاصل ہے۔ ڈپٹی نذیر احمد دہلوی مرحوم کا شمار اردو ادب کی تاریخ میں ان لوگوں میں ہوتا ہے جو اردو ادب کی تعمیر میں برابر کے شریک ہیں۔ لیکن ڈپٹی صاحب کی زبان و انشا میں علمی حیثیت سے ایک خاص نقص ہے جس نے ان کی بعض علمی تصانیف کو علمی معیار پر سبک کر دیا ہے، وہ انشا میں زور بیان پیدا کرنے کے لئے جا بجا بکثرت محاورے استعمال کرتے ہیں جو اکثر فرق مراتب اور حدِ احترام سے متجاوز ہو جاتے ہیں تفصیل کا یہ موقع نہیں۔ ڈپٹی صاحب کی علمی تصانیف اس پر شاہد ہیں۔ اس نقص سے قطع نظر جیسا کہ ابتداءً عرض کیا گیا ہے ترجمہ بلحاظ زبان و انشا نہایت سلیس، رواں، شستہ اور ادیبانہ ہے، البتہ متن کے بعض مقامات کے ترجمہ اور حواشی کے بعض مسائل پر علمائے کرام کو فی الجملہ اعتراض ہے۔ اس سلسلہ میں حضرت مولانا تھانویؒ نے اصلاح ترجمہ دہلویہ کے نام سے ایک رسالہ لکھا ہے جو ۴۴ صفحات پر مشتمل ہے اس میں ترجمہ اور حواشی کے اغلاط بیان کئے گئے ہیں۔ یہ رسالہ ساڈمپورہ (انبالہ) کے مطبع بلالی میں چھاپا ڈپٹی صاحب کا یہ ترجمہ مع ان کے حواشی کے پہلی مرتبہ غالباً ۱۳۱۴ء میں اور دوسری مرتبہ ۱۳۱۵ء میں مطبع انصاری دہلی میں کتابت و طباعت کے جملہ محاسن کے ساتھ شائع ہوا ہے اور اب تک اس کے تقریباً ۱۰-۱۲ ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔ ترجمہ کا نمونہ یہ ہے:-



”ہر طرح کی تعریفِ خدا ہی کو (سزاوار) ہے (جو) تمام جہان کا پروردگار (ہے) نہایت رحم والا، مہربان، روزِ جزا کا حاکم (اے خدا) ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھ ہی سے مدد مانگتے ہیں، ہم کو (دین کا) سیدھا راستہ دکھا، ان لوگوں کا رستہ جن پر تو نے (اپنا) فضل کیا نہ ان کا جن پر (تیرا) غضب نازل ہوا اور نہ گمراہیوں کا۔“

(۸) ترجمہ مولانا عاشق الہی میرٹھی | اس ترجمہ کی تالیف ۱۳۱۸ء میں اور طباعت ۱۳۲۸ء میں ہوئی ہے۔ اس

ترجمہ کی معنوی عمدگی کے بارے میں حضرت شیخ الہندؒ کا یہ قول غالباً کافی ہوگا۔

”بندہ کے احباب میں اول مولوی عاشق الہی سلمہ ساکن میرٹھ نے ترجمہ کیا۔ اس کے بعد مولانا اشرف علی صاحب سلمہ انڈیہ نے ترجمہ کیا۔ احقر نے دونوں ترجموں کو تفصیل سے دیکھا ہے جو جملہ خرابیوں سے پاک و صاف اور عمدہ ترجمے ہیں۔“ (مقدمہ ترجمہ قرآن شیخ الہندؒ)

زبان و انشاء کے اعتبار سے مولانا عاشق الہی صاحب کا ترجمہ اچھا خاصا رواں اور سلیس و بیان اور مطالب کے لحاظ سے بھی عام فہم اور مطلب خیر ہے۔ اس کا پہلا ایڈیشن مع حواشی ۱۳۲۸ء میں خیر المطالع لکھنؤ میں چھپا ہے، اس کے بعد غالباً تین ایڈیشن اور نکل چکے ہیں۔ ترجمہ کا نمونہ درج ذیل ہے۔

”ہر تعریفِ اللہ ہی کو (زیبا ہے) جو تمام جہان کا پروردگار، نہایت مہربان رحم والا، مالک، روزِ جزا (یعنی قیامت) کا، خدا و ندا تیری ہی ہم عبادت کرتے ہیں اور تجھ ہی سے مدد چاہتے ہیں دکھا ہم کو سیدھا راستہ ان لوگوں کا رستہ جن پر تو نے فضل فرمایا ہے! نہ ان کا جن پر غصہ ہوا ہے اور نہ بہکنے والوں کا۔“

(۹) ترجمہ مولانا وحید الزماں | مولانا وحید الزماں کو صحاح ستہ کے تراجم کے سلسلہ میں علمی حلقوں میں بڑی شہرت

حاصل ہے۔ مولانا نے صحاح کے تراجم کے بعد قرآن مجید کا ترجمہ کیا ہے۔ یہ ترجمہ مع ان کے حواشی کے جو

تفسیر وحیدی کے نام سے موسوم ہے۔ ۱۳۲۳ء میں مطبع القرآن والسنة امرتسر سے شائع ہوا ہے، ترجمہ بلحاظ زبان



بامحاورہ، مطلب خیر اور فی الجملہ سلیس ہے۔ ترجمہ کا نمونہ یہ ہے:-

”اصل تعریف اللہ ہی کو سزاوار ہے جو سارے جہان کا پالنے والا ہے، بڑا مہربان رحم والا، انصاف کے دن کا مالک، ہم تیری بندگی کرتے ہیں (یعنی تیری ہی پوجا کرتے ہیں) اور تجھ ہی سے مدد چاہتے ہیں، ہم کو سیدھے رستہ پر چلا، ان کا راستہ جن پر تو نے کرم کیا، نہ ان کا جن پر غصہ ہوا اور نہ ان کا جو بہک گئے۔“

(۱۰) ترجمہ مرزا حیرت دہلوی | مرزا حیرت اپنی گونا گوں خصوصیات کی بنا پر علمی حلقوں میں ایک خاص شہرت کے مالک ہیں۔ ترجمہ بامحاورہ، رواں اور سلیس و شستہ ہے۔ مترجم نے خود اپنے حواشی کے ساتھ اپنے مطبع کرزن پریس میں چھاپا ہے۔ نفس ترجمہ کے اعتبار سے اس میں اکثر اغلاط پائے جاتے ہیں۔ جن پر حضرت مولانا تھانویؒ نے ایک مختصر رسالہ اصلاح ترجمہ حیرت کے نام سے تصنیف فرمایا ہے جو ۱۴ صفحات پر مشتمل ہے۔ اس میں صرف ابتدائی دو پاروں کی وہ غلطیاں مذکور ہیں جو لغات کے ترجمہ اور متن و حواشی سے متعلق ہیں، یہ رسالہ کانپور کے مطبع قیومی میں ۱۳۳۷ء میں چھپا ہے۔ مرزا حیرت کے ترجمہ کا نمونہ یہ ہے:

”سب تعریف اللہ کو (سزاوار) ہے جو سارے جہان کا پروردگار، بہت مہربان نہایت رحم والا انصاف کے دن کا مالک (ہے) ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھ ہی سے مدد چاہتے ہیں۔ ہمیں سیدھی راہ دکھا، ان لوگوں کی راہ جن پر تو نے فضل کیا ہے نہ ان کی جن پر (تیرا) غضب نازل ہوا اور نہ مگر اہوں کی۔“

اس ترجمہ کے متعدد ایڈیشن اب تک چھپ چکے ہیں۔

(۱۱) ترجمہ ڈاکٹر عبدالحکیم | زبان اور انشاء کے لحاظ سے نہایت سلیس اور شستہ اور بامحاورہ ترجمہ ہے، خود مترجم کے حواشی کے ساتھ جو تفسیر القرآن بالقرآن کے نام سے موسوم ہیں ۱۳۲۷ء میں شائع ہوا ہے۔ مقام اشاعت تراوڑی ضلع کرنال کا مطبع عزیزی ہے۔ ترجمہ کا نمونہ یہ ہے۔



”تمام حمد اللہ کے واسطے ہے جو تمام عالموں کا رب ہے، جو رحمن اور رحیم، اور روزِ انصاف کا مالک ہے،  
خاص تیری ہی ہم عبادت کرتے ہیں اور تجھ ہی سے مدد مانگتے ہیں، ہمیں صراطِ مستقیم کی ہدایت کر  
یعنی ان (برگزیدوں) کے راستہ کی جن پر تو نے انعام کیا ہے جو غیر ہے ان لوگوں کے راستہ  
سے جن پر تیرا غضب ہوا اور جو گمراہ ہیں۔“

(۱۲) ترجمہ مولانا شامس الدین امیر سہری | یہ ترجمہ تفسیر ثنائی کے ذیل میں لکھا گیا ہے۔ نفسِ ترجمہ میں بلحاظ زبان و مطالب  
مقابلۂ بظاہر کوئی خاص ندرت نہیں پائی جاتی ہے۔ تفسیر ثنائی کے ساتھ سات جلدوں میں خود مصنف کے  
اہتمام سے غالباً ۱۳۲۵ء کے لگ بھگ مطبع المحدثات امیر سہری میں چھپا ہے، نمونہ درج ذیل ہے۔  
”سب تعریفیں اللہ کے لئے ہیں جو سب جہان والوں کا پرورش کرنے والا، بڑا مہربان نہایت  
رحم والا، قیامت کے دن کا مالک۔ تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھ ہی سے مدد مانگتے ہیں۔  
ہمیں سیدھی راہ پر پہنچا، ان لوگوں کی راہ پر جن پر تو نے انعام کئے نہ ان لوگوں کی جن پر غضب  
کیا گیا نہ ان کی جو گمراہ ہیں۔“

(۱۳) ترجمہ مولانا اشرف علی صاحب تھانوی | حضرت مولانا نے یہ ترجمہ اپنی تفسیر بیان القرآن کے ضمن میں کیلئے مستند  
علماء کی متفقہ رائے ہے کہ یہ ترجمہ تحت اللفظ ہونے کے باوجود با محاورہ، مطلب خیر، سلیس اور نہایت  
عام فہم ہے۔ اور ان اغلاط اور خللِ لفظی سے پاک ہے جو اردو کے اکثر تراجم میں پائے جاتے ہیں۔ حضرت  
شیخ الہندیؒ کی رائے مولانا تھانویؒ کے ترجمہ کے بارے میں مولانا عاشق الہی صاحب کے ترجمہ کے سلسلہ  
میں پیش کی جا چکی ہے۔ مولانا تھانویؒ نے یہ ترجمہ ۱۳۳۳ء میں تصنیف فرمایا تھا، ۱۳۳۶ء میں مطبع  
مجتبائی دہلی سے ۱۲ جلدوں میں شائع ہوا ہے۔ قبولِ عام کا یہ حال ہے کہ مختلف مطابع میں متن اور تفسیر  
کے ساتھ متعدد ادیشن (جن کا شمار ازبس و شوارہ ہے) چھپ چکے ہیں۔ کثرتِ اشاعت کے اعتبار سے شاہ  
عبد القادرؒ کے ترجمہ کے بعد اس کا دوسرا نمبر ہے۔ ترجمہ کا انداز یہ ہے:-



”سب تعریفیں اللہ کو لائق ہیں جو مرنی ہیں ہر عالم کے، جو بڑے مہربان نہایت رحم والے ہیں جو مالک ہیں روزِ جزا کے، ہم آپ ہی کی عبادت کرتے ہیں اور آپ ہی سے درخواست اعانت کی کرتے ہیں۔ بتلا دیجئے ہم کو رستہ سیدھا، رستہ ان لوگوں کا جن پر آپ نے انعام فرمایا ہے نہ رستان لوگوں کا جن پر آپ کا غضب کیا گیا اور نہ ان لوگوں کا جو رستہ سے گم ہو گئے۔“

(۱۴) ترجمہ محمد علی صاحب لاہوری | مترجم جماعت احمدیہ کے امیر ہیں، انھوں نے یہ ترجمہ اپنی تفسیر بیان القرآن کے ضمن میں اپنی جماعت احمدیہ کے لئے اپنے معتقدات کو پیش نظر رکھ کر کیا ہے۔ ترجمہ بلحاظ زبان و انشاء شستہ اور سلیس اور عام فہم عبارت میں ہے مگر چونکہ خاص معتقدات کو محور قرار دے کر بیان القرآن کی تصنیف عمل میں آئی ہے۔ اس لئے عام مسلمانوں کے لئے اس کے مطالعہ میں مضرت کا سخت اندیشہ ہے۔ یہ ترجمہ بیان القرآن کے ساتھ مطبع کریبی لاہور سے شائع ہوا ہے۔ تین جلدوں پر مشتمل ہے جو علی الترتیب ۱۳۴۰ھ سے ۱۳۴۲ھ تک چھپی ہیں۔ ترجمہ کا نمونہ درج ذیل ہے۔

”سب تعریف اللہ کے لئے ہے (تمام) جہانوں کا رب، بے انتہا رحم والا، بار بار رحم کرنے والا جزا کے وقت کا مالک، ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھ ہی سے مدد مانگتے ہیں، تو ہم کو سیدھے رستے پر چلا، ان لوگوں کا رستہ جن پر تو نے انعام کیا نہ ان کا جن پر غضب ہوا اور نہ مگر اہوں کا۔“

(۱۵) ترجمہ شیخ الہند | حضرت شیخ الہند کے ترجمہ کی ابتدا اگرچہ ۱۳۲۷ھ میں ہو چکی تھی مگر اتمام ۱۳۳۸ھ میں مولانا محمود حسن دیوبندی | میں (بزبانہ اسارتِ فرنگ بحرِ روم کے جزیرہ مالٹا میں) ہوا۔ حضرت کے انتقال (۱۳۳۸ھ) کے بعد مدنیہ پریس بجنور سے ۱۳۴۲ھ میں شائع ہوا۔ ترجمہ پر حواشی سورہ نسا تک خود حضرت مترجم نے لکھے تھے، بقیہ ساڑھے چھ بیس پاروں کے حواشی کی تکمیل حضرت مولانا شبیر احمد صاحب عثمانی نے فرمائی جو اپنی ظاہری اور معنوی خوبیوں اور محاسن کے اعتبار سے اب تک کے تمام شائع شدہ حواشی میں شاہکار کا درجہ رکھتے ہیں۔ حضرت شیخ الہند کا ترجمہ دراصل شاہ عبدالقادر دہلوی کے ترجمہ



کی بلحاظ زبان و بیان اور مطالب تجدید و تفصیل ہے، چنانچہ خود حضرت مقدمہ قرآن میں فرماتے ہیں کہ:-

”میں نے ترجمہ صرف دو امر میں کی ہوا اول لفظ متروک کو بدل دینا اور کہیں کہیں حسب ضرورت اجمال کو کھول دینا ہے۔“

یہ بات بظاہر تو آسان اور سہل سی معلوم ہوتی ہے مگر اس راہ کی دشوار گزاری اور مشکلات کا انداز کچھ وہی شخص کر سکتا ہے جس نے ان ترجموں کو سامنے رکھ کر تھوڑا سا بھی تدبر کیا ہو! ترجمہ بلحاظ زبان و بیان اور مطالب بامحاورہ اور مطلب خیز بھی ہے اور عام فہم اور سلیس بھی، درانحالیکہ ایک حد تک تحت اللفظ بھی ہے اور ان تمام محاسن کا حامل ہے جو شاہ عبدالقادرؒ کے ترجمہ میں پائے جاتے ہیں۔ مدنیہ پریس بجنور سے اس ترجمہ کے تین اڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔ اب تک کے تمام مطبوعہ مترجم و محشی قرآن مجید میں یہ پہلا ترجمہ ہے جو متن کے ساتھ (پہلے اڈیشن کے علاوہ) تمام وکمال بلاکوں کے ذریعہ سے چھپا ہے۔ سورہ فاتحہ کا ترجمہ درج ذیل ہے۔

”سب تعریفیں اللہ کے لئے ہیں جو پالنے والا سارے جہان کا، بچہ مہربان نہایت رحم والا، مالک

روز جزا کا، تیری ہی ہم بندگی کرتے ہیں اور تجھ ہی سے مدد چاہتے ہیں، تلام ہم کو راہ سیدھی، راہ دان

لوگوں کی جن پر تو نے فضل فرمایا، جن پر نہ تیرا غصہ ہوا اور نہ وہ گمراہ ہوئے۔“

(۱۶) ترجمہ خواجہ حسن نظامی دہلوی | خواجہ صاحب کے ترجمہ کا طرز دوسرے تمام تراجم سے مختلف ہے وہ

پہلے شاہ رفیع الدین دہلویؒ کا تحت اللفظ ترجمہ متن قرآن کے نیچے نقل کرتے ہیں۔ اس کے نیچے

ان کا اپنا ترجمہ ہوتا ہے، ترجمہ میں قرآن کے مفہوم کو واضح اور عام فہم کرنے کے لئے جایز قوسین

میں لمبی لمبی تشریحی عبارتیں اپنی مخصوص انشائیں لکھتے جاتے ہیں، جن کی مدد سے معمولی لکھا پڑھا

آدمی بھی آسانی استفادہ کر سکتا ہے گویا کہ جس مفہوم کو دوسرے مترجم حواشی میں بیان کرتے ہیں۔ خواجہ صاحب

اس کو متن ترجمہ میں شامل کر دیتے ہیں اور متن تفسیر میں امتیاز کے لئے برکیٹ بنا دیتے ہیں۔ غالباً اسی تفہیم عوام کے

پیش نظر خواجہ صاحب نے اس کو بجائے ترجمہ کے عام فہم تفسیر کے نام سے موسوم کیا ہے۔



خواجہ صاحب کے ترجمہ کا ہر ایک پارہ علیحدہ علیحدہ ۳۰ حصوں میں ملا واحدی صاحب نے اپنے اہتمام سے شائع کیا ہے۔ اس کا پہلا حصہ ۱۳۴۳ھ میں نکلا ہے۔ ترجمہ کا نمونہ یہ ہے۔

”ہر طرح کی تعریف (خاص الخاص ثنا اور اعلیٰ سے اعلیٰ بڑائی جوازل سے اب تک ہوئی اور اب تک ہونی ممکن ہے) انہی کو (سزاوار) ہے جو تمام جہانوں (یعنی ساری اور سب طرح کی خلقت) کا پروردگار (پالنے والا) ہے (اور جو) بہت بخشش کرنے والا (اور) از حد مہربان ہے، (اور جس کی مہربانیاں ہر مخلوق پر ہر طرح کی ظاہر اور باطن رہی ہیں) (اور جو) روز جزا کا مالک (یعنی قیامت کے دن کا بادشاہ) ہے (اے خدا جب تو ہی ہمارا خالق، تو ہی ہمارا پالنے والا اور تو ہی ہمارا مالک آقا ہے تو تیرے سوا سب آنکھیں بند کر کے اور سب سے منہ موڑ کر اور سب سے دل ہٹا کر ہم تیری ہی بندگی کرتے ہیں اور تجھ ہی سے ہم مدد کے طلبگار ہیں (ہر بات اور ہر کام میں) ہمیں سیدھا راستہ دکھا (ایسا راستہ جو تجھے پسند ہو اور جس پر چلنے سے ہماری دین و دنیا کی بھلائی ہو) ان لوگوں کا راستہ جن پر تو نے فضل (و کرم) کیا (اور تیرے انعام سے وہ نعمت و لے ہوئے) ان کا نہیں جن پر غصہ کیا گیا (یعنی جو بے راہ ہیں) اور نہ ان کا جو گمراہ ہیں (اور یہ دونوں گروہ اپنی نافرمانی کے سبب تیرے عتاب میں رہتے ہیں)۔“

(۱۷) ترجمہ مولانا ابوالکلام آزاد | مولانا آزاد کا ترجمہ قرآن، ترجمان القرآن کے نام سے موسوم ہے، یہ ترجمہ دو جلدوں میں سورہ فاتحہ سے سورہ مومن تک چھپا ہے، پہلی جلد سورہ انعام تک اور دوسری جلد سورہ اعراف سے سورہ مومن تک ہے۔ یہ ترجمہ زبان و بیان اور مطالب کے لحاظ سے کیسا ہے؟ یہ محتاج بیان نہیں، مولانا آزاد کے غایت پاکیزہ شستہ اور دل نشین انداز نگارش سے کون ہے جو واقف نہیں! البتہ طرز ترجمہ کے بارے میں یہ عرض کر دینا مناسب ہوگا کہ مولانا آزاد قرآن کے الفاظ کے بجائے اس کے مفہوم کا ترجمہ کرتے ہیں جس میں ایک خاص نقطہ نظر سے قرآن مجید کی مراد کو واضح کرنے کی کوشش کی جاتی ہے وہ مختصر حواشی کا کام متن کے ترجمہ میں تشریحات کا اضافہ کر کے لینا چاہتے ہیں، جس کے لئے جا بجا قوسین میں تشریحی اور توضیحی عبارتیں بڑھادی گئی ہیں خود ان کا بیان ہے کہ ”مجوز ترجمہ کی وضاحت میں زیادہ مطول تفاسیر سے مقدار میں کم، چنانچہ اس غرض سے یہ اسلوب اختیار کیا گیا ہے کہ پہلے



ترجمہ میں زیادہ سے زیادہ وضاحت کی کوشش کی جائے پھر جانوٹ بڑھائے جائیں۔

طرز ترجمہ یہ ہے :-

”ہر طرح کی ستائش (یعنی حسن و جمال کے اعتراف اور کبریائی و کمال کے اعتقاد کے ساتھ جو کچھ بھی اور جب کچھ بھی کہا جائے) صرف اللہ ہی کے لئے ہے، اللہ ہی کے لئے! جو تمام کائنات خلقت کا پروردگار ہے (جس کی پروردگاری کائنات خلقت کے ہر وجود کو زندگی اور بقا کا سر و سامان بخشتی اور پرورش کی ساری ضرورتیں مہیا کرتی رہتی ہے) جو رحمت والا ہے اور جس کی رحمت تمام کائنات ہستی کو اپنی بخششوں سے مالا مال کر رہی ہے اور جو جزا اور سزا کے دن کا مالک ہے، (اور جس کی عدالت نے ہر کام کے لئے بدلہ اور ہر بات کے لئے نتیجہ ٹھیرا دیا ہے) خدایا! ہم صرف تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور صرف تو ہی ہے جس سے (زندگی اور آخرت کی ساری احتیاجوں میں) مدد مانگتے ہیں (تیرے سوا کوئی معبود نہیں جس کی بندگی کی جائے، اور طاقت و بخشش کا کوئی سہارا نہیں جس سے مدد مانگی جائے) خدایا! ہم پر (فلاح و سعادت کی) سیدھی راہ کھول دے! وہ راہ جو ان لوگوں کی راہ ہے جن پر تیرا انعام ہوا، ان کی نہیں جو تیرے حضور میں غضوب ہوئے اور نہ ان کی جو راہ سے جھٹک گئے اور منزل کا سرخ ان پر گم ہو گیا!“

ترجمان القرآن کی پہلی اور دوسری جلد لاہور کے تاجرتب شیخ مبارک علی کے اہتمام میں شائع ہوئی ہے۔ ترجمہ پورا ہونے میں ابھی بارہ پارے باقی ہیں۔ راقم السطور کو موثق ذرائع سے معلوم ہوا ہے کہ بقیہ پاروں کا ترجمہ جمع حواشی مکمل ہو چکا ہے البتہ ابھی تک پریس کو نہیں دیا گیا۔ ترجمان القرآن کی پہلی جلد ۱۹۳۱ء میں حیدرپور دہلی میں اور دوسری ۱۹۳۶ء میں مدینہ پریس بجنور میں چھپی ہے۔

(۱۸) ترجمہ مولوی فتح محمد جالندھری | فاضل مترجم، ہماری زبان کے مصنفین میں اردو صرف و نحو کی مشہور کتاب

مصلح القواعد کے مصنف کی حیثیت سے خاصے روشناس ہیں۔ ان کا یہ ترجمہ تراجم قرآن کے سلسلہ میں اوسط درجہ کا کہا جاسکتا ہے۔ زبان نہ بہت زیادہ پاکیزہ و شستہ ہے اور نہ بہت زیادہ مغلق و گنجلک



البتہ عام فہم اور سلیس ہونے میں کلام نہیں ہے۔ اور نیز اپنی معنویت کے لحاظ سے علماء کرام کے نزدیک قابلِ اعتماد سمجھا جاتا ہے! راقم السطور کے سامنے اس ترجمہ کا جواڈیشن ہے اس کو لاہور کی تاج کمپنی نے اپنی متعارف خصوصیات و محاسن طباعت کے ساتھ زیرِ بین نہایت عمدہ طور پر شائع کیا ہے۔ ترجمہ کا نمونہ درج ذیل ہے۔

”سب طرح کی تعریفِ خدا ہی کو در سزاوار ہے جو تمام مخلوقات کا پروردگار ہے، بڑا مہربان، نہایت

رحم والا انصاف کے دن کا حاکم، (اے پروردگار) ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھی سے مدد

مانگتے ہیں، ہم کو سیدھے رستے چلا، ان لوگوں کے رستے جن پر تو اپنا فضل و کرم رہا، نہ

ان کے جن پر غصے ہوتا رہا، اور نہ گمراہوں کے۔“

متذکر صدر ترجموں کے علاوہ اردو میں چند ترجمے اور بھی ہیں، مثلاً حسین قلی خاں لکھنوی.....

..... مقبول حسین لکھنوی، ابو محمد مصلح اور مولوی عبدالرحیم وغیرہم کے تراجم، لیکن یہ ترجمے

غیر معروف ہونے کے علاوہ فی الجملہ اجنبی بھی ہیں اور اپنی سطحیت کی بنا پر ناقابلِ تذکرہ بھی! ان کے علاوہ

بعض ترجمے اور بھی ہیں جو عربی و فارسی کی تفاسیر کے ترجموں کے ساتھ اردو میں منتقل ہو گئے ہیں جیسے

تفسیر ابن کثیر، تفسیر جلالین، اور تفسیر حسینی کے اردو تراجم اور تفسیر کبیر کے کسی قدر حصہ کا ترجمہ یا اسی طرح کے

بعض اور مختلف سورتوں اور پاروں کے غیر مکمل تراجم، علاوہ ازیں مولانا احمد سعید صاحب دہلوی بھی قرآن مجید

کا ترجمہ کر رہے ہیں جو ابھی زیرِ تالیف ہے، امید ہے کہ یہ ترجمہ زبان و بیان اور مطالب کے لحاظ سے قرآن مجید

کے اردو تراجم میں ایک اچھا اضافہ ثابت ہوگا۔

نوٹ:- یہ پورا مضمون راقم السطور کی غیر مطبوع فہرست اردو تراجم سے منقول ہے۔

لے اس ترجمہ میں سابقہ ترتیب باقی نہیں رہ سکی۔ جو نسخہ راقم السطور کے سامنے ہے اس کو تاج کمپنی نے چھاپا ہے، مقدّمات و تقریبات

وغیرہ کسی چیز سے قطعاً یہ پتہ نہیں چلتا کہ یہ ہی پہلا ڈیشن ہے یا اس سے پہلے بھی کہیں اور چھپ چکا ہے مگر مجھے جہاں تک

یاد پڑتا ہے میں نے اس کے علاوہ بھی اس کا ایک اور ڈیشن دیکھا ہے جو غالباً لاہور کے تاجر کتب عطر چند کیورد کے یہاں کا چھپا

ہوا تھا۔ مگر طباعت کا زمانہ یاد نہیں ہے۔



## تکمیلہ مضمون قرآن کے اردو تراجم

غلطی سے مندرجہ ذیل حصہ لکھنے سے روک دیا تھا اب اسے ذیل میں بطور تکمیلہ شامل کیا جا رہا ہے۔

(۱۹) ترجمہ مولوی احمد رضا خاں بریلوی | موصوف کو ہندوستان کے مسلمانوں کی ایک بڑی دینی جماعت کی قیادت حاصل رہی ہے۔ ان کے ترجمہ کا انداز تقریباً تحت اللفظ ہے اور بلحاظ زبان و بیان اور مطالب فی الجملہ سہل اور عام فہم نہیں کہا جاسکتا۔ ترجمہ کا نمونہ یہ ہے۔

”سب خوبیاں اللہ کو جو مالک سارے جہان والوں کا، بہت مہربان، رحمت والا، روزِ جزا کا مالک، ہم تجھی کو پوجیں اور تجھی سے مدد چاہیں، ہم کو سیدھا راستہ چلا، راستہ ان کا جن پر تو نے احسان کیا نہ ان کا جن پر غضب ہوا اور نہ بیکے ہوؤں کا“

اس ترجمہ کے دواپڈیشن شائع ہوئے ہیں۔ پہلا مطبع نعیمی اور دوسرا مطبع اہل سنت میں چھاپا۔ یہ دونوں مطبع مراد آباد کے ہیں۔

سرورق پر ترجمہ کا تاریخی نام ”کنز الایمان فی ترجمۃ القرآن“ لکھا ہوا ہے۔ نام کے دوسرے جز کے نیچے مسئلہ ۳۳ مرقوم ہے۔ یہ نام مادۃ تاریخ کے لحاظ سے صحیح نہیں ہے۔ اس میں اشکال یہ ہے جس کی کوئی بعید ترین صحیح تاویل سمجھ میں نہیں آتی۔ ”کنز الایمان فی ترجمۃ القرآن“ کو اگر پورا تاریخی نام سمجھا جائے جیسا کہ سرورق پر تحریر ہے تو اس کے اعداد کا مجموعہ (۱۷۲۵) آتا ہے اور اگر صرف ”ترجمۃ القرآن“ کو تاریخی نام سمجھا جائے جیسا کہ اس کے نیچے مسئلہ ۳۳ کے مرقوم ہونے سے گمان کیا جاسکتا ہے تو اس کے اعداد کا مجموعہ (۱۴۲۵) نکلتا ہے جو اصل مسئلہ ۳۳ سے (۹۵) زیادہ ہے۔ اب صرف ایک صورت ہے جس کے لحاظ سے اعداد کا مجموعہ مسئلہ ۳۳ آسکتا ہے۔ وہ یہ کہ ”کنز الایمان فی ترجمۃ القرآن“ (۱۷۲۵) کو پورا تاریخی نام تصور کیا جائے اور ”ترجمۃ القرآن“ کی درمیانی ”ت“ (۴۰۰) کو ہائے ہونہ



(۵) سے بدل کر (۱۷۲۵) میں سے (۳۹۵) کم کر دیئے جائیں اور یہ عبارت اس طرح پڑھی جائے "کنز الایمان فی ترجمہ القرآن" اس صورت میں اس میں تو شک نہیں کہ الفاظ کے مقررہ اعداد سے حاصل جمع ۳۳۰۰ نکل آتا ہے مگر نہ صرف یہ کہ عربیت کے اعتبار سے ہی یہ ترکیب قطعاً غلط ہو جاتی ہے بلکہ اساتذہ مادہ تاریخ اور ماہرین فن "عملیات" کے نزدیک بھی اس نوع کا تصرف قطعاً جائز نہیں ہے! بہر کیف مادہ تاریخ کی یہ ایک فاحش علمی غلطی ہے جس سے صرف نظر کر لینا ہمارے لئے مناسب نہیں ہے۔

## عربی کتابیں برائے فروخت

|   |    |
|---|----|
| سنن ابی داؤد (مجتبائی)  | ۲۵ |
| سنن نسائی (مجتبائی)   | ۱۲ |
| جامع ترمذی (مجتبائی)  | ۱۵ |
| تفسیر کبیر (طبع مصر) کا غذا چھامضبوط صرف جلد اول نہیں ہے۔ چالیس روپے للعم |    |
| اعلام الموقعین - ابن قیم  | ۱۵ |
| سبل المسلم، شرح بلوغ المرام   | ۱۵ |
| ملنے کا پتہ   |    |

نیچر مکتبہ برہان دہلی قسول باغ



# ہندستان میں تصنیفی مشکلات اور ان کا حل

مولانا سعید احمد صاحب اکبر آبادی ایم اے

یہ مقالہ مجلس مسنفین علیگڑھ کے دوسرے سالانہ جلسہ میں ۲۹ اگست کو پڑھا گیا تھا جس میں مسلم یونیورسٹی کے اساتذہ کرام کے علاوہ بعض بیرونی ارباب علم و ادب بھی شریک تھے۔ مقالہ مجلس مذکور کے سہ ماہی رسالہ ”مصنف“ کی تازہ اشاعت میں چھپ چکا ہے۔ اس میں جو باتیں ہی گئی ہیں وہ عام دلچسپی اور ضرورت کی ہیں اس لئے اس کو برہان میں بھی معزز معاصر ”مصنف“ کے شکریہ کے ساتھ شائع کیا جا رہا ہے۔ ”برہان“

اس میں شبہ نہیں کہ ہمارا موجودہ دور تصنیف و تالیف کے اعتبار سے گزشتہ ادوار کی بہ نسبت کہیں زیادہ ترقی یافتہ اور عروج پذیر فتنہ ہے۔ پہلے جن حضرات کو تصنیف و تالیف کا ذوق ہوتا تھا۔ اپنے اس ذوق کی تکمیل انفرادی حیثیت میں کرتے تھے۔ اس عظیم الشان کام نے اجتماعی کوششوں کی کوئی منظم صورت اختیار نہیں کی تھی، لیکن خوشی کا مقام ہے کہ آج ایک دو نہیں متعدد تصنیفی اور تالیفی ادارے قائم ہیں جو اپنے اپنے مقصد نصب العین اور بباط کے مطابق ہمارے ملک میں لٹریچر کا وسیع اضافہ کر رہے ہیں، طباعت و کتابت کی بیش از بیش سہولت، تعلیم کی کثرت، حب وطن کا جوش، خدمتِ ملک قوم کا جذبہ، ریاستوں کی امداد وغیرہ یہ سب چیزیں ہیں جن کو عہدِ حاضر میں تصنیف و تالیف کی طرف عام رجحان کا سبب کہا جاسکتا ہے۔

لیکن واقعہ یہ ہے کہ تصنیفات و تالیفات کی کثرت اور ادارہائے نشر و اشاعت کی بہتات کے باوجود اردو زبان میں کمیت اور کیفیت کے اعتبار سے تصنیف و تالیف کی جو رفتار ہونی چاہئے



وہ وقت اور ضرورت کے تقاضوں کو پورا کرنے سے اب بھی قاصر ہے۔ اور اس کی وجہ بجز اس کے اور کیا ہو سکتی ہے کہ اگرچہ ہم میں بیداری پیدا ہو چکی ہے لیکن ہماری مثال اس شخص کی سی ہے جو گہری نیند سوتے سوتے اچانک کوئی ڈراؤنا خواب دیکھ کر جاگ اٹھا ہو۔ اور نیند کے غلبہ میں یہ نہ سمجھ سکتا ہو کہ وہ کہاں ہے اور اسے کیا کرنا چاہئے۔ بعینہ یہی حال آج ہمارا بھی ہے۔ ہم نے ماضی قریب میں جو ایک مہیب خواب دیکھا ہے اس کا اثر یہ ہے کہ ہم جاگ اٹھے ہیں اور اپنی قومی ضرورتوں کا احساس بھی رکھتے ہیں۔ ہم یہ سمجھتے ہیں کہ ہماری اقتصادی حالت بہتر ہونی چاہئے۔ تعلیم کی اشاعت زیادہ سے زیادہ ہونی چاہئے۔ تصنیف و تالیف کے ذریعہ ہمیں اپنی ملکی اور قومی زبان کو فروغ دینا چاہئے لیکن چونکہ ابھی تک ہمارا دماغی توازن درست نہیں ہوا ہے اور قوائے عملیہ پر بھی ابھی تک غنودگی کا اثر باقی ہے۔ اس بنا پر یہ رہا ہے کہ جو کام جس طرح ہونا چاہئے تھا اس طرح نہیں ہوتا اور یہی وجہ ہے کہ ”حدی“ کو تیز تر کر دینے کے باوجود ذوقِ نغمہ میں کوئی زیادتی پیدا نہیں ہوتی۔ یہ داستان بہت طویل ہے اور انتہائی غم انگیز بھی۔ لیکن اس مقالہ کا موضوع صرف تصنیفی کام ہے اس لئے میں اپنی گفتگو کو اسی حد تک محدود رکھوں گا۔ خوش قسمتی سے اس وقت مجھ کو جن حضرات سے مخاطب کا شرف حاصل ہو رہا ہے وہ سب وہ ہیں جو اس اہم اور عظیم الشان کام کو ذمہ دارانہ طریقہ پر انجام دینے کا پرانا تجربہ رکھتے ہیں یا کم از کم اس کے نشیب و فراز سے پورے طور پر آگاہ ہیں اس لئے مجھ کو امید ہے کہ میں جو کچھ عرض کروں گا وہ گوشِ توجہ سے سنا جائے گا اور اس کے بعد ہم اس مجلس میں ہی یہ فیصلہ کر کے اٹھیں گے کہ ہمیں اپنے اس اہم کام کی مشکلات کو دور کرنے کے لئے عملاً کیا کرنا چاہئے۔

جیسا کہ میں نے ابھی عرض کیا۔ آج ہم میں سے ہر شخص کی زبان پر اردو زبان کی ترقی اور ملک میں لٹریچر کی زیادہ سے زیادہ اشاعت کا تذکرہ ہے۔ انفرادی اور اجتماعی دونوں حیثیتوں سے تصنیف و تالیف کا کام ہو رہا ہے۔ یونیورسٹیوں میں تحقیقاتِ علمیہ کے شعبے قائم کئے جا رہے ہیں۔ اچھے اچھے



علمی اور بلند پایہ رسائل کی تعداد بڑھ رہی ہے لیکن اس کے باوجود یہ ناقابل تردید حقیقت ہے کہ ابھی ہماری منزل بہت دور ہے اور وہاں تک صحیح وسلامت اور جلد پہنچنے کے لئے جس تگ و دو کی ضرورت ہے۔ ہمارا کاروانِ عمل اس سے تہی مایہ نظر آتا ہے۔ عالمِ اسباب کی کوئی چیز بھی بغیر سبب کے نہیں ہوتی۔ تصنیف و تالیف کے میدان میں ہماری واماندگی کے بھی اسباب ہیں اور اس وقت اس مقالہ کا موضوع انھیں اسباب پر تبادلہ خیالات کرنا ہے۔

تصنیف و تالیف کے سلسلے میں جن مشکلات کا نام لیا جاسکتا ہے وہ کئی قسم کی ہیں بعض مشکلات تو وہ ہیں جن کا تعلق خود مصنف یا مولف کی ذات سے یا اس کے اپنے اندرونی ماحول سے ہے اور بعض مشکلات ایسی ہیں جو خارج سے اور بیرونی اسباب و عوامل سے تعلق رکھتی ہیں مناسب ہوگا کہ ان دونوں قسم کی مشکلات کا الگ الگ جائزہ لیا جائے۔

(۱) پہلی قسم کی مشکلات میں خود مصنف کی پست ہمتی اور ضعفِ عمل کو بر فہرست ہونا چاہئے میری اس سے مراد یہ ہے کہ آج جہاں ہمارے رجحانات اور امیال و عواطف میں سینکڑوں قسم کے تغیرات واقع ہو گئے ہیں ان میں سے ایک تبدیلی یہ بھی ہے کہ ہمارے خالص علمی کام خالص علمی مقاصد کے ماتحت نہیں ہوتے پہلے زمانہ میں مصنفین کو تصنیف و تالیف کے کام میں صد ہا قسم کی دشواریاں پیش آتی تھیں۔ لیکن اس کے باوجود چونکہ ان کا ذوقِ علمی پختہ اور مضبوط تھا اس لئے وہ تحقیق و تلاش اور صلہ کی امید سے بے نیاز ہو کر محض اپنے ذوق کی تکمیل کے لئے دور دراز ملکوں کی خاک چھانتے تھے اور جگہ جگہ سے ریزے چن کر خرمن اکٹھے کرتے تھے۔

چنانچہ آج ہم عربی زبان میں ابن جوزی، ابن خزم، طاہری، یا قوت حموی، حافظ ابن تیمیہ حافظ ابن قیم، البدر بجان البیرونی، حافظ جلال الدین سیوطی اور دوسرے سینکڑوں ہزاروں علماء اسلام کے تصنیفی کارناموں کی فہرست دیکھتے ہیں تو غرقِ حیرت ہو جاتے ہیں۔ تحقیق و تلاش اور علمی تفحص و جستجو کے



ساتھ ساتھ بڑی بڑی ضخیم مجلدات لکھ جانا دراصل ہمارے بزرگوں کا ایک ایسا کارنامہ ہے جس پر ہمیں فخر ہو سکتا ہے۔ علی الخصوص اس وقت جبکہ ہم اس حقیقت کو بھی پیش نظر رکھیں کہ یہ مصنفین صرف مصنف نہ تھے۔ بلکہ کسی کے سپر عہدہ قضا تھا۔ کوئی وزارتِ عظمیٰ کے عہدہ جلیلہ پر فائز تھا۔ اور ایسے تو کثرت سے تھے جو وعظ و تدریس اور ارشاد و تلقین کے فرائض کے ساتھ تصنیف و تالیف کا کام بھی انجام دیتے تھے۔ لیکن آج حالت بالکل دگرگوں ہے۔ ہمارے خالص علمی کاموں نے بھی ایک اچھی خاصی تجارت کی شکل اختیار کر رکھی ہے۔ ذرا غور فرمائیے۔ آج ہندوستان میں کتنے حضرات ہیں جنہوں نے یورپ کی یونیورسٹیوں سے ڈاکٹریٹ کی ڈگری حاصل کرنے کے لئے دو تین سال تک خالص علمی کام کیا اور کسی ایک موضوع پر ریسرچ کر کے مقالہ لکھا۔ لیکن پھر ان میں کتنے ہیں جنہوں نے مطلوبہ ڈگری حاصل کر لینے کے بعد بھی اپنے اس شغل کو جاری رکھا ہو، یا انہوں نے اپنے علمی انہماک و توغل سے یہ ثابت کیا ہو کہ وہ ڈاکٹر ہو جانے کے بعد اب بھی علمی ذوق و شوق رکھتے ہیں اور اپنے خاص مضمون کے سلسلے میں معلومات کا اضافہ کرتے رہتے ہیں۔ معاف کیجئے اگر میں کسی قدر صفائی سے کام لیکر عرض کروں کہ اس کے برعکس ہوتا یہ ہے کہ ان حضرات کو جب کوئی معقول تنخواہ کی ملازمت مل جاتی ہے تو اب ان کو عمدہ اعلیٰ لباس و طعام اور اعلیٰ طریقہ رہائش کے سوا کسی اور علمی چیز سے سروکار ہی نہیں رہتا۔

حضرت علیؑ کا مشہور مقولہ ہے۔

العلم لا يعطيك بعضه حتى لا

تعطيه كلاك .

حقیقت یہ ہے کہ جس شخص کو علم کا حقیقی ذوق پیدا ہو جائے تو پھر دنیا میں کوئی چیز اس کے لئے

جاذب التفات اور جاذب توجہ نہیں بن سکتی۔ یہ جو کچھ میں نے عرض کیا ایک ایسا مبحث ہے جس کو



خوب پھیلا یا جاسکتا ہے لیکن ارباب علم کے اس منتخب مجمع میں علم کے فضائل و مناقب اور اس کے لطائف و مزایا پر بسوط کلام کرنا نہ صرف یہ کہ غیر ضروری ہے بلکہ میرے خیال میں آفتاب کو چراغ دکھانے کا بھی مصداق ہے۔ بہر حال گزارش کا مقصد یہ ہے کہ یونیورسٹیوں کے اساتذہ جو اپنے اپنے مضمون کے ماہر اور سند سمجھے جاتے ہیں ہم کو سب سے زیادہ اعلیٰ اور بلند پایہ تصانیف کی توقع ان ہی سے ہو سکتی ہے۔ لیکن افسوس ہے کہ ہماری یہ توقعات بڑی حد تک تشنہ تکمیل ہی رستی ہیں۔ یہ حضرات یونیورسٹیوں کے ماحول میں پہنچ کر ہر چیز کہ درکان نمک رفت نمک شدہ کا مصداق ہو جاتے ہیں۔ یہ صحیح ہے کہ اس کی بڑی وجہ خود یونیورسٹیوں کا وہ ماحول ہوتا ہے جسے آپ تعلیمی تو کہہ سکتے ہیں مگر علمی نہیں کہہ سکتے۔ لیکن واقعہ یہ ہے کہ یونیورسٹیوں میں بڑی اور چھوٹی تعطیلات اور پھر خود تعلیم کے دنوں میں کام کا جو اوسط ہوتا ہے ان کے پیش نظر اگر کوئی شخص مطالعہ اور تصنیف کا حقیقی ذوق رکھتا ہے تو وہ بے شبہ اطمینان سے تصنیفی کام کرنے کے لئے کافی وقت نکال سکتا ہے۔ چنانچہ جامعہ عثمانیہ حیدرآباد، علم یونیورسٹی علی گڑھ اور الہ آباد اور پنجاب کے بعض اساتذہ جو خالص علمی بنیادوں پر تصنیف و تالیف کا کام کر رہے ہیں ان سے اس دعوے کی تصدیق و تائید ہوتی ہے۔ الغرض ہماری تصنیفی مشکلات میں سب سے بڑی مشکل یہ ہے کہ بقول مرزا غالب ۵

ہوئی جن سے توقع خشکی کی داد پلنے کی وہ ہم سے بھی زیادہ کشتہ تیغ ستم نکلے  
اس صورت حال کے انسداد کی صورت یہی ہو سکتی ہے کہ ہم ”علم برائے ثروت یا وجاہت“  
کی ذہنیت کو کسی طرح فنا کر کے کم از کم ”علم برائے علم“ کی صلح ذہنیت پیدا کرنے کی کوشش کریں،  
اور اپنا ذوق اس درجہ بچتہ اور راسخ بنالیں کہ خواہ ہم کو کہیں سے داد ملے یا نہ ملے۔ بہر حال ہم اس کام  
میں لگے رہیں۔ اور نئی نئی تحقیقات کر کے اپنے ناواقف بھائیوں کو ان سے مستفید ہونے کا موقع  
دیے۔ ہمارے اسلاف کیسے کچھ تھے؟ یہ تو اب ایک افسانہ کہن بن چکا ہے۔ خود یورپ کو دیکھئے کہ



اس دورِ بادیت و عشرت پرستی میں وہاں کے اساتذہ کس طرح دنیا کی تمام لذتوں اور آسائشوں سے کنارہ کش ہو کر اپنی زندگیاں خالص علم و تحقیق اور تصنیف و تالیف کے لئے وقف کر دیتے ہیں پھر دیکھ لیجئے اسی کا نتیجہ ہے کہ جس موضوع پر وہ قلم اٹھاتے ہیں یہ محسوس ہوتا ہے کہ انھوں نے تحقیق کا کوئی گوشہ بھی تشنہ نہیں رہنے دیا ہے۔ یہ حضرات خود ہماری تاریخ، ادب، فلسفہ، مذہب اور تہذیب تمدن سے متعلق جو عظیم الشان کام کر رہے ہیں ایمان کی بات یہ ہے کہ انھیں دیکھ کر ہمیں اپنے اسلاف کی محنت و مشقت اور ان کے پُر خلوص جذبہ عمل کی یاد تازہ ہو جاتی ہے۔ اگر ہم چاہیں تو 'خدا صفا' کے مطابق ان حضرات سے سبق لے سکتے ہیں اور یہ معلوم کر سکتے ہیں کہ کسی عظیم و جلیل مقصد کے لئے جسمانی اور مادی لذتوں کا ترک کر دینا ایسی روحانی لذت کا سبب ہوتا ہے جو پہلی لذتوں کے بالمقابل کہیں زیادہ دیر پا اور لطیف و نطیف ہوتی ہے۔

(۲) مصنف کی خامی فوق کے علاوہ دوسری چیز جو اس کی تصنیفی مشغولیتوں میں رکاوٹ پیدا کرتی ہے وہ خود اس کا اندرونی ماحول ہے اس ماحول میں سب سے بڑی رکاوٹ بد ذوق یا بے ذوق بیوی کے وجود کو سمجھتا ہوں۔ فرض کیجئے آپ میں ایک بہت بڑے مصنف بننے کی صلاحیت بدرجہ اتم موجود ہے اور آپ اس صلاحیت سے کام بھی لینا چاہتے ہیں لیکن بد قسمتی سے آپ کو جو بیوی ملی ہے اس کے نزدیک آپ کی یہ صلاحیت کوئی وقعت نہیں رکھتی۔ اور اس کی نگاہ میں آپ کا ایک بلند پایہ مصنف ہونا آپ کی عزت و اکرام کا موجب نہیں ہے بلکہ اس کے برعکس آپ کی عزت و توقیر کا معیار اس کے نزدیک صرف یہ ہے کہ آپ کتنی تنخواہ پاتے ہیں؟ آپ نوکر چاکر اور کوٹھی اور موٹر رکھتے ہیں یا نہیں۔ آپ کو شہر کے معزین اپنی پارٹیوں اور دعوتوں میں بلاتے ہیں یا نہیں؟ تو آپ خود غور فرمائیے ایسی فاسد ذہنیت رکھنے والی بیوی کی رفاقت و معیت میں رہ کر آپ کی تصنیفی صلاحیت ابھرے گی اور پروان چڑھے گی یا آتش خاموش کے مانند آہستہ آہستہ بالکل ہی ختم ہو جائے گی۔ مجھے



اس موقعہ پر مشہور محدث حضرت ابن شہاب زہری کا واقعہ یاد آتا ہے "جب امام زہری رات کو کتاب کے مطالعہ میں مصروف ہوتے تھے تو ان کی بیوی بعض اوقات جل کر کہہ دیا کرتی تھیں۔

وَاللّٰهُ هَذِهِ الْكُتُبُ اشَدُّ عَلٰی قَسَمِ اللّٰهِ كِي يَه كِتَابِيں تَوْ مَجْه پَر تِيں سَو كُنُوں سَ

مِنْ ثَلَاثِ صَرَاتٍ - بھی زیادہ بھاری ہیں۔

ممکن ہے آپ اس بات کو ایک مزاحیہ لطیفہ سمجھ کر درخور اعتنا قرار نہ دیں لیکن مجھ سے زیادہ آپ اس حقیقت سے باخبر ہوں گے کہ یورپ میں کتنے عظیم المرتبت مصنف ہیں جنہوں نے اپنی اہم تصنیفات بیوی کی رفاقت اور شرکت کار کے طفیل پایہ تکمیل کو پہنچائی ہیں اور کتاب کے شروع میں انہوں نے — اس کا اظہار بھی کر دیا ہے۔ خود میرے دوستوں میں اس کی متعدد مثالیں موجود ہیں بہر حال ایک مصنف کے لئے یہ خانگی مشکل بھی کچھ کم اہم نہیں ہے۔ اور اس کا حل اسی طرح ہو سکتا ہے کہ اسلام نے مرد کو جو حق انتخاب دیا ہے وہ اس سے فائدہ اٹھا کر ا نمل بے جوڑ شادی سے اجتناب کرے اور اپنی رفاقت حیات کے لئے کسی ایسی خاتون کا انتخاب کرے جو اس کی تصنیفی صلاحیت اور علمی انہماک و مشغولیت کو افتخار کی نگاہ سے دیکھے اور اس راہ میں رکاوٹیں پیدا کرنے کے بجائے وہ بحیثیت ایک رفیقہ حیات کے زیادہ سے زیادہ سہولتیں ہم پہنچانے کی کوشش کرے۔

اب آئیے ان مشکلات کا جائزہ لیں جو تصنیف و تالیف کی راہ میں مصنف کے بیرونی ماحول سے پیدا ہوتی ہیں۔ اس سلسلے میں سب سے پہلے لائق ذکر یہ بات ہے کہ ہندوستان میں ایک مصنف کو وہ وقعت حاصل نہیں ہے جو ایک متمدن اور مہذب ملک میں اس کو حاصل ہوتی ہے اور جس کا وہ اپنے عظیم و جلیل کارنامہ کے باعث بجا طور پر مستحق ہوتا ہے۔ اگرچہ بہ نسبت سابق لوگوں میں کتابیں پڑھنے کا شوق اب بہت زیادہ پیدا ہو گیا ہے لیکن کثرت سے جن کتابوں کا مطالعہ کیا جاتا ہے وہ افسانوں، ناولوں، یا بہت ہی سستی قسم کی مذہبی کتابیں ہوتی ہیں۔ خالص علمی اور سنجیدہ کتابیں یا تو یونیورسٹیوں کی



لائبریریوں میں خوبصورت الماریوں کی زینت بنی بند پڑی رہتی ہیں اور یا خود غریب مصنف کا کمرہ ان کے انبار سے بھرا رہتا ہے جو بار بار ان کو دیکھتا ہے اور کہتا ہے اے

اہل دل کا نہیں اس دور میں پرہیز کوئی لئے بیٹھا ہے متل غم نہاں کوئی خیال فرمائیے ایک شخص ہے کہ دن رات خون جگر پیتا ہے۔ رات کی تنہائیوں میں جبکہ دنیا کا روبرو کے ہنگاموں سے تھک کر بسترِ راحت پر خوابِ نوشیں کی لذتوں میں سرشار ہوئی ہو یہ کتابوں پر جھکا ہوا دماغ کا عطر صفحہ قرطاس پر بکھیرتا رہتا ہے۔ لیکن اس کے باوجود اس کو اس خمنہ تب شاقہ کا صلہ یہ ملتا ہے کہ ملک میں اس کی کوئی پریشانی نہیں ہوتی۔ یہاں تک کہ خود اس کی سوسائٹی کے لوگ اس کو خشک دماغ سمجھ کر اس سے کتراتے ہیں ظاہر ہے ان تمام دل شکن حالات کے باوجود اپنا کام جاری رکھنا اور تحسین و صلہ سے بے نیاز ہو کر زندگی کی فرستوں کو اسی کے لئے وقف کئے رکھنا انتہائی عزیمت اور عالی حوصلگی کا کام ہو سکتا ہے اور قیمتی سے اب یہ صفات کم کیا کا عدم ہوتی جا رہی ہیں۔

ملک کی عام بد مذاقی کا اثر یہ ہے کہ کتابوں کی نشر و اشاعت کے لئے جو انفرادی یا جماعتی ادارے قائم ہوتے ہیں وہ بھی تجارتی نقطہ نظر سے پاک نہیں ہوتے۔ کسی مصنف سے اس کی کتاب کا معاملہ کرتے وقت جو چیز ان کے نزدیک سب سے زیادہ قابلِ غور ہوتی ہے وہ یہ ہے کہ یہ کتاب مارکٹ میں نکلے گی یا نہیں؟ اور اس کی فروخت سے ادارے کو نفع حاصل ہو سکے گا یا نہیں؟

ایک طرف اداروں کا حال یہ ہے اور دوسری طرف جو لوگ تصنیف و تالیف کی بہترین صلاحیتیں رکھتے ہیں ان کی معاشی زبوں حالی کا یہ عالم ہے کہ وہ ناشرینِ کتب سے بے نیاز ہو کر اپنے ذوق کے مطابق آزادی اور اطمینان سے کام نہیں کر سکتے۔ جو لوگ تصنیف کے میدان میں آج روشناس ہیں ان میں اکثریت ایسے ہی حضرات کی ہے جنہوں نے معاش کے لئے دوسرے ذرائع اختیار کر رکھے ہیں تصنیف اور تالیف کے جو ادارے قائم ہیں وہ اس قابل نہیں کہ معقول تنخواہوں پر ان مصنفوں کی



خدمات مستقل طور پر حاصل کر سکیں اور مصنف تصنیف و تالیف کا کام یکسوئی اور پوری توجہ سے کریں، ان سب امور کا لازمی نتیجہ یہ ہو رہا ہے کہ کتابیں لکھنے والے اور کتابیں شائع کرنے والے سب مذاق عام کے سیلاب میں بہے چلے جا رہے ہیں۔ کیونکہ مصنفین اور ناشرین سب کا مقصد روپیہ کمانا ہے اور یہ مقصد اس وقت تک حاصل نہیں ہو سکتا جب تک مذاقِ عوام کی پیروی نہ کی جائے۔ اس میں شبہ نہیں کہ ہندوستان میں گئے چنے چند ادارے ایسے بھی ہیں جو مذاقِ عوام سے بے پروا ہو کر خالص علمی اور ٹھوس بنیادوں پر کام کر رہے ہیں اور انھوں نے اب تک اپنے عمل کے جو نمونے ہمارے سامنے پیش کئے ہیں وہ ہر طرح امید افزا اور سزاوارتحسین و ستائش ہیں لیکن ان اداروں میں چند نقائص ہیں جب تک ان کو دور نہ کیا جائے گا ہماری قومی ضرورتیں ان کے ذریعہ پوری نہیں ہو سکتیں۔

(۱) پہلا نقص تو یہ ہے کہ ان اداروں میں باہم اشتراکِ عمل اور تعاون نہیں ہے۔ اس بنا پر ان کی کوششیں اجتماعی حیثیت اختیار کرنے کے بجائے ایک بڑی حد تک انفرادی نوعیت کی ہو کر رہ گئی ہیں۔

(۲) ہر ادارے کا نقطہ نظر محدود ہے وہ صرف ایک ہی لائن پر اور وہ بھی ایک خاص انداز میں کام کرنے کا ہو کر ہے۔ اس بنا پر اس ادارے کی جدوجہد اور اس کی عملی تنگ و دو کا اثر بھی خاص حلقہ تک ہی محدود رہتا ہے۔ اس میں یہ صلاحیت نہیں ہے کہ وہ اپنے سے مختلف الذوق مصنف کے لئے جائے پناہ بن سکے۔

(۳) اگرچہ ہر ادارہ شروع میں دعویٰ یہی کرتا ہے کہ وہ اہم مقاصد کے لئے قائم کیا گیا ہے اور اس میں شبہ نہیں کہ اس کے ابتدائی کاموں سے اس دعوے کی تصدیق بھی ہوتی ہے لیکن میں محسوس کرتا ہوں کہ تدریجی طور پر ان کے چلانے والوں میں یک گونہ تاجرانہ ذہنیت پیدا ہو جاتی ہے اور وہ پہلی سی بات باقی نہیں رہتی۔ گویا وہ حالات سے مجبور ہو کر جب زمانہ کو اپنا سازگار نہیں پاتے



تو خود تو بازمانہ ساز پر عمل کرنے لگتے ہیں۔

(۴) ان اداروں میں کام کرنے کے لئے جن حضرات کا انتخاب کیا جاتا ہے وہ چونکہ عموماً ذاتی تعلق پر مبنی ہوتا ہے۔ اس لئے بااوقات ایسا ہوتا ہے کہ نااہل لوگ ان اداروں میں دخل ہو جاتے ہیں اور جو واقعی قابل اور لائق ہوتے ہیں وہ ان سے الگ ہی رہتے ہیں۔

(۵) ان اداروں میں کامیاب اور روشناس مصنف کی پرش تو ہو سکتی ہے لیکن کوئی ادارہ نوآموز مصنفین کو تصنیف و تالیف کی تعلیم و تربیت دینے کا تکفل نہیں کرتا۔ اس بنا پر جو لوگ از خود اپنی غیر معمولی محنت اور مشق و جہارت کے باعث نامور مصنف بن گئے ہیں ان کے لئے تو کئی کمی ادارہ میں گنجائش نکل سکتی ہے لیکن نوجوانوں کو جب حوصلہ افزائی کا سامان نظر نہیں آتا تو ان کی صلاحیتیں اکارت چلی جاتی ہیں۔

بہر حال یہ نقائص ہیں جو ہمارے ان اداروں میں جزاً یا کلاً پائے جاتے ہیں جو آج کل ٹھوس بنیادوں پر کام کر رہے ہیں۔ اول تو اگر ان میں یہ نقائص نہ بھی پائے جائیں تب بھی ان کی تعداد اس قدر قلیل ہے کہ ان سے کسی طرح ہماری قومی اور ملی ضرورتوں کی تکمیل نہیں ہوتی۔ پھر ظاہر ہے ان نقائص کے ہوتے ہوئے ان سے کس طرح زیادہ اچھی توقعات قائم کی جاسکتی ہیں۔

یورپ میں جہاں ماہرین علوم و فنون اور مصنفین خالص علمی جذبات کے ماتحت تصنیف و تالیف کا کام کرتے ہیں۔ ساتھ ہی وہاں ایک آسانی یہ بھی ہے کہ گب میموریل ایسے متعدد ڈسٹ ہیں جو خالص علمی اور بہت ہی خشک کتابوں کی اشاعت کے لئے وقف ہیں۔ اس بنا پر مصنف کو اس بات کی تشویش نہیں ہوتی کہ جب اس کا کام پایہ تکمیل کو پہنچ جائے گا تو اس کی اشاعت کی کیسا صورت ہوگی۔ یورپ میں اس طرح کی سہولتیں ہم ہونے کا بڑا راز یہ ہے کہ اس ملک کے اصرار اور متمول حضرات اگرچہ خود عالم نہیں ہوتے لیکن وہ علم کی قدر اس کی شان کے مطابق کرتے ہیں



اور علم کی خدمت کو اپنی دولت کا بہترین اور موجب اجر و ثواب مصرف یقین کرتے ہیں۔ لیکن یہاں کے حالات بالکل دگرگوں ہیں۔ یہاں علمی کمالات پیدا کرنے کی کوشش بھی ہوتی ہے تو عموماً جلبِ زر اور اس کے ذریعہ دنیوی آسائش و آرام کے زیادہ سے زیادہ وسائل حاصل کرنے کے لئے جب خود اربابِ علم کے طبقے میں علم کی وقعت یہ رہ گئی ہو تو امرار، نوابوں اور عام لوگوں سے تو آپ توقع ہی کیا کر سکتے ہیں؟

مناسب ہوگا اگر میں مذکورہ بالا امور کے ساتھ اس کا بھی ذکر کروں کہ تصنیف و تالیف میں ہم کو جور کاوٹیں اور مشکلیں نظر آتی ہیں ان میں ایک بڑا دخل ہماری سیاسی بد حالی کو بھی ہے جو قوم آزاد ہوتی ہے اس کے دل جوان ہوتے ہیں طرح طرح کی امنگوں اور دلولوں سے سرشار اور پھر ساتھ ہی اس میں تنظیم کی ایسی صلاحیت ہوتی ہے کہ اس کے قومی کاموں کا کوئی گوشہ نشہ، خالی اور نامکمل نہیں ہوتا۔

یہ میں نے جو کچھ عرض کیا ہے اس میں ہر ایک چیز ایسی ہے کہ ایک مستقل داستان بن سکتی ہے لیکن مقصد صرف یہ تھا کہ یہ امور معرضِ گفتگو میں آجائیں تاکہ ان پر تبادلہٴ خیالات ہو سکے تفصیل کی ضرورت نہیں ہے۔

اب ہم کو غور یہ کرنا ہے کہ ان مشکلات کو کس طرح حل کیا جائے۔ میرے نزدیک ان کے حل کی ایک صورت ہو سکتی ہے کہ تمام مصنفین ہند کا اور ان کے ساتھ ایسے اربابِ دولت کا جو اس کام سے دلچسپی رکھتے ہوں ایک عام اجتماع کر کے ان مسائل پر غور و خوض کرنے کی دعوت دی جائے جو ادارے ملک میں قائم ہیں ان میں باہم اشتراکِ عمل اور تعاون پیدا کرنے کی سعی کی جائے اور اس بات کے وسائل و ذرائع پر خاص طور سے غور کیا جائے کہ ہم ملک میں سنجیدہ اور علمی کتابیں پڑھنے کا ذوق کس طرح پیدا کر سکتے ہیں؟ پھر مصنفین کی حوصلہ افزائی اور ان کی قدردانی کے اسباب ہیا کرنے



بھی نہایت ضروری ہیں اور یہ اسی وقت ہو سکتا ہے جب ہمارے ملک کے متمول طبقہ کو یہ حقیقت باور کرادی جائے کہ جس طرح مسجدیں اور کالج بنوانا اور دوسرے قومی اداروں پر روپیہ خرچ کرنا ثواب کا کام ہے اسی طرح بہترین مصنفین کے لئے معاشی پریشانی سے نجات کا سامان بہم پہنچانا بھی ایک عظیم الشان قومی خدمت ہے۔

لیکن یہ حقیقت نظر انداز نہ ہونی چاہئے کہ تصنیفی مشکلات کے حل کی آپ خواہ کیسی ہی عمدہ کوئی اجتماعی صورت سوچیں اور اس کو عمل میں لے بھی آئیں لیکن پورے طور پر ان مشکلات کا حل اس وقت تک نہیں ہو سکتا جب تک کہ ہم میں سے ہر شخص خواہ وہ کتاب لکھنے والا ہو یا کتاب پڑھنے والا تصنیف و تالیف کی اہمیت اور اس کی حقیقی عظمت و فضیلت کا اذعان پیدا کر کے اپنی اپنی جگہ اپنے ذاتی فرض کو ادا کرنے کے لئے مستعد اور آمادہ کار نہیں ہو جائے گا۔ مثلاً پہلے ان مصنفوں کو ایجے جو قدرت کی طرف سے تصنیف و تالیف کی بہترین صلاحیتیں اور استعداد دے کر پیدا ہوئے ہیں اور ان کو خدا نے اس استعداد سے فائدہ اٹھانے کے مواقع بھی عطا فرمائے ہیں۔ ان کو چاہئے کہ وہ خدا کی اس نعمتِ جلیلہ کا شکریہ عملی طور پر پیش کریں اور اس کی صورت اس کے سوا کوئی اور نہیں ہے کہ وہ تصنیف و تالیف میں منہمک رہ کر انسانیت کی خدمات انجام دیں۔ ایک مصنف کو اپنی خودی کا احساس پیدا کرنا چاہئے۔ فارسی کا عام زباں زد شعر ہے ۵

قلم گوید کہ من شاہ جہانم      قلم کش را بدولت می رسانم

حقیقت یہی ہے کہ مصنف کا مرتبہ انسانی سوسائٹی میں بہت اونچا ہے وہ اپنے قلم کی ایک جنبش سے سلطنتوں میں انقلاب پیدا کر سکتا ہے۔ بقول مرزا غالب جب صریحاً ”نوائے سر و شش“ بن جائے تو آپ سمجھ سکتے ہیں کہ اس خامہ کو اپنے قبضہ میں رکھنے والا انسان کس درجہ طاقت، قوت اور اثر و رسوخ کا مالک ہو سکتا ہے۔ تیمور لنگ نے ایک مرتبہ علم معانی و بیان کے مشہور امام سعد الدین



تفاضل کی نسبت کس قدر صحیح کہا تھا کہ جن ملکوں کو تیمور کی تلوار فتح نہیں کر سکی ان کو سعد الدین کے قلم نے عرصہ ہوا کہ پہلے سے فتح کر لیا ہے۔

اگر پوری سوسائٹی کو ایک جسم قرار دیا جائے تو حق یہ ہے کہ مصنف اس سوسائٹی کا دماغ ہوگا اور دوسرے اقل و مختلف اعضاء جوارح۔ پس جن حضرات کو خدا نے تصنیف کی لیاقت و قابلیت اور ساتھ ہی مواقع عطا فرمائے ہیں ان کو اس سے نہ صرف یہ کہ فائدہ اٹھانا چاہئے بلکہ میرا خیال تو یہ ہے کہ اگر وہ ایسا نہیں کرتے تو گویا ایک طرح کی خودکشی کرتے ہیں اور اس بنا پر عجب نہیں کہ خدا کے ہاں ان کو اپنے اس فعل کا جواب دہ بھی ہونا پڑے۔ پھر علی الخصوص ہم آج کل جس دور کے گزر رہے ہیں وہ اس قدر نازک دور ہے کہ غالباً تصنیف و تالیف کے ذریعہ صحیح اور درست لٹریچر کی اشاعت اور اس طرح نوجوان لڑکوں اور لڑکیوں میں صلاح و ہنیت کی تربیت اور پرورش کی اس درجہ شدید ضرورت کبھی نہ ہوئی ہوگی جتنی کہ اب ہے۔ ایک طرف غلط تعلیم اور فاسد تربیت نے دماغوں کو مسموم کر دیا ہے۔ دوسری طرف اسلام اور مسلمانوں کی تاریخ اور مذہب سے متعلق غلط اور گمراہ کن تحقیقات نے اسلامی عظمت کی بنیادوں پر ضرب لگانی شروع کر دی ہے۔ پھر کہیں حریفان شاطر بیان ہیں جو ناصح مشفق کے لباس میں جلوہ گر ہو کر علم و تحقیق کی زبان سے ہمارے عقائد کو متزلزل کرنے کی فکر میں ہیں اور کہیں بساط ادب پر افکار نو کی بزم آرائی اس طرح کی جا رہی ہے کہ دیکھنے والے اس کے تجمل اور زین میں محو ہو کر شاہد حقیقی کی ضیا پاشیوں سے بھی متنفر ہو جائیں۔ غرض یہ کہ ہم

تن ہمہ داغ دلغ شد پنبہ کجا کجا ہم

کا عالم ہے۔ مسلمان کا دل اور دماغ ایک ہے اور اس پر خدنگ افگنی چاروں طرف سے ہو رہی ہے۔ ظاہر ہے ان حالات میں ایک مصنف کا فرض سب سے زیادہ اہم اور سخت ہو جاتا ہے وقت اور ملت دونوں اس سے تقاضا کرتے ہیں کہ وہ اپنی استعداد و صلاحیتوں کے ہتھیاروں سے کمال اعتبار و مسلح



ہو کر آئے اور تقسیم عمل کے اصول پر کار بند ہو کر ہر میدان میں اور میدان کے ہر مورچے پر دشمن کا مقابلہ کرے اور صرف مقابلہ ہی نہیں بلکہ اپنی تصنیفات کے ذریعہ صالح ذہنیت، فکری بلند پروازی اور دماغی انجلا کے ایسے مضبوط قلعے تعمیر کر دے کہ صدیوں تک دشمن ان پر ضرب نہ لگا سکے۔ آج ہندوستان میں یا اس سے باہر جو اسلام قائم ہے کیا آپ سمجھتے ہیں کہ اس میں اسلامی مصنفوں کا کوئی بڑا حصہ نہیں ہے۔ یا قوموں اور سلطنتوں میں جو انقلاب پیدا ہو رہے ہیں کون نہیں جانتا کہ پس پردہ ان کی تخلیق میں تلوار کے ساتھ قلم بھی شریک عمل نہیں رہا ہے۔ ہمارے مصنف کو سوچنا چاہئے کہ اس ملک کی بد قسمتی اس سے بڑھ کر اور کیا ہو سکتی ہے کہ ہماری روایات و آثار کہیں کو خس و خاشاک کی طرح بہا لے جانے والا سیلاب پورے زور کے ساتھ ہمارے قصر عظمت یا کاٹلنہ ہستی کے در و دیوار سے ٹکراتا رہے اور ہمارا مصنف اپنے قلم زریں کو نفرتی کلپ کے ساتھ زینت جیب بنائے ہوئے آرام اور سکون سے بیٹھا رہے۔

یہ میں نے جو کچھ عرض کیا ان حضرات کے فرائض سے متعلق تھا جو تصنیف و تالیف کے اہل ہیں اور جو اپنے قلم سے قوم کی دماغی اور ذہنی قیادت و امامت کر سکتے ہیں۔ اب دوسری چیز جو کتاب پڑھنے والوں سے تعلق رکھتی ہے وہ یہ ہے کہ ان کو یہ سمجھنا چاہئے کہ جس طرح وہ اپنی محدود آمدنی میں اپنا اور اپنے متعلقین کا خرچ پورا کرتے ہیں ان کے کھانے، پینے، اور پہننے اور بھرنے کا بندوبست کرتے ہیں۔ گھر میں کوئی بیمار ہو جاتا ہے تو اس کا علاج کراتے ہیں۔ اسی طرح ان کا ایک فرض یہ بھی ہے کہ ماسوار وہ جتنا بھی پس انداز کر سکیں اس سے اپنے ذوق کے مطابق ماہانہ کتابیں خریدیں اور مفت کتابیں پڑھنے کی خطرناک عادت کو ترک کر کے قیمتا خرید کر کتابیں پڑھنے کی عادت ڈالیں اگر کسی جسمانی مرض کے علاج یا کسی مادی آسائش کے حصول کی توقع پیسہ خرچ کئے بغیر آپ نہیں کر سکتے تو پھر یہ کہاں کا انصاف ہے کہ روحانی یا دماغی اور ذہنی تربیت و اصلاح کے سامان کو آپ



مفت میں ہی حاصل کرنے کی فکر کریں اور اس کا راہم کے لئے آپ کے بجٹ میں کوئی گنجائش نہ ہو۔  
متمدن ممالک میں دیکھئے کسی سے عاریتہ اخبار لے کر پڑھنے کو بھی اخلاقاً معیوب سمجھتے ہیں۔ یہاں  
نامناسب نہ ہوگا اگر میں ایک واقعہ عرض کروں۔

سر شاہ محمد سلیمان مرحوم نے جب اخبارات میں ندوۃ المصنفین دہلی کی کتابوں کا تذکرہ پڑھا  
تو انھوں نے ایک دن خط لکھ کر ہم کو اپنی کوٹھی پر بلایا۔ ہم نے حاضر ہو کر ندوۃ المصنفین کی  
کتابیں پیش کیں تو انھوں نے قیمت دریافت فرمائی عرض کیا گیا آپ چونکہ خود بہت بڑے عالم اور  
فاضل ہیں اور مسلمانوں کے مخدوم ہیں اس لئے ہم کچھ کتابیں "ندوۃ المصنفین" کی طرف سے ہدیہ  
جناب کی خدمت میں پیش کرتے ہیں۔ اس پر آپ مرحوم نے فرمایا "یہ تو کبھی ہو ہی نہیں سکتا میں کبھی  
کسی کتاب کا ہدیہ قبول نہیں کرتا ہوں۔ میرے نزدیک کتاب کی قیمت ادا کرنے کی استطاعت کے  
باوجود اگر کوئی شخص مفت کتاب پڑھتا ہے تو وہ گویا کتاب کی بے وقعتی کرتا ہے" چنانچہ ہمارے  
اصرار کے باوجود آپ مرحوم نے کتابوں کی قیمت ادا کر دی اور ادارے کو آخر کار اسے قبول کرنا پڑا۔  
اگر ہمارے خوش حال اور متوسط طبقہ کے افراد میں سے ہر ایک میں سر شاہ سلیمان  
مرحوم کا سا خود ارادہ اور ساتھ ہی علم پرورانہ احساس پیدا ہو جائے تو خیال فرمائیے ہماری کتنی تصنیفی  
مشکلات آج آسانی سے حل ہو سکتی ہیں۔



## تَلَخِیْصُ تَرْجِمَہٗ

### الیڈ کا عربی ترجمہ

عربی ادب پر سلیمان بستانی کا بہت بڑا احسان ہے، علم و ادب کی خدمت میں وہ کسی طرح اپنے ہم نسب پطرس بستانی سے پیچھے نہیں ہے۔ اگر پطرس نے گزشتہ صدی میں عربی علم و ادب کی گرانقدر خدمت انجام دی ہے تو سلیمان بستانی نے موجودہ دور میں اتنا عظیم المرتبت کارنامہ پیش کیا ہے جو عربی ادب کی تاریخ میں آپ اپنی مثال ہے اور جس سے عربی ادب کا ایک محسوس وسیع خلا پُر ہو گیا ہے۔ سلیمان نے یونانی زبان کے مشہور رزم نامہ الیڈ کا عربی میں ترجمہ کیا ہے، الیڈ کیا ہے؟ اور اس کا موضوع و بحث کیا ہے؟ آئندہ چل کر ہم اس کا مفصل تذکرہ کریں گے۔ مختصراً یہ کہ الیڈ فکر انسانی کا ایک نادر شاہکار ہے اور منظومات کا سرتاج! ترجمہ کی خوبی اور عمدگی کے لئے ادیب شہیر علامہ سید جمال الدین افغانی کا تبصرہ قابل دید ہے۔ موصوف کتاب اور اس کے مصنف پر تبصرہ کرتے ہوئے مترجم کے متعلق رقمطراز ہیں۔

”نہایت مسرت کا مقام ہے کہ سلیمان بستانی نے آج وہ کام کر دیا جو آج سے ہزار سال

قبل عربوں کو کرنا چاہئے تھا، کاش اماموں رشید کی قائم کردہ اکیڈمی یونانی فلسفہ کا عربی

اکیڈمی کا بانی ماموں رشید کو قرار دینا درست نہیں، تذکرہ اکیڈمی ماموں سے بہت پہلے قائم ہو چکی تھی۔ یہ اکیڈمی ”بیت الحکمتہ“ کے نام سے موسوم تھی، اگرچہ عربی تراجم کے کام کی داغ بیل ابو جعفر منصور عباسی کے زمانہ میں (بلکہ بعض مورخین کے نزدیک تو نبی امیہ ہی کے زمانہ میں) پڑ چکی تھی مگر اس کا باقاعدہ نظام ”بیت الحکمتہ“ کے نام سے ہارون الرشید کے عہد میں قائم ہوا۔ اس محکمہ میں یہودی، عیسائی، اور ہندو عالم تراجم کتب کے کام پر مقرر تھے چنانچہ خود ہندوستان کے اطباء میں منکہ سالی (صلح) اور ابن دہن مشہور پنڈت ہیں (باقی صفحہ ۶۲ پر ملاحظہ ہو)



میں ترجمہ کرنے کے بجائے ایڈ کو عربی میں منتقل کرنے کے اہم کام پر اپنی پوری توجہات صرف کر دیتی اور پہلی فرصت میں اکیڈمی کی جانب سے ایڈ کا عربی ترجمہ شائع ہوتا۔  
 یہ تبصرہ عالم اسلامی کے ایک ایسے بلند پایہ ادیب کا ہے جس کی عظمت کا سکھ عربی ادب کی دنیا میں آج تک چل رہا ہے، سید جمال الدین مرحوم کے تبصرہ پر بستانی جتنا بھی فخر کرے کم ہے۔  
 ایڈ کیا ہے اور کس کی تصنیف ہے؟ کتاب کا موضوع کیا ہے اور وہ کون سے تاثرات تھے جن سے متاثر ہو کر بستانی نے اس کو عربی میں منتقل کیا ہے؟ آج کی فرصت میں ہم انہی متذکرہ صدر سوالات پر روشنی ڈالیں گے اور ان کے جوابات کی اتنی تفصیل کر دی جائے گی جتنی کہ کسی مجلاتی مقالہ میں گنجائش ہو سکتی ہے۔

کتاب کا مصنف | ایڈ کی تصنیف کا فخر یونان کے نامور شاعر ہومر کو حاصل ہے، ہومر کے زمانہ پیدائش کی تعیین میں مورخین بہت مختلف ہیں۔ اسی طرح اس کے اور بقیہ حالات زندگی کے متعلق بھی مورخین کا شدید اختلاف ہے، تاہم محققین کی یہ رائے ہے کہ ہومر دسویں صدی قبل مسیح کے اوائل میں سمرنا (ایشائے کوچک) کے مضافات میں پیدا ہوا۔ ہومر یونانی الاصل تھا اور اس کے والدین یونان ہی میں سکونت رکھتے تھے، ہومر کو بچپن سے سیاحت کا شوق دامنگیر تھا۔ اس نے تقریباً تمام ممالک کو دیکھا، ان ممالک میں ہومر کو مصر زیادہ پسند آیا اور اس علاقہ سے وہ بہت متاثر ہوا۔ چنانچہ اس کے اشعار میں مصری شہروں اور وہاں کے باشندوں اور علما و فضلا کے حالات تفصیل سے ملتے ہیں۔ ہومر کی عمر ابھی بیس سال کی بھی نہ ہونے پائی تھی کہ اس کی مینائی جاتی رہی۔ ہومر اس باب میں عرب کے مشہور شاعر ابوالعلا المعری

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۶۱) جو بیت الحکمتہ میں کام کرتے تھے۔ ہاں! البتہ یہ واقعہ ہے کہ ماموں رشید کے زمانہ میں بیت الحکمتہ نے جو ترقی حاصل کی اس کے لحاظ سے عہد ہارون کا کام بالکل ابتدائی معلوم ہوتا ہے اور غالباً اسی لئے سید صاحب نے اس کو عہد مامون سے منسوب کیا ہے (الفہرست لابن ندیم ص ۳۳۸) - ن. ق



اور انگلستان کے ہر دلغزیز شاعر ملٹن (Milton) کا پیشرو ہے۔ ملٹن نے بھی اپنا مشہور رزم نامہ ”فردوس گمشدہ“ بنیائی ضائع ہو جانے کے بعد لکھا تھا، ہومر اگرچہ یونانی النسل ہے لیکن ملک و قوم کی تخصیص سے قطع نظر اگر اس کو تمام دنیا کے شعراء کا امام کہا جائے تو وہ بلاشبہ اس استحقاق کا مستحق ہو! ایڈا اور اس کا عربی مترجم | ہومر کا مشہور جنگ نامہ الیڈ شعرو شاعری کی تاریخ میں آپ اپنی نظیر ہے اور جملہ ممالک و اقوام کی ادبیات میں اس کو غیر معمولی اہمیت اور عظمت حاصل ہے، الیڈ سولہ سترہ ہزار یونانی اشعار پر مشتمل ہے جن کو سلیمان بستانی نے دس گیارہ ہزار عربی اشعار میں نظم کیا ہے، ترجمہ میں عربی کی تقریباً تمام بحریں استعمال کی گئی ہیں۔ سلیمان نے ترجمہ کو اپنے شہرہ آفاق باپ کے نام ان الہانہ الفاظ میں معنون کیا ہے کہ:-

میرے لائق احترام باپ! میرا تمام علم و فضل آپ ہی کا رہن منت ہے اور یہ ترجمہ بھی آپ ہی کی توجہات کا فیروزہ ہے، گو میں آپ کی زندگی میں کوئی خدمت نہیں کر سکا تاہم اب آپ عالم ارواح میں ہوتے ہوئے بھی اس سے ضرور مسرور ہوں گے، ترجمہ کے انتساب کے لئو آپ سب سے زیادہ موزوں ہیں، اس لئو بعد احترام یہ نذر اخلاص خدمت گرامی میں پیش ہے۔

کتاب کا موضوع | یونان کے مشہور علاقہ گریک اور طرواد میں دس سال تک مسلسل ایک جنگ جاری رہی۔ طرواد کی مختلف آبادی ایشیائے کوچک کے جنوب سے آئے در دانیال تک پھیلی ہوئی ہے جنگ سے پہلے گریک اور طرواد میں سیاسی اور نسلی تعلقات نہایت مستحکم طور پر قائم تھے، جنگ کا آخری مہینہ حوادث و واقعات کے لحاظ سے بہت اہم ہے، یہی حالات و واقعات ہیں جو الیڈ کا موضوع ہیں اور انہیں کی پوری تفصیل شاعرانہ طور پر الیڈ میں قلمبند کر دی گئی ہے!

یہ جنگ کچھوں شروع ہوئی اور کن حالات نے جنگ کو اتنا طویل کر دیا؟ اس کی تفصیل یہ ہے کہ طرواد کے بادشاہ فارلیس بن فریام نے یونان ایک سفارت بھیجی جس نے شاہ گریک ملاؤس کے ہاں قیام کیا



سور اتفاق کہ بادشاہ اس وقت ملک میں موجود نہیں تھا، سفارت نے بادشاہ کی عدم موجودگی سے ایک ناجائز فائدہ اٹھایا اور اس کی حسین بیوی ہیلن سے معاشرانہ تعلقات پیدا کر لئے اور پھر اس کو اغوا کر کے طرودادہ پہنچا دیا۔ اس خبر نے گریک کو چراغ پابند دیا اور گریکیوں نے ہیلن کے حصول کی ہر ممکن سعی کی لیکن جب کامیابی نہ ہو سکی تو مجبوراً گریکیوں نے طرودادہ کے خلاف اعلان جنگ کر دیا اور اس جنگ کے لئے تمام ملک سے امداد کی اپیل کی ملک نے دعوت جنگ کو لبیک کہا اور یونان کا بچہ بچہ طرودادہ کے استیصال کے لئے ہمہ تن مستعد ہو گیا، یونانیوں کی اس غضب آلود عظیم الشان فوج نے طرودادہ کو تباہ و برباد کرنا شروع کر دیا۔ سپاہی جہاں پہنچتے تھے قتل و غارت کا بازار گرم ہو جاتا تھا۔ دشمن کے جان و مال کو یونانی اپنے لئے بالکل جائز سمجھتے تھے،

یونانی فوجیں طرودادہ کو برباد کرتی ہوئیں دارالسلطنت یون تک پہنچ گئیں اور اس کا محاصرہ کر لیا یہ محاصرہ دس سال تک مسلسل جاری رہا۔ جنگ میں مردوں کو قتل کر دیا جاتا تھا اور عورتوں کو قیدی بنالیا جاتا تھا، قیدیوں میں دو نہایت حسین و نوجوان دوشیزائیں بھی شامل تھیں جن کے متعلق یونانی فوجوں نے یہ فیصلہ کیا تھا کہ ایک لڑکی آغامنون شاہِ گریک کو پیش کی جائے اور دوسری لڑکی ملک کے بہادر جرنیل اخیل کی ننگدانی جائے۔ لیکن آغامنون نے اخیل کی نامزد لڑکی کو پسند کیا اور اس کو جبراً حاصل کرنا چاہا اخیل کے لئے یہ توہین ناقابل برداشت تھی وہ اس سے بہت برہم ہوا اور فوج سے علیحدگی اختیار کر لی اور اس وقت تک اخیل فوج سے علیحدہ رہا جب تک اس کا مخلص دوست فطر قتل اس کے معاملہ میں لڑتا ہوا قتل نہ ہو گیا۔

ایڈ کا موضوع اخیل کا یہی غیظ و غضب اور فوج سے علیحدگی ہے۔ یہ ایک ایسا موضوع ہے جس کو شعاع حیرت زانگا ہوں سے دیکھتے ہیں اور ہومر کی قدیم کلام پر تعجب کرتے ہیں کہ اس نے ایسے خشک اور کٹھن موضوع پر نہ صرف ایک دو قصیدہ لکھا بلکہ اشعار کا ایک ضخیم مجموعہ تخلیق کر ڈالا جس میں



تخیل کی بلندی اور اسلوب کی ندرت کے ساتھ ساتھ علوم و فنون اور معلومات کا اتنا اچھا ذخیرہ فراہم کر دیا گیا ہے کہ منظومات کی فہرست میں اس کی نظیر کا ملنا ناممکن ہے، ایڈ کی تصنیف پرتین ہزار سال سے زیادہ عرصہ گزر چکا ہے، اس مدت میں بہت سے با عظمت سحر طراز شعرا پیدا ہوئے، ورجل ڈانٹے، ٹوسو اور ملٹن نے اسی مدت میں اپنی اپنی شیریں توانی سے ایک عالم کو مسحور رکھا۔ لیکن ایڈ ہر دور میں شعرو شاعری کا شاہکار سمجھا جاتا رہا اور کسی شاعر کو یہ ہمت نہیں ہو سکی کہ اس جیسے کلام کا مجموعہ مرتب کر سکے، ایڈ کا ترجمہ دنیا کی تقریباً ہر زبان میں ہو چکا ہے اور ہر زبان کا ادبی سرمایہ اس پر فخر کرتا ہے، اور یورپ و امریکہ میں تو وہ اتنا مقبول ہوا ہے کہ وہاں کی یونیورسٹیوں کے نصاب تعلیم میں داخل کر دیا گیا ہے۔

ایڈ کا عربی ترجمہ | سلیمان بستانی نے دوسری مفید کتابوں کو نظر انداز کر کے ایڈ کو ترجمہ کے لئے کیوں منتخب کیا؟ اس کے جواب کے لئے مترجم نے ترجمہ کے مقدمہ میں ایک عنوان قائم کیا ہے جس میں ایڈ کے عربی میں ترجمہ کرنے پر بسط و تفصیل کے ساتھ روشنی ڈالی ہے۔ ذیل میں اس کے مختلف ضروری اقتباسات پیش کئے جلتے ہیں جن سے ترجمہ کے مقتضیات کی مختصر وضاحت ہو جاتی ہے:-

”مجھے یچین ہی سے اشعار سے دلچسپی ہے اور بالخصوص ان نظموں سے جو گزشتہ اقوام کی مذہبیات و واقعات سے متعلق ہوتی تھیں، اپنی اسی فطری مناسبت سے میں ایڈ کا بکثرت مطالعہ کیا کرتا تھا۔ میرے شب و روز کے فکر کا واحد موضوع ہو مر کا یہی مجموعہ کلام تھا اس کے اسود گیر قدیم و جدید شعرا کا کلام بھی بکثرت میری نظر سے گزرتا رہتا تھا، لیکن جب میں کسی بڑے شاعر کی نظم کا مطالعہ کرتا تھا تو میری حیرت کی کوئی انتہا نہیں رہتی تھی میں ایڈ کی نظموں کو اس سے کہیں بہتر پاتا تھا۔ میں نے بین طور پر یہ محسوس کیا کہ اگرچہ قدیم لہجہ ہونے کے اعتبار سے ایڈ کی شاعری فرسودہ ہو چکی ہے لیکن پھر بھی وہ اپنی معنوی خوبیوں کے



محافظ سے وقت کی بلند پایہ شاعری ہے۔“

دنیا کی جملہ علمی زبانوں میں الیڈ کا ترجمہ ہو چکا ہے اور یورپ نے تو صرف اس کے ترجمہ پر اکتفا کیا ہے بلکہ اس کو اپنے نصاب تعلیم میں داخل کر لیا ہے، لیکن افسوس! عربی ادب کا دامن تاہنوز اس سے خالی ہے! حالانکہ یورپ کی زبانوں اور ان کی ادبیات میں وہ لوچ اور صلاحیت نہیں ہے جس سے یونان کی شاعری بحسنہ اس میں منتقل ہو سکے، البتہ عربی ادب میں یہ وسعت استعداد موجود ہے اور یونانی علوم و فنون کو بلا تکلف وہ اپنے دامن میں جگہ دے سکتا ہے کیونکہ عربی زبان یونانی سے بہت قریب رہی ہے، نیز الیڈ کا موضوع عہد جاہلیت کا ایک پُر کیف موثر واقعہ ہے اور عربی میں بھی خالص جاہلیت کی شاعری صحیح، مستند اور معیاری سمجھی جاتی ہے اور سب سے بڑی وجہ یہ ہے کہ کسی ملک کے قدیم شعرا نے الیڈ کی اتنی خدمت نہیں کی اور کسی قوم کی پرانی شاعری نے اس کی اتنی تشریح کی جتنی کہ عربی زبان نے کی ہے۔ متذکرہ مختلف وجوہ کے پیش نظر الیڈ کے ترجمہ کا سب سے زیادہ مستحق عربی ادب تھا اور اس کا اولین ترجمہ عربی ہی میں ہونا چاہئے تھا! کاش! اب بھی عربی ادب شعرو شاعری کے اس شاہکار کو اپنے اندر جذب کر لے!۔

مترجم نے جب ترجمہ کی ابتدا کی تو وہ فریج اور انگریزی محض دو زبانیں جانتا تھا اور انہی دو زبانوں میں وہ الیڈ کا مطالعہ کیا کرتا تھا، ۱۸۸۷ء کے اواخر میں مترجم قاہرہ میں مقیم تھا کہ اس نے چند نظموں کا عربی ترجمہ کر کے مشہور ادبا کو تبصرہ کے لئے بھیجا تا کہ وقت کی ادبیات کا صحیح رجحان معلوم کر سکے۔ مترجم کو اس میں خاطر خواہ اور امید افزا کامیابی حاصل ہوئی، مصری ادبانے اس کی توقع سے بڑھ کر اس ترجمہ پر اس کو خراج تحسین پیش کیا۔ لیکن ابھی چند نظموں ہی کا ترجمہ ہونے پایا تھا کہ الیڈ کے متعدد نسخوں میں باہم اختلاف معلوم ہوا حتیٰ کہ دونوں زبانوں کے ترجموں میں ناقابلِ ترجیح اختلافات پیدا ہونے محسوس



ہونے لگے۔ اس دشواری کے پیش نظر بستانی نے ترجمہ کا کام روک دیا اور یونانی زبان سیکھنے کا ارادہ کر لیا تاکہ الیڈ کے اصل یونانی نسخہ کی طرف رہنمائی ہو سکے، اور فی الحقیقت یونانی زبان سیکھے بغیر الیڈ کے صحیح نسخہ کی یافت ممکن بھی نہ تھی، چنانچہ یونانی کے ایک ماہر استاد کی تلاش میں سلیمان نے قاہرہ چھوڑ دیا اور تلاش کرتا ہوا بیروت پہنچا جہاں یونانی کے ایک مسیحی عالم سے اس کی ملاقات ہو گئی۔ بستانی نے اس سے یونانی سیکھنی شروع کر دی اور بہت دن اس پر متوجہ ہو گیا۔ چند ماہ کی محنت سے اس میں اتنی استعداد پیدا ہو گئی کہ کسی امداد کے بغیر وہ الیڈ کو بخوبی حل کر سکتا تھا۔ اب بستانی نے پھر ترجمہ کا کام شروع کر دیا لیکن قاہرہ سے گھبرا کر کسی موزوں مقام کی تلاش میں نکل کھڑا ہوا اور عراق، ایران، ہندوستان اور دیگر اسلامی ممالک کا سفر کرتا ہوا قسطنطنیہ جا پہنچا۔ اپنی دو سال کی اس سیاحت میں بستانی نے قسطنطنیہ کو پسند کیا اور سات سال تک یہیں مقیم رہا۔ قسطنطنیہ کی اقامت کے زمانے میں بھی وہ اکثر سفر کرتا رہا اور یورپ و امریکہ اور شام کی سیاحت کی، لیکن دورانِ سیاحت میں جو چیز اس کی رفیق سفر ہوتی وہ الیڈ تھی! اگر بستانی دامنِ کوہ کے مرغزاروں میں ہوتا تھا تب بھی اس کے حسین تجلیات کا واحد مرکز الیڈ ہی ہوتا تھا، اسی طرح جب وہ ہوائی جہاز اور ریلوں کے سفر کے دلچسپ مناظر میں کھویا جاتا تھا اس وقت بھی الیڈ کے ترجمہ کی دھن اس کی رگوں میں خون بن کر دوڑتی رہتی تھی، غالباً اسی لئے مشہور ہے کہ

”بستانی نے الیڈ کا ترجمہ دنیا کی چاروں سمتوں میں رہ کر مکمل کیا ہے۔“

غرض کہ ۱۷ سال کی طویل محنت شاقہ کے بعد بستانی کے خونِ تناسے سینچا ہوا نوہال برگ و با لایا اور الیڈ کا عربی منظوم ترجمہ مکمل ہو گیا۔ مترجم نے اوائل کتاب میں ایک بسیط مقدمہ لکھا ہے جو ۲۰۰ صفحات پر پھیلا ہوا ہے۔ مقدمہ میں علم و ادب سے متعلق گرانقدر معلومات فراہم کی گئی ہیں ترجمہ میں حسب ضرورت جا بجا تشریحی نوٹس بھی ہیں جو بہت مفید اور سودمند ہیں جن سے مترجم کی وسعتِ نظر کا



پتہ چلتا ہے، نیز الیڈ کے معلق اور ناقابل فہم مواقع پر عربوں نے جو جستہ جستہ منظوم تشریحات کی تھیں جن کی مقدار ایک ہزار اشعار سے زائد ہے۔ بستانی نے افادہ کی غرض سے ان کو بھی اپنے ترجمہ کے ساتھ شامل کر لیا ہے۔ غرضیکہ بستانی کی سترہ سالہ جگر کاوی کا ما حاصل الیڈ کا عربی منظوم ترجمہ مع مقدمہ اور شرح ہے، مترجم کی سعی مشکور سے عربی ادب کی لائبریری میں ایک ایسے گرانقدر ادبی شاہکار کا اضافہ ہوا ہے جو نہ اس سے پہلے اس کو حاصل تھا اور نہ مستقبل قریب میں اس کی کوئی توقع کی جاسکتی ہے۔

”اب ہم ذیل میں الیڈ کے عربی ترجمہ سے کچھ اشعار کا ترجمہ پیش کرتے ہیں جس سے اصل کتاب کی بلاغت اور اس کے زور بیان کا اندازہ ہوگا۔ یہ اشعار اس واقعہ سے متعلق ہیں جبکہ طروادیوں کا بہادر سپہ سالار سکھڑ میدان جنگ میں جانے سے پہلے اپنے گھر آتا ہے اور اپنی بیوی اور شہزادہ بچوں کو الوداع کہتا ہے اس وقت اس کا دل آئندہ کے خطرات سے پُرسا اور وہ اپنی بیوی اندر دماغ کو خطاب کر کے کہتا ہے۔“

عنقریب یون کے قلعے ایک دوسرے سے ٹکرا جائیں گے اور نہایت ہولناک حوادث پے پے برسنے لگیں گے۔ لیکن میرا دل ان میں سے کسی سے خوفزدہ نہیں ہوتا۔ میں اس وقت بھی خوفزدہ نہیں ہوا جبکہ میری ماں قبر میں رکھی گئی اور جس وقت کہ میرے باپ کے خون سے زہر میں بجھے ہوئے نیرے سیراب ہو رہے تھے اور نہ اس وقت جبکہ میرے بھائیوں کی بوسیدہ ہڈیاں زمین کا لقمہ بنی ہوئی تھیں، میں اس وقت بھی پریشان نہیں ہوں گا۔ جبکہ طروادی سب کے سب ہلاک ہو جائیں اور پوری فضائے آسمانی زخمیوں اور مرنے والوں کی چیخ پکار سے بھر جائے لیکن آہ! میرے لئے اے میری پیاری بیوی سب سے بڑا حادثہ یہ ہوگا کہ تو دشمن کے ہاتھوں گرفتار ہو جائے اور ایک باندی کی حیثیت سے زندگی کی تلخیوں پر آنسو بہاتی رہے۔ تجھے سخت پیاس لگی ہو اور ایک قطرہ



آب کے لئے لوگوں سے درخواست کرے یا تجھ کو کپڑے بننے پر مجبور کیا جائے حالانکہ تیرا دل ٹوٹا ہوا ہو  
خدا نخواستہ اگر یہ مصیبت نازل ہوگئی تو میرے لئے یہ سب سے بڑی مصیبت ہوگی۔ ہائے  
اندوہ! میں اس غم کو قطعاً نہیں سہا سکتا کہ تو زنجیروں سے بندھی ہوئی ہو اور تیرے گلے میں  
طوق پڑا ہوا ہو، دوزخ کی آگ میں جھلس رہی ہو اور لوگوں کو رو رو کر درد کے لئے پکار رہی ہو،  
خدا کرے کہ بہتر اس وقت زمین میں روپوش ہو چکا ہو جبکہ تیرے اوپر یہ مصیبت نازل ہو۔

(سرخ - ق)

## ثروت آراہیم

از محترمہ حمیدہ سلطانہ بیگم

حمیدہ سلطانہ بیگم صاحبہ ملک کی ادیب خواتین میں ایک ممتاز درجہ رکھتی ہیں۔ یہ ناول موصوفہ  
نے اب سے دس سال قبل لکھا تھا۔ ناول میں ماحول اور کرداروں کی مطابقت سے واقعیت نگاری کو  
خاص اہمیت دی گئی ہے۔ ”ثروت آراہیم“ ایک خاص قسم کا کلچر اور تمدن رکھتی ہے زبان کی لطافت  
کا یہ عالم ہے کہ ہر صفحہ منہ سے بول رہا ہے کہ یہ ایک دہلوی خاتون کی تصنیف ہے۔ ناول دلی کی  
منی ہوئی تہذیب کا نقشہ آنکھوں کے سامنے پیش کر دیتا ہے۔ پھر دلی کی زبان اور محاوروں کا چٹخارہ  
سونے پر سہاگہ کا کام کر رہا ہے پڑھی لکھی خواتین کے لئے اس کا مطالعہ دلچسپی کا سبب ہوگا۔

قیمت مجلد دو روپے بارہ آنے۔ غیر مجلد دو روپے آٹھ آنے۔

ملنے کا پتہ: مصنفہ۔ پریم نواس۔ سریرام روڈ۔ دہلی



# ادبیت

## تجلیاتِ اُفق

از میر اُفق صاحب کاظمی امر وہوی

جہاں وہ ہے وہ جہاں اس جہاں دور نہیں  
نہیں بقیدِ مکاں پر مکاں سے دور نہیں  
حدِ قیاس و خیال و گماں سے دور ہے وہ  
حجابِ اکبرِ علم اٹھ گیا تو کیا دیکھا  
کوئی کلیم نہیں ورنہ وہ تجسلی طور  
قدمِ احاطہ ماحول سے بڑھا تو ہی  
بنوں گا طائرِ روح القدس کا ہم پرواز  
ہوئی کمالِ تصور سے محکویہ تصدیق  
پہنچ ہی جاؤں گا جس دن کرونگا عزمِ صمیم  
بعید فہم سے ہے جذبِ حسن و عشق کا راز  
مگر یہ میرے دلِ راز داں سے دور نہیں

حجابِ حدِ نظر کا ہے مصلحت کے لئے

وہ جلوہ گاہ، اُفقِ آسماں سے دور نہیں



# مے باقی

یوسف جمال صاحب نصاریٰ ایم اے (علیگ)

چشمِ برامید ہوں میں دوشِ فردا کی قسم  
خود نمائیِ حُسن کی فطرت ہر اے پردہ نشیں  
لن ترانی دعوتِ نظارگی کا نام ہے  
خود چھکا دیں جس کو ساقی کی نیلی انکھڑیاں  
اپنے میخانے کا صدقہ آج شیشے سے نہ ناپ  
بھڑنگا ہوں سے پلا دو، بخودی کا واسطہ  
تیری کم ظرفی ہی اے منصور لے ڈوبی تجھے  
شگریوں کو نوازوں میں تو بن جائیں صنم  
ہاں زمیں گردش میں ہے، سو گند دورِ جام کی  
مائلِ توبہ جو ہوتا ہے کبھی عزمِ گناہ  
اے جمالِ یار تجھ کو طور و موسیٰ کی قسم  
نازِ جلوہ کر، تجھے ذوقِ تماشا کی قسم  
چشمِ موسیٰ کی قسم، طورِ تجلی کی قسم  
بے پے بھی مست ہو وہ کیفِ صہبا کی قسم  
ساقیا ٹھم سے لڑھا، تجھ کو داتا کی قسم  
پھر ذرا اٹھلا کے چلنا، حشرِ برہا کی قسم  
ورنہ میں کیا کچھ نہیں ہوں ذاتِ یکتا کی قسم  
آذری پیشہ ہے میرا، ربِ کعبہ کی قسم  
رقص میں ہے ماہِ تاباں، لغزشِ پاکی کی قسم  
مستی روزِ ازل دیتی ہے صہبا کی قسم

قیس و لیلیٰ پر نہیں کچھ انحصارِ حسن و عشق  
ذرہ ذرہ نجد کا مجنوں ہے، لیلیٰ کی قسم



## دوا آتش

از شیدا صاحب گجراتی

(۱)

|                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| دیکھ تو اے ساتی کوثر مقام    | تیرے مستانِ ازل اور شبنم کام    |
| مہفلِ شمس و قمر کا ذکر کیا!  | ہے بہت آگے محبت کا مقام         |
| اک حسیں مہفل سجانے کے لئے    | کر رہا ہوں آنسوؤں کا اہتمام     |
| کون اٹھا انگریزیاں لیتا ہوا  | رک گیا ہے آج دورِ صبح و شام     |
| چاند کا ہوتا ہے قدوں پر گماں | چاندنی میں کون ہے محوِ خرام     |
| میری منزل ماورائے دو جہاں    | میری دنیا بے نیازِ صبح و شام    |
| مجھ کو آجائے یقین ممکن نہیں  | ان کے لب پر اور پھر شیدا کا نام |

(۲)

|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| اٹھ کہ ہر ذرہ کو دیں درسِ جنوں | اٹھ کہ پھر بدلیں زمانے کا نظام |
| اٹھ کہ دیں سعیِ مسلسل کو فروغ  | تھام لیں بڑھکر مقدر کی زمام    |
| اٹھ کہ پھر چھٹیوں سرودِ سربدی  | بخشدیں ہر چیز کو عسرِ دوام     |
| اس طرح توڑیں ستاروں کا سکوت    | گو نج اٹھے گنبدِ عالی مقام     |
| قصہ دار و رسن تازہ کریں        | از سر نو لیں خرد سے انتقام     |
| اٹھ کہ پھر توڑیں طلسمِ سامری   | دیں زمانے کو حقیقت کا پیام     |

نظمِ باطل کو تہ و بالا کریں

پی کے اے شیدائے یثرب کا جام



## تصہیر

اسماعیل شہید | مرتبہ عبداللہ صاحب بٹ تقیض کلاں ضخامت ۲۱۸ صفحات کتابت و طباعت اور  
کانڈ ہتر قیمت ۱۰۰ مجلد پتہ ۱۰ قومی کتب خانہ ریلوے روڈ لاہور

آل پنجاب مسلم اسٹوڈنٹس فیڈریشن پنجاب کے پرجوش سلمان نوجوانوں کی ایک انجمن ہے، جس نے اسلام کے نامور مجاہدوں کی یاد تازہ کرنے کے لئے ان کی یادگار میں خاص خاص دن منانے کا پروگرام شروع کیا ہے۔ چنانچہ پہلے اس انجمن نے سلطان میو شہید کا دن منایا اور اس سلسلہ میں جو مقالات پڑھے گئے ان کو کتابی شکل میں شائع کر دیا۔ اس کے بعد اس انجمن کی طرف سے حضرت شاہ اسماعیل شہید کا دن منایا گیا جس میں حسب روایت قدیم و معمول انگریزی اور اردو دونوں زبانوں میں سنجیدہ اور مفید مقالات پڑھے گئے۔ زیر تبصرہ کتاب انھیں انگریزی اور اردو مقالات کا ایک خوبصورت اور دلکش مجموعہ ہے۔ اردو کے حصہ میں پانچ مضامین شریں اور ایک نظم اور انگریزی کے مقالات کی تعداد چھ ہے۔ مضامین سب کے سب مفید ہیں محنت و توجہ سے لکھے گئے ہیں اور ان سے امام عالم مقام کی زندگی اور ان کے کارناموں کے مختلف گوشوں اور پہلوؤں پر روشنی پڑتی ہے۔ لیکن اردو میں سب سے بہتر مقالہ غلام رسول صاحب قہر کا ہے جنھوں نے بالاکوٹ کا جغرافیہ تحقیق اور تفصیل کے ساتھ بتا کر اس واقعہ کے بعض تاریخی بیانات کی نسبت چند ایسی تنقیحات قائم کی ہیں جو حضرت شہید کے سوانح نگاروں کے لئے بہت اہم ہیں اور جن سے متعدد غلط روایات کی تردید ہو جاتی ہے۔ انگریزی میں ڈاکٹر محمد باقر صاحب کا مقالہ نہایت مفصل اور تحقیق و بیان کے اعتبار سے بہت قابل قدر ہے۔ اس میں حضرت شاہ شہید کی تحریک کے پس منظر کو بیان کرنے کے بعد شاہ شہید کے خاندانی اور ذاتی حالات و سوانح علمی اور عملی خصوصیات، معرکہ بالاکوٹ، تصنیفات، جہاد



کی بظاہر ناکامی کے اسباب ان سب مباحث پر تحقیق اور بنجیدگی سے کلام کیا گیا ہے۔ اور آخر میں مضمون کے تمام مطبوعہ اور غیر مطبوعہ آخذ کی فہرست بھی شامل کر دی گئی ہے۔ لیکن تعجب ہے کہ فاضل مقالہ نگار نے حضرت شاہ شہید کی تصنیفات میں ”عقبات“ کا ذکر کیوں نہیں کیا۔ حالانکہ یہ کتاب آپ کی تصنیفات میں سب سے زیادہ اہم ہر اس کتاب کا خاص موضوع بحث تجلیات ربانی ہے اور اس سے درحقیقت اندازہ ہوتا ہے کہ آپ مجاہد کبیر ہونے کے ساتھ ساتھ کتنے بڑے عالم بھی تھے۔ اس عظیم المرتبت کتاب کے تمام مباحث اہل علم کو دعوت غرور و فکر دیتے ہیں۔ نہایت لطیف و دقیق کتاب ہے۔

پھر ہم کو اس سے بھی اتفاق نہیں ہے کہ اس جہاد کی ناکامی کا سب سے بڑا سبب یہ تھا کہ۔  
 ”تحریک تصوف کے اثرات بد سے الگ تھلگ نہیں رہ سکی“ اس میں شبہ نہیں کہ حضرت شاہ اسماعیل اور ان کے پیرومرشد حضرت سید احمد شہید دونوں اعلیٰ درجہ کے صوفی تھے۔ لیکن ان کا تصوف عین اسلام تھا جو خرقہ و سجادہ کے ساتھ ساتھ ”باشمشیر و سان“ بھی ہوتا ہے اور جس میں شخصی تذکیہ نفس کے ساتھ ساتھ اجتماعی مسائل سے قریب اعتنائی نہیں پائی جاتی۔ اور جس میں مرشد کو احتساب و باز پرس سے ماوراکا مرتبہ بھی نہیں دیا جاتا۔ چنانچہ خود اس مقالہ میں متعدد واقعات ایسے مذکور ہیں جن سے ہمارے دعویٰ کا ثبوت ہم پہنچا ہے اہل یہ ہے کہ اس تحریک کی ناکامی کے اسباب پر موجودہ حالات میں کوئی واضح گفتگو نہیں کی جاسکتی ورنہ ع  
 در مجلس رنداں خبرے نیست کہ نیست

اس مقالہ کے بعد ڈاکٹر تصدق حسین خاں صاحب خالد کا مقالہ بھی کچھ کم اہم اور مفید نہیں ہے جس میں آپ نے یہ بتایا ہے کہ انیسویں صدی عیسوی میں برطانوی حکمت عملی نے مسلمانان ہند کے کلچر اور ان کی روایات قومی و ملی کے ساتھ کیا معاملہ کیا۔ اور حضرت شاہ عبدالعزیزؒ کی تحریک پر مسلمانوں نے اس کا کیا جواب دیا۔ اس سلسلہ میں فاضل مقالہ نگار نے انگریزی تعلیم سے متعلق حضرت شاہ صاحب کا جو فتویٰ نقل کیا ہے وہ ان بہتیرے حضرات کی غلط فہمیوں کا ازالہ کر دے گا جواب تک یہ سمجھتے ہیں کہ علمائے



انگریزی تعلیم کو حرام قرار دیکر مسلمانوں کو ترقی سے باز رکھنے کی کوشش کی تھی۔ ڈاکٹر صاحب نے ان تمام الزامات کے نہایت مسکت جواب دیئے ہیں اور بتایا ہے کہ اس دورِ انحطاط میں بھی مسلمانوں نے اپنی گلو خلاصی کے لئے کیا کچھ نہیں کیا اور کس طرح ان کی کوششوں کو کچل کر رکھ دیا گیا۔ اس میں شبہ نہیں کہ بحیثیت مجموعی یہ مجموعہ مقالات نہایت مفید، عبرت انگیز و سبق آموز ہے۔

**جنگ اور اغذیہ** | از ڈاکٹر انور اقبال صاحب قریشی تقطیع خورد و ضخامت ۸۰ صفحات کتابت طبعات بہتر قیمت ۵ ارپتہ۔ ادارہ ادب جدید شاہراہ عثمانی حیدر آباد دکن

ڈاکٹر انور اقبال قریشی جامعہ عثمانیہ حیدر آباد دکن میں شعبہ معاشیات کے صدر ہیں۔ موصوف کے جو انگریزی مقالات ہماری نظر سے گزرے ہیں ان سے ان کی ہارت فن کا ثبوت ملتا ہے۔ اس مختصر سے رسالہ میں آپ نے اس سے بحث کی ہے کہ جنگ کے زمانہ میں غذاؤں کا کیا انتظام ہونا چاہئے۔ اس سلسلہ میں ہندوستان میں گہیوں اور چاول وغیرہ کی پیداوار کا ذکر کر کے موجودہ غذائی ابتری کے اسباب سے بحث کی ہے اور حکومت نے قیمتوں کی نگرانی اور تقسیم اغذیہ کی جو پالیسی اختیار کر رکھی ہے اس پر فاضلانہ تبصرہ کر کے اس پالیسی کی مذمت کی ہے اور اس کی ناکامی کے اسباب کو بالوضاحت بیان کرنے کے بعد اس سلسلہ میں خود اپنی طرف سے بعض مفید مشورے پیش کئے ہیں۔

**مذہب و تمدن** | از مولانا سید ابوالحسن علی صاحب ندوی تقطیع خورد و ضخامت ۱۱۱ صفحات کتابت و طبعات بہتر قیمت ۴ ارپتہ۔ مکتبہ جامعہ دہلی۔

یہ ایک مقالہ ہے جو لائق مولف نے دو سال ہوئے جامعہ ملیہ میں پڑھا تھا۔ اس میں پہلے مذہب فلسفہ اور تمدن کے مشترک سوالات کی تنقیح کر کے وسائل جواب یعنی حواس، عقل اور فلسفہ پر توجہ کی ہے اور ان تین چیزوں کی بنیاد پر جو تمدن قائم ہوئے ہیں ان کی رککت و سخافت ظاہر کی ہے۔ اس کے بعد مذہب، وحی اور انبیاء کرام کی تعلیمات کا تذکرہ اور اسلامی تمدن و زندگی کی خصوصیات کا بیان ہے۔



زبان و بیان شستہ اور دلچسپ ہے۔ لیکن افسوس ہے کہ اصل موضوع بحث کے لحاظ سے مقالہ جس قدر جامع ہونا چاہئے تھا اتنا نہیں ہے۔

ملار اعلیٰ | از ڈاکٹر اشتیاق حسین صاحب قریشی تقطیع خور و ضخامت ۳۲ صفحات قیمت ۴ روپے طبعات کتابت بہتر پتہ۔ مکتبہ جامعہ دہلی

یہ ایک مختصر ڈراما ہے جس میں جذبات کی بلندی اور مادی ضروریات کی کشمکش کو مزاحیہ رنگ میں بطور تمثیل پیش کیا گیا ہے۔ ایک مصور اپنی فن کاری میں اتنا مصروف ہے کہ اسے گھر کی ضروریات کا کوئی پتہ ہی نہیں ہے۔ بیوی تنگ آکر زہر کھا لیتی ہے اور ادھر مصور بھی بیوی کے تقاضوں سے ہٹکارا پانے کے لئے زہر کھا کر خودکشی کرنا چاہتا ہے لیکن یہ زہر اتفاق سے مہلک نہیں ہے۔ دونوں زہر کے اثر سے "ملار اعلیٰ" میں پہنچ جاتے ہیں اور وہاں باہمی صلح ہو جاتی ہے۔ ڈرامہ دلچسپ اور عام فہم زبان میں لکھا گیا ہے۔

سمن پوش | از مجنوں گورکھپوری تقطیع خور و ضخامت ۷۴ صفحات طبعات و کتابت متوسط قیمت مبلدہ پتہ۔ مکتب خانہ علم و ادب جامع مسجد اردو بازار دہلی

مجنوں صاحب گورکھپوری اردو زبان کے پرانے اور مشہور افسانہ نگار ہیں اور آپ کے افسانوں کی خصوصیت یہ ہے کہ ان میں رومانیت اور جذباتیت کے ساتھ ایک مخصوص قسم کی نفسیاتی انفرادیت (*Psychological Individualism*) اور ایک طرح کی عقلیت و علمیت پائی جاتی ہے۔ زبان عموماً بہت شستہ اور بلیغ و رواں لگتے ہیں۔ اس مجموعہ میں پانچ افسانے اور ایک مضمون (جو روحانیات سے متعلق لکھنؤ کے رسالہ جن میں شائع ہوا تھا) شامل ہیں۔ انھیں افسانوں میں "سمن پوش" بھی ہے جس کی نسبت ایک مرتبہ نگار میں ایک ٹریچڈی شائع ہوئی تھی۔ فرصت کے لمحات میں پڑھنے کی چیز ہیں۔



**اپنے خواب** | از سید کاظم علی صاحب دہلوی تقطیع خورد ضخامت ۲۰۰ صفحات کتابت و طباعت بہتر  
قیمت مجلد دو روپیہ ۱۔ نیچر رسالہ ہیکشاں گلی شاہ تارا دہلی۔

سید کاظم علی صاحب اردو کے شگفتہ قلم افسانہ نگار ہیں، بیگمات کی نکسالی زبان لکھتے ہیں۔  
واقعات زیادہ تر معاشرتی اور اصلاحی ہوتے ہیں جن میں ہماری روزمرہ کی زندگی کے نقشے صحیح رنگوں کے  
ساتھ زیر نظر آتے ہیں۔ موصوف کے افسانوں کا پہلا مجموعہ ”دلی کی باتیں“ شائع ہو کر مقبول ہو چکا ہے  
امید ہے کہ یہ افسانے بھی بنگاہ پسندیدگی دیکھے جائیں گے۔ ان افسانوں کی زبان اور ان کا انداز بیان  
ان ترقی پسند ادیبوں کے لئے ایک کھلا چیلنج ہے جو زمین آسمان کے قلابے ملائے ہیں لیکن زبان میں کوئی  
لوچ اور گھلاوٹ نہیں پیدا کر سکتے۔

**نگہت** | از قیسی صاحب رامپوری تقطیع خورد ضخامت ۲۲۰ صفحات کتابت و طباعت بہتر کاغذ چمکا بادامی  
قیمت مجلد ۸ روپے ۶۰۔ کتب خانہ علم و ادب جامع مسجد دہلی۔

قیسی صاحب اردو کے روشناس لکھنے والوں میں سے ہیں۔ یہ کتاب ان کا ایک مسلسل ناول ہے  
جس کا قصہ دلچسپ اور روانوی ہے، زبان صاف ستھری اور سلیس ہے لیکن قیسی صاحب نے جہاں جہاں  
سنجیدہ اور متین عبارتوں میں ظرافت کا رنگ بھرنے کے لئے بعض شوخ یا ناموزوں الفاظ لکھ دیئے ہیں  
اون کی وجہ سے مغل پڑاٹ کے پیوند کا گمان گزرنے لگتا ہے۔ پھر جہاں دیہاتیوں کی بولی بولنے کی کوشش  
کی گئی وہاں بھی نقل مطابق اصل نہیں ہو سکی ہے۔ علاوہ بریں کتاب میں کتابت و طباعت کی غلطیاں کثرت  
سے رہ گئی ہیں۔ جن کی وجہ سے پڑھنے والے کے کیف مطالعہ کا تسلسل باقی نہیں رہ سکتا۔

**تنویر صبر** | از سکندر بخت صاحب تقطیع خورد ضخامت ۸۴ صفحات کتابت و طباعت عمدہ قیمت ۷ روپے  
پتہ ۱۔ غلام دستگیر صاحب تاجر کتب عابد روڈ، حیدر آباد دکن۔

اس رسالے میں از روئے قرآن وحدیث یہ بتایا گیا ہے کہ صبر کے حقیقی معنی کیا ہیں۔ فلسفہ اخلاق



میں اس کی کیا تعریف ہے، صبر کن کن مواقع پر اور کن کن چیزوں سے ہونا چاہئے۔ قرآن اور حدیث میں اس کے کیا فضائل مذکور ہیں اور نیز یہ کہ صبر کے مراتب و مدارج کتنے ہیں۔ لائق مولف حوصلہ افزائی کے مستحق ہیں کہ انھوں نے نو عمری کے باوصف ایک ایسی کتاب لکھ کر پیش کی ہے جس سے توقع ہوتی ہے کہ اگر وہ علمی مشاغل میں مصروف رہے تو آگے چل کر ایک کامیاب مصنف ہو سکتے ہیں۔

**خطبہ صدارت آل انڈیا اخاف کانفرنس |** تقطیع کلاں ضخامت ۱۵ صفحات کتابت طاعت

اور کاغذ معمولی پتہ ۱۔ دفتر جمعیتہ الاخاف مؤائمہ ضلع الہ آباد

یہ وہ خطبہ ہے جو مولانا محمد طیب صاحب مہتمم دارالعلوم دیوبند نے آل انڈیا جمعیتہ الاخاف کانفرنس منعقدہ ۱۴ مارچ ۱۳۶۲ھ میں بحیثیت صدر پڑھا تھا جس میں انھوں نے اپنی مخصوص افتاد طبع اور مزاج کے مطابق اجتہاد و تقلید سے متعلق اپنے افکار کو براہین اثیمہ و لمیمہ کے پیرایہ میں بیان کیا ہے۔ ضمتا شرائع و احکام کے متعدد پہلوؤں پر بھی گفتگو ہوتی گئی ہے۔ آخر میں امام اعظمؒ کے تفقہ اور فقہ حنفی کی بعض خصوصیات پر کلام کیا گیا ہے۔ آخر میں لائق صدر نے مسلمانوں سے خواہ وہ مقلد ہوں یا غیر مقلد عام اتحاد کی اپیل کی ہے اور ان کو باہمی رواداری کے ساتھ رہنے سہنے اور ایک متفقہ نقطہ اتحاد پر جمع ہونے کی تلقین کی ہے۔ جس کی اس زمانہ میں شدید ضرورت ہے۔

**رنگین لفافہ |** از سید ابومقیم صاحب فرید آبادی تقطیع خورد ضخامت ۱۶۸ صفحات کتابت و طباعت اور کاغذ متوسط قیمت مجلد غیر پتہ ۱۔ بک ڈپو انجمن ترقی اردو جامع مسجد دہلی۔

یہ سید ابومقیم صاحب کے چار افسانوں کا مجموعہ ہے۔ زبان صاف اور سلیس ہے اور پلاٹ میں بھی بجائے تخیل کے واقعیت کا رنگ زیادہ پایا جاتا ہے۔ پھر عبارت کی دلنشینی کے ساتھ ہلکا ہلکا سا طنز ایک خاص لطف دیکھاتا ہے۔ چنانچہ ڈاکٹر مولوی عبدالحق صاحب کے بقول یہ کتاب بھی ظرافت طنز اور پریشان خیالی کا ایک دلچسپ مجموعہ ہے۔



# ندوة المصنفین کی جدید کتاب مکمل لغات القرآن مع فہرست الفاظ

## جلد اول

ہندوستان کا مشہور و معروف اخبار ندیہ "کتاب پر تبصرہ کے سلسلہ میں لکھتا ہے۔  
 "جو لوگ قرآن مجید کو سمجھ کر پڑھنا چاہتے ہیں ان کے لئے یہ کتاب بہت مفید ہے، اس میں کلام پاک کے تمام الفاظ  
 و کلمات کے معنی نہایت شرح و بسط کے ساتھ عام فہم اردو میں درج کئے گئے ہیں۔ الفاظ کی ترتیب حروف تہجی  
 کے مطابق رکھی گئی ہے اس لئے حوالے میں دقت نہیں ہو سکتی۔ اردو میں اس موضوع پر چند کتابیں لکھی گئی ہیں لیکن  
 یہ کتاب جو ندوة المصنفین دہلی کے ایک فاضل رفیق مولانا عبد الرشید نعمانی نے مرتب کی ہے ہر لحاظ سے سب پر فوقیت  
 رکھتی ہے، طباعت و کتابت ندوة المصنفین کی روایتی شان کے مطابق اس گرانی و گرانجانی کے زمانے میں بھی حیرنا  
 طور پر بہت عمدہ اور دیدہ زیب ہے ابھی اس کی صرف پہلی جلد شائع ہے جو صرف ردیف الف پر مشتمل ہے اور متوسط  
 تقطیع کے ۳۳۴ صفحات کی حامل ہے جو لوگ بہت کم عربی جانتے ہیں ان کیلئے بھی یہ کتاب قرآن فہمی میں کافی مدد دیتی ہے  
 جہان تک ہو سکا کوشش کی گئی ہے کہ کتاب کا نفع زیادہ سے زیادہ حد تک عام ہو۔ امید ہے انشاء اللہ تعالیٰ  
 عوام کے لئے الفاظ کا ترجمہ، متوسطین کے لئے ماخذ اشتقاق، صیغوں کا تعین اور معانی کی ضروری تشریح و تفصیل  
 اور خواص کے لئے علمی مباحث و کچپی کا باعث ہوں گے۔ ایک مدرس اس کتاب کو ہاتھ میں لیکر قرآن مجید کا درس  
 دے سکتا ہے۔ ایک طالب علم اس کے ذریعہ استاذ کے دیئے ہوئے قرآنی سبق کو اچھی طرح یاد کر سکتا ہے اور ایک عام  
 آدمی اس کے مطالعہ سے اپنی فہم کے مطابق قرآن مجید کو بخوبی سمجھ سکتا ہے، کتابت طباعت کا غزنہایت اعلیٰ۔  
 تقطیع ۲۶۸۲ صفحات ۳۳۴ قیمت غیر مجلد ہے مجلد مع خوبصورت گرد پوش للیچہ مجلد چرمی نہایت مضبوط للیچہ  
 نیچر ندوة المصنفین رسول باغ دہلی



## چند نایاب مصری کتابیں

مکتبہ برہان میں مصر و استنبول کی چھپی ہوئی چند نادر اور عظیم الشان کتابیں آگئی ہیں۔ ان میں اکثر کتابیں وہ ہیں جو گرانی کے اس ہولناک دور میں یا تو کسی قیمت پر ملتی ہی نہیں، ملتی ہیں تو اتنی قیمت پر کہ ان کا خریدنا متوسط درجہ کے انسان کے لئے نہایت دشوار ہے۔ ذیل میں ان کتابوں میں سے بعض کتابوں کے نام درج کئے جا رہے ہیں

### عمدة القاری شرح بخاری کامل استنبولی

اس عظیم الشان کتاب کی قیمت جنگ سے پہلے بھی سینکڑوں روپے تھی قیمت مجلد چرمی ایک سو ساٹھ روپے کتاب نہایت اچھی حالت میں ہے۔ جلد نئی مضبوط اور خوبصورت۔

### فتح الباری طبع میری

فتح الباری میری کے متعلق سب جانتے ہیں کہ وہ جنگ سے پہلے بھی کسی قیمت پر دستیاب نہیں ہوتی تھی۔ ہمارے یہاں اس کی صرف جلد اول نہیں ہے۔ جلد نہایت مضبوط اور خوبصورت۔ قیمت ایک سو پچاس روپے (ماضہ)

### نیل الاوطار مع عون الباری طبع میری

سالہا سال سے نایاب ہے ابنائے مولوی محمد بن غلام رسول سورتی کی جنگ سے پہلے کی فہرست میں اس کتاب کی قیمت ماضہ ۲۲۵ روپے تحریر ہے۔ ہماری موجودہ قیمت ماضہ ۱۹۵ روپے مجلد چرمی کی قیمت میں ماضہ کا اضافہ ہو جائے گا۔

ملنے کا پتہ

مکتبہ برہان دہلی قرول باغ



# برہان

شمارہ (۲)

جلد دوم از دہم

صفر ۱۳۶۳ء مطابق فروری ۱۹۴۴ء

## فہرست مضامین

|     |   |  |
|-----|---|--|
| ۸۲  | عتیق الرحمن عثمانی                                      | ۱۔ نظرات                                     |
| ۸۵  | مولوی محمد آصف صاحب سیوہاروی، بی، اے                    | ۲۔ اسلام میں ریاست کا تصور                   |
| ۹۸  | قاضی ابوسعید محمد نصیر احمد صاحب ایم، اے، بی، ایس، سی   | ۳۔ نقش فطرت میں نظم و ترتیب                  |
| ۱۱۸ | مولوی سید عبدالرزاق صاحب قادری جعفر ایم، اے             | ۴۔ معانی الآثار و شکل الآثار للابام الطحاوی  |
| ۱۲۵ | جناب مولوی محمد عبدالرحمن خان صاحب صدر حیدر آباد اکادمی | ۵۔ اسلامی معاشیات                            |
| ۱۳۳ | مولوی سید زاہد قیصر صاحب رضوی                           | ۶۔ اسلام میں دولت و افلاس کا توازن           |
|     |   | ۷۔ تلخیص و ترجمہ ۱۔ فلسفہ یورپ کا جدید رجحان |
| ۱۵۱ | م - ح   | ۸۔ مادیت سے روحانیت کی طرف                   |
| ۱۵۷ | جناب نبال سیوہاروی                                      | ۹۔ ادبیات ۱۔ یہ جہاں                         |
| ۱۵۸ | پروفیسر ظفر تاباں دہلوی                                 | قندپاری                                      |
| ۱۵۹ | م - ح   | ۱۰۔ تبصرے                                    |



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

# نَضَات

اب یقیناً ڈھکی چھپی نہیں رہی کہ ہمارا نظام تعلیم خواہ تعلیم جدید ہو یا قدیم۔ نہ صرف یہ کہ ابتر اور اصلاح طلب ہے بلکہ وہ دراصل ایک ایسا گھن ہے جو اندر ہی اندر ہماری قومیت کے جسم کو کھوکھلا کر رہا ہے۔ یونیورسٹیوں کی تعلیم کی نسبت ایک عام پکار ہے کہ ذریعہ تعلیم قومی اور ملکی زبان ہونی چاہئے اور نصاب و طریقہ تعلیم ایسا ہونا چاہئے کہ طالب علم کا دماغ تقلیدی ہونے کے بجائے تخلیقی اور اجتہادی صلاحیتوں سے مالا مال ہو۔ پھر یہ ضروری نہیں ہے کہ ہر شخص بی اے۔ اور ایم اے ہی ہو بلکہ کسی مضمون کی اعلیٰ تعلیم صرف ان طلبہ کے لئے مخصوص ہونی چاہئے جو طبعی رغبت و اقتضار سے اپنی زندگی کسی علمی یا تعلیمی کام میں ہی بسر کرنا چاہتے ہیں۔ صنعت و حرفت کی بڑی بڑی درسگاہیں اور بڑے بڑے کارخانے ہونے چاہئیں جہاں وہ طلبہ جو علمی اور تعلیمی کام کے لئے اپنی زندگیاں وقف نہیں کر سکتے۔ میٹرک پاس کرنے کے بعد ٹریننگ حاصل کریں اور پھر اپنی معاش کا کوئی اچھا اور لائق عزت ذریعہ پیدا کر سکیں۔

یہ تو وہ عام چیزیں ہیں جو ہندوؤں اور مسلمانوں دونوں قوموں کے نقطہ نظر سے آج کل کی انگریزی تعلیم کے مشترکہ فقائلص ہیں۔ جہاں تک مسلمانوں کی ذات کا تعلق ہے۔ ان کو ان چیزوں کے علاوہ تعلیم جدید کی درسگاہوں سے یہ شکایت بھی ہے کہ ان میں مسلمانوں کے علوم و فنون اور ان کے کلچر سے کوئی خاص اعتنا نہیں کیا جاتا۔ یوں ہونے کو تو نصاب تعلیم میں عربی زبان بھی شامل ہے اور فارسی بھی۔ اردو بھی پڑھائی جاتی ہے اور اسلامی تاریخ کے بعض حصے بھی۔ اور انگریزی تعلیم کی جو درسگاہیں مسلمانوں کی اپنی ہیں ان میں ان سب کے علاوہ دینیات کی تعلیم کا ہی اہتمام نہیں ہوتا بلکہ عملاً بھی طلبہ کو نماز روزہ کا پابند بنانے کی کوشش کی جاتی ہے۔ یہاں تک کہ بعض درسگاہوں کا حال تو یہ ہے کہ وہاں ہر نماز کے وقت کلاس روم کی طرح طلبہ کی باقاعدہ حاضری



ہوتی ہے اور جو طالب علم بغیر کسی عذر کے غیر حاضر ہوتا ہے اس کو تھوڑا بہت جرمانہ ادا کرنا پڑتا ہے۔  
لیکن پھر دیکھ لیجئے اس اہتمام اور تاکید کے باوجود تعلیم جدید کے جو نتائج ہمارے سامنے آ رہے  
ہیں وہ کس درجہ مایوس کن اور افسوسناک ہیں۔ سب کچھ پڑھنے کے بعد ایک اعلیٰ انگریزی تعلیم یافتہ  
نوجوان کا جو سرمایہ ہوتا ہے وہ اس سے زیادہ نہیں ہوتا کہ وہ انگریزی میں بات چیت کر سکتا ہے انگریزی  
میں دفتری تحریر لکھ سکتا ہے۔ اور بس! کبھی کوئی بہت ہی ذہین و طباع ہوا تو کسی مقابلہ کے امتحان  
میں کامیاب ہو کر کوئی نمایاں عہدہ سنبھال کر بیٹھ جاتا ہے۔ بس یہ ہے حاصل ان کروڑوں روپہ  
کا جو ہر سال تعلیم پر خرچ کئے جاتے ہیں اور یہ ہے مال ان دماغ ریزیوں اور جانفشانیوں کا جو ہمارے  
لاکھوں نوجوان روزانہ شب و روز کی محنت میں کرتے ہیں۔

اب پرانی تعلیم کا جائزہ لیجئے! تو معلوم ہو گا کہ یہاں کا حال بھی کچھ کم سقیم اور ابتر نہیں ہے  
اُن علوم و فنون سے قطع نظر جن کو ان مدرسوں کی چار دیواری میں داخل ہونے کی اجازت بھی  
نہیں ہے۔ صرف اُن علوم کو دیکھئے جن کا یہاں باقاعدہ درس ہوتا ہے اور جن کی تعلیم ہی ان  
مدارس کے قیام کی حقیقی علت غائی ہے۔ پھر بتائیے کہ ملک میں کتنے مفسرین اور محدث کتنے۔  
۔ . . فقہار کی تعداد کس قدر ہے اور عربی زبان کے ادیبوں کا شمار کیا ہے۔ منطق اور فلسفہ کے  
مبصر عالموں کی گنتی کیا ہے۔ اور علم الکلام کے ماہر کتنے لوگ کہے جاسکتے ہیں۔ پھر یہ بھی سوچئے کہ اخلاق  
اور عمل کے لحاظ سے مدارس عربیہ کے ان فارغ التحصیل حضرات کا پایہ کتنا اونچا ہے اور مسلمانوں  
کی اجتماعی خدمات میں ان کا کتنا حصہ ہے! ذکر ماضی کا نہیں حال کا ہے۔ گفتگو ان کے متعلق نہیں  
ہے جو اس دنیا میں نہیں رہے بلکہ ان کی نسبت ہے جو ہزاروں کی تعداد میں ہر سال علوم دینیہ و  
اسلامیہ کے حامل بن کر ملک کے طول و عرض میں پھیل رہے ہیں ان سب پر ٹھنڈے دل سے غور کرنے کے  
بعد فیصلہ کیجئے کہ کیا مسلمان دینی اور دنیوی غرض یہ ہے کہ کسی قسم کی تعلیم میں بھی سیدھے راستے پر چل رہے ہیں  
اور کیا ان حالات کے پیش نظر کہا جاسکتا ہے کہ وہ جس راستے پر چل رہے ہیں وہ واقعی کعبہ کی راہ ہے۔



اس صورتِ حالات کی اصلاح و تبدیلی کے لئے عرصہ سے مفکرینِ اسلام غور کر رہے ہیں لیکن افسوس ہے کہ عملی طور پر کوئی ایک موثر کوشش بھی اب تک بروئے کار نہیں آئی۔ اس سلسلہ میں ہمارے محترم جناب مولانا مناظر احسن صاحب گیلانی صدر شعبہ دینیات جامعہ عثمانیہ نے اپنا ایک نیا نظریہ پیش کیا ہے جس کی پوری وضاحت تو آپ کو اس کتاب سے ہوگی جو ندوۃ المصنفین کے زیرِ اہتمام زیرِ اشاعت ہے لیکن حال میں ہی ایک اخبار میں آپ کا جو بیان شائع ہوا ہے، اس سے بھی اس پر کافی روشنی پڑتی ہے۔ ہمارے نزدیک مولانا نے یہ نظریہ پیش کر کے اربابِ نظر کے لئے ایک نئے انداز سے مسئلہ زیرِ بحث پر غور و فکر کرنے کا دروازہ کھولا ہے۔ آئندہ اشاعت میں ہم اس کا تذکرہ مع اپنے تبصرہ کے کریں گے۔

حلقہ ندوۃ المصنفین سے باخبر حضرات کو معلوم ہے کہ کلکتہ، دہلی کے مشہور صاحبِ خیر جناب محترم شیخ فیروز الدین صاحب (جے، بی فیروز کپنی) شروع ہی سے اس ادارے کے سب سے بڑے محسن ہیں، موصوف نے ہر مرحلہ پر تصنیف و تالیف کے اس سنجیدہ اور خاموش مرکز کی شاہانہ اعانت فرمائی ہے ان کو نہ صرف یہ کہ ندوۃ المصنفین کا پرسکون اور بے لوث اندازِ خدمت پسند ہے بلکہ اس نے ذمہ دار کارکنوں سے شخصی طور پر بھی ایک خاص قسم کا تعلق مودت رکھتے ہیں۔ چنانچہ حال ہی میں آپ نے اپنے لائق اور سعادت مند فرزند میاں محمد یوسف صاحب کی شادی کی تقریب مسعود کی خوشی میں مختلف اسلامی اور دینی اداروں کو جو گراں قدر عطیات مرحمت فرمائے ہیں کسی ادنیٰ تحریک کے بغیر آپ نے اس میں ندوۃ المصنفین کو بھی سرفہرست رکھا اور مبلغ پانچ سو روپے مرحمت فرمائے۔ مقدار کے لحاظ سے یہ رقم اگرچہ آپ کی پہلی مسلسل نوازشوں کے مقابلہ میں قابلِ ذکر نہیں لیکن اس اعتبار سے بہت قابلِ قدر ہے کہ آپ نے اس تقریبِ سعید کے موقع پر از خود اپنے اس ادارے کو یاد فرمایا جس کی تعمیر کی ہر منزل میں آپ کا دستِ کرم کار فرما رہا ہے۔ قومی اور ملی اداروں کی اس بھرپور فیاضانہ اعانت سے آپ نے ان متمول حضرات کے لئے بہت اچھا اسوہ قائم کیا ہے جو اپنی امارت و وجاہت کی نمائش میں تو لاکھوں خرچ کرتے ہیں لیکن ملی ضرورتوں کے احساس کے لئے ان کی جیبوں پر قفل چڑھ جاتے ہیں۔ ہم جناب موصوف کا ہمیں قلب سے شکریہ ادا کرتے ہیں اور اربابِ ثروت کو ان کے نقشِ قدم پر چلنے کی دعوت دیتے ہیں۔



# اسلام میں ریاست کا تصور

(از مولوی محمد آصف حبیب سیوہاروی بی۔آء)

دی شیخ با چراغ ہی گشت گرد شہر کزدام و دود ملو مم و انسائم آرزوست  
زیر مہربان سست عناصر دلم گرفت شیر خدا و رستم دستائم آرزوست

زہر میں جو اثر خدا نے ودیعت کیا ہے وہ سب انسانوں پر کم و بیش اثر کرتا ہے۔ اگرچہ زہر کا اثر وہی رہتا ہے پھر بھی قوی کے لحاظ سے مختلف انسانوں پر مختلف اثرات ہوتے ہیں۔ کسی پر کم کسی پر زیادہ بالکل اسی طرح ”الناس علیٰ دین ملوکھم“ کا اثر ہر قوم پر ہونا از بس ضروری ہے۔ مگر مضبوط اقوام پر کم اور کمزور اقوام پر زیادہ۔ فی زمانہ یورپ کی مادہ پرستی ”تلخی کام و دین“ کے معاملہ سے تجاوز کر کے ”رگ و پے میں سماگنی اور دین کا چراغ بظاہر تہذیب کے مقیموں کے سامنے دھما پڑ گیا۔ مسلمان جو کبھی ”اللہ کا شیدائی تھا“ اور استغنائے مسلمانی کے زور پر دنیا کو حقیر سمجھتا تھا۔ آج احتیاج کے سامنے سرنگوں نظر آتا ہے۔ یورپ کی سامریت نے اس کو اس درجہ مسحور کر رکھا ہے کہ وہ دنیا کو اپنا حاصل سمجھنے لگا اور اس کا نتیجہ وہی ہوا جو ہونا تھا کہ جسمانی اور اقتصادی انحطاط کے ساتھ ساتھ اس کا ذہنی انحطاط بھی شروع ہوا اور رفتہ رفتہ اس نے اپنی شخصیت اہل یورپ کے حوالے کر دی۔

افلاطون (Plato) سے لے کر لاسکی (Laski) تک ہزاروں سیاسی نظریے بنے اور بن کر گزرے۔ یونانی اور روم کی شہری حکومتوں سے لے کر موجودہ دور کی حکومتوں تک ہزارہا قسم کی حکومتیں اس دنیا میں قائم ہوئیں اور کل من علیہا فان کا جام پی پی کر اس خاکدانِ عالم کو الوداع کہہ گئیں۔ پچھلی تین صدیاں تاریخ سیاست میں بہت اہم ہیں۔ اس درمیان میں نئے نئے نظریے دنیا کے سامنے آئے اور حکومت کے نئے نئے تجربے کئے گئے۔ ۱۸۵۷ء کے بعد سے ہندوستان کا تعلق یورپ سے روز بروز گہرا ہوتا



چلا گیا اور رفتہ رفتہ ہمارے دماغوں پر یورپ نے پورا پورا قبضہ کر لیا۔ آج مغرب پرست مسلمان کی معراج ہے کہ اگر اشتراکیت (Socialism) کا تذکرہ ہو تو کلام الہی سے ثابت کر دکھائے کہ قرآن عزیز صرف اشتراکیت سکھاتا ہے اگر اشتمالیت (Communism) کی بحث چھڑ جائے تو قرآن شریف اور مارکس (Marx) کی کتاب میں کوئی فرق باقی نہ رہے اسی طرح اس کے نزدیک جمہوریت (Democracy) ملت پروری (Nationalism) اور دینی حکومت (Theocracy) سب برحق ہیں اور سب قرآن سے ثابت کی جاسکتی ہیں اس کی اس خیرگی پر جتنا ماتم کیجئے کم ہے۔

خود بدلتے نہیں، قرآن کو بدل دیتے ہیں

ہوئے کس درجہ فقیہانِ حرم بے توفیق

صرف یہی نہیں کہ یہ لوگ موجودہ زمانہ کے طوفان میں بہہ نکلے ہیں۔ اور انہیں صدائے حق بلند کرنے کی جرأت نہیں بلکہ یہ بھی ہے کہ اس سے ان کی ناواقفیت اظہر من الشمس نظر آتی ہے۔ نہ وہ ان نظریوں کی اہمیت سمجھتے ہیں اور نہ وہ اسلام کے اصول سے واقف ہیں۔ ان کی تحریر اور تقریر صرف اس لئے ہے کہ دنیا ان کو قدامت پسند اور تنگ نظر نہ خیال کرے۔ وہ بازمانہ ستیز کے مسئلہ پر کیا کاربند ہوتے۔ سچ تو یہ ہے کہ وہ بازمانہ باز کے معاملہ سے بھی ناواقف ہیں۔ قرآن کریم کی آیتوں کو سیاق و سباق سے قطع نظر جس طرح چاہتے ہیں معنی پہنا دیتے ہیں اور یہی معاملہ دوسرے مصنفین کی کتابوں کے ساتھ برتتے ہیں۔ دنیا کے تمام نظریوں میں کچھ نہ کچھ باتیں ایک سی پائی جاتی ہیں۔ وہ اس لئے کہ دنیا کے تمام آدمی خواہ وہ نوح علیہ السلام کی امت سے وابستہ ہوں یا موجودہ دور سے متعلق، وہ ہندوستانی ہوں کہ جرمنی، چینی ہوں کہ امریکی، جاہل ہوں کہ عالم۔ اشتراک جنسی و نوعی کی وجہ سے ان سب میں بہت سی باتیں مشترک ہیں اور جب انسان کے لئے کوئی قانون بنے گا تو اس میں بہت سی باتوں کا مشترک ہونا ناگزیر ہے۔ اسی طرح مذکورہ بالا نظریوں اور اسلام میں بہت سی باتیں ملتی جلتی ہیں وہ اس لئے کہ دونوں انسان سے بحث کرتے ہیں لیکن اس کا یہ منشا نہیں کہ اسلام ان تمام نظریوں کی موافقت کرتا ہے۔ اسلام کا خود اپنا ایک سیاسی تصور ہے اور اسی طرح ریاست (State) کا تصور بھی وہ سب سے علیحدہ پیش کرتا ہے اور چونکہ اسلام کا تصور ریاست



فطرت کے مطابق ہے اور انسانی تعصب سے پاک ہے اس لئے وہ سب سے افضل و برتر ہے۔ اسلامی تاریخ اس بات کو ثابت کر رہی ہے کہ کس طرح اسلامی اصولوں نے دنیا سے خراج تحسین حاصل کیا اور ہم ”مغرب زدہ“ لوگوں کی اس کم نظری پر شجب ہیں کہ وہ کس طرح یہ سمجھ بیٹھے کہ وہ اصول جنہوں نے خستہ قوموں میں ایک توانائی کی لہر دوڑادی تھی آج دنیا کے زخم کا مداوا کرنے سے معذور ہیں۔

کشادم دام برکنجشک و شادم یادان ہمت

کہ گر سیرغ می آمد بدام آزاد می کردم

ربا زمانہ کی موافقت کرنے کا سوال تو اس کا فیصلہ قرآن عزیز نے سینکڑوں برس پہلے کر دیا ہے۔

ولن ترضی عنک الیہود ولا النصارى (اور یاد رکھو) یہود تم سے خوش ہونے والے نہیں جب تک

حتی تتبع ملتہم۔ تم ان کی ملت کی پیروی نہ کرو اور یہی حال نصاریٰ کا ہو

یہ اصول جس طرح پچھلی قوموں پر صادق آیا۔ موجودہ انسانوں پر بھی صادق آتا ہے۔

اس سلسلہ میں ایک اور عام غلطی کی بھی اصلاح ضروری ہے۔ مسلمانوں میں جو رسم و رواج پائے

جاتے ہیں۔ جو طرز معاشرت ان لوگوں نے بنا رکھا ہے جس اخلاق کا مظاہرہ یہ کرتے ہیں جس قسم کی

حکومتیں ان کی قائم ہوئیں۔ ان سب کو اسلام سے متعلق سمجھا جاتا ہے حالانکہ یہ ایک بڑی بھول ہے، نہ

اسلامی ممالک اسلام پر کاربند ہیں نہ ان کا طرز حکومت اسلامی ہے اور نہ ہر مسلمان اسلام کی کسوٹی پر پورا

اُترتا ہے۔ اسلامی حکومت جس کی بٹانی آخر الزماں (صلعم) نے ڈالی تھی اور جس کی آبیاری خلفائے اپنے

خون جگر سے کی۔ جس کی ترقی کا باعث حضرت ابوبکرؓ اور حضرت عمرؓ کے قول و فعل بنے اور جس کو قائم

رکھنے کی کوشش حضرت عثمانؓ اور حضرت علیؓ کرم اللہ وجہہ نے کی وہ ان بزرگوں کے بعد قائم نہ رہ سکی

اسلامی حکومت کا یہ پودا ابھی پوری طرح پروان نہ چڑھنے پایا تھا کہ نبو امیہ کی کام جویوں کے تیرنے

اس کا کام تمام کر دیا۔ اور زیدیہ کی حکومت سے لے کر موجودہ حکومتوں تک مسلمانوں کی سلطنتیں قائم ہوئیں

لیکن اسلامی حکومت قائم نہ ہو سکی۔ ابن معاویہ سے مسلمانوں کی حکومت کی تاریخ شروع ہوتی ہے جو

اسلامی حکومت کی تاریخ سے یکسر جدا ہے۔ اور دونوں چیزوں کو ایک سمجھنا سراسر غلط ہے اسلامی حکومت



کی تاریخ خلفاء کے زمانہ سے آگے نہیں بڑھتی اس لئے کہ اس کے بعد سے غیر اسلامی طریقوں نے راہ پائی۔ اور حضرت معاویہؓ نے اپنے بیٹے کو نامزد کر کے بادشاہت کی بنا ڈالی جو اسلام کی اسپرٹ کے بالکل متافی ہے۔

اب ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ ریاست کا تصور ارباب فلاسفہ کی نظر میں کیا ہے اور اسلام اس بارے میں کیا کہتا ہے: ریاست کی تعریفیں برسات کے کیڑوں کی طرح بے شمار ہیں۔ ہم مندرجہ ذیل چند تعریفوں پر غور کریں گے۔ انگریز مفکر ہالینڈ (Holland) نے ریاست کی تعریف ان الفاظ میں کی ہے۔

» انسانوں کا کثیر التعداد (انہو) اجتماع ایک قلمرو (ملک محروسہ) میں آباد۔ جن میں اکثریت یا قابل تحقیق جماعت کے افراد کی رائے، اس قسم کی اکثریت یا جماعت کی طاقت کے سبب اس تعداد پر فوقیت حاصل کرے جو اس کے خلاف ہو۔» ۱

جرمن مصنف سی ڈل (Seydel) کی رائے ہے کہ ایک ریاست اس وقت وجود میں آتی ہے جب انسانی افراد کی ایک تعداد جو زمین کے ایک حصہ پر قابض ہوں کسی رفیع عزم کے ماتحت آپس میں متحد ہو جائیں۔ ۲ گروٹز (Grotius) کے نزدیک ریاست (Civitas) اس کا نام ہے کہ آزاد انسانوں کی ایک مکمل سوسائٹی حق کے مفاد سے مستفیض ہونے اور باہمی اتفاق کی خاطر متحد ہو جائے۔ ۳

بلنٹ شلی (Blunt Schli) کے نزدیک ریاست ایک خاص ملک محروسہ کے سیاسی مقصد کے لئے منظم باشندوں کا نام ہے۔ ۴

مالک متحدہ امریکہ کی سپریم کورٹ (Supreme Court) نے ریاست کی تعریف ایک مقدمہ کے سلسلہ میں ایک مرتبہ اس طرح کی تھی کہ ریاست ایک آزاد انسانوں کی مشترک مفاد کے لئے متحد جماعت کا نام ہے۔ جو کچھ اپنا ہے اس سے مستفیض ہونے کے لئے اور دوسروں کے ساتھ انصاف کرنے کے لئے۔ ۵

۱ Elemento of juris prudencia 6th ed. P 40. ۲ Grundzuge einer allgemeine Staatslehre. P. 1. 4. ۳ De gure Balli et Pacio bk. 1, ch 1, Sec 13 (Whe well ed. P. 18) ۴ Chisholm v. ga., 2 Dall 456. ۵ Allgemeine Staat lehre ج ۱ ص ۲۲۔



ریاست کی بہترین تعریف جس میں ریاست کے تمام سیاسی اور روحانی اجزاء شامل ہیں گارنر (Garner) نے اپنی کتاب (*Introduction of Political Science* صفحہ ۴۱) پر اس طرح کی ہے کہ ریاست ایک افراد کی برادری (*Community*) ہے۔ کم و بیش وسیع، مستقل طور پر ایک معین حصہ ملک محروسہ پر قابض، بیرونی تسلط سے آزاد اور ایک منظم حکومت کی حامل جس کی دائمی تابعداری باشندوں کی ایک بڑی جماعت کرتی ہو۔

ہم ان تعریفوں کی روشنی میں وہ اجزاء آسانی سے معلوم کر سکتے ہیں جن سے مل کر ریاست ظہور میں آتی ہے۔

- (۱) پہلا ضروری جز۔ انسانوں کی جماعت ہے جو مشترک مفاد کے خاطر آپس میں متحد ہو۔
- (۲) دوسرا جز۔ ایک معین حصہ ملک محروسہ پر قبضہ ہے۔
- (۳) تیسرا جز۔ بیرونی تسلط سے آزادی۔
- (۴) چوتھا جز۔ ایک مشترک اعلیٰ و برتر حکومت جس کے ذریعہ سے مجموعی رائے کا مظاہرہ اور اس رائے پر عملدرآمد ہو۔

ارباب فلسفہ میں ریاست کے اجزاء کے متعلق اختلاف ہے۔ بورن ہاک (*Bornhak*) صرف تین جز ضروری خیال کرتا ہے۔ ایک معین ملک محروسہ، ایک آبادی اس سے وابستہ اور ان دونوں کا ایک برتر حکومت کے محکوم ہونا۔ بیرونی تسلط سے آزادی ایک ضروری جز بورن ہاک کے یہاں نہیں پایا جاتا ہو لیکن اگر ذرا غور سے اس کی تعریف پر نظر ڈالی جائے تو برتر حکومت سے یہ جز خود بخود نکل آتا ہے۔ بورن ہاک کے تصور سے قطع نظر ہم کسی ایسی حکومت کو برتر کہنے کے لئے تیار نہیں جس پر بیرونی تسلط ہو۔ اور ایسی حکومت برتر کہلائی جاسکتی ہے۔ ولوہائی (*Willoughby*) نے اپنی کتاب "*Nature of State*" میں صفحہ ۴ پر ریاست کے ضروری اجزاء سے بحث کی ہے اور اس نے تین جز قرار دیئے ہیں۔

آبادی۔ حکومت اور حکومت کے لئے ایک قانون کا مجموعہ تحریر یا غیر تحریری ملک محروسہ اور بیرونی تسلط سے آزادی کا ذکر نہیں کیا بلکہ حکومت ہی کے ایک ضروری جز کو ریاست کا ایک تیسرا جز قرار دیا ہے۔



اب ہم مذکورہ چاروں اجزاء کی اہمیت پر غور کریں گے اور ساتھ ہی ساتھ یہ بتادینا ضروری سمجھتے ہیں کہ ہر وہ علم و عمل جس کی حرمت اسلام سے ثابت نہیں ہوتی وہ موجبِ صد تحسین ہے۔ اسلام اندھی تقلید کی اجازت نہیں دیتا اور دنیوی معاملات میں اس نے انسان کو ضروری آزادی عطا کی ہے اور تمام عقائد کی بنیاد عقل کو قرار دیا ہے۔ چونکہ ریاست ایک انسانی پیداوار ہے اور جیسا کہ تاریخ سے ثابت ہے کہ ریاست بھی دنیا کی اور چیزوں کی طرح ارتقائی منزلیں سے گزری ہے اسی لئے ہم ضروری سمجھتے ہیں کہ سیاسی فلسفہ کے ماتحت اس پر بحث کریں اور وہ اصول جو اربابِ فلسفہ نے قائم کئے ہیں ان کو مباح سمجھیں اور علیحدہ علیحدہ جز کے ماتحت یہ دکھائیں کہ اسلام کا ہر جزو کے متعلق کیا حکم ہے۔

۱) آبادی | اس بات سے کہے انکار ہو سکتا ہے کہ انسانوں کی آبادی ریاست کے قیام کے لئے ضروری ہے۔ جانور اور پرند تو باہم مل کر ریاست قائم کرنے سے رہے اور ساتھ ساتھ یہ بھی ضروری ہے کہ انسانوں کی یہ جماعت مشترک مفاد کے لئے آپس میں متحد ہو۔ آبادی کا تصور زمانے کے اعتبار سے ہر دور میں بہت مختلف رہا۔ یونان و روم کی حکومتیں تھیں اور اس زمانے کے فلاسفہ کا تصور اسی کے مطابق رہا۔ ارسطو کا خیال تھا کہ آبادی کی ایک تعداد مقرر ہونی چاہئے جو نہ زیادہ ہو اور نہ کم ”زیادہ اتنی کہ دوسروں کی محتاج نہ رہے اور کم اتنی کہ آسانی سے اس پر حکومت کی جا سکے۔“

روسو (Rousseau) کا خیال تھا کہ آبادی اور ملک محروسہ میں تناسب ہونا ضروری ہے لیکن وقت کی تبدیلی سے یہ تصورات بھی مٹ گئے اور آج ہم دیکھتے ہیں کہ چھوٹی سے چھوٹی ریاستیں بھی ہیں اور بڑی سے بڑی بھی۔ اور ہم یہ بھی دیکھتے ہیں کہ کس طرح چھوٹی ریاستیں بڑی ریاستوں کا لقمہ بن جاتی ہیں۔ ممکن ہے کہ وہ زمانہ پھر آجائے جب طاقت و کمزوری کی یہ جنگ ختم ہو جائے اور اللہ کا قانون سب پر یکساں حاوی ہو۔ انسان اپنے اس ظلم سے شرمناک ہو کر رہے اور جب ایسا وقت آئیگا تو اس کے لئے خدا کا بنایا ہوا قانون موجود ہے۔

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا (اور دیکھو) سب مل جل کر اللہ کی رسی مضبوط پکڑ لو

اور جدا جدا نہ ہو۔

وَلَا تَفَرَّقُوا۔



اسلام میں تفریق کا کوئی سوال پیدا نہیں ہوتا اور وہ سب کو یکجا کرنے کی تلقین کرتا ہے۔ اسلام کی ریاست تمام بنی نوع انسان کو اپنے میں شریک کرنے کی خواہشمند ہے اور یہی حکم ربانی ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي  
خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ - ایک نفس سے پیدا کیا۔

وَأَنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً اور دیکھو یہ تمہاری امت فی الحقیقت ایک ہی امت ہے  
وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُون - اور میں تم سب کا پروردگار ہوں پس (میری عبودیت نیا

کی راہ میں تم سب ایک ہو جاؤ اور) نافرمانی سے بچو۔ (الآیہ)

جو لوگ خدا اور رب العالمین اور نبی اکرم (صلعم) کو رحمتہ اللعالمین مانتے ہیں وہ اس بات سے بخوبی واقف ہیں کہ منشاء الہی یہی ہے کہ تمام دنیا میں کوئی تفریق باقی نہ رہے اور بنی نوع انسان ایک جگہ جمع ہو کر بھائی بھائی کی طرح زندگی بسر کریں۔ عرفی کا مشہور و معروف شعر ہے کہ

در دلِ ما غم دنیا غم معشوق شود بادہ گر خام بود بختہ کند شیشہ ما

عرفی نے اس جگہ نفسیات کی اس بڑی حقیقت کو واضح کیا ہے کہ جو چیز ہمارے دماغ پر مسلط ہوتی ہے وہ دوسری چیزوں کو اسی سانچہ میں ڈھال لیتی ہے۔ ہم دوسرے الفاظ میں اس کو اس طرح کہیں گے کہ انسان اپنے تعصبات کے سامنے ایک گونہ اندھا ہوتا ہے جو زاویہ نگاہ اس کا قائم ہو جاتا ہے وہ اس سے مشکل سے ہٹ سکتا ہے۔ یہی حال ہمارے مغربی رہبروں کا ہے۔ مسئلہ کی جنگ کے بعد سے ہر شخص پر یہ بات واضح ہو گئی کہ بنی نوع کے ٹکڑے ٹکڑے کر دینے سے پورا نظام سیاسی منتشر ہو رہا ہے اور یہ نظام کبھی ٹھیک طور پر قائم نہیں ہو سکتا جب تک ساری انسانی برادری ایک زنجیر میں منسلک نہ ہو جائے اور اسی وثوق کے ماتحت لیگ آف نیشنس (League of Nations) قائم ہوئی اور آج بھی سیاسی فلسفی ہو، مفکر ہو یا عملی سیاست دان۔ اس بات پر متفق نظر آتا ہے کہ سب مل جل کر رہو اور جدا جدا نہ ہو مگر اگر آپ اسی کو اس طرح کہیں کہ سب مل جل کر اللہ کی رسی مضبوط پکڑ لو اور جدا جدا نہ ہو تو یہی بات کو عقلی قدامت پرستی اور جہالت سے تعبیر کی جائے گی مگر ان لوگوں کو معلوم ہونا چاہیے کہ اللہ کا وعدہ کسی نہ کسی دن ضرور پورا ہوگا۔



بل نقذت بالحق علی الباطل اور ہمارا قانون یہ ہے کہ حق باطل کو مٹاتا ہے اور اسے پاش پاش کر دیتا

ان الباطل کان زھوقا۔ اور پھر چونکہ ایسا ہوتا ہے کہ وہ نابود ہو گیا۔

اور پھر ایک بار تمام انسانی برادری ایک جگہ جمع ہو کر خدا کے بتائے ہوئے قانون کی تصدیق کریں گے کہ واقعی بہتری اور فلاح اسی میں ہے۔ یہ دوسری بات ہے کہ جیسا ابھی کہا گیا وہ اس کو اپنی ہٹ دھرمی سے تسلیم نہ کریں مگر دین عین فطرت ہے اور انسان اپنی فطرت کو زیادہ عرصہ تک نہیں جھٹلا سکتا۔ اس کو اپنی فطرت پر واپس آنا ہے وہ جس راہ سے بھی آئے۔

(۲) قلمرو یا ملک محروسہ جس طرح ریاست کی ذاتی بنیاد آبادی پر ہے۔ اس کی طبعی بنیاد ملک پر ہے ایک قوم مستقل ریاست نہیں بنتی جب تک کہ وہ ایک ملک محروسہ حاصل نہ کرے۔ (بلنٹ شلی)

اس دعوے کی سب سے بڑی دلیل یہودی قوم ہے۔ باوجود اس کے کہ یہ قوم ابتدا سے منظم رہی۔ لیکن جب تک خانہ بدوشی کی حالت میں رہی اس کو کوئی ریاست کہنے کے لئے تیار نہیں ہو سکا مگر اب جبکہ وہ فلسطین کے اندر آباد ہو گئی تو یہودی ریاست کی بنیاد پڑی۔ یہ بات اب بھی مشتبہ ہے کہ یہودی سلطنت ریاست کہلائے جانے کی مستحق ہے یا نہیں۔ اسی طرح جرمنی قبیلے سلطنت روما کا شیرازہ بکھر جانے کے بعد خانہ بدوشی کی حالت میں رہے اور اُس وقت تک ریاست کی بنیاد نہیں پڑی جب تک وہ ایک ملک محروسہ میں مستقل طور پر سکونت پذیر نہ ہو گئے۔ یا جنوبی افریقہ کے نقل وطن کرنے والے بوئر (Boers) جب اپنے ابتدائی گھر کو چھوڑ کر شمال کی طرف ایک نئے گھر کی تلاش میں چلے اور ایک عرصہ تک خانہ بدوشی کی حالت میں رہے۔ ریاست نہیں بنے جب تک کہ وہ ایک ملک محروسہ پر آباد نہیں ہو گئے۔

یہ بات بھی قابل توجہ ہے کہ قلمرو میں زمین، دریا، جھیل، پہاڑ وغیرہ سب کچھ شامل ہوتا ہے اور ریاست کا قبضہ اپنی قلمرو کی ہر چیز پر کیا ہونا ضروری ہے۔

قلمرو کی حدود کے متعلق بھی بعض ارباب فلسفہ کا خیال ہے کہ ملک محروسہ کا تعین از بس ضروری ہے۔ ملک کی وسعت سے نظم میں خلل کا اندیشہ رہتا ہے۔ چنانچہ روسو اپنی مشہور و معروف کتاب "معابدہ عمرانی" میں لکھتا ہے "قدرت نے ریاست کے ملک محروسہ کے لئے ایک حد مقرر کر دی ہے جیسا کہ



ایک اعلیٰ تناسب انسان کے لئے قد و قامت یہ حد بندی شہری ریاستوں کے لئے مناسب تھی۔ مگر آج ہم دیکھتے ہیں کہ ان تعریفوں کی کوئی عملی اہمیت نہیں۔ اسی دنیا میں منا کو (Manaco) اور سان میرنو (San Marino) جیسی چھوٹی ریاستیں بھی موجود ہیں اور روس اور امریکہ جیسی وسیع ریاستیں بھی قائم ہیں جن کی قلمرو کی وسعت لاکھوں مربع میل ہے۔

قلمرو کا اسلامی تصور اس پیش کردہ سیاسی تصور سے بالکل جدا ہے۔ پہلا اختلاف تو یہ ہے کہ خدائے پاک نے سمندر وغیرہ کو کسی کی ملکیت قرار نہیں دیا۔ ان سے جس طرح چاہے انسان فائدہ اٹھا سکتا ہے اور اسلامی قانون کی رو سے ریاست کو اس بات کا حق حاصل نہیں کہ وہ ان فوائد پر پابندی عائد کرے چنانچہ ہدایہ میں ہے۔

الانتفاع بماء البحر كالانتفاع  
بالتمس والشمس والهواء -

سمندر کے پانی سے استفادہ کی نوعیت وہی ہے جو آفتاب،

ماہتاب اور ہوا سے استفادہ کا حکم ہے یعنی ہر شخص کو اس سے استفادہ کا عام حق حاصل ہے۔ (ہدایہ)

پس چرند، پرند، جمادات و نباتات پر اسلام پابندی عاید نہیں کرتا بلکہ ہوا اور روشنی کی طرح ان کو بھی عام مفاد کا منبع قرار دیتا ہے۔

دوسری اہم بات یہ ہے کہ اسلام میں ریاست کی ملکیت کا کوئی تصور نہیں۔ الملک للہ۔ تمام ملک اللہ کا ہے اور ہر مسلمان کو حق حاصل ہے کہ وہ جس حصہ پر جائز طور سے قابض ہو سکتا ہو۔ کوئی اسلامی ٹیکس زمین کے اوپر نہیں بتایا گیا۔ اس لئے کہ اسلام ملک محروسہ کو ریاست کی ملکیت تصور نہیں کرتا۔

تیسری بات یہ ہے کہ ملک محروسہ کا تصور اسلام میں بالکل جدا ہے۔ نظم کی آسانی کے لئے ملک کی حد بندی کی جاسکتی ہے لیکن کوئی "امام" یا "خلیفہ" کے قانون سے علیحدہ نہیں کیا جاسکتا نہ ایک وقت میں دو خلیفہ حکومت کر سکتے ہیں۔ پس اس وسیع دنیا میں جہاں جہاں اسلامی حکومت قائم ہوگی وہ سب ایک امام کے ماتحت کام کرے گی اور ملکوں کو زبان و رنگ کے اعتبار سے جدا جدا حکومتوں میں منقسم نہیں کیا جاسکتا۔

واللہ المشرق والمغرب اور دیکھو پورب ہوا بچم ساری دنیا اللہ ہی کے لئے ہے۔



(۳) بیرونی تسلط | ریاست کو اندرونی اور بیرونی معاملات میں خود مختار ہونا ضروری ہے اور کوئی اندرونی یا بیرونی سے آزادی تسلط اس پر نہ ہونا چاہئے۔ ہندوستان کو لیجئے، آبادی، حکومت اور قلمرو کے باوجود ہم اس کو ریاست نہیں کہہ سکتے اس لئے کہ ریاست کا ایک ضروری جز اس میں نہیں پایا جاتا اور وہ یہی بیرونی تسلط سے آزادی ہے۔ ہندوستان دوسروں کا محکوم ہے اور اس لئے ریاست کہلائے جانے کا مستحق نہیں۔

اسی آزادی کو انگریزی سیاست کی زبان میں (Sovereignty) کہتے ہیں۔ اروز زبان میں کوئی ایسا جامع لفظ موجود نہیں جو اس لفظ کا صحیح صحیح مفہوم ادا کر سکے۔ اس کا ترجمہ عام طور سے ”فرمانروائی“ حکومت وغیرہ کیا جاتا ہے جو سیاسی اصطلاحی زبان میں بالکل غلط ہے۔ یہ لغت لاطینی لفظ -superanus. سے نکلا ہے جس کے معنی ”اعلیٰ“ سب سے بڑے ہیں اور سب سے پہلے اس لفظ کو بوڈان (Bodin) نے اپنی مشہور تصنیف (De Le Republique) میں استعمال کیا تھا جو ۱۵۷۶ء میں شائع ہوئی۔ لیکن یہ خیال ارسطو کے زمانہ سے چلا آتا ہے۔

اسٹن (Austin) نے ساورینیٹی (Sovereignty) کی تعریف ان الفاظ میں کی ہے۔

”اگر ایک معین اعلیٰ بشر جو اپنے جیسے اعلیٰ کی تابعداری کا عادی نہ ہو۔ ایک متعین سوسائٹی کی

کثیر تعداد سے دائمی تابعداری حاصل کرے تو وہ معین اعلیٰ اس سوسائٹی میں (Sovereign)

ہے اور سوسائٹی (جس میں وہ اعلیٰ بشر بھی شامل ہے) ایک سیاسی اور آزاد سوسائٹی ہے۔“

ڈننگ (Dunning) نے اپنی کتاب (A History of Political Theories)

جلد سوم صفحہ ۲۴ پر اس تعریف کے متعلق کہا ہے کہ ”اس جملہ میں بدیہی طور پر ایک رنگ ہے انتہائی سائنٹفک صحت اور قطعیت کا۔“

یہ بات واضح کر دینی ضروری ہے کہ ”ایک معین اعلیٰ بشر“ سے مراد صرف ایک فرد ہی نہیں ہو سکتا بلکہ

ایک جماعت، وہ اسمبلی ہو یا پارلیمنٹ بھی اسی ”معین اعلیٰ بشر“ میں شامل ہے۔

ساورینیٹی کی تعریفیں بے شمار ہیں اور سیاسی فلاسفہ کا ایک گروہ سرے سے اس کا قائل ہی نہیں

ان تمام تفصیلات پر بحث کرنا ان صفحات کا مقصد نہیں۔ ہم صرف بوڈان (Bodin) کی تعریف بغیر



تبصرہ کئے ہوئے اور شامل کئے لیتے ہیں۔

بوڈان کا خیال ہے کہ ساورینیٹی ایک اعلیٰ قوت ہے قانون سے آزاد شہریوں اور محکوموں پر عام طور سے ساورینیٹی کے حسب ذیل پانچ لوازم قرار دیئے جاتے ہیں۔

(۱) دوام (Permanence)

(۲) غیر شاملیت (Exclusiveness)

(۳) جامعیت (All Comprehensiveness)

(۴) مطلقیت (Absolutism)

(۵) غیر منفک ہونا (Inalienability)

چونکہ یہ چیزیں جمع ہونا غیر ممکنات میں سے ہے اس لئے ارباب فلسفہ کا ایک گروہ ساورینیٹی کا منکر ہے اور حقیقت یہ ہے کہ ساورینیٹی ایک مسئلہ ہے جس سے نہ انکار کی گنجائش ہے اور نہ اقرار کی۔ اگر انکار کیا جائے تو ریاست کی ہنسی اڑانا ہے اور یہ بات سمجھ میں نہیں آتی کہ اس کے عدم وجود کی صورت میں عنانِ حکومت کبھی کسی کے ہاتھ میں رہ بھی سکتی ہے۔ ایران میں بھی (Sovereignty) کا یہی تصور ملتا ہے اسی لئے مثل مشہور ہے کہ ایک نیام میں دو تلواریں اور ایک ولایت میں دو بادشاہ نہیں رہ سکتے اور اس سے انکار بھی نہیں کیا جاسکتا کہ اگر ریاست کو برتری حاصل نہیں تو آبادی کس کی دائمی تابعداری کرے۔ ابتدا میں مذہب نے سیاست کو بہت متاثر کیا اور تمام سیاست مذہب کے ساتھ ساتھ چلتی تھی ساورینیٹی کا یہ تصور بھی مذہب کی پیداوار ہے لیکن رفتہ رفتہ لوگ مذہب سے بدظن ہو کر صراطِ مستقیم سے بہک گئے اس لئے ساورینیٹی کی وہ خصوصیات جو صرف خدا ہی کے لئے زیبا ہیں انسانوں سے متعلق کر دیں اور آج کوئی نہیں جو اس کے خلاف آواز بلند کرے اسلام کا اس معاملہ میں صاف فیصلہ یہ ہے کہ ع سروری زیبا فقط اس ذات بے ہمتا کو ہے

انسان خدا کا خلیفہ ہے اور تمام قوت و طاقت اللہ سے بلا واسطہ حاصل ہوتی اور ساورینیٹی

کے لوازم سوائے خدا کی طاقت کے اوکھین دستیاب بھی نہیں ہو سکتے۔



الم تعلم ان الله له ملك اور پھر کیا تم نہیں جانتے کہ اللہ ہی کے لئے آسمان و السموت والارض۔ زمین کی سلطانی ہے۔

والله المشرق والمغرب اور دیکھو یورپ ہو یا پچم ساری دنیا اللہ ہی کے لئے ہے۔

پس اسلام کے نظریہ کے مطابق ساورینیٹی صرف خدا کو حاصل ہے اور امام اس کی طرف سے دنیا پر حکومت کرتا ہے۔ اگر وہ خدا کے بتائے ہوئے راستہ پر ٹھیک ٹھیک چلتا ہے تو اولوالامر منکم کے حکم کے مطابق بلاچون وچرا اس کے احکام کی تعمیل ہر فرد پر واجب ہے اور اسی معنی میں اسلامی ریاست کو ساورینیٹی حاصل ہے لیکن یہ فیصلہ کہ امام درحقیقت خدا کے بتائے ہوئے راستہ پر ہے یا نہیں اور اولوالامر منکم کا حکم واجب آتا ہے یا نہیں، جمہور کے ہاتھ میں ہے اور ریاست کا یہ جھگڑا کہ ساورینیٹی ریاست میں کس کو حاصل ہوتا ہے۔ اسلامی نقطہ نظر سے آسانی سے حل ہو جاتا ہے کہ دنیاوی حکومت میں ساورینیٹی جمہور کا حصہ ہے جو خدا کی ساورینیٹی کی محافظت میں اس کے احکام کے مطابق اس کی دی ہوئی قوت کو استعمال کرتے ہیں۔

(۴) حکومت | یہ لفظ عام طور پر غلط استعمال ہوتا ہے عوام اس کو ریاست کے مترادف استعمال کرتے ہیں لیکن حقیقت میں حکومت صرف ریاست کا ایک جز ہے۔ حکومت وہ سیاسی نظام ہے جس کے ذریعہ سے ریاست اپنے احکام کا نفاذ کرتی ہے۔ موجودہ حکومتوں کے لحاظ سے اس پر کتابوں کی کتابیں تصنیف کی جاسکتی ہیں کہ کس قسم کی حکومت ہونی چاہئے۔ ڈکٹیٹر شپ ہو یا صدارت جمہوریہ، یا پارلیمنٹری سلطانی وغیرہ وغیرہ۔

اسلام نے حکومت کے لئے ایک جامع قانون بنا دیا ہے جس کو شریعت کہتے ہیں۔ تمام جمہور مل کر اسلامی پارلیمنٹ بنتی ہے اور امام کچھ نہیں ہے۔ امام جمہور کی رضا تک کام کر سکتا ہے اس کے لئے کوئی وقت کا سوال ہے اور نہ کسی استحقاق کا سوال، وہ ایک طرف خدا کو جوابدہ اور دوسری طرف جمہور کو

مانسخر من ایتہ اونسھا ہم اپنا احکام میں کچھ منسوخ کر دیتے ہیں یا فراموش ہو جانے دیتے ہیں تو اس جگہ اس کو بہتر یا

نات بخیر منها او ملھا (کم از کم) اس جیسا حکم نازل کر دیتے ہیں (پس اگر اب ایک نئی شریعت ظہور میں آئی ہے تو

یہ کوئی ایسی بات نہیں جس پر لوگوں کو حیرانی ہو۔ (الآیہ)



اللہ کا یہ حکم آخری شریعت کے ظہور پر نازل ہوا۔ اور پھر خدا نے فرمایا کہ  
الملت لکم دینکم

پس موجودہ شریعت، مسلمانوں کے لئے قیامت تک کے لئے ایک جامع قانون ہے اور دنیاوی زندگی کا کوئی جزو ایسا نہیں جس کے متعلق احکامات قرآن عزیز اور احادیث سے حاصل نہ کئے جاسکتے ہوں اللہ پاک کس قسم کی حکومت پسند کرتا ہے اس کا جواب خدا کے اس عتاب سے ظاہر ہوتا ہے جو اس نے نافرمانوں پر نازل کیا۔

|                           |   |
|---------------------------|---|
| واذا اتوا ثی سغی فی الارض | اور جب انھیں حکومت مل جاتی ہے تو اس کی تمام سرگرمیاں                |
| لیفسد فیہا ویھاک الحرث    | ملک میں اس لئے ہوتی ہیں تاکہ خرابی پھیلان۔ اور                      |
| والنسل واللہ لا یحب       | انسان کی زراعت و محنت کے نتائج اور اس کی نسل                        |
| الفساد۔ (الآیہ)           | ہلاک کر دیں حالانکہ اللہ یہ کبھی پسند نہیں کر سکتا کہ زندگی و آبادی |

زندگی کے لئے خدا کا بنایا ہوا ایک سب سے جامع قانون حسب ذیل ہے : " امر بالمعروف ونہی عن المنکر " پس مسلمان کا ہر عمل صحیح اور قاعدہ کے مطابق ہونا چاہئے اور جو عمل اچھا ہو گا وہ دوسروں کے لئے مفید ہو گا اور اسی طرح ملت معراج پہنچ سکتی ہے اور دراصل یہی جذبات اور یہی دنیا داری ملت بناتی ہے۔ خدا ایک ہے اور خدا کی وحدانیت سے انسانی نسل کی وحدانیت کا فلسفہ پیدا ہوتا ہے، خدا کی نگاہ میں سب لوگ یکساں ہیں اور وہ تنہا ان سب کا مالک ہے۔ ان اللہ علی کل شیء قدیر۔ اس نے تمام انسانی نسل کے لئے ایک مستقل اور جامع قانون بنا دیا ہے جس کے اندر تبدیلی کا کوئی امکان نہیں۔

اشتراکیت اشتمالیت وغیرہ وغیرہ سب زندگی کا مادی تصور پیش کرتے ہیں اور ملت پروری وغیرہ قومی اور ملکی عصیت پیدا کرتے ہیں۔ اسلام تمام دنیا کے لئے ایک پیغام مساوات ہے وہ زندگی کے ہر شعبہ پر حاوی ہے۔ یہ ممکن نہیں ہے کہ آپ اسلام کا اخلاقی پہلو قبول کر لیں اور اس کے تصور ریاست کا انکار کر دیں۔  
باید ہمہ نوشتند چشمہ دان نہ گزارند



# نقش فطرت میں نظم و ترتیب اشعاع

(۲)

(سلسلہ کے لئے دیکھئے برہان بابت دسمبر ۱۹۸۱ء)

مترجمہ قاضی ابوسعید محمد نصیر احمد صاحب عثمانی ایم اے بی ایس سی (علیگ) استاذ طبیعیات جامعہ عثمانیہ دکن

اشعاع کیا ہے؟ اشعاع کے باب کے آغاز پر ہی یہ سوال کس قدر مناسب ہے۔۔۔۔۔ کیا ہے؟ کی طرح کے ہر سوال کا جواب دینا کچھ آسان نہیں ہو کرتا۔ بلکہ موجودہ صورت میں تو جواب دینا بغایت مشکل ہے۔ تجربہ ہم کو یہ بتلا دیتا ہے کہ اشار کیا کریں گی، ان کا ہر تاؤ کیا ہوگا اور آپس میں ان کا علاقہ کیا ہے فطرت اس قسم کے سوالوں کے جواب کے لئے ہمیشہ تیار رہتی ہے۔ بشرطیکہ ان کو معقول طریقے سے پیش کیا جائے۔ لیکن وہ اشار ہیں کیا، یہ فطرت کا ایک سرستہ راز ہے۔ جتنا ہم گہرائی میں اترتے ہیں اتنا ہی جواب چھلاوا بن جاتے ہیں۔ اب ہم کو نظر آنے لگا ہے کہ اشعاع اگر تخلیق کا بنیادی راز نہیں ہے تو اس کے بہت قریب تو ضرور ہے اس لئے تعجب نہیں کہ اپنے ابتدائی سوال کے ہم جو جواب پاتے ہیں وہ قدرے مبہم اور بظاہر متضاد نظر آتے ہیں۔ یہ جواب جو کچھ بھی ہیں اس باب کے دوران میں واضح جوابیں گے لہذا بہتر یہی ہوگا کہ بجائے تعریف سے آغاز کرنے کے ہم ایک مثال سے آغاز کریں۔

کسی روز صبح کے وقت جب دھوپ نکل آئی ہو تو کسی تاریک کردہ کمرے کی کھڑکیاں کھول دیجئے فوراً ہی کمرہ روشنی سے بھر جائے گا۔ ان کھڑکیوں وغیرہ سے روشنی درود یوار پر، فرش و فرش پر اور۔

۱۔ اصل مضمون پروفیسر جیمز آرلڈ کروٹھر، ایم، اے، ایس، سی، ڈی، ایف، آئی۔ پی۔ سابق لکچرار طبیعیات کیمبرج یونیورسٹی وہ پروفیسر طبیعیات ریڈنگ یونیورسٹی کا ہے۔



تصویروں پر پڑتی ہے۔ وہاں سے بکھرتی ہے تو ہماری آنکھوں تک پہنچتی ہے۔ اور اب تک بیسیوں چیزیں جو تاریکی میں چھپی ہوئی تھیں ان کو ہم پر منکشف کر دیتی ہے۔ اسی کو اشعاع کہتے ہیں۔ روشنی ساڑھے آٹھ منٹ ادھر چلی تھی یہ ۱۸۶،۰۰۰ میل فی ثانیہ کی خیال میں نہ آنے والی رفتار سے چلتی ہے۔ چنانچہ ہمارے اور سورج کے درمیان فضا کے خالی کے ۹۲۰،۰۰۰،۰۰۰ میل طے کر کے ہمارے چاروں طرف کھلتی ہے۔ اسی کی بدولت ہم جس دنیا میں رہتے ہیں اس کے حسن و جمال کو دیکھ سکتے ہیں۔

روشنی کے اس جلوہ کو شاعروں نے بہت سراہا ہے۔ چنانچہ روشنی یا نور کی تعریف میں بعض نظمیں ہمارے ادب کی بہترین مظہر ہیں۔ سورج کی شعاعوں کی چوندھیانے والی سفیدی کو علم اور تقدس کی علامت سمجھا گیا، اور پناہ کی کا مظہر بھی گردانا گیا۔ مختلف مذاہب اور ادیان میں لوگ جب اپنی ہستی معبود کو پکارتے ہیں تو ”نور ازل“ یا ”نور النور“ بھی کہتے ہیں۔ سائنس دان کے نزدیک سورج کی روشنی کی پاکی سادگی میں نہیں بلکہ تکمیل میں ہے۔

اب ذرا ان چوندھیانے والی سفید شعاعوں میں سے کسی ایک کو شیشے کے ایک منشور میں گزرنے دیجئے۔ ہم کو فوراً رنگوں کی ایک ایسی تختی نظر آتی ہے جس کو کوئی فن کار آج تک پیش نہیں کر سکا ہے۔ سرخ سے چل کر نارنجی اور زرد میں سے ہو کر نیلے اور بنفشی تک اسی طیف کے سارے قوس قزح والے رنگ اسی سفید روشنی میں پوشیدہ نظر آتے ہیں۔ اور روشنی کی سفیدی ان ہی رنگوں پر مشتمل ہے۔ موسم گرما میں سہ پہر کے وقت کسی باغ میں ہم رنگ کا جو ایک سمندر لہراتا دیکھتے ہیں وہ اس وجہ سے نہیں نظر آتا کہ پھولوں نے روشنی میں کچھ ملا دیا ہے، کیونکہ ان کے رنگ شام ہوتے ہوتے ماند پڑنے لگتے ہیں۔ بلکہ اس کا سبب یہ ہے کہ یہ پھول روشنی میں سے کچھ رنگ جذب کر لیتے ہیں۔ اسی طرح جو روشنی ان پر واقع ہوتی ہے وہ جب ہم تک بکھر کر آتی ہے تو کئی رنگ حذف ہو چکے ہیں۔ یہ گویا پھولوں کی رنگیں بیانی ہے۔

روشنی اشعاع ہے، لیکن وہ کل کا بہت چھوٹا جز ہے۔ چنانچہ اس کل کے پیانہ کا اندازہ ارتعاش کے کم از کم ستر ستر گزوں تک کیا گیا ہے اور یہ جز پھر صرف ایک سرگم ٹھیرتا ہے۔ اسی میں ہمارے لئے خاص



لیجی ہے۔ کیونکہ ہماری آنکھوں میں ہمارے پاس ایسے آلے موجود ہیں جو اشعار کی اس خاص قسم کی شناخت کے لئے بنیاد حساس ہیں۔ یہ حال کی بات ہے کہ ماہرین طبیعیات ایسا آلہ بنا سکے ہیں جو حساسیت اور نزاکت میں انسانی آنکھ سے مقابلہ کر سکے۔ جب آنکھ جیسا حیرت انگیز آلہ روشنی کو محسوس کرنے کے لئے ہمارے پاس موجود تھا تو کوئی تعجب نہیں کہ سب سے پہلے اور کامل طور پر اشعار کی اسی قسم کا مطالعہ کیا گیا۔ لیکن روشنی سورج کے مجموعی اشعار کا صرف ایک جز ہے۔ اس زمین پر زندگی کو ممکن بنانے والی صرف حرارت ہے جو ہم تک سورج سے اشعار کی شکل میں آتی ہے۔ اس کی رفتار بھی بالکل وہی ہوتی ہے جو روشنی کی۔ اگر سورج کی روشنی کو ہم کسی منشور سے منتشر کر دیں تو اس حرارت کو ہمیں طیف کے سرخ کنارے سے ماورائے تارکی میں تلاش کرنا چاہئے۔ اسی واسطے اس کو زیر سرخ یا بائیں سرخ اشعار کہتے ہیں۔ تمام جسموں سے یہ زیر سرخ اشعار نکلتا ہے۔ چنانچہ کامل طور پر تارکی کمرے میں گرم پانی کی ایک کیتلی کا فوٹو اس سے خارج ہونے والے اشعار کی مدد سے لیا جاسکتا ہے۔ ان غیر مرئی شعاعوں کو جو براہ راست محسوس نہیں کر سکتے تو اس کا سبب یہ ہے کہ ہمارے حواس کی طاقت محدود ہے نہ یہ کہ اشعار کی نوعیت میں کوئی خاص طبیعی فرق ہے۔

مرئی طیف کے بنفشی کنارے کے ماوراء بھی اشعار ہے۔ اسی کو بالابنفشی شعاعیں کہتے ہیں ان ہی کے اندر وہ صحت بخش طاقتیں ہیں جو اب طبی دنیا میں تسلیم ہو چکی ہیں بلکہ مستعمل ہیں۔

یہ سارے کے سارے اشعار ہم تک سورج سے آتے ہیں۔ لیکن ان کے علاوہ بھی اور نمونے ہیں۔ فرض کریجئے کہ کسی کے پاس نیاریڈیوسٹ آیا ہے۔ وہ آپ کو اس کی طاقت دکھانے کے لئے بیچین رہتا ہے۔ وہ کہے گا دیکھئے یہ لندن سے آواز آرہی ہے یہ خواتین و حضرات پیرس سے ہیں۔ اب وہ ایک کھونٹی گھما دیتا ہے تو اطالیہ سے آپرا سنائی دینے لگتا ہے۔ اس نے کھونٹی کو اور گھما دیا گو ذرا احتیاط سے اور یہ لیجئے نیویارک سے خبریں آنے لگیں۔ فضا کے ان میلوں پر سے ایک قوم دوسری قوم سے باتیں کرتی ہے اور اشعار ان پیاموں کو لے جاتا ہے۔ یہ اشعار بڑے زبردست فرسیندہ ہوائیوں (Aeriatos) سے خارج ہوتا ہے اور اس کی نوعیت تقریباً ویسی ہی ہوتی ہے جیسے کہ اس



اشعاع کی جس کی بدولت ہم دیکھتے ہیں۔

خاصیتوں میں بظاہر بہت مختلف لیکن اصلاً ایک ہی وہ شعاعیں ہیں جن کو لاشعاعیں کہتے ہیں۔ ان کا انکشاف رونگٹن نے ۱۸۹۷ء میں کیا تھا۔ ان شعاعوں کی نفوذی طاقتوں سے سائنسداں کچھ ایسے گھبرائے کہ اول اول وہ یقین نہ کرتے تھے کہ یہ شعاعیں اصلاً عین نور ہیں۔ یہ شعاعیں جسم انسانی میں سے گزر جاتی ہیں۔ گوشت میں سے تو بہت آسانی کے ساتھ لیکن ہڈیوں میں سے ذرا دقت کے ساتھ۔ اس لئے انسانی عضویت کا مطالعہ ممکن ہو گیا۔ اس کی مدد سے بہت سے امراض اور جراثیموں کی تشخیص ایک مشکل فن کی بجائے ایک قطعی سائنس بن گئی۔ طاقتور سے طاقتور بہتر آلات کی مدد سے اب یہ ممکن ہے کہ ان شعاعوں کو لوہے یا فولاد کی کئی انچ موٹی تہ میں سے گزار دیا جائے اور بہت سے جدید ترین کارخانوں میں لاشعاعوں سے دھاتوں کی آزمائش اب روزمرہ کے کاموں میں داخل ہے۔

اس سے بھی زیادہ نفوذی طاقت والا اشعاع ریڈیم سے خارج ہوتا ہے۔ ان کو جب شعاعیں (گاما ریز) کہتے ہیں۔ اس اشعاع کی بدولت ہمارے سر جن اس امید میں ہیں کہ وہ سرطان کی بعض صورتوں کا استیصال کر سکیں گے۔ یہ شعاعیں اتنی طاقتور اور اتنا نفوذ رکھتی ہیں کہ ریڈیم کو کئی انچ موٹی دیوار والی سیسے کی بوتل میں رکھنا پڑتا ہے۔ اگر ایسا نہ کیا جائے تو کام کرنے والوں کو ضرر پہنچتا ہے۔

ابھی قصہ تمام نہیں ہوا۔ پروفیسر ملیکان نے تھوڑا ہی عرصہ ہوا کہ اس سے بھی زیادہ نفوذی طاقت والے اشعاع کے وجود کا انکشاف کیا ہے۔ چونکہ یہ اشعاع بیرونی فضا سے تمام سمتوں میں آتا ہے اس لئے اس کا نام انھوں نے ”کونی اشعاع“ (Cosmic Rays) رکھا۔ اس اشعاع کے مبدیہ سے متعلق معلومات کم ہیں۔ قیاس زیادہ ہے۔ سر آر تھر ریڈنگٹن کو تو اس کا یقین ہے کہ اب سے بہت پہلے جب کائنات جو ان تھی تو یہ شعاعیں پیدا ہوئیں۔ غالباً زمین کے پیدا ہونے سے بہت پہلے اس وقت سے اب تک یہ شعاعیں چلتی رہیں۔ لاکھوں برس چلتی رہیں اور اب جا کر وہ زمین پر گری ہیں۔ ان کی مجموعی مقدار بہت زیادہ نہیں ہے لیکن چونکہ یہ توانائی کی مرکز ترین صورت ہے جس سے سائنس



واقف ہے اس لئے اس کے اثرات اس سے کہیں زیادہ ہیں جتنا کہ بادی النظر میں معلوم ہوتے ہیں۔

باغبانی کے شیدا اچھی طرح جانتے ہیں کہ کس طرح وقتاً فوقتاً ایک نیا پھول یا پھول کی ایک نئی قسم دفعۃً پیدا ہو جاتی ہے۔ سینکڑوں بیجوں میں سے جو بظاہر ایک دوسرے سے بالکل ملتے جلتے ہیں، کسی ایک سے ایک درخت ایسا پیدا ہو جاتا ہے جس میں بعض ایسی واضح خصوصیات پائی جاتی ہیں جو نہ اس کے باپ میں تھیں اور نہ اس کے بھائیوں میں ہوتی ہیں ان کو عجوبہ (Sport) کہتے ہیں۔ یہ بہت نادر ہوتے ہیں۔ بڑے ذوق و شوق سے ان کے ظہور کا انتظار کیا جاتا ہے۔ ہوشیاری کے ساتھ نسل کشی کے ذریعہ ماہرانِ باغبانی نے پھولوں کی وہ سینکڑوں قسمیں پیدا کر لیں جو آج ہمارے باغوں کی زینت ہیں۔ ان نادر عجوبوں کے لئے ضرورت ہے کہ بیج کی اندرونی ساخت کی بازترتیب عمل میں آئے۔ اس خیال کا درجہ قیاس سے ذرا زیادہ ہے کہ یہ بازترتیبی بیج میں کوئی اشعاع کے جذب کا نتیجہ ہے۔ یہ دیکھئے کس قدر عجیب بات ہے کہ ہمارے آج کل کے باغوں کی زیب و زینت کا مبدرا اس اشعاع میں ہے جو زمین کے علیحدہ سیارہ ہو جانے سے پہلے خارج ہوا تھا اور وہ اس وقت سے چلتے چلتے اب زمین تک پہنچی ہے تو اس نے کہیں کسی پھول کی پنکھڑیوں میں خم اور کہیں کوئی نیا رنگ پیدا کر دیا۔

ریڈیو، حرارت، نور، لاشعاعیں، کوئی شعاعیں۔ یہ دیکھئے کہ اس لفظ اشعاع میں کتنی چیزیں شامل ہیں اور کتنے مختلف طریقوں سے اس کے اثرات ظاہر ہوتے ہیں۔ بادی النظر میں اس اشعاع میں جن کو ہمارے ہوائیے چن لیتے ہیں اور جس کو ہمارے یا بندے (Receivers) تقریر یا موسیقی میں تبدیل کر دیتے ہیں اور ان لاشعاعوں میں بہت کم مماثلت پائی جاتی ہے جن کو ہمارے جراح ٹوٹی ہوئی ہڈی کی مقام شناسی یا مرض کی اندرونی علامات کی تلاش کے لئے استعمال کرتے ہیں۔

پس کیا وجہ ہے کہ سائنس نے ایک ہی اصطلاح میں ایسے طبعی مظاہر کو جمع کر دیا ہے۔



جن کے اثرات اس قدر مختلف ہیں؟ اس کی بہت سی وجوہ ہیں، یہاں ہم صرف دو سادہ ترین وجہیں بیان کریں گے۔ پہلی بات تو شعاع ریزی کی وہ خاصیت ہے جس کی بنا پر ان کو یہ خاندانی نام ملا ہے۔ اس خاصیت کی رو سے شعاعیں خالی فضا میں خطوط مستقیم میں چلتی ہیں یہاں تک کہ کوئی مادی سداں کو روک دے۔

خالی فضا سے ہماری مراد بلاشبہ ایسی فضا ہے جس میں مادہ نہ ہو۔ ورنہ خالی ترین فضا میں بھی بہت کچھ ہماہمی ہوتی ہے۔ فرض کرو کہ دن کے وقت فضا کا ہم ایک مکعب انچ لیتے ہیں۔ اس میں سے سورج کی نوری اور حرارتی شعاعیں گزر رہی ہیں۔ ساتھ ہی اس کے اس میں سے ٹھیک اسی وقت وہ شعاعیں بھی گزر رہی ہیں جو درختوں، سبزہ زاروں، عمارتوں اور اخیر میں خود گنبد نیلی رواق سے کبھرتی ہیں۔ مزید برآں جو تارے رات کے وقت آسمان پر جڑے نظر آتے ہیں ان میں سے لاکھوں کی روشنی بھی اسی مکعب انچ میں سے گزر رہی ہے۔ اگرچہ ہماری نظریں اتنی تیز نہیں ہیں کہ عام مجموعہ میں سے ان شعاعوں کو تمیز کر سکیں۔ البتہ بڑی دور بینیں آسانی شاخت کر سکتی ہیں۔ کیونکہ سورج کی چمک سے دور بینیں محفوظ ہوتی ہیں۔ اسی لئے کسی بڑی رصد گاہ میں دوپہر کے وقت جا کر قطب تارے کو دیکھنا آج کل کے عجائبات میں سے ہے۔

اس پر متزادیہ کہ ہمارے سینکڑوں لاسکی فرینڈے اپنے اشعاعات کی ترسیل کرتے رہتے ہیں۔ پس ہم اندازہ کر سکتے ہیں کہ خالی فضا کے ایک مکعب انچ میں جو ہماہمی ہوتی ہے اس کے مقابلے میں سب سے بڑا ریل جنکشن بھی کوئی حقیقت نہیں رکھتا۔

بایں ہمہ ہمارے اشعاعی جنکشن کو ریل جنکشن پر ایک اور بڑی فوقیت حاصل ہے۔ اشعاع کی شعاعیں جنکشن سے بیک وقت خواہ کتنی ہی تعداد میں کیوں نہ گزر رہی ہوں وہ ایک دوسرے میں خلل انداز نہیں ہوتیں۔ چنانچہ قطب تارے کی کمزور شعاعیں سورج کی طاقتور شعاعوں میں سے گزر کر آتی ہیں تو وہ بلا تخفیف، بلا انحراف، بلا رکاوٹ دوپہر کے وقت بھی رصد گاہ کی دوربین میں داخل ہو جاتی ہیں۔ ایک وقت میں ایک ہی جگہ اشعاع کی دو قطاریں ہو سکتی ہیں۔ البتہ مادی ریل



کی قطاریں اس خاصیت میں شریک نہیں۔

خالی فضا میں سے گزرنے کی خاصیت ایسی نہیں ہے کہ اس کی بنا پر ہم دوسرے مظاہر سے اشعاع کو تمیز کر سکیں۔ مادی ذرے اگر کافی رفتار سے پھینکے جائیں تو وہ نجی فضاؤں کو طے کر سکتے ہیں۔ فی الحقیقت سورج سے برقیے (Electrons) کے جوہارے نکلتے ہیں وہ جب ہمارے بالائی کرہ ہوا تک پہنچتے ہیں تو وقتاً فوقتاً وہ شاندار برقی تماشا نظر آتا ہے جس کو شفق شمالی کہتے ہیں۔ بائینہم ہم اصطلاح اشعاع میں برقیوں کے ان دھاروں کو شمار نہیں کرتے۔

اشعاع کی ایک امتیازی خاصیت اس کی یکتا رفتار ہے۔ ہر اشعاع آزاد فضا میں اس ایک ہی بلند قیمت رفتار سے رواں ہوتا ہے، یعنی ۱۸۶،۰۰۰ میل فی ثانیہ۔ یہ رفتار ایسی ہے کہ اگر آئنسٹائن کو مانا جائے تو کوئی اور شے اس رفتار کو نہ پہنچ سکتی ہے اور نہ پہنچ سکتی ہے۔ اشعاع کی یہ رفتار اتنی تیز ہے کہ اگر کوئی مشاہد شمالی اسکاچستان میں اپنے لاسکی یا بندے کے پاس بیٹھا ہو تو وہ لندن کی بگ بن گھڑی کے گھنٹے کی آواز گھنٹہ گھر کے قریب میں چلنے والے راگبیر سے ثانیہ کی ایک محسوس کسر قبل سن لے گا۔ ہر نمونے کے اشعاع میں بھی زبردست رفتار ہوتی ہے۔ اور یہ رفتار ایسی ہے کہ تمام مظاہر سے اشعاع کو ممتاز کر دیتی ہے۔

لیکن اشعاع صرف چلا ہی نہیں کرتے وہ اپنے ساتھ توانائی (Energy) بھی لے جاتے ہیں۔ ہماری روزمرہ کی زندگی میں جس توانائی کی ہم کو ضرورت ہوتی ہے اس کا اکثر و بیشتر حصہ اشعاع ہی کے بازوؤں پران وسیع خالی فضاؤں کو عبور کر کے آتا ہے جو ہمارے اور سورج کے درمیان واقع ہیں انہی بھٹیوں میں جو کوئلہ ہم جلاتے ہیں وہ گویا عام خزانہ میں اس توانائی کو واپس کرتا ہے جو قدیم سورج کی شعاعوں سے لاکھوں برس ہوئے قبل طوفانی (Antediluvian) جنگلوں نے حاصل کر لی تھی۔ آبشار نیا گرا کی دیوسکیل تربینوں (Turbines) کو جو پانی چلاتا ہے اس کی توانائی بھی سورج کی شعاعوں کا نتیجہ ہے، کیونکہ ان شعاعوں نے سمندر کی سطح سے پانی کو اٹھا کر پہاڑوں پر شبنم اور بارش کی صورت میں پہنچا دیا۔ ہمارے کام کرنے کی طاقت بلکہ ہماری زندگی ہمارے مسکونہ ٹھنڈے



ہونے والے سیارے کے اندر جمع شدہ توانائی کے محدود اور گھٹتے ہوئے خزانہ پر منحصر نہیں ہے بلکہ اس کا انحصار ان خیاضانہ رسدوں پر ہے جو اشعاع ہم تک سورج سے لاتا ہے۔

یہ رسدیں فی الحقیقت بغایت زبردست ہیں۔ گرم ممالک میں کسی ٹینس کورٹ پر جو شعاعیں پڑتی ہیں ان سے اتنی طاقت پیدا ہو سکتی ہے کہ ۱۲۰۰ اسی طاقت کے انجن کو چلا سکتی ہے۔ بشرطیکہ ہم کو ان کا جمع کرنا اور ان سے کام لینا آئے۔ اس میں شک نہیں کہ ان دقتوں پر غالب آیا جاسکتا ہے۔ پس جب کوئلہ اور تیل کی شکل میں جمع شدہ توانائی کا ہمارا سرمایہ ختم ہو جائے گا تو ہمیں یقین ہے کہ ہمارے اخلاف ضرورت سے مجبور ہو کر اس وافر رسد کی طرف متوجہ ہوں گے جو اشعاع روز سورج سے لاتا ہے۔

روزمرہ کی زندگی میں فضا میں توانائی لے جانے کی سادہ ترین صورت یہی معلوم ہوتی ہے کہ مرمیوں (Projectiles) سے کام لیا جائے یعنی گولیوں کی بوجھار ہو یا بارش کے قطروں کا سلسلہ، طبیعی سائنس کا طریقہ یہ ہے کہ وہ مہول کی توجیہ معروف کی اضافت سے کرنے کی کوشش کرتی ہے۔ یا شاید یہ کہنا زیادہ صحیح اور زیادہ معقول ہو گا کہ وہ نامانوس کی توجیہ مانوس کی اضافت سے کرتی ہے کیونکہ ہم کو اب معلوم ہوا ہے کہ ذرہ کی پرواز جیسا مانوس منظر جتنا سادہ نظر آتا ہے اس سے کہیں پیچیدہ ہے۔ اس لئے متقدمین سائنس دانوں نے اشعاع کو جو یہ سمجھا کہ وہ منور جسم سے بڑی رفتار سے پھینکے ہوئے چھوٹے چھوٹے غالباً غیر مادی ذرات کی پرواز ہے تو جائے تعجب نہیں۔ نیوٹن نے کچھ تامل اور ترمیم کے بعد اسی نقطہ نظر کو قبول کر لیا۔ اس سے بالکل سادہ طریقہ پر روشنی کے متعلق بہت سے واقعات کی توجیہ ہو جاتی تھی۔ مثلاً روشنی کی اشاعت خطوط مستقیم میں یا اینوں سے اس کا انعکاس توانائی لے جانے کی اس کی طاقت۔ البتہ منشور سے روشنی کے انتشار کی توجیہ اتنی اطمینان بخش نہ تھی یہ نیوٹن کا جسمی نظریہ (Corpuscular Theory) کہلاتا ہے۔

بعد میں ایسے واقعات جمع ہوتے چلے گئے جن سے نیوٹن کے اس نظریہ پر قوی اعتراض وارد ہونے لگے۔ اتنی بات بدیہی ہے کہ ذروں کی دو بلہ بر کی بوجھار میں ایک ہی جگہ گریں تو ہر بوجھار کے



مقابلے میں ان کا اثر دگنا ہونا چاہئے۔ یہ کوئی مشکل امر نہیں کہ ہم ایسا تجربہ انجام دیں جس میں روشنی کی دو شعاعیں ایک ہی جگہ واقع ہوں تو بجائے افزوں اثر کے کامل اور مطلق تاریکی پیدا کر دیں۔ علاوہ ازیں خطوط مستقیم میں اشاعت کو جتنا قطعی سمجھا جاتا تھا وہ اتنی قطعی نہیں ہے۔

معمولی ریشمی رومال کو آنکھ کے بالکل قریب تان کر کسی برقی لمپ کے چمکتے تاروں کو دیکھا جائے تو سہرا کی بجائے تین تین نظر آئیں گے۔ اور ممکن ہے کہ پانچ بھی نظر آئیں۔ یہ زائد شکلیں جو نظر آرہی ہیں، یہ اس روشنی کی وجہ سے ہے جو رومال کے تاروں میں سے نکلنے پر خم کھا گئی ہے یعنی اس میں انکسار (Diffraction) واقع ہو گیا۔ اس قسم کے واقعات کے انکشاف نے سائنس کو بہرہ ور کر دیا کہ وہ جیسی نظریہ چھوڑ کر موجی نظریہ اختیار کرے، مجبوراً اس وجہ سے کہ موجیں ہی مادی دنیا میں توانائی بردار واقع ہوئی ہیں۔

کسی تالاب میں ایک ڈھیلا پھینکا جائے تو جہاں ڈھیلا پانی میں گرتا ہے وہاں سے چاروں طرف ترنگیں (Ripples) پھیلنا شروع ہو جاتی ہیں۔ یہ مستقل رفتار سے آگے بڑھتی ہیں اور اپنی دائری شکل قائم رکھتی ہیں۔ اور خس و خاشاک جو ادھر ادھر رہتا ہوتا ہے اس کو حرکت میں لے آتی ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ ڈھیلے سے توانائی راست خاشاک میں پہنچ گئی۔ اچھا اب فرض کر لیجئے کہ پانی میں کوئی کھبا گڑا ہے یا ایسی ہی کوئی اور رکاوٹ ہے۔ اب موجیں اس کے پاس سے جو گزریں گی تو پیچ کھا کے، جیسے رومال کے ریشوں میں سے روشنی پیچ کھا کر نکلتی ہے۔ دروں کا ایک دھارا ہو تو اس میں یہ کیفیت کبھی نہیں ہوتی، موجوں میں ہمیشہ ہوتی ہے۔ اچھا اب تالاب میں ایک ہی وقت میں دو ڈھیلے پھینکے اور موجوں کے دونوں سٹ جہاں ملتے ہیں وہاں کیفیت دیکھئے۔ جہاں ایک موج کا فراز دوسرے موج کے فراز سے ملے گا وہاں ہيجان افزوں ہو جاتا ہے۔ اور پانی ایک چھوٹے سے ڈھیر کی شکل میں اٹھ جاتا ہے۔ لیکن جہاں نشیب اور فراز ملتے ہیں وہاں سکون ہوتا ہے۔ پانی کی سطح میں کوئی جنبش نہیں ہوتی حالانکہ اس مقام سے بھی موجوں کے دو سٹ گزرتے ہیں۔ یہ ان تجربوں کے مماثل ہے جس میں روشنی کی دو شعاعیں مل کر تاریکی پیدا کرتی ہیں۔ اس منظر کو ہم تداخل (Interferency) کہتے ہیں۔ صرف موجوں سے یہ اثر پیدا ہو سکتا ہے۔ اس لئے



موجی نظریہ ساری انیسویں صدی میں غالب رہا۔

زیادہ عرصہ نہ گزرا کہ روشنی کی موجوں کے طول پیمائش کرنے کے طریقے نکل آئے۔ سرخ روشنی کا طول موج انچ کا تین لاکھواں ہے۔ طیف میں سرخ سے بنفشی کی طرف ہم گزرتے ہیں تو طول موج کم ہوتا چلا جاتا ہے۔ چنانچہ بنفشی کا طول موج سرخ کے طول موج کا کوئی نصف ہے۔ یہ طول بہت قصیر ہیں۔ اس پر بھی لاشعاعوں کا طول موج قصیر تر ہے کہ وہ مرئی روشنی کے طول موج کے ہزارویں سے بھی کم ہے۔ اس مقدار کے قصر کا صحیح مفہوم قائم کرنا ناممکن ہے۔ اس پر بھی دیکھئے کہ ہم اسی طول کو ادر ہزاروں حصوں میں تقسیم کریں تو ہم کو کوئی اشعاع کا طول موج ملے گا۔ لاکھوں پر لاکھوں کوئی موجیں ہوں تو ان کی قطار کا طول نصف انچ سے کم ہوگا۔

اس کے برخلاف حرارتی شعاعیں آنکھ کو متاثر کرنے والی موجوں کے مقابلے میں طویل تر موجوں پر مشتمل ہوتی ہیں۔ ان کا طول انچ کا سواں حصہ ہوتا ہے یہ ایسا طول ہے کہ اگر کسی شخص کی نگاہ قوی اور تیز ہو تو وہ اس کو محسوس کر لے گا۔ اس منزل پر اشعاع حرارت کی حیثیت چھوڑ کر قصیر لاسلی موجوں کی حیثیت میں آ جاتا ہے۔ لاسلی نشریں جو قصیر ترین موجیں استعمال کی جاتی ہیں ان کا طول موج چند گز کا ہوتا ہے اور طویل ترین موجوں کا کوئی ایک میل۔

اشعاع کے پورے طیف میں دیکھئے کہ کیسی عجیب و غریب سبتک (Gamut) ہے۔

پیانو کی سبتک میں صوتی موجوں کے کوئی سات سرگم ہوتے ہیں۔ طنبورہ، بیلہ کا اضافہ ہو تو ہر طرف ایک ایک سرگم اور بڑھ جائے گا۔ لیکن اشعاعی موجوں میں ہم کو معلوم ہوا ہے کہ سرگم ستر ہوتے ہیں اور ایک بھی ستر غائب نہیں ہے۔ چھوٹی سے چھوٹی لاسلی موجیں بڑی سے بڑی حرارتی موجوں سے ہم آغوش ہو سکتی ہیں۔ حرارتی موجیں غیر محسوس طریقہ پر نور میں تبدیل ہو جاتی ہیں اور نور بالانفشتی میں سے ہوتا ہوا لاشعاعوں اور گاما شعاعوں میں منتقل ہو جاتا ہے۔ پس ایسی موجوں سے جن کے طول موج پورے شہر پر پھیل جائیں ہم ایسی موجوں تک غیر محسوس تدریجی طریقہ پر پہنچ جاتے ہیں جو اتنی چھوٹی ہوتی ہیں کہ اگر ایک قطار میں رکھی جائیں تو کروڑوں ایسی موجیں الپین کے سُر کی چوڑائی کو بھی نہ بھر پائیں گی۔ پھر لطیف



یہ دیکھئے کہ اس وسیع طیف کا صرف ایک سرگم انسانی آنکھ میں روشنی اور رنگ کا احساس پیدا کرتا ہے۔ اب اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ اگر آنکھ اس پورے طیف کو دیکھنے کے لئے بنائی گئی ہوتی تو کیا کیا رنگ نظر نہ آتے؟۔

موجوں کو اپنی اشاعت کے لئے کسی واسطے کی ضرورت ہوتی ہے۔ اس لئے یہ فرض کرنا ضروری ہو گیا کہ ساری کی ساری فضا کسی لطیف واسطے سے بھری ہوئی ہے۔ اسی واسطے کو نور بردار شیر کہا گیا اسی میں اشعاعی موجیں سفر کرتی ہیں۔ جب اس کی تحقیق مکی گئی کہ نور جیسی موجوں کو لے جانے کی غرض سے اپنے واسطے میں کیا خاصیتیں ہونا چاہئیں تو معلوم ہوا کہ اس میں ایسی خاصیتیں ہیں جو فطرت میں پائی جانے والی تمام اشیا کی خاصیتوں سے مختلف ہیں۔ اس زمانے کے سائنس دانوں نے اس میں کوئی خاص قباحہ نہ دیکھی۔ اور جو کچھ قباحہ نظر آئی اس کو میکسول کے اس نظری انکشاف نے دور کر دیا کہ کسی برقی دور میں روکی ایک پس پشی لہر برقی موجیں پیدا کر دے گی۔ جن کی رفتار کو اس نے ثابت کیا کہ روشنی کی رفتار ہوگی اور جو باہر کی جانب چاروں طرف چلیں گی۔ اس کے بعد جب ہرتس (Hertz) کو ایسی موجوں کے پیدا کرنے اور شناخت میں کامیابی ہو گئی تو ضمناً ریڈیو ممکن ہو گیا اور ایسا عسوس ہونے لگا کہ روشنی کا برقی مقناطیسی نظریہ ناقابل تردید بنیاد پر قائم ہے اور ایسا خیال کیا جانے لگا کہ اشعاع کی نوعیت پر آخری لفظ کہہ دیا گیا ہے۔

یہ ایسا مغالطہ ہے جس میں سائنس باوجود تہیوں کے وقتاً فوقتاً مبتلا ہوتی رہتی ہے۔ اپنی عمیق بنیادی سادگیوں میں فطرت اس قدر عجیب و غریب ہے کہ کسی موضوع پر سائنس کی طرف سے آخری لفظ ادا کرنے کی نوبت شاید آخری انسان ہی کو پیش آئے۔ بہر حال اس نئی صدی نے کچھ زیادہ عرصہ طے نہ کیا تھا کہ اشعاع کے برقی مقناطیسی نظریہ کی بظاہر مضبوط عمارت میں جا بجا رخنہ نظر آنے لگے۔

ان رخنوں میں سے اب ہم سب سے پہلے اور واضح رخنہ کا ذکر کرتے ہیں۔ جب لا شعاعیں مادے کے سالموں میں سے گزرتی ہیں تو ان کو اس حد تک نقصان پہنچاتی ہیں کہ جوہری ساخت



میں سے ایک برقیہ نکال باہر کر دیتی ہیں۔ اس منظر کو رواں سازی (Ionization) کہتے ہیں بالکل ابتدا میں جو تجربے کئے گئے تھے ان سے یہ قطعی طور پر ثابت ہو چکا تھا کہ کسی گیس میں سے اگر لاشعاعوں کا ایک شہتیر گزر رہا ہو تو گیس جن لاکھوں کروڑوں سالموں پر مشتمل ہے ان میں سے زیادہ سے زیادہ چند سو کو شعاعیں حقیقتہً نقصان پہنچا پاتی ہیں۔

اگر ہم کسی تالاب میں ایک ڈھیلا ڈالیں تو موجوں کے گزرتے وقت پانی کی سطح پر ہر ذرہ اوپر نیچے ہوتا رہتا ہے، سطح پر بہنے والی ہر شاخ کو موجیں ہچکولے دیتی ہیں۔ اگر لاشعاعیں بھی کسی واسطے میں موجیں ہوتیں تو ہونا یہ چاہئے تھا کہ گیس کے تمام سالمے بالکل ایک ہی طرح متاثر ہوتے تھوڑے سے سالموں کو نقصان پہنچنے کا سبب یہی ہے کہ لاشعاعیں تھوڑے ہی سہے سالموں کو مس کرتی ہیں۔ اس سے بس ایک ہی نتیجہ نکلتا ہے کہ یہ شعاعیں پھیلنے والی موجوں کے ایک گروہ کے مقابلے میں چھوٹے چھوٹے ذروں کی ایک بوچھاڑ سے زیادہ مشابہ ہیں۔

مزید تحقیق سے اور بھی تعجب پر تعجب ہوا۔ یہ معلوم ہوا کہ جن جوہروں کو نقصان پہنچتا ہے ان سے برقیہ زبردست توانائی کے ساتھ بھاگتے ہیں۔ اگر ہم پانی کی ترنگوں والی مثال کو قائم رکھیں تو ہمیں یہ کہنا پڑے گا کہ جب ہم ڈھیلے کو تالاب میں ڈالتے ہیں تو سطح پر تمام خس و خاشاک تو ساکن رہتا ہے لیکن صرف ایک خس اس سے مستثنیٰ ہوتا ہے۔ جو یکبارگی ہوا میں اس زور سے اچھلتا ہے کہ جس بلندی سے گرا تھا اسی بلندی تک پہنچ جاتا ہے۔ یہ بدادہت غلط ہے۔ پس معلوم ہوا کہ ہم نے ابتدا میں جو تصویر کھینچی وہ اب کام نہ دے گی۔

نہ صرف لاشعاعیں اس ناقابل توجہ طریقے پر عمل کرتی ہیں بلکہ معمولی روشنی کی بھی یہی حالت ہے۔ اس لئے سن ۱۹۰۵ء میں آئنسٹائن نے یہ نظریہ پیش کر ہی دیا کہ اشعاع پھیلتی موجوں پر مشتمل نہیں ہے بلکہ وراخورد بینی گلولہ سا اکائیوں کی ایک بوچھاڑ پر مشتمل ہے۔ ان اکائیوں کو آئنسٹائن نے نوری قدریہ (Light Quantum) کہا۔ ان ہی کو عام طور پر ضیائیہ (Photons) کہتے ہیں جبکہ ہم ان کے ذراتی برتاؤ کو نمایاں کرنا چاہیں۔ ضیائیہ کے وجود کا امکان نظر آیا تو اس کی



حقیقت کی شہادت جلد جلد جمع ہونے لگی۔ یہاں تک کہ بالآخر کاپٹن نے یہ دکھلادیا کہ ضیائیہ برقیہ جیسی چھوٹی شے سے متصادم ہو سکتا ہے۔ اور جب یہ تصادم واقع ہوتا ہے تو وہ اسی طرح بازگشت کرتا ہے جس طرح بلیزڈ کی ایک گیند سے دوسری گیند۔ دراصل ضیائیہ اور برقیہ کا تصادم ان ہی قاعدوں کا پابند ہے جو بلیزڈ کی دو گیندوں پر عائد ہوتے ہیں۔ بس فرق ہے تو یہی کہ ضیائیہ کامل طور پر لچکدار ہوتا ہے اور بلیزڈ کی بہترین گیند بھی کامل طور پر کبھی لچکدار نہیں ہوتی۔ ہر متحرک ذرے کی طرح ضیائیہ کی کمیت (*Mass*) ہوتی ہے، اس میں معیار حرکت (*Momentum*) ہوتا ہے اور اس کی توانائی ہوتی ہے۔ ضیائیہ کی کمیت بغایت قلیل ہے اتنی قلیل کہ اس کو بتلانے والا عدد دیکھ کر ذہن میں کوئی تصویر ہی نہیں قائم ہوتا۔ معمولی روشنی کے ایک اونس میں ضیائیوں کی تعداد ایک کے بعد ۳۴ صفر لکھنے سے حاصل ہوتی ہے۔ سرجیس جینس نے اس کو ایک مثال سے واضح کیا ہے۔ اس سے شاید اس کے اقل قلیل ہونے کا اندازہ ہو سکے چنانچہ وہ کہتے ہیں۔

”جب ہم برقی روشنی کی رقم ادا کرتے ہیں تو فی الحقیقت ہم ضیائے خریدتے ہیں۔ برقی روشنی کا محکمہ تو ہم سے ۶ آنے فی اکائی کے حساب سے توانائی کی قیمت لیتا ہے اس کا منشا حقیقت میں یہ ہے کہ ہم ضیائیوں کو فی اونس تقریباً ۲۳۰۰۰۰۰۰۰۰۰ (۲۳ کروڑ) روپے کے حساب سے خرید رہے ہیں۔

ضیائیوں کا مفہوم جس نئے منظر کی تحلیل کے لئے وجود میں لایا گیا تھا اس کی توجیہ تو اس مفہوم سے بخوبی ہوتی ہے لیکن یہ بھی واقعہ ہے کہ تداخل اور انکسار اب بھی موجود ہیں۔ اور تداخل اور انکسار موجوں کی خاصیتیں ہیں اور جہاں تک ہم جانتے ہیں صرف موجوں کی۔ مزید برآں خود ضیائیہ بھی کسی نہ کسی طرح کی موجی حرکت سے وابستہ ہوتا ہے۔ مثلاً ضیائیہ کی کمیت طول موج کے بالعکس متناسب ہوتی ہے۔ سرخ روشنی میں جتنے ضیائے ہوتے ہیں ان سب کی ایک ہی کمیت ہوتی ہے۔ اگر ہم نور کی حدت زیادہ کر دیں تو ضیائیوں کی تعداد بھی دگنی ہو جاتی ہے۔



لیکن ہر ایک کی کمیت وہی رہتی ہے۔

اگر ہم ضیائیہ کی کمیت دگنی کر دیں تو سرخ روشنی دگنی نہیں حاصل ہوتی بلکہ سرخ سے نصف طول موج کی بنفشی روشنی حاصل ہوتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ قصیر موجی اشعاع طویل موجی کے مقابلے میں اس قدر فعال ہوتے ہیں۔ اور یہی وجہ ہے کہ عکاسی کی تختی پر بنفشی روشنی کا ایک شائبہ بھی تغیرات پیدا کر دے گا۔ حالانکہ سرخ روشنی سے کچھ بھی اثر نہ ہوگا۔ اور اسی وجہ سے لاشعاعیں بھی اس قدر مخرب ہوتی ہیں۔ قصیر موجی اشعاع کا ضیائیہ کمیت اور توانائی میں طویل موجی اشعاع کے ضیائیہ سے زیادہ ہوتا ہے۔ اور اسی وجہ سے اثرات بھی زیادہ پیدا کر سکتا ہے جو دوسری صورت میں ممکن نہیں۔ اس سے معلوم ہوا کہ نہ تو ذراتی اور نہ موجی ہی نقشہ اشعاع کے مفہوم کو پورے طور پر ظاہر کرتا ہے۔ ہم کو ایسے ضیائیہ کا تصور قائم کرنا پڑتا ہے جس میں بہت سی خاصیتیں موج اور بہت سی ذرے کی ہوں۔ یہ دائرہ سائر اشعاع اس سے زیادہ دقیق نکلا جتنا کہ ہم سمجھتے تھے۔

سائنسی دنیا کو حال میں ایک دھکا اور لگا ہے۔ ہم جانتے ہیں کہ مادہ فلیبیوں (Protons) اور برقیوں پر مشتمل ہے جو مثبت اور منفی بار دار ذرے ہیں۔ ان ذروں کے متعلق ہمیں بہت کچھ معلوم ہو چکا ہے۔ ہم نے ان کی کمیتوں، ان کے باروں اور ان کی رفتاروں کی پیمائش کر لی ہے۔ پروفیسر سی ٹی آرون نے تو ہوا بھرے ظرف میں سے گزرتے وقت ان کے راستہ کا فوٹو لے لیا ہے۔ ہم یہ سمجھتے تھے کہ یہ ذرے اب ہمیں کسی حیرت میں نہ ڈالیں گے۔ اس سے بڑھ کر ہم کبھی مغالطے میں نہ تھے۔ امریکہ میں ڈیویسن اور گرمر نے، بعدہ انگلستان میں جی پی ٹامسن نے ایک قلم میں سے برقیوں کا ایک تیز گزار دیا تو معلوم ہوا کہ یہ ذرے ان ہی حالات میں لاشعاعوں کی طرح منکسر ہو جاتے ہیں۔ یہ مشابہت اتنی قطعی ہے کہ برقیوں اور لاشعاعوں سے جو نمونے بنتے ہیں ان میں تمیز کرنا بالکل ناممکن ہے۔ جس طرح اشعاع کو موجوں اور ذروں دونوں پر مشتمل سمجھنا پڑتا ہے اسی طرح مادے کے ذروں میں ایسی خاصیت سمجھنا چاہئے جو موجوں کے مطابق ہو۔

موجوں اور ذروں میں جو علاقہ ہوتا ہے وہ دونوں صورتوں میں تقریباً ایک سا ہوتا ہے



جس طرح اشعاعی موجوں کا طول موج ایک خاص عدد (جس کو پلانک کا اشعاعی مستقل کہتے ہیں) کو متناظر ضیائیہ کے معیار حرکت سے تقسیم کر دینے سے حاصل ہوتا ہے (معیار حرکت سے مراد ذرے کی کمیت اور رفتار کا حاصل ضرب ہوتا ہے) اسی طرح برقیوں کے ساتھ چلنے والی طول موج اسی مستقل کو برقیے کے معیار حرکت سے تقسیم کرنے پر حاصل ہوتا ہے۔ فی الحقیقت اشعاع کا ایک شہتیراؤ برقیوں کا ایک دھارا ایک ہی انکساری اثرات پیدا کرتے ہیں۔ بشرطیکہ ذرات کے ہر دو سٹ میں معیار حرکت ایک ہی ہو۔ یہ صرف برقیوں ہی کے لئے صحیح نہیں ہے بلکہ ڈیپٹر نے حال میں یہ ثابت کیا ہے کہ بالکل ہی علاقہ ہائڈروجن اور دوسرے جوہروں کے دہاروں کے لئے بھی صحیح ہے۔ جوہر نہ صرف ایک ذرہ ہے بلکہ وہ ایک موج بھی ہے بالکل اسی طرح جیسے اشعاع نہ صرف امواج بلکہ ذرات پر بھی مشتمل ہے۔

یہ ایک عجیب تضاد ہے جس میں سائنس گرفتار ہے۔ اس کو دور کرنے کی بہت سی کوششیں کی گئی ہیں۔ سر جے جے ٹامسن نے یہ خیال پیش کیا ہے کہ موجوں میں خود توانائی نہیں ہوتی لیکن وہ توانائی بردار ذروں کی رہنمائی کرتی اور ضبط میں رکھتی ہیں۔ اس لئے ذرے وہیں جاتے ہیں جہاں موجیں انھیں لے جاتی ہیں۔ مثال کے طور پر انھوں نے سمندر میں ایک زبردست طوفان کا نقشہ پیش کیا۔ جہاں پانی کوہ پیکر کمیتوں میں جمع ہو جاتا ہے اور بظاہر سارے سمندر پر بے مقصد بھرتا رہتا ہے۔ لیکن حقیقت میں جیسا کہ ہم جانتے ہیں، طوفان سے پیدا شدہ موجوں کی قطاروں کی رہنمائی اور ضبط میں رہتا ہے۔ اگر ہم کوئی تصویر قائم ہی کرنا چاہتے ہیں تو مفہوم کی یہ سمندری تصویر شاید قریب ترین ہے۔ لیکن باعتبار تفصیل یہ کافی نہیں۔ اس لئے اس مثال کو زیادہ دور تک نہ لیجانا چاہئے۔

بعض ریاضی مائل فلسفی موجوں کو مجردات ریاضیہ سمجھیں گے کہ یہ وہ رقمیں ہیں جو ریاضیاتی مساوات کے حل میں پیدا ہوتی ہیں اور ان کی کوئی خارجی حقیقت نہیں۔ فلسفہ کے اعتبار سے یہ استدلال قابل پذیرائی ہو سکتا ہے لیکن قدرے غیر اطمینان بخش ہے۔ کیونکہ ہر شخص یہ محسوس کرتا ہے



کہ کائنات کے متعلق بنیادی حقیقت کچھ ہی کیوں نہ ثابت ہو، خودیہ کائنات ریاضیاتی مسافت کے حل سے زیادہ حیثیت رکھتی ہے۔

شاید یہ اعتراف ہمارے لئے ہوشمندی کی دلیل ہوگا کہ ہمارے تجربوں نے ہم کو ایسے پانیوں میں پہنچا دیا ہے جو ہمارے موجودہ ذہنوں کے لئے ذرا زیادہ گہرے ہیں۔ ماہرانِ فلکیات ہم کو بتلاتے ہیں کہ ہم معقول طریقہ پر توقع کر سکتے ہیں کہ ہماری نسل زمین پر ابھی عہدوں رہے گی۔ اس سے مقابلہ کیا جائے تو انسانی دماغ گویا شیر خوارگی کے عالم میں ہے۔ یہ کوئی تعجب کی بات نہیں کہ گہوارے میں بچہ اپنے ارد گرد کے واقعات کا مشاہدہ کرے اور ان سب کو ایک ہم آہنگ لڑی میں پرونے میں اُسے دقت محسوس ہو۔ اس میں تعجب کی کوئی بات نہیں ہے اگر ہم کو معلوم ہو جائے کہ فی الحال فطرت کے اساسی راز ہماری گرفت سے باہر ہیں۔ ممکن ہے کہ ہمارے اخلاف کو ان کے ادراک میں سہولت ہو۔

فی الوقت تو ہم کو اسی پر اکتفا کرنا چاہئے کہ کائنات کی بنیادی حقیقتیں یعنی ضیائیہ برقیہ اور قلبیہ محض مجردات ہیں جو ہماری طاقتِ فہم سے ماوراء ہیں۔ لیکن منطق اور بالخصوص وہ منطق جس کو ریاضی کہتے ہیں اس کی طاقت سے مجردات کی بحث باہر نہیں۔ چنانچہ اس سلسلے میں کچھ ترقی ہوئی ہے۔ قلبیوں، برقیوں اور ضیائیوں کے برتاؤ میں جو وسیع مشابہت پائی جاتی ہے اس سے پتہ چلتا ہے کہ ان ظاہری اختلافات کے باوجود ان کے درمیان کوئی بنیادی مشابہت ہونا چاہئے۔ یہ امر کہ برقیہ اور قلبیہ باردار ہوتے ہیں، برقیہ منفی برق سے اور قلبیہ مثبت سے۔ اور ضیائیہ میں کوئی بار ہی نہیں ہوتا، بجائے خود اختلافات کی توجیہ کے لئے کافی ہے۔ ان ذروں کو جو برقی بار اٹھانا پڑتا ہے۔ اس سے ضیائیہ کے مقابلے میں ان کی حرکتیں سست ہو جاتی ہیں البتہ ان کی جسامتیں بڑھ جاتی ہیں۔ خود ضیائیہ خالص توانائی ہوتا ہے۔ جہاں تک ہم جانتے ہیں ان میں صرف یہی فرق ہے۔ اگر برقیہ یا قلبیہ سے ہم اس کا برقی بار دور کر سکیں تو وہ فی الفور ضیائیہ بن جائے گا۔ یہ مادی ذرے اسی طرح تحلیل ہو کر خالص اشعاع بن جائیں گے جو پردہ سائنس نے مادہ اور توانائی کے درمیان ڈالا تھا وہ اب بہت پتلا ہو گیا ہے۔

ہم برقیہ سے اس کا منفی بار نہیں لے سکتے۔ لیکن ایک امکان باقی رہتا ہے اسے سب جانتے



ہیں۔ بلکہ اصطلاحات ”مثبت“ اور ”منفی“ میں یہ مضمربہ کہ ایک ہی موصل پر مثبت اور منفی برقیں ایک دوسرے کی تعدیل کر دیتی ہیں۔ پس اگر ہم ایک قبیلہ کو ایک برقیہ سے فی الحقیقت مس کر سکیں تو دونوں کے باریک وقت غائب ہو جائیں گے اور اشعاع کی ایک واحد چمک باقی رہ جائے گی۔

ارضی تجربہ خانوں کے محدود ذرائع کی بنا پر اب تک ماہران طبیعیات اس اتصال کے حاصل کرنے میں کامیاب نہیں ہوئے ہیں۔ ہر جوہر میں قلیبہ اور برقیہ ہوتے ہیں اور ان کا تناسب وہ ہوتا ہے جو ہر ایک کے بار کو فنا کر دیتا ہے۔ ہر قلیبہ میں اپنے چاروں طرف کے ہر ایک برقیہ کے لئے زبردست کشش ہوتی ہے۔ اگرچہ وہ اس قدر قریب ہیں اور ان کی باہمی کشش بہت زبردست ہے تاہم ارضی حالات میں یہ ذرے کبھی نہیں ملتے۔ معلوم ہوتا ہے کہ فطرت کا فرمان قضا جریان صادر ہوا کہ بس یہیں تک آگے نہیں۔ ہم نہیں جانتے کہ وہ کونسی پراسرار قوت ہے جو ان کو علیحدہ رکھتی ہے (قَدَّرَ رَکَّ تَقْدِیرًا) اگر ہم اس قوت پر غالب آسکیں تو پھر ہم ایک اونس مٹی کو ایک اونس ضیائیوں میں تبدیل کر سکتے ہیں جن کی قیمت (۵۸ P) ۲۳ کروڑ روپیہ ہوگی۔ اگر کسی پراسرار طریقہ پر یہ قوت خود بخود غائب ہو جائے تو ہماری یہ دنیا بھی ایک زبردست شعلہ جوالہ بن کر غائب ہو جائے گی۔ یہ قرین انصاف ہے کہ بنی نوع انسان کو طاقت کے اس خزانہ کی کنجی حاصل نہیں ہے کیونکہ وہ ابھی اخلاقی نشوونما کی ابتدائی منزلوں میں ہے اور قومی منافرتوں اور طفلانہ حرصوں نے اس کا پیچھا نہیں چھوڑا۔ انسانیت کے پاس اس وقت بھی جو ساز و سامان ہے وہ اس کو مجروح کرنے کے لئے بہت کافی ہے۔

اگرچہ اپنے ارضی تجربہ خانوں میں ہم مادے کو اشعاع میں تحلیل نہیں کر سکتے۔ تاہم اس کی قوی شہادت ہے کہ یہ عمل آسمانوں کے بڑے بڑے تجربہ خانوں یعنی سورجوں یا ستاروں میں مسلسل جاری ہے۔ مثال کے طور پر ہمارا سورج ہے جو فضا میں کچھ اوپر چالیس لاکھ ٹن ضیائی فی ثانیہ بکھیر رہا ہے۔ یہ عمل دن بدن، ہفتہ بہ ہفتہ، سال بہ سال جاری ہے۔ اور زمین میں انسان کے نمودار ہونے سے بہت پہلے سے یہ عمل بغیر حدت کی معتد بہ کمی کے چلا آتا ہے۔ اس فیاضی کی کوئی ممکن توجیہ نظر نہیں آتی۔ نہ اس مبدار کا پتہ چلتا ہے جہاں سے ضیائی آتے ہیں۔ بس اتنی ہی بات سمجھ میں



آتی ہے کہ سورج کے اندرون میں جو زبردست تپش اور دباؤ میں وہ اتنے کافی ہیں کہ ہمارے ارضی جوہروں کو وجود میں رکھنے والی قوت پر غالب آسکیں پھر سورج میں قلیئے اور برقیئے اس زور کے ساتھ بغلیگر ہوتے ہیں کہ ان کے مادی بندھن ٹوٹ جاتے ہیں اور پھر وہ فضا کی پنہائیوں میں ایک ہو کر اشعاع کی ایک چمک یا ضیائے کی شکل میں چلتے ہیں۔

قلبیہ اور برقیہ کے اشعاع میں استحالہ سے جو ضیائے ہم کو ملتا ہے اس میں ہر دو کی ساری توانائی اور اس لئے ساری کمیت مجتمع ملتی ہے۔ پس اگر ایک واحد برقیہ ایک واحد قلبیہ سے ملے تو جو ضیائے بنے گا اس کی کمیت ہائڈروجن کے جوہر (Atom) کی کمیت کے مساوی ہوگی۔ سورج سے جو ضیائے ہم تک پہنچتے ہیں وہ ایسے بھاری بھر کم نہیں ہوتے اور نہ ہم کو اس کی توقع ہے کہ وہ ایسے ہوں گے اشعاع میں ہمیشہ معیار حرکت کا نقصان ہوتا ہے۔ اور اس لئے مادے سے گزرنے کی کشمکش میں اس کا طول موج بتدریج لیکن ناگزیر طور پر بڑھ جاتا ہے۔ لہذا تعجب نہیں جو سورج کے اندرون میں بننے والے ضیائے سطح پر پہنچتے پہنچتے اپنا بہت سا معیار حرکت کھو بیٹھیں۔ ہم کو یہ توقع نہ رکھنی چاہئے کہ وہ اپنی ابتدائی کمیت برقرار رکھیں گے۔

خوش قسمتی سے سارے جوہر کی کمیت کے برابر کمیت والے ضیائے سورج سے ہم تک کسی غیر معلوم مبداء سے..... پہنچتے ہیں۔ یہی کوئی اشعاع ہے۔ کوئی شعاعوں کی پیمائشیں آسان نہیں اور پھر ان پیمائشوں کی تعبیر متیقن نہیں۔ البتہ اتنا متفق علیہ ہے کہ ان شعاعوں کا ایک اہم گروہ ایسے ضیائیوں پر مشتمل ہے جن کی کمیت ٹھیک ٹھیک ہائڈروجنی جوہر کی کمیت ہے اور ایک دوسرا گروہ ایسے ضیائیوں پر مشتمل ہے جن کی کمیت ہلیم کے جوہر کے مساوی ہے۔ ان امور کی سب سے برہی تعبیر یہ ہے کہ یہ ضیائے قرنہا قرن گزرے قلبیوں اور برقیوں کی باہمی تعدیل سے بنے تھے جبکہ ہمارا کہکشاں لطیف بخار کا ایک زبردست بادل تھا۔ اس وقت سے یہ ضیائے جو چل رہے ہیں تو بے شمار برس گزار کر وہ ہمارے کمرے پر آکر گرے۔ اور اپنے ساتھ ایک پیام لائے، جس کو ڈاکٹر ملیکن اور سر آر تھر ایڈنگٹن نے پڑھ لیا ہے۔



پس مادہ کیا ہے؟ ہم اپنے اس ٹھوس نما کرے ارضی پر نظر ڈالتے ہیں۔ اس کے پہاڑ اور اس کی وادیاں دکھائی دیتی ہیں۔ اس کے خوش منظر میدان اور بارونق شہر اور شہر کے فلک بوس برج اور شاندار محل نظر آتے ہیں۔ وہ کچھ نہیں ہیں بجز اشعاع کے۔ وہ اشعاع جس کو برقی قیدوں میں مقید کر دیا ہے اس لئے اشعاع میں جو فضا میں سفر کرنے کا اقتضار ہے اس کو روک دیا ہے۔ ان کی کمیت نہیں ہے بجز اس شدید توانائی کے اظہار کے جو ان کے باریک سے باریک ذروں میں مقفل ہے۔ ان زنجیروں سے ان کو آزاد کر دیجئے اور وہ ضیائی بن جائیں گے۔ ضیائیہ سب سے کم طول موج کا اشعاع ہے۔ اور اس لئے سب سے زیادہ ذاتی توانائی والا اشعاع ہے۔ جہاں تک کہ سائنس کو معلوم ہو سکا ہے۔ یہ اشعاع فضا میں ایسی رفتار سے چلتا ہے کہ اس کائنات میں اس سے بڑی کوئی رفتار نہیں۔ ہماری زمین اتنی تیزی کے ساتھ سرد ہوئی ہے اور اس حد تک سرد ہوئی ہے کہ کوئی حادثہ عظیم ہی، مثلاً کسی آوارہ ستارے سے تصادم، وہ حالات پیدا کر سکتا ہے جن کے تحت ہمارے قلیبے اور ضیائیہ ایک دوسرے کو بندھنوں سے آزاد کر سکتے ہیں۔ لیکن سورج کے اندر مادہ ۴۰۰،۰۰۰،۰۰۰ ٹن فی ثانیہ کی شرح سے اشعاع میں تحلیل ہو رہا ہے۔ ان دو دروازوں میں جن کو ہم ستارے کہتے ہیں یہ عمل کم از کم اسی رفتار سے جاری ہوگا۔

اشعاع کیا ہے؟ ایک دشوار گزار راستہ طے کر کے ہم پھر اپنے ابتدائی سوال پر آگئے۔ مگر امید ہے کہ یہ سفر خالی از نفع نہیں رہا۔ اشعاع وہ بنیادی مواد ہے جس سے کائنات بنی ہے۔ وہ خالص توانائی ہے۔ یہ توانائی اتنی مرکب ہے کہ اشعاع مثل ذرے کے عمل کرتا ہے۔ اس پر بھی توانائی ارتعاش یا موجوں سے وابستہ ہے۔ یہ کائنات کی ظاہری کثرت میں بنیادی وحدت ہے۔ اپنی کلیت (Entirety) میں وہ بالکل بسیط یا سادہ ہے اور اس قدر عمیق ہے کہ الفاظ میں اس کو ادا نہیں کیا جاسکتا۔ ہماری زبان نے ابھی تک یہ گہرائیاں فتح نہیں کی ہیں۔ لیکن وہ غیر منطقی نہیں ہے۔ اس کو ریاضی کی علاماتی زبان میں پورے طور پر بیان کیا جاسکتا ہے۔ اور اگرچہ ہمارے ذہن اس کی جزوی اور غیر مکمل تصویریں ہی کھینچ سکتے ہیں۔ تاہم ہم جانتے ہیں کہ اس کے اندر اور اس کے پیچھے عقل اور نظم ہے۔



اشعاع کا اقتضا ہمیشہ یہ ہوتا ہے کہ بلند تعدد (Frequency) سے پست تعدد کی طرف آئے یا چھوٹی موجوں سے بڑی موجوں کی طرف سفر کرے۔ اس لئے ابتدا میں یہ توانائی قلبیوں اور برقیوں کی شکل میں ہی ہوگی۔ ضیائیوں یا آزاد اشعاع کی شکل میں اشعاع کی جو مقدار کائنات میں آج موجود ہے اس سے ہم یہ قیاس کر سکتے ہیں کہ استحالہ کا یہ عمل کتنے عرصہ سے جاری ہے وہ مدت بہت طویل ہے انسانوں کے حساب سے۔ لیکن غیر محدود طور پر طویل نہیں۔ ایک وقت ایسا آیا جو غیر محدود طور پر بعید نہیں، کہ اس خلا میں ہیجان واقع ہوا اور قلبیہ اور برقیہ نمودار ہوئے ان میں سے بعض کے لئے یہ مقدار تھا کہ وہ مل کر ایسے مستقل نظام بن جائیں جن کو جوہر کہا جاتا ہے اور جن سے مادہ بنا ہے۔ اور بعض کے لئے یہ مقدار تھا کہ ایک زمانہ گزرنے پر وہ خالص اشعاع میں تحلیل ہو جائیں۔

سائنس نے اپنی ابتدا سے بہت سارے راستے طے کئے ہیں اور بہت سے علاقوں کی چھان بین کی ہے۔ اس نے بہت سے سوال کئے ہیں۔ کندن کو کھوٹ سے صداقت کو سراب سے الگ کرنے کی کوشش کی ہے اور اس کوشش میں فطرت کے معمور خزانہ کی بہت سی غیب اور قیمتی چیزوں کو بے نقاب کیا ہے۔ اب معلوم ہوتا ہے کہ پھیا پورے چکر پر آگیا ہے۔ اس لئے جدید سائنس کو عمل تخلیق کے سر بستہ راز سے دوبار واسطہ پڑا ہے۔ اس لئے سوائے اس کے چارہ نہیں کہ شاعر کا ہمنوا ہو کر کہے کہ خدا نے کہا روشنی ہو جا اور روشنی ہو گئی۔

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ فَيُبْحِنُ الَّذِي  
بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ۔



# معانی الآثار و مشکل الآثار للامام الطحاوی

(از مولوی سید عبدالرزاق صاحب قادری جعفر ایم عثمانیہ)

(۶)

تاہم ایفار عہد کے لئے میں چاہتا ہوں کہ قرآن کے متعلق بھی ان کے کام کا کوئی مستقل نمونہ پیش کر دوں۔ مشہور آیت ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ  
لَا يَضُرُّكُمْ مِنْ ضَلُّ إِذَا هْتَدَيْتُمْ

اس آیت کا جو مفہوم ہے اس میں اور امر بالمعروف والنہی عن المنکر کے قانون میں ظاہر ہے کہ تعارض محسوس ہوتا ہے۔ پھر کیا سورہ مائدہ جو قرآن کی آخری سورت ہے اس کی اس آیت نے ”الامر بالمعروف والنہی عن المنکر“ کے قانون کو منسوخ کر دیا۔ طحاوی اسی کا جواب دینا چاہتے ہیں۔ انہوں نے پہلے اپنی مختلف سندوں سے حضرت صدیق اکبر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی اس روایت کو درج کیا ہے کہ آپ نے اس آیت یعنی علیکم انفسکم والی آیت تلاوت فرمائی اور فرمایا کہ

انکم تقرؤن هذه الآية وانی سمعت  
رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول ان  
الناس اذاروا الظالم فلم يأخذوا على يدي  
يوشك ان يعمرهم الله بعقاب۔

حضرت صدیق اکبرؓ سے اسی سلسلہ میں یہ الفاظ بھی مروی ہیں کہ

ان الناس يضعون هذه الآية على غير موضعها لوگ اس آیت کو غیر محل میں رکھتے ہیں۔



اور اس کے بعد وہی الفاظ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نقل فرماتے ہیں جو میں نے اوپر درج کئے۔ امام طحاویؒ حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے اس فقرہ کا ذکر کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ دیکھنا یہ ہے کہ آیت کے ”صحیح محل استعمال“ سے حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے آیت کے کسی خاص مطلب کی طرف اشارہ فرمایا ہے یا آپ کی غرض یہ ہے کہ مطلب تو اس آیت کا وہی ہے جو ظاہر الفاظ سے سمجھا جا رہا ہے لیکن اس آیت کا تعلق کسی خاص زمانہ سے ہے جو الامر بالمعروف والے زمانے سے مختلف ہو۔ یعنی الامر بالمعروف کا ایک خاص وقت ہوتا ہے اور علیکم انفسکم کا بھی کوئی خاص وقت ہوتا ہے۔ خود کہتے ہیں کہ علیکم انفسکم کا تعلق تو کسی خاص زمانہ سے ہوا اور

وَلْيَكُنْ قَبْلَهُ مَاقَرَأَ عَلَيْهِمُ رِضْوَانُ اللَّهِ      حضور سے ہوئے الامر بالمعروف اور

تَعَالَى عَلَيْهِمُ مَا قَدْ سَمِعَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ      نہی عن المنکر کے متعلق ارشادات انہوں نے

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فِي الْأَمْرِ بِالْمَعْرُوفِ وَتَغْيِيرِ الْمُنْكَرِ      صحابہؓ کو سنائیے جو پہلے زمانہ سے متعلق تھے۔

پھر حضرت ابو ثعلبہؓ بخاری کے حوالہ سے ایک روایت طحاویؒ نے نقل کی ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ ابو امیہ نامی تابعی نے ان سے علیکم انفسکم کی آیت کا مطلب پوچھا۔ ابو ثعلبہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے فرمایا کہ لقد سألت خبيراً سألت عنهما رسول الله تم نے ایک افکار رد دریافت کیا ہے میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فقال اعتمر وا      صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا تھا تو آپ نے فرمایا ایک دوسرے بالمعروف وتناها عن المنكر۔ کو الامر بالمعروف کرو اور منکر باتوں سے بچو۔

اس کے بعد ارشاد ہوا کہ یہ امر بالمعروف نہی عن المنکر کا حکم ایک خاص وقت تک رہتا ہے جیسا کہ اس کے بعد ارشاد ہے یہاں تک کہ جب تم دیکھو کہ بخل کی اطاعت اور خواہشات کی پیروی کی جا رہی ہے۔ دنیا کو ترجیح دی جاتی ہے اور ہر صاحب رائے اپنی رائے کو پسند کرتا ہے اور جب تم کسی ایسے امر کو دیکھو جس سے تم کو مفرز ہو تو اس وقت تم صرف اپنی خبر لو اور عوام کے معاملات سے اجتناب کرو۔ کیونکہ بعد میں ایسے دن آئیں گے ہیں جن میں صبر کرنا اتنا ہی دشوار ہوگا جتنا چنگاری کو پکڑنا۔ جو شخص ان دنوں میں عامل ہوگا اس کو تم جیسے پانچ سو آدمیوں کے عمل کا ثواب ملیگا۔ (المحدث)



خلاصہ وہی ہوا کہ ہر دو قانون یعنی الامر بالمعروف والنہی عن المنکر کا حکم اور علیکم انفسکم کا حکم دونوں کا تعلق دو مختلف زمانوں سے ہے۔ علیکم انفسکم کا تعلق جس زمانہ سے بتایا گیا ہے اس سے سمجھا جاسکتا ہے کہ جس زمانہ میں یہ صفات لوگوں کے اندر نہ ہوں اس وقت الامر والنہی کا وقت ہوتا ہے۔

طحاوی نے اس کے بعد الامر بالمعروف والنہی عن المنکر کے متعلق چند اور حدیثیں روایت کر کے سوال اٹھایا ہے کہ ابو تعلبہ والی روایت میں علیکم انفسکم کی تعمیل کا جو زمانہ مقرر کیا گیا ہے اس زمانہ میں الامر والنہی کا وقت کیوں باقی نہیں رہتا۔ پھر خود ہی جواب دیتے ہیں کہ

لا منفعة فيه بامر معروف ولا منكر في زمانه من الامر بالمعروف والنہی عن المنكر  
ولا بھی عن منكر۔ کوئی فائدہ نہیں۔

یعنی شریعت کسی عبت اور بے نتیجہ کام کرنے کا بھی حکم نہیں دیتی ایسے زمانہ میں چونکہ امر و نہی کا کوئی اثر لوگوں پر مرتب نہیں ہو سکتا تو پھر ایسے بے حاصل کام کا کیا فائدہ ہوگا۔ اثر کیوں مرتب نہیں ہوتا اس کی وجہ بھی طحاوی نے اس کے بعد بیان کی ہے کہ ولا قوة مع من ينكره على العام بالواجب في ذلك۔ یعنی امر و نہی کرنے والوں کا اقتدار اور اثر عوام پر باقی نہیں رہتا اور جب تک اقتدار و اثر نہ ہو کوئی بات کب سنتا ہے۔ اس لئے طحاوی کہتے ہیں

فسقط الغرض عنه ورجع امره اب فرض اس سے ساقط ہو گیا اور معاملہ صرف  
فیہدالی خاصة نفسه اس کی ذات کا رہ گیا۔

ظاہر ہے کہ ایسی صورت میں

فلا یضره مع ذلك من صل اگر کوئی گمراہ ہوتا ہے تو وہ اس کو نقصان نہیں پہنچائیگا

گزشتہ بالا بیان میں طحاوی نے سچ پوچھے تو تین اہم کلی قاعدوں کی طرف اشارہ کیا۔

(۱) قرآنی آیات میں یہ ظاہر جو مخالف و تعارض محسوس ہوتا ہے اور عام مفسرین عموماً مخالف کی

ان ظاہری صورتوں کو پیش نظر رکھ کر ناسخ و منسوخ کا سلسلہ جاری کر دیتے ہیں۔ حتیٰ کہ اسی بنیاد

پر تقریباً بعضوں نے نصف قرآن کو منسوخ ہی کر دیا ہے۔ یعنی ساری مکی آیتوں کا مدنی آیتوں سے



منوخت کا دعویٰ کرتے چلے گئے ہیں۔ عام طور سے ”منسوختہ بایۃ السیف“ کی تلوار چلاتے چلے جاتے ہیں لیکن طحاویؒ نے جو راہ نکالی ہے یعنی مختلف آیتوں کا تعلق مختلف زمانوں سے کر دیا جائے تو یہ واقعہ ہے کہ پھر مشکل ہی سے قرآن کی کوئی آیت منسوخ کہلانے کی مستحق قرار پا سکتی ہے۔ مسئلہ نسخ کا یہ ایک کلی اصول ہے۔

(۲) غیر مفید اور غیر نتیجہ بخش مشاغل میں مبتلا رہنے سے بہتر ہے کہ ہر زمانہ میں دین کے لئے جو بات زیادہ نفع رساں ہو اس پر عمل کیا جائے۔ زمانی خصوصیات سے قطع نظر کر کے کسی کام کو کئے چلے جانا اسلام کی روح کی تعمیل سے گویا ایک گونہ گریز ہے۔

(۳) سب سے اہم نکتہ جس کی طرف انھوں نے اشارہ کیا ہے وہ آخری بات ہے کہ اثر و اقتدار کے بغیر عوام سے کسی بات کا مطالبہ مفید نہیں ہوتا۔ اس لئے اصلاح عوام کا کام جو کرنا چاہتے ہوں پہلے ضرورت اس بات کی ہے کہ علماء عوام پر اثر قائم کریں اور اپنے اس اثر سے پھر عوام کی اصلاح کا کام لیں۔ ہر زمانہ میں اثر قائم کرنے کے جو ذرائع ہیں ان پر غور کرنا چاہئے اور ان ہی کی راہ سے دین کی خدمت کرنا چاہئے۔ حضرات صوفیہ کرام کا اثر عوام پر جو زیادہ قائم ہوا اس میں بڑا گریہ تھا کہ انھوں نے عوام پر اثر قائم کرنے کے جو ذرائع تھے ان کو اختیار فرمایا۔ البتہ اپنے اس اثر و اقتدار سے بعض لوگ دنیاوی عزت و شہرت دولت و ثروت حاصل کرنے کا کام لیتے ہیں۔ لیکن نیت کی تصحیح کر کے جو ان ذرائع کو اختیار کرتا ہے دراصل اصلاح کی طبعی راہ کو اختیار کرتا ہے اور اسی سے اس راز کا بھی سراغ ملتا ہے کہ اسلام اگرچہ مسلمان ہونے پر تو کسی کو مجبور نہیں کرتا کہ دین میں مجبور کرنے کا دوسرا مطلب لوگوں کو منافق بنانا ہوگا۔

ظاہر ہے کہ منافقین کی تعداد میں اضافہ کیا دین کی خدمت ہو سکتی ہے لیکن عہد ذمہ کے ساتھ غیر اسلامی طاقتوں سے حکومت کا چارج اسلام ضرور لینا چاہتا ہے اور اس کی وجہ وہی ہے کہ عوام پر بات کا اثر ہی نہیں ہو سکتا جب تک کہ ان کو اپنے زیر اقتدار و اثر نہ لایا جائے۔

مگر اس جدوجہد کا بھی ایک زمانہ ہوتا ہے۔ جیسا کہ طحاویؒ نے کہا ہے کہ اسلامی احکام کا



ایک بڑا حصہ مختلف زبانوں سے تعلق رکھتا ہے مثلاً جب مدنی حالات حاصل ہو جائیں تب اس جدوجہد کا وقت ہے اور جب تک وہ حال نہ ہو تو کی زندگی جو نبوت کی ہے اس میں کام کرنے والوں کے لئے نمونے ہیں۔ طحاوی نے غالباً اسی کی طرف آخر میں اشارہ بھی کیا ہے یعنی انھوں نے مندرجہ بالا زمانی اختلاف سے اس اختلاف کی توجیہ کرنے کے بعد لکھا ہے کہ

هذا يقول اهل الآثار في هذا الباب اهل آثار بھی اس باب میں وہی کہتے ہیں جس کی علی ما قد صحنا هذه الآثار علیہ روشنی میں ہم نے ان آثار کی تصحیح کی ہے۔

الآثار کی روشنی میں اس آیت کا جو مطلب طحاوی کے نزدیک متعین ہو سکتا تھا اس کو بیان کرنے کے بعد اب اس فرق کے نقطہ نظر کو بھی طحاوی پیش کرنا چاہتے ہیں جن کے نزدیک قرآن فہمی کے لئے خود قرآنی آیتوں پر غور کرنا چاہئے۔ طحاوی نے اس طبقہ کی تعبیر ان الفاظ میں کی ہے۔  
واما من سواهم فيمن يتعلق بالتأويل فذهب لغيره يعني تاویل کے ذریعہ سے آیت کا جو مطلب بیان کیا گیا ہے طحاوی اس کو درج کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ ”علیکم انفسکم“ والی آیت میں آئندہ ایک قید کا بھی اضافہ قرآن میں کیا گیا ہے یعنی لا یضربکم من ضل اذا اهدیتیم“ میں ”اذا اهدیتیم“ کی قید پر وہ توجہ دلاتے ہیں۔ ان کا مقصد یہ ہے کہ گمراہوں سے ضرر ان ہی لوگوں کو نہیں پہنچ سکتا جو خود ہدایت یافتہ ہوں۔ اب ظاہر ہے کہ ہدایت یافتگی کے ہی معنی ہو سکتے ہیں کہ شرعی احکام کی وہ تعمیل کر رہے ہوں اور شرعی احکام و قوانین میں ایک قانون الامر بالمعروف والنہی عن المنکر کا بھی بے پس ہدایت یافتہ وہی ہو سکتا ہے جس نے منجملہ دیگر احکام و قوانین کے المعروف کے امر اور المنکر کے نہی کے قانون کی بھی تعمیل کی ہو۔ اور قرآن ان ہی لوگوں کے متعلق کہتا ہے کہ گمراہوں کی گمراہی سے انھیں ضرر نہ پہنچے گا۔ لیکن جس نے خدا کے اس حکم کی تعمیل نہ کی اور جو جس حال میں ہو اسی میں ان کو چھوڑ دینے پر راضی ہو گیا ہے وہ ہدایت یافتہ نہیں ہے اور جو ہدایت یافتہ نہیں ہے یعنی ”اذا اهدیتیم“ کی شرط جس میں نہیں پائی جاتی ظاہر ہے کہ قرآن نے عدم ضرر کا اعلان ان کے متعلق نہیں کیا ہے۔ پھر جو منکر کو دیکھ کر چپ رہیں گے اور معروف کا لوگوں کو حکم نہ دیں گے ان کو اگر گمراہوں کی گمراہی سے ضرر نہ پہنچے



تو قرآن نے ان کے عدم تضرر کی ضمانت نہیں لی ہے۔ طحاوی نے اسی مضمون کو ان الفاظ میں دیا ہے۔

قوله تعالى يا ايها الذين امنوا عليكم  
انفسكم ليس على سقوط مفروض انفسكم کا مطلب یہ نہیں ہے کہ امر بالمعروف او  
عليهم من امر بمعروف ونهي عن منكر وانهم نہی عن المنکر کا فرض ساقط ہو جاتا ہے کیونکہ یہ  
لا يكونون مهتدين اذا لم يفعلوا ذلك وانهم لوگ جب امر بالمعروف نہیں کریں گے تو مہتدی  
انما يدخلون في قوله عز وجل اذا اهتديتم نہیں ہوں گے۔ حالانکہ اس آیت میں ان کو  
اذا فعلوا ذلك لا اذا قصر واعند۔ مہتدی کہا گیا ہے۔

طحاوی نے یہ بھی لکھا ہے کہ اپنے نقطہ نظر کی تائید میں یہ لوگ اس چیز کو بھی پیش کرتے ہیں  
لما آنحضرت صلى الله عليه وسلم کو قرآن میں حالانکہ

ليس عليك هداهم ولكن الله يهدي آپ کے ذمہ ان کی ہدایت نہیں ہے لیکن اللہ  
من يشاء۔ جس کو چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے۔

سے بھی مطلع کیا گیا ہے لیکن باوجود اس کے۔

فمفترض عليه جهاد اعداء الله و پس آپ پر اللہ کے دشمنوں سے جہاد اور قتال  
قتالهم حتى يردهم الله الى دينه فرض ہے یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ ان کو اس دین  
الذي يعثر الله وامره ان يقاتل کی طرف لوٹا دے جس کو اللہ نے بھیجا ہے اور انھیں  
الناس كافة صلی اللہ علیہ وسلم کو امر فرمایا کہ تمام لوگوں سے قتال کریں

الحاصل سننے والوں سے اگر ماننے کی توقع نہ بھی ہو جب بھی ان لوگوں کا خیال ہے کہ اہل  
ایمان کو اپنا فرض الامر بالمعروف والنہی عن المنکر کا ادا کرنا چاہئے۔ باقی قرآن میں پھر علیکم انفسکم یا ابو علیہ  
انجینی کی روایت میں فعلیک بنفسک وغیرہ کے جو الفاظ آئے ہیں تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ نہ ماننے  
والوں کے انکار یا اپنی تبلیغی جدوجہد کے عدم تاثر کو دیکھ کر یہ خیال کرنا کہ ہم ناکام ہوئے۔ ہماری کوششیں  
رایگاں ہوئیں وقت ضائع ہوا۔ ہم نے اپلوں میں گھی خشک کیا۔ اس قسم کے ضرر اور نقصان کا وسوسہ



جو ناکام مبلغین کو ہوتا ہے اور سمجھا جاتا ہے کہ ناکام کر کے نہ ماننے والوں نے ہمیں نقصان پہنچایا اور ہمارے وقت کو برباد کیا۔ بس اسی کا ازالہ آیت اور حدیث میں کیا گیا ہے کہ گمراہ ہونے والے گمراہ ہو کر خود اپنے آپ کو نقصان پہنچا رہے ہیں نہ کہ اسے جو الامر بالمعروف اور نہی عن المنکر کے ساتھ ان میں جہاد کر کے اپنے فرض سے سبکدوش ہو رہا ہے۔ طحاوی نے آیت قرآنی کی آخری تاویل کو پیش کر کے آخر میں اپنا فیصلہ ان الفاظ میں درج کیا ہے کہ

والاول ابین معنی من هذا المعنی اگرچہ یہ مطلب بھی صحیح ہے لیکن قول

وان كان هذا المعنی صحیحاً والله اول بہ نسبت اس کے زیادہ واضح ہے

سبحانہ وتعالیٰ نسألہ التوفیق۔

اور بلاشبہ یہ فیصلہ ہو بھی سکتا تھا کہ اذا ہتدیتم کی قید اور قید کے اس مفاد کی طرف بظاہر ذہن منتقل نہیں ہوتا جس کی طرف ان لوگوں نے اشارہ کیا ہے ورنہ عام مطلب وہی سمجھا جاسکتا ہے جو پہلوں نے سمجھا ہے۔ طحاوی نے چونکہ دوسرے مطلب کی بھی تصحیح کی ہے اس سے معلوم ہوا کہ قرآن کی تفسیر میں وہ دونوں طریقوں کو جائز سمجھتے ہیں بشرطیکہ وہ بات یعنی جس ماحول میں قرآن اتر ہے اس سے آدمی نہ ہٹ جائے۔ گویا تفسیر بالحدیث تاویل الآیات بالآیات تفسیر بالمرائے۔ قرآن فہمی کے تینوں اصول کی طرف انھوں نے اشارہ کر دیا۔



## اسلامی معاشیات

از جناب مولوی عبدالرحمن خالص صاحب صدر حیدر آباد کیدمی حیدر آباد دکن

کوئی مہذب حکومت معاشی یا اقتصادی اصول پر عمل پیرا ہوئے بغیر قائم نہیں رہ سکتی۔ ہر منہن حکومت اپنے زمانہ کے معاشی مسائل دانستہ یا نادانستہ فطرۃً آپ خود حل کرنے پر مجبور ہوتی رہی ہے۔ ابتدائی زمانہ میں یہ مسائل چنداں پیچیدہ نہ تھے اس لئے ان کے حل کرنے میں دقت بھی نہیں ہوتی تھی۔ جو مسائل پیچیدہ اور اس زمانہ کے مفکرین کی فہم سے بالاتر تھے وہ حل نہیں ہوتے تھے اور اس وجہ سے حکومت کو نقصان اٹھانا پڑتا تھا۔

اصول معاشیات کی تحقیق اٹھارویں صدی میں شروع ہوئی جبکہ لوئی پانزدہم (Louis XV) بادشاہ فرانس کے طبیب کے لئے (Queonay) نے فریو کر میٹس (فطر آئینون) کی قیادت کی اور لوئی شانزدہم (Louis XVI) کے وزیر ٹرگو (Turgot) نے ان کے اصول کو واضح کر کے بتایا۔ ان ہی کو پیش نظر رکھ کر لیکن وسیع تر اخلاق کے ساتھ ریڈیم اسمتھ اسکاٹ لینڈ کے پروفیسر نے ۱۷۷۶ء میں اپنی شہرہ آفاق کتاب ویلت آف نیشنز (Wealth of Nations) شائع کی اور علم معاشیات کے موجد کا رتبہ حاصل کیا۔

آج کی تقریریں ہم معاشیات کے مفہوم کو کسی قدر محدود رکھ کر بتائیں گے کہ سربراہان اسلام ممالک میں خصوصاً ان کے زمانہ عروج میں سرکاری مالگزاری کیا تھی اس کے ذرائع کیا تھے۔ ملک کی

نوٹ۔ یہ تقریر تاریخ، جون ۱۹۴۳ء حیدر آباد دکن کی نشر گاہ سے شائع ہوئی۔



پیداوار کیا تھی۔ زراعت، صنعت اور معدنیات کس حالت میں تھے۔ تجارت کہاں تک ترقی کر گئی تھی، اشیاء درآمد و برآمد کیا تھے۔ کون سے سکتے رائج تھے۔ حمل و نقل کے وسائل اور عوام الناس کے ذرائع معاش کیا تھے دوسری قوموں اور حکومتوں کے ساتھ کاروبار کیا ہوتا تھا وغیرہ وغیرہ

یوں تو آغازِ سنہ ہجری سے اسلامی حکومت کی بنا شمار ہو سکتی ہے اور اس وقت سے اب تک الحمد للہ متعدد اسلامی حکومتیں روئے زمین کے وسیع رقبوں پر مختلف مزارعِ اقتدار کے ساتھ قائم ہیں لیکن مناسب یہی معلوم ہوتا ہے کہ گفتگو خلافتِ راشدہ کے مختصر معاشی حالات اور بغداد و قرطبہ کے زمانہ عروج کی معاشی تنظیم ہی تک محدود رہے۔ طبری، ابن الاثیر، ابوالفدا وغیرہ کی عام تاریخوں میں یہ تمام معلومات مستور رہی۔ مسلم اسپن سے متعلق المقرئ کی نفع الطیب سب سے بڑا ذریعہ معلومات ہے۔

اسلامی معاشیات کا اولین محقق عبدالرحمن ابن خلدون ہے جس کے آثار و اجداد قبیلہ کنندہ کی نسل کے ہسپانی عرب تھے۔ اس کی پیدائش ۳۲۲ھ میں بمقام تونس ہوئی۔ وہ فانس میں چند سال بڑی خدمتوں پر مامور رہا۔ بعد کو ۳۶۱ھ میں سلطنتِ غرناطہ میں ملازمت اختیار کی۔ بالآخر مملوک سلطان الظاہ برقوق کے حکم سے قابہ کا قاضی مقرر ہوا۔ تیمور لنگ سے بھی ملاقات کی اور اپنے وسیع تجربوں کو کتاب العبر و دیوان المبتدایہ والخبر فی ایام العرب والحجم والبربر اور علی الخصوص اس کے مقدمہ کی تیاری پر صرف ایک ایسی تصنیف شائع کی جو عمرانیات پر دنیا میں سب سے پہلی کتاب اور بلا خوف تردید دنیا کی سب سے معتبر اور قابل قدر تاریخوں میں شمار ہوتی ہے۔

خلافتِ راشدہ کے دور میں ابتداءً جو ممالک صلح یا جنگ کے ذریعہ حکومتِ اسلامی میں شامل ہوئے ان کے محاصل بنی نطینی (Byzantine) یا ایرانی طریقہ پر بلحاظ نوعیت زمین بطریق مروجہ سابقہ وصول کئے جاتے تھے۔ جزیہ کی رقم ان غیر مسلم لوگوں سے وصول کی جاتی تھی جو اپنے ابتدائی مذہب پر قائم رہ کر اسلامی حکومت کی اطاعت قبول کر لیتے تھے۔ جزیہ فی کس وقتِ واحد میں سالانہ وصول



کیا جاتا تھا۔ خوش حال لوگوں سے بقدر چار دینار متوسطین سے دو دینار اور جز معاش اشخاص سے ایک دینار۔ اس زمانہ میں ایک دینار تقریباً دس شلنگ کے مساوی تھا۔ مختلف حالات اور اوقات میں دینار کی قیمت ضرور گھٹتی بڑھتی تھی مگر بہت کم۔ عورتیں بچے فقرا اور مذہبی پیشہ لوگ جزیہ سے مستثنیٰ تھے الا اس صورت میں جبکہ ان کی خود ذاتی کوئی آمدنی ہوتی تھی۔

خراج کی رقم صرف زمینات سے متعلق تھی اور سب کو ادا کرنی پڑتی تھی۔ ان تمام محاصل کی رقم اجتماعی حیثیت سے مسلمانوں کی ملک تصور کی جاتی تھی اور بیت المال میں جمع ہوتی تھی۔ انتظام مملکت اور جنگ وغیرہ کے اخراجات نہا کرنے کے بعد جو بچ رہتا تھا مسلمانوں میں حسب مراتب معینہ بانٹ دیا جاتا تھا جس کے لئے مردم شماری کی جا کر حبشات تیار کئے جاتے تھے۔ ان کے لئے ایرانی لفظ دیوان تجویز ہوا تھا۔ ہر فرد بشر عورتیں مرد اور بچے اس رقمی امداد سے مستفید ہوتے تھے۔ ابتدائی دور میں سیاہی کی اقل پافٹ سالانہ ۵ یا ۶ سودر ہم تھی۔

بحوالہ بلاذری سب سے پہلے عدالتی مقدمات کے فیصلہ کیلئے (در زمین عرب کے باہر) دمشق میں ایک قاضی مقرر تھا اور حمص اور قنسرین کے لئے ایک دوسرا قاضی تھا۔ خلیفہ اول بوجہ خوشحالی خدمت خلافت کا کوئی معاوضہ نہیں لیتے تھے۔ خلیفہ ثانی نے شروع شروع ایسا ہی کیا لیکن جب بعد کو خلافت کا کام بہت بڑھ گیا اور وہ اپنے تجارتی کاروبار بذات خود انجام دینے سے قاصر رہے تو بیت المال سے ایک نہایت قلیل رقم بطور وجہ کفاف لینے لگے۔

مسلمانوں پر صرف زکوٰۃ فرض تھی جو خالص آمدنی پر ڈھائی فی صد ادا کی جاتی تھی اس کا مصرف حسب قواعد مقررہ حکومت کے سپرد تھا۔

ابتداءً رومی اور ایرانی سکے ہی مروج تھے اگرچہ کبھی کبھی ان سکوں پر عربی عبارت ثبت کی جاتی تھی۔ عہد بنی امیہ میں عبدالملک بن مروان نے سب سے پہلے ۶۹۵ء میں بمقام دمشق اپنے



نام کا طلائی دینار اور نقرئی درہم مسکوک کیا بعد کو تانبے کے پیسے بھی رائج ہونے لگے۔ اس کے علاوہ عبدالملک نے محکمہ برید یا ڈاک بھی قائم کیا۔

عہد بنی عباس میں بغداد تمام دنیا کے شہروں پر سبقت لے گیا۔ شاید قسطنطنیہ ہی اس کا ہم پلہ تھا۔ حکومت بہت مالدار ہو گئی۔ وزیر، حاجب اور دیگر مالی و فوجی عہدہ دار مامور ہونے لگے جس کے لئے بڑی بڑی تنخواہیں مقرر تھیں۔ خاندان بزنس کی دولت سے کون شخص واقف نہیں؟۔ زراعت، صنعت و تجارت کی ترقی کے ساتھ تاجر اور اہل حرفہ بھی بہت متمول ہو گئے۔ شاہی اور دیگر طبیبوں کی دولت بھی مشہور ہے۔

فرات اور دجلہ کی قدیم نہروں کو صاف کرنے اور چند نئی نہروں کے تیار کرنے سے عراق کی سرزمین زرخیزی میں مصر کا ہم پلہ بن گئی۔ بغداد (اور دوسرے بندرگاہوں میں مثلاً بصرہ، سیراف، اسکندریہ و قاہرہ) کی گودیوں میں سینکڑوں جہاز اور کشتیاں بیرونی مالک کے سامان تجارت سے لدے ہوئے دکھائی دیتے تھے۔ اس کے بازاروں میں چین کا ریشم، مشک اور چینی برتن، ہندوستان اور ملایا کے جوز جو تری، لاکھی دار چینی وغیرہ مختلف معدنیات اور اقسام کے رنگ، وسطی ایشیا کے لال یا قوت اور کپڑے، روس اور اسلینڈ نیویا کا شہد، موم اور پوسٹین، افریقہ کا سونا اور ہاتھی دانت کثیر مقدار میں جمع ہوتا اور بکتا تھا خود سلطنت کے صوبہ جات سے قیمتی سامانوں سے لدے ہوئے جہاز اور کارواں مسلسل چلے آتے تھے مصر سے انج، شام سے شیشہ اور فلزی اشیاء اور صوبہ جات، عرب سے موتی اور ستھیار، ایران سے خوشبوئیں اور ترکاریاں وغیرہ وغیرہ

عرب تجارت جو سامان باہر فروخت کے لئے یورپ، مشرق بعید اور افریقہ کو لے جاتے تھے ان میں ملکی صنعتیں بکثرت ہوا کرتی تھیں۔ مثلاً زیورات، فولادی آئینے، شیشے کے منکے، سوت اور اون کے کپڑے، دیباچ، تافہ، گج پھروے اور جھالریں، ایرانی قالین اور کپوان اور رہائش کا ساز و سامان وغیرہ۔



وسطی، دمیاطی، تنیسی، عتباتی، صفہ اور کوفیہ جیسے الفاظ اب بھی ان پرانی صنعتوں کی یادگار ہیں۔ المقدسی نے ماورالنہر کے شہروں کی تجارت اور صنعتوں کی تفصیل لکھی ہے، یہاں صابون، تانبے کے چراغ، نمدے اور پوستین کے عبا، عنبر، فولادی سونیاں، قینچی، چاقو، تلوار وغیرہ بنتے تھے اور باہر فروخت کے لئے بھیجے جاتے تھے، شام کے شیشوں ہی کو دیکھ کر صلیبی جنگجوؤں نے ان کا رواج یورپ میں پھیلایا اور اسی ذریعہ سے قرون وسطیٰ کے مشہور یورپی گرجاؤں میں رنگیں اور باتصاویر شیشے کے بڑے بڑے دریچے بنائے جانے لگے۔

اگرچہ کاغذ سب سے پہلے چین میں تیار ہوا لیکن عربوں ہی نے اس کی صنعت کو عالمگیر شہرت دی۔ سترہویں صدی میں سمرقند فتح کرنے کے بعد عربوں نے اس کی صنعت سیکھی۔ آٹھویں صدی کے ختم تک بغداد میں اس کے کارخانے قائم ہو گئے۔ نویں صدی میں کاغذ مصر میں بننے لگا۔ سترہویں صدی میں مراکش میں اور سترہویں صدی میں اسپین میں۔ شاطبہ کی کاغذ سازی کی صنعت قرون وسطیٰ میں عالمگیر شہرت رکھتی تھی اور مہذب یورپ نے وہیں سے یہ صنعت سیکھی۔

معدنیات میں بحوالہ فخری، ابن الفقیہ المقدسی، ثعالبی، اصطخری، یاقوت وابن جوقل وغیرہ سونا، چاندی، سنگ مرمر اور پارا خراساں سے فراہم کیا جاتا تھا۔ یاقوت اور لاجورد، ماورالنہر کے سیبہ اور چاندی کرمان سے، موتی بحرین سے، فیروزہ نیشاپور سے، عقیق وغیرہ مین اور لبنان سے، چینی مٹی تبریز سے، سرمہ صنعہان سے، اسبطوس ماورالنہر سے، سلاجیت اور لفظ جارجیہ سے۔ گندھک شام اور فلسطین سے۔ یہ تمام چیزیں خام حالت میں بغداد اور دوسرے اسلامی شہروں میں لائی جاتی تھیں اور مختلف صنعتوں میں استعمال ہوتی تھیں۔

حمل و نقل کی سہولت کے لئے بڑے بڑے شاہراہ تیار تھے۔ نہروں سے بھی کام لیا جاتا تھا۔ ابن خردادبہ (تاریخ وفات قریب ۳۱۱ھ) المعتمد کے زمانہ میں الجبال کا صاحب البرید تھا۔ اس کی کتاب الممالک والممالک سے پتہ چلتا ہے کہ خراساں کی شاہراہ بغداد کو ہمدان، الرے، نیشاپور، طوس، مرو، بخارا، سمرقند اور چین کی سرحد سے ملاتی تھی۔ ایک دوسرا راستہ بغداد کو واسط، خوزستان، بصرہ اور لاہواز کو ملاتا تھا اور پھر شیراز سے۔ حج کے راستے بھی بڑے کشادہ اور کارواں سرائوں سے مامور تھے۔ ایک اور راستہ



بغداد کو الموصل، دیار بکر اور اس کے قریب کی سرحد سے مربوط کرتا تھا۔ شمال مغرب میں ایک راستہ بغداد سے دمشق اور دوسرے شہروں کو الانبار اور السرقہ ہو کر جاتا تھا۔

انخطیب کی تاریخ کا ایک جزو بغداد کے پلوں سے متعلق ہے اور ایک دوسرا اس کی نہروں سے عراق کی نہروں میں نہر عیسیٰ (منصور کے ایک رشتہ دار کی صاف کی ہوئی) (جلہ کو (بغداد کے پاس) فرات سے (الانبار کے پاس) ملاتی تھی۔ نہر صراہ، نہر صرصر، نہر الملک، نہر کوثر، حیل وغیرہ بھی مشہور اور بڑی مفید نہریں تھیں۔ اسی لئے اسلامی ممالک میں باغات بہت تھے اور انج اور میوہ بکثرت ہوتا تھا۔ اسی طرح بخارا کے اطراف کی زمین بڑیانہ سامانی خاندان سمرقند و بخارا کے مابین وادی صغدا اور فارس میں شعیب بوان بڑے زرخیز خطے تھے۔ دمشق کے باغات، غوطے، کھجور، انجیر، انگور، بادام، لیموں وغیرہ کے لئے مشہور تھے۔ نیشکر کی کاشت فارس اور الانبار میں ہوتی تھی اور وہاں شکر بنائی اور صاف بھی کی جاتی تھی۔ گلاب کا عرق اور عطر فیروز آباد سے چین کو جاتا تھا۔ فارس کے خراج میں عرق گلاب کی سالانہ تیس ہزار بوتلیں شامل تھیں۔ بغداد کے سرکاری دفاتر میں دیوان الخراج جو ملک کا سررشتہ مال اور فیناس تھا۔ سب سے زیادہ اہم سمجھا جاتا تھا۔ اس کے علاوہ ایک محکمہ تیفتح دیوان الزمام کے نام سے اور محکمہ مراسلت دیوان التوقیع کے نام سے قائم تھا۔ ایک اور محکمہ موسوم بہ دیوان النظر فی المظالم بھی بغرض دادرسی بڑی اہمیت رکھتا تھا۔ جس میں عموماً پادشاہ خود فریادیں سنتا اور فیصلے نافذ کرتا تھا۔ روجر ثانی نے اپنی حکومت صقلیہ میں اس کی تقلید کی اور اس ذریعہ سے اس کا رواج یورپ کے دوسرے عیسائی درباروں میں بھی ہونے لگا۔

محتب بازار کے نرخوں، اوزان اور پیمانوں کی جانچ کرتا تھا اور عوام کے اخلاق پر بھی نظر رکھتا تھا ابن خلدوں نے مامون الرشید کے زمانہ کی مالگزاری کا حساب قلمبند کیا ہے جو مختلف صوبہ جات سے وصول ہوتی تھی۔ اس طرح سلطنت کی مجموعی آمدنی جو صرف زمینات کے محصول پر مشتمل تھی تقریباً تین کروڑ دینار سالانہ تھی۔ جب ہارون الرشید کا انتقال ہوا تو خزانہ شاہی میں نو کروڑ دینار جمع تھے۔ اس کے بعد المکتفی کی دولت گھٹ کر ایک کروڑ دینار رہ گئی۔ الماموں کے عہد میں بحوالہ سیوطی قاہرہ کا حاکم عدالت چار سو دینار ماہانہ مشاہرہ پاتا تھا۔ منصور کے عہد میں پیدل سپاہی کی اوسط تنخواہ (علاوہ خوراک



اور متفرق الزنسوں کے) ۹۶۰ درہم سالانہ تھی۔ عروج کے زمانہ میں عراق کی فوج ایک لاکھ پچیس ہزار بیان کی جاتی ہے۔ المعتضد کے وزیر کی تنخواہ بحوالہ الماوردی ایک ہزار دینار باہانہ مقرر تھی۔

اب اسپین میں اسلامی تمدن کے زیریں دور اور اس وقت کے معاشی حالات کا مختصر ذکر سنئے حکومت قرطبہ کی دولت اور صنعتیں حکومت بغداد سے بھی زیادہ حیرت انگیز تھیں۔ بغداد ایک طرح سے قدیم اکادی خالہ دی باڈی اور ساسانی تمدنوں کا جانشین سمجھا جاسکتا ہے۔ اسپین روم کی تہذیب سے کچھ زیادہ مستفید نہ ہوا تھا کہ قوطیوں (Goths) نے اس کو تباہ و تاراج کر دیا۔ عرب مسلمانوں کی بدولت اس کو تمدن دنیا میں سرفرازی نصیب ہوئی۔

عبدالرحمن ثالث نے ۹۱۲ء سے ۹۶۱ء تک اور اس کے بعد الحکم ثانی نے پندرہ سال حکومت کی۔ بعد کو حاجب المنصور کی آمریت سلسلہ تک قائم رہی۔ علم و ہنر صنعت و حرفت زراعت فلاح و تجارت کو جو ترقی ان دو بادشاہوں کے عہد حکومت میں ہوئی وہ پھر کبھی نصیب نہ ہوئی۔ بحوالہ ابن العذاری عبدالرحمن سوم کا شاہی محاصل باسٹھ لاکھ پینتالیس ہزار دینار سالانہ تھا۔ اس کا ایک ثلث حصہ فوج پر خرچ ہوتا تھا۔ دوسرا ثلث تعمیرات ورفاد عامہ پر اور بقیہ مد محفوظ میں جمع ہوتا تھا۔ قرطبہ کی آبادی اس وقت دس لاکھ تھی جبکہ اسپین کے باہر یورپ کے کسی شہر میں تیس ہزار سے زیادہ آدمی نہیں تھے۔ قرطبہ کے مکانوں کی تعداد دو لاکھ پچاس ہزار بیان کی جاتی ہے۔ اس میں کوئی تیرہ ہزار جلا ہے کپڑا بنتے تھے۔ ایک چم سازی اور دباغت کا شاندار کارخانہ تھا۔ اسپین اور اس کا ملحقہ ملک مراکش اس صنعت کے لئے سارے یورپ میں مشہور تھے۔ انگریزی الفاظ مرکولیدر کورڈون (Cordovan) اور فرانسسی کورڈوئے (Cordonnie) اب بھی اس کے شاہد ہیں۔ لکڑی کا کام اور ریشم کے لئے قرطبہ، ملاغہ اور المرماہ اپنی آپ نظیر تھے۔ المرماہ شیشہ اور پیتل کے سامان کے لئے بھی مشہور تھا۔ بلبسیہ میں مٹی کے بہترین برتن تیار ہوتے تھے۔ عربوں نے اسپین میں لوہے سے اور پارے کے متعدد معدن دریافت کئے اور بدلتوں ان کا استفادہ کیا۔ اس زمانہ کے معدنیات کا خطہ اب بھی المعادن کے نام سے مشہور ہے۔ طلیطلہ کی تلواریں دمشق کی طرح تمام دنیا میں عزت کی نظر سے دیکھی جاتی تھیں۔



فلاحت اور باغبانی کے لئے بڑی بڑی نہریں کھودی گئی تھیں اور اسی وجہ سے اسپین کی شادابی کئی صدیوں تک زبان زد خاص و عام رہی ہے۔ نیشکر روئی چاول اور سیوہ میں نازنگی، انار، انجیر، انگور اور پھل پھل وغیرہ گرم ملکوں سے لاکر کاشت کئے جانے لگے۔ اسپین کے تجارتی بحرِ قلزم کے سواصل سے شمالی یورپ کے کنارے تک جہاز رانی کرتے تھے۔ انگریزی الفاظ ڈمیرل (امیر البحر)، آرسل (دارالصنعہ)، ایورتج (عواریہ)، کیبل (جبل)، شیلپ یا سلوپ (جلبہ) اسی بحری جدوجہد کی زندہ دلیل ہے۔

سارے ملک میں تعلیم عام تھی۔ تقریباً ہر بڑی مسجد کے ساتھ ایک جامعِ نسب تھی جس کے اخراجات وقف کے روپیہ سے ادا ہوتے تھے اور جہاں روئے زمین کے مسلمان اور یورپ کے عیسائی ملا امتیاز قوم و ملت تعلیم پاتے تھے۔ ان جامعات کے علماء تمام دنیا میں مشہور تھے۔ یورپ ان ہی کی بدولت قرونِ وسطیٰ کی تاریکی سے نکل کر جدوجہد کا۔ ڈوڑی جیسا متعصب عیسائی کہتا ہے کہ اس زمانہ کا ہر فرد بشرِ نوشت و خواندہ سے واقف تھا۔ لسانیات کا یہ عالم تھا کہ کپڑے دھونے والی گاؤں کی لڑکی بھی برجستہ شعر کہتی تھی۔ ہر گھر موسیقی سے لطف اندوز ہوتا تھا۔

زوالِ قرطبہ کے بعد تھری خاندان نے کچھ مدت غرناطہ کو علم کا مرکز بنایا۔ ۱۴۹۲ء میں جب اس کا بھی چراغ بجھ گیا تو عیسائی اسپین اپنے مذہبی تعصب کی وجہ سے باوجود امریکہ کی لوٹ کے تھوڑے ہی دنوں میں اپنی سابقہ جہالت اور افلاس میں مبتلا ہو گیا۔



# اسلام میں دولت و افلاس کا توازن

(از جناب مولوی سید زاہد قمیصر صاحب ضوی فاضل دیوبند)

**وراثت** | اسلام میں "وراثت" سے پہلے عام طور پر وصیت کا رواج تھا۔ وصیت کی تعریف یہ ہے کہ متوفی کسی اجنبی شخص کے لئے اپنے ورثہ کو ہدایت کرے کہ اس کی دولت . . . . . بتمامہ یا اس کا کوئی مخصوص حصہ اس کو دیدیا جائے! ہرچند کہ اس قسم کی ہدایات کا منشا بہترین جذبہ ہوتا تھا جس سے حق دوستی ادا کرنا یا کسی احسان کی مکافات کرنا مقصود ہوتا تھا لیکن سوسائٹی نے اس سے ناجائز فائدہ اٹھایا جس کی بدولت حقوق محفوظ نہ رہ سکے، بسا اوقات متوفی اپنے اعزہ و اقربا سے ناراض ہو کر پوری دولت کی وصیت ایک اجنبی شخص کے لئے کر دیتا تھا جس سے مستحقین محروم ہو جاتے تھے۔ شریعت نے اس ظلم و فساد کے پیش نظر "وراثت" کا قانون جاری کیا اور حسب حیثیت ہر شخص کے حقوق اس میں محفوظ کر دیئے گئے اور فی الجملہ وصیت کا طریقہ بند کر دیا گیا۔ چنانچہ حدیث میں ہے:-

عن ابی امامۃ الباہلی قال سمعت

ابو امامہ باہلی سے منقول ہے کہ میں نے "حجۃ الوداع"

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یقول

کے خطبہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا کہ

فی خطبۃ عام حجۃ الوداع ان اللہ

آپ فرماتے تھے کہ خدا نے وراثت کے حقداروں

تبارک و تعالیٰ قد اعطی کل ذی حق

کو ان کا حق دیدیا ہے، اب کسی شخص کے لئے

حقہ فلا وصیۃ لوارث (ترندی) "وصیت کرنا جائز نہیں ہے۔"

لیکن بسا اوقات متوفی کسی ایسے شخص کا رہن احسان ہوتا ہے جو اس کا وارث نہیں ہے ایسے خاص حالات میں شارع علیہ الصلوٰۃ والسلام نے وصیت کی اجازت دیدی ہے لیکن اس کے لئے ایک خاص مقدار مقرر کر دی ہے اور پوری دولت میں سے تہائی حصہ سے زیادہ کی وصیت کرنا ممنوع قرار دیا ہے



جیسا کہ مندرجہ ذیل حدیث سے معلوم ہوتا ہے۔

عن سعد بن وقاص قال مرصت عام الفتح مرضاً شفیت منه علی الموت، فاتانی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یعودنی فقلت یا رسول اللہ ان لی مالا کثیرا ولیس یرثنی الا ابنتی افا وصی بمالی کلمہ قال لا فتشی مالی قال لا قلت الشطر قال لا قلت فالثلث قال لثلاث کثیر انک ان تذرو رشتک اغنیاء خیراً من ان تذروهم حالۃ یتکفزون الناس (ترمذی۔ موطا امام مالک)

سعد بن وقاص سے نقل ہے کہ فتح مکہ والے سال میں عام الفتح میں مرضاً شفیت منہ علی الموت، فاتانی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یعودنی فقلت یا رسول اللہ ان لی مالا کثیرا ولیس یرثنی الا ابنتی افا وصی بمالی کلمہ قال لا فتشی مالی قال لا قلت الشطر قال لا قلت فالثلث قال لثلاث کثیر انک ان تذرو رشتک اغنیاء خیراً من ان تذروهم حالۃ یتکفزون الناس (ترمذی۔ موطا امام مالک)

اس حدیث میں شارع علیہ السلام نے وصیت کے باب میں غلو کرنے سے منع فرمایا ہے اور وراثت کو حتی الامکان رائج کرنا چاہا ہے اور ساتھ ہی حکیمانہ اسلوب پر اس کی علت بھی بتلا دی ہے اور اس کا جو بھیا نک منظر دکھلایا ہے انسان کی خودی اس کو کبھی برداشت نہیں کر سکتی۔ وفات کے بعد اولاد اس درجہ مفلس ہو جائے کہ وہ در یوزہ گری کے لئے مجبور ہو اس لرزہ خیز تصور سے کوئی خود دار انسان وصیت کرنے میں غلو نہیں کر سکتا۔

اسلام سے پہلے وراثت کا ہمہ گیر تصور جو خاندان کے جملہ افراد پر حاوی و مستوعب ہو کسی ملک



کسی قوم اور کسی زمانہ میں نہیں پایا جاتا۔ اقوام عالم میں وراثت کا سسٹم یا بالکل معدوم تھا یا حد درجہ ناقص۔ چنانچہ ہندوؤں میں لڑکیاں وراثت سے محروم رہتی ہیں اور متوفی کے پورے ترکہ کے وارث صرف لڑکے سمجھے جاتے ہیں البتہ ریاست اور اسٹیٹ میں سے ان کو کسی قدر وظیفہ مل سکتا ہے متوفی کے باقی تمام اعزاز محروم رہتے ہیں۔

بلعرب میں بھی وراثت کا تقریباً ہی قانون مروج تھا اور ان کے ہاں بھی لڑکیوں اور اقربا کو بیت کے ترکہ سے کچھ نہیں ملتا تھا۔ خیر یہ تو ان قوموں کا حال ہے جن کو غیر متمدن کہا جاتا ہے لیکن آج یورپ جو اپنی تہذیب و تمدن میں پوری دنیا پر فوقیت کا دعویٰ کرتا ہے اور اپنے کلچر کو تمام عالم انسانی کے لئے ایک مایہ رحمت خیال کرتا ہے اس کے ہاں بھی وراثت کا قانون ہنوز نشہ ہے اور مقدم الذکر اقوام سے بھی زیادہ ناقص ہے، چنانچہ یورپ میں صرف بڑا لڑکا متوفی کی پوری دولت کا مالک سمجھا جاتا ہے اور باقی لڑکے اور لڑکیاں وظیفہ کی حق دار سمجھی جاتی ہیں۔

لیکن ان سب کے برخلاف اسلام نے وراثت کا مکمل قانون پیش کیا ہے اور اس پر توجہ دلانے کے لئے اسلام کے دستور اساسی (قرآن میں) جا بجا اس کا ذکر کیا گیا ہے اور فرائض کے اصول و کلیات کو منفتح کر دینے کے علاوہ بہت کچھ جزئیات بھی بیان کی گئی ہیں اور سورہ نساؒ تو گویا فرائض ہی کے باب میں نازل ہوئی ہے۔ مثلاً وللرجال نصیب مما ترک الوالدان والاقربون الایہ (ترجمہ) والدین اور اقربا جو کچھ بھی ترکہ چھوڑیں خواہ وہ تھوڑا سہو یا بہت! اس میں مردوں اور عورتوں کے لئے علیحدہ علیحدہ حصص متعین ہیں۔ اور لكل جعلنا موالی مما ترک الوالدان والاقربون الایہ (ترجمہ) والدین و اقربا جو کچھ بھی مال و دولت چھوڑیں ہم نے ان میں سے ہر ایک کے وارث مقرر کئے ہیں۔ ان کے علاوہ اس کی اکثر و بیشتر آیات میں فرائض ہی کا تذکرہ ملتا ہے اور بالخصوص سورہ نساؒ کے دو رکوع (دوسرے رکوع اور سب سے آخر کے چوبیسویں رکوع) کا موضوع تو مستقل طور پر بالکلیہ وراثت ہی ہے جن میں انتہائی تفصیل کے ساتھ ”مسائل ارث“ بیان کئے گئے ہیں، دوسرے رکوع کے اخیر میں خاتمہ کے طور پر جو جملے مذکور ہیں وہ قابل غور ہیں اور شریعت نے وراثت کے ساتھ جس قدر اعتنا کیا ہے



وہ اس کے بالکل آئینہ دار ہیں۔ قرآن میں ہے۔

تلك حدود الله ومن يطع الله  
ورسوله يدخل جنت تجرى  
من تحتها الانهار خلدین فیہا  
ابدًا وذلک الفوز العظیم ومن  
یعص الله ورسوله یتعد حدود  
یدخلہ ناراً یدخل فیہا ولہ عذاب  
بہین <sup>نار</sup> وہ جہنم کے دردناک عذاب میں ڈھکیل دیا جائیگا۔

اس کے ماسوا احکام فرائض کے امثال و تاکید کے لئے وہ الفاظ استعمال کئے گئے ہیں جو قرآن  
میں بہت کم مسائل کے لئے برتے جاتے ہیں اور بہت زیادہ اہم فرائض کے لئے مستعمل ہوتے ہیں چنانچہ کہیں  
ان مسائل کو وصیئہ من اللہ اور نصیباً مفروضاً بتلا کر واجب التعمیل قرار دیا ہے اور کبھی "فریضۃ من اللہ"  
کے فرمان سے امثال کی تاکید کی گئی ہے۔ قرآن کے بعد حدیث میں بھی اس باب میں بہت تاکید  
احکامات بیان کئے گئے ہیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم غایت اہمیت کے ساتھ اس کا حکم فرماتے ہیں۔

عن ابی ہریرۃ قال قال رسول اللہ ابو ہریرہ سے منقول ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
صلی اللہ علیہ وسلم تعلموا الفرائض نے فرمایا کہ قرآن و فرائض خود سیکھو اور لوگوں کو  
والقرآن و علموا الناس فانہ مقبوض سکھلاؤ کیونکہ میں غم غریب و فاقہ پانے والا ہوں

(ترمذی - مسند دارمی)

اس حدیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جہاں قرآن سیکھنے کا حکم فرمایا ہے وہیں فرائض  
کو بھی فراموش نہیں فرمایا، اس خصوصیت سے اس کی اہمیت کا اندازہ ہو سکتا ہے اور پھر ترغیب کا  
اسلوب جس درجہ موثر و دلکش ہے وہ صرف نبوت ہی کا حصہ ہے، انہی نصوص شرعیہ کا اثر ہے کہ  
مسلمانوں نے وراثت پر اپنی بہترین داغی کاوشیں صرف کیں اور اس کی تمام جزئیات و کلیات کو منفع  
اور واضح کر دیا۔ اور اس پر اس قدر توجہ کی کہ وراثت کے اصول و فروع سے متعلق ایک مستقل فن بن گیا



جو فرائض کے نام سے موسوم ہے۔

اسلام نے وراثت کے اجرا میں مندرجہ ذیل امور ملحوظ رکھے ہیں جن لوگوں میں یہ تینوں امور موجود ہوں یا ان میں سے کوئی ایک پایا جائے تو وہ اسی حیثیت سے علی قدر درجات وراثت کے مستحق سمجھے جائیں گے۔

۱۔ وہ افراد جن میں میت کے جانشین ہونے کی صلاحیت ہو!

۲۔ وہ افراد جن میں متوفی کی خیر خواہی اور شفقت غایت درجہ پائی جاتی ہو!

۳۔ وہ افراد جو ان ہر دو صفات کے مالک ہوں!

یہ وہ اصول ہیں جن کی بنیاد پر ایک سنگین عمارت قائم کی جاسکتی ہے کیونکہ اصولاً متوفی کے ترکہ کے حقدار وہ افراد ہوتے چاہئیں جن کو متوفی سے تعلق ہو پھر ان میں بھی جن افراد کا جتنا زیادہ قریبی تعلق ہو گا ان کو وراثت میں اسی قدر مقدم رکھا جائے گا یعنی وراثت میں سب سے زیادہ حصہ کے وہی لوگ مستحق ہوں گے اور پھر یہ تعلق جس درجہ کم ہوتا جائے گا اسی قدر وراثت سے تمتع بھی کم کر سکے گا۔ اسی بنا پر وراثت میں نمبر ۳ کے افراد سب سے مقدم سمجھے جاتے ہیں کیونکہ متوفی سے سب سے زیادہ تعلق انہی کو ہوتا ہے۔ اسلام نے نہایت دقت و باریک بینی کے ساتھ انسانی تعلقات میں درجات قائم کئے ہیں اور اسی تعلق کی کمی بیشی کا لحاظ کر کے علی الدرجات کم و بیش حصص مقرر کئے ہیں۔ یہ اسلام کی صداقت کی نہایت تائید دلیل ہے کہ اس نے جن دقیق و نازک فروق کی بنا پر حصص مقرر کئے ہیں فطرت انسانی ان میں اب تک کچھ تغیر نہیں کر سکی!

متذکرہ صدر اصول کی بنا پر اسلام میں وراثت جاری کی جاتی ہے، مثلاً اگر متوفی کے زنیہ اولاد موجود ہے تو پورا ترکہ اس کی اولاد اور بیوی میں منقسم ہو جائے گا کیونکہ میت کا سب سے زیادہ قریبی تعلق انہی لوگوں سے ہے، اولاد میں سے صرف لڑکوں کو وراثت کا مستحق قرار دینا یا ان میں سے بڑے لڑکے کو حقدار سمجھنا سخت ترین نا انصافی ہے کیونکہ تمام اولاد کو باپ سے مساوی تعلق ہوتا ہے۔



یہاں یہ بتلادینا ضروری ہے کہ وراثت کے قانون اور اس کی کلیات و جزئیات میں ایک عالمگیر قانون کی طرح یہ چیز ملحوظ رکھی گئی ہے کہ فطرت انسانی کا جو عام دستور ہے اور جس طرز پر انسانی تعلقات ازل سے قدرتی طور پر قائم ہوتے چلے آ رہے ہیں اسی کے مطابق احکام نافذ کئے جائیں ورنہ ایسی نظائر دنیا سے معدوم نہیں ہیں جن کے عالم وجود میں آنے سے فطرت کے عام دستور پر اثر نہ پڑا ہو! خلاف فطرت واقعات سے تاریخ کا دامن خالی نہیں ہے! لیکن ایک ہمہ گیر قانون بناتے وقت ایسی شاذ اور نادر الوقوع امثال سے صرف نظر کے ماسوا اور کوئی چارہ کار نہیں ہے۔

یہ علم فرائض کے چند بنیادی اصول ہیں جن کی اتنی تفصیل کر دی گئی ہے جس کی ایک مجلاتی مقالہ میں گنجائش ہو سکتی ہے، جزئیات و تفصیلات معلوم کرنے کے لئے "علم الفرائض" کی بسوط کتب کی طرف رجوع کرنا چاہئے!!!

وظائف | وظائف سے ہماری مراد مسلسل معینہ وقت پر معین نقدی سے امداد کرتا ہے، عام طور پر اقوام و ممالک میں وظیفہ کبھی کسی حق الخدمت کے طور پر دیا جاتا ہے اور کبھی محض امداد کے طور پر! اولاً ذکر کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ جس شخص کو "وظیفہ" دیا جائے وہ حصولِ معاش کی الجھنوں سے یکسر مطمئن ہو کر فراغِ خاطر کے ساتھ خاطر خواہ ملک و قوم اور علم کی خدمات انجام دے سکے لیکن موخر الذکر کا مقصد اس کے برخلاف ہے، اس کا مقصد محض مالی امداد دینا ہے تاکہ اس کے ذریعہ سے محنت و کوشش اور جدوجہد کے بغیر راحت و آرام اور آسائش سے زندگی بسر کی جاسکے۔ اسلام میں موخر الذکر وظائف کے لئے قطعاً کوئی گنجائش نہیں ہے۔ البتہ جو لوگ ملک و قوم اور علم کی ترقی کی سعی اور ان کی خدمت کرنا چاہتے ہوں، ان کے لئے اسلامی قانون و وظائف میں خصوصی رعایتیں ہیں تاکہ وہ ان سے فائدہ اٹھا کر خاطر خواہ کامیابی حاصل کر سکیں۔

اسلام نے وظائف کو جنگی نظام میں بھی بہت زیادہ اہمیت دی ہے۔ اس میں ہر سپاہی کی حسبِ احتیاج وظیفہ مقرر کیا جاتا ہے اسلام ایک سپاہی کو محض پندرہ روپیہ میں نہیں خریدتا بلکہ اس کے



بیوی، بچوں کو بھی ”وظیفہ“ دیا جاتا ہے۔ بچوں کا وظیفہ پیدائش کے وقت سے مقرر کیا جاتا ہے۔ یہاں اس امر کی تصریح ضروری معلوم ہوتی ہے کہ بعض مورخین کی رائے ہے کہ اسلام میں وظائف کا سسٹم صرف فوجی نظام سے متعلق ہے اس کے برخلاف دوسرے مورخین یہ یقین رکھتے ہیں کہ یہ پبلک وکس کا ایک شعبہ ہے، ہر فرق تائید و تردید میں اپنے اپنے دلائل بیان کرتا ہے! اس کا فیصلہ دلائل کی صورت میں تو یقیناً دشوار ہے لیکن علما اور باہرین فن کے وظائف سے معلوم ہوتا ہے کہ وظائف صرف اہل فوج ہی کے لئے مخصوص نہ تھے بلکہ ایسے لوگوں کو بھی وظائف کا مستحق سمجھا جاتا تھا جو علم، ملک و قوم اور تہذیب و تمدن کی خدمت اور ترقی کے لئے اپنی اوقات کو بالکل وقف کر دیتے تھے۔

یہاں سوال یہ ہے کہ اگر وظائف کا سسٹم صرف فوجی نظام ہی سے متعلق ہو تو اس سے پبلک کی علمی اور اقتصادی حالت درست ہوئی یا نہیں؟ اگر جواب اثبات میں ہے اور یقیناً ہے تو وظائف اگرچہ فوجی نظم ہی کے لئے کیوں نہ ہوں لیکن پبلک وکس میں داخل ہو جاتے ہیں۔ اس سسٹم کے رواج پذیر ہونے سے حالات میں جو تغیر ہو گا اور حیرت انگیز ترقی کے برقی اثرات جس سرعت سے نمودار ہوں گے۔ موجودہ حالات میں ان کا اندازہ یورپ کے ان ممالک سے کیا جاسکتا ہے۔ جہاں پوری قوم کو فوجی نظام میں منسلک کر دیا گیا ہے، ان ممالک کا ہر فرد ایک مستقل سپاہی کی حیثیت رکھتا ہے۔ حکومت اس سے بروقت ضرورت فوجی خدمات لے سکتی ہے۔ لیکن فرق یہ ہے کہ ان ممالک میں قبل از خدمات کوئی معاوضہ نہیں دیا جاتا اور اسلامی نظام میں ایسے لوگ بھی جن کو موجودہ اصطلاح میں ”والنیر“ کہنا چاہئے ”وظائف پابنے“ کے حقدار متصور ہوں گے۔

ایسے ممالک میں جہاں وظائف کا سسٹم جاری کیا جاتا ہے عام رعایا فوج کا کام دیتی ہے جن میں کچھ باقاعدہ سپاہی ہوتے ہیں اور فوجی نظم کے تحت اپنی خدمات دائمی طور پر حکومت کے لئے وقف کر دیتے ہیں۔ یہ لوگ عام طور پر جنگی مہمات میں مصروف رہتے ہیں، باقی لوگ اپنے اپنے گھروں پر رہتے ہیں اور آرام و آسائش سے زندگی بسر کرتے ہیں لیکن بروقت ضرورت حکومت کے لئے



فوج کا کام دیتے ہیں گویا ان کی حیثیت والنسیر جیسی ہوتی ہے لیکن آجکل حکومتوں میں والنسیر تنخواہ کے مستحق نہیں سمجھے جاتے۔

غرضیکہ وظائف کے سسٹم میں حکومت کی جنگی ضروریات میں رعایا کا اکثر و بیشتر حصہ جو فوجی خدمات ادا کرنے کی اہلیت رکھتا ہے سپاہی بن جاتا ہے۔ اس کے علاوہ ملک کے بعض افراد کی وہ مخفی قوتیں جو افلاس اور معیشت کی کشمکش میں مبتلا ہونے کی وجہ سے ظہور پذیر نہیں ہو سکتیں اور سوسائٹی ان کے گرانمایہ فوائد سے اکثر و بیشتر محروم رہتی ہے ظہور میں آنے لگتی ہیں جن کی مفکرانہ ذہنی قابلیتیں قوموں کی تقدیر بدل دیتی ہیں اور سب سے بڑی خوبی اس نظام میں یہ ہے کہ دولت و افلاس کے مابین وہ طبقاتی کشمکش تخلیق نہیں پاسکتی جو آج عالمگیر منیدت بن کر دنیا پر چھا گئی ہے۔ اور جس کے حل کرنے سے مفکرین کے دماغ اور مدبرین سلطنت عاجز آچکے ہیں۔

اسلام میں وظائف کا سسٹم فاروق اعظمؓ کی اولیات میں سے ہے۔ آپ نے ہر شہر کی مردم شماری کرائی اور عام رعایا کے مع ان کی بیوی بچوں اور غلاموں کے وظائف مقرر کئے اور تمام ملک میں اس نظام کو جاری کر دیا گیا اور ہر جگہ سالانہ وظائف تقسیم ہونے لگے چنانچہ عہد فاروقی میں خاص مدینہ منورہ میں تین کروڑ درہم کے وظائف تقسیم ہوتے تھے (تاریخ یعقوبی) اسی قسم کے نظام کا اثر ہے کہ فاروق اعظمؓ کے زمانہ میں عربوں نے جس حیرت زان انداز پر ترقی اور فتوحات حاصل کیں اس کی نظیر ماقبل و مابعد میں معدوم ہے، فاروق اعظمؓ کے عہد خلافت میں جس کی کل مدت ۱۰ سال ۶ ماہ ۴ دن ہے۔ عربوں نے اس زمانہ کی دوسب سے بڑی شہنشاہیتوں "رومن ایمپائر" اور ایران کی شہنشاہیت کو فتح کر لیا تھا اور ۲۵۱۰۳ میل مربعہ علاقہ پر ان کی حکومت قائم ہو گئی تھی !!!

**اوقاف** | اوقاف کی تعریف یہ ہے کہ کسی ایسی چیز کو جو نفع رساں ہو عام افراد کے لئے مخصوص کر دیا جائے تاکہ عوام الناس اس سے بلا تکلف و احسان انتفاع کر سکیں، جیسے معابد، کنوئیں، باغات اور دوسری آمدنی رکھنے والی جائدادیں ہیں جن سے بلا واسطہ یا بالواسطہ انتفاع کیا جاسکتا ہے۔

"اوقاف" خالصتہ اسلام کی اولیات میں سے ہیں، اسلام سے پہلے اوقاف کا تصور کسی سرمایہ دار



کے تنگ ذہن میں نہ آسکا تھا، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر بہت کچھ تحریر کی ہے اور نئے نئے اسلوب سے اس پر توجہ اور ترغیب دلائی ہے، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ انسان کی موت کے ساتھ ساتھ اس کے تمام اعمال ختم ہو جاتے ہیں اور اس کے نامہ اعمال میں کسی مزید ثواب کی گنجائش باقی نہیں رہتی لیکن تین اعمال ایسے ہیں کہ موت کے بعد بھی ان کا ثواب بدستور قائم رہتا ہے۔ اُن میں سب سے پہلے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اوقاف کو بتلایا ہے حدیث کے الفاظ یہ ہیں:-

عن ابی ہریرۃ ان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ابو ہریرۃ سے منقول ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم علیہ وسلم قال اذا مات الانسان نے فرمایا کہ جب آدمی مر جاتا ہے تو اس کے اعمال کا انقطع عنه عمل الا من ثلاث اصدۃ ثواب منقطع ہو جاتا ہے مگر تین اعمال کا! اوقاف جاریۃ و علم ینتفع بہ و ولد صالح علم نافع اور اولاد صالح جو اس کے لئے دعا بدعوالہ (ترندی مسلم) کرتی ہے۔

اسلام میں سب سے پہلا وقف فاروق اعظمؓ نے کیا جو خیر کی زمین میں کیا گیا تھا، ذیل کی حدیث میں وقف فاروقی کا مفصل واقعہ مذکور ہے:-

عن ابن عمر ان عمر تصدق بمال لہ ابن عمر سے مروی ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم علی عہد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں فاروق اعظمؓ نے اپنے کھجوروں کے باغ وکان یقال لہ ثمغ وکان نخلا فقال کو جس کا نام ثمغ تھا وقف کیا تھا جس کی تفصیل عمر یا رسول اللہ انی استفدت مالا یہ ہے کہ فاروق اعظمؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا کہ مجھے خیر میں ایک نہایت عمدہ باغ تصدق بہ فقال النبی صلی اللہ علیہ وسلم میرا ارادہ ہے کہ میں اس کو خدا کی راہ میں علیہ وسلم تصدق باصلہ وقف کروں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا لایباع ولا یوہب ولا یورث کہ نفس مال کو وقف کرو تا کہ اس میں بہرہ فروخت ولكن ینفق ثمرہ فصدقتہ نہ کیا جائے اور نہ اس میں وراثت جاری کی جائے



ذالك في سبيل الله      بلکہ لوگ اس کے پھل سے فائدہ اٹھائیں۔ چنانچہ  
وفي الرقاب والمساكين      حضرت عمرؓ نے انہی شرائط کے ساتھ اس کو وقف  
والصنيف وابن السبيل      کر دیا۔ وقف کا مصرف امور خیر، غلاموں کو آزاد  
ولذي القربى -      کرنا، مساکین، مہمان، مسافر اور اعزہ و اقربا کی

(بخاری - مسلم - ترمذی) حاجت روائی میں صرف کرنا تھا۔ (ملخصاً)

اگر اوقاف کا نگران (متولی) اپنی حاجت روائی کے لئے اس میں سے معمولی طور پر استعمال کرے تو کوئی حرج نہیں ہے وہ اپنے دوستوں کو بھی کھلا سکتا ہے مگر شرط یہ ہے کہ وہ اوقاف کے ذریعہ سے دولت مند بنانا چاہتا ہو، چنانچہ حدیث میں ہے:-

ولا جناح علی من ولیہ ان یاکل      متولی اوقاف کی آمدنی میں سے اپنے گذراوقات کے لئے  
منہا بالمعروف او یوکل صدقاً      لے سکتا ہے اور اپنے دوستوں کو بھی دے سکتا ہے مگر شرط یہ ہے  
غیر معمول بہ (بخاری) کہ اس سے وقف کو کوئی نقصان نہ پہنچے (ملخصاً)۔

بذکرہ بالا حدیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے وقف فاروقی کے متعلق جو شرائط متعین فرمائی ہیں اور اس حدیث سے اوقاف کا جو مصرف معلوم ہوتا ہے اسلام میں جملہ اوقاف میں یہی شرائط برتی گئی ہیں۔

- ۱۔ اوقاف کو سہہ نہیں کیا جاسکتا!
- ۲۔ اوقاف کو فروخت نہیں کیا جاسکتا!
- ۳۔ اوقاف میں وراثت کا اجرا نہیں ہو سکتا۔
- اوقاف کا مصرف حسب التفصیل یہ ہے:-

۱۔ امور خیر میں صرف کرنا۔

۲۔ غلاموں کو آزاد کرنا۔

۳۔ مساکین کی خبر گیری کرنا



۴۔ مہمان نوازی کرنا۔

۵۔ مسافروں کے قیام اور راحت و آرام کا اہتمام کرنا۔

۶۔ اعزہ و اقربا اور دیگر غریبوں کی حاجت روائی کرنا۔

۷۔ ان لوگوں کی ضروریات میں صرف کرنا جن کے پاس بقدر احتیاج دولت مہیا کر سکنے

کے ذرائع موجود نہیں ہیں۔

اسلام میں اوقاف کی دو قسمیں قرار دی گئی ہیں۔ اوقاف خیری اور اوقاف اہلیہ۔

”اوقاف خیری کے منافع سے پبلک کام ہر فرد بقدر استحقاق مستفید ہو سکتا ہے اس کے لئے

وہی شرائط ہیں جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے وقف فاروقی کے لئے متعین فرمائی ہیں، فاروق اعظمؓ

کا وقف ”اوقاف خیری“ میں شمار ہوتا ہے۔

”اوقاف اہلیہ“ کے لئے شرائط تو وہی ہیں لیکن اس کے مصرف میں نسبتاً زیادہ تعمیم نہیں ہوتی بلکہ

اس کا منافع واقف کی اولاد و احفاد اور اعزہ و اقربا کے لئے مخصوص ہوتا ہے، عہد نبوی میں اوقاف اہلیہ کی

مثال حضرت ابوطحہ انصاریؓ کا وقف ہے جس کی تفصیل ذیل کی حدیث میں بیان کی گئی ہے۔

انہ سمع انس بن مالک یقول حضرت انس بن مالکؓ سے منقول ہے کہ حضرت ابوطحہؓ

کان ابوطحہ اکثر انصاری بالمدینۃ انصار مدینہ میں سب سے بڑے زمیندار تھے اور

مالاً من نخل وکان احب مالہ ابوطحہؓ کو اپنی زمینوں میں سب سے زیادہ پسند

الیہ بیریحاء مستقبلۃ المسجد وکان بیریحاء نامی ایک باغ تھا جو مسجد نبوی کے ساتھ واقع تھا

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس میں اکثر تشریف لیجاتے اور

یدخلھا ویشرّب من ماء فیہا طیب اس کے کنویں کا شیریں پانی پیتے، جب آیت لن تنالوا البر

قال نس فلما نزلت لن تنالوا البر حتی تنفقوا مما تحبون (جب تک تم اپنی پسندیدہ اشیاء

تنفقوا مما تحبون قائم ابوطحہؓ کو خدا کی راہ میں صرف نہیں کرو گے تم ثواب نہیں پاسکتے،

فقال یا رسول اللہ ان اللہ یقول نازل ہوئی تو ابوطحہؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے



”لن تناوالبرحتى تنفقوا مما تحبون“ و عرض کیا کہ خدا کا حکم ہے ”لن تناوالبر الا یہ اور مجھے  
 ان احب اموالی الی بیرحا وانھا اپنی جائزاد میں سب سے زیادہ پسند بیرحا“ ہے۔  
 صدقت اللہ ارجو برھا و ذخرها عند اللہ آج سے بیرحا خدا کی راہ میں وقف ہے میں اس سے  
 فضعتها حیث اراد اللہ ثواب اور رضائے الہی کی توقع رکھتا ہوں آپ اس کو  
 فقال یحذاک مال سراجہ حسب مرضی خیرات کر دیجئے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 وقد سمعت ما قلت وانی نے فرمایا مبارک! یہ بلغ تمہیں بہت زیادہ نفع دے گا  
 اری ان تجعلھا فی الاقربین قال اگر تم اس کو خیرات کرنا چاہتے ہو تو اپنے اعزہ و اقربا کے لئے  
 ابو طلحۃ افعل یا رسول اللہ اس کو وقف کرو ابو طلحہؓ نے عرض کیا جیسا آپ فرمائیں  
 فقسمھا ابو طلحۃ فی اقاربہ و بنی عمہ چنانچہ ابو طلحہؓ نے حسب الحکم اس کو اپنے اعزہ و اقربا  
 (بخاری) میں تقسیم کر دیا۔ (ملخصاً)

اوقاف کی ہر دو قسمیں خیرات و صدقات کی تمام مدوں میں سب سے زیادہ سود مند اور پائیدار  
 ہیں۔ تمام صدقات جو غریب پر کئے جاتے ہیں ان کے صرف ہو جانے کے بعد غریب پھر دستِ نگرین جاتے ہیں  
 اور ان کو پھر مزید صدقات کی احتیاج ہوتی ہے۔ علاوہ ازیں ان کا دوام اور مقدار بھی غیر متعین ہوتی ہے  
 لیکن اوقاف میں اس کے برخلاف اس کا حل مل جاتا ہے اور ایک مرتبہ جو وقف کر دیا جاتا ہے اس کے  
 دوام کے علاوہ اس کی مقدار بھی معین ہوتی ہے اور نفع بھی مسلسل ہوتا ہے جو نسل بعد نسل جاری رہتا  
 ہے اور یکے بعد دیگرے بہت سی نسلوں کو اس سے مستفید ہونے کا موقع ملتا ہے اور اسی بنا پر آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے ثواب کو ممتد فرمایا ہے۔

غنائم اور فتنہ | جنگ میں جو مال کفار سے ہاتھ لگتا ہے اس کو مالِ غنیمت کہتے ہیں اور اگر دشمن بغیر جنگ  
 کئے ہوئے مرعوب ہو کر فرار ہو جائے تو اس صورت میں جو مال حاصل ہوتا ہے اس کو مالِ فتنہ سے  
 تعبیر کیا جاتا ہے۔ غنائم اور فتنہ کا استعمال اور تقسیم اسلام کی اولیات میں سے ہے۔ اسلام میں سب سے  
 پہلے سر یہ عبداللہ بن جحشؓ کو مالِ غنیمت ملا یہ جنگِ سلسلہ ہجری میں غزوہ بدر سے قبل ہوئی تھی۔



عہد نبوی میں تقسیم غنائم کا طریقہ یہ تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم حضرت بلالؓ کو حکم فرماتے تھے کہ فوج میں منادی کر دیں کہ جس شخص کو دشمن کا جو مال ملا ہو اس کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس پہنچا دے لوگ پورا مال غنیمت بارگاہ نبوت میں جمع کر دیتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس کے پانچ حصے کرنے کے بعد تقسیم فرمادیتے تھے جیسا کہ مندرجہ ذیل حدیث میں اس کی تصریح کی گئی ہے۔

عن عبد الله بن عمر بن العاص انه عن ابن العاص عن صاحبنا عن عبد الله بن عمر بن العاص انه قال كان النبي صلى الله عليه وسلم اذا اصابته غنيمه امر بلالا فنادى في الناس فيجيئونه حضرت بلالؓ کو حکم فرماتے کہ فوج میں منادی کر دیں بغنائهم فيخمسوا ويقسموا لوگ اپنے اپنے غنائم لے آتے تھے آپ اس کو پانچ حصے کر کے تقسیم فرمادیتے تھے۔

غنائم کا مصرف یہ ہے کہ جو کچھ ہاتھ لگے وہ سب پبلک کی آسودگی کے لئے صرف کر دیا جائے اسلام نے اس کے پانچ حصے مقرر کئے ہیں جن میں سے چار حصے (۴/۵) اہل فوج میں تقسیم کر دیئے جاتے ہیں اور اصول تقسیم کے مطابق ہر ایک سپاہی کو حصہ ملتا ہے ایک حصہ بیت المال (سرکاری خزانہ) میں داخل کر دیا جاتا ہے جس کے مستحق حاجتمند لوگ ہوتے ہیں اور جو کچھ ان سے بچ رہتا ہے اس کو رفاہ عام کے کاموں میں صرف کر دینے کا حکم دیا گیا ہے۔

مال نے میں اہل فوج کا کوئی حصہ نہیں ہے بلکہ وہ تمامہ غریب و فقرا میں تقسیم ہوتا ہے قرآن میں اس کا مصرف بالتفصیل بتلایا گیا ہے :-

ما فاء الله على رسوله من اهل القرى خذنه من مال رسول الله صلى الله عليه وسلم کے لئے

لہ بیت المال اور خزانہ سرکاری میں ایک لطیف فرق ہے، سرکاری خزانہ بالعموم بادشاہوں کے قبضہ و اختیار میں ہوتا ہے وہ اس کو یا بے تکلف خرچ کرنے کے مجاز ہوتے ہیں یا اس میں سے کوئی معین مقدار ان کو دی جاتی ہے جو نہایت گراں قدر ہوتی ہے جیسا کہ بالعموم آج کل ان ممالک میں رواج ہے جہاں "امپریلزم" ابھی تک باقی ہے۔ اس کے برخلاف بیت المال سے مسلمانوں کا امیر صرف اس قدر رقم لینے کا مجاز ہو سکتا ہے جس کے ذریعہ سے وہ اپنی معمولی ضروریات پوری کر سکے۔ (زاہد قیصر)



فنده وللرسول ولذی القربی والیتیمی ”فے“ قرار دیا ہے اس کا مصرف اللہ ورسول اقربا  
 والمساکین وابن السبیل کی لایکون یتامی، مساکین اور مسافر ہیں تاکہ دولت صرف  
 دولت بین الاغنیاء منکم (حشر آیت) اغنیاء ہی کے مابین سمٹ کر نہ رہ جائے (ملخصاً)  
 قرآن نے مالِ فے کو مختلف اضاف پر تقسیم کر دینے کے حکم کی علت یہ بتلائی ہے کہ  
 سرمایہ داروں کے پاس ضرورت سے زائد دولت جمع نہ ہو سکے بلکہ دولت تقسیم ہوتی رہی اور پھیلاؤ کی  
 وجہ سے سوسائٹی کے ہر فرد کے پاس بقدر احتیاج پہنچ سکے۔

یہاں یہ بتلادینا بھی مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اسلام کے علاوہ تقسیم غنائم و فے کا  
 سسٹم دوسرے مذاہب و اقوام میں قطعاً موجود نہیں ہے۔ مثال کے طور پر مغربی ممالک کو  
 لے لیجئے جو تہذیب و تمدن اور عوام الناس کی خیر خواہی کے بڑے بڑے دعاوی کرتے ہیں، دورانِ  
 جنگ میں دشمن کے بڑے بڑے ذخائر ان کے قبضے میں آجاتے ہیں مگر تمام یافتہ اشیاء حکومت کی  
 ملک قرار دی جاتی ہیں جس میں نہ اہل فوج کا کچھ حصہ ہے اور نہ عام پبلک کے حاجتمندوں کو اس سے  
 کوئی فائدہ پہنچتا ہے حالانکہ یہ تمام ذخائر انہی کی بدولت حاصل ہوتے ہیں۔

صدقة الفطر | رمضان میں حق تعالیٰ نے جو عظیم الشان فریضہ مسلمانوں پر واجب کیا ہے اس کے  
 حسن اسلوبی سے ادائیگی کے تشکر میں صدقة الفطر واجب ہوتا ہے، صدقة الفطر نماز عید سے قبل ادا  
 کیا جاتا ہے۔ اس کا حکیمانہ سبب یہ ہے کہ جو لوگ عید کی مسرتوں میں فقدانِ دولت کی وجہ سے شریک نہیں  
 ہو سکتے وہ بھی اس تقریب میں کسی نہ کسی حد تک شامل ہو جائیں چنانچہ حدیث میں ہے:-

عن ابن عمر ان رسول الله صلى الله ابن عمر سے مروی ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

علیہ وسلم کان یأمر باخراج الزکوة کا حکم ہے کہ عید کے دن ”صدقة الفطر“ نماز میں

قبل العذر للصلاة يوم الفطر (ترمذی) جانے سے قبل ادا کیا جائے۔ (ملخصاً)

اس حدیث سے صدقة الفطر کی تاکید کا تو پتہ چلتا ہے مگر اس کی مقدار معلوم نہیں ہوتی لیکن دوسری  
 حدیث میں عجلت کی تاکید کے ساتھ ساتھ صدقة الفطر کی مقدار بھی بتلائی گئی ہے:-



عن ابن عمر انہ قال فرض رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صدقۃ الفطر میں ہر مسلمان مرد و عورت من شعیر علی العبد والحر والذکر والانثی آزاد و غلام اور بچہ اور بڑے پر ۳ سہ کھجور یا جو والصغیر والكبیر من المسلمین وان تودی فرض کئے ہیں اور اس کی بھی تاکید کی ہے کہ قبل خروج الناس لی المصلی (بخاری، مسلم)۔ عید گاہ جلنے سے قبل صدقۃ الفطر ادا کیا جائے۔  
مندرجہ ذیل حدیث میں صدقۃ الفطر کی علت مشروعیت سے بحث کی گئی ہے۔

فرض رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے روزوں کی تمام کوتاہیوں زکوۃ الفطر طہرۃ للصیام من اللغو کو پورا کرنے کے لئے صدقۃ الفطر واجب کیا ہے جس والرفق وطعمۃ للمساکین شخص نے نماز سے قبل صدقۃ الفطر ادا کر دیا تو وہ من اداها قبل الصلوۃ فہی عظیم الشان صدقہ ہو گا جس کے قبول ہونے کی زکوۃ مقبولہ ومن اداها بعد قوی توقع ہے اور اگر صدقۃ الفطر نماز کے بعد ادا الزکوۃ فہی صدقۃ من الصدقات کیا گیا تو وہ منجملہ دیگر صدقات کے ایک صدقہ ہو گا (ابوداؤد۔ ابن ماجہ)۔ جس کے لئے کوئی خاص درجہ نہیں ہے۔ (ملخصاً)

متذکرہ صدر حدیث سے ”صدقۃ الفطر“ کی وہ غایت معلوم ہو جاتی ہے جس کی بنا پر شریعت میں اس کی اتنی تاکید کی گئی ہے، فقہاء اور محدثین نے متفقہ طور پر عجلت کی یہ علت بتلائی ہے کہ اس میں غریب کے لئے بہت کچھ سہولتیں پیدا ہو جاتی ہیں۔ انھیں افلاس سے کسی نہ کسی حد تک سکون مل جاتا ہے اور وہ نماز بھی استغناء سے ادا کر سکتے ہیں چنانچہ فقہ حنفی کی مشہور کتاب ہدایہ میں ہر دو علت کو ان الفاظ میں بیان کیا گیا ہے:-

وتودی صدقۃ الفطر اغناء صدقۃ الفطر قبل نماز ادا کیا جائے تاکہ فقیر  
للفقیر لیتفرغ قلبہ للصلوۃ مطمئن ہو جائے اور نماز کے لئے قلب میں کمی کوئی  
رہایہ باب العیدین)۔ پیدا ہو سکے۔



ابنی احادیث کا اثر تھا کہ حضرت عبداللہ بن عمرؓ عید سے ایک دو روز پہلے ہی صدقۃ الفطرا د کرنے کا مشورہ دیتے تھے۔

اسلامی نظام مالیات کے یہ چند شعبے ہیں جن کی اس قدر تفصیل کر دی گئی ہے جتنی کہ کسی مجلہ کے لئے قابل گنجائش ہو سکتی ہے۔ مزید تفصیلات کے لئے مستقل تصانیف کا مطالعہ ناگزیر ہے جو اس موضوع پر اب تک لکھی جا چکی ہیں۔

اسلام کے پورے نظام مالیات کے محور کا اصول یہ ہے کہ دولت کسی ایک جگہ سمٹنے نہ پائے بلکہ وہ عام افراد کے درمیان منتشر اور منقسم رہے البتہ وہ شخصی املاک کے استحقاق کو تسلیم کرتا ہے اور جو دولت جائز ذرائع و وسائل سے حاصل کی جائے اور جس میں دوسروں کے حقوق کو پامال نہ کیا گیا ہو اسلام میں بلاشبہ ایسا شخص دولت کا جائز مالک متصور ہوگا اور کسی کو یہ حق نہیں پہنچتا کہ وہ اس کی دولت پر دست اندازی کا مرتکب ہو، یہ تو اسلام میں دولت کا اثباتی پہلو ہے اب اس کے منفی پہلو کو لیجئے جمع شدہ سرمایہ پر خواہ وہ نقد کی صورت میں ہو یا اموال تجارت ہو جس میں اشیاء خورد و نوش و استعمال سے لیکر جانوروں تک کی تجارت شامل ہے سالانہ ڈھائی روپیہ سینکڑہ کے حساب سے زکوٰۃ کے طور پر سوسائٹی کے حوالہ کرنا ناگزیر ہے، یہ شرح کم از کم ہے، جانوروں کا نصاب زکوٰۃ اس سے کسی قدر مختلف ہے۔ اسلامی تقریبات عیدین وغیرہ کے موقع پر معمولی سرمایہ داروں کے لئے بھی ناگزیر ہے کہ وہ سوسائٹی کے لئے اپنی دولت کا کچھ حصہ مخصوص کر دیں تاکہ غریب بھی سوسائٹی کی مسرتوں میں شریک ہو سکیں، صرف یہی نہیں بلکہ ہر انسانی ضرورت اور رفاہ عامہ کے موقع پر سوسائٹی کی مرکزی قوت (حکومت) حسب ضرورت دولت کا مطالبہ کر سکتی ہے۔

سرمایہ دار کی موت واقع ہونے پر اس کی منقولہ و غیر منقولہ املاک و جائداد اور سرمایہ کا کوئی شخص دوسروں کے حقوق کو پامال کر کے تنہا مالک نہیں ہو سکتا، نہ اسلام میں متوفی کو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ دوسرے ممالک و اقوام کی طرح اپنے سرمایہ کی کسی خاص شخص کے حق میں وصیت کر کے اس کو منقسم ہونے سے روک دے بلکہ اسلام میں اس کے برخلاف متوفی کی املاک کو وراثت کے



ذریعہ سے متعدد حصوں میں علی قدر استحقاق منقسم کر دیا جاتا ہے۔ بیان کردہ امور میں یہ تین شعبے تو ایسے ہیں جن میں سوسائٹی کو بجز اتفاق مال پر مجبور کیا جاسکتا ہے اور کسی ایسے شخص کو جو اسلام کے قانون کو تسلیم کر لیتا ہے اس سے مفر کی ادنیٰ گنجائش بھی نہیں ہے۔ البتہ وقف کے مسئلہ میں اختیارِ اوقاف کا تصور جیسا کہ پہلے عرض کیا جا چکا ہے خالص اسلامی فکر کا نتیجہ ہے۔ اسلام کی تاریخ گواہ ہے کہ اس شعبہ میں مسلمانوں سے بڑھ کر کسی قوم نے فیاضی کا ثبوت نہیں دیا، دوسری اقوام میں اوقاف کی جو مثالیں نظر آتی ہیں وہ سب اسلام ہی کے خوانِ کرم کی خوشہ چینی ہے۔ صد ہا سال تک مسلمانوں کے علمی اور رفاہِ عامہ کے بیشتر اجتماعی ادارے اوقاف ہی کے ذریعہ سے چلتے رہے ہیں۔ مساجد کے انتظامات، مدارس کے اخراجات، طلبہ کے وظائف، اساتذہ کے مشاہرے، خانقاہوں کا تکفل، مہمان خانوں کی مسافر نوازی، شفا خانوں کی خدمات، محتاج خانوں کا قیام اور اسی طرح کے دوسرے رفاہِ عامہ کے اداروں نے بالعموم اوقاف ہی کے ذریعہ سے اپنی اپنی متعلقہ خدمات انجام دی ہیں۔ نفع عوام کا یہ شعبہ گو کچھ عرصہ سے کمزور ہوتا جا رہا ہے تاہم اس گئی گزری حالت میں بھی نفع عام کے بے شمار فوائد اس کے دامن سے وابستہ ہیں۔

اب وظائف اور غنائم کو لیجئے چونکہ وظائف کا رواج تقریباً ہر ملک میں ہو گیا ہے اس لئے اس کے فوائد و منافع کا اظہار کچھ زیادہ ضروری نہیں ہے، البتہ استحقاقِ وظائف میں اسلام دوسرے لوگوں سے بنیادی اختلاف رکھتا ہے اس کے نزدیک وظائف کے مستحق صرف وہی لوگ ہو سکتے ہیں جن کی خدمات نفع عامہ کے لئے وقف (اصطلاحی معنی مراد نہیں ہیں) ہو کر رہ گئی ہوں۔ اسلام وظائف کو تعیش کا ذریعہ بنانا پسند نہیں کرتا۔

اہل فوج کے حقِ غنیمت کو موجودہ حکومتیں سرے سے تسلیم ہی نہیں کرتیں، چنانچہ دشمن فوج سے حاصل کئے ہوئے اموال و ذخائر خالص حکومتوں کا جائز حق تصور کئے جاتے ہیں اور جو شخص سرے کفن باندھ کر اس کو حاصل کرتا ہے وہ اس سے اتنا ہی بیگانہ رہتا ہے جتنی خود دشمن فوج! یہاں شاید یہ سوال پیدا ہو کہ اس زمانہ میں دشمن کے جن اموال پر قبضہ حاصل ہوتا ہے وہ حجم اور



حسامت کے اعتبار سے ناقابل تقسیم ہوتے ہیں لیکن اس کی مثالیں اسلام میں بھی بکثرت پائی جاتی ہیں مگر کیا غنائم کا حجم و حسامت مسلمانوں کے جذبہ تقسیم دولت کی راہ میں حائل ہو سکا؟ اسٹیٹ نے اپنا حصہ نکال کر بقیہ بچہ انہی لوگوں پر تقسیم کر دیا جن کے ذریعہ سے اس دولت پر قبضہ حاصل ہوا تھا۔ غرض کہ آپ اسلام کے نظام مالیات میں ہر جگہ یہ چیز بطور بنیادی اصول کے کار فرما پائیں گے کہ دولت کسی ایک جگہ سمٹنے نہ پائے، خواہ وہ حکومت کا خزانہ ہی کیوں نہ ہو بلکہ اس کو عام افراد کے مابین گردش کرتے رہنا چاہئے تاکہ ہر شخص دولت سے بقدر استعداد تمتع کرتا رہے۔ چنانچہ مشہور صحابی حضرت عمرو بن العاصؓ فرمایا کرتے تھے کہ اسلام نے ایک دولتمند کے ذمہ اتنے حقوق لگا دیئے ہیں کہ اگر وہ ان کو دیانت داری سے ادا کرے تو کبھی اس کی دولت ضرورت سے زیادہ ہو ہی نہیں سکتی۔

نوٹ:- اس مضمون کا ماخذ مندرجہ ذیل کتب ہیں:-

قرآن مجید، بخاری، مسلم، ابوداؤد، ترمذی، ابن ماجہ، حجة اللہ البالغہ، احیاء العلوم  
تاریخ یعقوبی، فتوح البلدان۔



## تلخیص و ترجمہ

### فلسفہ یورپ کا جدید رجحان

#### مادیت سے روحانیت کی طرف

امیل بورک بیسویں صدی کے فلاسفہ میں نہایت ممتاز مقام رکھتے ہیں وہ شہر ڈیگون کی اکادمی کے صدر اور فرانس کی مجلس علمی کے ممبر ہیں۔ لاروس کی انسائیکلو پیڈیا کے محترم مقالہ نگار ہیں علاوہ بڑے متعدد کتابوں کے مصنف ہیں۔ ان میں سے ایک کتاب کا نام *La psychologie Inconnue* ہے جس میں مصنف نے ان نفسی اور تجربی حقائق سے بحث کی ہے جن کا عہدِ حاضر میں تجربہ ہو چکا ہے مصنف نے یہ کتاب فرانس کی مجلس علمی کے سامنے پیش کی تھی۔ مجلس نے اس کو بے حد پسند کیا اور مصنف کو ازراہ قدر دانی ایک وقیع انعام دیا۔ ہم ذیل میں اسی کتاب کے پہلے باب کا ایک حصہ پیش کرتے ہیں جس میں فاضل مصنف نے یہ بتایا ہے کہ ہمارے زمانہ میں فلسفہ یورپ کا رجحان قدرتی طور پر مادیت سے ہٹ کر روحانیت کی طرف کیونکر بڑھ رہا ہے اور اس روحانیت کی تائید کس طرح کے تجربی دلائل سے ہو رہی ہے۔ پروفیسر امیل بوراک کتاب کے صفحہ ۲۳ پر لکھتے ہیں۔

”ایسا معلوم ہوتا ہے کہ طبیعت کے ظواہر سے متعلق فلاسفہ نے جو نظریے اور افکار قائم کر رکھے تھے اب ان میں ایک طرح کا انقلاب پیدا ہو رہا ہے اگرچہ اس انقلاب کی موجیں ابھی تک زیادہ پُر شور نہیں ہوئی ہیں لیکن اس کے وجود سے انکار نہیں کیا جاسکتا۔ اسی انقلاب کا نتیجہ ہے کہ فلاسفہ اب اس بات کے قائل ہوتے جا رہے ہیں کہ طبیعت کے ظواہر دو نوع کے ہیں۔ ایک وہ جو نظر آتے ہیں اور محسوس ہوتے ہیں اور جن کو فطرت نے پیدا ہی اس لئے کیا ہے کہ وہ ہمارے علوم و فنون اور مطالعہ و مشاہدہ کے لئے مواد اور سامان فراہم کریں یہ وہی ظواہر ہیں جن پر علماء نے اپنی بحث و گفتگو کو مرکوز اور محدود رکھا ہے۔ ان کے



علاوہ طبیعت کے دوسرے ظواہر بھی ہیں جن کو آپ شاذہ کہہ سکتے ہیں۔ یہی وہ ظواہر ہیں جو ہمارے وسائل و ذرائع بحث سے ماورا ہیں۔ لیکن ہمارا فرض ہے کہ ہم اپنے آپ کو ان کی صحت اور وجود کے اعتراف و اقرار پر آمادہ کریں اور ان کو دریافت کر لینے کے لئے جدوجہد کریں۔

فلسفہ یورپ کے رجحان میں جو یہ انقلاب پیدا ہو رہا ہے بنیادی طور پر اس کی علتیں دو ہیں جو اس انقلاب کی تخلیق کر رہی ہیں۔

(۱) وہ جدید خارقِ عادت اکتشافات جو یکے بعد دیگرے ہمارے سامنے انیسویں صدی کے نصف آخر سے ظاہر ہو رہے ہیں۔ ان اکتشافات نے اچانک ہم کو فطرت کے ایسے ظواہر سے روشناس کر دیا ہے جو اب تک علم و تحقیق کی دنیا میں نامعلوم تھے اور جن کو ہم لوگ مفروضہ عن البحث یقین کرتے تھے۔

(۲) دوسری علت ڈی کارٹ۔ کانٹ اور لینیٹر ایسے عظیم و جلیل فلاسفہ کے افکار و آراء کا اثر ہے جنہوں نے عللِ اولیہ کے علم کی بنیاد پر یہ بتایا کہ وجود کے لئے کوئی نہایت نہیں ہے اور نیز یہ کہ ابھی تک وجود سے متعلق انسان کا علم بہت خام اور ناتمام ہے۔

انیسویں صدی کے آغاز میں تقریباً تمام علوم طبیعیہ کی تعمیر مکمل ہو چکی تھی اور ہر علم کے لئے اس کے موضوع اور طریق بحث و تفتیش کی تحدید بھی ہو چکی تھی۔ اس وقت سے لیکر اس وقت تک علماء اور فلاسفہ برابریہ اعتقاد رکھتے چلے آتے تھے کہ اب اُن کو کسی اور نامعلوم حقیقت کا سراغ لگانا نہیں ہے۔ علوم و معارف کے دائرے ان حضرات کی رائے میں متعین اور محدود ہو چکے تھے ان کو کبھی اس بات کا خیال بھی نہیں آ سکتا تھا کہ ان کے بعد جو اکتشافات ہوں گے ان کے علوم و فنون ان کی توجیہ و تاویل سے قاصر ثابت ہوں گے۔ ان حضرات نے موجود حقیقی کے لڑ جو حدود مقرر کر دی تھیں۔ تا معلوم حقائق کے ایک طالبِ صادق کے لئے ممکن نہ تھا کہ وہ ان سے باہر جاسکے۔ گویا ۱۸۳۰ء یا ۱۸۴۰ء کے کسی اہل علم کے دماغ میں یہ بات ابھی نہیں سکتی تھی کہ آئندہ ایک ایسی کتاب لکھی جائے گی جس کے مباحث ۱۸۹۲ء سے شروع ہوں گے اور جس میں یہ بتایا جائے گا کہ انیسویں صدی کے نصف آخر تک علم و تحقیق کی رسائی کہاں تک ہو سکی تھی۔



پروفیسر شرل ریٹھی جو یاریز کے طبی کالج میں استاد ہیں انھوں نے ایک مرتبہ اپنے مقالہ میں لکھا تھا۔

”ہمیں یہ یاد رکھنا چاہئے کہ علم الطبیعہ جو تمام علوم کی اساس ہے اس میں بغیر انقطاع کے تجدید پیدا ہوتا رہتا ہے اور وہ مسلسل تغیر و تبدل سے گزرتا رہتا ہے۔ ہمارے لئے یہ ممکن نہیں ہے کہ ہم حرارت اور بجلی کے پیدا ہونے میں حرکت کے نظریہ کو یا استمراریہ قوت۔ اور کشش عام کے نظریہ کو انسانی علم و تحقیق کی انتہائی معراج سمجھ لیں۔ ان نظریات کو عظیم الشان نوایس اور قوانین فطرت کہا جاتا ہے۔ لیکن یہ بات بے خوف تردید کہی جاسکتی ہے کہ ایک نہ ایک دن ان نوایس کا بھی سقوط ہو جائے گا اور ان کی جگہ ایسے نوایس ظاہر ہوں گے جو ان سے زیادہ عام اور ہمہ گیر ہوں گے۔ ہم ہرگز اس بات کا دعویٰ نہیں کر سکتے کہ ہم نے تمام نوایس طبیعت کو معلوم کر لیا ہے حاشا کلا ہم نے اب تک صرف چند ظواہر و آثار طبیعت کو معلوم کیا اور ان کی ایک کثیر تعداد ایسی ہے جو ہم سے مخفی ہے۔ اگر گلوالی اور دولٹا تجربے نہ کرتے تو بجلی کا علم ہم کو کیونکر حاصل ہوتا؟ اسی طرح مقناطیسیت کا تخیل ہمارے دماغ میں کس طرح پیدا ہوتا اگر مقناطیسی پتھر موجود نہ ہوتا؟ اس بنا پر ضروری ہے کہ طبیعت کی اب بھی بہتری ایسی قوتیں ہوں جن کو ہم نے اب تک نہیں دیکھا ہے۔ اور آئندہ ممکن ہے انسانی علم و تحقیق اس درجہ ترقی کر جائے کہ وہ ان کو دیکھ لے۔“

اس زمانہ میں طب کا ایسا کونسا عالم ہے جس کو یہ معلوم نہ ہو کہ سنہ ۱۸۶۰ء سے پہلے کوئی طبیب جراثیم سے خواب میں بھی آشنا نہیں تھا۔ لیکن جب پیسٹرنے اس کو معلوم کر لیا تو دنیا کے طب میں

۱۷ گلوالی اٹھارویں صدی کا ایک انالین ڈاکٹر جس نے مینڈکوں کے ذریعہ حیوانی بجلی کی دریافت کی دو لٹا بھی اٹلی کا ایک نوجوان سائنس داں ہے جس نے گلوالی کی تحقیق پر اعتراضات کئے اور بجلی سے بہت سی نئی چیزیں بنائیں۔ بشری بھی اسی کی ایجاد ہے۔ (حاشیہ صفحہ ۱۵۲ پر ملاحظہ ہو)



ایک زبردست انقلاب پیدا ہو گیا اور یہ عجیب بات ہے کہ اس وقت غریب کو تائید کرنے والوں کی تائید سے اس قدر خوشی نہیں ہوئی جتنی کہ اعتراض کرنے والوں کے اعتراضات سے اسے دکھ پہنچا۔ لیکن آج جراثیم کے وجود کی جواہریت ہے اس سے کوئی انکار نہیں کر سکتا۔ کہتے ہیں کہ جراثیم طبیعت کے سب سے زیادہ قوی عوامل ہیں۔ علاوہ بریں علمِ فلک میں تحلیل طیفی کا جو نیا انکشاف ہوا ہے اور جس کے ذریعہ ہم اپنے سے بہت دور ستاروں کی ترکیبِ کیمیاوی کا علم حاصل کر سکتے ہیں اس کی اہمیت سے کون انکار کر سکتا ہے پھر یہ دیکھئے کہ شعاعوں کی دریافت نے جس کے وجود کا پہلے کسی کو خواب میں تصور بھی نہیں آیا تھا۔ اچانک علماءِ طبیعیات کے سامنے کس طرح ایک نیا باب کھول دیا ہے۔ اب ان شعاعوں کے پیچھے ظواہرِ فطرت کا ایک عظیم الشان ذخیرہ موجود ہے حالانکہ ان کی دریافت سے پہلے ان کے نفسِ وجود کو ہی محال سمجھا جاتا تھا۔

ان سب کے آخر میں ہم کو بتایا گیا کہ جب علماء کی ایک کثیر جماعت نے ہوا کی تحلیل کی تو پتہ چلا کہ وہ دو مشہور عناصر آکسیجن اور نائٹروجن کے علاوہ چار اور عناصر پر مشتمل ہے جن کے نام یہ ہیں آرگن (Argon)، نیون (Neon)، کریپٹون (Krypton)، مٹروجن (Methane)۔ پھر ریڈیم کو ملاحظہ کیجئے اس کی دریافت نے عالمِ علم و تحقیق میں ایک کیسا عظیم الشان انقلاب پیدا کر دیا ہے۔

یہ اور ان کے علاوہ اور بھی طریقے ہیں جن کی روشنی میں عہدِ حاضر کا فلسفہ اس نتیجہ تک پہنچا ہے کہ جن چیزوں کا علم ممکن ہے ضروری نہیں کہ وہ مشاہدہ میں بھی آئیں۔ کیونکہ ہم دیکھتے ہیں کہ جن چیزوں کا مشاہدہ کیا جاتا ہے وہ موجود کا صرف ایک جز ہیں۔ بلکہ یہ کہنا زیادہ موزوں ہوگا کہ نظر آنے والی چیزیں موجود کا صرف ایک منظر ہیں۔

علماء کے نزدیک ظواہرِ مادیہ صرف وہی ہیں جن کی معرفت علمی طور پر ہم کو حاصل ہو سکے۔

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) یہ سب سے پہلا شخص ہے جس نے جراثیم کا انکشاف کیا۔ چنانچہ عام طور پر بازاروں میں کیمیاوی طریقہ پر بنایا ہوا جو دورہ ملتا ہے جس کو پیٹرز ایڈملک کہتے ہیں وہ اسی کے نام کی طرف منسوب ہوتا ہے۔ (دبران)



ان کے اس فکر کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ جو ظواہر لامادی ہیں اور جواب تک انسانی علم کی دسترس سے باہر ہیں وہ ان کا انکار کرنے لگتے ہیں۔ حالانکہ یہ ظواہر لامادی۔ ظواہر مادی کی ہی طرح موجود ہیں فلسفی ان کے ارد گرد چکر لگاتا رہتا ہے۔ لیکن اندھا ہونے کی وجہ سے ان کو دیکھ نہیں سکتا اور جب دیکھ نہیں سکتا تو سرے سے ان کے وجود کا ہی منکر ہو جاتا ہے۔ اس فلسفی کی مثال ان کیڑوں مکوڑوں کی سی ہے جو پیدائشی طور پر اندھے ہوتے ہیں اور تیرہ و تار سوراخوں اور بھٹوں میں گھسے رہتے ہیں اور جن کو کبھی سورج کی روشنی نظر ہی نہیں آسکتی۔ فزیالوجی کے ایک بڑے اور شہور عالم نے کیا خوب کہا ہے کہ ”میں نے روح کی جستجو میں بڑی سے لیکر چھوٹی سے چھوٹی تک تمام چیزیں کنگھال ڈالیں لیکن روح مجھ کو کہیں بھی نظر نہیں آئی۔“

اس کے برخلاف جو فلاسفہ روحانی میلان رکھتے ہیں وہ کہتے ہیں جیسا کہ ہیملٹ لہرانٹون نے کہا ہے کہ زمین میں اور آسمان میں ایسی چیزیں بکثرت موجود ہیں جن کا ہمارے فلسفہ نے خواب بھی نہیں دیکھا ہے۔ اس بنا پر یہ کہنا ہی درست نہیں ہے کہ ہم علم کے ذریعہ ہر چیز کی معرفت حاصل کر سکتے ہیں۔ طبیعت میں اب بھی ایسے قویٰ بیشمار ہیں جن کا ہم کو پتہ نہیں چلا ہے اور غالباً آئندہ بھی ان کا صحیح صحیح سراغ نہیں لگ سکے گا۔ اور جو قویٰ ہم کو معلوم ہیں ہم ان کی طرف ان نامعلوم قویٰ کا انتساب بھی نہیں کر سکتے۔ دور کیوں جائے۔ ان نامعلوم قویٰ میں سے بعض تو ایسے ہیں کہ خود انسان کے اندر موجود ہیں مثلاً روح کو ہی لے لیجئے۔ اگرچہ روح کے بعض اعمال شئون مادیہ کے ماتحت واقع ہوتے ہیں لیکن خود روح بھر بھی غیر مادی ہے۔

اس طرح کا میلان عقلی ممکن ہے عقل علمی سے بالکل مخالف ہو۔ لیکن اس کے باوجود میں خسوس کرتا ہوں کہ اگر یہ میلان پختہ اور مضبوط ہو گیا تو اس سے میلانِ حسی و مادی میں اعتدال پیدا ہو جائے گا اور اس راہ سے علم کے بڑے بڑے مسائل کا حل نکل آئے گا۔ اس بنا پر ہمارا فرض ہے کہ جو لوگ روحانی ہیں اور روح سے متعلق ایسی چیزیں بیان کرتے ہیں جو ہماری فہم سے بالاتر معلوم ہوتی ہیں۔ ہم ان کا مذاق نہ اڑائیں۔ فطرت خود بخود اپنے چہرہ سے نقاب اٹھاتی جا رہی ہے اور



روز بروز نئے نئے عجیب و غریب حقائق ہمارے سامنے بے نقاب ہوتے جا رہے ہیں۔ اس بنا پر  
عجب نہیں کہ کسی دن — بلکہ شاید مستقبل قریب میں ہی — مادی اور حسی علم طبیعیات  
اور علم نفسیات کے دوش بدوش ایک مستقل اور منفرد روحانی اور غیر حسی علم طبیعیات و نفسیات مرتب  
ہو جائے اور اگرچہ اب یہ دونوں متناقض نظر آتے ہیں لیکن یہ بات یقینی ہے کہ قریب یا بعید عہد میں  
یہ دونوں ایک دوسرے سے ایک نقطہ پر مل جائیں گے اور یہی نقطہ دراصل ایک حقیقت ثابت ہوگا  
آج یورپ میں اور امریکہ میں ایک نہیں متعدد انجمنیں بڑے بڑے فلاسفہ اور علماء کی  
سرپرستی میں قائم ہیں جو فطرت کے غیر مادی ظواہر کی تحقیق مختلف عنوانات مثلاً ٹیلی پیتھی  
(Tele pathy) اور ہیناٹزم۔ اور تنویم مقناطیسی کے ماتحت کر رہی ہیں اور اس سلسلہ میں بڑے  
بڑے موقر ماہانہ رسالے اور کتابیں شائع ہوتی رہتی ہیں۔ یہ سب کچھ اس بات کا بین ثبوت ہے کہ  
عہدِ حاضر کے فلسفہ کا رجحان اب مادیت سے ہٹ کر روحانیت کی طرف بڑھ رہا ہے۔

ماخوذ از مجلۃ الازہر مصر (م۔ ح)

## تفسیر روح المعانی

طبع منیری مصری جدید

کامل ۳۰ جلدیں

علامہ سید محمود آلوسی حنفیؒ کی شہرہ آفاق تفسیر جس کے متعلق صرف یہ کہنا  
کافی ہے کہ مجموعی حیثیت سے اس مرتبہ کی کوئی تفسیر روئے زمین پر موجود نہیں۔  
آپ کو مکتبہ برہان دہلی قرول باغ کی معرفت یہ عظیم الشان کتاب مل سکتی ہے  
قیمت مالاصل ۲۰ روپے خریدار کے ذمہ۔ فرمائش کے وقت ایک

تہائی رقم کا پیشگی آنا ضروری ہے



# ادبیت

## یہ جہاں

### شباب و انقلاب کا ایک ورق

جناب نہال سیوہاروی

عشق کی آزمائش ذوقِ سفر ہے یہ جہاں  
نوع بشر کا ارتقا، معنی ارتقائے دہر  
دیدہ جہل میں ہیں صرف چند خطوط بام و در  
دیکھ بغور حلقہٴ شام و سحر کے پائے بند  
بستہٴ دورِ صبح و شام ایک نفس نہیں قیام  
گاہ بہ حسنِ دل فریب، امنِ اماں کی اک بہشت  
میرے سکوں سے محفلِ کون و مکاں سکوں پذیر  
تابِ فلک ہیں گرم کارِ کینہ و جہل کے غبار  
پھر بھی دلوں کے قصر ہیں تیرہ و تارِ العجب!  
جام اٹھا کہ دہر ہے چشمِ زدن میں منقلب  
ہمتِ دل کا پاس کر دور ہر اک ہر اس کر  
لافِ کمال تلکے، لا کوئی آیتِ کمال

منزلِ آخری نہیں راگِ ہرے یہ جہاں  
نوع بشر کے ساتھ ساتھ نوعِ دیگر یہ جہاں  
عقل کو ایک صحیفہٴ فکر و نظر ہے یہ جہاں  
اور بھی کچھ علاوہ شام و سحر ہے یہ جہاں  
جادہ بہ جادہ، رہ بہ رہ گرم سفر ہے یہ جہاں  
گاہ بہ شکلِ دوزخِ فتنہ و شر ہے یہ جہاں  
مجھ کو نہ ہو سکوں تو پھر زیرِ وزر ہے یہ جہاں  
فتنہٴ حشر ہے بلند، خاکِ بسر ہے یہ جہاں  
گرچہ دیارِ انجم و شمس و قمر ہے یہ جہاں  
پی کہ بقدرِ فرصتِ رقصِ شر ہے یہ جہاں  
دل ہے قوی تو عرصہٴ فتح و ظفر ہے یہ جہاں  
شانِ ہنروری دکھا، بزمِ ہنر ہے یہ جہاں

دیکھ یہ صبح کا جمال، دیدہ کشا ہولے نہال

صورتِ تختہٴ گلاب تازہ و تر ہے یہ جہاں



# قندپاری

از پروفیسر ظفر تائبان دہلوی

|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| برہنِ موسیٰ من زباں دارد   | جنش ہر نفس فغاں دارد        |
| بگذر از امتیاز پست و بلند  | خاکِ تمکینِ آسماں دارد      |
| سوزِ پروانہِ راسلم نیست    | شمعِ ہم آتشِ بجاں دارد      |
| قیمتِ خویشتن شناختہ ام     | مشتِ خاکم بہائے جاں دارد    |
| غافل از رختِ خود نباید خفت | رہنما قصدِ کار و اں دارد    |
| ایں چہ شورے بجان ما افتاد  | نالہ چوں نے ہر استخوان دارد |
| پر حذر باش از فریبِ فرنگ   | دامِ اورنگِ آشیاں دارد      |
| چشمِ نظارہ آشنا شرط است    | ذرہ گنجایشِ جہاں دارد       |
| ایں چہ رنگِ خدا پرستی ماست | کفر از دینِ ما فغاں دارد    |

مرگِ مادرِ رضائے اوتاباں

لذتِ عمر جاوداں دارد

|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| کشتیِ ما دو چار گردا بے   | ناخدا مست لذتِ خوابے  |
| در نگاہِ خدا شناس کیے است | گوشہٴ دیو کنجِ محرابے |
| تو تماشائے امر کن کردی    | از سیرِ با گذشت سلابے |
| ہست در بطنِ مادرِ گیتی    | دخترِ ناستودہ آدابے   |
| گیرودارِ فرنگِ محکم نیست  | گرہے بستہ اند پر آبے  |
| دیدہ ہست بے سوادِ نظر     | جگرے ہست بے تب و تابے |



# تصویر

”تنقید شعر العجم | از پروفیسر حافظ محمود شیرانی تقطیع متوسط ضخامت ۶۱۰ صفحات۔ کتابت و طباعت بہتر

قیمت مجلد تے ربلا جلد صہ ر شائع کردہ انجمن ترقی اردو (ہند) دہلی۔

پروفیسر شیرانی فارسی زبان و ادب کے بلند پایہ محقق کی حیثیت سے علمی حلقوں میں کسی تعارف کے محتاج نہیں۔ آپ نے ایک عرصہ ہوا مولانا شبلی مرحوم کی مشہور کتاب شعر العجم پر ایک بسوط اور نہایت محققانہ تنقید لکھی تھی جو انجمن ترقی اردو کے سہ ماہی رسالہ اردو میں اکتوبر ۱۹۶۲ء سے جنوری ۱۹۶۳ء تک شائع ہوتی رہی تھی اور جس نے ہندوستان کے علمی حلقوں میں اسی وقت ایک عجب ہیجان پیدا کر دیا تھا۔ اب انجمن ترقی اردو نے اس تنقید کو کتابی شکل میں شائع کر دیا ہے اور اس میں پروفیسر شیرانی کا وہ مضمون بھی شامل ہے جو موصوف نے رباعی کے اوزان پر بحث کے سلسلہ میں مولانا سید سلیمان ندوی کے جواب میں اور نیشنل کالج میگزین کی متعدد اشاعتوں میں شائع کرایا تھا۔ علاوہ بریں اس میں پروفیسر ڈاکٹر اقبال کا وہ مقالہ بھی شامل ہے جو انھوں نے انھیں دنوں میں ”عمر و خیام“ پر اردو رسالہ میں لکھا تھا۔

جب یہ تنقید شائع ہو رہی تھی اُسی زمانہ میں بعض اربابِ قلم نے اس کے جوابات بھی لکھے تھے۔ لیکن آخر کار پروفیسر شیرانی کی تحقیق اور ان کی دقتِ نظر کے سامنے سب کو سپر ڈالنی پڑی اور تنقید کی معقولیت کو بحیثیت مجموعی سب نے ہی تسلیم کر لیا۔ اس میں فاضل پروفیسر نے صرف شعر العجم کی خامیوں پر ہی گرفت نہیں کی ہے بلکہ خود اپنی معلومات اور تحقیق کی روشنی میں ہر شاعر (عباس مروزی سے کمال اسماعیل تک) اور فارسی شعر و ادب کے ہر مسئلہ زیر بحث سے متعلق بحث کر کے اس سلسلہ کا نہایت قیمتی اور سچ قابل قدر مواد فراہم کیا ہے جو فارسی زبان و ادب کے طلباء اور اساتذہ کے لئے بیش از بیش مفید و سودمند ثابت ہو گا۔ علی الخصوص انوری، نظامی اور عطار کی نسبت جو کچھ لکھا ہے وہ حد درجہ بصیرت افروز اور جامع و پُرآز



معلومات ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ تحقیق اور انداز تنقید کے اعتبار سے پروفیسر شیرانی کا یہ کارنامہ نہایت وقیع اور خالص علمی نقطہ نظر سے بید قابل ستائش ہے۔

لیکن اس توقع پر ہم اس افسوس کا اظہار کئے بغیر نہیں رہ سکتے کہ پروفیسر شیرانی کا قلم کئی جگہ غیر محتاط ہو گیا ہے اور انہوں نے مولانا شبلی کی نسبت ایسے طنزیہ فقرے لکھ دیئے ہیں جو اس سنجیدہ اور علمی تنقید کی پیشانی پر بدنامی و رنج معلوم ہوتے ہیں۔ انجمن کا فرض تھا کہ تنقید کو کتاب کی شکل میں شائع کرتے وقت ان فقروں اور جملوں کو جن سے یک گونہ ”ذاتی پر خاش“ کی بواقی مٹی حذوف کر دیتی۔ پھر بعض جگہ یہ بھی محسوس ہوتا ہے کہ شیرانی صاحب خواہ مخواہ ہی مولانا شبلی کے سر ہو گئے ہیں اور ان پر نکتہ چینی کر رہے ہیں۔ مثلاً مولانا شبلی نے عام روایات (جن کا اقرار خود شیرانی صاحب کو بھی ہے) کے تتبع میں سلطان سخر کا انوری کے گھر آنے کا قصہ لکھا ہے۔ شیرانی صاحب سخر اور انوری کے تعلقات کی مخصوص نوعیت کے اعتبار سے اس کو بعید از قیاس قرار دیتے ہیں۔ حالانکہ ہم اسیے نزدیک صحیح بیان مولانا شبلی کا ہی ہے۔ چنانچہ اشعار ذیل سے اس کا ثبوت ملتا ہے۔

نزولت رانبرو من مثل دانی چہ می آرم      نزول مصطفیٰ نزدیک بوا یوب انصاری  
ترا لطف تو داعی بود گر نہ کس روا دارد      کہ رخت کبریا ہر گز بچوناں کلبہ آری

پروفیسر صاحب نے اس قصیدہ کے صرف شروع کے دو شعر لکھے ہیں اور انداز خطاب سے قیاس کیا ہے کہ انوری کے ہاں سخر نہیں بلکہ کوئی وزیر آیا تھا۔ حالانکہ ”مجیر دولت و دین“ وزیر کی طرح بادشاہ کو بھی کہا جاسکتا ہے۔

پھر یہ نہ بھولنا چاہیے کہ یہ تنقید مولانا شبلی کی فضیلت علمی کو کسی طرح کم نہیں کرتی، مولانا کا اصل شاہکار شعر العجم کا چوتھا اور پانچواں حصہ ہے جس میں انہوں نے فارسی شاعری کے تمام اصناف پر نہایت محققانہ اور بلند پایہ تبصرہ کیا ہے اور جس سے مولانا کی جامعیت، دقت نظر، بلندی ذوق، فارسی زبان کے مذاق صحیح اور قوت بیان و انشا پردازی کا اندازہ ہوتا ہے اور ہمارے نزدیک مولانا کا اصل جوہر یہی ہے ان کا اصل مقصد تذکرۃ الشعراء لکھنا نہیں تھا۔ تنقید کی علمی عظمت و افادیت کا اعتراف ہر شخص کے لئے ناگزیر ہے لیکن یہ حقیقت بھی ناقابل تردید ہے کہ شبلی علم و ادب کے جن جن میدانوں کی شہسوار کی طرح فاتحانہ انداز میں گزر جاتے ہیں ان میں سے بہترے میدان ہیں کہ شیرانی ان میں قدم بھی نہیں رکھ سکتے۔



# برہان

شمارہ (۳)

جلد دوازدہم

بیج الاول ۱۳۶۳ھ مطابق مارچ ۱۹۴۴ء

## فہرست مضامین

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| ۱۶۲ | عتیق الرحمن عثمانی                               | ۱۔ نظرات                                       |
| ۱۶۷ | مولانا سید ابوالنظر رضوی                         | ۲۔ نظریہ موت اور قرآن                          |
| ۱۸۵ | جناب ڈاکٹر میر ولی الدین صاحب ایم۔ اے۔ پی ایچ ڈی | ۳۔ مسلمان کی زندگی اور اقبال                   |
| ۱۹۶ | مولوی سید عبدالرشید صاحب ارشد بی اے              | ۴۔ ترکی ادب کی اجمالی تاریخ                    |
| ۲۰۶ | مولانا سعید احمد صاحب اکبر آبادی ایم۔ اے         | ۵۔ ترقی پسند شاعری                             |
| ۲۲۷ | جناب سعید احمد صاحب عثمانی دیوبندی               | ۶۔ جنوری ۱۳۶۳ھ و ۱۳۶۴ھ                         |
| ۲۲۸ | مولوی مجیب اللہ صاحب ندوی                        | ۷۔ کیا غزوہ موتہ میں مسلمانوں کو شکست ہوئی تھی |
|     |  | ۸۔ ادبیات                                      |
| ۲۳۵ | جناب میرافق صاحب کاظمی                           | افکار پریشان                                   |
| ۲۳۶ | جناب لطیف انور صاحب گوردا سپدی                   | فکر لطیف                                       |
| ۲۳۷ | م۔ ح   | ۹۔ تبصرے                                       |



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## نظرات

جناب مولانا سید مناظر احسن صاحب گیلانی ہندوستان کے مشہور اور مبصر عالم ہیں۔ جامعہ عثمانیہ حیدرآباد دکن کے شعبہ دینیات کے صدر اور دارالعلوم دیوبند کی مجلس شوریٰ کے اہم رکن ہیں۔ سینکڑوں علمی مقالات اور متعدد قلمی کتابوں کے مصنف کی حیثیت سے اسلامی ہند کے علمی اور دینی طبقوں میں آپ کی شخصیت نمایاں تر ہے۔ خیالات، اندازِ فکر، اور عمل کے اعتبار سے بالکل قدیم الوضع ہیں۔ جن پر تجدد کا ذرا سا شبہ بھی نہیں کیا جاسکتا۔ دینیات اور اسلامی تعلیم کے معاملہ میں آپ کی دقت اور وسعتِ نظر مسلم ہے۔ اب مولانا موصوف کی ان تمام حیثیتوں کو پیشِ نظر رکھئے اور پھر آپ کا مندرجہ ذیل بیان ملاحظہ فرمائیے۔ اس سے آپ کو اندازہ ہوگا کہ جو حضرات علماء مدارس عربیہ کی چار دیواری میں بند نہیں ہیں اور جنہوں نے اسلامی علوم و فنون اور مسلمانوں کی تاریخ کا مطالعہ تحقیق اور وسعتِ نظر کے ساتھ کیا ہے اور جو عہدِ حاضر کے مقتضیات کی روشنی میں مسلمانوں کی تعلیمی مشکلات کا کوئی کامیاب حل دریافت کرنے کا جذبہ بھی رکھتے ہیں ان کا اندازِ فکر کیا ہے اور زبانہ کی ضرورتوں کے احساس نے ان میں کیا عظیم الشان ذہنی انقلاب پیدا کر دیا ہے۔ جناب مولانا تحریر فرماتے ہیں۔

”اصولاً خاکساریہ دینی اور دنیوی دو قسم کی مستقل تعلیم کا ہوں ہی کا مخالف ہے۔ تعلیم میں ثنویت بالکل یورپ کی نئی چیز ہے۔ ورنہ عہدِ اسلامی میں ہر جگہ ایک ہی نظامِ تعلیم کو مسلمانوں نے دینی اور دنیوی علوم دونوں کے لئے کافی خیال کیا تھا۔ ہمارے ملک کا درس نظامیہ دینیات کا نصاب سمجھا جاتا ہے۔ لیکن کیا واقع میں وہ دینیات کا نصاب تھا یا اس وقت ہے۔ چند اور اراقی فقہی متون کو اگر مستثنیٰ کر دیا جائے تو بے دے کو دینیات کی واقعہً کل تین کتابیں اس نصاب میں شریک تھیں۔ قرآن کے لئے جلالین، حدیث کے لئے مشکوٰۃ اور فقہ کے لئے ہدایہ کے آخر میں شرح وقایہ



کے اولین کو اعلیٰ دینی تعلیم کے لئے ہمیشہ کافی خیال کیا گیا۔ اور میرا خیال تو اب بھی یہی ہے کہ ان تین کتابوں کی تعلیم اب بھی کافی ہے۔ دینیات کو صحیح طور پر سمجھنے اور سمجھانے کے لئے دراصل ضرورت ہے کہ غیر دینی علوم کے ذریعہ سے لوگوں کے دماغ میں پہلے بلندی پیدا کی جائے۔ ملا نظام الدین صاحب نے اس مقصد کو پیش نظر رکھ کر اپنے نصاب میں بیسیوں کتابیں معقولات کی رکھی تھیں منطق، فلسفہ، اقلیدس، ہیئت، حساب اور ادبیات عربی و فارسی ان چیزوں سے دماغ کو بنایا جاتا تھا۔ پھر دینیات (تفسیر، حدیث، فقہ) کی ایک ایک کتاب کا مطالعہ کر دیا جاتا تھا جو کافی ہوتا تھا۔ آج بھی ذہنی اور ادبی علوم عصرِ ہ کو قدیم عقلیات کی جگہ نصاب میں شریک کر کے پندرہ سولہ سال کی مدت میں دینیات کے اسی مختصر نصاب کو پھیلا کر اگر رکھ دیا جائے تو میری یہ تجویز کہ مسلمانوں کو کوئی ایسی تعلیم نہ دلائی جائے جس میں دینیات کو وہی اہمیت حاصل نہ ہو جو اہمیت ہر زمانہ میں ہر ملک کے مسلمانوں نے اپنے اپنے تعلیمی نصاب میں دے رکھی تھی بہ آسانی بروئے کار آسکتی ہے۔ دینیات کے نام سے مسلمان اگر اپنی تعلیم میں اس مضمون کے لزوم کا مطالبہ حکومت سے کریں اور دینیات کے نصاب کو اس طریقہ سے مرتب کریں کہ دینیات کے لئے قرآنی عربی اور قرآنی عربی سے قریب کرنے کے لئے ابتدا میں اردو، قدرے فارسی اور اس کے بعد عربی۔ لے تک قرآن حدیث فقہ کے متعلق ایک ایک کتاب تقسیم کر کے رکھ دی جائے تو مسلمانوں کے سارے علمی، تعلیمی مشکلات خود بخود حل ہو جاتے ہیں۔ اردو کے لزوم کا موقع بھی مل جاتا ہے، فارسی سے بھی مناسبت بچوں کو پیدا ہو جاتی ہے اور براہ راست ہر تعلیم یافتہ مسلمان کو قرآن و حدیث و فقہ سے استفادہ کا موقع ہاتھ آجائے گا۔ مگر ظاہر ہے کہ ان نکات تک ہر شخص کو پہنچ کرے آنا آسان نہیں ہے۔ بہت سے حضرات عربی اور اس کے مشکلات سے بھڑکے ہوئے ہیں۔ ہمارے مولویوں کو یہ مغالطہ ہے کہ دینیات کی تعلیم سلمہ۔ حمداً للہ اور شہنی کے ساتھ تو جمع ہو سکتی ہے لیکن مل کی منطق، شکسیر کے اشعار کے ساتھ اگر اسی دینیات کو جمع کیا جائیگا تو لوگ دہریے ہو جائیں گے حالانکہ نہ یہ صحیح ہے اور نہ وہ صحیح ہے۔ جب تک اللہ کا کوئی بندہ ہر چیز سے دست بردار ہو کر اس راہ



میں قدم نہ اٹھائے گا تعلیم کا مسئلہ حل نہ ہوگا۔ مسلم یونیورسٹی میں دینیات کی تعلیم کے لئے اسی قسم کے لوگوں کی ضرورت ہے جنہوں نے مغربی علوم و فنون سے اپنے دل و دماغ کو روشن کیا ہو اور آخر میں اسی دماغ کے ساتھ مذہب کا مطالعہ صحیح نقطہ نظر سے کیا ہو۔  
(صدق مورخہ کیم فروری ۱۹۴۰ء)

اس بیان کو غور سے پڑھئے تو اس کا حاصل یہی نکلتا ہے کہ جہاں تک مسلمانوں کی قومی تعلیم کا تعلق ہے ان کے لئے تعلیم قدیم و جدید کا امتیاز یورپ کی ایک بدعت کے سوا کچھ نہیں۔ مسلمانوں کا نصاب تعلیم ہر قرن اور ہر ملک میں علوم دینیہ اور علوم عصریہ و عقلیہ پر جن کو آج کل کی مذہبی زبان میں علوم دینیہ بھی کہتے ہیں یکساں مشتمل رہا ہے اور مسلمانوں میں کوئی شخص اس وقت تک عالم کہلا ہی نہیں سکتا تھا جب تک وہ ان سب کا علم نہ حاصل کرتا ہو۔ پس اگر پہلے زمانہ میں ہمارا کوئی عالم بطلمیوسی ہیئت، یونانی منطق اور اقلیدس و فلسفہ کے جلنے بغیر مستند عالم اور فاضل نہیں بن سکتا تھا تو آج ہمارے جو علماء عہد حاضر کے علوم و فنون سے (جو گذشتہ علوم کے بالمقابل یقیناً کہیں زیادہ ترقی یافتہ یقینی اور مفید و نتیجہ خیز ہیں) بالکل نا آشنا اور نابلد ہیں، ہم ان کو کیونکر مستند اور معتبر عالم تسلیم کریں۔ اگر ہمارے بزرگوں کو یونانی سفوات و خرافات کی علوم دینیہ کے ساتھ آمیزش سے دین کے لئے کوئی خطرہ محسوس نہیں ہوا (حالانکہ اسی نصاب کو پڑھ کر بعض لوگ ملحد و زندق بھی ہو جاتے تھے) تو آج ہم یہ کیوں فرض کر لیں کہ موجودہ علوم مغربی فلسفہ، سائنس، جغرافیہ، اقتصادیات اور سیاسیات کو پڑھ کر ہمارے نوجوان گمراہ ہو جائیں گے، علی الخصوص جبکہ ان کو ان علوم کے ساتھ تفسیر حدیث اور فقہ کی بھی تعلیم ملے گی۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ مولانا نے ہمارے قدیم نصاب تعلیم کے اس گوشہ پر روشنی ڈال کر ایک ایسی واضح اور کھلی حقیقت کا اظہار فرمایا ہے جس کا کوئی ایک شخص بھی انکار نہیں کر سکتا۔

لیکن مندرجہ بالا بیان سے کسی کو یہ مغالطہ نہ ہونا چاہئے کہ مولانا کے نزدیک اب عربی مدارس کے وجود کی ضرورت ہی نہیں ہے بس دینیات کے لئے کالجوں میں تفسیر حدیث اور فقہ کی تین چار کتابوں کی تعلیم و تدریس کافی ہوگی، ہم سمجھتے ہیں مولانا ایسے سنجیدہ اور بزرگ عالم کی ہرگز یہ رائے نہیں ہو سکتی، بلکہ آپ کا مقصد یہ ہے کہ



بی لے تک کے درجہ کا نصاب اس طرح ملا جلا ہو، اس کے بعد مرحلہ آتا ہے کسی ایک علم میں مہارت و تکمیل کا۔ تو اب ہر شخص کو اختیار ہونا چاہئے کہ وہ اپنے مذاق اور طبعی رجحان کے مطابق کسی ایک علم یا لائن کا انتخاب کر لے پس تعلیمی سفر کی اس منزل میں تفریق کا پیدا ہو جانا ناگزیر ہے۔ جس طرح تعلیم جدید کا حلقہ یہاں پچکر مختلف شعبوں مثلاً ڈاکٹری، انجینئرنگ، زراعت، سائنس اور فنون (Arts) میں بٹ جاتا ہے اور پھر ہر شعبہ کے لئے الگ الگ ایک کالج ہوتا ہے جو محض اسی کی تعلیم کے لئے مخصوص ہوتا ہے۔ ٹھیک اسی طرح ان مختلف علوم و فنون کی خصوصی تعلیم کی درس گاہوں کے دوش بدوش اعلیٰ درجہ کے دینی مدارس بھی ہونے چاہئیں تاکہ جو گریجویٹ مفسر محدث، فقیہ یا مفتی بننا چاہے وہ ان مدارس میں داخل ہو کر علوم دینیہ کی تکمیل کر لے اور ان میں مہارت پیدا کر لے پہلے زمانہ میں بھی یہی تھا۔ عام نصاب سے گزرنے کے بعد جو شخص محدث بننا چاہتا تھا وہ برسوں تک کسی ایک بڑے محدث کی ملازمت کرتا تھا۔ جو ادب میں کمال حاصل کرنے کا خواہشمند ہوتا وہ کسی نامی گرامی ادیب کی خدمت میں ایک زمانہ بسر کرتا تھا و قس علیٰ ہذا۔

آج شخصی اور انفرادی اساتذہ کی جگہ مدارس اور تعلیم گاہوں نے لے لی ہے۔ اس لئے ہر فن اور ہر علم کی تکمیل کے لئے الگ الگ درس گاہیں ہونی چاہئیں اور اس بنا پر مدارس دینیہ کا الگ اور مستقل وجود بھی نہایت ضروری ہے۔

پس ہمارے نزدیک اگر مولانا کے بیان کا تجزیہ کیا جائے تو اس کا حاصل یہ نکلتا ہے۔

(۱) کالجوں میں اور مضامین کی تعلیم کے ساتھ ساتھ دینیات کی تعلیم لازمی کی جائے لیکن محض رسمی طریقہ پر نہیں جیسا کہ اب بھی ہماری بعض قومی تعلیم گاہوں میں ہے جن کی عمارتوں پر مسلم یا اسلامیہ کا لیبل لگا ہوا ہے بلکہ اس کا نصاب قرآن، حدیث اور تفسیر پر مشتمل ہونا چاہئے اور ان علوم میں درک پیدا کرنے کے لئے بقول مولانا کے جتنی قرآنی عربی درکار ہے اس کی تعلیم بھی لازمی اور ضروری ہونی چاہئے، یہ نہیں کہ محض اردو کے چند رسالے نصاب میں رکھ دیئے اور یہ فرض کر لیا کہ دینیات کی تعلیم کا حق ادا ہو گیا۔

(۲) دوسری جانب قدیم طرز کے مدارس عربیہ میں یہ ہونا چاہئے کہ منطق، فلسفہ، اور ہیئت وغیرہ علوم عقلیہ کو خارج کر کے ان کی جگہ موجودہ علوم و فنون کو داخل کیا جائے تاکہ تشجیز اذہان کا فائدہ



حاصل ہونے کے ساتھ طلباء ان علوم سے واقف ہوں جن کے بغیر آج کوئی شخص موجودہ دنیا میں زندگی بسر کرنے کے قابل نہیں ہو سکتا۔

برہان میں اصلاح نصاب سے متعلق اب تک جو کچھ لکھا گیا ہے اگر وہ آپ کے پیش نظر تو آپ خود فیصلہ کر سکتے ہیں کہ ہمارا مدعا بھی یہی ہے یا کچھ اور۔ مولانا نے اسی چیز کو زیادہ قوت و وضاحت اور وثوق و اعتماد کے ساتھ مع شی زائد پیش کیا ہے۔

لیکن گفتگو یہیں ختم نہیں ہونی چاہئے۔ ضرورت اس کی ہے کہ اس نظریہ کی عملی تشکیل پر غور کیا جائے۔ کیونکہ ابھی بہت سی چیزیں ہیں جو غور طلب ہیں۔ مثلاً علوم عصریہ کا انتخاب، درس و تدریس میں ان کی ترتیب، کتابوں کا انتخاب، طرز تعلیم کی تعیین، تعلیم گاہوں کا ماحول، اور طلباء کی دماغی و ذہنی اور اخلاقی تربیت کا بندوبست۔ ان سب چیزوں کے لئے روپیہ کی فراہمی اور لائق اساتذہ کا مہیا کرنا۔ بہر حال اس تجویز کے عمدہ ہونے میں کلام نہیں ہے۔ لیکن زبردست جدوجہد اور شدید اجتماعی کوشش کے بغیر اس کا عمل میں آنا مشکل ہے۔ پھر حکومت کی منظوری اور مدارس عربیہ کو اس پر رضامند کر لینا بھی آسان نہیں ہے۔

سملک ڈابھیل کی ایک اطلاع سے یہ معلوم ہو کر افسوس ہوا کہ جو ہانسبرگ (جنوبی افریقہ) کے مشہور و معروف صاحب خیر بزرگ جناب محترم حاجی موسیٰ میاں صاحب سملکی کی وفات ہو گئی۔ مرحوم ہمارے محبِ قدیم جناب مولانا الحاج محمد موسیٰ صاحب سملکی کے والد بزرگوار تھے۔ بہت بڑے صاحبِ ثروت ہونے کے باوجود اول درجہ کے مسلمان، صورت و سیرت میں پہلے بزرگوں کا نمونہ، بڑے باحوصلہ، بڑے صاحبِ خیر تھے، علمی اور مذہبی کاموں میں دل کھول کر حصہ لیتے تھے۔ ڈابھیل کے عربی مدرسہ کو برسوں تک ایک ہزار روپیہ ہانہ دیتے رہے۔ دارالعلوم دیوبند کے دارالطلبہ کے بہت سے کمرے سب سے پہلے انہوں نے تعمیر کرائے تھے۔ حضرت الاستاذ علامہ سید محمد انور شاہ صاحب کے علوم کی خدمت کے لئے مجلس علمی ڈابھیل کی بنیاد آپ ہی کی توجہ سے پڑی جو آج بھی ایک مفید عربی تالیفی ادارے کی اور یقین ہے کہ موصوف اپنے والد ماجد کی روایات کو ہمیشہ زندہ و تازہ رکھیں گے۔

۱۰ جہنت سے بہت اچھا کام کر رہی ہے۔ دعا ہے حق تعالیٰ مرحوم کو اپنے دامنِ رحمت میں لے لے۔ ہم اس صد میں مرحوم کے جائزین صادق مولانا الحاج محمد موسیٰ میاں اور ان کے متعلقین کے ساتھ شریک ہیں۔



# نظریہ موت اور قرآن

از مولانا سید ابوالنظر رضوی

قرآن خود ایک ناطق معجزہ ہے اور ہر پہلو سے۔ جب کبھی قرآنی آیات پر فکر و تدبیر کی فرصت نصیب ہوئی ہمیشہ مجھے اس حقیقت کا اعتراف کرنا پڑا کہ انسانی زندگی کا کوئی اہم نکتہ ایسا نہیں جو اس کی نگاہوں سے اوجھل ہو۔ سیاسی نظریات، معاشی و اقتصادی اصول، اخلاقی قوانین، انفرادی اور اجتماعی نفسیات کی بعض شناسی، جنگ و صلح کے بنیادی ضوابط، آثاری اور علمی اکتشافات، نجوم و ہدیت کے نتیجہ خیز مسائل، تاریخ و سیر کے اسباق، سیاست و حکومت کے علمی نکات، پابندہ برتری کے وسائل، اضمحلال شجوری کی تفصیلات اور قوتِ عمل کو بیدار و مستقل اور تابناک بنا سکنے والے حقائق، غرض یہ کہ انسان کی زندگی کو کامیاب کرنے کے لئے ہر وہ چیز بتادی گئی ہے جو نہ صرف یہ کہ ضروری تھی بلکہ جسے تمدنی ترقیات کے ذریعہ صدہا انقلابی تجربات کے بعد یہ مشکل قرنہا قرن میں معلوم کیا جاسکتا ہو۔

خدا نے اگر ہمارے علمائے خدمتِ قرآن کی توفیق نہ چھین لی ہوتی اور وہ دیگر مذہبی اور سیاسی مشکلات کی گتیاں سلجھانے کے ساتھ تقسیمِ عمل ہی کے تحت اس مشغلہ پر اپنا وقت صرف کر سکتے تو شاید قرآن کی عظمت و افادیت کا آج سے کہیں زیادہ دنیائے علم و تحقیق اعتراف کر رہی ہوتی لیکن ایسا کیوں ہوتا؟ قدرتِ امتِ مرحومہ کو ایک فتنہ میں مبتلا کرنا چاہتی تھی اور اس کے لئے کتابِ الہی سے غفلت ضروری تھی۔ ہر مذہبی اور غیر مذہبی مسلمان کی آنکھیں کھلی ہوئی ہیں مگر حقیقت کی ایک شعلہ بھی بے نقاب ہو کر نگاہِ کوس نہیں کرتی تاکہ آیاتِ الہی کو فراموش کر دینے کے نتائج محسوس کرا سکیں کہ محمد عربی صلی اللہ علیہ وسلم نے جو اصول و قوانین حیاتِ تعلیم کئے تھے وہ اس قدر غیر اہم نہ تھے کہ انھیں اتنی جلدی بھول جانے کی اجازت دی جاسکتی۔ ایک طرف اگر انھوں نے تمہاری حکومت و خلافت کو مشرق سے مغرب تک وسیع کر دیا تھا



تو دوسری طرف انہیں اصول سے روگردانی نہیں مشرق سے مغرب تک غلام بھی بنا سکتی ہے اور یہاں تک کہ ایک میٹرہ کا کشادہ بند بھی مہارے اختیار میں نہ ہو۔ بہر حال کچھ ہی کیوں نہ ہو یہ ظاہر ہے کہ قرآن نے جن عملی اور نظری حقائق کو نہایت سادگی کے ساتھ ظاہر کر دیا تھا ان میں سے ہر حقیقت ایک پیچیدہ مسئلہ ہو کر رہ گئی۔

موت کیا ہے؟ موت ہے یا زندگی۔ قیدِ غم سے آزاد ہونا ہے یا اجزاء کا پریشان ہونا۔ موت زندگی کا کوئی نیا راستہ ہے یا وہ فضا جس سے بلند تر زندگی بردار نہیں کر سکتی۔ انسانی تاریخ و آثار کا ہر ورق آپ کو بتا سکتا ہے کہ ہر زمانہ کے شعوری ارتقار نے اس حقیقت کو دریافت کرنے کی جدوجہد کی لیکن ساتھ ہی آپ کو اس کا بھی اقرار کرنا پڑے گا کہ نہ کسی فلسفی کی شعوری قوتیں اس مسئلہ کو حل کر سکیں نہ ایک بڑی حد تک روحانیوں کا پاکیزہ وجدان۔ فرصتِ فکر و شعور کے ہر لمحہ نے گونا گوں نتائج پیدا کئے اور ہر شخص نے اپنے اپنی ماحول، ذہنی استعداد اور نفسیاتی میلان و انجذاب کی نسبت سے ایک نئی تاویل اور اس خواب پریشاں کی نئی تعبیر تلاش کی۔ کسی نے موت کو موت کہا اور کسی نے زندگی۔ مگر یہ کوئی نہ بتا سکا کہ اگر یہ موت ہے تو فطرتِ انسانی کا یہ تقاضا کیوں ہے؟ کہ موت کے بعد بھی کوئی زندگی ہونا چاہئے۔

سب کچھ کے بعد کچھ بھی نہیں یہ تو کچھ نہیں

اور اگر زندگی ہے موت سے تو مختلف کیوں نہیں محسوس ہوتی۔ ہم جس انحلالِ ترکیب کو موت سمجھتے ہیں وہ موت کیونکر زندگی کہلائی جاسکتی ہے؟ زندگی کا وہ کونسا تجربہ اور مشاہدہ ہے جو ہمیں اس دقیق فرق کو محسوس کرا سکے جس کا تمام ادیان و ظل دعویٰ کرتے ہیں۔ لیکن اس قرآن نے جو فطرت کے ہر پیچیدہ راز اور کائنات کی ہر ایجابی اور سلبی قوت سے آشنا تھا اس گتھی کو سلجھا دیا اور اس سادگی و پرکاری کے ساتھ کہ کوئی دل و دماغ خواہ تمدن سے آشنا ہو یا نا آشنا سکون و طمانیت اور ذوقِ یقین کی دولت سے محروم نہیں رہ سکتا۔

ہم جس ارتقائی انقلاب کو موت کہتے ہیں اس کے صرف دو پہلو تھے۔ عدمِ شعور اور انحلالِ ترکیب یعنی جب ہمیں موت آتی ہے تو ایک طرف ہم دنیا کی ہر چیز اور ہر بات سے بے خبر ہو جاتے ہیں اور دوسری



طرف ہماری نقشِ تعضن پذیر ہو کر عناصر میں تحلیل اور ذرات میں گم ہو جاتی ہے۔ تصویر کے اس ہی سادہ رخ کا دوسرا نام موت ہے۔

قرآن چونکہ شعروادب کا شاہکار ہی نہیں بلکہ حقائق پہنچا رہا بھی ہے اس لئے وہ صرف سلاست و روانی حسنِ ادا، علوئے تخیل اور بہتر ادبی ترکیبوں کے جادو سے دل و دماغ کو ماؤف اور منفعل کر کے اپنی خطابت و شعریت کے سامنے سجدہ نہیں کرانا چاہتا بلکہ وہ انسان کے تمام ذہنی اضمحلالات کو نابود اور تمام نفسیاتی تلون پذیر یوں کو ہمیشہ کے لئے دفن کر کے اس کو خلافتِ الہی اور وسیع ترین کائنات کی ذمہ دارانہ حکومت سپرد کرنا چاہتا ہے اس لئے وہ کبھی ایسی چیز نہیں کرتا جس کو تخیل و وجدان کی کمزوریوں سے ناجائز فائدہ اٹھانا کہہ سکتے ہیں چنانچہ اس نے موت کی حقیقت کو بے نقاب کرتے ہوئے موت کے اس پہلو کو جسے عدم شعور کہا جاتا ہے نیند سے تعبیر کیا اور انحلالِ ترکیب و اجزاء ہستی کے پریشان ہونے سے دوبارہ زندگی پیدا ہونے کو نباتاتی ارتقا سے مشابہ قرار دیا تاکہ موت کے دونوں پہلو ایسے تجرباتی دلائل سے پیش کئے جاسکیں جو اس کے شعور و وجدان سے قریبی نسبت رکھتے ہوں۔ ماحول، مشاہدہ، تجربہ اور شخصی نفسیات ہی وہ موثرات ہیں جو ذہنی قوتوں کو بیدار کر کے کسی نتیجہ تک پہنچا سکتے ہیں اس ہی وجہ سے قرآن کے استدلالات کبھی ایسی فلسفیانہ نکتہ آفرینیوں اور منطقانہ پیچیدگیوں کے سایہ تک کو گوارا نہیں کرتے جو نہ صرف یہ کہ مشکل سے ذہن نشین ہو سکیں بلکہ ذہن نشین ہو جانے کے بعد بھی خاموش تو کر سکتے ہوں لیکن دل پر اثر نہ کر سکیں۔

قرآن مناظرہ نہیں کرتا بلکہ صداقت کو دل کی گہرائیوں میں جذب کر دینا چاہتا ہے تاکہ یقین اور ایمان کے برق بارے عمل اور کارکردگی کو ایک ایسی زندگی و دیعت کر سکیں جو روشن، مستقل اور وسیع ہو، نیند اور نباتات کا نشو و نما کوئی ایسی چیز نہیں تھیں جن کا مشاہدہ تجربہ نہ ہو اور جن کے گونا گوں پہلو ہماری نگاہوں سے اوچھل رہے ہوں۔ موت کو ایک نیند اور نیند کو ایک موت بتاتے ہوئے قرآن کہتا ہے۔

اللہ یتوفی الّا نفس حین موتھا خدا لوگوں کو موت پر مارتا ہے اور جو نہیں مرتے

والقی لم تمت فی منامھا۔ انہیں ان کی نیند میں۔

یعنی قرآن کے نزدیک موت دو قسم کی ہوتی ہے ایک وہ جسے عام طور پر بھی موت ہی کہتے ہیں اور



ایک وہ جسے نیند کہا جاتا ہے نیند میں بھی سب کچھ وہی ہوتا ہے جو موت پر ہوگا اور موت پر بھی وہی ہوگا جو نیند میں ہر تنفس پر گذرتا رہتا ہے لہذا اب ہمیں دیکھنا چاہئے کہ نیند کیوں آتی ہے اور ہمارے اندر کیا تبدیلیاں پیدا کرتی ہے؟ نیند کیوں آتی ہے اس کا جواب انسانی تحقیقات نے آج تک جو دیا ہے اسے ایک مرتبہ سن لیجئے۔

(۱) فضلات حموضی یعنی تیزابی مادہ کا رفتہ رفتہ اجتماع دماغ میں تکان پیدا کر دیتے ہیں۔  
 (۲) مسلسل حرکات اس قوت کو بافراط صرف کر کے جوفی کلا گرام سات لاکھ ۲۵ ہزار لیکری قدرت نے ودیعت کی تھی نظامِ عصبی کو مضحمل کر دیتے اور سکون کا محتاج بنا دیتے ہیں تاکہ بیداری کے عمل تخریب کا ردِ عمل نیند کے تعمیری عمل سے کیا جاسکے۔  
 (۳) بیداری میں خلیات دماغ کا آکسیجن صرف ہو جاتا ہے اس لئے دوبارہ طاقت پیدا کرنے کے لئے ایک وقفہ کی ضرورت ہے۔

(۴) ایک خاص قسم کی "ٹاسکین" یا سادہ زبان میں ایک قسم کا زیر بیداری کی مسلسل حرکات سے پیدا ہو جاتا ہے جس کو دور کرنا زندگی کا تسلسل قائم رکھنے کے لئے ضروری ہے۔  
 (۵) عصبی کیے ایک دوسرے سے علیحدہ ہو جاتے اور تاثرات کو ایک سے دوسرے تک نہیں پہنچا سکتے۔ اس لئے خیالات کی رو ایک دم رک جاتی اور نیند آ جاتی ہے۔ رہے اس کے زائدہ تغیرات وہ حسب ذیل ہیں۔

(۱) جزی یا کلی طور پر عدم شعور اور بے حسی کی کیفیت طاری ہو جانا۔ یہاں تک کہ اگر سوئی چمبھوئی جائے تو خبر نہ ہو یعنی دماغ کا تقریباً معطل ہو جانا۔

(۲) حرکات ارادی کا انقطاع اگرچہ اندرونی طور پر دماغ کے بعض حصص بیدار رہ کر اپنے افعال میں مصروف رہتے ہیں۔

(۳) پسلیوں کے تنفس کا شکم پر جاوی ہو جانا جو نزع کی ایک عام کیفیت ہے۔

(۴) آنکھ کی پسلیوں کا سکڑ جانا۔ یہ بھی نزع کی ایک کیفیت ہے۔



(۵) وظائفِ خلیات کے کمزور ہو جانے سے استمراری افرازات مثلاً پیشاب، آنسو وغیرہ کی مقدار کم ہو جانا جیسا کہ قربِ موت پر ہوتا ہے۔

(۶) قوتِ سامعہ سب سے آخر میں غائب ہوتی ہے جیسا کہ موت پر ہوتا ہے۔

(۷) دماغ کی طرف دورانِ خون کم ہو جانا جس کا ثبوت چہرہ کی زردی ہے خواب اور موت دونوں میں

(۸) خیالات کی لہروں کا بند ہو جانا۔

(۹) حلق کی گلیوں (غددوں) کے تصلب اور سکڑ جانے سے لعابِ دہن خشک ہو جاتا ہے۔ جس

کی وجہ سے نیند بڑھاپے اور زرع ہر سہ حالات میں لوگ اپنا منہ کھولے رہتے ہیں۔

(۱۰) عصبی تشنج۔ موانعات اور رکاوٹوں کے باوجود نیند کے غلبہ پر۔

(۱۱) تمام دوسرے حواس و قویٰ پر حسِ مشترک کا غلبہ ہو جاتا ہے۔

(۱۲) نیند میں حس و حرکت مفقود ہو جاتی ہے لیکن قوتِ متخیلہ کے احساسات نہ صرف زندہ رہتے

بلکہ قویٰ تر ہو جاتے ہیں۔

(۱۳) نیند خواب کے ذریعہ خارجی اثر و تاثر کو مثالی صورتوں کے ذریعہ محسوس کراتی ہے۔

(۱۴) نیند بہت تھوڑے سے وقفہ کو خواب کے رنگ میں سالہا سال کا وقفہ محسوس کراتی ہے۔

(۱۵) نیند میں سوئی کی معمولی جھپن یا پاؤں کی انگلی پر ہوا کا ایک جھونکا پیچیدہ اور خوفناک خواب

کی نوعیت پیدا کر دیتا ہے جو قوتِ متخیلہ کے احساسات کی قوت، وسعت اور لطافت کی دلیل ہے۔

(۱۶) نیند بغیر علت و سبب اور محرک کے خواب نہیں پیدا کرتی اور جو کچھ پیدا کرتی ہے وہ اسباب و

محركات کی مثیلی اشکال کے علاوہ کچھ نہیں ہوتا۔ خواہ انسان کی طاقتِ خورد بینی کا خواب میں مظاہرہ ہو یا

یا تکمیلِ آرزو کا نقشہ تیار کیا جا رہا ہو۔

(۱۷) ایک ہی نوع کے جسمانی محرکات مختلف اشخاص میں تمدنی ماحول، ذہنی ارتقاء اور نفسیاتی

رجحان کے مطابق مختلف اقسام کے خواب پیدا کر دیتے ہیں اور نازک سے نازک پہلوؤں کا لحاظ رکھتے ہوئے

جس کو کتابی شکل میں لانے کے لئے بڑی زبردست ریسرچ کی ضرورت ہوگی۔



ان اسباب کیفیات اور تغیرات کو سامنے رکھتے ہوئے جو فنی مصطلحات سے پاک کر دینے پر ان ہی سادہ حقائق میں تبدیل ہو جاتے ہیں جن کو ہر معمولی دل و دماغ کا آدمی سمجھتا، دیکھتا اور سنتا رہتا ہے۔ آپ موت اور ترغ کے اسباب کیفیات اور تغیرات کا مقابلہ کریں تو آپ کو تسلیم کرنا پڑے گا کہ ان دونوں میں بہت زیادہ مشابہت ہے۔ فرق صرف اتنا ہے کہ ایک چیز کا نام نیند رکھ دیا گیا ہے اور دوسری کا موت یا بالفاظ دیگر یوں کہہ لیجئے کہ ایک معمولی نیند ہے اور دوسری گہری نیند اور اس ہی بنا پر وہ کیفیات و تغیرات جو نیند میں اثر اندازی اور اثر پذیریری کے لحاظ سے کمزور ہوتے ہیں وہ موت پر قوی ہو جاتے اور ہماری زندگی ہماری قوت تخیلہ اور ہماری حس و حرکت پر زبردست اثر ڈالتے ہیں۔ یہاں تک موت اور نیند کی یکسانیت ایک ایسی کھلی ہوئی حقیقت ہے جس سے انکار نہیں کیا جاسکتا چنانچہ قرآن نے اسی سادہ حقیقت کو بار بار دہرایا ہے۔

وہو الذی یتوفاکم باللیل و یعلم ما جرحتم بالنہار ثم یجثکم فیہ  
لیقضیٰ اجل مسمیٰ اور وہی تم کو رات کے وقت مارتا اور جانتا ہے جو کچھ  
کام تم نے دن میں کیا ہے پھر وہ اٹھاتا ہے اور بیدار کرتا ہے تاکہ وقت معین پورا ہو جائے۔

”و یعلم ما جرحتم بالنہار“ سے قرآن نے ان مشکلات، جراحات، پیہم اور اسباب و علل پر روشنی ڈالی ہے جو موت کی نیند کا باعث ہوئے جس طرح ایک روزہ مشاغل اور کارکردگیاں مختصر نیند پیدا کرتی ہیں ایسے ہی قرآن نے ساری زندگی کو یک روزہ دلچسپیاں اور تھکان پیدا کر دینے والے حرکات فرض کر کے اپنے علم و اطلاع پر روشنی ڈالتے ہوئے موت کی نیند کو سمجھایا ہے۔  
قرآن دوسری جگہ کہتا ہے۔

یوینا من بعتنا من مرقدا نا افسوس کس نے ہماری خواب گاہ سے ہمیں بیدار کر دیا

جس کا مطلب یہ ہے کہ جو لوگ دوبارہ زندہ ہوں گے وہ اس درمیانی وقفہ کو نیند ہی محسوس کریں گے موت اور وہ موت نہیں جس کا نام لرزہ بر اندام کر دینے کے لئے کافی ہوتا ہے۔ ان دونوں آیات کو دیکھئے پہلی آیت میں بیداری کی پیہم جراثیم کو نیند کا سبب قرار دیا ہے اور دوسری آیت



میں موت اور زندگی کیفیت کے یکساں ہونے کا اعتراف خود مرنے والوں کی زبان سے کرایا گیا ہے جس کے سادہ معنی صرف یہ ہی ہو سکتے ہیں کہ موت ایک نیند ہے علتِ فاعلی کے لحاظ سے بھی اور علتِ غائی کے اعتبار سے بھی اور یہ ایک ایسی حقیقت ہے کہ سائنس کی تمام تحقیقات اور فلسفہ کی تمام موٹو گانیاں بھی اس کے خلاف کوئی دلیل نہیں لاسکتیں لیکن اس کے باوجود بعض دوسرے پہلو ایسے ہیں جن کو ہنوز تشنہ طمانیت کہا جاسکتا ہے۔

(۱) نیند ہمارے اختیار میں ہے اور موت ہمارے اختیار میں نہیں۔

(۲) نیند کا تصور ہمیں رنج نہیں پہنچاتا اور موت کا تصور نزع میں مبتلا کر دیتا ہے۔

(۱) نیند کا اختیاری اور موت کا اختیار سے باہر ہونا بہ ظاہر ایک ایسی چیز ہے جس کے ہوتے ہوئے یہ حیرات ہی نہیں کی جاسکتی کہ موت اور نیند دونوں کو زندگی کے توام بچے یا اس کی تصویر کے دور رخ سے تعبیر کیا جاسکے حالانکہ اس کو ان مخالطات میں ہونا چاہئے تھا جس کو ہم ٹھکرانا بھی جائز نہیں سمجھتے۔

نیند آپ کے اختیار میں ہے؟ غلط اور کس قدر غلط آپ ایک لمحہ کے لئے اس کو اپنی آنکھوں سے دور نہیں رکھ سکتے اگر وہ اسباب پوری قوت کے ساتھ عمل کر رہے ہوں جو نیند کا باعث ہیں چنانچہ مشہور مثل ہے کہ پھانسی پر بھی نیند آجاتی ہے لیکن اگر نیند لاتی والے اسباب کمزور ہوں یا دوسرے اسباب اس کی قوت کے درمیان حائل ہو گئے ہوں یا آپ نے کسی تدبیر سے ان اسباب کو قوی اور موثر ہو سکنے سے روک دیا ہو تو یقیناً آپ ایک عرصہ تک بیدار رہ سکتے ہیں ورنہ ممکن نہیں۔ بعینہ یہی حال موت کا ہے، موت آپ کے اختیار میں نہیں؟ غلط اور کس قدر غلط۔ آپ اسے سالہا سال تک روک سکتے اور زندگی کا لطف اٹھا سکتے ہیں مگر اس ہی وقت جبکہ آپ نے ان اسباب و علل پر قابو پایا ہو جو موت کا باعث ہوتے اور نظامِ جسمانی کو تباہ کر دیتے ہیں۔ انسان تدابیرِ صحت میں جہاں تک ترقی کرتا جائے گا موت دور تر ہوتی جائے گی آخر اس کا کوئی سبب ضرور ہو گا کہ یورپ کے باشندے اوسط عمر کے اعتبار سے ۶۰ اور ۶۵ سال تک زندہ بلکہ تندرست رہ سکتے ہوں اور ہندوستان کے غلام ۲۲-۲۳ سال سے زیادہ سانس لینے کی اجازت نہ پاسکیں۔ ہندوستان نے کوئی ایسا گناہ نہیں کیا جس کی وجہ سے موت کے لئے ہر دروازہ کھول



دیا جائے اور یورپ نے کوئی ایسی نیکی نہیں کی جس کی وجہ سے اس کو یورپ میں قدم رکھنے کی جرأت ہو سکے۔ بات فقط اتنی ہے کہ یورپ تدابیر صحت کا اختراع اور ان پر عمل کر رہا ہے اور ہندوستان یا دیگر مشرقی ممالک ان پر عمل کرنے سے مجبور۔ اس لئے وہاں موت گراں ہو گئی اور یہاں ارزاں۔ اگر موت اختیاری چیز نہ ہوتی تو غلامی کے باوجود ہندوستان کم از کم موت کے معاملہ میں یورپ سے مساوات کا دعویٰ کر سکتا لیکن نہیں بد قسمتی نے یہاں بھی ساتھ نہیں چھوڑا۔ ہم موت کو مقدرات سے سمجھ کر غیر اختیاری قرار دے رہے ہیں اور یورپ زندگی کو اختیار میں لاتا جا رہا ہے۔

یہ میں تفاوت رہ از کجاست تا بہ کجا

لیکن یہاں یہ نہ سمجھ لینا چاہئے کہ ہم ہمیشہ زندہ رہ کر قرآن کے ”اجل مسمیٰ“ کو غلط ثابت کر سکتے ہیں۔ انسان کی ہر قدرت، ہر استعداد اور ہر صلاحیت محدود واقع ہوئی ہے وہ نہ صرف نیند پر ہی قابو رکھتا ہے بلکہ زندگی کی ہر تکلیف، ہر بیماری اور ہر نقص و اضمحلال کو دور کر سکتا ہے اور کسی ایک تکلیف ایک بیماری اور ایک کمزوری کو بھی دور نہیں کر سکتا۔ کوئی بیمار ہے جس کا علاج نہ ہو اور کوئی بیمار ہو جو تدبیر و علاج سے اصلاح پذیر ہو سکے۔ ہر مرض سے لوگ اچھے ہوتے ہیں اور ہر مرض میں مرتے ہیں انسان نیند کو دور بھی کر سکتا ہے اور نہیں بھی کر سکتا۔ ایک وقت وہی چیز تریاق ہو جاتی ہے اور دوسرے وقت وہی تدبیر ناکارہ۔ یہ تضاد یا امکان درست ہے اسباب و حقائق سے ناواقف ہونے کی بنا پر ہے۔ مگر ایسی ناواقفیت جو کبھی مکمل واقفیت میں تبدیل نہ ہو سکتی ہو۔ ہر تمدن اپنے علمی ارتقار کے صرف چند نشانات اور تجربات چھوڑ کر فنا ہو جاتا ہے اور وہ اس نوع کے کہ ہر دوسرا تمدن اس میں اس حد تک تغیر کر سکے جو کسی تیسرے تمدن کو جدید تجربات پر مجبور کرنے کے لئے کافی ہو۔

یہ تجربات اور معاملات کا تسلسل ہمیشہ سے یوں ہی قائم ہے اور ہمیشہ یوں ہی رہے گا تا آنکہ وہ وقت معین آجائے جو قدرت نے انسانی زندگی بلکہ نظام کائنات کے لئے موت اور خواب کا مقرر کر رکھا ہے تاکہ وہ دوبارہ مجتمع اور بیدار ہو کر ایک دوسرے ارتقار پذیر فتنہ کائنات کی شکل اختیار کر سکے۔ بہر کیف اس تفصیل سے آپ اتنا ضرور سمجھ گئے ہوں گے کہ نیند اور موت یا کسی دوسری بیماری کے درمیان کوئی ایسا



فرق نہیں کہ جس کی وجہ سے ان میں سے کسی ایک کو زیادہ اہمیت دی جاسکے۔ قوی اسباب پیدا ہو جانے کے بعد مسبب کو نہ پیدا ہونے دینا نہ کبھی انسانی اختیار میں سمجھا نہ ہو سکتا ہے۔ ہاں جس حد تک اسباب پر انسان کو قابو ہوتا جائے گا نیند یا موت اور بیماری قابو میں آتی جائے گی۔ لیکن یہ بھی یقینی ہے کہ اسباب ہمیشہ کے لئے اور مکمل طور پر انسان کے قابو میں نہ پہلے کبھی آسکے نہ آئندہ کبھی آسکیں گے۔ امید رکھنے اور کوشش کرنے میں کوئی حرج نہیں بلکہ یہ انسان کا ایک ناقابلِ فراموش فرض ہے تاکہ جہاں تک بھی کائنات کو محاسن اور زندگی کے مختلف پہلوؤں سے آراستہ کیا جاسکتا ہو کر دیا جائے لیکن اس میں شک نہیں کہ انسان اپنی تمام شعوری اور عقلی قوتوں کے باوجود خدا نہیں ہو سکتا اور یہی خدا کے وجود کی دلیل ہے اور ان علماء حقائق کے ضروری ہونے کا ثبوت جو اس نے الہام کے ذریعہ تعلیم کئے۔

میں نے جو کچھ عرض کیا ہے آپ اس کو میرے ذہن کی ایک اختراع اور نئی اُبجیچ قرار دیں اس لئے ضرورت ہے کہ قرآن کی روشنی میں اس پہلو کو سمجھایا جائے۔

قرآن نے ہر جگہ ایک مستقل اور مضبوط نظام یا بالفاظِ دیگر قانونِ قدرت کے لئے قدرا وِ امر کی اصطلاح استعمال کی ہے اور جہاں کہیں قانونِ قدرت کے تحت طریقہ کار کی یکسانیت کا تذکرہ فرمایا ہو وہاں خلق اللہ، سنتہ اللہ، فطرۃ اللہ اور بل رب سے تعبیر کیا گیا ہے۔ چنانچہ آپ ستاروں کے نظامِ فلکی، زمین کے نظامِ روئیدگی اور انسان کے نظامِ جسمانی کے لئے جو قانونِ قدرت کے تحت اپنی اپنی کارکردگیوں میں مصروف ہیں قرآن کی تعبیرات یکساں پائیں گے جہاں قرآن نے نظامِ فلکی کے لئے بتایا کہ

والشمس تجري لمستقر لها      اور سورج اپنے ٹھیراؤ پر چل رہا ہے، یہ ہے

ذلك تقدیر العزيز العليم      غالب اور علم والے کی تقدیر (اندازہ و قانون)

اور زمین کے نظامِ روئیدگی وغیرہ کے لئے فرمایا۔

وقدر فیہا اقواتها      اور زمین میں اس کی روزیاں اندازہ کر دیں۔

یعنی جو زمین قانونِ قدرت کے تحت جس قسم کی روئیدگی اور پیداوار کے لائق تھی اس ہی مناسبت سے وہ چیزیں وہاں پیدا کر دی گئیں یہ نہیں کہ آب و ہوا اور زمین کی گونا گوں اقسامِ قدرت کے



قانون کے خلاف نشوونما کی ضامن ہو گئی ہوں۔ اندازہ اور تقدیر کے معنی یہی ہیں کہ جو زمین جس نوع کی پیداوار کے قابل تھی وہاں وہی پیداوار ودیعت کر دی گئی۔

ریگستان دامن کوہ نہیں ہو سکتا۔ اور کشمیر کی وادیاں ریگستان سندھ میں نہیں پیدا ہو سکتیں کیونکہ حیات باقی بھی ایک نظام اور قانون رکھتی ہے اور اس کے خلاف نہ موت کو زندگی بنایا جاسکتا ہے نہ زندگی کو موت۔ ہاں زمین کی نوعیت جس حد تک تبدیل ہو جائے گی اس ہی حد تک روئیدگی اور پیداوار کے امکانات پیدا ہو جائیں گے۔ وہیں اس نے نظام جسمانی کے مرگ و زیت کے مسئلہ کو بھی اس ہی اندازہ سے چھیڑتے ہوئے آگاہ کیا ہے۔

نحن قدرنا بینکم الموت ہم نے تمہارے درمیان موت کا اندازہ کر دیا۔  
موت کا اندازہ کروینا اس کے سوا کوئی معنی نہیں رکھتا کہ ہم نے انسانی موت اور زندگی کے لئے ایک مستقل نظام اور قانون بنا دیا ہے اور کوئی شخص اس قانون کی گرفت سے باہر نہیں جاسکتا جس وقت بھی وہ اسباب و علل جمع ہو جائیں گے جو موت کا باعث ہوتے ہیں تو موت کو روکا نہیں جاسکتا لیکن خدا نے یہ کہیں نہیں فرمایا کہ موت کے اسباب انسان کے اختیار سے بالکل باہر ہیں۔ لیکن بنیادی نقطہ نظر سے وہ انسانی اختیار کو تسلیم نہیں کرتا۔ کیونکہ انسانی عقل و شعور اور اس کے تجربات نہ آج تک اس قدر ترقی کر سکے ہیں نہ گونا گوں تمدنوں کی تعمیر و تخریب کے تسلسل کو دیکھتے ہوئے کسی زمانہ میں بھی ممکن معلوم ہوتا ہے۔ دوسرے چونکہ انسان اپنی جگہ پر محسوس کرتا ہے کہ موت اور زندگی کے اسباب میرے اختیار میں ہیں جیسا کہ شائد اس ہی مغالطہ میں مبتلا ہو کر فرعون نے بھی کہہ دیا تھا کہ

انا احیی و امیت میں بھی مارتا اور جلاتا ہوں۔

اس لئے قرآن نے اس ذہنی مغالطہ کو بھی دور کرنا ضروری خیال کرتے ہوئے یہ اعلان کر دیا کہ

این ماتکونوا یدبرکم الموت ولو کنتم تم کہیں پر بھی ہو موت کی گرفت سے نہیں بچ سکتے اگرچہ

فی بروج مشیدہ مضبوط قلعوں میں ہو

انسانی عقل و شعور بھی ایک عجیب معممہ ہے ایک طرف تو وہ موت کو اختیار سے باہر اور نیند کو اختیاری



چیز سمجھتا ہے اور دوسری طرف موت ہی کو یہاں تک اپنے قدرت و اختیار میں بھی محسوس کرتا ہے کہ الوہیت کے دعوے سے شرم نہیں آتی۔

یہ میں تفاوت رہ از کجاست تا بہ کجا

اس چیز کا ثبوت کہ موت ایک قانون کے تحت ہے اور کوئی اتفاقی چیز نہیں خواہ وہ اتفاقات تقدیر کا نتیجہ ہوں یا مادہ کے اجزائے حواس کی بے ربطی سے وابستہ۔ بیمہ کمپنی کے ان اعداد و شمار سے بھی ملتا ہے جو ان کو زندگی کا بیمہ کرنے کے لئے جمع کرنا پڑتے ہیں تاکہ تجارت میں نقصان نہ ہونے کے یہ جمع کردہ اعداد و شمار بتاتے ہیں کہ خواہ کسی ملک میں تدابیر صحت پر عمل ہوتا ہو یا نہ ہوتا ہو بہر حال جو معینہ کیفیت بھی ہوگی اور جس حد تک بھی وہ اسباب سم آلود بخارات (ڈھیریلی گیس) یا قوت مدافعت اور انرجی کم کر دینے کے ذریعہ موت کے اسباب ہو سکتے ہوں گے اس کے لحاظ سے موت کا تناسب بھی ہمیشہ تقریباً یکساں ہی رہے گا اور یہی وہ نکتہ ہے جس پر بھروسہ کرتے ہوئے بیمہ کمپنیاں زندگی کا بیمہ کرتی ہیں اگر موت کسی قانون اور ضابطہ کے تحت نہ ہوتی یا یومیہ حوادث کسی مقررہ ضابطہ کے تحت نہ ہوا کرتے تو ہرگز ایسی اندھی تجارت کرنے کی جرأت نہ کی جاسکتی تھی۔

موت بھی دنیا کے دیگر حقائق میں سے ایک حقیقت ہے اس لئے فطرت کے قانون سے باہر نہیں جاسکتی۔ اس قانون ہی کے تحت زندگی کو موت اور موت کو زندگی بنایا جاسکتا ہے ورنہ نہ زندگی موت سے پیدا ہو سکتی ہے نہ موت زندگی سے۔ کائنات کے اہم نظامات اور انسانی مرگ و زیست کے قانون پر روشنی ڈالنے کے بعد قرآن نے صلائے عام دیتے ہوئے فرمایا۔

ان کل شیء خلقناہ بقدر ہم نے ہر چیز کو اندازہ سے پیدا کیا۔

اور قانون کی گرفت کو نہ صرف اس ہی ریگ و سنگ والی دنیا تک محدود رکھا بلکہ اس دنیا کی شکست و ریخت سے جو دوسرا بہتر عالم پیدا کیا جائے گا اور جس کے قوانین مستقل، پر خلود اور ابدی ہوں گے۔ اس کے سلسلہ میں بھی اندازہ، قاعدہ اور تقدیر و قانون کے وجود کا یقین دلاتے ہوئے فرمایا۔

و یطاف علیہم بالآینۃ من فضۃ اور ان کے چاروں طرف لوگ پھرتے ہوں گے چاندی کے



واکواب کانت قواریرا قواریرا برتن اور فقری شیشوں کے آنچورے لئے ہوئے جن کو

من فضة قدر وھا تقدیرا خاص اندازے اور پیمانے سے بنایا گیا ہے۔

یہاں پر اگرچہ جام و ساغر کا ایک خاص پیمانہ لئے ہوئے ہونا بتایا گیا ہے مگر یہ ہی چیز آپ کو بتا سکتی ہے کہ جس جنت کا ایک آنچورہ تک بغیر اندازہ اور پیمانے کے نہ ہوگا خود وہ جنت کہاں تک قانون، ضابطہ اور اندازہ و پیمانہ سے خالی ہو سکتی ہے۔ قانون خدا کا ہے اور خدا یہاں بھی ہے وہاں بھی ہوگا۔ یہ کیسے ممکن تھا کہ ایک جگہ قانون ہو اور دوسری جگہ نہ ہو تغیرات ہو سکتے ہیں قانون نہیں قفا ہو سکتا اس ہی اندازہ اور قانون کو قرآن نے ”امر“ کی اصطلاح سے بھی تعبیر کیا ہے اور متعدد جگہ

عام طور پر ”امر“ کے معنی حکم یا طلب فعل کے ہی خیال کئے جاتے ہیں اور کبھی کبھی فعل کے معنی میں بھی حقیقتاً یا مجازاً اس کا استعمال کیا جاتا ہے چنانچہ اس ہی وجہ سے ”قل الروح من امر ربی“ کے معنی قابل غور ہو گئے۔ علماء رضوا ہر نے حکم کو ایک ذہنی حقیقت فرض کر کے یہ تصور کر لیا کہ امر ربی کہنے سے قرآن کا مطلب ہی یہ تھا کہ روح کی حقیقت پر غور نہیں کرنا چاہئے کیونکہ حکم کوئی مستقل حقیقت نہیں اور روح ایک مستقل حقیقت ہے۔ شاہ ولی اللہ صاحب محدث دہلوی نے علماء کے اس ذہنی اضمحلال پر سخت طنز کرتے ہوئے حجتہ اللہ البالغہ میں دعویٰ کیا ہے کہ میں روح کی حقیقت جانتا ہوں۔ روح کی حقیقت کا کسی کو بھی علم نہ ہونا امت محمدیہ کی توہین ہے پھر حقیقت کا انکشاف کرتے ہوئے فرماتے ہیں۔

نقطۂ نورانیۃ فردانیۃ ایک ایسی نورانی حقیقت جس کا نہ عرض و طول ہونہ قابل تجزیہ

لیکن روح کی حقیقت کا معلوم ہو جانا بھی امر کے صحیح معنی متعین نہیں کر سکتا اور شاید اس ہی بنا پر امام غزالیؒ نے احیاء العلوم میں امر کو محدود عالم کے معنی میں لے لیا تاکہ روح کی حقیقت اور امر کے معنی کے درمیان مناسبت پیدا ہو سکے۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ اس معنی کا بھی امکان ہے جیسا کہ مصنف کشف اصطلاحات قنون نے صفحہ ۱۱ پر تحریر فرمایا ہے۔

فقد ذهب ابو الحسن بصری الی ان ابو الحسن بصری کی رائے یہ ہے کہ امر کا لفظ قول شی

لفظ الامر مشترك بین القول المخصوص فعل صفت اور شان سب کے معانی پر حاوی ہے



والشی والفعل والصفة والشأن للزود کیونکہ امر کہتے وقت ذہن کے سامنے اس نوع کے

الذہن عند اطلاقہ الى هذه الامور گوناگوں پہلو آتے ہیں۔

لیکن شکل یہ ہے کہ جب تک کوئی واضح قرینہ نہ ہو ارادہ الہی کا اندازہ کیونکر کیا جاسکتا ہے۔  
امام غزالیؒ نے جو کچھ فرمایا درست ہوگا مگر ذوقی اور وجدانی حیثیت سے کسی ادبی یا عقلی قرینہ کے اعتبار سے  
نہیں۔ چنانچہ امام صاحبؒ بھی اپنی تصنیف معارج القدس میں ایک جگہ فرماتے ہیں۔

دکما اوحی فی کل سماء امرها بواسطۃ اور جس طرح خلد نے ہر آسمان کی فطرت میں اس کے

ملك كذلك اوحی فی کل زمان امر کی وحی کی ایسے ہی فرشتہ کے ذریعہ نبی کو ہر زمانہ

امره بواسطۃ بنی فذلک هو التقدير کے مزدوں امر وحی کی۔ پہلی وحی تقدیر ہے اور

وهذا هو التكليف۔ دوسری تکلیف شرعی۔

یہاں امر کے معنی خود انھوں نے بھی تقدیر، قانون اور اس ضابطہ حیات کے لئے ہیں جو اثر و تاثر کے  
نظامات و اصول کے تحت کائنات اور اس کی اخلاقی قوتوں کو قائم رکھ سکے اور عالم مجرد کے نہیں لئے کیونکہ  
اس کے واسطے کوئی عقلی قرینہ نہ تھا۔ ایسے ہی میں یہ سمجھنے سے قاصر ہوں کہ الروح من امر ربی کے  
وہ ہی تباد معنی کیوں نہیں لئے گئے جسے ہم قانون حیات و نمو بھی کہہ سکتے ہیں۔ امر کے ساتھ اسم ذات  
کی بجائے صفت ربوبیت کا استعمال بتاتا ہے کہ اس امر کے معنی اس حکم کے نہیں جو مفہوم ذہنی کی حیثیت  
رکھتا ہے بلکہ اس امر کے ہیں جو کائنات اور خصوصاً کائنات انسانی کی تخلیق، حیات اور ارتقاء کا  
ضامن ہو۔ رہا یہ مسئلہ کہ اس حکم اور قانون کی حقیقت کیا ہے۔ آیا وہ ایک ایسی چیز ہے جس کا نہ کوئی  
عرض و طول اور عمق ہو نہ ظلماتی کثافت، نہ اس کی تقسیم کی جاسکتی ہو۔ یا کسی دوسرے نوع۔ ہمارے  
موضوع بحث سے خارج ہے۔ مادی اور مجرد عوالم میں اس کی شکل، نوعیت، فعلیت و انفعالیات اور  
حقیقت خواہ یکساں ہو یا جداگانہ ہمارے اس نظریہ پر اس کا کوئی اثر مرتب نہیں ہو سکتا کہ روح حیات و نمو  
کے قانون کا دوسرا نام ہے۔ آپ کو معلوم ہوگا کہ فلاسفہ اور ان صوفیائے کرام کے نزدیک بھی جو مکاشفات  
سے حقائق تک رسائی حاصل کرنے کے مدعی ہیں۔ حقائق عالم مثال کے آئینہ میں کوئی شکل اختیار



کرتے ہیں ورنہ ان کی کوئی مخصوص ہیئت و شکل نہیں ہوتی۔ چنانچہ صفات الہیہ تک کا یہ ہی حال ہے  
بذاتہ وہ کوئی شکل و ہیئت نہیں رکھتیں لیکن عالم مثال اور عالم جسمانی میں ان کی گوناگوں اشکال اور  
نوعیتیں ہو جاتی ہیں چنانچہ شاہ ولی اللہ صاحب اپنی بہترین تصنیف الخیر الکثیر ص ۵۶ پر فرماتے ہیں۔

فاعلم ان کل ما فی العالم من کائنات میں جو کچھ جہانیاں اور مجردات سے  
المتغیرات والمجردات وکل ما فی نفسہ اور جو اس سے بھی بالاتر ہو کر واقع ہیں خدا کی ذات اور  
الامر من ذات اللہ وصفاتہ فان لہ صفات سے متعلق حقائق موجود ہیں وہ ہر تخلیق و  
صورۃ فی کل من ہذہ انشاءت آفرینش کے مناسب ایک مخصوص شکل اختیار  
تخصدہ کر لیتے ہیں۔

یہی ہے اگر روح اور بالفاظ دیگر حیات و نمو کو عالم جسمانی میں ہم قانون حیات و نمو ہی کہہ سکتے  
ہوں لیکن عالم مثال میں اس کی ایک متعین شکل ہو اور عالم تجربہ تک پہنچ کر اس کی حقیقت ایک نورانی نقطہ  
سے مماثل ہو جائے تو کیا تعجب کی بات ہے۔ تو کیا یہی صورت روح اور قانون حیات و نمو کی تسلیم کرنے  
میں آپ کچھ عذر کر سکتے ہیں۔ صرف قانون کا لفظ سکر خوف زدہ نہیں ہو جانا چاہئے روح بھی ایک قانون  
ہو سکتا ہے اور قانون بھی ایک روح ہو سکتی ہے۔

قرآن نے صاف اور سیدھی بات بتائی تھی کہ ہم نے اپنے قوانین (قرآن جہاں خدا کی ذات  
خاص کی طرف کسی چیز کی نسبت کرتا ہے وہاں اس کا مقصد کسی ایک یا چند صفات کی تخصیص سے بلند تر  
ہو کر تمام صفات الہیہ کا احاطہ کرنا ہوتا ہے۔ امر ربی، ایک خاص صفت الہی سے وابستہ تھا اور امرنا  
میں تمام قیودات و تحقیقات سے بالاتر اور جامع امر سے نسبت پیدا کی گئی ہے) میں سے تجھے ایک قانون  
کی تعلیم دی تاکہ وہ اندھیری رات میں روشنی کی طرح منزل مقصود تک جانے والے راستہ کو دکھاسکے۔  
قرآن نے روح کو نور اور نور کو باعث رشد و ہدایت قرار دیکر صاف الفاظ میں واضح کر دیا ہے کہ یہاں  
روح قانون رشد و ہدایت کا دوسرا نام ہے اور ایسا قانون جو تمام صفات الہی کی تجلیات سے معمور ہو  
زندگی کا ہر پہلو اس سے تابناک ہو سکتا، ایمان کے حقائق کے اور قانون حیات کا علم و احساس ہو جاتا اور



ارتقار انسانی کی اس شاہراہ کا ہر ذرہ چمک اٹھتا ہے جو حیات ابدی تک پہنچا سکے۔ خلوت خانہ راز کی ”بھول بھلیاں“ کچھ صوفیاء کی کتابوں ہی کے لئے زیب دیتی ہیں۔ قرآن کے لئے موزوں نہیں۔ قرآن ایک دوسری جگہ فرماتا ہے۔

والشمس والقمر مسخراتٌ بآمرہ سورج اور چاند اس کے حکم سے تابع فرمان ہیں کیا  
الالہ المخلق والامہ نہیں اس خدا کے لئے پیدائش اور حکم۔

سیارگان کا خدا کے حکم سے مسخر یا اس کے قانون کے تحت ہونا ایک ہی بات ہے۔ ڈکٹیر اور بادشاہ کا حکم ہی قانون ہوتا ہے۔ دونوں کو علیحدہ علیحدہ سمجھنا ہماری دماغی کمزوری کی دلیل ہے نہ کہ حقائق کے باہم گردستی نہ ہونے کی۔ اصل میں عام غلط فہمی کا راز میرے نزدیک یہ ہے کہ ہم حکم کو شخصی اغراض کے لئے صرف ایک معمولی وقفہ کی حد تک سمجھتے ہیں حالانکہ ہمارے حکم اور خدا کے حکم میں اس سے زیادہ فرق ہے جو ایک سپاہی اور ایک بادشاہ کے درمیان ہوتا ہے۔ سپاہی کا حکم وقتی اور شخصی ہی ہوگا لیکن بادشاہ کا حکم تاصدور حکم ثانی مستقل اور عام قانون کی حیثیت میں ہوگا بنا بریں تذبذب اور دماغی کشمکش کے سپرد ہو جانے کی کوئی وجہ نہیں۔

”الالہ المخلق والامہ“ سے بھی امام غزالی جیسے ائمہ صوفیہ نے عالم مجرد ہی کا نشان پایا ہے حالانکہ صاف اور سیدھی بات تھی کہ خدا ہی کے لئے کائنات ہے اور خدا ہی کے لئے اس کے قوانین حیات یعنی دونوں چیزیں اس ہی کے فرمان کے تابع ہیں۔ کائنات کے کسی ایک ذرہ اور اس کے قوانین کو کوئی طاقت فنا یا تبدیل نہیں کر سکتی۔ دنیا کا مادہ اور طاقت دونوں تنہا خدا کے تحت ہیں۔ قوانین اور اس کے گونا گوں نظامات اگر عالم مجرد سے بھی کوئی خاص ربط و نسبت رکھتے ہوں تو ہمیں ہرگز انکار نہیں لیکن اس دنیا کو قرآن نے جو پیغام دیا ہے وہ زیادہ تر ان حقائق ہی سے قریب نسبت رکھتا ہے جو ہمارے علم و اطلاع سے باہر نہ ہوں اور مجربات کے عوالم عام انسانی دسترس سے باہر ہیں اس لئے قرآن کے کسی دعوے کو ایسے حقائق سے وابستہ کر دینا جن کا ہم مشاہدہ نہ کر سکتے ہوں دو راز کار تاویل کی حیثیت رکھتا ہے اپنی رائے کو واضح تر کرنے کے لئے قرآن کی ایک آیت اور پیش کرتا ہوں۔



ہیتی لنا من امرنا رشدًا اپنے حکم سے ہمارے لئے رہبان ہدایت فراہم کرے

آپ کو معلوم ہے کہ رشد و ہدایت خود قرآن کے نزدیک بھی ایک قانون رکھتا ہے۔ طبعی استعداد، ماحولی موثرات، نفسیاتی امیال و عواطف، قومی خصائص، ذہنی انحطاط و ارتقاء، اخلاقی اصطلاحات جیسے کتنے موثرات ہیں جو راہ نمائی کرتے یا راستہ سے ہٹا دیتے ہیں اس ہی لئے ”ہیتی لنا“ کی دعا کرنا پڑی۔ خدا کا حکم اپنی جگہ پر ضرور ایک مستقل حقیقت ہے لیکن ہماری زندگی پر اس کے اثرات قانون قدرت میں جذب ہو کر ہی پہنچتے ہیں۔ وہ ہی چیز خدا کی نسبت سے حکم ہے اور ہماری نسبت سے قانون۔ لہذا ہرگز یہ نہیں کہا جاسکتا کہ دعا کا مقصد قوانین قدرت سے آزاد ہو کر کامیاب ہونے کی آرزو کرنا ہے بلکہ مقصد صرف اتنا ہے کہ داخلی اور خارجی دونوں قسم کے ماحول اس نوع کے ہو جائیں کہ ہم قانون رشد و ہدایت سے استفادہ کر سکیں اور یہ چیز ظاہر ہے کہ جب کوئی اپنے آپ کو خدا کے حکم کی سپرد کر دے گا تو اس کی تمام وہ قوتیں جو اپنی تاریکیوں اور پستیوں کے ذریعہ ناکام بنا رہی تھیں مضحمل ہو جائیں گی اور یہ اصطلاح ہی اگر ایک وقفہ تک قائم رہے قانون قدرت کے تحت راہ نمائی کر کے فہم المراد۔

ضمنی بحث اگرچہ بظاہر طویل ہو گئی لیکن اگر آپ غور کریں گے تو معلوم ہو جائے گا کہ اب بھی اس موضوع پر بہت کچھ کہا جاسکتا ہے۔ یہاں تک پہنچ کر اگر ایک دوسری آیت کو پیش نہ کیا جائے تو شاید موضوع بڑی حد تک نشہ رہ جائیگا۔ قرآن کہتا ہے اور امر و قدر دونوں کو ایک ہی حقیقت میں جذب کرتے ہوئے کہتا ہے۔

کان امر الله قدراً مقدرًا خدا کا حکم ایک ایسا اندازہ ہے جو اندازہ کر دیا گیا۔

آپ سمجھے کہ اس آیت میں کیا نکتہ ہے؟ قرآن نے صاف لفظوں میں بتا دیا کہ خدا کا حکم ایک زندہ اور عملی قانون ہے وہ اندازہ نہیں جو ذہنی تصور کہلایا جاسکتا ہو بلکہ وہ اندازہ ہے جو اندازہ کر دیا گیا یعنی عملی دنیا میں لے آیا گیا اور کائنات کے ہر ذرہ، ہر طاقت پر نافذ کر دیا گیا۔ کیا اس حقیقت تک رسائی حاصل کر لینے کے بعد بھی کہا جاسکتا ہے کہ امر عالم مجرد کا دوسرا نام ہے اور کسی عملی اور زندہ قانون کو



خدا نے "امر" کی اصطلاح سے یاد نہیں فرمایا۔ ہا تو برہانکم ان کنتم صدقین۔

حقیقت یہ ہے کہ تقدیر جو مرگ و زیت کی ضامن ہے۔ قانون قدرت ہی کا دوسرا نام تھا۔

چنانچہ مولانا سید سلیمان ندوی نے بھی بار بار سیرۃ النبی میں اس ہی حقیقت کی ترجمانی کی ہے لیکن اعتقاد عامہ کی طاقت سے اثر پذیر ہوئے بغیر نہ رہ سکے اور تقدیر کو قانون قدرت سمجھنے کے باوجود ایک قسم کا خلط بحث کر دیا۔ مولانا نے محترم "نخن قد رنا بینکم الموت" وغیرہ آیات کے تحت فرماتے ہیں کہ

"ہر شے میں اللہ تعالیٰ نے جو اندازہ لگایا ہے وہ وہی چیز ہے جس کو لوگ قانون قدرت کہتے ہیں

اور جس پر دنیا چل رہی ہے اس ہی طرح اللہ تعالیٰ نے کائنات کے ہر حصہ اور ہر پہلو کے متعلق

اپنے احکام متعین فرمادیئے ہیں جن کی اطاعت اس پر واجب ہے۔ علیٰ ہذا انسانوں کی ترقی و

زوال موت و حیات، بیماری و صحت، دولت و افلاس، آرام و تکلیف، سعادت و

شقاوت ہر ایک کے اصول و قواعد مقرر فرمادیئے ہیں۔"

دیکھئے کس قدر واضح، صاف اور سیدھا بیان ہے تقدیر کے معنی اندازہ کے ہیں اور اندازہ قانون

قدرت کا دوسرا نام ہے اور یہی میں عرض کر چکا ہوں لیکن اس ہی جگہ سے مولانا راستہ تبدیل کر دیتے اور

فرماتے ہیں "غرض ان کو آرام و تکلیف جو کچھ پیش آتی ہے خدا کے علم اور اجازت سے پیش آتی ہے۔"

یہ تعبیر کیوں کی گئی اس لئے کہ مولانا آغاز بحث میں تجویز فرمایا چکے تھے کہ "اس عقیدہ قضا و قدر کا حاصل یہ ہے

کہ دنیا میں جو کچھ اب تک ہوا جو کچھ اب ہو رہا ہے اور جو کچھ آئندہ ہوگا وہ اللہ تعالیٰ کے علم سابق اور فیصلہ

ازلی کے مطابق ہوا ہے ہوتا ہے اور ہوگا۔ یقیناً قرآن کا دعویٰ ہے کہ کوئی چیز خدا کے علم و ارادہ سے باہر

نہیں اور اس لحاظ سے مولانا نے جس حقیقت کا اظہار فرمایا وہ ناقابل انکار حقیقت ہے مگر یہاں تو سوال

ہی دوسرا ہے قرآن نے جس جگہ بھی علم الہی میں ہر چیز ہر بات کے ہونے کا دعویٰ کیا ہے وہاں تقدیر

اور امر کی اصطلاح استعمال نہیں کی بلکہ ام الكتاب، حی کتاب، ما کتب اللہ کتاباً موحلاً، کتب علیہم

وغیرہ پہلوؤں سے کتاب کی اصطلاح کے ساتھ بیان فرمایا ہے۔ کتاب اور تقدیر و امر کو ایک ہی

حقیقت فرض کر لینے کی غلطی کا آغاز نہ معلوم کہاں سے ہوا تھا جس کا انجام اس درجہ عام شہرت پر



ہوا کہ اس سے انحراف کرنے کی جرأت بڑے سے بڑے علماء کو نہیں ہوتی۔ حالانکہ عقائد کی کتابوں میں بھی تقدیر کی جو توضیح کی گئی تھی وہ بھی علم الہی کی بہ نسبت قانون قدرت کی اصطلاح سے زیادہ مناسب رکھتی تھی۔ مصنف کشف اصطلاحات الفنون ص ۱۱۵۹ پر تقدیر کا عنوان قائم کرتے ہوئے شرح عقائد نسفی سے نقل فرماتے ہیں۔

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| التقدیر یحد بہ کل مخلوق بحمدہ الذی | تقدیر ہر پہلو سے کائنات کا احاطہ کر لیتا ہے |
| یوجد من حسن وقبحہ ونفع وضرر        | خواہ باعتبار حسن وقبح اور نفع وضرر کے ہو    |
| وبایحویہ من زمان ومکان وما یترتب   | یا زمان و مکان اور نیک و بد نتائج کے لحاظ   |
| علیہ من ثواب وعقاب۔                | سے جو اس پر مرتب ہوتے ہیں۔                  |

(باقی آئندہ)

## عربی کتابیں برائے فروخت

سنن ابی داؤد (مجتبائی) . . . . . پچیس روپے ۲۵  
سنن نسائی (مجتبائی) . . . . . بارہ روپے ۱۲  
جامع ترمذی (مجتبائی) . . . . . اٹھارہ روپے ۱۸  
تفسیر کبیر (طبع مصر) کاغذ اچھا مضبوط صرف جلد اول نہیں ہے چالیس روپے ۴۰  
اعلام الموقعین۔ ابن قیمؒ . . . . . دس روپے ۱۰  
سبل السلام۔ شرح بلوغ المرام . . . . . آٹھ روپے ۸  
ملنے کا بہتہ

نیچر مکتبہ برہان دہلی۔ قریب باغ



# مسلمان کی زندگی اور اقبال

از جناب ڈاکٹر میر ولی الدین صاحب ایم۔ پی ایچ ڈی (لندن) بیرسٹر لا، پروفیسر فلسفہ، جامعہ عثمانیہ

”بتاؤں تجھے کو مسلمان کی زندگی کیا ہے یہ ہے نہایت اندیشہ و کمال جنوں  
حقائق ابدی پر اساس ہر اس کی یہ زندگی ہے نہیں ہر طلسم افلاطون“ (اقبال)

مسلمان کی زندگی اقبال کی نگاہ میں نہایت اندیشہ و کمال جنوں ہے! اندیشہ نام ہے فعلیت عقل کا اور  
”جنوں“ نام ہے شدت محبت کا۔ مومن کو حق تعالیٰ سے شدید محبت ہوتی ہے۔ الذین امنوا شد جہاں اللہ اور حب  
اس کی عقل حب الہی کے نور سے اپنی شمع کو روشن کر لیتی ہے تو اس کی فعلیت کے نتیجہ کے طور پر نہایت اندیشہ کا  
ثمر حاصل ہوتا ہے کیونکہ اور مسلمان کی زندگی کا تار و پود ہی اندیشہ و جنون ہوتے ہیں! ہمیں اس زندگی پر ایک غائر  
نظر ڈالنی ہے اور اس کے اجزائے ترکیبی کی تحلیل کرنی ہے تاکہ وضاحت کے ساتھ معلوم ہو جائے کہ نہایت  
اندیشہ کے عناصر کون سے ہیں اور کمال جنوں کے اجزاء کون سے ہیں؟ ہمدرد کہ رہ خود بخود گم نہ کنی!  
(۱) کمال جنوں | جنون نام ہے عشق کا اور عشق اقبال کی اصطلاح میں اس کے سوا کچھ نہیں کہ لا الہ  
الا اللہ محمد رسول اللہ کو بے دلیل و بے برہان ”از روئے جان“ ایسا ماننا کہ جسم خاکی سے  
بوئے جان آنے لگے۔

عاشقی تو حیدر را بردل زدن وانگے خود را بر مشکل زدن!

”عاشق“، ”اندست“، ”خود گزین“، ”اپنے دیوانہ پن“ و ”جنون“ کی شدت میں ’یقین‘ و ’عزم‘  
کے ساتھ اللہ ہی کو الہ مانتا ہے اور غیر اللہ کی الوہیت سے اپنے دل کو خالی کر لیتا ہے اس کے لئے

لہ پیدا ہے فقط حلقہٴ ارباب جنوں میں وہ عقل کہ پا جاتی ہے شعلے کو شر سے  
لہ لا الہ بگو از روئے جاں تاز اندام تو آید بوئے جاں  
سہ خرد نے کہہ بھی دیا لا الہ تو کیا حاصل دل و نگاہ مسلمان نہیں تو کچھ بھی نہیں



صرف اللہ ہی اللہ ہیں، اس کے اللہ صرف اللہ ہی ہیں! وہ تمام پیغمبروں کے اس متفقہ پیام کو کہ ”یا قوم اعبدوا اللہ مالکم من اللہ غیہ“ یہ کہتے ہوئے کہ

بہ بیچ و تاب خرد گر چیلزت دگر است یقین سادہ دلاں بہ زبکتہائے دقیق!  
بے دلیل و برہان دل سے ماننا اور زبان سے اس کا اقرار کرنا ہے! اس کا یہ یقین نتیجہ ہے  
حق تعالیٰ سے شدتِ حب کا، عشق کا، اور عشق کے فرمان پر وہ اپنی جان شیریں سے بھی دریغ نہیں کرتا  
عشق اگر فسرماں دہد از جاں شیریں ہم گزر  
(اقبال) عشق محبوب است و مقصود است جان مقصود

حق تعالیٰ کو اللہ ماننے کے جانتے ہو کہ کیا معنی ہیں؟ اللہ اسم صفت ہے اور اس کے معنی  
باجماع اہل علم معبود و رب کے ہیں اور قرآن میں کی آیات اس امر پر دلیل ہیں: ”وہو الذی فی السماء  
اللہ و فی الارض اللہ“ یعنی وہی ذات پاک آسمان و زمیں کی معبود ہے، ام اللہ غیر اللہ، سبحان اللہ  
عما یشرکون۔ یعنی کیا اللہ کے سوا ان کا کوئی معبود ہے؟ جب حق تعالیٰ ہی معبود و رب ہیں تو مومن ذلت  
و فقر کی نسبت صرف حق تعالیٰ ہی سے جوڑتا ہے، ان ہی سے نفع ضرر کی توقع رکھتا ہے، یہی ہے عبادت کا  
منہوم اعبادت نام ہے غایت مذلل کا یعنی نہایت درجہ کی خاکساری و نیاز مندی کا، اظہارِ ذلت کا! میرا  
یہ سر اگر جھک سکتا ہے تو بس میرے خالق، میرے مربی، میرے مالک و حاکم میرے معبود ہی کے آگے جھک  
سکتا ہے اور غیر کے سامنے ہرگز نہیں جھک سکتا۔

ماسوی اللہ را مسلماں بندہ نیست  
(اقبال) پیش فرعونے سرش افگندہ نیست

حق تعالیٰ کے آگے اظہارِ ذلت کی وجہ کیا ہے؟ میں فقیر ہوں، محتاج ہوں، میرا معبود غنی ہے  
قوت و اقتدار سے متصف ہے، علم و حکمت سے موصوف ہے، رب ہے، پالنے والا ہے، معین ہے،  
مستعان ہے، استعانت ہی کی خاطر میں اس کے سامنے اظہارِ فقر و عبودیت کر رہا ہوں اور جانتا ہوں

لہٰذا اے قوم تم اللہ ہی کی عبادت کرو کہ اس کے سوا تمہارا کوئی اللہ یا معبود نہیں۔



سارا عالم فقیر ہے، مرہوب ہے اور میرا معبود ہی غنی و حمید ہے رب ہے، میں اس کا فقیر ہو کر سارے عالم سے غنی ہوں، میرا یہ احساس کہ میں اس شہنشاہ کا درپوزہ گر ہوں جس کے درپوزہ گر سارے شاہد گداہیں۔ میرے کا سہ درپوزہ ”کوٹ جام جم“ کر دیتا ہے اور سارے عالم سے بے نیاز!

مرد حق بے نیاز ہر مقام      نے غلام اورانہ اوکس راغلام!  
 بندہ حق مرد آزاد است و بس      ملک آئش خداداد است و بس!  
 رسم و راہ و دین آئش ز حق      زشت و خوب تلخ و نوشینش ز حق (اقبال)  
 میں کفی باللہ و کیلا کہہ کر عبادت و استعانت کے نقطہ نظر سے ماسویٰ اللہ سے کٹ جاتا ہوں اور ذل و انقیاد کی نسبت، بندگی و عبودیت کا رشتہ صرف اللہ ہی سے جوڑ لیتا ہوں، اب کائنات کی بڑی سے بڑی قوت بھی میرے لئے نہ امیدوں کا مرکز بن سکتی ہے اور نہ خوف و ہراس کا سبب، ان سب کا فقر ان سب کی ذلت و بیچارگی و بے بسی میری نظروں میں ہویدا و آشکارا ہو جاتی ہے۔

مرد حر محکم زور و لا تخف      ما بیداں سر بجیب او سر کف  
 مرد حر از لالہ روشن ضمیر      می نہ گردانیدہ سلطان و میر  
 بائے خود را آں جہاں محکم نہد      نبض رہ از سوزا و بر می جہد  
 جان او پائندہ تر گردد ز موت      بانگ تکبیرش برون از حرف صو (اقبال)

نہایت جنون یا عشق یا توحید الوہیت کا پہلا حکم توحید معبودیت ہے جس کی رو سے حق تعالیٰ ہی مالک و حاکم قرار پاتے ہیں اور مستحق بندگی و عبادت ٹھہرتے ہیں، ہمارا سر حقیقی مالک و حاکم ہی کے سامنے بکمال عجز و عبودیت جھکتا ہے جس کے آگے ساری کائنات بفحوائے اتی الرحمن عبد اسزگوں ہے اور دوسرا حکم توحید ربوبیت ہے جس کی رو سے حقیقی فاعل حق تعالیٰ ہی قرار پاتے ہیں، وہی خالق ہیں، وہی نافع و ضار ہیں، وہی غنی کرتے ہیں اور وہی فقیر کرتے ہیں واندہ ہوا غنی و اقنی وہی رلائے

۱۷ چوں مقام عبودہ محکم شود      کا سہ درپوزہ جام جم شود



اور ہساتے ہیں واندھوا احنوک و ابکی، ہمارا ہاتھ ان ہی کے آگے دراز ہوتا ہے اور ان ہی سے ہم مدد و اعانت کے لئے درخواست کرتے ہیں! غنی کی فقیری ہمیں ساری کائنات سے بے نیاز اور غنی کر دیتی ہے! یا بقول اقبال ہمیں فقر غمور سے مالا مال کر دیتی ہے!

یہ ایک سجدہ جسے تو گراں سمجھتا ہے  
(اقبال)  
ہزار سجدے کر دیتا ہے آدمی کو نجات

حق تعالیٰ کی معبودیت و ربوبیت پر یہ یقین، یہ ایمان مومن کے قلب کی گہرائیوں میں متکمن ہوتا ہے، اس کے تحت الشعور نفس میں جاگزیں ہوتا ہے، رگوں میں خون کی طرح دوڑتا رہتا ہے۔ علم الیقین کے درجے سے گزر کر عشق کے باعث حق الیقین کے درجہ تک پہنچ جاتا ہے اور ہمیں ایسی شخصیت کی تخلیق کرتا ہے جس کا مقابلہ کائنات کی کوئی قوت نہیں کر سکتی۔ وہ محض شخصیت (Personality) نہیں۔ قانون الہی (Principle) ہوتا ہے۔ اسی لئے اقبال لا الہ الا اللہ کو ”نقطہ اودار عالم“ اور ”انتہائے کار عالم“ ٹھہراتے ہیں اور وجد انگیز الفاظ میں اس کو ملت بیضا کی جان قرار دیتے ہیں۔

ملت بیضا تن و جاں لا الہ      سازِ مارا پردہ گرداں لا الہ  
لا الہ سرمایہ اسرارِ ما      پردہ بند از شعلہ افکارِ ما  
حرفش از لب چوں بدل آید ہی      زندگی را قوت افزا ید ہی! (اقبال)  
اور عاشق محبتوں کی زندگی کا واحد مقصود اسی کلمہ کا نشر و تبلیغ ہے جس کو پیش کر کے اس کے محبوب نے کفار مکہ سے کہا تھا کہ اگر تم اس کلمہ کا اقرار کرو تو تو تمام عرب تمہارا مطیع ہو جائے اور تمام عجم تمہاری خدمت گزاری کرنے لگے۔

صد نواداری چو خون دین رواں      خیزد مضاربے بہ تارِ اورساں  
زانکہ در تکبیر رازِ بود تست      حفظ و نشرِ لا الہ مقصود تست

۱۔ نقطہ اودار عالم لا الہ۔ انتہائے کار عالم لا الہ۔



تاناہ خیز و بانگِ حق از عالمی گرمسلمانی بنا سائی دمی

نکتہ سنجای راصلائے عام دہ از علوم ایئے پیغام دہ!

”اعماقِ حیات“ یا قلب کی گہرائیوں میں ”توحید“ کے اتر جانے کے بعد یا بقول اقبال عشق کا رنگ چڑھ جانے کے بعد مسلمان (مومن جانناز) خود کو مشکلاتِ حیات میں گرفتار کرتا ہے، ”بارِ فرائض“ کو سر پر اٹھاتا ہے۔ ”مہ و پرویں کی تسخیر“ کے لئے ”زنجیری آئین“ اختیار کرتا ہے، اللہ اور رسول کی اطاعت اختیار کرتا ہے اور نفس و ہوی کی اطاعت کو ترک کرتا ہے۔ یہ جنون کا دوسرا جزو ہے! بے دلیل و بے برہان ”از روئے جان“ ”علم حق کی“ جس کی تفصیل قرآن مبین اور سنت رسول میں دی گئی ہے اور جس کا دوسرا نام ”شرع“ ہے، اتباع اختیار کرتا ہے۔ اتباعِ حق و اتباعِ رسول ہی کا نام اتباعِ شریعت ہے۔ یہ علم اللہ کا استعمال ہے اور علمِ نفس یا ہوی کا ترک کرنا ہے۔ ہوی یا خواہشاتِ نفسی کی اتباع ضلالت و ہلاکت کا باعث ہوتی ہے لہذا ”اتَّبِعْ الْهَوٰی فَيُضِلْكَ عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ“ (پ ۱۱) ”وَاتَّبِعْ هَوٰٓئَهُ فَتَرْدٰی“ (پ ۱۰) جس نے ہوی کو اپنا الہ بنایا یعنی اس کی پیروی کی باوجود اپنے علم کی بے پایاں وسعت کے وہ گمراہ ہوا! ”اَفَرِیتَ مِّنْ اَتَّخَذَ اللّٰهُ هَوٰٓؤُہُ وَاَضَلَّ اللّٰهُ عَلٰی عِلْمِہٖ“ (پ ۱۹۶) اسی لئے اقبال علم حق کے استعمال پر زور دیتے ہیں جو ان کے الفاظ میں ”شریعت کے سوا کچھ نہیں۔“

علم حق غیر از شریعت، ہیج نیست اصل سنت جز محبت ہیج نیست!

یا تو گویم سترِ اسلام است شرع شرع آغاز است و انجام است شرع!

اس شرع مبین کی پابندی اور اتباع مسلمان کی زندگی میں ”کمالِ جنوں“ یا ”شدتِ حب“ کا

نتیجہ ہے۔ محبت و عشق و جنوں ہی پر اس کی اساس ہے۔ اصل سنت جز محبت ہیج نیست۔ اس کی تاکید صاحب جنون اقبال سے سنو۔

غنیۂ از شاخِ خارِ مصطفیٰ گل شوا ز بادِ بہارِ مصطفیٰ

از بہارش رنگ و بو باید گرفت برہ از خلق او باید گرفت







برزبانٹ گفتگو ہا مستعار      دردِ دل تو آرزو ہا مستعار  
 قمریانت را نوا ہا خواستہ      سرو ہایت راقبا ہا خواستہ  
 بادہ می گیری بجام از دیگران      جام ہم گیری بوام از دیگران  
 آفتاب استی یکے در خود نگر      از نجوم دیگران تا بے مفر  
 تاکجا طوف چراغ محفلے      ز آتش خود سوزا گرداری دے!

یعنی کفار و شرکین کے ان علوم کو جو ابطالِ حق و احقاقِ باطل کرتے ہیں تو نے شوق سے سیکھا اور اپنے قلب میں ان کو ذخیرہ کر رکھا ہے، ان کا اثر تیرے چہرہ پر نمایاں ہے، اسی آئین سے تیرا چہرہ دک رہا ہے اب تو پہچان نہیں پڑتا کہ تو تو ہے یا کوئی اور! تیری عقل اغیار کے افکار کی قیدی ہے۔ تیرے گلے میں یہ سانس بھی تیرا نہیں غیری کا ہے! تیری زبان پر جو گفتگو جاری ہے وہ بھی غیروں کی زبان میں ہے، تیرے دل میں جو آرزوئیں پیدا ہو رہی ہیں یہ بھی اجنبیوں کی ہیں، ان ہی سے مستعار لی گئی ہیں، تیری اپنی نہیں لیکن تو نے ان کو اپنا بنا لیا ہے! تیرے ساغر میں شراب بھی دوسروں ہی کی ہے بلکہ تیرا ساغر بھی تیرا نہیں دوسروں ہی کا ہے! ذرا اپنی حقیقت کی طرف نظر ڈال، تو آفتاب عالم تاب ہے، تجھے دوسروں کے نجوم سے روشنی کو مستعار لینا زیبا نہیں!

تو آئینہ جہاں نمائی      درتست ہمہ جہاں ممثل!  
 آیاتِ جمالِ دلربائی      در شان تو گشتہ منزل!  
 اے زبدہ مجمل و مفصل      اے در تو مفصلات مجمل!

تیرے قلب میں تو توحید کا جلوہ چاہئے، تیرے قلب سے غیر اللہ کی معبودیت و ربوبیت فنا ہو جانی چاہئے اور اللہ ہی کی معبودیت و ربوبیت سے تیرے قلب کو منور ہونا چاہئے۔ تیرے قدم اتباعِ سنتِ مطہرہ میں گامزن ہونے چاہئیں، اسی نورِ عرفان سے تیری زندگی کی ساری ظلمتیں دور ہونی چاہئیں، تو حق تعالیٰ ہی کے نور میں منفیج ہو کر رہ۔ اسی قلعہ میں محصون رہ، یہ وہ نورِ ہدایت ہے جس کو عقل از خود حاصل نہیں کر سکتی۔ ان ہدی اللہ ہو الہدی!



دل زغیرا شد بہ پرواز اے جواں      این جہاں کہنہ در باز اے جواں !  
 تا کجا بے غیرت دیں زیستن ؟      اے مسلمان مردن است این زیستن !  
 مرد حق باز آفریند خویش را      جز بہ نور حق بہ پسند خویش را  
 بر عیار مصطفیٰ خود را زند      تا جہانے دیگرے پیدا کند (اقبال)

بس دین کا خلاصہ یہی ہے توحید و اتباع شریعت و اجتناب از وقوع در ہاوی بدعت،  
 ان کی اصل محبت عشق یا جنوں کے سوا کچھ نہیں، مسلمان کی زندگی میں کمال جنوں کے عناصر بھی ہیں اور بس

بے غم عشق تو صد حیف ز عمرے کہ گزشت  
 پیش اڑیں کاش گرفتار غمت می بودم (لا اعلم)

(۲) نہایت اندیشہ | مسلمان کی زندگی کا دوسرا اہم جزو اندیشہ یا تفکر و تامل ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ تفکر  
 تابع ہوگا وحی الہی کا۔ اسی نور کی ہدایت میں اس کے قدم اٹھیں گے۔ اسی لئے اقبال نے خاص  
 طور پر یہ بات صاف کر دی ہے کہ عقل وہی مستند ہے جو ارباب جنوں یا اہل عشق کی عقل ہے،  
 جس کی ہدایت نور وحی کر رہی ہے۔

پیدا ہے فقط حلقہ ارباب جنوں میں

وہ عقل کہ پا جاتی ہے شعلے کو شر سے

قرآن کریم میں تامل و تفکر عبرت و تدبر، نظر و تذکر کی بہت ترغیب آئی ہے اور حدیث میں ایک  
 ساعت کے تفکر کو ساٹھ برس کی عبادت سے بہتر بتایا ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو حکم ہوتا ہے  
 قُلْ اِنَّمَا اعْطٰكُمْ بِوَاحِدَةٍ اَنْ تَقُوْمُوْا لِلّٰهِ مَشْنٰی وَفِرَادٰی ثُمَّ تَتَفَكَّرُوْا (پ ۱۲۶) یعنی آپ ان کو  
 کہتے کہ میں تم کو صرف ایک بات سمجھاتا ہوں وہ یہ کہ تم خدا کے واسطے کھڑے ہو جاؤ، دو دو اور ایک ایک  
 پھر سوچو۔ حق تعالیٰ مفکرین کی تعریف فرماتے ہیں: وَتَتَفَكَّرُوْنَ فِیْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ  
 هٰذَا بَاطِلًا (پ ۱۲۶) (آسمان و زمین کے پیدا کرنے میں غور و فکر کرتے ہیں کہ اسے ہمارے پروردگار اپنے ان کو لایعنی پیدا نہیں کیا)

۱۵ ساعت خیر من عبادۃ سبعین سنۃ (الدلمی وردی ابوشیخ من حدیث ابو ہریرہ)



تفکر معروف قضایا سے تیسری معرفت کے حاصل کرنے کا نام ہے۔ اگر تم کسی بزرگ سے یہ بات سناؤ کہ آخرت اولیٰ بالایثار قابل ترجیح ہے۔ اور اس کی تصدیق کر کے بغیر حقیقت امر کی بصیرت حاصل کرنے کے ایشارِ آخرت کے لئے عمل کرنے لگو اور مجرد قول پر اعتماد کر لو تو یہ تقلید ہے عرفان نہیں، لیکن اگر یہ پہچان لو کہ چیزِ باقی ہے یعنی باقی رہنے والی ہے وہ قابل ترجیح ہے اور چونکہ آخرت کی زندگی باقی ہے لہذا وہی قابل ترجیح ہے تو یہ نتیجہ دو معروف قضایا کو ذہن میں متحضر کرنے ہی سے حاصل ہوگا، اور منطقیوں کی زبان میں "احضار معرفتین سابقین" وسیلہ ہوتا ہے معرفتِ ثالث کا اور اسی احضار کو ذہن میں متحضر کرنے کو تفکر، اعتبار، تذکر، نظر، تامل یا تدبر کہتے ہیں۔

اسی معنی میں تفکر کنجی ہے انوار کی، آغاز ہے بصیرت کا، جال ہے حصولِ علوم کا اور آلہ ہے جلبِ معارف کا! تفکر و تدبر سے کام لینے والے انسان کے لئے ہر شے آئینہ عبرت ہے۔

اذا المرء کانت له فکرۃ ففی کل شیء له عبرۃ

تفکر کا ثمرہ علوم بھی ہیں اور احوال بھی اور اعمال و افعال بھی لیکن اس کا خاص ثمرہ علم و معرفت ہے۔ جب قلب میں نورِ معرفت کا دخول ہوتا ہے تو اس کا حال بدل جاتا ہے۔ اسی لئے سقراطِ علمِ صحیح پر اس قدر زور دیتا تھا، جب قلب کا حال بدلتا ہے تو لازماً اعمالِ جوارح بھی بدل جاتے ہیں۔ نفسیات کا ایک کلی قانون ہے کہ عمل تابع حال ہوتا ہے اور حال تابع علم اور علم تابع فکر! لہذا فکر اصل و مبدیہ تمام محاسن و خیرات کا!

علماءِ نفسیات نے اس قانون کو ایک دوسرے طریقہ سے پیش کیا ہے۔ فکری سے مقاصد و غایات کا تعین ہوتا ہے، مقاصد کردار یعنی اعمال و افعال میں ظہور پذیر ہوتے ہیں۔ افعال ہی کی تکرار سے عادت قائم ہوتی ہے۔ عادات کی ترتیب و تنظیم سے سیرت شکل پاتی ہے اور سیرت ہی سے ہماری قسمت کا تعین ہوتا ہے۔ جیسی سیرت ویسی قسمت، لہذا جیسے افکار و خیالات ویسی ہی کائنات

نوجوانے برخیا لے بیں رواں (روی)

لے جب انسان کو فکر کا ملکہ حاصل ہوتا ہے تو ہر شے سے اس کو عبرت حاصل ہوتی ہے۔



انا عند ظن عبدی کی! دیکھو تفکر ہی پر کردار و سیرت کا مدار نظر آتا ہے! لہذا اس کی اہمیت

ظاہر ہے! اسی لئے عارف رومی نے فرمایا ہے۔

اے برادر تو ہمیں اندیشہ مابقی استخوان و ریشہ

گر گلت اندیشہ تو گلشنی در بود خارے تو ہمہ گلخن!

اقبال مسلمانوں کو کورانہ تقلید سے منع کرتے ہیں اور تفکر و تدبیر کی ترغیب دیتے ہیں:-

از مسلمان دیدہ ام تقلید و وطن ہر زمان جانم بلرزد در بدن!

مست مسلم ز آیات خداست صلش از بنگامہ قالوا بلی است

از اجل این قوم بے پرواستی استوار از سخن زنت استے

بلاشبہ زمین و آسمان کی تخلیق میں اور رات دن کے اختلاف میں اہل عقل کے غور و فکر کے

لئے بے شمار دلائل اور نشانیاں ہیں۔ اِنِّ فِیْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِخْتِلَافِ اللَّیْلِ وَالنَّهَارِ لَاٰیٰتٍ لِّاُولِی الْاَلْبَابِ لہ اس کی تفسیر اقبال یوں کرتے ہیں۔

یہ کائنات چھپاتی نہیں ضمیر اپنا کہ ذرہ ذرہ میں ہے ذوق آشکارائی

کچھ اور ہی نظر آتا ہے کار و بار جہاں نگاہ شوق اگر ہو شریک بینائی

”بینائی“ یا نظرو تفکر کے ساتھ وحی الہی کی ہدایتوں سے روشن کردہ قلب بھی ہو تو ہر شے میں

جہت حق نظر آنے لگتی ہے۔ دیکھو ہر شے مخلوق ہے۔ ”مسلمان“ جس کی زندگی میں اندیشہ و فکر کا عنصر نہایت

قوی ہوتا ہے مخلوق کو دیکھ کر اپنے ذہن کو خالق کی طرف منتقل کرتا رہتا ہے۔ اس طرح ہر طرف اس کو

حق تعالیٰ ہی کا جلوہ نظر آتا ہے اور وہ اَیْمًا تَوَلَّوْا فِیْہُمْ وَجْہُ اللّٰہِ کی تصدیق کرنے لگتا ہے۔

جب اس کی توجہ شی کی سببی جہت سے ہٹ کر جہت حق کی طرف مرکوز ہو جاتی ہیں تو اس کے

قلب میں حق تعالیٰ کی یاد قائم ہو جاتی ہے۔ اس کا معروض فکر اب شے نہیں حق ہوتا ہے اور ان انوار

سے اس کا قلب معمور ہونے لگتا ہے جو وجہ الشکر کی طرف رخ کرنے سے حاصل ہوتے ہیں فکر و نظر کے



اسی اصول کو پیش نظر رکھ کر جامی سامی نے فرمایا تھا۔

گرد و دل تو گل گزر دگل باشی      در بلبل بقیرار بلبل باشی !!  
توجہ روی و حق کل است گروئے چند      اندیشہ کل پیشہ کنی کل باشی  
اس عقل کو جس کا نتیجہ اس قسم کا تفکر یا اندیشہ ہوتا ہے اقبال اس عقل سے ممیز کرتے ہیں جو  
(Pragmatic) یا مادی و انساوی خصوصیت سے متصف ہوتی ہے اور جس کا کام زمین سے اپنی  
خوراک حاصل کرنا ہی ہوتا ہے۔

اول الذکر کو ”عقل جہاں میں“ قرار دیتے ہیں اور ثانی الذکر عقل خود ہیں ”ایک تو گمان وطن و  
تخمین میں مبتلا ہے دوسری پردوں کو چاک کرتی ہوئی اپنے منتہی و مقصود تک جا پہنچنے کی کوشش کرتی ہے۔

عقل خود میں دگر و عقل جہاں میں دگر است      بال بلبل دگر دیا زوئے شاہیں دگر است  
دگر است آنکہ بردوانہ افتادہ ز خاک      آنکہ گیرد خورش از دانہ پرویں دگر است  
دگر است آنکہ زندسیر چین مثل نسیم      آنکہ در شد بہ ضمیر گن و نسیم دگر است  
دگر است آں سوئے ز پردہ کشادن نظری      ایں سوئے پردہ گماں وطن و تخمین دگر است

لے خوش آں عقل کہ پھائے دو عالم با اوست

نور با فرشتہ سوز دل آدم با اوست

یہ عقل سوز عشق سے آشنا اور نور معرفت سے روشن ہوتی ہے اور اسی کی فعلیت کا نام اندیشہ و

فکر ہے جو مسلمان کی زندگی کا ایک قوی عنصر ہوتا ہے۔ کمال جنون و نہایت اندیشہ سے جس کی زندگی بالال

ہوتی ہے اس کا نعرہ اقبال کی زبان میں یہ ہوتا ہے نہ

مسلمانیم و آزاد از مکا نیم      بروں از حلقہ نہ آسمانیم  
با آموختند آں سجدہ کز وے      بنائے ہر خداوندے بدائیم



# ترکی ادب کی اجمالی تاریخ

از مولوی حافظ سید رشید احمد صاحب آرشد۔ بی۔ اے مولوی فاضل ونشی فاضل

یہ ایک دلچسپ حقیقت ہے کہ ترکی زبان اپنے وطن سے دور جا کر غیر ملک میں بار آور ہوئی۔ اور اس کی صورت یہ ہوئی کہ جب ترکوں نے ایشیائے کوچک میں اپنی حکومت قائم کی تو وہاں کے ایک حاکم امیر قربان نے جو قونیہ کا حاکم اور شیخ نور الدین صوفی کا بیٹا تھا اپنے علاقے میں ترکی زبان کو پہلے پہل سرکاری زبان قرار دیا۔ اس سے پیشتر وہاں فارسی حکومت کی سرکاری زبان اور عربی دینی و علمی زبان تھی۔ سرکاری زبان بنتے ہی اس علاقے میں جسے آج کل ”مملکت ترکیہ“ یا ترکی کے نام سے پکارا جاتا ہے ترکی زبان پھیلنی شروع ہوئی اس کے بعد خاندان عثمانیہ کے زیر سایہ اس نے علمی و ادبی زبان بننے کا رنگ و ڈھنگ اختیار کرنا شروع کیا۔ ورنہ اس سے پیشتر اپنے اصلی وطن ترکستان میں یہ محض بول چال کی زبان کی حیثیت رکھتی تھی۔

قدیم ترکی ادب | دوسری زبانوں کے قدیم لٹریچر کی طرح ترکی ادبیات کا قدیم سرمایہ بھی محفوظ نہیں ہے اور نہ تاریخی معلومات کی روشنی میں اسلام سے قبل ترکی ادب کی کسی تصنیف کا پتہ چلتا ہے۔ اسلامی عہد میں بھی کافی عرصہ تک ترکی زبان میں کوئی علمی و ادبی تصنیف نہیں کی گئی۔ اس کا قدیم ترین سرمایہ کچھ نظمیں ہیں جو چند بزرگوں نے تصوف و اخلاق پر لکھی تھیں۔ ان میں سے ایک بزرگ احمد سیوکی ہیں جنہوں نے لہجہ خاقانیہ میں اپنی نظمیں ترکی میں لکھی تھیں۔ صاحب موصوف طریقہ یسوعین کے بانی تھے۔ ترکی کے دوسرے لہجہ آغوزیہ میں قدیم ترین نظمیں سلطان ولاد بہار الدین کی ہیں جو حضرت مولانا جلال الدین رومی کے صاحبزادے تھے۔ یہ عجیب اتفاق ہے کہ ان کے والد مولانا رومی فارسی شاعری کے آفتاب بن کر چمکے اور بیٹے ترکی شاعری کے خورشید درخشاں بنے جس کی کریم



ہمیشہ ترکی شاعری کو منور کرتی رہیں گی۔

بہر حال اسی طرح ترکی شاعری کی بنیاد مبارک ہاتھوں سے تصوف پر قائم ہوئی اور ان کے بعد کے قدیم شعرا ترکی زبان میں صوفیانہ اشعار لکھتے رہے۔ اور فارسی اور عربی کے وسیع سرمایہ سے فائدہ اٹھا کر انھوں نے ترکی زبان میں سلاست و روانی پاکیزگی اور بلند خیالی پیدا کی۔ ان دونوں شاعروں کے برخلاف ایک اور قدیمی شاعر یونس نے عوام کی بول چال میں انہی کی ذہنیت کے مطابق چند نظمیں لکھی تھیں اور وہ بھی ترکی ادب کا قدیم ترین سرمایہ ہیں جن میں عوام کے خیالات کی ترجمانی کی گئی ہے۔

قدیم شعرا میں عاشق پاشا بھی مشہور شاعر تھے اور ایک شاعر غازی فاضل نے سلیمان بن ارخان کے معرکہ گیلی پولی اور دیگر کارناموں پر رزمیہ نظمیں لکھ کر ترکی زبان میں رزمیہ شاعری کی بنیاد ڈالی۔ شیخ کریمیاں نے فارسی کی عاشقانہ شنویوں کی طرز پر محمد اول و مراد کے زمانے میں شنوی شیریں فریاد لکھی۔ فتح قسطنطنیہ کے بعد بزمی اوغلو نے محمدیہ کے عنوان سے حضرت رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی سیرت مبارکہ اور تاریخی حالات پر ایک تاریخی شنوی تحریر کی اور اس طرح مختلف اصناف کی شنویوں کے ذریعہ ترکی شاعری کا دائرہ وسیع ہوتا گیا۔

لیکن ابھی تک ترکی غزل گوئی کو کسی نے معراج کمال پر نہ پہنچایا تھا۔ تاہم اس سلسلہ میں ایک تاریخی شہزادہ علی شیر لوائی نے بہت شہرت حاصل کی۔ وہ نہایت عمدہ غزل گو شاعر تھا۔ مگر جس شخص نے ترکی غزل گوئی کا بہترین طریقہ نکالا۔ وہ محمد ثانی کا وزیر احمد پاشا تھا۔ اب ترکی شاعری سلطانی دربار میں ہنچ کر امرا و وزرا نیز سلاطین و خلفاء کے تفضیل طبع کا ذریعہ بن گئی تھی۔ چنانچہ تمام خلفاء عثمانیہ شعروادب کا نہایت عمدہ مذاق رکھتے تھے اور عام طور پر اکثر سلاطین خود بھی شعر کہتے تھے مگر ان تمام سلاطین عثمانیہ میں جس سلطان کے اشعار بلند ترین درجے پر پہنچے ہوئے تھے وہ سلطان سلیم اول مشہور فاتح تھا۔ اس کا دور ادبی اور علمی حیثیت سے بھی نہایت کامیاب تھا۔ اسی کے زمانے میں کمال پاشا زادہ نے ترکی میں یوسف زلیخا تحریر کی۔ اور گلستاں کے جواب میں ”نگارستان“ لکھی۔ کمال پاشا زادہ کا ایک معصر مسیحی شاعر تھا۔ اس نے ترکی میں بہاریہ نظمیں لکھ کر ایرانی شاعری کا بہاریہ رنگ اور اس کا رنگین ماحول پیدا کیا۔



ترکی نشر کا آغاز | یہ عجیب اتفاق ہے کہ ہر زبان میں نشر سے پہلے نظم کا ذخیرہ تیار ہوتا ہے اور کافی عرصہ کے بعد نشر کا آغاز ہوتا ہے۔ بعینہ ہی ترکی نشر کا حال ہے۔ کیونکہ یہاں بھی قدیم نظموں کا کافی ذخیرہ ہو جانے کے بعد ترکی نشر کی طرف معمولی طریقے سے توجہ کی گئی۔ چنانچہ دیگر زبانوں کی طرح ترکی نشر کا آغاز بھی قصہ کہانیوں سے ہوتا ہے اس کے قدیم ترین نمونے شیخ زادہ اور سان پاشا کی تصانیف ہیں۔ شیخ زادہ نے ترکی میں چالیس وزیروں کی کہانی تحریر کی اور اس کتاب کو مراد ثانی کی خدمت میں پیش کیا۔ سان پاشا نے بھی جو محمد فاتح کا وزیر تھا۔ شریں ایک کتاب تحریر کر کے نشر نگاری کا ایک عمدہ نمونہ قائم کیا۔ اس کا سلسلہ میں انتقال ہوا۔

ان کے بعد ترکی نشر میں کافی کتابیں تحریر ہوئیں جن میں سے لائق ذکر قدیم تصانیف اور قدیم نشر نگاریہ ہیں۔ (۱) علی چلبی نے انوار سہلی کا ترجمہ کر کے ہمایوں نامہ کے نام سے سلیمان اول کی خدمت میں پیش کیا جو بہت مقبول ہوا۔ (۲) سعد الدین اتالیق مراد ثالث المتوفی ۱۵۹۹ء نے عثمانی خاندان کی ایک مفصل تاریخ ترکی نشر میں تحریر کی جس میں ابتداء سے لیکر سلیم اول تک کے تاریخی حالات مندرج تھے۔ اس کا نام تاج التواریخ تھا۔ اس تاریخی تصنیف سے ترکی ادب میں عمدہ تاریخ نگاری کا آغاز ہوا۔ جس کی بڑی حد تک کمی تھی۔ اس کے بعد نعیمات نے تاریخ عثمانی کے نام سے ایک تاریخی کتاب لکھی۔ اس کا زمانہ ۱۵۹۲ء تا ۱۶۵۹ء تھا۔ اور اس کی تاریخ میں اپنے پیشرو سے زیادہ سادہ گوئی اور دلچسپی پائی جاتی ہے۔ محمد راج کے زمانے میں ایک مشہور ترکی سیاح "اولیا" نے اپنی سیرو سیاحت کا حال ایک سفر نامے میں تحریر کیا تھا اور اس طرح ترکی ادب میں سفر نامے کی صنف کا آغاز کیا۔

طاش کبری زادہ بھی ترکی زبان کا مشہور عالم و فاضل تھا اس نے فقہا و مشائخ کی سوانح حیات تحریر کی۔ یہ کتاب تاریخ و سیرت میں نہایت اہمیت رکھتی ہے اور آنے والے مورخوں کے لئے ماخذ کا کام دیتی ہے۔ ایک دوسرے عالم عطار اللہ نے بھی اس قسم کی ایک کتاب تحریر کی تھی۔ مگر وہ زیادہ مقبول نہیں ہوئی۔

آخر میں ترکی قوم میں ایک بڑے مصنف و مورخ کا ظہور ہوا۔ جو حاجی خلیفہ کے نام سے مشہور ہے۔



اس نے کشف الظنون کے نام سے عربی، فارسی اور ترکی کے مصنفین اور ان کی تصنیفات پر ایک بسوط کتاب تحریر کی جو ان زبانوں کی تصنیفات کا حال معلوم کرنے میں اب تک محققین کے لئے شمع راہ بنی ہوئی ہے۔ یہ کتاب عربی زبان میں ہے۔ لیکن اس کے ذریعے بے شمار ترکی تصانیف کا پتہ چلتا ہے علاوہ ازیں اس نے ترکی زبان میں بھی اس قسم کی متعدد کتابیں تحریر کیں جن کی اہمیت کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ اس کا ۱۶۵۹ء میں انتقال ہوا مگر اس کی کتابوں کی طباعت اس وقت ہوئی جب ہنگری کے ایک صاحب نے عربی نعت صحاح جویری کا ترکی میں ترجمہ کیا جو ۱۷۲۸ء میں ہوا۔

قدیم دور کے شعراء سلیمان اعظم کے زمانے میں ترکی شاعری نے اس قدر ترقی کر لی تھی کہ اگر ہم مشہور شعراء کے نام گنائیں تو ایک طویل فہرست تیار ہو جائے گی۔ تاہم مشہور ترین شعراء یہ ہیں۔ (۱) محمد بن سلمان بغدادی المعروف بہ فضولی۔ (۲) باقی (۳) نیغی (۴) نابی (۵) ندیم (۶) شیخ غالب مولوی (۷) نفیسی شاعر۔ محمد بن سلیمان فضولی نے دراصل بغداد میں نشوونما پائی تھی۔ اور وہ کافی عرصہ تک بغداد میں رہا تھا۔ وہ عربی فارسی کا بھر عالم تھا لیکن اس نے ترکی زبان ہی میں شعر کہنا پسند کیا اس کا شمار ترکی شعراء کے طبقہ اول میں ہے۔ وہ سلیمان کا ہم عصر تھا۔ اس کے متعلق ترکوں کے مایہ ناز ادیب اسمعیل حبیب نے اپنی کتاب ترکی ادبیات کی جدید تاریخ میں یہ رائے زنی کی ہے کہ وہ جذبات رنج و غم کا بہترین مصور ہے اس کا انتقال ۹۶۳ھ میں ہوا۔

باقی کا عہد ۱۱۳۳ھ سے ۱۱۵۹ھ تک رہا وہ بہت بڑا عالم تھا۔ مرثیہ نگاری میں اس نے کافی شہرت حاصل کی اور نقول اسمعیل حبیب اس نے اپنی شاعری سے لوگوں میں احساس غیرت اور عیب بینی کا جوہر پیدا کیا۔

نیغی ارض روم کا باشندہ تھا۔ قصیدہ گوئی میں اس نے کافی شہرت حاصل کی اور اپنی قدرت زبان و بیان کا ثبوت دیا۔ اہل ذوق شعراء قدیم میں اسے دوسرے درجہ پر شمار کرتے ہیں۔ یہ احمد اول کے زمانہ میں ہوا تھا۔

نابی ترکی زبان کا مشہور غزل گو شاعر تھا۔ جس نے مشہور فارسی شاعر صائب کے رنگ میں



غزل گوئی اختیار کی اور اسی وجہ سے اس کے کلام میں صائب کارنگ صاف نمایاں ہے اس نے ابراہیم اور محمد رابع دونوں کا زمانہ دیکھا تھا۔

ندیم احمد اول کے زمانہ سے احمد ثالث کے زمانے تک زندہ رہا۔ یہ مقبول شاعر تھا ترکی شاعری میں اس کا مرتبہ بہت بلند ہے۔ اسماعیل حبیب اس کے متعلق لکھتا ہے ”اس کی شاعری میں نشاط و طرب کی روح حالت وجد تک پہنچ گئی تھی۔“

• نفیسی شاعرہ سلطان مراد رابع (۱۲۳۷ء سے ۱۲۷۷ء تک) کی مصاحبہ خاص تھی اور قدیم شعر گو خواتین میں وہی ایسی خاتون ہے جس نے ترکی ادب میں لافانی شہرت حاصل کی۔ نقادوں کو اس کے متعلق ان الفاظ میں رائے زنی کرتا ہے ”وہ ایسی آتش تھی جس میں شان و شوکت اور عظمت کی لہریں تلاطم خیز تھیں۔“ شیخ غالب مولوی سلیم ثالث کے زمانے کا شاعر تھا۔ وہ ۱۲۷۷ء سے ۱۳۱۷ء تک زندہ تھا ”حسن عشق“ اس کا شاہکار ہے اس نے شعر گوئی کے لئے ایک نئی طرز نکالی۔ ترکی نقادوں کی رائے میں شعرائے قدیم میں اس کا درجہ چوتھے درجے پر ہے اس کی شاعری میں رنگ رنگ کے خیالات کی جھلک دکھائی دیتی ہے۔ مذکورہ بالا ممتاز ترین شعرا کے علاوہ روحی۔ لامعی۔ نوائی۔ یحییٰ بیگ۔ مفتی ابوسعود۔ بالغ۔ نورس۔ حشمت۔ مبتلی زادہ۔ وہبی۔ پرلو۔ نصحت بھی قدیم شعرا میں اپنی طرز کے مشہور شاعر ہیں۔

دور متوسط کے | قدیم شعرا کے بعد کا زمانہ حقیقت میں دور عبوری ہے جس میں مغربی ادبیات کا اثر ترکی ادب شعرا پر زیادہ نمایاں ہونے لگا ہے مگر اس سے پیشتر مغربی تہذیب و تمدن نے یہ اثر ڈالا تھا کہ یورپ کی تیز روشنی کے سامنے ترکی شعرا کی شعرو شاعری کی دلچسپیاں تقریباً باندھ پڑ گئیں۔ یہاں تک کہ بالآخر ترکی شاعری مردہ ہو گئی۔ اور ترکی ادب کی ترقی رک گئی۔ کیونکہ نوجوان ترک دوسری قدیم چیزوں کی طرح قدیم طرز شاعری کو فرسودہ سمجھ کر چھوڑ چلے گئے۔ ایسی حالت میں شعرو شاعری میں دلچسپی پیدا کرنے کے لئے ۱۲۴۱ء میں سلطان محمود ثانی نے نوجوانان ترک کو یورپ کی نظموں کا ترکی میں ترجمہ کرنے کی طرف مائل کیا۔ اس تحریک نے ترکی شاعروں میں پھر دلچسپی پیدا کی اور نوجوان شعرا کو مغربی شعرا کی بہترین نظموں کا ترکی زبان میں منتقل کرنے میں خاطر خواہ کامیابی حاصل ہوئی۔ مگر دور انحطاط کے بعد ادبی و علمی انقلاب بھی



اس وقت تک پیدا نہیں ہو سکتا۔ جب تک کہ سیاسی انقلاب کے لئے کامیاب جدوجہد نہ کی جائے۔ کیونکہ اسی انقلابی جدوجہد میں قومیں ایک نئے ادب کی بنیاد قائم کرتی ہیں۔ چنانچہ اسی اصول کے ماتحت جب رشید پاشا نے جو سلطان عبدالمجید کے زمانہ میں صدراعظم تھے۔ سیاسی انقلاب کے لئے جدوجہد شروع کی۔ اس وقت ترکی ادب میں بھی ایک نئی زندگی کی لہر دوڑ گئی۔ اس ادبی انقلاب کی خود رشید پاشا نے بھی حمایت کی۔ مگر سیاسی مصروفیات کی بنا پر وہ ادبی تحریک کے علمبردار نہیں بن سکے۔ اس لئے ادبی تحریک کی قیادت عاکف پاشا اور شناسی آفندی نے سنبھالی۔

عاکف پاشا سنہ ۱۲۶۱ء سے سنہ ۱۲۶۶ء تک زندہ رہے اور اپنی مسلسل سرگرمیوں کے ذریعے نئے دور کے لئے موافق زمین تیار کر گئے۔ وہ ایک جادو بیان شاعر تھے۔ انھوں نے ترکی شاعری کا قالب بدلا۔ اور اس میں نئی روح پیدا کی۔ ان کے بعد شناسی آفندی نے اس تحریک کو اور زیادہ ترقی دی۔ چونکہ انھوں نے فرانسیسی زبان کی اعلیٰ تعلیم حاصل کی تھی اور فرانسیسی شعرا و ادبا سے ذاتی طور پر استفادہ کیا تھا۔ اس بنا پر انھوں نے ترکی ادبیات کو بھی اسی سانچہ میں ڈھالنا چاہا۔ چنانچہ انھوں نے فرانسیسی شعرا کی نظموں کا ترجمہ سنہ ۱۸۵۹ء میں شائع کیا۔ اور شتہ ادبی صحافت کی بنیاد ڈالی۔ اس طرح انھوں نے ترکی نثر اور لٹریچر پر دازی کو مہمل بدائع اور لفاظی سے نجات دی۔

اگر شناسی کو سیاسی مصروفیات اور وطنی تحریکات مہلت دیتیں تو وہ ترکی ادب میں اپنی تصانیف کا لافانی ذخیرہ چھوڑ جاتے۔ لیکن افسوس ہے وہ اپنے قلم سے ترکی ادب کی زیادہ خدمت نہ کر سکے۔ تاہم انھوں نے اپنی پرجوش تحریکات سے اپنے تلامذہ اور رفقا کی ایسی مخلص جماعت تیار کر لی تھی۔ جنھوں نے ان کے مشن کو کامیاب بنایا۔ اور ترکی نظم و نثر کا قالب بدل کر انھیں نئے روپ میں سجایا۔ ان کے رسائل ”ترجمان احوال“ اور ”نصویر افکار“ نے اس انقلابی تحریک میں زبردست کام انجام دیا تھا۔

عاکف پاشا کے علاوہ ادہم پاشا نے بھی ترکی شاعری کے تن مردہ میں جان ڈالی۔ نیز شناسی کے مخصوص شاگرد ضیا پاشا نے ترکی شاعری کو ایسے قدیم اسلوب میں ڈھالا جو دورِ حاضر کے مطابق تھا۔ انھوں نے قدیم وجد و روش کی آمیزش ایسی خوش اسلوبی سے کی تھی کہ دونوں طرف کے حامی اس کو پسند



کرتے تھے۔ ضیا پاشا ۱۹۲۳ء سے ۱۹۲۹ء تک زندہ رہے۔ دورِ متوسط کے دیگر شعرا میں فاضل بے، و آصف عزت ملا۔ پرتو پاشا۔ فتنہ، شاعرہ، یلی بھی مشہور شاعر تھے۔

**دورِ جدید** شناسی اور عاکف پاشا نے ترکی شاعری، انشا پردازی اور صحافت میں انقلاب پیدا کرنے کی جو تحریک شروع کی تھی وہ دورِ جدید میں بار آور ہوئی۔ چنانچہ ادب کی ہر صنف میں تبدیلی ہوئی اور نئے اصناف کو ترکی زبان میں روشناس کیا گیا۔ اس بارے میں ترکی صحافت اور سیاسی انقلابوں نے بہت مدد پہنچائی۔ اس دورِ جدید کو کامیاب بنانے کا سہرا شناسی کے تمییزِ خاص نامق کمال بک کے سر جو اس دور کا سالارِ کارواں تھا۔ اس نے ترکی شاعری، ڈراما اور انشا پردازی یعنی ہر صنف کو بامِ بلند تک پہنچایا۔ خوش قسمتی سے اس بایہ ناز ادیب کے چند ادبی شاہکار جناب سجاد حیدر صاحب یلدرم کی کوششوں سے اردو زبان میں منتقل ہو گئے ہیں۔

تقریباً اسی زمانے میں یوسف کمال نے چند مغربی ناولوں کو ترکی میں منتقل کر کے اس صنف کو ترکوں میں مقبول بنایا۔ اور احمد مدحت نے ترکی معاشرت پر فسانے لکھ کر قومی فسانوں کی بنیاد ڈالی۔ اسی طرح احمد رفیق پاشا نے ۱۹۶۹ء میں فرانس کے مشہور ڈرامہ نویس مولیر کے تین ڈراموں کا نمونہ پیش کیا۔ سب سے بڑھ کر یہ ہوا کہ ترکی کے بہترین شاعر عبدالحق حامد نے ترکی میں خود ساختہ منظوم ڈرامے تحریر کئے۔ بہترین شاعر عبدالحق حامد اس دور کا بہترین شاعر تھا۔ وہ ۱۹۲۶ء میں پیدا ہوا۔ اس کے متعلق مشہور نقاد اسماعیل حبیب کی یہ رائے ہے: ”اس میں تو کی ادبیات کے دورِ اول کے شعرا کے کلام کا عکس صحیح انداز میں موجود ہے۔ اور ایرانی شعرا میں سے حافظ، سعدی، فردوسی، خیام کا تخیل اور مغربی شعرا میں کورنی، راسین، ہیگو اور شکسپیر کے کلام کی روح موجود ہے۔“ ان الفاظ کے بعد حامد کے متعلق اور کچھ لکھنے کی ضرورت نہیں ہے۔ وہ ترکوں کا مایہ ناز شاعر ہے۔ چنانچہ اسماعیل حبیب نے اپنی کتاب ”ترکی ادبیات کی جدید تاریخ“ کے ۱۱۵ صفحات میں محض حامد کی شاعری پر تبصرہ کیا ہے۔

محمد امین بھی اس دور کا مشہور شاعر ہے وہ مذہبی شاعر کہلاتا ہے۔ کیونکہ اس نے مذہبِ اسلام کی حمایت میں پرجوش نظمیں لکھی تھیں۔ وہ شاعر عوام بھی ہے کیونکہ اس نے عوام کے خیالات کی ترجمانی کی تھی



اور ان میں ہر دل عزیز تھا اس کی شاعری کا اثر دتوں تک نئے شعرا پر رہا۔

دوِ جدید کے دیگر شعرا وادبا مندرجہ ذیل ہیں۔ اکرام (۱۲۶۳ء-۱۳۳۱ء) علی حبیب، عمر سیف الدین

شہاب الدین، نگار خاتم شاعرہ۔ (۱۸۱۴ء-۱۹۱۸ء) محمدرؤف جو ۱۸۷۵ء میں پیدا ہوا۔ یعقوب قدری۔

جس کی پیدائش ۱۸۸۵ء میں ہوئی۔ حسین جاہد جو ۱۸۷۵ء میں پیدا ہوا۔ خالد ضیا اور توفیق فکرت بھی بڑے

بلند پایہ شاعر تھے۔ ان کے طرز بیان و فکر کی نوجوان شعرا نے پیروی کی اور دتوں تک ان کا مقرر کردہ

معیار نوجوان شعرا وادبا کے لئے مشعل راہ بنا رہا۔

ادبیات ملی | جنگِ عظیم کے اختتام پر ترکی میں جو انقلاب ہوا۔ اس سے ایک قومی و ملی تحریک پیدا ہوئی

جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ لاطینی رسم الخط کا اجرا ہوا۔ اور عربی و فارسی کے الفاظ خارج کرنے کی بتدریج کوشش

کی گئی۔ اس کمالی دور میں جو ادب پیدا ہوا وہ ”ادبیاتِ علمی“ کے نام سے موسوم ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ

یہ دوِ جدید جس کا ابھی ہم نے ذکر کیا ۱۹۰۵ء کے انقلابِ جمہوریت کا نتیجہ تھا جس میں نامق کمال بک

اور عبدالحق حامد کا متبع کیا گیا۔ اس کے بعد ایک اہم ادبی انجمن ”فجر ملی“ کے نام سے قائم ہوئی۔ جس کے

ارکان نے ابتدا میں توفیق فکرت اور خالد ضیا کے طرز کی پیروی کی۔ لیکن ان کی زیادہ تعداد بعد میں

قومی ادب کی تحریک میں جذب ہو گئی۔ اس ادبی حلقہ کا ملک کے ادب پر بڑا اثر تھا۔ اور یہی قومی ادب کا

پیش خیمہ ثابت ہوا۔ لیکن اس کے باوجود تین شاعروں نے اپنا اپنا مخصوص طرز قائم رکھا۔ ان میں

سے احمد ہاشم قدیم قواعد عروضی کا سختی سے پابند رہا۔ وہ موسیقی اور شاعری کے باہمی رشتے کے

متعلق بھی مخصوص خیالات رکھتا تھا۔ دوسرا شاعر یحییٰ کمال تھا۔ جو ۱۹۱۰ء کے بعد کافی مقبول ہوا

ادبی نقطہ نگاہ سے اس کے خیالات احمد ہاشم سے مختلف تھے وہ اپنے اشعار میں موسیقیت پیدا

کرنے کے لئے نئے نئے راستے نکالتا تھا۔ تیسرا شاعر محمد عاکف تھا۔ یہ قومی شاعری کے اثر سے

بالکل بچا رہا۔ یہ اتحادِ اسلامی کا حامی اور قدیم قواعد عروض کا بے مثل عالم تھا۔ یہ مغربی اثرات

سے بالکل متاثر نہیں ہوا۔ تاہم وہ آسان زبان میں اپنے مہوطنوں کی زندگی کی حقیقی تصویر کھینچنے میں

میں کامیاب رہا۔ اس کی غزلیات میں بلند خیالات پائے جاتے ہیں۔ وہ شاعر جمہور تھا اور جمہور ہی کی



حوصلہ افزائی نے اس کو بلند مرتبہ پر پہنچایا۔

ضیا گوک الپ | ادبیات ملی کی تحریک نے مختلف ادبی انجمنوں اور ان کی تحریکوں سے تقویت حاصل کی اور خاص کر رسالہ "قلمسکر" اور "ترک پروڈ" نے اس بارے میں زبردست کام سرانجام دیا۔ رفتہ رفتہ جنگ بلقان کے اختتام پر اس تحریک نے بہت زور پکڑا۔ اس وقت اس تحریک کا روح رواں ضیا گوک الپ تھا جو بہت بڑا فلسفی ادیب و شاعر تھا وہ اپنے یونیورسٹی کے مقالات، تقاریر، مضامین اور نظموں کی بنا پر نوجوانانِ وطن میں کافی رسوخ رکھتا تھا۔ اس لئے اس نے ادبیات ملی کی تحریک کو جنگ بلقان سے لیکر جنگِ عظیم کے اختتام تک نہایت تندی سے چلایا۔ جنگِ عظیم کے اختتام پر وہ مائٹائیس جلا وطن کر دیا گیا اور اس کے تھوڑے عرصہ کے بعد وہ فوت ہو گیا۔ اس کی تعلیم کا خلاصہ اس کی کتاب "جولویوں اساس لری" میں مل سکتا ہے جو انگورہ میں ۱۹۳۳ء مطابق ۱۳۵۲ء میں طبع ہوئی تھی۔

ادبیات ملی کی تحریک کے کامیاب ہونے کا نتیجہ یہ ہوا کہ ترکی ادب بہت وسیع اور عام فہم ہو گیا اور ہر قسم کے لوگوں کی زندگی کا آئینہ دار بن گیا۔ اس طرح ہر قسم کے خیالات ترکی ادب میں ادا ہونے لگے۔ یہاں تک کہ ترکی ادب کی ندرت بیان اور نزاکت تخیل کی تمام زبانوں میں شہرت ہو گئی اور ترکی زبان بھی دیگر ترقی یافتہ مغربی زبانوں کی برابری کی دعویٰ دار بن گئی۔

اس تحریک کے شعراء میں فاروق نافذ اول درجے پر ہے۔ اس نے اپنی آخری نظموں میں اناطولیہ کے مناظر پیش کئے ہیں اس کے بعد سنی، انیس بیج، یوسف ضیا، خالد مخزی، نجیب فاضل اس بہترین دور کے مشہور شعراء ہیں۔ ان تمام شعراء پر ضیا گوک اور یحییٰ کمال کا اثر نمایاں طور پر نظر آتا ہے۔ جدید شنگار | عہدِ حاضر میں شنگار کی حیثیت سے خالدہ ادیب خانم کی ممتاز ترین شخصیت ہے۔ انھوں نے ابتدائی ناولوں اور فسانوں کے بعد "آشدان گیولنق" کے طرز کی کتابیں تحریر کرنی شروع کیں۔ جن میں اناطولیہ کی جدوجہد آزادی کا نقشہ کھینچا گیا تھا۔ جوائمرگ عمر سیف الدین بھی اعلیٰ پایہ کے مختصر فسانے چھوڑ گیا ہے جن میں چند ایک مثلاً "بومبا" ادب ملی کے شاہکار ہیں۔ رفیق خالد نہایت آسان زبان میں لکھتا ہے وہ اپنی کتاب "مملکت حکایت لری" میں اناطولیہ کی زندگی کو آشکارا کرتا ہے۔



اور ایک حقیقت نگار انشا پرداز ہے۔ یعقوب قدری اپنے ناولوں میں ایک طرز نگار اور صوفی شاعر معلوم ہوتا ہے۔ فاتح رفقی اور روشن اشرف بھی مشہور شاعر ہیں۔ ناول نویسوں میں رشاد نوری نے اپنے ناول ”قلی قوشو“ کی وجہ سے کافی شہرت حاصل کر لی ہے۔ بہر حال ترکی کے جدید فسانہ نویسوں نے ایک خاص رنگ پیدا کر لیا ہے جو عوام میں بہت زیادہ مقبول ثابت ہو رہا ہے۔

ترکی ڈراما | ترکی ڈراما بھی ترقی پذیر ہے لیکن چونکہ وہ فرانسیسی ڈراما کی طرز پر قائم کیا گیا ہے اسی لئے فرانسیسی راگ اور ٹانگ کی لاتعداد تطبیقات اس کی راہ میں حائل ہو رہی ہیں تاہم اچھے اچھے ایکٹر کافی تعداد میں مہیا ہو گئے ہیں اور مغربی ڈراموں کے تراجم بھی کافی تعداد میں ہو گئے ہیں اس لئے امید کی جاتی ہے کہ ترکی ڈراما کا مستقبل کامیاب ہوگا۔

روس کا اثر | ادبیات ملی کی تحریک مکمل ہونے سے پیشتر روس کا بالشویکی اثر بھی ترکی ادب میں نمایاں ہونے لگا ہے جس کا قائد ایک تیز نوجوان مارکس شاعر ناظم حکمت ہے جو کافی عرصہ تک روس میں قیام کرنے کے بعد ترکی واپس آیا ہے وہ ”ادب مزدور“ کی تخلیق میں کوشاں ہے اور اس نے اپنے حلقہ میں بہت سے نوجوان شاعر اور فسانہ نگار شامل کر لئے ہیں۔ جو سرمایہ داروں کے خرمن قلب پر بجلیاں گرا رہے ہیں۔ مگر یہ نہیں کہا جاسکتا کہ اس ملک میں جہاں صنعت و حرفت کے ذریعے ابھی تک سرمایہ دارانہ نظام مکمل نہیں ہوا ہے، یہ تحریک کہاں تک کامیاب ہو سکتی ہے۔ بہر حال ترکی ادب کا مستقبل نہایت شاندار اور امید افزا ہے اور توقع کی جاسکتی ہے کہ موجودہ جنگ کے بعد جب ایک نیا دور شروع ہوگا ترکی لٹریچر بین الاقوامی ادب پر اپنا زبردست اثر ڈالے گا۔



# ترقی پسند شاعری

از مولانا سعید احمد صاحب اکبر آبادی۔ ایم۔ اے۔ پروفیسر سینٹ اسٹیفنس کالج دہلی

یہ مقالہ یکم مارچ ۱۹۴۷ء کو سینٹ اسٹیفنس کالج دہلی کی بزم ادب کے زیر اہتمام ڈاکٹر سید ظہیر علی صاحب

ایم۔ اے۔ پی۔ ایچ۔ ڈی (کنشپ) صدر شعبہ عربی فارسی و اردو دہلی یونیورسٹی کی صدارت میں پڑھا

گیا۔ جلسہ میں مختلف کالجوں کے اساتذہ اور طلباء کے علاوہ خواتین اور شہر کے ارباب علم و ادب

بھی تشریف فرما تھے۔ (برہان)

## جناب صدر، خواتین و حضرات

اصل موضوع سخن پر گفتگو کرنے سے پہلے یہ عرض کر دینا ضروری ہے کہ میرے نزدیک "ترقی پسند شاعری" یا "ترقی پسند ادب" کی ترکیب اصولاً درست نہیں ہے کیونکہ پسند یا ناپسند کا تعلق شعور و احساس سے ہوتا ہے اور یہ ظاہر ہے کہ ادب بذاتِ خود شعور و احساس نہیں رکھتا۔ اس بنا پر کوئی ادب ترقی پذیر تو ہو سکتا ہے لیکن ترقی پسند نہیں ہو سکتا اسی طرح میرے خیال میں ترقی پسند شاعری کو "نظم آزاد" سے تعبیر کرنا بھی درست نہیں ہے۔ کیونکہ نظم تو کہتے ہی اس کو میں جس میں وزن کی قید ہو کلام کی اب تک صرف دو قسمیں ہی کی گئی ہیں۔ اگر کلام موزوں ہے تو نظم ورنہ نثر ہے۔ اب اگر نظم میں حسن وزن کے علاوہ کوئی اور معنوی خوبی بھی ہو تو وہ شعر ہے۔ ورنہ نہیں۔ اسی طرح اگر نثر میں کوئی لفظی یا معنوی صناعی ہے تو وہ انشائیہ ورنہ نثر عاری ہے۔ اس بنا پر کسی کلام کو نظم کہنا اور پھر بے وزن ہونے کے باعث اس کی صفت آزاد لانا بالکل ایسا ہی ہے جیسے کوئی شخص "لاہور کا ہمایوں مقبرہ" یا "دہلی کا مقبرہ نور جہاں" بولے۔ البتہ ہاں اصطلاحات پر کوئی روک ٹوک نہیں ہو سکتی اس لئے اگر کوئی شخص انفرادی حیثیت میں کسی نثر کو نظم یا کسی نظم کو نثر کہتا ہے تو میں ماننا ہوں کہ اس کو



شخصی خود اختیاری حقوق کے پیش نظر ایسا کرنے کا حق ہے۔ لیکن اس کی مثال بالکل ایسی ہی ہوگی جیسے کوئی شخص اپنی بلی کا نام کتا یا کتے کا نام لومڑی رکھ لے۔ فنی اعتبار سے اس کو اصطلاحات میں تبدیلی پیدا کر دینے کا کوئی حق نہیں ہے۔

بہر حال اب جبکہ ہمارے نوجوانوں کا ایک طبقہ اپنے مخصوص ادب کو ترقی پسند ادب کہتا ہے تو یہ ترکیب اصل کے لحاظ سے خواہ کتنی ہی غلط اور نادرست ہو۔ میں بھی اس مقالہ میں اس ادب کے لئے یہی لفظ استعمال کروں گا۔

ترقی پسند شاعری پر غور کرنے کے سلسلہ میں ہمیں اپنی بحث کو چند حصوں میں تقسیم کر دینا چاہئے۔

(۱) ترقی پسند شاعری کیا ہے؟

(۲) اس کی پیداوار کے اسباب کیا ہیں؟

(۳) ترقی پسند شاعری کے خصوصیات صوری و معنوی کیا ہیں؟

(۴) ان خصوصیات کو ادبی نقطہ نگاہ سے کیا مرتبہ حاصل ہے؟

ان چار نقاطِ بحث پر غور کرنے کے بعد آپ خود بخود یہ معلوم کر سکیں گے کہ موجودہ ترقی پسند شاعری شعروادب کے ارتقائی منازل میں اپنی کیا حیثیت رکھتی ہے۔ اور کیا وہ ہمارے مستقبل کے لئے اپنے اندر کوئی نوید جاں فزا کی حامل ہے۔

مقصد | غالباً مسئلہ یا مسئلہ کی بات ہے کہ ترقی پسند ادب کی تحریک ہوئی اور اس کے آغاز میں یہ اعلان کیا گیا۔

ہماری انجمن کا مقصد یہ ہے کہ ادب اور آرٹ کو دنیا نو سوں سے بچائیں۔ فنونِ لطیفہ کو

عوام کی زندگی سے قریب لے آئیں تاکہ وہ حقیقتوں کو پیش کرنے کے ساتھ مستقبل کی دنیا

کی طرف ہماری رہبری کریں۔ ہمارا عقیدہ ہے کہ ہندوستان کے نئے ادب کو آج ہماری زندگی

کے اہم مسائل مثلاً بھوک، غریبی، سماجی پستی اور سیاسی غلامی سے بحث کرنا چاہئے۔ ہمارے

نزدیک وہ تمام ادب جو ہمیں سست اور بے کار بنا رہا ہے رجعت پسند ہے اور وہ تمام ادب

جو ہم میں تنقیدی قوت پیدا کرے جو عقل کی روشنی میں ہمارے رسم و رواج کی جانچ پڑتال کرے



جو ہمارے عمل اور ہماری تنظیم میں مدد دے ترقی پسند ہے۔

ترقی پسند ادب کا جو مقصد خود اس کے اپنے مشور میں واضح کیا گیا ہے۔ وہ اس قدر صاف اور واضح ہے کہ کسی شخص کو بھی اس سے انکار نہیں ہو سکتا۔ البتہ اس میں اتنی ترمیم اور ہونی چاہئے کہ زندگی کے اہم مسائل کو بھوک، غریبی، سماجی پستی اور سیاسی غلامی تک ہی محدود نہیں ہونا چاہئے۔ بلکہ جس طرح زندگی خود ایک اتحاد سمندر ہے جس کی سطح پر کبھی راحت و مسرت کی لہریں اٹھتی ہیں اور کبھی غماور سنج و الم کی۔ کبھی مایوسی و ناکامی اس گھر میں اپنا آشیانہ بناتی ہے۔ اور کبھی ولولہ و امید اس میدان میں اپنی تنگ و دوڑ کھاتے ہیں۔ کبھی اس کا مادی رخ جلوہ نما ہو کر اضطراب و کشمکش کے ہنگامے بیدار کر دیتا ہے اور کبھی روحانیت کا آفتاب اس کے افق پر طلوع کر کے اس کے جسم میں حرارت عمل و اخلاص نیت کی گرمی پیدا کر دیتا ہے۔ اسی طرح ادب کے مقاصد کو بھی ہمہ گیر اور عالمگیر ہونا چاہئے انھیں زندگی کے اور وہ بھی کسی خاص خطِ ارضی کے لوگوں کی زندگی کے چند ایک خاص پہلوؤں میں محدود کر دینا۔ ادب کے بارے میں کسی لائق ستائش دیدہ دری کا ثبوت نہیں ہے۔ اچھا خیر چلئے اب یہی سہی! لیکن دیکھنا یہ ہے کہ ترقی پسند ادب ان مقاصد کو کس شکل میں پورا کر رہا ہے اور اس سے ہماری زندگی میں بلکہ صحیح تر یہ ہے عوام کی زندگی میں کیا اثرات و تغیرات پیدا ہو رہے ہیں۔

اسباب | ان اثرات و تغیرات کا جائزہ لینے سے پہلے یہ بات ذہن نشین کر لیجئے کہ ادب کا خواہ برائے ادب ہو۔ یا برائے زندگی، بہر حال ادب کا تعلق ہمیشہ زندگی کے ساتھ چولی دامن کا سا رہا ہے۔ زندگی جس قدر زیادہ ترقی کرتی جاتی ہے اور اس میں تہذیب و شائستگی کی وجہ سے جتنا زیادہ ستھر اور نکھار پیدا ہوتا جاتا ہے۔ ادب بھی اسی قدر تہذیب اور شائستہ اور ترقی پذیر فتنہ ہوتا چلا جاتا ہے۔ ادب دراصل زندگی کا عکاس ہے۔ جو رنگ زندگی کا ہو گا وہی اس آئینہ میں نظر آئے گا۔ ہر قوم اور ہر ملک میں یہی ہوتا چلا آیا ہے۔ ہمارا ملک اور ادب بھی اس قانونِ فطرت سے مستثنیٰ نہیں ہے۔ ولی سے لیکر موجودہ عہد تک کی اردو شاعری پر ایک تحلیلی اور تنقیدی نگاہ ڈالئے تو صاف نظر آئے گا کہ ملکی، معاشرتی، اقتصادی اور سیاسی اثرات کے ماتحت ہماری زبان کی شاعری کن کن مراحل و منازل سے گزری ہے



اور اس میں نہ صرف زبان اور محاورہ کے لحاظ سے بلکہ تخیل، اسالیب بیان، اور طرزِ ادا کے لحاظ سے بھی کیسے کیسے عظیم الشان اور دور رس انقلابات رونما ہوتے رہے ہیں۔ یہ سماجی اور معاشرتی اثرات جو زبان کے اسالیب بیان تک کا رخ پلٹ دیتے ہیں۔ کس درجہ قوی اور طاقتور ہوتے ہیں اس کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ مرزا مظہر جان جاناں اور خواجہ میر درد اور حضرت امیر مینائی ایسے مقدس اور ثقہ حضرات بھی شاعری کے میدان میں قدم رنجہ فرماتے ہیں تو ان کو بھی عشقِ حقیقی کے وارداتِ قلب اور عالمِ لاہوت کے سرہائے ملکوتی کو بیان کرنے کے لئے وہی اس زمانہ کی عام شاعرانہ بول چال کے مطابق گل و بلبل، رخسار و کاگل، شمع و پروانہ، شیخ و برہمن اور رقیب و دشمن ایسی چیزوں کے استعارات کی آئینی پڑتی ہے۔ چنانچہ مرزا غالب نے جن کو ”باوصف بادہ نوشی“ اپنی ولایت کا یقین تھا کہ یہی یا تھا ہر چند ہو مشاہدہ حق کی گفتگو بنتی نہیں ہے بادہ و ساغر کہے بغیر

مقصد ہے ناز و غمزہ و لے گفتگوں کا مچلتا نہیں ہے وشنہ و خنجر کہے بغیر

اس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ ادب پر ملک کے تہذیبی اور تمدنی حالات کا اثر ہوتا ہے اور ضرور ہوتا ہے۔ وہی لوگ اس میں کامیاب رہتے ہیں جو ان اثرات سے بھاگتے نہیں بلکہ اندر گھسکر ان اثرات کے تند و تیز سیلاب کا رخ کسی مناسب سمت کی طرف پھیر دیتے ہیں۔ اس کے برخلاف جو لوگ ان سے بھاگتے ہیں اور ان سے نفور ہو کر کسی گوشہٴ تنہائی میں بیٹھ رہتے ہیں، یا ان اثرات کو دامنِ بچا کر صحیح سلامت نکل جانا چاہتے ہیں انقلاب کی تیز نگاہ ان کو تاڑ لیتی ہے اور پھر کم از کم لوحِ شہرت ناموری سے ان کا نام حرفِ غلط کی طرح مٹا دیا جاتا ہے۔

پس آج کل ہماری شاعری اور ادب میں جو رجحانات پائے جا رہے ہیں وہ خالی از علت نہیں ہیں بلکہ نتیجہ ہیں ان سیاسی، تمدنی اور معاشرتی عوامل کا جو گذشتہ جنگِ عظیم کے بعد سے ہندوستان میں کارفرما ہے ہیں۔ گذشتہ جنگ نے جہاں دنیا کے دوسرے ممالک کے ذہن و فکر میں ایک عظیم انقلاب پیدا کر دیا۔ ساتھ ہی ہندوستان بھی اس سے متاثر ہوئے بغیر نہیں رہا۔ ہمارے بد نصیب ملک کی سیاسی غلامی، روس کا اشتراکی نظام اور اس کا زبردست پروپیگنڈہ۔ آمریت اور جمہوریت کی کشمکش۔



سرمایہ اور مزدوری کی آویزش باہمی۔ سیاسی غلامی کے لازمی نتیجہ کے طور پر ہندوستان کی اقتصادی بد حالی۔ انگریزی تعلیم و تمدن کا بے پناہ فروغ۔ اور نتیجۂ مذہب اور پرانی روایات سے بیزاری آزادی وطن کا نام لیتے لیتے ہر قسم کی اخلاقی اور سماجی قید و بند سے مکمل طور پر آزاد ہونے کا جذبہ، جدید فلسفہ کے زیر اثر زندگی کی قدروں کا بدل جانا یہ تمام چیزیں ہیں جنہوں نے ملک کے نوجوانوں میں ایک ذہنی اور دماغی انقلاب پیدا کر دیا ہے اور یہی انقلاب فکری و ذہنی ہے جو ہمیں جدید ادب میں کارفرما نظر آتا ہے۔

اقبال اور ان کا گروہ | ان عوامل و محرکات نے اردو شعروادب کو متاثر کیا اور ایسا ہونا ناگزیر تھا۔ لیکن جیسا کہ اس قسم کے ذہنی اور فکری انقلاب کے موقع پر ہمیشہ ہوا کرتا ہے۔ اب ایک گروہ تو وہ تھا جو خدا صفا و مالکِ برکت کی حکمتِ عملی پر عمل کرنا چاہتا تھا۔ اس گروہ کی امامت کا شرف اقبال مرحوم کو حاصل ہے جو مشرقی علوم و فنون، اسلامی کلچر اور ہندوستان کی روایاتی عظمت کی تاریخ سے باخبر ہونے کے ساتھ ساتھ مغربی علوم و فنون اور جدید فلسفہ میں بھی بڑی دسترس رکھتے تھے اور جنہوں نے مغرب کے فلسفہ زندگی کو جوں کا توں قبول کر لینے کے بجائے اس پر شدید تنقید کی اور طباطبائی یا بس دونوں کا فرق الگ الگ کر دکھایا۔ جدید تمدنی نقطہ نظر نے زندگی کی قدروں میں جو عظیم تغیرات پیدا کر دیئے تھے۔ اقبال نے نہایت دیدہ دری سے ان میں سے ایک ایک کا جائزہ لیا اور جہاں جہاں مغرب کی فکر نے ٹھوکریں کھائی تھیں اقبال کی انگشتِ تنقید نے ان سب کی برملا نشاندہی کی۔ پھر اسی کے ساتھ مشرقی اقوام تنازع للبقا کی دوڑ میں جن وجوہ و اسباب کے باعث مغربی اقوام سے پیچھے رہ گئی تھیں اور اس بنا پر طرح طرح کے عوارض و امراض کا شکار بنی ہوئی تھیں۔ اقبال کے نباضِ قلم نے ان میں سے ایک ایک مرض کی تشخیص کی۔ اور یہی نہیں بلکہ ایک حکیمِ حاذق کی طرح ان کے لئے ایک کامیاب نسخہ شفا بھی تجویز کر دیا۔

اقبال جیسے شاعر دنیا میں کبھی کبھی پیدا ہوتے ہیں اور درحقیقت وہ قوم بڑی ہی خوش نصیب ہے جس کو اقبال ایسا حکیم شاعر ملے۔ اقبال اپنا پیغام سنا کر دنیا سے چل بے۔ لیکن انہوں نے



کشکش قدیم و جدید کی تاریکیوں میں اپنی شاعری سے ایک ایسی شمع روشن کر دی تھی جس نے میدانِ شعر و ادب کے شہسواروں کے لئے سینارہ ہدایت کا کام کیا۔ اور اردو ادب کی دنیا کا گوشہ گوشہ اقبال کے ترانوں یا انھیں ترانوں کی صدائے بازگشت سے گونج اٹھا۔ آج کل کے پرانے اور تجربہ کار شاعروں میں سیاب اکبر آبادی اور ظفر علی خاں اسی گروہ سے تعلق رکھتے ہیں۔ جن کی شاعری مغربی تہذیب و تمدن سے مرعوب نہیں بلکہ وہ خود اپنا ایک مستقل پیام رکھتے ہیں۔ اور شورشِ امروز میں دنیائے مستقبل کی تعمیر کی فکر میں لگے ہوئے ہیں۔

ان اکابرِ شعر و ادب کے علاوہ نوجوانوں کا بھی ایک جم غفیر ہے جو شعر و نظم کی پرانی روایات پر سختی سے قائم رہتے ہوئے جدید رجحانات کی ترجمانی کر رہا ہے اور وقت کے تقاضوں کا صور پھونک کر قوم کے دل و دماغ کو بیدار کرنے کی سعی میں مصروف ہے۔

ترقی پسند گروہ | یہ تمام شعرا اردو شعر پر اثراتِ جدید کے نمایندہ ہیں۔ لیکن اس گروہ کے بالمقابل اب ایک نیا گروہ پیدا ہوا ہے جو اپنے آپ کو فراری شاعر یا ادیب کہتا ہے اور یہی وہ گروہ ہے جو آج کل "ترقی پسند شاعری" کی نمائندگی کر رہا ہے۔ یہ گروہ خیالات، افکار، طرزِ ادا، زبان اور اندازِ بیان غرض یہ ہے کہ ہر اعتبار سے باغی اور نہایت شدید قسم کا باغی ہے۔

بعض قدامت پرست حضرات اپنے خیالات میں اس قدر جامد ہوتے ہیں کہ وہ کسی چیز میں کسی قسم کی جدت اور رائج کو گوارا ہی نہیں کر سکتے۔ لیکن سچ یہ ہے کہ بدعت اگر بدعتِ حسنہ ہو اور جدت اگر جدتِ طیبہ ہو تو ہمیں نہ صرف یہ کہ اسے خوش آمدید کہنا چاہئے بلکہ اسے اپنے دل کی گہرائیوں میں جگہ دینی چاہئے۔ اسی طرح کی جدتیں شاعری اور ادب کی ترقی اور ان کے ستھراؤ اور نکھار کی ضامن ہوتی ہیں عربی زبان جس کا علم عروض سب سے زیادہ باقاعدہ اور مکمل ہے، اور فارسی اور اردو بھی جس کے نقش قدم پر چلتی رہی ہے۔ اگر آپ اُس کے ادب کی تاریخ پر نظر ڈالیں گے تو معلوم ہوگا کہ عربی شاعری میں بھی عجیب و غریب قسم کے انقلابات پیدا ہوتے رہے ہیں۔ یہاں تک کہ یہ تغیرات وزن میں ہوئے۔ ابن رشيق القيرواني نے اپنی کتاب الحمدہ میں اور اردو میں شمس العلماء مولانا عبد الرحمن صاحب



مرارة الشعر میں ان کا ذکر کیا ہے۔

اس بنا پر یہ ظاہر ہے کہ جدت یا اجتہاد سے محض اس لئے ہم کو متوحش نہیں ہونا چاہئے کہ وہ جدت ہے بلکہ دیکھنا یہ ہے کہ جدت مفید ہے یا نہیں؟ اور اس سے کسی اچھے مقصد کی تکمیل ہو سکتی ہے یا نہیں؟

اب آئیے اسی نقطہ نظر سے موجودہ ترقی پسند شاعری کا جائزہ لیں۔

نظم کے عناصر | لیکن اس شاعری کا جائزہ لینے سے پہلے بطور مقدمہ یہ بات ذہن نشین ہو جانی چاہئے کہ کلام خواہ نثر ہو یا نظم ان چند الفاظ مفردہ کا مجموعہ ہوتا ہے جو کسی معنی مفید کا فائدہ دے۔ پھر اسی کلام میں شعریت اس وقت پیدا ہوتی ہے جبکہ معنی میں کوئی رنگینی، لطافت اور ایک ادائے دلکش بھی ہو۔ ورنہ محض محض کسی کلام موزوں کو موزوں ہونے کی وجہ سے شعر نہیں کہا جاسکتا۔ ایسا غیر شاعرانہ کلام موزوں، ”دندان تو درد مان تو“ سے زیادہ وقعت نہیں رکھتا۔

پھر یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ چونکہ کلام کے دو جز ہیں ایک الفاظ اور دوسرے معنی۔ اس بنا پر کسی کلام میں خوبی اس وقت تک پیدا نہیں ہو سکتی جب تک کہ معنی اور لفظ دونوں حسین اور دلکش نہ ہوں لفظ کو لباس کے ساتھ تشبیہ دی جاتی ہے اور معنی کو جسم کے ساتھ۔ بعض لوگوں کے نزدیک ان دونوں میں روح اور جسم کا علاقہ ہے۔ بہر حال کلام میں حسن پیدا کرنے کے لئے دونوں کا حسین ہونا ضروری ہے۔ لفظ کا حسن یہ ہے کہ وہ فصیح و بلیغ ہوں۔ مراد کے ظاہر کرنے میں بالکل واضح اور صاف ہوں کانوں کو اجنبی اور نامانوس نہ معلوم ہوتے ہوں۔ اس ذیل میں تشبیہ و استعارہ کی بحث آتی ہے یعنی مراد کو ظاہر کرنے کے لئے جو تشبیہ یا استعارہ استعمال کیا گیا ہے وہ اس درجہ دل کو لگتا اور فہم سے قریب ہو۔ کہ سامع کا ذہن اس کو سن کر تشوش نہ ہو۔ مثلاً فرض کیجئے۔ آپ کسی کی خوبصورتی کو بیان کرنا چاہتے ہیں تو بطور استعارہ اسے پھول، چاند، سورج، ستارہ، ہنسا درست ہوگا۔ لیکن اگر آپ تیغ ابدار یا ہاتھی کا دانت کہنے لگیں تو یہ استعارہ حسن نہ ہوگا بلکہ قبیح اور مذموم ہو جائے گا۔

ایک دوسری مثال اس طرح سمجھئے کہ شیر جس طرح بہادر ہوتا ہے اسی طرح اس کے منہ میں سے



انتہا درجہ کی بدبو بھی آتی ہے۔ اب فرض کیجئے آپ ایک شخص جو غایت درجہ بزدل اور ڈرپوک ہے اس کو دیکھ کر کہتے ہیں کہ واہ کیا شیر آ رہا ہے اور وجہ شبہ بہادری نہیں بلکہ گندہ دہنی ہے تو آپ کا کلام مرتبہ حسن سا قط ہو جائے گا اور اسے کوئی اچھا نہ کہے گا۔

اس کے ساتھ ہی الفاظ کا حسن موقع اور محل کے اعتبار سے کلام کو سجانے اور سنوارنے سے پیدا ہوتا ہے یعنی بعض باتیں ایسی ہوتی ہیں کہ ان کو کنایہ کے پیرایہ میں ظاہر کیا جائے تو مزہ دیکھتی ہیں اور انھیں کو صراحت کے ساتھ کہا جائے تو وہ بات باقی نہیں رہتی۔ مثلاً ایک شاعر کہتا ہے۔

نہ ہم سمجھے نہ آپ آئے کہیں سے پسینہ پونچھے اپنی جبیں سے

اربابِ ذوق جانتے ہیں کہ پہلے مصرعہ میں شاعر نے جس پردہ داری سے کام لیا ہے اس نے شعر کو کتنا اونچا کر دیا ہے۔ اسی بات کو اگر شاعر تصریح کے ساتھ کہتا تو سارا لطف کلام مٹی ہو جاتا۔ یا ایک شاعر کہتا ہے۔

ہم بند کئے آنکھ تصویر میں پڑے ہوں اتنے میں کوئی چہم سے جو آجائے تو کیا ہوا

ہر صاحب ذوق سمجھ سکتا ہے کہ اس شعر کی جان لفظ "کوئی" ہے اگر اس کے بجائے شاعر معشوق کا نام لے دیتا تو شعر کی شعریت فنا ہو جاتی۔ اسی طرح امیر کہتے ہیں۔

فلک پہ برق جو چمکی تو یاد آئی امیر ادا کسی کی وہ پردہ اٹھائے آنے کی

اس شعر میں بھی لفظ "کسی" جو لطف پیدا کر رہا ہے وہ محبوب کا نام پیدا نہیں کر سکتا تھا۔ اب رہا معافی کا حسن! تو اربابِ نظر معافی کو تین قسموں پر منقسم کرتے ہیں۔

(۱) وہ حقائق جو اپنی باریکی اور بلندی کی وجہ سے عام لوگوں کی دسترس سے باہر ہوں۔ شاعر بھی ان کو محض اتفاق سے یا کاوش و تلاش سے پائے۔

(۲) تخیل یا تشبیہ و استعارہ۔ یا کسی لفظی و معنوی اصطلاحی و عرفی مناسبت کے جوڑ توڑ سے کوئی ایسی بات بنائے کہ وہ حقیقت نظر آئے۔

(۳) تیسرے یہ کہ خیال فکر کے قریب قریب پہنچ جائے اور تخیلات میں بھی برہان و استدلال کا



رنگ آجائے اور شعر تشیل و تعیل بن جائے۔ اس تقریر سے یہ بات ثابت ہوتی ہے کہ معنی کا حسن اس وقت ظاہر ہوتا ہے جبکہ یا تو متکلم کوئی ایسی حقیقت ظاہر کرے جو عام لوگوں کے مشاہدہ و خیال سے دور ہو، یا وہ کوئی پیش پا افتادہ خیال ہی ادا کرے۔ لیکن تخیل کی ایسی رنگینی کے ساتھ کہ اس کی وجہ سے معنی میں ایک بانگین اور دلکشی پیدا ہو جائے۔

بھیر سی خاص موضوع کی تخصیص نہیں بلکہ آپ دل کی کیفیات غم و نشاط کا نقشہ کھینچیں۔ یا سرمایہ داری کے مظالم کا یا تم کریں۔ مضامین حسن و عشق بیان کریں۔ یا مذہب و روحانیت پر کچھ ارشاد فرمائیں۔ گل و بلبل کے ماز و نیاز اور پروانہ و چراغ کے سوز و ساز کی حکایت ہو، یا فیشنزم، ملوکیت اور آئینی ظلم و استبداد کی قہر سمانیوں کا تذکرہ۔ بہر حال جو بات کہی جائے وہ عام لوگوں کی سطح سے بلند ہو کر ایسے موثر اور دلکش پیرایہ میں کہی جائے کہ لوگوں پر اس کا اثر ہو بس ہی حسنِ کلام ہے۔

کلام کی یہ خوبی جو الفاظ و معانی دونوں کے حسن سے پیدا ہوتی ہے یہ تو وہ خوبی ہے جو نثر اور نظم دونوں میں مشترک ہے۔ اب اس کے بعد نثر اور نظم میں جو تفریق ہوتی ہے وہ صرف وزن سے ہوتی ہے۔ وہی ایک خوبصورت کلام اگر موزوں ہے تو نظم ہے ورنہ نطیف نثر یا انشائیا خطابت ہے۔ یہ جو کچھ عرض کیا گیا اس سے صاف طور پر یہ نتیجہ نکل آتا ہے کہ نظم کے وجود اور اس کی خوبی کے لئے تین چیزوں کا پایا جانا ضروری ہے۔

(۱) کلام کا موزوں ہونا۔

(۲) الفاظ کا حسین ہونا۔

(۳) معانی کا حسین ہونا۔

پس یہی وہ معیار ہے جس پر ہر نظم کے حسن و قبح کو جانچا جاسکتا ہے۔ اور یہ ایسا دائرہ اور

۱۔ شعر اور نظم کے لئے وزن ضروری ہے یا نہیں اس کی تفصیل کے لئے شعر العجم مولانا شبلی۔ مرآۃ الشعر مولانا عبد الرحمن۔  
دربار عم مولانا اصغر علی رومی ملاحظہ فرمائیے یہ تینوں حضرات شعر کے متعلق قدیم و جدید مشرقی اور مغربی دونوں قسم کے (باقی صفحہ ۲۱۵ پر)



غیر متزلزل معیار ہے جو ہر حال شعر و ادب کے گونا گوں تغیرات کے باوجود قائم رہتا ہے۔  
وزن | میں یہ تسلیم کرتا ہوں کہ اشعار کے لئے علم عروض میں جو اوزان مقرر ہیں بعد والوں نے جدت طبع سے کام لیکر ان میں بہت کچھ اضافے کئے ہیں اور کانٹ چھانٹ بھی کی ہے۔ جس طرح آج ترقی پسند شاعری میں ایک مصرعہ ایک پوری سطر کا ہوتا ہے اور دوسرا اس مصرعہ کا  $\frac{1}{2}$ ۔ اسی طرح پہلے شعرا نے بھی اس قسم کی ایچ کی ہے۔ مثلاً بحر ہزج کے ارکان مفاعیلن مفاعیلن آٹھ مرتبہ ہیں۔ چار بار مصرعہ اول میں اور چار مرتبہ مصرعہ ثانی میں۔ ایک صاحب نے فارسی میں جدت یہ کی ہے کہ اس بحر کے ارکان کو دگنا کر دیا۔ یعنی بجائے ہشت رکنی کے شانزدہ رکنی میں شعر لکھا ہے جس سے ایک مصرعہ ایک سطر کا ہو گیا ہے۔ فرماتے ہیں۔

بیاب تے بجانِ ما، شبے میہانِ ما، یکے غم نہانِ ما، بگوشِ جانِ شنودے  
 بیہیں بحالِ زارِ ما، بجانِ بیقرارِ ما، بہ سینہ فگارِ ما، ز روئے بچین نے  
 اقلیم سخن کے تاجدار حضرت امیر خسرو اپنی جدت پسندی کے لئے مشہور ہیں۔ مستزاد خود ایک جدت تھی۔ امیر خسرو نے مستزاد پر مستزاد لکھا ہے۔ فرماتے ہیں

از نعمتِ بلبیل چہ خبر بادِ صبا را      از نالہ و آہے      ہر شام و بچاہے  
 ہر چند نیم لائقِ درگا وِ سلاطین      نو میدنیم نیز      از طالعِ خویشم  
 شاہاں چہ عجب گر بنوازند گدارا      گاہے بہ نگاہے      در سائے و ماہے  
 عروض میں ایک بحر کا نام ہے متقارب جس کے ارکان آٹھ مرتبہ فعولن فعولن ہیں۔  
 خاقانی ہند استاد ذوق نے یہ جدت کی ہے کہ اس کو دگنا کر کے شانزدہ رکنی بنا دیا ہے۔  
 سنئے! فرماتے ہیں۔

دبقیہ حاشیہ صفحہ ۲۱۴) نقطہائے نظر سے خوب واقف ہیں اور اسی بنا پر انھوں نے اس بحث پر محققین اور پ کے افکار کو سامنے رکھتے ہوئے بحث کی ہے ورنہ شعر کے لئے وزن کی ضرورت کا بیان تو عربی ادب کی تقریباً ہر چھوٹی بڑی کتاب میں مل جائے گا۔ نہ



مری زندگی بھی اے تنگ، سچائی جو گر گئی تیری ٹھوکر  
 کہ ٹھکرایا تو نے تو تھا یہ سمجھ کر نکل جائے کچھ جو سدر مق ہو  
 اگر زخم سینہ سے پھایا اٹھاؤں تو خورشیدِ محشر کو تپ سا چڑھاؤں  
 اگر پنبہ داغ دل کو دکھاؤں تو صبح قیامت کا منہ دم میں فق ہو  
 اس بحر میں کیا برجستہ غزل اے ذوق یہ تم نے لکھی ہے  
 ہاں وزن کو جس کے سکر شاداں روحِ خلیل وا خفش ہو

اس سلسلہ میں سید انشا اللہ خاں نے تو کمال ہی کر دیا۔ معلوم ہوتا ہے شاعری نہیں،  
 پہلوانی کر رہے ہیں۔ شیخ مصحفی کی ججویں بحرِ طویل میں جو غزل لکھی ہے کس کا حوصلہ ہے کہ ایک شعر  
 ایک سانس میں پڑھ سکے مصرعہ مصرعہ معلوم ہوتا ہے۔ کسی بتِ عربہ جو کی کا کل پیچاں ہے  
 جس کی لٹیں کھلتی چلی جا رہی ہیں اور درازی میں شبِ فراق سے بھی آگے نکل  
 گئی ہیں لے

اسی طرح خواجہ حیدر علی آتش اور جرأت سب سے آخر میں مستند شعراء میں سے اقبال نے  
 بھی ایک ہی مصرعہ کے کئی کئی ٹکڑے کر کے بعض نظمیں فارسی میں لکھی ہیں۔ لیکن قابلِ غور یہ بات ہے  
 کہ ان حضرات نے وزن، ردیف اور قافیہ کی پابندی اور حسنِ کلام کا سرِ رشتہ ہاتھ سے نہیں جانے  
 دیا ہے بلکہ امیر خسرو کے مذکورہ بالا شعر پڑھو۔ ان کی جدت نے تو عروسِ سخن کے ساتھ وہ فنِ کارانہ مشاطگی  
 کی ہے کہ شعر شعر بلکہ سچ یہ ہے مصرعہ مصرعہ ایک نگار آئینہ مثال اور پیکرِ حسن و جمال نظر آتا ہے۔ غور  
 سے دیکھو۔ اس میں معانی کا حسن بھی ہے اور الفاظ کا جمال بھی۔ جملوں کی نشست بھی دلکش ہے اور  
 الفاظ کی بندش بھی چست۔ موسیقی بھی ہے اور نرم بھی۔ موزونیت بھی ہے اور خیال و ادا کا بانگ بھی۔  
 پھر جن لوگوں نے قدمِ حد سے آگے بڑھایا ان کا کلام فروغ نہ پاسکا۔ مثلاً سید انشا کی یہ ججوی دیکھئے  
 سید انشا خود کیسے ہی باکمال اور قادر الکلام شاعر ہوں۔ لیکن ان کی یہ ججویاں گاہ سخن میں مقبول نہ ہو سکی۔

لے ملاحظہ فرمائیے آبِ حیات از محمد حسین آزاد



اور گویا انشانے یہ لکھ کر مصحفی کی بھونہیں کی بلکہ خود اپنی شاعری کی روشن پیشانی پر کلنگ کا ٹیکہ لگا لیا ہو پس یہ حقیقت بالکل صاف اور ظاہر ہے کہ باعتبار وزن شاعری میں جدت نہ فی انفسہ محمود ہے اور نہ مذموم۔ بلکہ ذوقِ سلیم اور طبعِ مستقیم کے فیصلہ پر اس کے حسن و قبح کا دار و مدار ہے اور یہی ہونا بھی چاہئے۔ کیونکہ شعر تمام تر ایک ذوقی اور وجدانی چیز ہے۔ اس بنا پر شعر اور نظم کی جو متلع اہل زبان کے وجدانِ صحیح اور ذوقِ سلیم کے بازار میں نکلی اور کھوٹی ہے وہ بہر حال کھوٹی ہی رہے گی خواہ اس پر کسی دوسری زبان اور ادب کا کیسا ہی خوشنما ٹھپہ لگا لیا جائے۔

افسوس ہے کہ یہ ایک سادہ سی بات ہے جو ہمارے ترقی پسند شاعروں کی نظر سے اوجھل ہو گئی یا تقلیدِ مغرب کے جوش میں انہوں نے قصداً اس کو نظر انداز کر دیا ہے۔

ترقی پسند شاعری | ترقی پسند شاعروں نے یہی نہیں کیا کہ شعر کو قافیہ اور ردیف کی قید سے رہا کر دیا ہے  
اور وزن | بلکہ نفسِ وزن میں بھی کتر بیونت کر کے اس میں ایک ایسی ناہمواری پیدا کر دی ہے کہ پڑھنے میں ترنم تو درکنار ایک عجیب قسم کی الجھن اور خلش ہوتی ہے۔ اور شعر کی صوتی شعریت فنا ہو جاتی ہے۔ مثلاً ن۔ م۔ راشد صاحب کی سائینٹ خواب کی بستی پڑھے۔ پہلا مصرعہ ہے۔

مرے محبوب جانے دے مجھے اس پار جانے دے

اس کا وزن ہے مفاعیلن۔ مفاعیلن چار مرتبہ۔ دوسرا مصرعہ ہے۔

”اکیلا جاؤں گا اور تیرے مانند جاؤں گا“

اس میں مفاعیلن تین بار آیا ہے۔ خیر چلے یہاں تک تو کوئی مضائقہ نہیں تھا مگر تیسرے مصرعہ میں فرماتے ہیں۔

کبھی اس ساحلِ ویران پر میں پھر نہ آؤں گا

اس مصرعہ کا وزن بھی وہی ہے جو دوسرے مصرعہ کا تھا لیکن اس میں خرابی یہ ہے کہ اگر قاعدہ

کے مطابق اضافت کی وجہ سے آپ ویران کو نون غنہ پڑھتے ہیں تو مصرعہ ناموزوں ہو جاتا ہے اور اگر نون کو ظاہر کرتے ہیں تو قاعدہ کی خلاف ورزی ہوتی ہے۔



ترنم اور آہنگ شعر اور نظم کی جان ہے۔ اگر یہ نہ ہو اور وزن کو توڑ مڑ کر اس کی شکل و صورت کو نثر سے مختلف کرنے کی کوشش کی جائے تو اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ کلام نہ نظم رہے گا اور نہ نثر بلکہ درمیانی درجہ کی ایک اور مخلوق معرضِ ظہور میں آجائے گی۔ ترقی پسند شاعروں میں بعض ایسے ضرور ہیں جو اس بات کا دھیان رکھتے ہیں۔ لیکن بحیثیت مجموعی اس گروہ کا میلان روز بروز اسی درمیانی درجہ کی مخلوق کی طرف بڑھ رہا ہے۔ میراجی اس گروہ کے قافلہ سالار ہیں۔ ان کی نظموں کا مجموعہ میر سے سامنے ہے۔ صفحہ صفحہ پر نظر کرتی ہے۔

ز فرق تا بقدم ہر کجا کہ می نگریم کرشمہ دامن دل می کشد کہ جابینجا است  
مثال کے طور پر ایک نظم پیش کرتا ہوں جس کا عنوان ہے ”آخری عورت“ اس کا پہلا مصرعہ ملاحظہ فرمائیے۔

ہجوم دایں بائیں سامنے دکھائی دے تو مجھ کو ایک پر شکوہ سیل کا سانہ یاد آتا ہے  
اس کا وزن بحر ہرج مقبوض کا ہے۔ یعنی مفاعیلن جو نومرتبہ آیا ہے۔ اب اس کے بعد اس میں کتر بیونت ہونی شروع ہوئی۔ چنانچہ دوسرے مصرعہ ”بھول جاتا ہوں کہ کون ہوں۔ میں بھول جاتا ہوں یہ کون ہیں۔“ میں ارکان کل پانچ رہ گئے۔ یہاں تک کہ گھٹتے گھٹتے صرف دو رکن رہ گئے ہیں مثلاً ”مجھے سفیدہ سحر“ یا ”لے کے ایسے آئی ہے۔“

پوری نظم کو یہاں نقل کرنا مشکل ہے۔ مدعا یہ ہے کہ اگرچہ یہ نظم ایک عروضی بحر کے ارکان پر مشتمل ہے۔ لیکن شاعر نے روشِ قدیم سے ہٹ کر اور ان ارکان کے چھوٹے بڑے بہت سے ناہموأ ٹکڑے کر کے کلام میں اتنے نشیب و فراز پیدا کر دیئے ہیں کہ کلام میں ترنم اور آہنگ جو عروضی اوزان کے خصوصی مقاصد تھے وہ فنا ہو جاتے ہیں اور نظم کم از کم ”اردو نظم“ نہیں رہتی۔ شعر میں وزن کے ساتھ قافیہ اور ردیف کی پابندی کی جو نثر ط لگائی گئی تھی اس کا مقصد بھی یہی تھا ہاں یہ صحیح ہے کہ بعض مرتبہ شاعر کے افکار و خیالات اس درجہ نازک یا بلند ہوئے ہیں کہ وہ عروضی پابندیوں کے متعل نہیں ہو سکتے لیکن ترقی پسند شاعروں کے لئے اس قسم کے عذر کی کوئی گنجائش نہیں ہے کیونکہ انھوں نے



اپنے افکار کے جو نمونے پیش کئے ہیں ان کے متعلق کوئی نہیں کہہ سکتا کہ وہ اس درجہ نازک یا بلند ہیں کہ عروضی پابندیوں کی زنجیر گراں کا تحمل نہیں کر سکتے۔ مثلاً راشد صاحب شرابیؒ ایک نظم میں لکھتے ہیں۔

غم سے مرجاتی نہ تو

آج پی آتا جو میں

جام رنگیں کے بجائے

بے کسوں اور ناتوانوں کا لہو

شکر اے جان کہ میں

ہوں افرنگ کا ادنیٰ غلام

اور بہتر عیش کے قابل نہیں

ان مصرعوں کو پڑھئے اور سوچئے کہ معنوی اعتبار سے ان میں ایسی کونسی ندرت اور بلندی ہے جس کی وجہ سے شاعر کو ”نظم آزاد“ کے دامن میں پناہ لینا پڑی ہے۔ اس سے کہیں زیادہ بلند خیال کو عروض کے قواعد و ضوابط کے ساتھ بڑی خوش اسلوبی سے ادا کیا جاسکتا تھا اور اس کا اثر بھی زیادہ ہوتا۔ راشد صاحب ترقی پسند شاعروں میں غالباً سب سے زیادہ لکھے پڑھے اور ہمیدہ و معقول شاعر ہیں۔ لیکن ان کے خیالات کی فلک پیمائی کا عالم بھی یہ ہے کہ میرے لائق دوست پروفیسر ایم۔ ایم بھلا نے جو خود انگریزی زبان کے بڑے اچھے شاعر اور ادیب ہیں ”ماوراء“ پر تنقید کرتے ہوئے بالکل صحیح لکھا ہے۔

”راشد کے ہاں ایک ایک تشبیہ اور استعارہ نظم کا ایک لازمی جز بن جاتا ہے یہاں تک

کہ اگر ان کی نظم ”بے کراں رات کے سناٹے“ میں سے تشبیہات اور استعارات کو خارج کر دیا

جائے تو نظم کا عنوان بھی شاید باقی نہ رہے گا“ لہ

بھلا صاحب کا مطلب یہی ہے کہ راشد کی نظموں میں تشبیہات و استعارات کے گورکھ دہندوں

لہدی اسٹیفین مارچ ۱۹۷۷ء نمبر ۳۔



کے سوا فکری لحاظ سے کوئی بلندی نہیں ہوتی۔ چنانچہ اسی تنقید میں آگے چل کر صاف صاف کہتے ہیں ”فکری لحاظ سے ”ماوراء“ کی پہلی نظموں کو ہر ایک انسان نظر انداز کر دے گا اور فنی نقطہ نگاہ سے بھی اس پر بحث کرنا فضول ہے“ جب ”صاحب ماوراء“ کا یہ عالم ہو تو بس آگے خیر صلا ہی ہے۔

قیاس کن رنگستان من بہار مرا

ترقی پسند شاعر لاکھ فلک پیمانی کریں لیکن وہ اقبال سے آگے نہیں بڑھ سکتے تو پھر جب اقبال نے اوزان اور ردیف و قافیہ کی پابندی کے ساتھ سب کچھ آسانی کہہ دیا تو اب ہمارے ان شاعروں کے لئے کیا مجال گفتگو ہے جن کا اعلیٰ سے اعلیٰ تخیل بھی اقبال کے ادنیٰ سے ادنیٰ تخیل کو نہیں پہنچ سکتا۔ لیکن ہاں شاعری کی استعداد فطری شرط ہے جس کی وجہ سے شعر الہام بنتا ہے اور قافیہ و ردیف کی تنگ دامانی خیال کو باحسن وجوہ ادا کرنے سے مانع نہیں ہوتی ورنہ محض قافیہ اور ردیف ہے آزاد ہو جانے کی سہولت کے باعث کوئی ”مشاعر“ یا ”شعروں“ شاعر نہیں بن سکتا۔

مزدور اور کسان کی حالت زار ترقی پسند شاعری کا سرمایہ فکر ہے۔ لیکن اسی موضوع پر غیر ترقی پسند شاعر احسان بن دانش اور بعض اور اسی نوع کے نوجوانوں نے جو نظمیں لکھی ہیں کون کہہ سکتا ہے کہ یہ پابند نظمیں حسن خیال، قدرت بیان، جدت ادا، اور اثر آفرینی کے اعتبار سے ان ترقی پسند آزاد نظموں سے کہیں زیادہ کامیاب اور فن کارانہ نہیں ہیں؟ پھر آخر وہ کونسے وجوہ ہیں جن کی بنیاد پر متداول اور مانوس اوزان اور ان کی قیود سے رہائی کا مطالبہ کیا جا رہا ہے۔ اپنی بے بضاعتی اور عجز و کم مانگی پر پردہ ڈالنے کے لئے فن کے اصول و قواعد کا خون ناحق کرنا مقتضائے دیانت و شرافت سے کہاں تک قریں ہو سکتا ہے لے

لے سید انشا کے سامنے ایک صاحب مرزا عظیم بیگ نے جو مرزا سودا کی شاگردی کا دعویٰ کرتے اور اپنے تئیں ہندوستان کا صاحب بن کہتے تھے بحر ہنرمیں ایک غزل سنائی جس کے کچھ شعر نامزدوں نہیں تھے بلکہ بحر رمل میں جا پڑے تھے تو سید انشا نے اس کا مذاق اس طرح اڑایا تھا۔

گر تو مشاعرہ میں صبا آج کل چلے      کہو عظیم سے کہ ذرا وہ سنبھل چلے  
اتنا بھی حد سے اپنی نہ باہر نکل چلے      پڑھنے کو شب جو یار غزل در غزل چلے  
بحر جز میں ڈال کے بحر رمل چلے

معلوم نہیں انشا مرحوم اگر آج کل ہوتے تو ترقی پسند شاعری کو دیکھ کر کیا فرماتے!



یہ دیکھ کر مسرت ہوتی ہے کہ ملک کا تمام سنجیدہ اور صاحب فن طبقہ اس بدعتِ سیئہ کے خلاف جو نظم آزاد کی صورت میں خواہ مخواہ اردو زبان کے سرمنڈھی جا رہی ہے بیک آواز و یک آہنگ شدید نفرت کا اظہار کر رہا ہے یہی وجہ ہے کہ اس ”طفلِ شریر“ کو ابھی تک پنجاب کے ایک خاص حلقہ سے باہر قدم نکالنے کا حوصلہ نہیں ہو سکا۔

جوشِ ملیح آبادی۔ ترقی پسند شاعروں اور ادیبوں کے ”دعا گوئیں لیکن یہ جرات ان میں بھی پیدا نہیں ہو سکی کہ وہ قدیم طرز و وضع اور پرانے اسالیب بیان شاعری کو ترک کر کے نظم آزاد کے مہل ماستہ پر چل پڑتے۔ اسی سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ بچہ پروان چڑھنے والا نہیں!

حسنِ لفظی و معنوی | ہر شخص جانتا ہے کہ کلام کا مقصد کسی بات کو سمجھنا سمجھانا ہوتا ہے لیکن معلوم ہوتا ہے کہ ترقی پسند شاعری کا مقصد پہیلیاں بوجھنا ہے۔ کسی نے شعر کی تعریف کی تھی کہ ”الذی یدخل فی القلب من غیر اذن“ یعنی اچھا شعر وہ ہے جو دل میں اجازت لئے بغیر اترتا چلا جائے گویا از دل خیزد و بردل ریزد کا مصداق ہو۔ لیکن یہاں یہ حال ہے کہ آپ اجازت کیا معنی۔ شعر کے مطلب اور مفہوم کو بار بار آنے کی دعوت دیتے ہیں لیکن وہ آپ کے دل اور دماغ کے قریب بھی نہیں آتا اور بڑی سادگی سے کہہ دیتا ہے۔

بروایں دام بر مرغ و گرنہ کہ عنقار ابلندست آشیانہ

ترقی پسند شاعری کا تو پورا سرمایہ ہی اسی قسم کی چیتانوں اور پہیلیوں سے بھرا پڑا ہے میں کس کس کو مثال میں پیش کروں۔ اس سلسلہ میں مولانا سیما ب اکبر آبادی نے ایک ترقی پسند نظم پر تنقید کرتے ہوئے خوب لکھا ہے اور واقعی وہ نظم بھی بڑی دلچسپ ہے آپ بھی سنئے اور خطا ٹھاکر گورے جسموں کو جواں رکھتے ہیں بندر کے غدود

ہم کو تر کہ میں ملی ہائے جوانی کی پکار

گرم ملکوں کی کلی آج کھلی کل کو مٹی

بہتے دھارا پہ جابوں کی بقا کیا معنی



برف زاروں کی مگر زگیں سرمایہ نثراد  
صدیاں کھا چکنے پہ افسانوں کی عذرا ہی رہی  
آہ وہ عذرا وہ نوخیز دلوں کی مسجود

اف وہ کردار پر اسرار کہ جس کو برسوں  
ہالے پہناتے تھے بچپن کے انوکھے سپنے  
بربریت میں رہی جس کی جوانی معبود  
اس کے اس دور میں مجھ تھے تصور اپنے  
پھر ہوا گیان کہ ہر شے تھی طلسماتِ خیال  
من گھڑت بات تھی اندازِ بیاں سے چمکی  
آتشیں غسل سے پائندہ جوانی ہو جائے  
یہ کہانی بھی حقیقت کی زباں سے چمکی  
اب تو آنکھوں میں تھا عذرا کے حقیقی کاجال  
چھب نویلی تھی۔ مگر صبح وہی شام وہی  
ایک اک جلوہ تھا خورشید قیامت لیکن  
تین سو سال سے تھا روئے دل آرام وہی

جانے پھر کیسے ہوئی حاجتِ نیرنگ شہود  
دیکھتے دیکھتے بدلا یہ شبستانِ وجود

یعنی سرمایہ کی عذرا نے لیا اور جنم  
آتشیں غسل کا جو ہر بنے بندر کے غدد  
روپ البیلا تھا۔ مہتاب وہی ہم وہی  
پھیلی مایا کی مگر چھاؤں غمیت و مردود



اس نئے روپ میں فانی و باقی کی قیود  
ایک ہی جنبش ابرو سے تھیں پارہ پارہ  
بے اماں گردشِ ایام کی گنگا جمنی  
بن گئی ناکھوں برس پہلے کا ٹوٹا تارا

پیراوقات نے تھک ہار کے ڈالی ہے مگر  
اتنا چھینکے سے کہولت کی کمر ٹوٹ گئی  
اب تو پا تال نہیں تیروں سے تھی ہے ترکش  
اسمخہ خانوں کو فاتح کی نظر لوٹ گئی

شکر ہے طے تو ہوئیں عالمِ ظاہر کی قیود  
حضرت سیما ب اس نظم کو نقل کرنے کے بعد لکھتے ہیں۔

ادب اردو میں جو نظمیں اب تک نظریا ب ہیں، ان کے عنوان جھپٹائے جائیں تو نفسِ نظم  
سے عنوان کا پتہ چل سکتا ہے۔ اب آپ بتائیں کہ جو آزاد نظم آپ نے ابھی پڑھی ہے۔  
اس کا عنوان کیا ہو سکتا ہے؟ بہت غور و فکر کے بعد شاید آپ کہہ سکیں ”سرمایہ پھر مزید غورو  
فکر کے بعد شاید آپ کہیں ”کہولت“ پھر نظم کو دوبارہ اور سہ بارہ پڑھنے کے بعد غالباً آپ فرمائیں  
”عملِ تعلیم“ پھر شاید آپ کا رومانی مذاق اس کا عنوان قائم کرے ”عذرا“ مگر آپ یہ سن کر ہنس  
پڑیں گے کہ اس نظم کا عنوان سرمایہ، کہولت، عملِ تعلیم، عذرا وغیرہ کچھ نہیں بلکہ ”فاشزم“ ہے  
تمام نظم میں تین سو سال اور سرمایہ کے علاوہ کوئی کٹاہ یا نہیں ملتا جس سے ثابت ہو کہ اس  
نظم کا عنوان فاشزم بھی ہو سکتا ہے یہ معراجِ ابہام ہے۔ (نگار لکھنؤ بابت جنوری ۱۹۷۷ء)

پریشاں خیالی کی انتہا یہ ہے کہ راشد صاحب ایک نظم کا عنوان قائم کرتے ہیں ”انتقام“ لیکن  
نہایت عریاں انداز میں ہوس پرستی کا ایک واقعہ نظم کرتے ہیں اور آخر میں بتاتے ہیں کہ یہ ہوس رانی  
اربابِ وطن کی بے بسی اور بے کسی کا انتقام ہے۔ سبحان اللہ! اگر وطن کی بے بسی کا انتقام اسی طرح



لیا جاتا ہے تو اس سے کون انکار کرے گا کہ ملک کا سب سے بڑا عیاش تو جوان سب سے بڑا محب وطن اور قوم پرست ہے!

وائے گردِ سپین امروز بود قمر دوائے

اب ذرا سوچئے جو شاعری خیالات کے اعتبار سے اس درجہ دیوالیہ ہو جس کے افکار میں ناہمواری اور نہایت گندی قسم کی سطحیت بلکہ سطحیت ہو جس کو گرد و پیش میں انسانی جذبات اور احسانات کے شرمناک اور کمزور پہلو ہی ہمیشہ نظر آتے ہوں۔ جس کی نظریں صنفی میلانات اور جنسیاتی ترغیبات کی بھول بھلیوں میں گم ہو کر رہ گئی ہوں اور جو ہر چیز کو پیٹ رونی اور بھوک کی ترازو سے تولنے کی عادی ہو۔ اس شاعری کو کیا حق پہنچتا ہے کہ وہ اپنے تئیں حقائق زندگی کی ترجمان کہے اور ایک انقلابی کی حیثیت سے ملک میں اپنا تعارف کرائے۔ اگر یہی فحاشی، عریانی، ہزل گوئی اور یا وہ نویسی ترقی پسند شاعری ہے تو ہم سب کو تسلیم کرنا چاہئے کہ عبید زاکانی، جعفر زٹنی، لکھنؤ کے جان صاحب، بلکہ جناب چرکیں بھی دنیا کے سب سے بڑے ترقی پسند شاعر تھے۔ افسوس!

زشت روئی سے تری آئینہ ہے روایت

اسی ابہام گوئی۔ پریشان خیالی اور یا وہ بیانی کا نتیجہ ہے کہ ہمارے ترقی پسند شاعر ترکیبیں بھی عجیب و غریب اور نہایت مضحکہ انگیز ایجاد کر رہے ہیں مثلاً ”ریلے جرائم“ ”دھلوں سے پھسلتا ہوا شعور“ ”غم کی رانیں“ ”زندگی کا پہلا انجان بوسہ“ ”خوشبوؤں کا تبسم“ ”افسردگی کی ملائمت“ ”محبور احساس سپردگی“ ”صدیاں کھا چکنے کے بعد“ ”گنگا جمنی ٹوٹی تارا بن گئی“ ”بجائے ہار تھک کے“ ”تھک ہار کے“ ”تھکن کا نغمہ“ ”جھومی گیسو کی چھایا“ ”زنجیر چٹکتی ہی رہے گی“ حالانکہ چٹکناروپیہ وغیرہ کے لئے آتا ہے۔ ”پارہ پارہ تھے مری روح کے تار“ حالانکہ تار کے لئے ٹوٹنا آتا ہے پارہ پارہ ہونا نہیں آتا وغیرہ

افسوس ہے فحش اور عریاں مضامین پر طبع آزمائی کرتے وقت ترقی پسند شاعروں سے جمالیات کا یہ نکتہ نظر انداز ہو جاتا ہے کہ جمالیاتی نقطہ نظر سے کسی چیز میں حسن اتنا ہی پیدا ہو سکتا ہے جتنا کہ وہ چیز فطرت اور نیچر سے قریب تر ہوگی۔ فطری عواطف میں حیا کا بھی ایک نمایاں مقام ہے



اس بنا پر اگر کوئی مصور فطری حیا کے مناظر کی روکشی بے حیائی کا رنگ و زوغن دے کر کر رہا ہو تو اس کے معنی یہ ہیں کہ وہ مذہب اور اخلاق کا ہی دشمن نہیں بلکہ خود اپنے آرٹ میں پختہ کار نہیں ہر یا کم از کم خود اپنے فن سے غداری کر رہا ہے۔ کسی بے حیائی کے منظر کو عریاں کر کے یہ تو ہو سکتا ہے کہ چند نوجوانوں کے جذبات کو مشتعل کر دیا جائے لیکن یہ اشتعال وقتی اور ہنگامی ہوگا۔ اور اس سے وہ سکون اور باطنی سرور حاصل نہیں ہو سکتا جو اچھے اور کامیاب آرٹ کا مقصد ہونا چاہئے۔ کون نہیں جانتا جو مکالمہ حسن و عشق بانداز اشارہ و کنا یہ ہو اس میں جو لطفت ہوتا ہے وہ اس وقت باقی نہیں رہتا جب کہ معاملہ رازداری اور پردہ پوشی سے گذر کر صراحت اور پردہ دری تک پہنچ جائے۔

اول تو ترقی پسند شاعر جن جنسیاتی مسائل پر زور قلم صرف کرتے ہیں۔ کوئی ان سے پوچھے کہ ان مسائل کا آپ کے ان سماجی اور سیاسی مقاصد سے کیا تعلق ہے جن کے لئے آپ انقلاب کا علم ہاتھ میں لیکر نکلے ہیں۔ اگر ن، ام، راشد، انتقام، ”اجنبی عورت“ اور ”میراجی ریل میں“ اور ”اوپنیا مکان“ نہ لکھتے تو ہندوستان کی سیاسی غلامی کی زنجیروں میں اور کتنی زنجیروں کا اضافہ ہو جاتا اور اب ان حضرات نے یہ نظمیں لکھ دی ہیں تو اس سے قوم کے کتنے مسائل حیات کا حل نکل آیا۔

اچھا! اگر کبھی کوئی ایسا مرحلہ پیش آجائے کہ اس نوع کے مسائل کا ذکر ضروری ہی ہو تو پھر مذہب و اخلاق کا نہیں بلکہ خود ادب کا مقتضی یہ ہے کہ ان سے ادیب اس طرح پر گنہ جائے کہ بیان و اظہار میں کوئی گندگی اور غلاظت نہ پیدا ہو۔ یہی قدرت کلام اور احتیاط بیان وہ ماہہ الاتیاز ہے جو ایک ادیب اور غیر ادیب میں تفریق پیدا کرتی ہے۔ قدیم شاعری میں ایک نہیں۔ اس قسم کی سینکڑوں مثالیں موجود ہیں لیکن میں یہاں ان کو نقل کر کے سامعین کے ذوق لطیف کو مجروح کرنا پسند نہیں کرتا۔

مذہب و اخلاق | ان سب چیزوں سے زیادہ ہلک اور خطرناک ترقی پسند شاعروں کا یہ رخ ہے کہ وہ سے بیزاری | انسان کی روحانی زندگی سے نہ صرف یہ کہ بے اعتنائی برتتے ہیں بلکہ اس کی تھمیت اور تحصیل کرتے ہیں۔ اس بنا پر اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوگا کہ نئی نسل کے دماغ جو اس لٹریچر سے اثر پذیر ہوں گے



وہ مادیات میں پابگل ہو جائیں گے اور پھر ان پر بھی لادینی افکار کی مصیبت میں مبتلا ہو جانے کے باعث وہی مصائب ٹوٹیں گے جن کا شکار آج کل یورپ بنا ہوا ہے۔ انسان کی فطرت خدا سے کبھی باغی نہیں ہو سکتی۔ اگر آپ چند خارجی موثرات کے ذریعہ فطرت انسانی کو ایک غیر فطری سانچہ میں ڈھالتا چاہتے ہیں تو اس کا صاف مطلب یہ ہے کہ آپ فطرت کے باغی ہیں۔ اور اس بنا پر قدرت کے اس انتقام سے نہیں بچ سکتے جو ہمیشہ اس طرح کے باغیوں کے لئے جلد یا بدیر بطور میں اتارتا ہے۔

تذراے چیرہ دستان سخت ہیں فطرت کی تعزیریں

خاتمہ | یہ واضح رہنا چاہئے کہ میں نے اس وقت جو کچھ عرض کیا ہے وہ نظم آزاد سے متعلق ہے۔ نظم بے قافیہ میرے نزدیک اس قدر بری نہیں ہے اس کو بعض شرائط کے ساتھ قبول کیا جاسکتا ہے لیکن اس کے لئے ایک دوسری فرصت درکار ہے۔ بہر حال آزاد نظم کے متعلق یہ حقیقت بالکل صاف اور واضح ہے کہ اس نئے اسلوب میں نہ کوئی ادبی خوبی ہے اور نہ سماجی۔ اس میں نہ ترنم ہے نہ خیالات کی سمواری اور پاکی ہے اور نہ تخیل میں رفعت اور بلندی ہے نہ معنوی حسن ہے اور نہ صوری۔ نہ اس میں زندگی کے حقائق کی رونمائی ہے اور نہ آرٹ کی لطافت۔

## تفسیر روح المعانی کامل ۳ جلدیں

طبع منیری مصری جدید

علامہ سید محمود آلوسی حنفیؒ کی شہرہ آفاق تفسیر جس کے متعلق صرف یہ کہہ دینا کافی ہے کہ مجموعی حیثیت سے اس مرتبہ کی کوئی تفسیر روئے زمین پر موجود نہیں۔ آپ کو مکتبہ برہان دہلی قرول بالغ کی معرفت یہ عظیم الشان کتاب مل سکتی ہے قیمت ۲۵ روپے محصول ریلوے بزمہ خریدار۔ فرمائش کے وقت ایک تہائی رقم کا پیشگی آنا ضروری ہے۔



# جستری بابت ۱۳۶۳ھ ہجری و ۱۹۴۴ء عیسوی

مرتبہ

جناب سعید احمد صاحب عثمانی دیوبندی

| تاریخیں |              |             |            |       |     |     |        |
|---------|--------------|-------------|------------|-------|-----|-----|--------|
| ۱۳۶۳ھ   | ۱            | ۲           | ۳          | ۴     | ۵   | ۶   | ۷      |
| ۸       | ۹            | ۱۰          | ۱۱         | ۱۲    | ۱۳  | ۱۴  | ۱۵     |
| ۱۶      | ۱۷           | ۱۸          | ۱۹         | ۲۰    | ۲۱  | ۲۲  | ۲۳     |
| ۲۴      | ۲۵           | ۲۶          | ۲۷         | ۲۸    | ۲۹  | ۳۰  | ۳۱     |
| محرم    | جمادی الثانی | ربیع الثانی | ربیع الاول | شعبان | رجب | صفر | ذیقعدہ |
| ۱       | ۲            | ۳           | ۴          | ۵     | ۶   | ۷   | ۸      |
| ۹       | ۱۰           | ۱۱          | ۱۲         | ۱۳    | ۱۴  | ۱۵  | ۱۶     |
| ۱۷      | ۱۸           | ۱۹          | ۲۰         | ۲۱    | ۲۲  | ۲۳  | ۲۴     |
| ۲۵      | ۲۶           | ۲۷          | ۲۸         | ۲۹    | ۳۰  | ۳۱  | ۳۲     |
| ۳۳      | ۳۴           | ۳۵          | ۳۶         | ۳۷    | ۳۸  | ۳۹  | ۴۰     |
| ۴۱      | ۴۲           | ۴۳          | ۴۴         | ۴۵    | ۴۶  | ۴۷  | ۴۸     |
| ۴۹      | ۵۰           | ۵۱          | ۵۲         | ۵۳    | ۵۴  | ۵۵  | ۵۶     |
| ۵۷      | ۵۸           | ۵۹          | ۶۰         | ۶۱    | ۶۲  | ۶۳  | ۶۴     |
| ۶۵      | ۶۶           | ۶۷          | ۶۸         | ۶۹    | ۷۰  | ۷۱  | ۷۲     |
| ۷۳      | ۷۴           | ۷۵          | ۷۶         | ۷۷    | ۷۸  | ۷۹  | ۸۰     |
| ۸۱      | ۸۲           | ۸۳          | ۸۴         | ۸۵    | ۸۶  | ۸۷  | ۸۸     |
| ۸۹      | ۹۰           | ۹۱          | ۹۲         | ۹۳    | ۹۴  | ۹۵  | ۹۶     |
| ۹۷      | ۹۸           | ۹۹          | ۱۰۰        | ۱۰۱   | ۱۰۲ | ۱۰۳ | ۱۰۴    |
| ۱۰۵     | ۱۰۶          | ۱۰۷         | ۱۰۸        | ۱۰۹   | ۱۱۰ | ۱۱۱ | ۱۱۲    |
| ۱۱۳     | ۱۱۴          | ۱۱۵         | ۱۱۶        | ۱۱۷   | ۱۱۸ | ۱۱۹ | ۱۲۰    |
| ۱۲۱     | ۱۲۲          | ۱۲۳         | ۱۲۴        | ۱۲۵   | ۱۲۶ | ۱۲۷ | ۱۲۸    |
| ۱۲۹     | ۱۳۰          | ۱۳۱         | ۱۳۲        | ۱۳۳   | ۱۳۴ | ۱۳۵ | ۱۳۶    |
| ۱۳۷     | ۱۳۸          | ۱۳۹         | ۱۴۰        | ۱۴۱   | ۱۴۲ | ۱۴۳ | ۱۴۴    |
| ۱۴۵     | ۱۴۶          | ۱۴۷         | ۱۴۸        | ۱۴۹   | ۱۵۰ | ۱۵۱ | ۱۵۲    |
| ۱۵۳     | ۱۵۴          | ۱۵۵         | ۱۵۶        | ۱۵۷   | ۱۵۸ | ۱۵۹ | ۱۶۰    |
| ۱۶۱     | ۱۶۲          | ۱۶۳         | ۱۶۴        | ۱۶۵   | ۱۶۶ | ۱۶۷ | ۱۶۸    |
| ۱۶۹     | ۱۷۰          | ۱۷۱         | ۱۷۲        | ۱۷۳   | ۱۷۴ | ۱۷۵ | ۱۷۶    |
| ۱۷۷     | ۱۷۸          | ۱۷۹         | ۱۸۰        | ۱۸۱   | ۱۸۲ | ۱۸۳ | ۱۸۴    |
| ۱۸۵     | ۱۸۶          | ۱۸۷         | ۱۸۸        | ۱۸۹   | ۱۹۰ | ۱۹۱ | ۱۹۲    |
| ۱۹۳     | ۱۹۴          | ۱۹۵         | ۱۹۶        | ۱۹۷   | ۱۹۸ | ۱۹۹ | ۲۰۰    |
| ۲۰۱     | ۲۰۲          | ۲۰۳         | ۲۰۴        | ۲۰۵   | ۲۰۶ | ۲۰۷ | ۲۰۸    |
| ۲۰۹     | ۲۱۰          | ۲۱۱         | ۲۱۲        | ۲۱۳   | ۲۱۴ | ۲۱۵ | ۲۱۶    |
| ۲۱۷     | ۲۱۸          | ۲۱۹         | ۲۲۰        | ۲۲۱   | ۲۲۲ | ۲۲۳ | ۲۲۴    |
| ۲۲۵     | ۲۲۶          | ۲۲۷         | ۲۲۸        | ۲۲۹   | ۲۳۰ | ۲۳۱ | ۲۳۲    |
| ۲۳۳     | ۲۳۴          | ۲۳۵         | ۲۳۶        | ۲۳۷   | ۲۳۸ | ۲۳۹ | ۲۴۰    |
| ۲۴۱     | ۲۴۲          | ۲۴۳         | ۲۴۴        | ۲۴۵   | ۲۴۶ | ۲۴۷ | ۲۴۸    |
| ۲۴۹     | ۲۵۰          | ۲۵۱         | ۲۵۲        | ۲۵۳   | ۲۵۴ | ۲۵۵ | ۲۵۶    |
| ۲۵۷     | ۲۵۸          | ۲۵۹         | ۲۶۰        | ۲۶۱   | ۲۶۲ | ۲۶۳ | ۲۶۴    |
| ۲۶۵     | ۲۶۶          | ۲۶۷         | ۲۶۸        | ۲۶۹   | ۲۷۰ | ۲۷۱ | ۲۷۲    |
| ۲۷۳     | ۲۷۴          | ۲۷۵         | ۲۷۶        | ۲۷۷   | ۲۷۸ | ۲۷۹ | ۲۸۰    |
| ۲۸۱     | ۲۸۲          | ۲۸۳         | ۲۸۴        | ۲۸۵   | ۲۸۶ | ۲۸۷ | ۲۸۸    |
| ۲۸۹     | ۲۹۰          | ۲۹۱         | ۲۹۲        | ۲۹۳   | ۲۹۴ | ۲۹۵ | ۲۹۶    |
| ۲۹۷     | ۲۹۸          | ۲۹۹         | ۳۰۰        | ۳۰۱   | ۳۰۲ | ۳۰۳ | ۳۰۴    |
| ۳۰۵     | ۳۰۶          | ۳۰۷         | ۳۰۸        | ۳۰۹   | ۳۱۰ | ۳۱۱ | ۳۱۲    |
| ۳۱۳     | ۳۱۴          | ۳۱۵         | ۳۱۶        | ۳۱۷   | ۳۱۸ | ۳۱۹ | ۳۲۰    |
| ۳۲۱     | ۳۲۲          | ۳۲۳         | ۳۲۴        | ۳۲۵   | ۳۲۶ | ۳۲۷ | ۳۲۸    |
| ۳۲۹     | ۳۳۰          | ۳۳۱         | ۳۳۲        | ۳۳۳   | ۳۳۴ | ۳۳۵ | ۳۳۶    |
| ۳۳۷     | ۳۳۸          | ۳۳۹         | ۳۴۰        | ۳۴۱   | ۳۴۲ | ۳۴۳ | ۳۴۴    |
| ۳۴۵     | ۳۴۶          | ۳۴۷         | ۳۴۸        | ۳۴۹   | ۳۵۰ | ۳۵۱ | ۳۵۲    |
| ۳۵۳     | ۳۵۴          | ۳۵۵         | ۳۵۶        | ۳۵۷   | ۳۵۸ | ۳۵۹ | ۳۶۰    |
| ۳۶۱     | ۳۶۲          | ۳۶۳         | ۳۶۴        | ۳۶۵   | ۳۶۶ | ۳۶۷ | ۳۶۸    |
| ۳۶۹     | ۳۷۰          | ۳۷۱         | ۳۷۲        | ۳۷۳   | ۳۷۴ | ۳۷۵ | ۳۷۶    |
| ۳۷۷     | ۳۷۸          | ۳۷۹         | ۳۸۰        | ۳۸۱   | ۳۸۲ | ۳۸۳ | ۳۸۴    |
| ۳۸۵     | ۳۸۶          | ۳۸۷         | ۳۸۸        | ۳۸۹   | ۳۹۰ | ۳۹۱ | ۳۹۲    |
| ۳۹۳     | ۳۹۴          | ۳۹۵         | ۳۹۶        | ۳۹۷   | ۳۹۸ | ۳۹۹ | ۴۰۰    |
| ۴۰۱     | ۴۰۲          | ۴۰۳         | ۴۰۴        | ۴۰۵   | ۴۰۶ | ۴۰۷ | ۴۰۸    |
| ۴۰۹     | ۴۱۰          | ۴۱۱         | ۴۱۲        | ۴۱۳   | ۴۱۴ | ۴۱۵ | ۴۱۶    |
| ۴۱۷     | ۴۱۸          | ۴۱۹         | ۴۲۰        | ۴۲۱   | ۴۲۲ | ۴۲۳ | ۴۲۴    |
| ۴۲۵     | ۴۲۶          | ۴۲۷         | ۴۲۸        | ۴۲۹   | ۴۳۰ | ۴۳۱ | ۴۳۲    |
| ۴۳۳     | ۴۳۴          | ۴۳۵         | ۴۳۶        | ۴۳۷   | ۴۳۸ | ۴۳۹ | ۴۴۰    |
| ۴۴۱     | ۴۴۲          | ۴۴۳         | ۴۴۴        | ۴۴۵   | ۴۴۶ | ۴۴۷ | ۴۴۸    |
| ۴۴۹     | ۴۵۰          | ۴۵۱         | ۴۵۲        | ۴۵۳   | ۴۵۴ | ۴۵۵ | ۴۵۶    |
| ۴۵۷     | ۴۵۸          | ۴۵۹         | ۴۶۰        | ۴۶۱   | ۴۶۲ | ۴۶۳ | ۴۶۴    |
| ۴۶۵     | ۴۶۶          | ۴۶۷         | ۴۶۸        | ۴۶۹   | ۴۷۰ | ۴۷۱ | ۴۷۲    |
| ۴۷۳     | ۴۷۴          | ۴۷۵         | ۴۷۶        | ۴۷۷   | ۴۷۸ | ۴۷۹ | ۴۸۰    |
| ۴۸۱     | ۴۸۲          | ۴۸۳         | ۴۸۴        | ۴۸۵   | ۴۸۶ | ۴۸۷ | ۴۸۸    |
| ۴۸۹     | ۴۹۰          | ۴۹۱         | ۴۹۲        | ۴۹۳   | ۴۹۴ | ۴۹۵ | ۴۹۶    |
| ۴۹۷     | ۴۹۸          | ۴۹۹         | ۵۰۰        | ۵۰۱   | ۵۰۲ | ۵۰۳ | ۵۰۴    |
| ۵۰۵     | ۵۰۶          | ۵۰۷         | ۵۰۸        | ۵۰۹   | ۵۱۰ | ۵۱۱ | ۵۱۲    |
| ۵۱۳     | ۵۱۴          | ۵۱۵         | ۵۱۶        | ۵۱۷   | ۵۱۸ | ۵۱۹ | ۵۲۰    |
| ۵۲۱     | ۵۲۲          | ۵۲۳         | ۵۲۴        | ۵۲۵   | ۵۲۶ | ۵۲۷ | ۵۲۸    |
| ۵۲۹     | ۵۳۰          | ۵۳۱         | ۵۳۲        | ۵۳۳   | ۵۳۴ | ۵۳۵ | ۵۳۶    |
| ۵۳۷     | ۵۳۸          | ۵۳۹         | ۵۴۰        | ۵۴۱   | ۵۴۲ | ۵۴۳ | ۵۴۴    |
| ۵۴۵     | ۵۴۶          | ۵۴۷         | ۵۴۸        | ۵۴۹   | ۵۵۰ | ۵۵۱ | ۵۵۲    |
| ۵۵۳     | ۵۵۴          | ۵۵۵         | ۵۵۶        | ۵۵۷   | ۵۵۸ | ۵۵۹ | ۵۶۰    |
| ۵۶۱     | ۵۶۲          | ۵۶۳         | ۵۶۴        | ۵۶۵   | ۵۶۶ | ۵۶۷ | ۵۶۸    |
| ۵۶۹     | ۵۷۰          | ۵۷۱         | ۵۷۲        | ۵۷۳   | ۵۷۴ | ۵۷۵ | ۵۷۶    |
| ۵۷۷     | ۵۷۸          | ۵۷۹         | ۵۸۰        | ۵۸۱   | ۵۸۲ | ۵۸۳ | ۵۸۴    |
| ۵۸۵     | ۵۸۶          | ۵۸۷         | ۵۸۸        | ۵۸۹   | ۵۹۰ | ۵۹۱ | ۵۹۲    |
| ۵۹۳     | ۵۹۴          | ۵۹۵         | ۵۹۶        | ۵۹۷   | ۵۹۸ | ۵۹۹ | ۶۰۰    |
| ۶۰۱     | ۶۰۲          | ۶۰۳         | ۶۰۴        | ۶۰۵   | ۶۰۶ | ۶۰۷ | ۶۰۸    |
| ۶۰۹     | ۶۱۰          | ۶۱۱         | ۶۱۲        | ۶۱۳   | ۶۱۴ | ۶۱۵ | ۶۱۶    |
| ۶۱۷     | ۶۱۸          | ۶۱۹         | ۶۲۰        | ۶۲۱   | ۶۲۲ | ۶۲۳ | ۶۲۴    |
| ۶۲۵     | ۶۲۶          | ۶۲۷         | ۶۲۸        | ۶۲۹   | ۶۳۰ | ۶۳۱ | ۶۳۲    |
| ۶۳۳     | ۶۳۴          | ۶۳۵         | ۶۳۶        | ۶۳۷   | ۶۳۸ | ۶۳۹ | ۶۴۰    |
| ۶۴۱     | ۶۴۲          | ۶۴۳         | ۶۴۴        | ۶۴۵   | ۶۴۶ | ۶۴۷ | ۶۴۸    |
| ۶۴۹     | ۶۵۰          | ۶۵۱         | ۶۵۲        | ۶۵۳   | ۶۵۴ | ۶۵۵ | ۶۵۶    |
| ۶۵۷     | ۶۵۸          | ۶۵۹         | ۶۶۰        | ۶۶۱   | ۶۶۲ | ۶۶۳ | ۶۶۴    |
| ۶۶۵     | ۶۶۶          | ۶۶۷         | ۶۶۸        | ۶۶۹   | ۶۷۰ | ۶۷۱ | ۶۷۲    |
| ۶۷۳     | ۶۷۴          | ۶۷۵         | ۶۷۶        | ۶۷۷   | ۶۷۸ | ۶۷۹ | ۶۸۰    |
| ۶۸۱     | ۶۸۲          | ۶۸۳         | ۶۸۴        | ۶۸۵   | ۶۸۶ | ۶۸۷ | ۶۸۸    |
| ۶۸۹     | ۶۹۰          | ۶۹۱         | ۶۹۲        | ۶۹۳   | ۶۹۴ | ۶۹۵ | ۶۹۶    |
| ۶۹۷     | ۶۹۸          | ۶۹۹         | ۷۰۰        | ۷۰۱   | ۷۰۲ | ۷۰۳ | ۷۰۴    |
| ۷۰۵     | ۷۰۶          | ۷۰۷         | ۷۰۸        | ۷۰۹   | ۷۱۰ | ۷۱۱ | ۷۱۲    |
| ۷۱۳     | ۷۱۴          | ۷۱۵         | ۷۱۶        | ۷۱۷   | ۷۱۸ | ۷۱۹ | ۷۲۰    |
| ۷۲۱     | ۷۲۲          | ۷۲۳         | ۷۲۴        | ۷۲۵   | ۷۲۶ | ۷۲۷ | ۷۲۸    |
| ۷۲۹     | ۷۳۰          | ۷۳۱         | ۷۳۲        | ۷۳۳   | ۷۳۴ | ۷۳۵ | ۷۳۶    |
| ۷۳۷     | ۷۳۸          | ۷۳۹         | ۷۴۰        | ۷۴۱   | ۷۴۲ | ۷۴۳ | ۷۴۴    |
| ۷۴۵     | ۷۴۶          | ۷۴۷         | ۷۴۸        | ۷۴۹   | ۷۵۰ | ۷۵۱ | ۷۵۲    |
| ۷۵۳     | ۷۵۴          | ۷۵۵         | ۷۵۶        | ۷۵۷   | ۷۵۸ | ۷۵۹ | ۷۶۰    |
| ۷۶۱     | ۷۶۲          | ۷۶۳         | ۷۶۴        | ۷۶۵   | ۷۶۶ | ۷۶۷ | ۷۶۸    |
| ۷۶۹     | ۷۷۰          | ۷۷۱         | ۷۷۲        | ۷۷۳   | ۷۷۴ | ۷۷۵ | ۷۷۶    |
| ۷۷۷     | ۷۷۸          | ۷۷۹         | ۷۸۰        | ۷۸۱   | ۷۸۲ | ۷۸۳ | ۷۸۴    |
| ۷۸۵     | ۷۸۶          | ۷۸۷         | ۷۸۸        | ۷۸۹   | ۷۹۰ | ۷۹۱ | ۷۹۲    |
| ۷۹۳     | ۷۹۴          | ۷۹۵         | ۷۹۶        | ۷۹۷   | ۷۹۸ | ۷۹۹ | ۸۰۰    |
| ۸۰۱     | ۸۰۲          | ۸۰۳         | ۸۰۴        | ۸۰۵   | ۸۰۶ | ۸۰۷ | ۸۰۸    |
| ۸۰۹     | ۸۱۰          | ۸۱۱         | ۸۱۲        | ۸۱۳   | ۸۱۴ | ۸۱۵ | ۸۱۶    |
| ۸۱۷     | ۸۱۸          | ۸۱۹         | ۸۲۰        | ۸۲۱   | ۸۲۲ | ۸۲۳ | ۸۲۴    |
| ۸۲۵     | ۸۲۶          | ۸۲۷         | ۸۲۸        | ۸۲۹   | ۸۳۰ | ۸۳۱ | ۸۳۲    |
| ۸۳۳     | ۸۳۴          | ۸۳۵         | ۸۳۶        | ۸۳۷   | ۸۳۸ | ۸۳۹ | ۸۴۰    |
| ۸۴۱     | ۸۴۲          | ۸۴۳         | ۸۴۴        | ۸۴۵   | ۸۴۶ | ۸۴۷ | ۸۴۸    |
| ۸۴۹     | ۸۵۰          | ۸۵۱         | ۸۵۲        | ۸۵۳   | ۸۵۴ | ۸۵۵ | ۸۵۶    |
| ۸۵۷     | ۸۵۸          | ۸۵۹         | ۸۶۰        | ۸۶۱   | ۸۶۲ | ۸۶۳ | ۸۶۴    |
| ۸۶۵     | ۸۶۶          | ۸۶۷         | ۸۶۸        | ۸۶۹   | ۸۷۰ | ۸۷۱ | ۸۷۲    |
| ۸۷۳     | ۸۷۴          | ۸۷۵         | ۸۷۶        | ۸۷۷   | ۸۷۸ | ۸۷۹ | ۸۸۰    |
| ۸۸۱     | ۸۸۲          | ۸۸۳         | ۸۸۴        | ۸۸۵   | ۸۸۶ | ۸۸۷ | ۸۸۸    |
| ۸۸۹     | ۸۹۰          | ۸۹۱         | ۸۹۲        | ۸۹۳   | ۸۹۴ | ۸۹۵ | ۸۹۶    |
| ۸۹۷     | ۸۹۸          | ۸۹۹         | ۹۰۰        | ۹۰۱   | ۹۰۲ | ۹۰۳ | ۹۰۴    |
| ۹۰۵     | ۹۰۶          | ۹۰۷         | ۹۰۸        | ۹۰۹   | ۹۱۰ | ۹۱۱ | ۹۱۲    |
| ۹۱۳     | ۹۱۴          | ۹۱۵         | ۹۱۶        | ۹۱۷   | ۹۱۸ | ۹۱۹ | ۹۲۰    |
| ۹۲۱     | ۹۲۲          | ۹۲۳         | ۹۲۴        | ۹۲۵   | ۹۲۶ | ۹۲۷ | ۹۲۸    |
| ۹۲۹     | ۹۳۰          | ۹۳۱         | ۹۳۲        | ۹۳۳   | ۹۳۴ | ۹۳۵ | ۹۳۶    |
| ۹۳۷     | ۹۳۸          | ۹۳۹         | ۹۴۰        | ۹۴۱   | ۹۴۲ | ۹۴۳ | ۹۴۴    |
| ۹۴۵     | ۹۴۶          | ۹۴۷         | ۹۴۸        | ۹۴۹   | ۹۵۰ | ۹۵۱ | ۹۵۲    |
| ۹۵۳     | ۹۵۴          | ۹۵۵         | ۹۵۶        | ۹۵۷   | ۹۵۸ | ۹۵۹ | ۹۶۰    |
| ۹۶۱     | ۹۶۲          | ۹۶۳         | ۹۶۴        | ۹۶۵   | ۹۶۶ | ۹۶۷ | ۹۶۸    |
| ۹۶۹     | ۹۷۰          | ۹۷۱         | ۹۷۲        | ۹۷۳   | ۹۷۴ | ۹۷۵ | ۹۷۶    |
| ۹۷۷     | ۹۷۸          | ۹۷۹         | ۹۸۰        | ۹۸۱   | ۹۸۲ | ۹۸۳ | ۹۸۴    |
| ۹۸۵     | ۹۸۶          | ۹۸۷         | ۹۸۸        | ۹۸۹   | ۹۹۰ | ۹۹۱ | ۹۹۲    |
| ۹۹۳     | ۹۹۴          | ۹۹۵         | ۹۹۶        | ۹۹۷   | ۹۹۸ | ۹۹۹ | ۱۰۰۰   |

نوٹ:- جس ہجری یا عیسوی مہینہ کے کسی دن کی تاریخ معلوم کرنی ہو تو اس مہینہ کے سامنے جس خانہ میں وہ دن درج ہو اس کے اوپر تاریخ کا ہندسہ دیکھ لیا جائے۔



# کیا غزوہ موتہ میں مسلمانوں کو شکست ہوئی تھی

از مولوی مجیب اللہ صاحب ندوی غازی پوری

عام ارباب سیر و مغازی کی رائے ہے کہ غزوہ موتہ میں مسلمانوں کو شکست ہوئی مگر چند حضرات جن میں حافظ ابن کثیر، موسیٰ ابن عقبہ اور واقدی بھی ہیں جو یہ کہتے ہیں کہ مسلمانوں کو اور غزوات کی طرح اس غزوہ میں بھی فتح ہوئی، مال غنیمت ہاتھ آیا اور لونڈی و غلام بھی اسیر ہوئے۔ ہر فریق اپنے دعویٰ پر دلائل رکھتا ہے، یہاں طرفین کے دلائل ذکر کئے جاتے ہیں تا ظہر خود فیصلہ کر لیں گے کہ کس کے دلائل قوی ہیں۔

غزوہ موتہ کا سبب | ۸۷ھ میں حارث ابن عمر اسلام کے سفیر بن کر شہزادہ حارث بن عمر کے پاس روانہ کئے جاتے ہیں۔ شہزادہ ان کو قتل کر دیتا ہے، چونکہ اسلام اپنے فرزندوں کے خون کا بھی محافظ ہے اس لئے داعی اسلام اس کو برداشت نہیں کر سکتا تھا۔ ان کے خون کا بدلہ لینے کے لئے ایک چھوٹی سی فوج روانہ کی جاتی ہے۔ ادھر ہر فروشان اسلام ہر فروشی کے لئے روانہ ہوتے ہیں ادھر جاسوسوں کے ذریعہ دشمنوں کو اس نقل و حرکت کی خبر لگ جاتی ہے وہ بھی مقابلہ کے لئے میدان میں آ جاتے ہیں۔ دونوں فوجیں مقابل ہوتی ہیں۔ مسلمانوں کے سپہ سالار آنحضرتؐ کے ارشاد کے مطابق زید ابن حارثہؓ ہوتے ہیں۔ انھیں شہادت نصیب ہوتی ہے، پھر جعفر طیارؓ اور ان کے بعد عبداللہ ابن رواحہؓ علم ہاتھ میں لیتے ہیں اور انھیں بھی یکے بعد دیگرے شہادت نصیب ہوتی ہے۔ شاید اس کے بعد مسلمانوں کے پیر اکھڑ جاتے مگر اسلام کی ترکش کا ایک تیر اور باقی محتاج جس کا نشانہ کبھی بھی خطر نہیں گیا۔ اس دفعہ بھی وہ نشانہ پر جا لگا اور عین یاس و غم کے وقت اس نے ساری فوج کو یکہ و تنہا فتح و کامرانی کے ساتھ بچا لیا۔



اس موقع پر ابن اسحاق اور ان کے ساتھ عام ارباب سیر و مغازی یہ کہتے ہیں کہ مسلمانوں کا لشکر شکست خوردہ میدان جنگ سے بھاگ آیا کیونکہ جب لشکر مدینہ پہنچا تو مدینہ کے لوگ بجائے غمخواری و دلجوئی کے (جیسا کہ دیگر غزوات میں کرتے تھے) اس کے اوپر خاک پھینکتے اور یہ کہتے تھے۔ او فراریو! او فراریو! یہ سن کر آنحضرتؐ نے ان کی دلجوئی کے لئے یہ ارشاد فرمایا لیسوا بالفرارین ولکنہم الکراؤن انشاء اللہ (انشاء اللہ یہ آئندہ حملہ آور ہوں گے) اس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ اگر لشکر شکست خوردہ نہ آیا ہوتا تو خاک پھینکنے اور ان کو فراری کہنے کے کیا معنی تھے؟ اگر وہ فحشاب آتے تو ان کی دلجوئی کی جاتی نہ کہ دشمنی؟ کیا اور کسی غزوہ میں بھی ایسا ہوا؟

دوسری روایت جو اپنے استدلال میں پیش کرتے ہیں اس روایت کے آخری الفاظ یہ ہیں۔ ان خالدًا حاش بالقوم حتی تخلصوا من الروم وعرب النصارى ان الفاظ سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ مسلمانوں کا بچنا بہت ہی دشوار ہو گیا تھا مگر حضرت خالدؓ کی جانفشانی اور حسن تدبیر کا نتیجہ تھا کہ پراگندگی کے بعد مسلمان بچکر بھاگ سکے جیسا کہ ”تخلصوا“ کے لفظ سے معلوم ہوتا ہے۔ مگر حافظ ابن کثیر اسے تسلیم نہیں کرتے اور فرماتے ہیں غزوہ موتہ میں بھی مسلمانوں کو دیگر غزوات کی طرح فتح نصیب ہوئی اور وہاں سے بھی مسلمان کامیاب و کامران واپس آئے ان کے شکست نہ تسلیم کرنے کے متعدد وجوہ ہیں۔

سب سے پہلی بات جو وہ اپنے استدلال میں پیش کرتے ہیں وہ یہ ہے کہ جب مدینہ سے فوج روانہ کی جاتی ہے تو آنحضرتؐ زید بن حارثہ کو امیر جیش مقرر فرماتے ہیں چونکہ وہ غلام تھے اس وجہ سے مسلمانوں میں چہ میگوئیاں ہوتی ہیں حضرت جعفرؓ اٹھکر اعتراض کرتے ہیں آپ ارشاد فرماتے ہیں:- وامض فانك لا تدری (تم گر زور تمہیں راز کیا معلوم) جب فوج مدینہ سے روانہ ہو جاتی ہے تو اس کے کئی دن بعد آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم خطبہ دیتے ہیں جس کے الفاظ یہ ہیں۔

فقال اخبركم ان جيشكم هذا انا انهم آپ نے فرمایا اس لشکر کے متعلق اطلاع دیتا ہوں کہ وہ

سہ ابن ہشام۔ سہ بیہقی عن خالد بن سمیر۔



انطلقوا فلنواعدوا الله فقتل  
 زید شہید افاستغفر له ثم  
 اخذ اللواء جعفر فشذ  
 علی القوم حتی قتل شہیدا  
 ثم هد له بالشهادة واستغفر له ثم  
 اخذ اللواء عبد الله بن رواحه  
 فثبت قدمی حتی قتل شہیدا واستغفر له  
 ثم اخذ اللواء خالد بن ولید ولم یکن  
 من الامراء هو امر نفسه ثم قال اللهم  
 انه سيف من سیوفك انت تنصره  
 یس سے ایک تلوار ہے تو اس کی مدد کر

اس روایت کے آخری الفاظ "اللهم انه سيف من سیوفك انت تنصره" سے اتنا صاف  
 معلوم ہوتا ہے کہ آپ نے مدد اور فتح کی دعا فرمائی اس کے ساتھ دوسری روایت بخاری کی ملالی جائے  
 تو اس دعا کی مقبولیت کا بھی پتہ چل جائے گا۔

عن انس بن مالك ان رسول الله  
 نعى زيدا وجعفر بن رواحه  
 للناس قبل ان ياتيهم خبر  
 فقال اخذ الراية زید فاصيب  
 ثم اخذ جعفر فاصيب ثم اخذ ابن  
 رواحه فاصيب عينا تذر فان  
 حتى اخذ الراية سيف من سیوفك  
 انس بیان فرماتے ہیں کہ رسول اللہ صلعم نے قبل اس کے  
 کہ میدان سے کوئی خبر آئے زید جعفر و ابن رواحہ کی  
 شہادت کی خبر لوگوں کو دیدی اور فرمایا کہ پہلے زید نے  
 علم لیا اور وہ شہید ہوئے پھر جعفر نے یا وہ بھی شہید ہوئے  
 پھر ابن رواحہ نے علم لیا وہ بھی شہید ہوئے حتیٰ کہ اللہ  
 نے اپنی تلواروں میں سے ایک تلوار کے ہاتھوں  
 اپنے دشمنوں پر کامیابی عطا فرمائی۔

اللہ حتی فتح اللہ علیہم (بخاری شریف ج ۲ ص ۶۱۱ باب غزوہ موتہ)



ان روایتوں سے تصریحی طور پر معلوم ہوتا ہے کہ جب حضرت خالد نے اپنے ہاتھ میں علم لیا تو آپ نے مدد کی یہ دعا فرمائی (اللہم انہ سیوفک انت منصورہ) پھر جب آپ کو اس سے پہلے کہ میدان جنگ سے کوئی اطلاع آئے وحی کے ذریعہ خبر لگ جاتی ہے تو پھر آپ مدینہ کے عام مسلمانوں کو ہر ایک کی شہادت کی تفصیلی طور پر شہادت دیتے ہیں اور پھر خالد کے ہاتھوں فتح اور کامرانی کی خوشخبری سناتے ہیں۔

اس تفصیل کے بعد مسلمانوں کی شکست کا کوئی سوال باقی نہیں رہتا جبکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے خودیہ الفاظ ہیں حتیٰ فتح اللہ علیہم اور وہ بھی وحی کے ذریعہ بتلائے ہوئے الفاظ کیونکہ جس وقت آنحضرت نے یہ ارشاد فرمایا کوئی خبر میدان جنگ سے نہیں آئی تھی۔

مگر یہ بات ذرا سمجھ میں نہیں آتی کہ جب فتح نصیب ہوئی لشکر اسلام کامران واپس آیا تو پھر مدینہ کے لوگ ان کامرانوں پر عطر و بخور چھڑکنے کے بجائے خاک کیوں پھینک رہے تھے؟ ان کو ذرا بولا بھگیزو! اے خطابات کیوں مل رہے تھے؟ بجائے غمخواری کے دشمنی کیوں کی جارہی تھی؟ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو خود تسلی کے الفاظ کہنے کی ضرورت کیوں پیش آئی؟

یہ وہ اشکالات ہیں جو طبعی طور پر ایک شخص کے ذہن میں پیدا ہوتے ہیں اور بظاہر ان کا حل بھی کچھ دشوار سا معلوم ہوتا ہے مگر یہ دشواریاں، پیچیدگیاں اور اشکالات تمام روایات کو سامنے رکھنے کے بعد حل ہو جاتے ہیں اور حقیقت واضح ہو جاتی ہے۔

تمام مذکورہ بالا روایتوں کو سامنے رکھنے کے بعد یہ نتیجہ باسانی نکالا جاسکتا ہے۔

ابن اسحاق جس روایت سے استدلال کرتے ہیں وہ روایت بمقابلہ دوسری روایتوں کے کمزور اور مرسل اور غریب ہے اسے صحیح بھی تسلیم کر لیا جائے تو یہ کہنے میں ذرا بھی مبالغہ نہ ہوگا کہ ابن اسحاق کو وہم ہو گیا اور کئی واقعے کو ایک واقعہ تصور کر کے خلط مبحث کر دیتے ہیں جس سے روایتوں کا صحیح مفہوم سمجھنا تقریباً دشوار ہو جاتا ہے اور واقعہ کی اصلی صورت محو ہو جاتی ہے۔



واقعہ کی اصلی صورت یوں ہے۔

- (۱) جب لشکر اسلام کفار کے مقابلہ میں پہنچا تو مسلمانوں پر ان کی ظاہری شان و شوکت اور تعداد کی کثرت کا اثر ہوا اور بعض لوگ مرعوب ہو کر بغیر جنگ میں شریک ہوئے مدنیہ واپس آ گئے۔
  - (۲) ان کے واپس آنے کے بعد جو لوگ باقی رہ گئے تھے وہ ثابت قدمی سے لڑے مگر پہلے سالان اسلام کے پے بہ پے شہید ہونے کے بعد مسلمان اس طرح گھر گئے تھے کہ ان کا نکلنا دشوار ہو گیا تھا۔ حضرت خالدؓ اپنی حکمت عملی سے اس روز لشکر کو کسی طرح بچالائے جیسا کہ حاشا بالقوم حتی تخلصوا معلوم ہوتا ہے اور آپ نے غالباً شرت ہلا کے وقت دعا کے الفاظ فرمائے تھے انت تنصرہ (اے اللہ! تو مدد فرما)۔
  - (۳) اس کے بعد دوسرے روز حضرت خالدؓ نے فوج کی ترتیب بدل دی۔ مہینہ کو مہیرہ اور مہیرہ کو مہینہ کی جگہ اسی طرح ساقہ اور مقدمہ کو بدل کر میدان میں آئے فوج کی ترتیب بدل جانے سے کفار نے یہ سمجھا کہ مسلمانوں کو کمک آگئی ہے وہ مرعوب ہونے لگے ان کی ہمتیں چھوٹنے لگیں۔ اور حضرت خالدؓ نے پورے زور شور سے حملہ کر دیا جیسا کہ آپ کے ہاتھ سے نو تلواریں ٹوٹیں یہ اسی دن کا واقعہ ہے۔ کفار پہلے ہی سے مرعوب تھے ان کی طبیعتیں پست تھیں اس نئے حملے کی تاب نہ لاسکے اور شکست خوردہ بھاگے مسلمان چونکہ کافی تھک چکے تھے اس لئے انھوں نے تعاقب نہیں کیا اور آنحضرتؐ کی دعا کی برکت تھی کہ مسلمانوں کو فتح نصیب ہوئی۔
- یہ ہے صورت واقعہ جس کو ابن اسحاق کی غلط فہمی نے ایسا پیچیدہ بنا دیا تھا کہ جس سے کسی قطعی فیصلہ پر پہنچنا نہایت ہی دشوار ہو گیا تھا یہ ابن کثیر ہی کی دیدہ ریزی اور دقیق النظری ہر جنھوں نے اس حقیقت کو واضح کیا۔
- نیز اس کی تائید پوری طرح ایک اور واقعہ سے بھی ہو جاتی ہے جس کو امام احمدؒ نے نقل کیا ہے آسانی کے لئے پورا واقعہ بعینہ درج کر دیا جاتا ہے۔

۱۔ بیہقی۔ ۲۔ جیسا کہ بعض روایتوں میں دو لاکھ تعداد بتائی جاتی ہے۔ ۳۔ مفصل روایت اوپر گزر چکی ہے۔

۴۔ روایت اوپر آچکی ہے ۵۔ بیہقی ۶۔ بخاری شریف غزوہ موتہ ص ۱۱ ج ۲۔



عن عوف بن مالک الاشجعی قال  
خرجت مع من خرج مع زید بن  
حارثہ من المسلمین فی غزوۃ  
موتہ ومدوی من الیمن لیس  
معدہ غیر سیفہ ففجر رجل من  
المسلمین جزوا فسالہ المدوی  
طابقۃ عن جلدہ فاعطاہ ایاہ  
فاتخذ کھیتۃ الدرقۃ ومضینا  
فلقینا جمع الروم ومنہم رجل  
علی فرس لہ اشقر علیہ سرج  
مذہب وسلاح مذہب فحمل  
الرومی یغری بالمسلمین وقعدہ  
المدوی خلف صخرۃ فمر بہ الرومی  
فعرقبہ فخر وعلاہ فقتلہ واخذ فرسہ  
وسلاحہ فلما فتم اللہ المسلمین بعث  
الیہ خالد یاخذ من السلب قال عوف  
فاتیتہ فقلت یا خالد ما علمت  
ان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
قضى بالسلب للقاتل قال بلی  
ولکنی استکثر بہ فقلت بسلامتہ واد  
لا عرفکما عند رسول اللہ صلعم

عوف بن مالک بیان فرماتے ہیں کہ جو لوگ مسلمانوں میں سے  
غزوہ موتہ میں شریک ہوئے میں بھی ان کے ساتھ شریک تھا  
اور ایک شخص مدویٰ نبی بھی تھا اس کے پاس صرف ایک  
تلواری تھی ایک شخص نے ایک اونٹ ذبح کیا تو مدوی نے اس  
سے ایک چمڑے کا ٹکڑا طلب کیا اس نے دیدیا تو مدوی  
ڈھال کی طرح اسے بنا لایا ہم لوگ چلے اور رومی  
فوج کے مقابل ہوئے ایک رومی کے پاس ایک گھوڑا  
تھا جو نہری زین اور نہرے اوزار سے مزین تھا رومی نے  
مسلمانوں کے خلاف لوگوں کو درغلانا شروع کیا اور  
مدوی اس کے گھات میں ایک چٹان کا آڑ دیکر بیٹھ گیا  
جب رومی اوپر سے گذرا تو اس نے پشت پر سے حملہ کیا  
اور اس کے سینے پر سوار ہو گیا اور قتل کر دیا اور سامان  
اور گھوڑے کو اپنے پاس رکھ لیا جب مسلمان نجات  
ہو گئے تو خالد نے ایک شخص کو مدوی کے پاس رومی کا  
سامان لینے کے لئے روانہ کیا عوف خالد کے یہاں  
آئے اور ان سے کہا کہ اے خالد! تمہیں معلوم نہیں کہ  
آنحضرتؐ نے مقتول کا مال قاتل کا بنا لیا ہے کہا ضرور لیکن  
میں اس مال کو چاہتا ہوں تو میں نے پھر کیا کہ تم اس کو  
لوٹا دو ورنہ میں آنحضرتؐ سے کہوں گا لیکن خالد نے  
انکار کر دیا جب ہم لوگ آنحضرتؐ کے پاس آئے تو تمام  
واقعہ بیان کیا آنحضرتؐ نے فرمایا خالد تم اس کی چیزیں



فابی ان یرد قال عوف فاجتمعنا عند اسے واپس کر دو۔ میں نے کہا خالد اتم پر افسوس ہے  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فقَصَصَتْ علیہ میں نے پہلے ہی کہا تھا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
 قصۃ المدوی ووافقہ خالد فقال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا کہ کیا بات ہے جب میں نے یہ بات کہی تو آنحضرتؐ  
 یا خالد ارد علیہ ما اخذت فقلت دونک یا خالد غضب آلود ہوئے اور فرمایا ”خالد مت واپس کرو!“  
 الم افلاک فقال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وما ذاک پھر عام لوگوں سے مخاطب ہو کر فرمایا تم لوگ ہمارے امر  
 فاخبرت فغضب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وقال کو چھوڑنا چاہتے ہو ان کی اچھی باتیں تمہارے لئے  
 یا خالد لا ترد علیہ هل انتم تارکوا امرائی مفید ہیں اور بری چیزیں ان کے لئے خود وبال ہیں۔

لکم صفوة امرهم وعلیہم کدرة (رواہ مسلم وابوداؤد عن جابر بن نصیر بن عوف)

ان روایتوں سے صاف پتہ چلتا ہے کہ مسلمانوں کو فتح ہوئی مال غنیمت ہاتھ آیا غنیم کے سپہ سالار  
 بھی قتل ہوئے حضرت خالد کے ہاتھ سے ۹ تلواریں بھی ٹوٹیں حضرت خالد نے مداوی سے مال مقتول بھی لیا  
 اور پھر آنحضرتؐ نے واپس کرایا یہ سب کچھ ہوا مگر کچھ بھی مسلمانوں کو شکست ہوئی یہ بات کسی طرح  
 سمجھ میں نہیں آتی۔

ان کی تائید اور مزید ثبوت ان اشعار سے بھی ہوتا ہے جس کو قطبہ بن قتادہ عنری  
 مسلمانوں کے اس مہینہ نے ایک امیر کے قتل کے بعد فخر یہ کہے ہیں۔

طعنت بن رافله بن الارمش برحم مضی فیدثم انخطم  
 ضربت علی جیدہ ضریۃ فمال کما مال عین السلم  
 وسقنا نساء بنی عمہ غداۃ رقوقین سوق النعم

”میں نے ابن رافله کو اپنے نیرے سوا یا کاری زخم لگایا کہ اس وار کے بعد وہ بول کی ٹہنی کی طرح ٹڑک رہ گیا (یعنی مر گیا) اور ہم  
 اس کے خاندان کی عورتوں کو لونڈی بنا کر صبح کے وقت اونٹوں کی طرح ہٹاتے ہوئے لے گئے۔“

روایتوں کی صحت ان کی تائیدات اور ان اشعار کی موجودگی میں کوئی وجہ نہیں کہ ہم غزوہ موتہ  
 میں بھی دیگر غزوات کی طرح فتح تسلیم نہ کریں۔ واللہ اعلم بالصواب۔



## ادبیت

## افکار پریشاں

جناب میرافق صاحب کا غلی امر دہوی

در دل ہزار خار جنو نے خلیدہ ام  
 دام افکن زمانہ بصیدم ہوس مدار  
 کے میدہم بقیمت دینار ہائے سرخ  
 سیرم براہ عشق ہنوز ست آرزو  
 زانو شکستہ صیدی من نافہ ام برد  
 دانستم از سکوں کہ ہیں بود مدعا  
 مزدیدہ بر فکن بہ نیازم نگاہ ناز  
 پنہاں درون سینہ من داغ آرزو ست  
 شوق شمیم خلد بروں کردہ ام ز سر  
 سیرم مرا بہ گوشہ عزلت نشاندہ است  
 خود را شناختم کہ خدا را شناختم  
 بے رہبری بوادی عرفاں قدم منہ  
 قرآن پاک وسیرت پاک محمد است  
 کارم باعتماد رفیقاں خراب شد  
 یارب کے بدوش نگیر ذر لطف تو  
 لے وائے ایں سراے جہانے کہ یک نفس  
 در فکر شعر زندگیم صرف شد آفاق  
 اے گل خدر کہ جامہ ہستی دریدہ ام  
 من طائرے ز گلشن رضواں پریدہ ام  
 ایں داغ سوز غم کہ بجرے خریدہ ام  
 ہر چند تا بمنزل اقصی رسیدہ ام  
 الا بہند آہوئے از چیں رمیدہ ام  
 پائے طلب شکستہ بمنزل رسیدہ ام  
 از سرفقادہ ام کہ نہ از پا دو یدہ ام  
 حقاچہ دلبری بہر خود کشیدہ ام  
 ز اندم کہ بوئے گلشن کویت شمیدہ ام  
 من خود بخود نہ پائے بدامن کشیدہ ام  
 خود را بدیدہ ام کہ خدا را بدیدہ ام  
 بسیار گشتہ ام، نہ بجائے رسیدہ ام  
 آن رہبری کزو سر منزل رسیدہ ام  
 از شربت زمانہ چہ زہرے چشیدہ ام  
 آں مایہ معصیت کہ بدینا خریدہ ام  
 راحت دریں سراے جہانے ندیدہ ام  
 دادم چہ نقد و آہ چہ ساماں خریدہ ام



# فکرِ لطیف

از جناب لطیف انور صاحب گورداسپوری

تہذیبِ آئیاں سے کہاں آگہی ملی  
رونا ملا کہ رونے کی خاطر ہنسی ملی  
جب اس کو میرے رنج میں تیری خوشی ملی  
اے شمع تیرے سوز سے کیا روشنی ملی  
ہم جس طرف سے نکلے تمہاری گلی ملی  
اے آنیوالو! راحتِ ساحل تمہیں نصیب  
کیا کہئے، دل کو اور تھی کس شے کی آرزو  
دیکھے گا اس کی خاک کو حسرت و آسمان  
در پردہ سوزِ غم کا تصرف تھا جا بجا  
دل ہو سکا نہ جلوہ جاتاں سے مطمئن  
دل پر محیط ہونے لگا شرک کا خیال  
بربادیوں سے میرا نشین نہ بچ سکا  
ہر تنکے کے تنکے میں اک برہمی ملی  
بدتر ہزار موت سے اک زندگی ملی  
پھر نکلتے چیں کو تہ نہ کسی بات کی ملی  
پروانہ جل بجھا تو نئی زندگی ملی  
بچ کر کہاں نکلتے کوئی راہ بھی ملی  
کیا راستے میں ناؤ کوئی ڈوبتی ملی  
سننے کو اس کو دردِ ملا ہے کلی ملی  
مٹ کر تری گلی میں جسے زندگی ملی  
ہر دل میں ایک آگ سی گویا دبی ملی  
فرصت نہ کشمکش سے نظر کو کبھی ملی  
جب عقل کو نہ کنہ تری ذات کی ملی  
ہر تنکے کے لباس میں بجلی چھپی ملی

خوابِ حرم میں بھول گئے ہم خیالِ دیر  
انور کہاں پہنچ کے حدِ بندگی ملی



# تصیر

ہندوستانی تمدن | از ڈاکٹر ایشورا ٹوپا پروفیسر جامعہ عثمانیہ حیدرآباد دکن۔ تقطیع خورد ضخامت ۴۴ صفحات  
کتابت طباعت بہتر قیمت ہے پتہ۔ ادارہ ادبیات اردو حیدرآباد دکن۔

اردو زبان میں ہندوستان کے اسلامی عہد پر متعدد کتابیں لکھی جا چکی ہیں اور لکھی جا رہی ہیں لیکن اب تک ہماری نظر سے اردو کی کوئی ایسی مستقل اور کسی مستند مورخ کی کتاب نہیں گذری تھی جس میں ہندوستان کے قدیم تمدن پر بسط و تفصیل اور تحقیق و تلاش کے ساتھ گفتگو کی گئی ہو۔ اس اعتبار سے ڈاکٹر ایشورا ٹوپا صاحب کی یہ کوشش اردو خوان طبقہ کے شکر یہ کی مستحق ہے کہ موصوف نے یہ کتاب لکھ کر اردو کے سنجیدہ ادب میں ایک قابل قدر اضافہ کیا ہے۔ موصوف نے اس کتاب میں ہندوستان کی قدیم ترین قدم دراوڑی سے (جس کا زمانہ ایرین قوم سے بھی تقریباً ڈیڑھ ہزار برس پہلے بتایا جاتا ہے) لیکر گیت کے زمانہ تک کی مکمل سیاسی، تمدنی، ادبی اور ایک حد تک علمی تاریخ لکھی ہے جس میں عہد بعہد کے معاشرتی اور تمدنی و سیاسی حالات، ان کے پیدا ہونے کے اسباب و علل، ہر عہد کی مشہور شخصیتیں، تمدنی خصائص و امتیازات، حکومت کا طریقہ، ذہنی اور دماغی افکار و میلانات، لٹریچر کی نوعیت، ادبی خصوصیات، مختلف طبقات، اور ان کے امتیازی علائم و منقعات، فن تعمیر عمارتوں کے کتبات جو محکمہ آثار قدیمہ کی کوششوں سے اب تک دستیاب ہو سکے ہیں۔ مذہب فلسفہ۔ اس کے مختلف اسکول۔ اخلاق۔ راعی اور رعایا کے تعلقات، پیشے اور صنعت و حرفت اقتصادی حالت۔ دولت کے وسائل و ذرائع۔ غرض یہ ہے کہ تمدن کے وسیع مفہوم کے ماتحت جتنے عنوانات زیر بحث آسکتے ہیں۔ لائق مصنف نے ان سب پر روشنی ڈالی ہے۔ یہ کتاب کی پہلی جلد ہے ابھی دو جلدیں اور لکھی جائیں گی۔ زبان صاف و سلیس اور عام فہم ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ فاضل



مصنف نے یہ کتاب علمی نہیں بلکہ تعلیمی مقصد کو پیش نظر رکھ کر لکھی ہے۔ اسی وجہ سے اس میں مآخذ کا ذکر اور ان کا حوالہ نہیں ہے۔ انگریزی زبان میں تو اس موضوع پر بہت اچھی اچھی اور تحقیقی کتابیں کئی ایک ہیں۔ اردو میں بہر حال یہ پہلی کوشش معلوم ہوتی ہے۔ امید ہے کہ ارباب ذوق اس کی قدر کریں گے۔

**طبیعیاتی کائنات** | از پروفیسر سید محمد علی خاں صاحب نظام کالج حیدر آباد دکن۔ تقطیع خورد ضخامت ۶۶ صفحات کتابت طباعت خاصی قیمت ۸ روپے ۱۰۔ ادارہ ادبیات خیریت آباد حیدر آباد دکن۔

یہ کتاب بقامت کہنتر سہی، مگر تقویت بہتر ہونے میں شک نہیں۔ اس میں طبیعیاتی کائنات یعنی زمین، سورج، چاند، ستارے، آسمان، مادہ، نور، ایٹم، منفی اور مثبت شعاعیں، لاشعاعیں، موجی میکانیات وغیرہ وغیرہ چیزوں کے متعلق واقعات و مشاہدات کا مختصر بیان ہے۔ جس کو متوسط درجہ کے اردو خواں لوگ بھی سمجھ سکیں۔ ریاضی کے پیچیدہ مسائل اور دوسری فنی تفصیلات کا ذکر نہیں ہے۔ تعلیم عوام و اطفال کے سلسلہ میں خصوصاً یہ رسالہ مفید ثابت ہوگا۔

آخر میں اصطلاحات کی ایک فہرست انگریزی اور اردو دونوں زبانوں میں ہے جس سے رسالہ کی افادیت میں اور اضافہ ہو جاتا ہے۔

**نصیر غم** | از مولانا سیاب اکبر آبادی تقطیع خورد ضخامت ۹۶ صفحات۔ کتابت و طباعت بہتر قیمت ۷ روپے ۱۰۔ دفتر رسالہ شاعر آگرہ

یہ ان نظموں، قطعات اور باعیات کا مجموعہ ہے جو مولانا سیاب اکبر آبادی نے خالص اہل سنت و الجماعت نقطہ نظر سے سید الشہداء امام حسینؑ کی شہادت کے مختلف پہلوؤں پر خصوصاً اور دوسرے عظیم المرتبت شہداء اسلام کے واقعات شہادت پر عموماً لکھی ہیں۔ ان سے شہادت کا فلسفہ اور راز ہمیں اس سے کیا سبق لینا چاہیے۔ اس شہادت کی یادگار کو کس طرح منانا چاہیے۔ اہلبیت اطہار کی والہانہ محبت و ارادت اور ان کی جلالت و عظمت شان ان سب چیزوں کا اظہار ہوتا ہے۔ امام حسینؑ کی بارگاہ عظمت پناہ میں متعدد سلام بھی ہیں جن میں شاعر نے گویا اشعار کے طشت زر میں لہنے دل جگر کے ٹکڑے نکال کر بطور نذرانہ پیش کر دیئے ہیں۔ تمام نظمیں اور قطعات خوب ہیں اور ہمارے



نزدیک مسلک حق کے ترجمان ہیں۔ عام طور پر یادگار حسینؑ ہندوستان میں جس طرح منایا جاتا ہے جس میں سوائے گریہ فغانی اور نوحہ خوانی کے کچھ نہیں ہوتا اور عملاً اسوہ حسینی کی پیروی کرنے کا جس سے کوئی احساس اور جذبہ پیدا نہیں ہوتا۔ اس کے خلاف پرزور اور صاف صاف لفظوں میں احتجاج کیا گیا ہے اور کہا گیا ہے کہ ایک امام حسینؑ ہی کیا۔ تھوڑے بہت فرق سے اسلام کی ابتدائی تاریخ تو تمام تر ہی شہادت فی سبیل اللہ کی ایک مسلسل تاریخ ہے۔ اس لئے امام حسینؑ کی شہادت کے سوا اور تمام شہادتوں کو نظر انداز کر دینا اور ان کی یادگار نہ منانا گویا خود اپنی تاریخ کے روشن ابواب و اغماض برتنا ہے جسے نظم کے سوا شروع میں جو ایک خطبہ ہے اس میں اسی مسئلہ پر روشنی ڈالی گئی ہے۔

البتہ ”یزید در بار خداوندی میں“ کے عنوان سے جو نظم ہے وہ محل نظر ہے۔ اس میں تقدیر کے ایک غامض مسئلہ کو چھیڑ دیا گیا ہے۔ ہمارے نزدیک اس قسم کے مسائل کا خاطر خواہ حل نظم میں نہیں ہو سکتا اور عینی اعتبار سے اس کا اثر اچھا نہیں ہوتا۔

**گروش** | از مجنوں گورکھپوری تقطیع خور و ضخامت ۱۱ صفحات کتابت و طباعت بہتر قیمت ۷۰ روپے۔ کتب خانہ علم و ادب اردو بازار جامع مسجد دہلی۔

یہ مجنوں صاحب گورکھپوری کا ایک طویل افسانہ ہے جو سلسلہ میں ”ایوان“ گورکھپوری میں و قسمت کا پانسہ کے عنوان سے شائع ہوا تھا۔ جیسا کہ افسانہ نگار نے خود لکھا ہے۔ اس افسانہ کو طامس ہارڈی کے ایک مثیلی ناول کے نمونہ کے طور پر لکھا گیا ہے۔ طامس ہارڈی اپنی قنوطیت کے لئے مشہور ہے چنانچہ اس افسانہ میں بھی وقتی شادمانی کے ساتھ حزن و یاس اور تدبیر کے مقابلہ میں تقدیری ناکامی کا عنصر غالب ہے۔ بہر حال افسانہ دلچسپ ہے۔ زبان میں سادگی اور صفائی کے ساتھ ہلکا سا لوچ بھی ہے اس لئے دوران مطالعہ میں دلچسپی قائم رہتی ہے۔

**جھلکیاں** | از سید یوسف بخاری دہلوی۔ تقطیع خور و ضخامت ۲۳۶ صفحات کتابت و طباعت بہتر قیمت مجلد دو روپیہ۔ پتہ: مکتبہ جہاں نما دہلی۔

یہ چودہ مختصر افسانوں کا مجموعہ ہے جن میں سے بعض انگریزی سے ترجمہ ہیں اور بعض طبع زاد



ہیں۔ زبان سادہ اور صاف ہے۔ کہیں کہیں تشبیہات و استعارات کی رنگینی اور اس کے ساتھ نیگوریت بھی پائی جاتی ہے۔ مثلاً

”سیاہ بادل فضا کے جھنڈوں کی طرح لہرا رہے تھے“

”باغوں کے درخت بے تحاشہ ہوا میں جھول رہے تھے“

(آوارہ ترجمہ از نیگور)

پلاٹ عموماً مختصر ہے جس میں زندگی کے مختلف پہلوؤں پر ایک طائرانہ نظیاتی نظر ڈالی گئی ہے۔ بعض واقعات خوب اور دلچسپ ہیں۔ کہیں کہیں تعمق فکر بھی کارفرما نظر آتا ہے البتہ کردار نگاری بحیثیت مجموعی زیادہ لائق توجہ ہے۔ عربیانی سے تمام افسانے پاک ہیں جن کو ہر شخص پڑھ سکتا ہے۔

تذکرہ دارالعلوم | از جناب نصیر الدین صاحب ہاشمی۔ تقطیع خورد ضخامت ۱۲۹ صفحات کتابت و طباعت بہتر قیمت عنبر پتہ۔۔ جیب کمپنی اسٹیشن روڈ حیدرآباد دکن

یہ کتاب حیدرآباد دکن کی ایک بہت پرانی درس گاہ مدرسہ دارالعلوم بلدہ حیدرآباد کی ایک تاریخی سرگذشت ہے کہ اس درس گاہ کی بنیاد کب اور کیسے پڑی۔ عہد بعد اس میں کیا کیا تبدیلیاں پیدا ہوتی رہیں۔ دوسری درس گاہوں سے اس کے تعلقات کیسے رہے۔ سرکار نظام کی طرف سے اس کی اعانت کس کس شکل میں ہوئی۔ ہر عہد کے اساتذہ۔ لائق طلباء۔ دارالعلوم کا نصاب تعلیم۔ اس کی دوسری مصروفیتیں۔ طلباء کی انجمنیں۔ ان کے کام۔ یہاں کے فارغ التحصیل حضرات کی علمی۔ ادبی۔ دینی اور اجتماعی خدمات یہ سب امور وضاحت سے بیان کئے گئے ہیں۔ ایک قدیم تعلیم گاہ کے حالات کی حیثیت سے تعلیم سے دلچسپی رکھنے والوں کے لئے اس کا مطالعہ باعث دلچسپی ہوگا۔



# برہنہ

شمارہ (۴)

جلد دوازدہم

پہچہ الثانی ۳۶۳ء مطابق اپریل ۱۹۴۴ء

## فہرست مضامین

|     |   |                              |
|-----|---|------------------------------|
| ۲۴۲ | عتیق الرحمن عثمانی                              | ۱۔ نظرات                     |
| ۲۴۵ | مولانا سید ابوالنظر رضوی                        | ۲۔ نظریہ موت اور قرآن        |
|     |   | ۳۔ نقشِ فطرت میں نظم و ترتیب |
| ۲۶۵ | قاضی ابوسعید محمد نصیر احمد صاحب عثمانی ایم۔ اے | کائنات بحیثیت مجموعی         |
| ۲۸۹ | ڈاکٹر میر ولی الدین صاحب ایم اے۔ پی۔ ایچ۔ ڈی    | ۴۔ اقبال کا فلسفہ خودی       |
| ۳۰۵ | سید محبوب صاحب رضوی                             | ۵۔ استدراک بر مقدمہ شرح حیات |
|     |   | ۶۔ تلخیص و ترجمہ۔            |
| ۳۱۰ | م۔ ح  | عمر خیام کا کیلنڈر           |
| ۳۱۴ | جناب الم صاحب مظفر نگری                         | ۷۔ ادبیات۔ افشائے راز        |
| ۳۱۵ | جناب علی حسین صاحب زیبا                         | غزل                          |
| ۳۱۶ | عاصر صاحب عثمانی                                | غزل                          |
| ۳۱۷ | م۔ ح  | ۸۔ تبصرے                     |



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

# نظرت

بعض اوقات ہمارے برادرانِ وطن اسلامی تاریخ کے کسی ایک واقعہ کے متعلق کسی عجیب و غریب بلکہ مضحکہ انگیز غلط فہمی اور غلط بیانی کا شکار ہو جاتے ہیں۔ اربابِ خبر اس سے ناواقف نہیں ہیں۔ سر جادو ناتھ سرکار ہندوستان کے مشہور مورخ اور مصنف ہیں۔ سلطان اورنگ زیب عالمگیرؒ اور ان کے عہد کا ان کو ایک ذمہ دار اور مستند و محقق مورخ تسلیم کیا جاتا ہے۔ کہتے ہیں کہ فارسی زبان بھی جانتے جاتے ہیں اور ان کے پاس قلمی مخطوطات اور نادر دستاویزات کا بھی ایک بڑا ذخیرہ ہے۔ لیکن بالینہ ایک موقع پر انھوں نے عالمگیر رحمۃ اللہ علیہ کے ایک فقرہ ”کلمۃ الملک عقیم“ کا جو سلطان مرحوم نے اپنے ایک فرزند کو لکھا تھا ترجمہ یہ کیا کہ ”بادشاہ کا قول بانجھ ہوتا ہے“ اور اس پر عالمگیر کے ظلم و ستم اور جبر و استبداد کی ایک عمارت کھڑی کر دی۔ حالانکہ عربی زبان کا ایک بتدی بھی جانتا ہے کہ اس کا مطلب یہ ہرگز ہو ہی نہیں سکتا۔ کلمہ الگ ہے اور اس کے بعد جو لفظ ہے وہ ”ملک“ نہیں بلکہ ”ملک“ ہے۔ تو اب معنی یہ ہوئے کہ ”ملک بانجھ ہے“ عالمگیرؒ اپنے فرزند سے فرماتے ہیں کہ ”تم الملک عقیم“ کے مقولہ کو یاد رکھو یعنی سلطنت اسی کو ملتی ہے جو اس کا اہل ہو مجھ کی بادشاہ کا بیٹا ہونے کی وجہ سے کسی کو سلطنت کی امید نہیں رکھنی چاہئے۔ ”یہ میں تفاوت رہ از کجاست تا بہ کجا“۔

یہ تو خیر پرانی بات ہو گئی۔ اب آئیے آپ کو ایک تازہ ”انکشاف“ سے روشناس کرائیں۔ سید الشہداء امام حسین رضی اللہ عنہ کے واقعہ شہادت کو کون نہیں جانتا عربی اور فارسی کا کیا ذکر! اردو میں اس واقعہ پر متعدد اور مستند کتابیں موجود ہیں، ایسے مشہور واقعہ کی نسبت اگر کوئی افسانہ گھڑا جائے تو اس پر جتنی بھی حیرت ہو کم ہے۔



انگریزی اخبار ڈان مورخہ ۹ مارچ ۱۹۴۴ء سے معلوم ہوا کہ پنجاب کے ایک ہندو پروفیسر نے ایک کتاب لکھی ہے جس پر ایک کالج کے ہندو پرنسپل نے جو آکسفورڈ یونیورسٹی کے بی۔ اے آنرز میں نظر ثانی بھی کی ہے۔ یہ کتاب پنجاب یونیورسٹی کی ٹکسٹ بک کمیٹی کے پاس منظوری کے لئے بھی پہنچ چکی ہے۔ اس میں لائق پروفیسر صاحب واقعہ کر بلا کا ذکر کرتے ہوئے لکھتے ہیں۔

”محرم مسلمانوں کا ایک عظیم الشان تہوار ہے۔ یہ ہر سال حسینؑ کی وفات پر نام کرنے کے لئے منایا جاتا ہے۔ جو علیؑ کے بیٹے اور پیغمبر محمدؐ کے بھتیجہ تھے۔ ان کی موت ایک ظالم جس کا نام یزید تھا اس کے ہاتھوں نہایت ہی دردناک حالات میں واقع ہوئی۔ یزید دمشق کا بادشاہ اور بڑا ظالم اور شریر تھا۔ دمشق کا خلیفہ بڑا غیر منصف اور طاقتور فرماں روا تھا۔ اس نے اپنے بھائیوں کو ان حقوق سے محروم کرنا چاہا جو ان کو پیغمبر سے ورثہ میں پہنچے تھے۔ لیکن اس کے بھائی اس کو ایسا نہیں کرنے دیتے تھے۔ اس کا نتیجہ جنگ ہوا جو دیر تک جاری رہی۔ اس لڑائی میں پہلے تو حسینؑ کا میاب ہو گئے لیکن جلد ہی تخت پر ایک نیا خلیفہ آگیا۔ اس خلیفہ کے عہد حکومت میں حسینؑ کو بڑے بھاری نقصانات برداشت کرنے پڑے اور آخر کار ان کو اپنے بھائی کے ساتھ زندگی کی خاطر بھاگنا پڑا۔ ان کے دشمنوں نے ان کا پیچھا کیا۔ اس لئے ان کو مجبوراً ایک کنویں میں پناہ دینی پڑی۔ ان کو کنویں میں ٹھہرے ہوئے کچھ دیر ہوئی تھی کہ ان کے دشمن بھی تلاش کرتے کرتے اسی مقام پر پہنچ گئے۔ پہلے پہلے تو دشمنوں کو اس کا شبہ نہیں ہوا کہ مغرور کنویں میں پناہ گزیں ہوں گے۔ کیونکہ کنوئیں پر ایک کٹری نے جا بھن رکھا تھا لیکن جب یہ دشمن وہاں سے چلنے لگے تو انھوں نے دیکھا کہ چند چھپکلیاں کنوئیں کی دیواروں پر اوپر کی جانب دوڑ رہی ہیں۔ یہ دیکھ کر ان کو شبہ پیدا ہوا کہ کنوئیں میں کچھ آدمی معلوم ہوتے ہیں۔ اس شبہ کی وجہ سے یہ لوگ پیچھے لوٹے اور انھوں نے کنوئیں میں تلاش شروع کر دی۔ یہاں انھوں نے دونوں بھائیوں کو پالیا۔ اور گرفتار کر کے کر بلا لے گئے۔ جہاں دونوں کو قتل کر دیا گیا۔“



یہ ہے بعینہ اردو ترجمہ کتاب کے اُس انگریزی اقتباس کا جو اخبارِ دان میں شائع ہوا ہے۔ آپ اس کو پڑھئے اور بتائیے کہ کیا طلسم ہوشربا کی اس داستان کا بجز اس کے کہ "یرید مشق کا بادشاہ تھا اور ظالم تھا" کوئی اور ایک جملہ بھی درست ہے کس قدر افسوس اور حیرت کی بات ہے کہ آج جبکہ فنِ تاریخ ایک مستقل اور نہایت مرتب و مہذب فن کی شکل اختیار کر چکا ہے۔ ایک مشہور ترین واقعہ کی نسبت بھی اس طرح کی باوہ گوئی کرنے کی جرأت کی جاسکتی ہے۔

گر ہمیں مکتب است وایں ملا کارِ طفلان تمام خواہد شد

ایران کے تہذیبی اور ثقافتی مشن کے ایک ممبر نے رابندر ناتھ ٹیگور کے بالمقابل حکیم شرق ڈاکٹر اقبال مرحوم کی نسبت دہلی میں جو الفاظ کہے تھے اور جن کو مسلمانانِ ہند کے واحد ترجمان انگریزی اخبارِ دان نے نہایت جلی عنوان سے نمایاں کر کے شائع کیا تھا۔ ان کو پڑھ کر عام مسلمانوں کی طرح رنج اور افسوس تو ہمیں بھی ہوا تھا لیکن حیرت و استعجاب ذرا نہیں ہوا۔ کیونکہ ان الفاظ کا قائل اقبال کی شاعری کی زبان (فارسی) سے وطنی اور ملکی تعلق رکھنے کے باوصف شانتی نکیتن میں ایک عرصہ تک فارسی کا پروفیسر رہ چکا ہے۔ اس بنا پر اس کا ٹیگور کی شخصیت سے زیادہ متاثر ہونا بعید از قیاس نہیں ہے۔ علاوہ بریں اصل چیز یہ ہے کہ اقبال کی حقیقی قدر اسی ملک کے مسلمان کر سکتے ہیں جو محض ڈراموں، افسانوں اور خیالی گیتوں کو پڑھنے اور ان سے لطف اٹھانے کے خوگر نہ ہوں۔ بلکہ جو اسلام کی عالمگیر اخوت انسانی کی دعوت اور اس کے فلسفہ حیات و قانونِ زندگی سے گہری دلچسپی رکھتے ہوں۔ ان کے برخلاف جو لوگ ایرانیت و تورانیت کی قومی عصبیتوں میں جکڑے ہوئے ہوں اور جو نسلی امتیاز و برتری۔ اور وطنی تفوق و عظمت کے نشہ سے محمور ہوں ان کو اس شاعر ملتِ بیضا کا پیغام کیونکر متاثر کر سکتا ہے جس نے کہا تھا

ازاں نمرود با من سرگردانت

بتعمیرِ حرم کو شیدہ ام من



# نظریہ موت اور قرآن

از مولانا سید ابوالنظر رضوی

(۲)

اس سے آپ کو اندازہ ہوا ہو گا کہ تقدیر کے معنی تحدید کے ہیں اور تحدید علمی بھی ہو سکتی ہے اور علمی و فعلی بھی۔ کوئی شک نہیں کہ کائنات کا ہر ذرہ خدا کے علم میں ہے۔ لیکن کیا محض اس بنا پر کہ ہر قانون قانون ساز کے علم میں بھی ہوتا ہے اس کو بجائے قانون علم اور احساسِ ذہنی کہہ دیا جائے گا۔ قرآن نے صاف بتا دیا ہے کہ خدا کا اندازہ ذہنی اندازہ نہیں ہوتا بلکہ وہ اندازہ ہوتا ہے جو موجودات و اشیا میں اندازہ کر دیا گیا ہو یعنی قرآن کی مراد قدر و تقدیر سے اس کا علمی پہلو ہے نہ کہ ذہنی۔ شاہ ولی اللہ صاحب جو حقائق کی ترجمانی میں بہت بلند پایہ رکھتے ہیں انخیر الکثیر ص ۳۲ پر تقدیر کے متعلق فرماتے ہیں۔

والتقدیر تقدیران مبرم ومعلق اما تقدیر کی دو قسمیں ہیں مبرم ومعلق معلق ہر شخص کی المعلق فاستعداد کل عین وبجسبہ ذاتی استعداد کا نام ہے اور اس ہی کے مطابق دعا او ینفع الدعاء والتدبیر واما المبرم تدبیر کا اگر کہہ سکتے ہیں اور مبرم کائنات کی مجموعی استعداد فاستعداد کل لعالم جملة واحدة کا نام ہے اور وہ کبھی تبدیل نہیں ہوتی۔  
وهو لا يتخلف قط۔

دیکھئے شاہ صاحب تقدیر کی تعریف علم الہی سے نہیں کرتے بلکہ استعدادات کا ہی دوسرا نام تقدیر رکھتے ہیں خواہ وہ استعدادات طبعی ہوں یا ماحولی یا مشترک جس کے صرف ایک ہی معنی ہو سکتے ہیں کہ طبعی موثرات اور ماحولی اسباب و علل جس نوع کی استعداد بھی قانونِ فطرت کے تحت پیدا کر دیں گے اس ہی کے مطابق نتائج برآمد ہوں گے اور اس ہی کو تقدیر یا قانونِ فطرت کے اسباب و نتائج سے تعبیر



کیا جائے گا۔ شاہ صاحبؒ نے بدورِ بازغہ صفحہ ۱۱۱ میں تقدیر کے مسئلہ پر جو وجدانی اور عقلی بحث فرمائی ہے وہ بھی ہمارے نظریہ کے خلاف نہیں لیکن چونکہ اس پر روشنی ڈالنے کے لئے دوبارہ بحث کا آغاز کرنا پڑے گا اس لئے اس وقت تک خاموش رہنا چاہتا ہوں جب تک کہ علمی تنقیح کے ذریعہ مجھے مکمل بحث کے لئے مجبور نہ کر دیا جائے۔ ان تمام دلائل کے ہوتے ہوئے میں یہ سمجھنے سے قاصر ہوں کہ کیوں عام معتقدات کے زیر اثر

ہم موت کو غیر اختیاری قرار دیتے ہیں اور یہ تصور کرتے ہیں کہ اس طرح ہم نے اسلام اور اس کے اصولی عقائد کی تبلیغ کر کے بڑے ثواب کا کام کیا ہے۔ اسلام کی تعلیم کو کچھ اس طرح مسخ کر دیا گیا ہے کہ اس کے خلاف قلم اٹھاتے ہوئے ہاتھ کانپنے لگتے اور رعبہ طاری ہو جاتا ہے لیکن حقیقت ہر حال میں حقیقت راسخی اور اس ہی حقیقت کے بھروسہ پر میرا دعویٰ ہے کہ موت نیند کی طرح اختیاری بھی ہے اور غیر اختیاری بھی۔ سارا الزام تقدیر کے ذمہ رکھ کر انسانی کمزوریوں پر پردہ ڈالنے کی اجازت نہیں دی جاسکتی ہے۔

(۲) موت کے تصور سے بخلاف نیند کے خوف اور رنج پیدا ہونے کی وجہ یہ نہیں کہ دونوں حقائق باہم کوئی مماثلت اور مشابہت نہیں رکھتے بلکہ روح انسانی موت سے ہرگز لرزہ بر اندام نہیں ہوتی اگر اُسے کثافات سے بالاتر اور لطافتوں میں گم کر دینے کی فرصت نصیب ہو سکے۔ صحابہؓ کا شوقِ جہاد اور صوفیہ کی طمانیتِ قلب اس ہی کا نتیجہ تھی۔ اور رسیگی۔ انسانی فطرت کی اگر وہ تمام استعدادات اور قوتیں بیدار ہو جائیں جو قدرت نے اس کے اندر ودیعت کی تھیں تو باسانی یہ حقیقت محسوس ہو جائے گی کہ ہستی کا یہ انقلاب اور سعیِ تخریب، تعمیر، ارتقا اور ابدیت کے لئے ضروری تھی۔ ترقی انقلابات سے وابستہ ہے۔

اس لئے ابدیت کے مراحل طے کرنے کے لئے موت کے راستہ سے گزرنے ناگزیر ہے بلکہ اس شخص کے لئے جنتِ ارضی کا دوسرا نام ہی جو بھٹتا ہے کہ اگر یہ چیز نہ ہوتی تو حیاتِ ابدی کا کوئی امکان باقی نہ رہتا۔ لیکن جس کے مادی اور کثیف ماحول نے اس کو گرد و پیش سے آزاد ہو سکنے کی اجازت نہ دی ہو وہ یقیناً موت کے تصور کو ایک لمحہ کے لئے بھی گوارا نہیں کر سکتا۔ موت کا خوف درنہج دراصل اس کثیف ماحول کی آرزو ہے جس نے زندگی کو تاریک بنا دیا ہو۔ ماحول جس قدر آلودگیوں سے لبریز ہوگا۔ موت اسی قدر خوفناک محسوس ہوگی اور جس قدر ماحول کی زائیدہ زندگی لطیف، پاکیزہ اور تازہ ہوگی اس ہی نسبت سے



موت کی تلخیاں بھی کم سے کم تر ہوتی جائیں گی۔ چنانچہ اگر آپ صحابہ، روحانیوں اور فلاسفہ یا پست تاریک طبقہ کے لوگوں کے حالات کا مطالعہ فرمائیں گے تو جو کچھ میں عرض کر رہا ہوں اس کی صداقت کا اعتراض کرنا پڑے گا۔ اس کے معنی کیا ہوئے یہ ہی کہ موت کا خوف تقاضائے فطرت نہیں بلکہ عدم علم، عدم احساس اور عدم لطافت کی وجہ سے ہے۔ جب روح انسانی کی استعدادات خوابیدہ ہو جاتی ہیں تو طبیعت عنصری کے عوامل و مؤثرات اپنا کام کرنے لگتے اور ہر شکست و ریخت ہر تخریب و انقلاب کو موت ہی کے معنی میں محسوس کراتے ہیں حتیٰ کہ جب یہ تاثرات و انفعالات پورے شباب پر آجاتا ہے تو ابوی زندگی تو رہی ایک طرف قوم و ملک کی زندگی کے لئے بھی موت کا مقابلہ کرنا حماقت محسوس ہونے لگتا ہے۔ اور اس طرح قوم کی قوم غلامی کی شوکروں کے سپرد ہو جاتی اور خود زندگی کو موت سے بدتر بنا دیتی ہے۔ اگر موت منطقی طور پر زندگی کا اور تخریب تعمیر کا سبب نہ ہو سکتی تو ملک و قوم کے لئے موت کو پسند کرنا بھی بالکل غیر منطقی نہ بات ہوتی۔ حالانکہ ہمارا مشاہدہ ہے اور تاریخی مشاہدہ کہ موت ہمیشہ زندگی کو اپنے پہلو میں رکھتی ہے۔ موت سے بھاگنا زندگی سے بھاگنا ہے۔ انفرادی موت انفرادی اور اجتماعی دونوں قسم کی زندگی کا باعث ہوتی ہے۔ زندگی کی آرزو کرنے کے لئے موت کی بھی آرزو کرنا ہوگی۔ جب موت ایک نوع کی زندگی اس قیاد پر عالم میں بھی پیدا کر سکتی ہے تو کیا قانون قدرت ہی کے تحت قدرتی انقلاب یہاں پر موت سے پیدا ہونے والی زندگی اور منافع سے زیادہ بہتر زندگی اور لذتوں کا باعث نہیں ہو سکتا۔ کیوں؟

بہر حال کثیف ماحول، قوائے عملی کے اضمحلال اور روحانی احساس و شعور کے فقدان سے موت کا خوف پیدا ہوتا ہے۔ اگر ہونے والے انقلاب کے گونا گوں پہلو انسان کی نگاہوں کے سامنے آجائیں تو وہ ہرگز خوف زدہ نہیں ہو سکتا۔ روحانین نے یہ سننا دیکھ لیا اس لئے وہ خوف نہیں کرتے۔ ہم نے کبھی اپنے گرد و پیش سے باہر اور مادی قوتوں سے بالاتر پرواز کرنے کی کوئی مستقل کوشش نہیں کی اس لئے ہم خوف سے کانپنے لگتے ہیں۔ نیند مادی زندگی کو ایک وقفہ کے لئے ہم سے دور کرتی ہے اور موت ہمیشہ کے لئے اور چونکہ ہم زندگی کی بجائے مادی ماحول سے محبت کرتے ہیں۔ دوسرے موت سے زندگی



پیدا ہو سکنے کا یقین بھی نہیں رکھتے۔ بنا بریں موت نیند کی طرح دلکش اور شیریں نہیں رہتی لیکن اس کے یہ معنی نہیں کہ اگر ہماری کمزوریاں، مغالطات اور بدگمانیاں موت اور نیند کے متعلق مختلف احساسات ذہنی پیدا کر دیں تو ان دونوں کا باہمی تشابہ بھی غلط ہو جائے اور موت کو گہری نیند سے تعبیر نہ کیا جاسکے۔

مجدد الفتن ثانیؒ موت اور نیند کی یکساں حقیقت کو تسلیم نہیں کرتے چنانچہ مکتوبات امام ربانی جلد ثالث صفحہ ۶۰ پر کسی صاحب کو جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں۔

”والے کہ در خواب در عالم مثال احساس نموده می آید صورت و شیخ آل عقوبت است کہ امی  
آں مستحق گشته است و از برائے تنبیہ و این معنی را بروئے ظاہر ساختہ اند و عذاب قبر ازین قبیل  
نیست کہ حقیقت عقوبت است نہ صورت و شبہ عقوبت و نیز اے کہ در خواب احساس نموده می آید  
اگر فرضاً حقیقت ہم داشتہ باشد از قسم المہائے دنیوی خواہ بود و عذاب قبر از عالم عذاب اخروی است  
وشتان بینما“

چند سطروں کے بعد اس آیت پر بھی بحث فرمائی ہے جس سے موت کا نیند جیسا ہونا ثابت ہوتا ہے فرماتے ہیں۔

عذاب قبر را در رنگ عذاب خواب دانستن از عدم اطلاع است از صورت عذاب و حقیقت  
عذاب و نیز منشا را پس اشتباہ توہم مجانست عذاب دنیا است بعذاب آخرت و این باطل است  
بین البطلان سوال از کریمہ اللہ یتوفی الا نفس حین موتھا والقی لم تمت فی منھا  
مفہوم می شود کہ توفی النفس چنانچہ در موت است در خواب است نیز عذاب یکے را از عذابہائے  
دنیا شمردن و عذابہائے دیگر را از عذابہائے آخرت گفتن بہ کدام وجہ است۔

(جواب) توفی نوم ازاں قبیلہ است کہ شخصے از وطن مالوف خود بہ شوق و رغبت از برائے  
سیر و تماشا بیرون آید تا فرح و سرور حاصل کند و خرم و شادان بوطن خود باز رجوع نماید و سیر گاہ  
او عالم مثال است کہ متضمن عجائب ملک و ملکوت است و توفی موت نہ چنیں است کہ آنجا  
ہم وطن مالوف است و تخریب بنائے معمورہ ازین جا است کہ در توفی نوم محنت و کلفت  
حاصل نیست بلکہ متضمن فرح و سرور است و در توفی موت شدت و کلفت است۔ پس



وطن متوفائے نومی دنیا بود و معاملہ کہ با و ناسد از معاملات دنیا باشد و متوفائے موتی بعد از  
تخریب وطن مانوف خود انتقالی بآخرت نموده است و معاملہ با و از معاملات اخروی گشتہ  
من مات فقد قامت قیامتہ شنیدہ باشد۔

حضرت مجدد الف ثانی رحمۃ اللہ علیہ نے جس بنیادی اور عام غلط فہمی کو دور کرنے کے لئے یہ  
مکتوب تخریر فرمایا ہے اس کے خلاف کسی شخص کو مجال دم زدن نہیں ہو سکتی۔ ہدیت ناک خواب اور  
عذاب قبر میں زمین و آسمان کا فرق ہے۔ لذت و الم کا جس حد تک احساس و شعور موجودہ زندگی میں ممکن ہے  
آئندہ زندگی میں اس سے کہیں زیادہ ہوگا۔ احساس و شعور کی لطافت، قوت اور گہرائی مادی کثافتوں میں  
اتنی مصنحل ہو چکی ہے کہ ہم ان کی اصل قوت کا اندازہ ہی نہیں کر سکتے اور اگر اندازہ کریں گے تو غلط در غلط ہوگا۔  
اس ہی چیز کو مجدد صاحبؒ نے بھی بیان فرمایا ہے تاکہ ایسے حضرات جو ہنوز روحانی مراحل طے کر رہے ہیں یا  
ان سے مکسر غافل ہیں۔ مغالطات کے سپرد ہو کر شاہراہ سے علیحدہ نہ ہو جائیں، کیونکہ خط مستقیم سے مسمولی  
انحراف بھی روزِ خِ تک پہنچا دیتا ہے لیکن میں اس سلسلہ میں بصدادب کچھ عرض کرنے کی اجازت چاہتا  
ہوں۔ سب سے پہلے تو یہ کہ یتوفی الانفس والی آیت کے سلسلہ میں مجدد صاحبؒ نے جو توفی انفس چنانچہ  
در موت است در خواب است کا انکاری جواب دیا ہے وہ بتاتا ہے کہ نوم اور رویا کے فروق شاید اس وقت  
ملحوظ خاطر نہ ہوں گے ورنہ سائل کی غلط فہمی کو دور کرتے ہوئے بتایا جاسکتا تھا کہ اس آیت کو صورثا لیہ  
ذریعہ خواب یا عالم قبر میں لذت و الم کا باعث ہونے سے کچھ واسطہ نہیں۔ تذکرہ موت اور نوم کا ہے نہ کہ نوم  
اور رویا کا۔ نوم جسمانی تغیرات و نتائج کا نام ہے اور رویا تخیلی اثر پذیر یوں کا خود قرآن نے بھی ان  
فروق کا لحاظ رکھا ہے۔

حضرت ابراہیمؑ اور حضرت اسمعیلؑ کے واقعہ کا تذکرہ کرتے ہوئے قرآن کہتا ہے۔

قَالَ يَبْنِي اَتِي اَرِي فِي الْمَنَامِ کہا اے میرے بیٹے میں نے سوتے میں دیکھا ہے۔

منام ظرف ہے اور رویت منظوف دونوں الگ الگ چیزیں ہیں واقعہ معراج کے سلسلہ میں  
ارشاد ہوتا ہے۔



وما جعلنا الرويا التي ارنياك ہم نے جو کچھ تمہیں (بیداری کے) خواب میں دکھایا

الافتنة للناس وہ لوگوں کی آزمائش کے لئے تھا۔

یہاں رویت کو براہ راست رویا سے وابستہ کر دیا گیا گو یا کہ ان دونوں میں اضافات کی کوئی بیگانگی نہیں پائی جاتی اردو میں نوم کا ترجمہ سونے سے کرنا چاہئے اور رویا کا خواب سے۔

پھر یہ سوال کس طرح پیدا ہو سکتا ہے کہ چونکہ موت اور زندگی کے جسمانی تغیرات یکساں ہوتے ہیں اس لئے خواب اور عالمِ قبر کی صورتِ مثالیہ بھی باہم دگر یکساں ہو گئیں۔ رویا رکھنے کی صورت میں یہ سوال ہو سکتا تھا، نوم کے متعلق نہیں ہو سکتا۔ مغالطہ عوام کی حد تک ایسی غلط فہمی کا ضرور امکان تھا اور ہے کیونکہ وہ خواب کو سونے کی حالت اور خواب دیکھنے دونوں پر بے باکانہ استعمال کر سکتے اور فریب خوردگی میں مبتلا ہو سکتے ہیں اگر مجدد صاحب اس نکتہ کی وضاحت فرمادیتے تو سوال اپنی موت خود ہی مرجاتا چاہے اس کے بعد مزید طمانیت خاطر کے لئے خواب و عالمِ قبر کے تشابہ اور عدم تشابہ کی بحث چھیڑ دی جاتی دوسری چیز عالمِ قبر میں صورت و شبہ عقوبت کی بجائے حقیقت عقوبت کا اثبات و نفی ہے مجدد صاحب نے جو کچھ فرمایا ہے اس کی صداقت میں کیا شک ہو سکتا ہے۔ عوام ان حقائق کو صحیح معنی میں محسوس نہیں کر سکتے بلکہ شاید یہ کہنا بھی درست ہو گا کہ خواص میں بھی قدرتِ چند ہی لوگ ایسے پیدا کیا کرتی ہے جو حقائق کی نہ صرف تفصیل سے خود واقف ہوں بلکہ ایک حد تک سمجھا بھی سکتے ہوں۔ میں نہیں کہہ سکتا کہ مجدد صاحب حقائق کی ترجمانی میں کہا تک کامیاب تھے کیونکہ انھوں نے ایسے مسائل کو ”فتنہ“ کے خوف سے اکثر ظاہر نہیں فرمایا لیکن یہاں یہ کہے بغیر نہیں رہ سکتا کہ حضرت شاہ ولی اللہ صاحب کو اس بارے میں جو نکتہ ”ید طولیٰ“ اور فوقیت حاصل ہے اس کا جواب تصوف کی تاریخ میں بہت ہی کم ملے گا حتیٰ کہ شاہ اسماعیل صاحب جو ”عہدات“ جیسی بہتر کتاب کے مصنف ہیں، وہ بھی غالباً اس حضرتِ الہیہ تک رسائی حاصل نہیں کر سکے تھے جو شاہ صاحب موصوف کو حاصل تھی۔

زیر بحث مسئلہ ایک پیچیدہ اور نازک مسئلہ ہے کیونکہ ایک طرف موت کے بعد روح اور جسم کے پہلو میں جو کچھ باقی رہ جاتا ہے وہ جس مشترک یا بالفاظِ دیگر قوتِ متخیلہ کے سوا کچھ نہیں۔ دوزخ



اور جنت اگر لطیف یا کثیف مادہ ہی سے کیوں نہ تیار کی گئی ہوں لیکن بہر کیف حشر سے پیشتر ان تک رسائی نہیں ہو سکتی اور حشر سے پہلے کسی دوزخ و جنت کا ثبوت نہیں ملتا ایسی حالت میں اگر عالم قبر میں کوئی اذیت ہوگی تو مادی قسم کی نہیں ہو سکتی۔ لازماً تخیلی نوع کی ہوگی اور دوسری طرف تخیلی لذت و الم کا انسان کو جو تجربہ ہے وہ خواب کے سوا بیداری سے بہت ہی کم منسوب کیا جاسکے گا اور خواب کے لذت و الم کی عدم اہمیت سے کون واقف نہیں اب اگر تخیلی نہیں کہا جاتا تو مشکل ہے اور تخیلی کہا جاتا ہے تو مصیبت ع

دو گونہ رنج و عذاب است جانِ مجنوں را

ایسے نازک مسئلہ کو سلجھانا کوئی معمولی کام نہ تھا۔ شاہ صاحب موصوف نے اس خازنِ رسیں قدم رکھا ہے اور اس طرح نکل گئے ہیں کہ ایک کا شا بھی نہ چھسکا وہ بھی یہی فرماتے ہیں کہ عالم قبر صورت و شبہ عذاب نہیں لیکن بتاتے اس طرح پر ہیں کہ شبہ عذاب اور حقیقت عذاب تسلیم کرنے والے دونوں ملتے جلتے ہو سکیں۔

فلا يتفطن في المنام اندرؔ یا استغراق گہری نیند کی وجہ سے یہ معلوم نہیں ہوتا کہ یہ خواب ہے  
فیہا بل یجزم بانہ عالم خارجی و بلکہ وہ یقین رکھتا ہے کہ یہ بھی ایک مادی دنیہ ہے اس  
ارضہا الارض و سماء و ہوا السماء کی زمین بھی وہ ہی زمین ہے اور اس کا آسمان بھی وہ ہی  
فاذا وقعت الد فافتت تفتن بانہ (اس جیسا نہیں) آسمان لیکن جب وہ بیدار ہوتا ہے  
عالم ماسویٰ للعالم المحسوس الخارج تو سمجھتا ہے کہ یہ ہماری دنیا سے الگ دنیا تھی مگر اس دنیا  
مثل هذا العالم وعسی ان یکون ہی کی طرح موجود و محسوس اور بہت ممکن ہے کہ اس کو  
تسمیۃ عالم اعلیٰ حدۃ حقیقتہ عرفیۃ علیہ دنیا کہنا ایک ایسی عرفی حقیقت ہو جسے علومِ نمرہ  
متعاند بالعلوم النسمہ و تسمیۃ (روح حیوانی کے حواس و قوائے باطنیہ) سے وابستہ کہا  
خیالاً لغتہ برہانیۃ ہذا فی الرؤیا جاسکے اور اس کو خیال کے نام سے یاد کرنا علمی اصطلاح  
فاظنک بمن اقبل الی العالم الموجد کی بنا پر یہ خواب (جیسی بے حقیقت چیز کا) حال ہے



فی فلک المعنوی وغلب علیہ الحس ایسی حالت میں آپ اس شخص کے بارے میں کیا رائے قائم  
المشترک فی کل امر یشبه و نر شح کریں گے جو روحانی متفرق میں ایک افعی وجود رکھنے والے عالم  
علیہ العلوم احقہ فہذا عالم کی طرف جارہا ہو اور اس پر جس مشترک کا بھی غلبہ ہو گیا ہو اور تخیلی  
یعامل فیہ معاملۃ المناہ امتیاز کے تحت ہر چیز اس کو تمثیلی نظر آئے اور علوم حقہ رچے  
والرؤیا الا ان رؤیا لا اور غیر وہی کی بھی اس پر تراوش ہو رہی ہو یہ ہی وہ دنیا ہے  
یقطتہ بعد ہا یحق ان جس میں سونے اور خواب دیکھنے والے کی طرح معاملات  
یسعی بعالم ینقل الیہ پیش آتے ہیں سوائے اس فرق کے کہ اس خواب کے بعد  
بعد الحیوة الدنیا و سیمی بیداری نہیں یقیناً اسے ایک دوسرا عالم ہی کہنا چاہئے  
بعالم القبر فی لغۃ الانبیاء جس میں زندگی بسر کرنے کے بعد مرنیوالا منتقل ہو جاتا ہوا  
جسے انبیاء کی زبان میں عالم قبر کہتے ہیں۔

۱۵

شاہ صاحب تفصیل کرنے کے بعد فرماتے ہیں۔

وکل ذلک حقیقۃ لیس بمجازو عالم قبر کے یہ تمام صورت و اشکال حقیقی ہیں مجازی نہیں، نہ  
لاشبہ لامور المعنویہ الحسبیل ذہنی خفائق کے محسوسات کے ذریعہ تمثیل بلکہ زندگی  
تعبیر عرفی لئسک الوقائع و کے واقعات کی ایک عرفی تعبیر ہیں جو علم حاصل ہو جانے پر  
ہوالذی یتعین منہ التعلیم ۱۶ ایک حقیقت محسوس ہونے لگتے ہیں۔

لیکن جب تک تعبیر عرفی اور حقیقت عرفی کا مفہوم واضح نہ کر دیا جائے پورا پورا لطف نہیں آسکتا  
اس لئے شاہ صاحب ہی کی توضیح پیش کرتا ہوں مثلاً اگر کسی شخص پر خلطِ صفراوی کا غلبہ ہو جائے تو وہ  
اس کو علاماتِ صفرا کے ذریعہ اس طرح بیان کرے گا دردِ سر ہے، پیاس ہے، بخار ہے وغیرہ اور اگر ان علامات  
کو ایک طبیب کے سامنے پیش کیا جائے تو وہ صرف اتنا بتائے گا کہ خلطِ صفرا کا غلبہ ہے۔ طبیب نے  
علامات سے جو نتیجہ نکالا وہ حقیقت اور اصلی سبب ہے اور عوام جن علامات کے ذریعہ غلبہ اخلاط محسوس



کرتے اور سمجھتے ہیں وہ تعبیر عرفی یا حقیقت عرفی ہے تمثیل و تشبیہ نہیں علامات مرض تمثیل نہیں ہوتیں بلکہ ایک عرفی حقیقت ہوتی ہیں۔ ایسے ہی عالم قبریں جو کچھ ہوگا وہ تمثیل نہ ہوگی بلکہ حقیقت ہوگی لیکن عرفی حقیقت جسے غلط فہمی سے تمثیل کہہ دیا جاتا ہے شاہ صاحبؒ اس حقیقت کے منکر نہیں بلکہ اس کو تمثیل کی بجائے علامت، فائدہ اور نتیجہ بتاتے ہیں چنانچہ آپ کو اس چیز کا اندازہ شاہ صاحبؒ کی حسب ذیل عبارتوں سے ہو جائیگا

ومن العجائب في تلك الدار الجليلة اس فیصلہ کے روز جو عجائبات ہوں گے ان میں

الشان منزل يوم الدين ان الرجل سے ایک یہ ہے کہ اگر ایک ہی آدمی نے بہت

الواحد اذا كان ذا مظالم كثيرة يكون سے ظلم کئے ہیں تو وہ تمام مظالم نزدیک دور

بعد ذلك المظالم متجسدا عند هذا جسمانی اشکال میں نظر آئیں گے اور وہ اپنے اندر

وعند ذلك هو في نفسه متالم بجميع الآلام تمام اذیتیں محسوس کرے گا۔

شاہ صاحبؒ اعمال کی ان صورتوں کا تذکرہ فرماتے ہوئے جو انھوں نے صحف مجرہ میں منطبع

دیکھی تھیں فرماتے ہیں۔

الصلوة تفيد حورا جميلة وقصورا نماز کا فائدہ اور نتیجہ خوبصورت حور اور فلک پیم

شاهقة وذلك لان الصلوة لما حدث محلات ہیں اور یہ اس لئے کہ نماز کے دو پہلو ہیں

في صورتها المنطبقة في الصحف جیسا کہ میں نے اوراق روحانی میں اس کی تصویر

وجدت لها شعبتين الاولى هيئة دیکھی ہے پہلی انسانی شکل ہے جو ہمہ تن انکساری سے

انسانية انتزعت من الخشوع المنبثقة پیدا ہوتی ہے اور اس ہی سے حور و غلمان ہیں۔

في شراشر البدن ومنها الحور والعلمان دوسری احاطہ کرنے والی ہیئت اجتماعی ہے

الثانية منها هيئة جمعية احاطية نزع جو قیام، قعود، رکوع، سجود سے برآمد ہوتی ہے

من القيام والقعود الركوع والسجود منها اور اس ہی سے بلند محلات اور وسیع و خوشنما

القصور الشاهقة والمحدثات الرائعة باغات ہیں۔



ایک دوسری جگہ بھی شاہ صاحبؒ نے الخیر الکثیر صفحہ ۱۱۱ پر عالم قبر اور عالم حشر میں جو امتیاز و فرق بتایا ہے وہ بھی بتاتا ہے کہ عالم قبر کا عذاب تخیلی، وجدانی اور ذوقی ہوگا۔ فرماتے ہیں۔

واعلم ان الناس في نشأة القبر قبر کی زندگی میں لوگ اپنے اخلاق و ملکات کے

مسئولون عن اخلاقهم و ملکاتهم اعتبار سے ذمہ دار اور جواب دہ ہوں گے اور

وفي نشأة الحساب مسئولون عن حشر کی زندگی میں ان سے ان کے عقائد و اعمال

اعمالهم و عقائدهم۔ کے بارے میں سوال کیا جائے گا۔

عقائد اخلاق پیدا ہوتے ہیں اور اعمال کا نتیجہ ملکات ہیں۔ عالم قبر میں نتائج و تاثرات کے متعلق دریافت کرنا اور انہیں کے مطابق جزا و سزا مقرر کرنا اور عالم حشر میں بنیادی اسباب و علل کے بارے میں سوال کرنا بتا رہا ہے کہ عالم حشر کے مقابلہ پر عالم قبر کس قدر مثیلی اور تخیلی انداز سے ہوتے ہیں۔ مجدد صاحب جس حقیقت سے یکسر انکار کر رہے ہیں شاہ صاحبؒ نے اس ہی حقیقت کا اس طرح اقرار کیا ہے کہ انکار کا تصور ہی نہ پیدا ہو سکے۔

جہانک مجھے انتہائی سکون و طمانیت کے ساتھ غور کرنے کا موقع مل سکا ہے اس حد تک مجھے یہ عرض کرنے کا حق ہونا چاہئے کہ عالم قبر کا لذت و الم تخیلی اور تخیلی ضرور ہوگا لیکن ہمارے موجودہ حواس، مثیلی استعداد اور احساسات کو برزخی ادراکات و احساسات سے فعل و انفعالات کے اعتبار سے کوئی نسبت نہ ہوگی۔ مادہ کی ظلماتی کثافتوں نے ہماری قوتوں، احساسات اور تاثرات کو یہاں تک حجاب و حجاب اور پردہ بہ پردہ کر دیا ہے کہ روحانی احساس کی حقیقی لذت و الم اور اس کی اثر انگیزیوں کا ہم کوئی اندازہ نہیں کر سکتے اور یہ کوئی ایسی حقیقت نہیں جس کے تجربات ہماری زندگی میں موجود نہ ہوں، ایک علمی نکتہ، نازک تحقیق اور عقلی سنجیدگی کا حل علمی انسان کے ریشہ ریشہ میں جو لذت و شیرینی جذب کر سکتا ہے ایک جاہل اس کا تصور کر سکنے سے بھی ہمیشہ عاجز رہے گا۔ ایک جذباتِ محبت سے بھرا ہوا دل، ذریدہ فگن تغافل ناز و انداز کم گہی، دلنوازی، پیمانِ وفا اور رقیب پرستی غرض یہ کہ شباب و حسن کے ہر پہلو سے جو لذت و الم محسوس کرتا ہے کیا اس کے چند برق پارے بھی ایک معمولی انسان کے ضمیر میں ودیعت کئے گئے



ہیں۔ ایک ڈکٹیٹر کو فوجی مظاہرات، ایک جنرل کو فتح و شکست، ایک بادشاہ کو مطلق العنانی، ایک متمدن انسان کو مناظرِ خواب کی گونا گونی سے، ایک لیڈر کو قید و بند اور قتل و خون سے جولت و الم کے شرارے نصیب ہوتے ہیں کیا کسی دوسرے شخص کے لئے جو ان حقائق کا لذت آشنائے ہو کوئی امکان ہے ایک حساس طبیعت جن جزئی شکایات کے دور رس نتائج کو محسوس کر کے کشمکشِ پیہم کے سپرد ہو جاتی ہے، کیا عام لوگوں سے اس کی توقع کی جاسکتی ہے۔

جب ہماری موجودہ زندگی میں ہی مختلف اشخاص کے درمیان اس درجہ احساس و تاثر میں تفاوت ہے تو وہ زندگی جہاں ہر قوتِ عمل اور ہر استعدادِ تاثر ارتقا پر پذیرفتہ ہو کر لطافتِ تاثر کی گہرائی اور ہر بلندی تک پہنچ چکی ہوگی۔ اگر اسے ہماری موجودہ زندگی کی سطحیت سے کوئی مناسبت نہ ہو، یہاں کا لذتِ الم مضحکہ اور اس عالم کی دوزخ و جنت ایک حقیقت ہو تو کیا تعجب ہے اگر اس نوع کے حقائق کو لا خطر علی قلب بشر کہہ دیا جائے تو اسے ہرگز شاعرانہ مبالغہ نہیں کہہ سکتے۔ یہ حقیقت ہے مگر ایسی حقیقت جس کی اہمیت ہر معمولی دل و دماغ کا آدمی محسوس نہیں کر سکتا اور یہی نکتہ تھا جس کی وجہ سے مجدد صاحب کو تبلیغی سعی و جدوجہد کرتے ہوئے انکار و نفی کا راستہ اختیار کرنا پڑا۔ دوسرے مجدد صاحب کے نزدیک خود ہماری یہ دنیا بھی جس کو ہم حقیقی، ٹھوس اور یقینی خیال کرتے ہیں ایک وہم و خیال سے زیادہ کچھ نہیں بقول غالب۔

ہستی کے مت قریب میں آجائو اسد عالم تمام حلقہ دایم خیال ہے  
مکتوبات جلد ثالث صفحہ ۱۱ پر فقیر بآں ہند گشتہ کے ساتھ روشنی ڈالتے ہوئے فرماتے ہیں۔  
”وغایت ما فی الباب نمود و ہی را نمود خارج جمعی نگارند در رنگ آں کہ صورثالیہ را در عالم مثال  
در لفظہ حس باطن می بیند و خیال کنند کہ آں در عالم شہادت و حس ظاہری می بینند“

چند صفحات کے بعد ارشاد ہوتا ہے۔

”انچہ مکشوف و معتقد این فقیر است آں است کہ این عرصہ عرصہ وہم است و این صور  
اشکال کدو آں عرصہ است صور و اشکال ممکنات است کہ بہ صنع خداوندی جل سلطانہ در مرتبہ



حس و وہم ثبوتے پیدا کردہ است و اتقان یافتہ۔

جب حال یہ ہو تو ہمارا نظریہ حقیقت پر بحث کرنا ہی ان کے نزدیک غلط ہوگا لیکن مجدد صاحب کے اس نظریہ ہی کے تحت یہ بھی تسلیم کرنا ہوگا کہ عالم قبر بھی عالم حشر پھر عالم خلد و جہنم اور پھر عالم تجلیات انجذابات کے مقابلہ پر ایک وہم و تخیل سے زیادہ نہ ہوگا خواہ ہماری جہات مادی کی بہ نسبت کتنا ہی حقیقی اور اعتباری کیوں نہ ہو کیونکہ مرکزی نقطہ حقیقت ”پردہ بر پردہ نہاں“ ہے اور وہ دوسرے ہی قدم پر اپنے تمام راز کا افشا رگوار انہیں کر سکتا۔ لہذا یہ دنیا بھی خیال ہوئی اور قبر کی دنیا بھی ایک خیال، اگرچہ مدارج کا فرق رہا۔ یہی حقیقت شاہ صاحب موصوف نے بیان فرمائی تھی لہذا نتیجہ یہ ہی نکلا کہ موت کے بعد بھی ایک خواب ہی کی دنیا ہوگی۔ خواہ اس کی واقعیت زیادہ معتبر اور وہاں کالذت و الم ہر اندازہ سے زیادہ کیوں نہ ہو۔ خود مجدد صاحب بھی جلد ثالث صفحہ ۶۸ پر حس و حرکت کے فقدان اور صرف بقلے احساس کا تذکرہ کرتے ہوئے فرماتے ہیں: پس حیات برزخ گویا نصف حیات دنیوی است جس کے بعد میرے نظریہ کی صداقت میں کوئی شبہ باقی نہیں رہتا۔

جب یہ معاملہ ہے تو موت سے خوف کو جائز خوف سے تعبیر نہیں کیا جاسکتا۔ بہت سے بہت یہ کہا جاسکتا ہے کہ ہمارے مادی ماحول نے جسمانی لذات میں اتنا غرق کر دیا ہے کہ ہم اس سے بالاتر زندگی کا تصور کرنے کے قابل ہی نہیں رہے۔ یا یوں کہہ لیجئے کہ قابلیت تو ہے لیکن استعداد کو بیدار کرنے کی جرأت ہی زخم خوردہ ہو کر رہ گئی اور یوں ہم موت سے لرزہ بر اندام ہوتے ہیں۔

لیکن حقیقت یہ ہے کہ انسان کا ماحول اور اس کی لذات بھی صرف کثیف جسمانیت ہی سے وابستہ نہیں بلکہ زیادہ تر لطیف ترین جسمانیت یا ان لطافتوں سے ہی معائنہ کرتی ہیں جو مادہ سے خلق ہو کر بڑی حد تک غیر مادی یا تخیلی ہو گئی ہیں۔ جمیل تصورات، اخلاقیات، علمیات، عقلیات و وجدانیات توہمات وغیرہ اس ہی نوع میں داخل ہیں بلکہ میرے نزدیک خود عالم خواب کی شیرینیاں جسمانیت کے خلاف کھلا ہوا چیلنج ہیں اور تخیلی حقائق کی ناقابل انکار ہمیت کی تائید ہیں۔ حواس باطنہ سے ہماری لذت و الم کو اس درجہ وابستگی ہے کہ اگر زندگی سے تخیل کو علیحدہ کر دیا جائے تو جنت ارضی و دوزخ کی



آتشیں فضا میں تبدیل ہو جائے گی اور دوزخِ حیات جنت میں یا یوں کہئے کہ دونوں میں کوئی معنی نہ رہے گی لیکن اس "وبائی مالنحولیا" کا کیا علاج جو توارث کے ذریعہ خوفِ مرگ کی مسلسل تبلیغ کر رہا ہے۔ اس پروپیگنڈا نے ہر فکری اور وجدانی قوت کو سلب کر کے موت کو "اہرمن" بنا دیا اور ہر پیشانی کو اس کی دہلیز پر سجدہ ریز۔ اس کائنات کا وہ سب سے بڑا بت جس کی دنیا پرستش کرتی ہے موت کے سوا کچھ نہیں۔ ہر بارو کثردم اور ہر برگ و ذرہ کی پرستش موت کے خوف سے کی جاتی ہے اور موت بھی کوئی حیاتِ مادی کی زائیدہ ورنہ مغرور انسان کی گردن کسی پر عظمت سے پر عظمت جاہ و جلال کے سامنے بھی نہ جھک سکتی تھی۔ کاش اس کی یہ غلط فہمی دور ہو سکتی کہ زندہ خدا کی مخلوق فنا ہو سکتی ہے۔ موتِ فنا قرآن کے نزدیک بھی نظامِ ہستی کے شکست و ریخت اور ہر طاقت فرمانروائی کا ختم ہو جانا ہے نہ کہ ہر وجود کی مطلقاً فنا ہے۔ بلکہ میرا دعویٰ تو یہ ہے کہ نہ قرآن کسی ایک مادی ذرہ کے فنا سے محض کا مدعی نہ محققین اور صوفیاء اس نے جو کائنات پیدا کر دی ہے وہ انقلاب در انقلاب سے تو گذر سکتی اور کچھ کی کچھ ہو سکتی ہے لیکن خود قانونِ الہی کے تحت اس معنی میں فنا نہیں ہو سکتی کہ کسی رنگ اور کسی اعتبار سے بھی کچھ نہ رہے۔

بیاورید گراں جا بود سخندان

بہر حال اس تفصیلی گفتگو کے بعد آپ کو اندازہ ہو گیا ہو گا کہ موت ایک قسم کی نیند ہے اور نیند یا اس کے گونا گوں خوابوں سے اس ہی حد تک خوف کرنا چاہئے جس تک آپ اپنے اعمال و حرکات کے نتائج سے خوف زدہ ہو سکتے ہیں۔ جب زندگی کے حواسِ خمسہ اولیٰ کے تمام احساسات لذت و الم زندہ رہیں گے تو موت کو کیسے فنا ہو جانے کے مترادف خیال کرتے ہوئے بے ربطی اجڑائے حواس کی نمائش نہیں کرنا چاہئے۔ جس طرح بیداری کے زائیدہ تصورات اور ماحولی موثرات نیند کے ذریعہ قوت متحیلہ کو بیدار اور قوی کر کے خواب و رویار کی تخلیق کرتے اور کر سکتے ہیں ایسے ہی زندگی کے تمام اخلاق ذہنی اور نفسیاتی حقائق موت پر موجودہ زندگی سے بھی زیادہ حقیقی وجود رکھنے والے خواب دکھائیں گے اور دکھا سکتے ہیں۔



عام طور پر یہ خیال کیا جاتا ہے کہ دنیا کا ہر عمل دنیا میں تحلیل ہو کر فنا ہو گیا لہذا اس کے نتیجہ میں لذت و الم کے امکانات کیونکر پیدا ہو سکتے ہیں حالانکہ اگر ہم شاہ ولی اللہ صاحبؒ کی صرف اس حقیقت آفرینی پر بھروسہ نہ بھی کریں کہ وجود ذہنی کا عالم و راز الذہن ایک مستقل عالم ہے اور

و شان الصحف ان يحفظ قیہا بجزاء  
کے قول و فعل صدر من الانسان صورتاً  
تبدی فیہا بجات نشأة الاخر و یہ لہ  
اعتبارات کے مطابق سمجھ جاتی ہے۔

ما لجملة فلما نشأ هذا العالم الحادث  
نشأ بضرورتها عالم مجرد و بازائیہ  
یتحفظ فیہا اعمالہم و اخلاقہم  
و هذه المسئلة رکن عظیم من  
ارکان التکوینات و الناس عنہا  
فی غفلة عریضة و ان اردت  
کشف السر فاعلم ان لا بد  
من عالم هو ظرف حافظ لاعمال  
الناس مجرداً او کالمجرد۔

رہیں خواہ وہ عالم مجرد ہو یا مجردات جیسا لطیف

۷۷

جیسے حقائق و علوم کو بھی فہم و ادراک سے بالاتر سمجھ کر درخور اعتناء قرار نہ دیں اور امام ربانی مجدد  
الف ثانیؒ کے اس بیان کشف کو جو انھوں نے شیخ اکبر محی الدین ابن عربیؒ کے اس کشف کی توضیح کرتے  
ہوئے کہ حضرت آدمؑ سے پیشتر نہ معلوم کتنے آدم پیدا ہو چکے ہیں اور اس دنیا میں انسان کی تخلیق آج سے  
ستر ہزار برس پہلے ہوئی تھی بایں الفاظ سپرد قلم کیا ہے۔



”اس فقیر دین باب نظر را در دور فرستاده و نعمتی بسیار نموده در عالم شہادت آدم دیگر

بہ نظریا دو غیر از شعبہ ہائے عالم مثال نہ یافتہ۔“

اور جس سے اندازہ ہوتا ہے کہ ماضی کا ہر وہ انقلاب اور دورِ تغیر جو اس کائناتِ ارضی کی تخلیق سے اس وقت تک گذر چکا تھا ورق ورق کر کے مجددِ صاحب کے سامنے آتا رہا اور وہ زمانہ کی ہر کرٹ میں حضرت آدمؑ کے علاوہ دوسرے آدمؑ کو تلاش کرتے رہے لیکن کائنات کے کسی گوشہ اور فلمی ریل کے کسی پہلو میں اس کا نشان نہ مل سکا۔ اگر ہم باوجود انہیں پاک فطرت، بریطہ حق و صداقت کا نعمتِ آزادِ حسِ بصیرت کا آئینہ دارِ علوی ذہنی کے اہم ارتقائی محاسن کا لذت شناس اور ہر گونہ حقائق سے آشنا سمجھنے کے اس گواہی کو معتبر اور اس بیان کو اپنی بے بصیرتی سے مجبور ہو کر ”مشجۃ من الجنون“ سے تعبیر کرنے کی جرأت کر سکیں تو زندگی اور اس کے پیہم تجربات و مشاہدات ہی آپ کو یقین دلا سکتے ہیں کہ اس کائنات کا نہ صرف ایک ذرہ، نہ صرف ایک آواز، نہ صرف ایک عکس و ظلال بلکہ کوئی تصور اور کوئی جنبش عمل بھی فنا نہیں ہوتی اور نہ ہو سکتی ہے۔ مژدہ حیات کا ہر کشادہ بند ایک پائندہ حقیقت ہے جو فراموش کر دینا ذہنِ انسان کی کمزوریوں میں اضافہ تو کر سکتا ہے لیکن کسی حقیقتِ ثابتہ کو فنا پذیری سے قریب نہیں کر سکتا۔

ریڈیو کی ایجاد آپ کو بتائیگی کہ مشرق و مغرب کا کوئی صوتی متوج ایسا نہیں جو کائنات کی ہر فضا میں اینچ کے ہر قابلِ تخریب فاصلہ پر دیگر موجات سے متضاد ہوتے ہوئے بھی نہ پھیل جاتا ہو اگر یہ صد ہا تصادمات ایک متوج کو فنا نہ کر سکے تو پھر اس متوج کو کونسی چیز تحلیل کر سکے گی۔ اس ہی وجہ سے اہل سائنس کا نظریہ ہے کہ ہر وہ آواز جو کائنات میں ایک مرتبہ گونج چکی ہے اگر ہمارے پاس نازک ترین احساس رکھنے والے آلات ہوں تو ہم ہزار ہا سال پیشتر کے ہر صوتی متوج کو سن سکتے اور پہلے تمدن کی ہر گفتگو ہر زبان کا علم حاصل کر سکتے ہیں۔

نیلی وژن کی ایجاد بتاتی ہے کہ ہر عکس فضا کی لہروں میں جذب ہو جاتا ہے اور اس لئے ہزاروں میل پریم اُن تمام حرکات و سکنات کو برائی العین دیکھ سکے ہیں جو کسی دوسری جگہ کی جا رہی ہوں۔ چند ہی روز



ہوتے ہیں ایک کرکیٹ میچ کا پورا منظر دنیا کو دکھا سکنے میں کامیابی حاصل کی گئی ہے اور نہیں کہا جاسکتا کہ یہ ٹکس جو ایک مرتبہ کھربائی لہروں کی آغوش میں پہنچ چکا دوسرے ہی لمحہ میں ان کی سمیں آغوش سے باہر آگیا تھا انسان! خیالات و اعمال سے جو نقوش ذہنی جذب کرتا ہے وہ اگرچہ بظاہر ہر طلوع صبح اور غروب آفتاب پر محو ہو جاتے ہیں لیکن حقیقت یہ ہے کہ ان نقوش کا ہر سالہ نہ صرف زندہ رہتا بلکہ اس طرح عمل کرتا رہتا ہے کہ پوری زندگی انھیں کا تاثر اور ان ہی کا جواب ہو کر رہ جاتی ہے اور ہمیں کسی لمحہ میں بھی اس حقیقت کا احساس نہیں ہوتا کہ ہم آج جو کچھ کر رہے ہیں وہ کون سے ادراکات و تصورات اور کون سے محرکات و موثرات کا نتیجہ ہے اگر ہر عمل اور اس کا اثر و تاثر فنا ہو جائے والی حقیقت ہوتی تو انفرادی زندگی کے مختلف لمحات میں کوئی یگانگت، اقوام و مس کی تاریخ، ان کی سیرت اور ان کے خصائص میں کوئی ربط اور کوئی مناسبت نہ پائی جاتی۔ اگر ہر عمل کا مستقل وجود اور اس وجود میں کوئی عملی طاقت نہ ہوتی تو نہ عمل کا رد عمل ہوتا نہ اس کی محاکات۔ کوئی مقناطیسی کشش ضرور ایسی ہے جو محاکات یا رد عمل کے مضمرات کو بیدار کرتی ہے دوسرے اگر عمل فنا ہو جایا کرتا اور ایک عمل سے دوسرے عمل کی تخلیق کے درمیان ٹکونی ربط نہ ہوتا تو کوئی عمل بھی عمل در عمل پیدا کرتے ہوئے نتیجہ تک نہیں پہنچا سکتا تھا۔ آخر وہ کیا چیز جس نے عمل اور نتیجہ میں ربط پیدا کر دیا۔ عمل اور نتیجہ بظاہر دو الگ الگ حقیقتیں ہیں عمل ”کامہ کنڈن“ اور نتیجہ ”نان خوردن“ پھر یہ دونوں چیزیں آخر کس زنجیر میں جکڑی ہوئی ہیں اگر عمل میں کسی نوع کی طاقت اور کسی نوع کی کشش نہ ہوتی تو نہ عمل ماحول پر اثر انداز ہو سکتا نہ ماحول کے احتیاجات تاثر کے تحت کسی دوسرے عمل کو پیدا کرتے یہ غیر متناہی سلسلہ جو عمل اور ماحول کے درمیان جاری ہے بغیر کسی علتِ فاعلی اور بغیر کسی ربط و کشش اور بغیر محسوس طاقت کے ممکن نہیں۔

حقیقت یہ ہے کہ عمل ایک طاقت ہے جو کائنات کے ہر مادی اور ذہنی پہلو پر اثر انداز اور انقلاب و تغیر کا باعث ہوتی ہے نہ کہ ذہنی تصور جب کائنات اور اس کی ہر طاقت فنا ہونے والی نہیں تو عمل اور اس کا بے پناہ برقِ طیسی جذب و انجذاب کس طرح فنا ہو سکتا تھا۔ اگر آپ کی قوت متخیلہ ایک قوت ہو سکتی ہے تو عمل اور اس کے اثرات و نتائج کا ادراک و احساس رکھنے کے باوجود آپ کیونکر اس کو



قوت کا نام دینے سے گریز کر سکتے اور ایک فرضی حقیقت قرار دے سکتے ہیں۔

عمل کیا چیز ہے؟ قوتِ متخیلہ اور ارادیہ کا وجود خارجی اور اس کا مظاہرہ اگر قوتِ متخیلہ نیند کی حالت میں حس و حرکت کے فقدان پر بھی زندہ رہ سکتی ہے تو عمل کو کیونکر موت آئے گی۔ اگر آواز کا تموج ایک زندہ اور بایدار تموج ہو سکتا ہے تو عمل کے تموج اور انقلاب کو کس طرح لمحاتی تموج کہنے کی اجازت دیجاسکتی ہے۔

کیا آپ نہیں دیکھتے کہ جو عمل بھی ایک مرتبہ اس کائنات کی فضا میں سانس لینے کی اجازت پا چکا ہے وہ آج تک روز و شب کے ہر لمحہ اور ہر ثانیہ میں زندہ طاقت کی طرح مسلسل عمل کر رہا ہے کونسا نیک و بد عمل ہے جو اپنی عکس ریزیوں کے توسط سے تمام گونا گوں پہلوؤں کے ساتھ ہر لمحہ کہیں نہ کہیں نہ کیا جا رہا ہو۔ عمل ایک سیلابی موج، ایک امنڈتا ہوا بادل اور ایک طوفانِ باد و آتش ہے جو ساری دنیا پر اس طرح چھا گیا ہو کہ نجات و گریز کا کوئی امکان ہی باقی نہ رہے۔ عمل کو فرضی اور وہمی حقیقت تسلیم کرنے سے زیادہ کوئی حماقت نہیں ہو سکتی۔ عمل کے نقوش حیاتِ انسانی پر ہی نقش نہیں ہوتے بلکہ در و دیوار پر بھی نقش ہو جاتے ہیں جیسا کہ ڈاکٹر ڈریپر نے معرکہ مذہب و سائنس میں سائنٹفک تحقیقات پیش کرتے ہوئے بتایا تھا۔ اگر عمل خیالی چیز ہے تو بغیر کشف و الہام اور بغیر فکر و تدبر کے کہا جاسکتا ہے کہ دنیا بھی ایک خیالی حقیقت ہے اور برکے نے مبادیاتِ علمِ انسانی میں جن دلائل کے سایہ میں کائنات کو کرشمائے تخیل ثابت کرنے کی کوشش کی تھی ان کے بغیر بھی صرف عمل کو خیال و وہم کہہ دینے سے بھی وہی چیز ثابت ہو جائے گی۔

حیرت ہے کہ ایمان پر بھی عمل کو ترجیح دینے والی دنیا خود عمل ہی کو فرضی حقیقت کہنے کی جرأت کر کے عمل زندہ طاقت ہے اور ہمیشہ زندہ رہیگی۔ انسان ایک ابدی حیات رکھتا ہے لہذا اس کا عمل بھی غیر ابدی نہیں ہو سکتا۔ اس دنیا کی جنت و دوزخ بھی اعمال ہی سے تیار ہوتی ہے اور اس دنیا کی جنت و دوزخ بھی عمل ہی سے تیار ہوگی۔ شاید آپ نے محسوس کیا ہوگا کہ ہر عمل کا ایک نتیجہ یا اثر خارج میں محسوس ہوتا ہے اور ایک باطن میں۔ ہم عمل سے دولت و فقر بھی حاصل کرتے ہیں اور لذت و الم بھی۔



ایسے ہی یقین کیجئے کہ آپ کے ہر اس عمل کا اثر جو آپ سے سرزد ہوتا ہے اس دنیاوی زندگی پر ہی نہیں پڑتا بلکہ مادی اور مجرور دونوں عوالم اثر پذیر ہوتے اور نتائج کی تخلیق کرتے ہیں۔ یہ انسان کی دماغی کمزوری اور کم آگاہی ہے کہ وہ موثرات عمل کو زندگی کے ایک ہی پہلو کے لئے بامعنی خیال کرتا ہے اگر زندگی باقی رہی تو عقل کا تقاضا ہے کہ اعمال کے نتائج سے اس کو مسلسل دوچار ہوتے رہنا چاہئے۔ انسان کا ہر عمل خواہ کتنا ہی معمولی کیوں نہ ہو اتنا ہی پائندہ۔ اتنا ہی یقینی اور اس ہی نوع کا انقلاب کر سکنے کی استعداد رکھتا ہے۔ جس کی توقع کسی اہم اور غیر معمولی عمل سے قائم کی جاسکے۔ اس ہی بنا پر اسلام صراطِ مستقیم سے معمولی انحراف کی بھی گرفت کرنے کا مطالبہ کرتا ہے خواہ خطِ مستقیم سے قطعاً جدا ہو جانے والا راستہ اختیار نہ کیا گیا ہو۔ دوسرے اگر کسی معمولی عمل کی طاقت ایک برقی سالمہ کے مساوی فرض کر لی جائے تو کیا آپ کہہ سکتے ہیں کہ ایسے صد ہا معمولی اعمال زبردست برقی قوت نہ پیدا کر لیں گے۔

کیا زندگی کی معمولی غلطیاں، لغزشیں اور غیر اہم واقعات باطنِ حیات کو الٹ کر نہیں رکھ دیتے۔ اگر عمل کو کوئی طاقت نہ ہوتی تو اتنے چھوٹے چھوٹے واقعات و اعمال اہم نتائج سے دنیا کو جنت یا دوزخ میں کس طرح تبدیل کر سکتے تھے۔ قوتِ تخیل کی خواہ تصویر اتاری جاسکتی ہو جیسا کہ پروفیسر محمود علی کپور تھلہ نے اپنی تصنیف ”دین و دانش“ میں بعض اہل سائنس کے تجربات نقل کئے ہیں یا نہ اتاری جاسکی ہو لیکن شعراء، مصنفین اور ادبِ لطیف کے شاہکاروں میں تو اردِ خیال کی صد ہا مثالیں ہی کیا یہ ثابت کرنے کے لئے کافی نہیں ہیں کہ جو خیال ایک مرتبہ انسانی دماغ میں پیدا ہو چکا وہ فضا کی کہربانی لہروں میں جذب ہو کر ہر اس قوتِ تخیل کے لئے کشش، بیداری اور احساس پیدا کرنے کی صلاحیت رکھتا ہے جس کا ماحول موانعات سے پاک ہو کر اس کی مقناطیسی طاقت کو اثر اندازی کا موقع دیکے خواہ دونوں کے درمیان زمانہ کا کتنا ہی تفاوت کیوں نہ ہو۔ ہم ایک خیال کرتے ہیں اور اس ہی لمحہ میں دوسرا شخص ہمارے منہ سے بات لیکر بیان کر دیتا ہے یہ روزانہ کا تجربہ کیلئے بے معنی یا کسی حقیقت کا ترجمان۔

ہم بیند میں ہیں اور ہر ایجاد و تغیر سے غافل لیکن ہمارے تخیلی احساسات اور شعورِ ادراک کا



عالمِ مثال مستقبل میں ہونے والے واقعہ کی ایک مثالی شکل قبول کرتا ہے۔ اگر عمل کوئی مخفی طاقت نہیں تو ایک عدمی حقیقت کا جو وجود پذیر ہونے والی ہے کس طرح ہماری قوتوں پر اثر پڑ گیا۔ سمجھانے کے لئے دو ذاتی تجربات عرض کرتا ہوں۔

جب کوئی میرا دوست یا عزیز مرنے والا ہوتا ہے خواہ بیمار بھی نہ ہو کوئی دیا ایسی پھیلنی والی ہوتی ہے جس میں میرے اعزاء کی موت مقدر ہو چکی ہے تو میں خواب میں دیکھا کرتا ہوں کہ ایک یا دو دانت ٹوٹ گئے اور سخت سرج و تکلیف ہے۔ جب وہ باپیتے میں ہوتی ہے تو کچھ دانتوں کو ٹوٹا ہوا اور باقی کو ہلتا ہوا پاتا ہوں۔ اگر کائنات مادی کے حوادث بقول شاہ ولی اللہ صاحب وجود سے قبل اور وجود کے بعد کی مستقل عالم کے افراد نہیں ہوتے یا ہر عمل ظہور پذیر ہونے سے پیشتر بھی ایک قوت نہیں ہوتا تو قوائے باطنہ کی اثر پذیری کے کیا معنی؟

وبار، زلزلہ، طوفانِ باد و باران تو ایسی چیزیں ہیں جن کے اثرات کرہ ہوائی اور فضا پر ہمارے سامنے رونما ہونے سے چند روز پیشتر بھی اثر انداز ہو سکتے ہیں اور اس لئے اگر پرند چوئیاں، دوسرے حیوانات زلزلہ اور موسم کا احساس کرنے والے نازک آلات یا قوتِ متخیلہ اس کا احساس جذب کر لے تو نہ عمل کی کسی ذاتی قوت کا اندازہ ہو سکتا ہے نہ یہ عام قوانینِ فطرت سے باہر کوئی حقیقت ہے لیکن وہ معمولی مقامی اور شخصی واقعات جو وقوع پذیر ہونے پر بھی کوئی انقلاب پیدا نہیں کرتے۔ مثلاً کسی عزیز یا دوست کی موت اگر وہ اپنے وجود سے پیشتر فضا کی کہربائی لہروں کے ذریعہ قوتِ متخیلہ پر نقش ہو جائے تو کیا تاویل کی جائے گی۔ یقیناً یا تو فلاسفہ اور صوفیہ کا عالمِ مثال تسلیم کرنا پڑے گا جہاں سے یہ تصویریں قوتِ متخیلہ نے جذب کر لیں یا کوئی دوسرا مستقل عالم فرض کرنا پڑے گا۔

۱۵ ستمبر ۱۹۳۷ء میں طاعون کی وبا امر وہ میں پھیلی تھی جس میں میرے اعزاء کا بھی انتقال ہوا۔ اس کے متعلق مجھے پندرہ برس روز پہلے بذریعہ خواب علم ہو گیا تھا۔ میں نے دیکھا کہ میرے تمام دانت اس طرح کمزور ہو چکے ہیں کہ جسے بھی ہاتھ لگایا جائے وہ فوراً گر جائے گا اور بعض گوشت کے ساتھ ٹوٹ بھی گئے۔ دندان شکنی کی عمومیت سے میں نے وبار کی تعبیر کی تھی اور اپنے ایک دوست کو بتائی بھی تھی۔ چنانچہ ایسا ہی ہوا بھی۔ اب انظر ضوی۔



یہ تسلیم کرنا پڑے گا کہ ہر عمل وجود خارجی سے پہلے بھی کائنات پر اثر اندازی کی استعداد رکھتا ہے خواہ آپ کی عقل فلاطونی کے نزدیک ایسا نہ ہو سکتا ہو کیونکہ اگر یہ کوئی مستقل حقیقت نہ ہوتی تو خواب کے ذریعہ جن ہونے والے واقعات کا علم ہوتا ہے اس میں ان نازک پہلوؤں کا ہرگز اس درجہ لحاظ نہیں ہو سکتا تھا جتنا کہ دیکھا جاتا ہے۔

حال ہی میں میری ایک حقیقی بھوپھی کا چچا سی برس کی عمر میں انتقال ہوا ہے ان کی موت سے پندرہ بیس روز پیشتر میں نے خواب دیکھا کہ میرے آگے کے ان دو مصنوعی دانتوں میں سے ایک دانت جو پائوریہ کی عنایت سے تیار کر کے گئے تھے ٹوٹ گیا ہے۔ اگرچہ اس شکستگی سے مجھے تکلیف تو نہیں ہوئی لیکن کوفت سی ضرور ہوئی تھی۔

میں ہمیشہ موت کو شکستگی دنداں کی صورت میں دیکھا کرتا ہوں مگر اس خواب میں اصلی دانتوں کی بجائے مصنوعی دانت شکست ہوا جس سے یہ بتانا مقصود تھا کہ ایسے شخص کی موت ہوگی جس سے تیرا جذباتی تعلق مصنوعی اور نمائشی ہے۔ دنیا تو یہ سمجھتی ہے کہ یہ اصلی دانت اور قریبی رشتہ ہے لیکن دل کی گہرائیاں اس محبت سے جس کے ریشے مضغہ قلب میں پیوست ہوتے ہیں۔ انکار کر رہی ہیں کیونکہ ان کا طرز عمل ہمیشہ خود غرضانہ اور اس نوع کا رہا تھا کہ کوئی معصوم سی معصوم فطرت بھی شاید ہی عداوت کے جذبات سے پاک رہ سکتی۔

رہا بقی آئندہ

اس کا یہ مطلب نہ لینا چاہئے کہ دانت ہمیشہ موت جیسے خالق بی کی ترجمانی کرتا ہے۔ ہر چیز کے مختلف پہلو ہوتے ہیں اور ان تمام پہلوؤں کے لحاظ سے مثیلی اشکال تیار ہو سکتی ہیں۔ ابوالنظر رضوی۔



# نقشِ فطرت میں نظم و ترتیب

## کائنات بحیثیت مجموعی

(۳)

(سلسلہ کے لئے دیکھئے برہان بابت فروری ۱۹۳۰ء)

مترجمہ قاضی ابوسعید محمد نصیر احمد صاحب عثمانی ایم اے بی اے ایس سی (علیگ) اساتذہ طبیعیات جامعہ عثمانیہ دکن  
تفکر کوئی | اکثر و بیشتر آدمی کسی خاص پیشہ یا حرفہ میں مشغول ہوتے ہیں۔ اس مشغولیت میں تھکا دینے  
والے یکسانیت ہو سکتی ہے یا پھر اس کے لئے خاص قابلیت، فنی علم اور طویل تجربہ کی ضرورت ہو  
شاذ و نادر ہی ایسا ہوتا ہے کہ فکر عمیق بھی درکار ہو۔

ہمارے علم کی مختلف شاخوں کے نظریوں اور کثیر التعداد انکشافات کے گورکھ دھندے کو  
سلجھانے میں چند فلسفیوں کے سوا شاید ہی کوئی دوسرا انسانی گروہ معروف ہو۔ فکر کو گویا اس طرح  
آب بند خانوں میں تقسیم کر دیا گیا ہے ان خانوں میں باہمی مواصلات گویا مسدود ہیں۔

یہاں پر ایک سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ گورکھ دھندے کے مختلف حصے جہاں تک ہمارے  
موجودہ علم کی رسائی ہے ایک دوسرے سے مطابقت رکھتے ہیں یا نہیں۔ کہیں ایسا تو نہیں کہ ابجھاوا  
اس قدر شدید ہو کہ سلجھانے کی حد سے فزوں ہو۔ یہ واضح کر دینا مناسب معلوم ہوتا ہے کہ آج کل کی بڑی  
بڑی ترقیاں ان ہی لوگوں کے ہاتھوں انجام کو پہنچی ہیں جو خوش قسمتی سے دور و مضمونوں کے ماہر تھے  
مثلاً طبیعیات اور فعلیات میں، یا ریاضیات اور طبیعیات میں، یا طبیعیات اور کیمیا میں یا طبیعیات اور

۱۔ اصل مضمون اے، ایس، ایو، ایف آراہیں، سی بی ای، ڈی ایس سی، میکڈانل پروفسر آف فزکس، میک گل یونیورسٹی  
مانٹرل پر سیڈنٹ سی اے اے ایس ۱۹۳۰ء کا ہے۔



فلسفہ میں۔ ایسی سرحدیں بکثرت ہیں۔

ایک دقت اور ہے وہ یہ کہ ایسا آدمی ملنا مشکل ہے جو کافی طور پر اتنا مستند مذاق رکھتا ہو کہ علم کے سارے علاقوں کو ایک وحدت شمار کر سکے۔ ایسے زبردست کام کے انجام دینے کے لئے کون شخص دماغی طور پر تیار ہے؟ آج کون ہے جو سبکین کا ہم نوا ہو سکے کہ سارے علم کو اپنی مملکت میں شمار کرتا ہوں۔ راقم الحروف تو یقیناً اس کا مدعی نہیں۔

فز جہاں کی نصیحت کہ کوئی طور پر سوچو اس قابل ہے کہ اس پر ہم عمل کریں۔ اس میں شاید ہم حق بجانب ہیں۔ اب ہمیں کائنات پر یہ حیثیت مجموعی غور کرنا چاہئے۔

کالبدیہ عالم کبیر | ہم ایک وسیع علاقے میں سحابیے، ستارے، سیارے، دیوار ستارے، چاند، شہابیے، غبار گیس اور ان کے اشعار بکھرے ہوئے پاتے ہیں۔ بڑی بڑی کیتیں یعنی ستارے اپنی جسامتوں کے اعتبار سے بہت دور دور واقع ہیں۔ ان سب پر ایک باہمی جذب حاوی ہے اور سب ایک دوسرے کے لحاظ سے حرکت میں ہیں۔ سکون کا کہیں وجود نہیں۔ ان سب ستاروں کی رفتاریں چند میل فی ثانیہ سے لے کر چند سو میل فی ثانیہ تک ہوتی ہیں۔ بہت بلند تجاذبی قوہ (Potential) کا کہیں اشارہ نہیں پایا جاتا۔ سادہ تر الفاظ میں اس کا مطلب یہ ہے کہ کائنات میں مادے کی غیر محدود مقدار کی کوئی شہادت نہیں بلکہ محدود گو کثیر مقدار کی شہادت پائی جاتی ہے۔

ان اجسام کے درمیان ایک فضا کا وجود پایا جاتا ہے یا کم از کم ہمارے ذہن نے اس کو تجربے سے اخذ کیا ہے۔ یہ فضا تقریباً اقلیدسی ہے جس میں مثلث کے تین زاویے ملکر قریب قریب دو زاویہ قائمہ کے برابر ہو جاتے ہیں۔

اس فضا میں عجیب و غریب طبیعی خاصیتیں ہیں کیونکہ عام نوعیت کی موجیں اس میں سے گزر جاتی ہیں اور تیزی سے چاروں طرف آزادی کے ساتھ گزرتی ہیں۔ پھر ایک دوسرے کی پیش رفت میں دخل نہیں دیتیں البتہ وہ طولوں میں مختلف ہوتی ہیں اور سب میں نور کی مشہور و معروف بلند رفتار ہوتی ہے، یہ رفتار فطرت کے بڑے مستقلوں میں سے ایک ہے۔ یہ رفتار ایسی ہے کہ اس کو ہم اضافی نہیں کہتے کیونکہ مبد



اور سامع کی رفتاروں کا اس پر اثر نہیں پڑتا۔ پس فضا کو اشعاعی توانائی کا محل یا مرکب سمجھنا چاہئے چونکہ ہم جانتے ہیں یا کم از کم قیاس کرتے ہیں کہ سارا مادہ توانائی ہی کی ایک شکل ہے اس لئے ہم توانائی کا اندازہ کمیت کی رقموں میں معلوم کر سکتے ہیں۔ یہاں تک کلو واٹ گھنٹوں کی بجائے پونڈوں میں اشعاعی توانائی کی قیمت بھی دریافت کر سکتے ہیں۔ پھر سورج سے زمین تک جو مقدار آتی ہے اس کا اندازہ لگا سکتے ہیں۔ قیمت بہت اونچی ہے۔ اور مقدار بہت بڑی ہے۔ سورج سے زمین کو روزانہ ۱۶۰ ٹن دھوپ پہنچتی ہے۔ اس کی قیمت ۵۰۰ ملین ڈالر (تقریباً ڈیڑھ ارب روپیہ) فی پونڈ ہوتی ہے۔ اس طرح یہ طاقت بل، مانٹرل کی برقی شرح کے اعتبار سے ۱۵۰ ملین (تقریباً ۱۵۰) پونڈ روزانہ ہوگا۔ یہ بل خوش قسمتی سے ہمارے سامنے کبھی پیش نہیں کیا جاتا۔ اور ہماری طاقت گاہ یعنی سورج کم از کم ۱۰۰۰ ملین (۱۰۰۰) سال سے نہایت باضابطگی اور کارکردگی کے ساتھ چل رہی ہے۔ اور اگر کوئی حادثہ سماوی، واقع نہ ہوں تو توقع ہی ہے کہ اتنی ہی مدت اور چلے گی۔ اس کے بند ہو جانے کے سوال کو ہم فی الوقت ملتوی رکھتے ہیں۔

اس عظیم الشان فضا کو جس میں سے اشعاعی توانائی گزرتی ہے ہم خالی خیال کر سکتے ہیں اور جہاں تک کہ ترسیل طاقت کی عجیب و غریب خاصیت کا تعلق ہے ہم اس کو ایک طبعی وجود تسلیم کرتے ہیں۔ نام رکھے جانے کا اہل سمجھ سکتے ہیں۔ اس کو اشیری کے نام سے پکار سکتے ہیں۔ صرف اتنا یاد رکھنا چاہئے کہ عملاً ہم ان ہی چیزوں کو نام دیتے ہیں جن میں مشاہدہ پذیر خواص یا ممتاز صفات ہوتی ہیں۔ بظاہر ہم کو اشیر کا ذکر کرتے وقت اپنے ذہن سے تمام مادی خیالات کو نکال دینا چاہئے لیکن خیر یہ ہمیں زیادہ نہ ستائے گا کیونکہ ہم نے خود ہی مادے کی بال کی کھال نکالنا اور اس کے مادی صفات کو دور کرنا شروع کر دیا ہے۔ اب ہماری توجہ توانائی سے نسبتاً کم آشکارہ ظہور کی طرف مرکوز ہے۔ یہاں یہ تجویز نہیں کیا جا رہا ہے کہ اشیر کے مفہوم کو سمجھنے میں لفظ روحانی سے مدد ملے گی اور جہاں تک ہمارے موجودہ علم کی رسائی ہے واقعات اس دعویٰ کی اجازت نہیں دیتے کہ اشیر غیر طبعی نوعیت کی نفسیاتی قوتوں کا محل ہے۔ ان مفہومات میں غلط بحث افادہ سے



بعید ہے لیکن اثر کے خواص ایک چیز ہوں اور مادے کے خواص دوسری چیز۔ تاہم دونوں کے درمیان رابطہ اس قدر قریب کا ہے کہ مادہ اثر کی ایک خاص ساخت یا مقامی فردیت (Singularity) ہے جیسا کہ سر جوزف لارمور اور دیگر اصحاب نے تجویز کیا ہے۔

آج کل سہولت اسی میں سمجھی جاتی ہے کہ کائنات کو طبیعیات کے نقطہ نظر سے مادے اور اثر پر مشتمل سمجھا جائے۔ یا جی چاہے تو یوں سمجھئے کہ توانائی کی دو مختلف شکلوں پر کائنات مشتمل ہے۔ کیونکہ فضا میں سے مادہ اور اشعاع دونوں گزر جاتے ہیں۔

اگر آج کل کے فیشن کے مطابق ہم اضافیت پرست ہیں تو ہم یہ عقیدہ رکھ سکتے ہیں کہ ہماری فضا محدود ہے مگر محصور نہیں۔ اور پھر ہمیں اختیار ہے کہ زلیبرسٹائن کے ہمنوا ہو کر یوں کہیں کہ ہماری کائنات میں نو ملین (۹۰ لاکھ) نو سال سے زیادہ کا فاصلہ پیمائش نہیں کیا جاسکتا۔ اس میں ہم سب کے لئے بڑی گنجائش ہے لیکن بعض فلکی ایسی تنگ جگہ میں اپنے کو دبا ہوا محسوس کرتے ہیں اس لئے اب وہ دن کروڑوں سال سے زائد فاصلوں کا ذکر کرنے لگے ہیں۔

ایک حد تک اس سے اتنا تو ہوتا ہے کہ ہر فرد کی اہمیت بڑھ جاتی ہے جبکہ وہ جان لے کہ وہ اپنی کائنات کا مرکز ہے جہاں کہیں بھی ہو۔ اور خواہ کتنی ہی تیزی سے کیوں نہ حرکت کرتا ہو۔ ہر شخص کا اپنا اثر ہوتا ہے جیسے ہر شخص کی اپنی قوس قزح ہوتی ہے۔ فطرت جو اشارے حواس کے ذریعہ ہم تک پہنچاتی ہے جس کی ہمارے ذہن تعبیر کرتے ہیں وہ سب ہر فرد کے لئے مختلف ہوتے ہیں۔

فضا اور اثر کے متعلق قیاس آرائیاں بہت دلاویز ہیں۔ لیکن ہمارے علم کی کل کائنات بس اسی قسم کے مفہوم ہیں جیسے فیرڈے کے قوت کے خطوط اور میدان۔ یا زیادہ صحت کا لحاظ رکھئے تو برقی مقناطی میدانوں کے لئے میکسول کی مساواتیں۔ ان مساواتوں کی صحت کی تصدیق کی کوشش میں ہرٹس نے لاسکی (ریڈیو) موجیں دریافت کر ڈالیں جو آج ہماری زندگی میں اس قدر دخل ہیں۔

لے نور پاروشنی کی رفتار ایک ٹائیٹ میں ۱۸۶،۰۰۰ میل ہے۔ سال میں ٹائیٹوں کی تعداد ۳ کروڑ ۱۰ لاکھ سے اوپر ہوتی ہے اس لئے ایک نو سال ۷۷ کھرب (۷۳ ملین ملین) سال کے برابر ہوا۔



عالمِ صغیر | ہم نے دیکھا کہ کبیر ہونے کے اعتبار سے کائنات اپنی جہالت میں محصور ہو سکتی ہے اسی طرح ہم یہ سوال کر سکتے ہیں کہ دوسری سمت میں کوئی انتہا ہے یا نہیں یعنی کسی ہستی کے ممکنہ صغر کے لئے کوئی حد ہے یا نہیں۔ اگرچہ وقت نہیں آیا ہے کہ ہم قطعی طور سے اس مسئلہ پر کچھ کہہ سکیں تاہم یہ ضرور ہے کہ نہایت ضرور ہے جیسا کہ آگے چل کر واضح ہوگا۔

فی الوقت تو اپنے سورجوں، سیاروں اور چاندوں کی طرف لوٹتے ہیں۔ ہم نے اندازہ کر لیا کہ یہ سب ایک ہی سواد سے بنے ہیں اور ان میں وہی عناصر موجود ہیں جن سے ہم یہاں زمین پر واقف ہیں ترکیبی مواد کے مشترک ہونے سے کیا یہ اشارہ نہیں ملتا کہ ماضی میں زبردست آمیزش ہوئی ہے؟ ستاروں میں سے ہر ایک ارتقار کی ایک باضابطہ اور طویل منزل میں سے گزرتا ہے اس لئے دور ہیں اور منشور کی مدد سے ستارے کا طیف (Spectrum) نیا جائے تو ترتیب یافتہ مشاہد کو فوراً معلوم ہو جاتا ہے کہ وہ عالمِ جوانی میں ہے یا ادھیڑ عمر میں پہنچ گیا، یا زندگی کی خزاں یعنی کہولت نے اُسے آغوش میں لے لیا ہے۔ وہ ستارے جو اپنی زندگی کی رستاں میں پہنچ گئے ہیں۔ ہمارے لئے غیر مرئی ہیں وہ سیاہ ستارے ہیں جن کے لئے زندگی کی سرگرمی جاری رکھنے کی صرف ایک ہی صورت ہے اگرچہ وہ بھی بنیادیت بعید ہے کہ وہ کسی مصروف سیر پروسی سے ٹکرا جائیں۔

کائنات کے اجزائے ترکیبی ہر جگہ ۹۲ عناصر ہیں اور اب یہ معلوم ہو گیا ہے کہ ۲ یا ۳ ہی دریافت طلب رہ گئے ہیں۔ ہاں اگر یونینیم سے بھی بھاری عناصر موجود ہوں تو دوسری بات ہے۔ یہ عناصر گویا وہ انٹیم ہیں جن سے یہ عظیم الشان عمارت بنی ہے۔ مستقل طور سے ان کا وجود جوہروں کی حیثیت میں پایا جاتا ہے۔ سوائے تابکار (Radioactive) جوہروں کے ایک بڑے گروہ کے جو بے محابا شق ہو جاتا ہے۔ جن سے نئے جوہر بن جاتے ہیں۔ بعض عنصری جوہروں کو قصداً بھی توڑا گیا ہے چنانچہ اور فورڈ نے بڑی ہوشیاری سے نائٹروجن سے ہائڈروجن مرکزہ دور کر دیا اور برقندازی کے لئے ریڈیم کے الفا ذروں کو استعمال کیا۔ جوہروں کو اس طرح سے قابو میں لانے کی تدبیریں اور ان کا برتاؤ انیسویں صدی کے خلاف ایک دوسرا قصہ پیش کرتا ہے جبکہ جوہروں کو سخت پائیدار، لچکدار، دائم



اور غیر منقسم سمجھا جاتا تھا۔

جوہر ایک دوسرے سے ملنے کے عادی ہیں۔ ان کی بندشیں (Bonds) غیر مرئی اور نامعلوم ہیں۔ (شاید برقی مقناطیسی ہوں) اس طرح ملنے پر جوہر سالے بن جاتے ہیں جو کبھی تو بہت سادہ ہوتے ہیں اور بعض اوقات جیسا کہ نباتات اور حیوانات میں ہوتا ہے، حیرت خیز پیچیدگی لئے ہوتے ہیں۔ سادہ ترین پودا بھی ایک پیچیدہ اور حیرت انگیز کیمیائی کارخانہ ہوتا ہے جو اپنے جیسے دوسرے کارخانے بھی پیدا کر سکتا ہے۔ سادہ تر صورتوں میں بادی النظر میں یہ ممکن معلوم ہوتا ہے کہ ہم کہہ سکیں کہ مثلاً پانی کا ایک سالمہ آکسیجن کے ایک اور ہائیڈروجن کے دو جوہروں پر مشتمل ہے۔ ان ترکیبی گیسوں میں سے دونوں کی خاصیتوں سے ہم واقف ہیں۔ اس لئے پانی کے سالے کی خاصیتیں ہم اخذ کر سکتے ہیں اور برف، پانی اور بھاپ کے کیمیائی اور طبعی خاصیتوں کی پیش گوئی کر سکتے ہیں۔ لیکن مجھے افسوس کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ اس منزل سے ہم ابھی بہت دور ہیں، البتہ یہ منزل ہے ایسی معقول کہ اس تک پہنچنے کی کوشش عین مناسب ہے۔ یہ مسئلہ اس قدر زبردست فلسفیانہ اہمیت رکھتا ہے کہ اس پر مزید بحث نامناسب نہ ہوگی۔ ہائیڈروجن کے جوہر کا برتنا و اچھی طرح سے معلوم ہے لیکن کیا یہ ممکن ہے کہ ہائیڈروجن کے سالے کی خاصیتیں اخذ کی جاسکیں۔ حالانکہ وہ صرف دو جوہروں پر مشتمل ہے جن میں بہت قریبی اشتراک ہے۔ یہ طبعی کیمیا کا ایک نہایت راست اور سادہ مسئلہ ہے۔ اس پر بھی وہ حیرتناک طریقہ پر پیچیدہ ہے۔ حقیقت بھی یہی ہے کہ ایسے ہی بظاہر سادہ مسئلوں پر انسانوں کی زندگیوں کا بڑا حصہ گزر جاتا ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ دو سادہ ہستوں سے ایک بالکل نئے اور مختلف مواف (Complex) یا ہستی کی تخلیق ہوتی ہے یا اس کا ارتقا ہوتا ہے۔ ایسی حالت میں یقین ہے کہ ماہر ان حیات کے لئے سامانِ تسکین ہوگا۔ ہم تخلیقی ارتقاء کی مشتبہ اصطلاح استعمال کر سکتے ہیں۔ لیکن حیرت اس پر نہیں ہے کہ نئی شکلیں کیونکر پیدا ہوتی ہیں بلکہ عظیم تر راز یہ ہے کہ انوع کیونکر محفوظ رہتی ہیں اور اولاد کے لئے یہ کیونکر ممکن ہے کہ اپنے اجداد یا مورثوں کے مشابہ رہیں۔

اب سالموں کی طرف لوٹتے تو دیکھئے کہ جب وہ بن جاتے ہیں تو بالعموم حرکی حالت میں ہوتے



ہیں۔ ان کے جوہر ادھر ادھر استہزا کرتے ہیں یا ایک دوسرے کا طواف کرتے ہیں یا پھر دونوں باتیں ایک ساتھ ہوتی ہیں۔ ساتھ ہی اس کے سالے ادھر ادھر بندوق کی گولیوں کی رفتار سے پھرتے رہتے ہیں جیسا کہ گیس میں ہوتا ہے۔ بسا اوقات ان میں تصادم ہوتا ہے۔ پھر وہ بازگشت کرتے ہیں یا وہ ایک دوسرے کو دھکے دیتے رہتے ہیں جیسا کہ ہجومی حالت یا مانع میں ہوتا ہے۔ اس کی بہت عمدہ شہادت ہر ادنیٰ حرکت میں ملتی ہے۔

بانیہمہ ایک اچھی تربیت یافتہ فوج کے سپاہیوں کی طرح سالے صف بستہ ہو سکتے ہیں جس سے ایک قلم ہم آہنگ اور محسوس بن جاتا ہے قلموں کے مطالعہ نے بہت سا وقت لیا ہے اور اب بھی دنیا کے قابل ترین افراد کا وقت لئے ہوئے ہے۔ قلمی ترتیب کی موسیقیت میں انسانی دماغ کو جو تسکین حاصل ہوتی ہے وہ شاید ریاضی اور موسیقی کے علاوہ اور کہیں نہیں پائی جاتی۔

جوہر اور برقی | عالمِ صغیر میں مزید سیر کی جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ ماہر ان طبیعیات جوہر کی اندرونی ساخت کا پتہ لگانے کے پیچھے پڑے ہوئے ہیں۔ ہم میں سے اکثروں کی زندگی ہی میں بے بے نامن ردِ فورڈ، موسے، بورا اور دوسروں کی ذہانت نے نقاب اٹھا دی ہے اور اب ہم کو نظر آتا ہے کہ جوہر کا وزن یا اس کی کمیت عین مرکزہ یا اندرونی قلعہ پر برقی کے مثبت بار کے طور پر مرکوز ہوتی ہے اور پورے جوہر کے مقابلہ میں یہ مرکزہ بہت چھوٹا ہوتا ہے۔ اس مرکزے کے گرد ہم کو ایک تسکین بخش تصویر یا نمونہ نظر آیا۔ وہ یہ کہ جوہر کے عدد کے مطابق ایک سے لے کر بانوے تک برقیوں کا جھرمٹ تیزی کے ساتھ بیضوی مداروں میں گھوم رہا ہے بالکل اسی طرح جس طرح کہ یارے سورج کے گرد گھومتے ہیں۔ البتہ یہاں ایک پریشان کن بات یہ ملتی ہے کہ یہ برقیے ایک مدار سے کوئی دوسرے مدار پر پہنچ جاتے ہیں۔ اگرچہ اس کے لئے بھی قاعدے مقرر ہیں لیکن یہ بات ہمارے سابق تجربے کے بالکل خلاف ہے۔

۱۹۳۷ء تا ۱۹۵۸ء۔ ماہر نباتات۔ اس نے خوردبین سے ننھے ننھے ذروں کی مسلسل حرکت دیکھی جو مانع کے گھیرنے والے سالموں کی بباری کی وجہ سے تھی۔ اسی طرح ہوا میں دھوپ کے ذرات ہوں تو ہوا کی سالمی بباری کی وجہ سے ان میں خوردبینی حرکت پائی جاتی ہے۔



یعنی جس طرح خوش ترتیب جموں کا برتاؤ ہونا چاہئے اس کے بالکل برعکس یہاں پایا جاتا ہے۔ اس لئے قدری نظریے (Quantum Theories) وجود میں آئے جو پرانی طرز کے طبیعیات دانوں کے لئے بڑی پریشانی کا باعث ہیں کیونکہ جب وہ جوہر کے اجزاء ترکیبی پر اپنے برقی حرکی مفہومات کا اطلاق کرتے ہیں تو انھیں ایک انقلاب سے دوچار ہونا پڑتا ہے یہ عجیب بات ہے کہ سوچنے والے لوگوں میں نظریہ اضافیت نے اپنے لئے بڑی جگہ پیدا کر لی ہے۔ حالانکہ قدری میکانیات نے جو تلاطم پیدا کر رکھا ہے اس کی طرف ابھی پوری توجہ نہیں کی گئی۔

بہر صورت کائنات میں ۹۲ عناصر کی جگہ ہم نے جن طبیعی ہستیوں کو تخت پر بٹھایا ہے وہ قلیے (Protons) برقیے (Electrons) مثبتے (Positrons) عددیے (Neutrons) ہیں۔ ان کے ساتھ ہی وہ اشعاع یا برقی مقناطیسی موجیں ہیں جو ان کی درمیانی فضا میں سے گزر جاتی ہیں کیونکہ ہر جوہر لاسکی نشر گاہ بھی ہے اور لاسکی یافت گاہ بھی۔ ان کے درمیان توانائی کے تبادلے معین ”ڈلیوں“ میں ہوتے ہیں۔ ہر ڈلی قدریہ یا ضیائیہ ٹھیک ترسیل کردہ تعدد کے متناسب ہوتا ہے بالفاظ دیگر ناقابل گرفت ”عمل“ ٹھیک ٹھیک جوہری ہے یعنی آخری ”توانائی وقت“ غیر منقسم ہے اور حقیقی جوہر ہے۔ کائنات کا یہ مرفوعاً سادہ برقیائی نظریہ آجکل کے تمام طبیعیات دانوں میں اس قدر مشترک ہے۔ اس سے تمام خالصتہً طبیعی مظاہر کی بہت کافی اور ثنائی توجیہ ہو جاتی ہے اس پر بھی اندازہ یہ کیا گیا ہے کہ یہ تصویر ابھی خام ہے یا تو ہمارے ادراک کی ایک حد ہے یا خود فطرت نے ایک انتہا مقرر کر دی ہے اس لئے بور، ہائزن برگ، شرودنگر اور ڈیراک جیسے ارباب سائنس ہمیں یقین دلاتے ہیں کہ ہم کو تمام قسم کے نمونے تمام شکلیں تمام بڑے پیمانے پر ہمارا تجربہ خواہ وہ سورج، سیارے اور بیروں کے گیند کیوں نہ ہوں۔ سب کے سب ترک کر دینا چاہئے اور یہ اقرار کر لینا چاہئے کہ عالمِ صغیر عالمِ کبیر سے مشابہت نہیں رکھتا۔ چنانچہ ہم برقیے کے لئے کبھی نہیں کہہ سکتے کہ ”لو دیکھو یہ یہاں ہے۔“ ہمارے کہنے سے پہلے ہی وہ چل دیتا ہے وہ ایسا چھلاوہ ہے کہ اس کی رفتار کا ذکر کیا جائے تو اس کا محل برقرار نہیں رہتا۔ اس کے مقام کو بتلایا جائے تو اس کی رفتار گڑبڑ ہو جاتی ہے۔ یہ ان لوگوں کے لئے



جن میں راقم الحروف بھی شامل ہے، جو نمونوں، خطوط قوت اور شکلوں کے عادی رہے ہیں بغایت پریشان کن ہے۔ اب موجی حرکتوں کو ظاہر کرنے والی پیچیدہ سے پیچیدہ ریاضیاتی مساواتیں ہی جوہر اور برقیوں کے برتاؤ کو بیان کر سکتی ہیں۔ انفرادی برقیوں کی حرکت یا ان کے مقام کے صرف احتمال کا حساب لگایا جاسکتا ہے۔ طبیعیات داں کی حیثیت کو یا ماسہرہ کی سی ہو جاتی ہے جس کا کام ایک غفیر (Crowded) اور مبہم (Confused) ہستی کے اعداد شمارانہ (Statistical) برتاؤ کا حساب لگانا ہو۔ اس کا امکان قوی ہے کہ ان رجحانات کا رد عمل ہوگا، اور شاید سادہ خیال اینگلو سیکسن ہی اس کے قائد ہوں گے۔ لیکن یہ رد عمل زیادہ کامیاب ہوگا یا نہیں ایک علیحدہ سوال ہے۔ موجودہ طبعی نقطہ نظر سے ہمارے اطمینان کو متاثر کرنے والی دو باتیں اور ہیں۔ پہلی بات تو یہ ہے کہ برق یا برقی توانائی کی توجیہ کسی سادہ تر یا بسیط ترشے کی اضافت سے کرنے کا ہم دعویٰ نہیں کر سکتے۔ جس کا مطلب یہ ہوا کہ چاہے صداقت کی تھاہ ابھی نہیں ملی۔ دوسری بات یہ ہے کہ جب ہم سے اشیاء کی اصل اور ان کی پائدار صفات کے متعلق سوال کیا جاتا ہے تو جواب میں ہم کوئی طبعی خیال یا قیاس پیش نہیں کر سکتے۔ آج کل کی اہم ترین دو تحریکیں حسب ذیل ہیں۔

پہلی تحریک یہ ہے کہ سائنس کو مشاہدہ پذیر اور پیمائش پذیر اشیاء تک ہی اپنے کو محدود رکھنا چاہئے۔ اس طرح طبیعیات اور قیاس آراء بعد الطبیعیات کے درمیان ایک حد فاصل قائم ہو جاتی ہے۔ دوسری تحریک یہ ہے کہ شے کی اصل نوعیت کی تلاش ایک فعل عبث ہے اس لئے دوامی حرکت والی مشینوں کی طرح اس تلاش کو بھی بلا تامل ترک کیا جاسکتا ہے۔ اب اشیاء کی ساخت صورت، ترتیب اور جہش شدہ عادتوں اور ان کے برتاؤ پر زیادہ زور دیا جاتا ہے۔ اس لئے نمونوں (Models) سے اپیل کا زمانہ گیا۔ اس کی جگہ ریاضیاتی علامتوں مساواتوں اور استخراجوں پر اعتماد روز بروز بڑھتا جاتا ہے۔

ذاتی طور پر میں اس قسم کی تمام قید و بند کے خلاف علم بغاوت بلند کرتا ہوں۔ میں اس امر کا حامی ہوں کہ تمام مسئلوں پر جس پہلو اور جس ذریعہ سے بھی حملہ ہو سکے ہمیں اس کے استعمال میں کامل



آزاد ہونا چاہئے۔ جب قفل کی کنجی کھو جائے تو قفل توڑ ڈالو اور الماری کھول لو۔ جب اوپر چڑھنے کا زینہ مسدود ہو تو پیچھے سے سیرھی لگا کر چڑھ جاؤ۔ بہت سے اینگلو سیکسنوں کا کام اسی راست اور عملی نوعیت کا رہا ہے اور وقتوں کے مقابلے میں یہ کام بہت ہی بار آور ثابت ہوا ہے اگر میکسویل پر قید و بند لگائی جاتی تو اس کی فطانت اور ذہانت برق پر وہ مشہور کتاب تیار نہ کر سکتی تھی۔

کائنات کی عمر | کائنات پر قدامت کی سیر ہے لیکن وہ قدامت غیر محدود نہیں۔ طبیعیات کے تمام معلومہ کلیات اور قوانین بتلاتے ہیں کہ کائنات ایک چالو ادارہ ہے جو شاید ادھیر عمر کو پہنچ چکا ہے جو یقیناً ہمیشہ سے نہیں ہے اور نہ ہمیشہ رہے گا۔

سائنس کے دو بڑے مسئلے ہیں۔ ایک تو استمرار کیت (Conservation of Mass)

دوسرا استمرار توانائی (Conservation of Energy) جو بنیاد ہے طبیعیات کی۔ ستاروں کی طبیعیات سے یہ امر واضح ہوتا جاتا ہے کہ اگر مادہ بحیثیت مادہ باقی نہیں رہتا تو وہ ٹھیک ٹھیک معادل مقدار اشعاعی توانائی کی پیدا کر دیتا ہے۔ اس کے جوابی استحالہ کی تلاش جاری ہے جس سے یہ پتہ لگے کہ ستاروں سے روشنی اور حرارت جو مسلسل اشعاع پانی میں اور فضا میں پھیل جاتی ہیں وہ پھر جمع ہو کر برقیوں قلبیوں اور جوہروں کی شکل میں آجائیں اس قسم کے تغیرات اب تک مشاہدہ نہیں کئے گئے۔

نیوٹن نے اپنی کتاب ”مناظر“ میں جو سوالات اٹھائے ہیں ان میں توانائی کی ایسی تبدیلیوں کی طرف اشارہ معلوم ہوتا ہے۔

”کیا کثیف اجسام اور نور ایک دوسرے میں تبدیل نہیں کئے جاسکتے۔ اور کیا اجسام کی فعالیت

نور کے ان ذرات کا نتیجہ نہیں جو ان کی ترکیب میں داخل ہیں؟“

”اجسام کی تبدیلی نور میں اور نور کی تبدیلی اجسام میں فطرت کے عین مطابق معلوم ہوتی ہے

کیونکہ فطرت کو قلبِ مابیت سے بہت زیادہ دلچسپی ہے۔“

آج کل کی زبان میں آئنسٹائن کے طریقہ پر یہ دعویٰ ایک مساوات کی شکل میں بیان

کیا جاتا ہے۔



تک۔ م | اس میں ت سے مراد توانائی ہے۔ کمیت ہے اور ہم مستقل اعظم یا نور کی رفتار ہے اس مساوات کی مدد سے ہم کمیت کو توانائی، گراموں کو ارجوں میں یا پونڈوں کو فٹ پونڈوں میں یا بالعکس بیان کر سکتے ہیں۔

بانیہمہ ہمارے سلسلے سوال یہ نہیں ہے کہ مادہ فنا ہو جاتا ہے یا توانائی ساقط ہو جاتی ہے، بلکہ یہ مشہور و معروف واقعہ ہے کہ توانائی میں تنزل یا بے کار ہو جانے کا رجحان ہے۔ طاقت کی تمام مشینوں اور تمام زندگی کا انحصار بالآخر سردی و تراحول کی اضافت سے حرارت کے ایک مبدأ پر ہوتا ہے۔ پیری میں توانائی کا ضعف پیدا ہو جاتا ہے اور جب سب کچھ موت کی سطح پر پہنچ جائے تو توانائی بالکل کام میں نہیں لائی جاسکتی۔ جب ساری زمین سمندر کی سطح پر آجائے تو پھر پانی سے طاقت حاصل نہیں کی جاسکتی۔ پن چکی سے جو پانی گزر چکا ہے اس سے پھر آٹا پسپا نہیں جاسکتا جب تک کہ سورج کی فیضِ رُشا شعاعیں آج کل کی طرح خشکی اور تری کے وسیع سینے پر اتر کر پانی کو چلتے پھرتے بادلوں تک لے جا کر پانی نہ برسائیں ہمارے تخیل سے اس خستہ اور دریا بندہ کائنات کی قدرے بھانک تصویر کو دور کرنے کی بہت سی کوششیں کی گئی ہیں۔ ہم اس کو حرارتی موت کہہ سکتے ہیں۔

طبعی کائنات تباہی کی طرف نہیں جا رہی ہے بلکہ غیر دلچسپ یکسانیت کی طرف۔ توانائی اب بھی مستمراً محفوظ ہوگی لیکن کام کرنے یا زندگی کو قائم رکھنے کے لئے وہ کم سے کم ترکار آمد ہوتی جاتی ہے۔

نیوٹن نے اپنی مناظر میں جب تیرہواں سوال لکھا تو کیا توانائی کے زوال (Degradation) کا مفہوم پیش نظر تھا؟ ”حرکت کا میدان حاصل ہونے کی بجائے ضائع ہونے کی طرف زیادہ ہے۔“

جنس کا مقولہ ہے کہ ہر شے پکار پکار کر یہ کہہ رہی ہے کہ تخلیق کا ایک معین واقعہ یا سلسلہ واقعات کسی وقت یا اوقات میں رونما ہوا جو غیر محدود طور پر دیدہ نہیں ہے۔ ”موجودہ اجزاء سے محض اتفاقاً کائنات وجود میں نہیں آسکتی اور نہ وہ ہمیشہ ایسی ہوگی جیسی کہ آج ہے ہر دو صورتوں میں کوئی جو ہر باقی نہ رہیں گے سوائے ایسے جوہروں کے جو اشعل میں تبدیل ہونے کے ناقابل ہوں گے۔ پس نہ تو سورج کی روشنی رہے گی نہ ستاروں کی۔ اشعل کی صرف ایک ٹھنڈی دھک رہ جائے گی جو یکسانیت کے



ساتھ فضائیں بکھری ہوگی۔ موجودہ سائنس کی رسائی جس حد تک ہے اس کے مطابق یہی وہ انجام ہے جس کی طرف تمام خلقت حرکت کر رہی ہے اور جس تک اسے ایک ایک دن پہنچنا ہے۔

ہم کو اعتراف کر لینا چاہیے کہ موجودہ سائنس کی رسائی کی حد تک بالآخر چند مردہ ستارے چند بے حرکت جوہر اور فضائیں یکسانیت کے ساتھ بکھری ہوئی اشعار کی ایک ٹھنڈی دھماکا رہ جائے گی جو بلاشبہ دائمی، باقی اور تغیر سے معرہ ہوگی۔ لیکن کیا کوئی شخص سنجیدگی سے اس پر یقین رکھتا ہے؟

جس کو خود اعتراف ہے کہ ہر شے پکار پکار کر کہہ رہی ہے کہ تخلیق کا ایک معین واقعہ یا سلسلہ واقعات کسی وقت یا اوقات میں رونما ہوا، جو غیر محدود طور پر مدید نہیں ہے۔ اب جہاں تخلیق ہو وہاں غایت (Purpose) کا ہونا ضرور ہے۔ جہاں ایک مرتبہ غایت آگئی تو وہاں غایت کا تسلسل یا تجدید ہوتا ہے پس جب ایک مرتبہ تخلیق ہوگئی تو ہو سکتا ہے کہ تخلیق کا تسلسل رہے یا جدید تخلیق ہو۔ غایت کو آپ نکال دیجئے تو طبعی کائنات کے لئے نہ تخلیق رہتی ہے اور نہ ابتدا۔ پس کس منزل پر غایت کو ساقط کیا جائے؟ یہ مسئلہ آج کل مقبول نہیں ہے۔ اسی بنا پر غایات (Teleology) (یعنی غایت یا کسی انجام کو پیش نظر رکھ کر اسی کی طرف حرکت) کی اصطلاح آج کل کی سائنس میں متروک اور ممنوع ہے۔

اتلاف کی طرف توانائی کے اس رجحان کو "ٹمپسٹ" (طوفان) میں جس خوبی سے بیان کیا گیا ہے ایسا شاید کہیں اور نہ بیان کیا گیا ہوگا۔ اس میں پراسپیرو اپنے خواب کو بیان کرنے کے بعد کہتا ہے۔

ہمارے یہ اداکار جیسا کہ میں نے پہلے پیش گوئی کر دی تھی روئیں تھیں، جواب ہوا میں لطیف

ہوا میں گھل مل گئی ہیں۔ اس خواب کے بے بنیاد کالبد کی طرح ابر پوش برج، عظیم الشان محل

سنجیدہ معابد خود یہ کرہ عظیم مع اپنے تمام لوازمات کے فنا ہو جائے گا اور اس خواب و خیال

کی طرح اپنا کوئی نشان تک نہ چھوڑے گا۔ ہم جس چیز سے بنے ہیں اسی سے خواب بھی بنتے ہیں

اور ہماری زندگی کو نمیند گھیرے ہوئے ہے۔

اس کے بعد وہ ہم سے التجا کرتا ہے کہ



”میری کمزوری سے درگزر کرو۔ میرا دماغ اس وقت پر لگن رہا ہے۔“

سٹر اسے بابل، قرطاجہ جا چکے اور اب ہم ان پر نوحہ خوانی بھی نہیں کرتے۔ کیا ہماری بارش آئیگی؟

”ہر قلیطوس فوت ہو گیا۔ اور وہ تم سے بہتر آدمی تھا۔“

جہاں آج کل ہم ہیں وہاں برف کی ایک چادر تھی جس کی دبازت غالباً چار ہزار فٹ تھی۔ برف

پھرائے گا اور شاید پھر چلا جائے لیکن بالآخر وہ باقی رہ جائے گا۔

بائیں ہمہ اس قنوطیت کے دھارے کے پورے زور کا اندازہ نہیں لگا یا گیا ہے۔ چنانچہ پڑان

رسل کی کتاب ”تصوف اور منطق“ میں یہ عبارت ملاحظہ ہو۔

”انسان ایسی علتوں کا معلول ہے جن کو پہلے سے علم نہ تھا کہ وہ کس انجام تک پہنچیں گی۔“

انسان کی اہل، اس کا نمو، اس کی امیدیں اور اس کے خوف، اس کی محبتیں اور اس کے

عقیدے سب کے سب جوہروں کی ترتیب (Colllocation) کا نتیجہ ہے۔ کوئی

آگ، کوئی شجاعت، خیال اور احساس کی کوئی شدت کسی انفرادی زندگی کو قبر سے آگے باقی

نہیں رکھ سکتی۔ تمام زمانوں کی محنتیں، تمام پریشانی، تمام الہامات، انسانی فطانت کی تمام

ضوابط و نظام شمسی کی وسیع فضا میں معدوم ہو جائیں گی۔ اور انسانی کارناموں کا مندر

برباد اور تباہ کائنات کے بے کے نیچے دب کر رہ جائے گا۔ یہ سب باتیں اگرچہ بالکل متفق علیہ

نہیں ہیں تاہم ان پر اس قدر اتفاق ہے کہ جو فلسفہ ان کو نظر انداز کرے اس کے قائم رہنے کی

امید نہیں کی جاسکتی۔“

ان ہی خیالات کو ایک شاعر نے یوں ادا کیا ہے:-

زندگی کیا ہے؟ عناصر میں ظہورِ ترتیب موت کیا ہے؟ ان ہی اجزا کا پریشاں ہونا

یہ گویا قنوطیت کی انتہا ہے لیکن جیسے ایک شخص نے جو فلسفی بننے کی کوشش کرتا تھا، ڈاکٹر

جانسن سے ایک مرتبہ کہا کہ انبساط اور شادمانی کی نہریں اٹھتی ہی رہیں گی۔ جس کا جی چاہے ان باتوں

پر یقین کرے جس کا جی چاہے رد کر دے۔ فی الحقیقت ہم ان سب باتوں کو نہیں جانتے۔



کیونکہ ایک دوسرے بڑے فلسفی "وہائٹ ہڈ" نے لکھا ہے کہ "ہماری رجائیت کی واحد بنیاد نہرہی نظر اور اس کے برابر وسیع ہوتے رہنے کی تاریخ میں ہے۔ اس سے علیحدہ ہو کر انسانی زندگی اتفاقی سرور کی ایک چمک ہے جس نے آلام اور مصائب کے ایک انبار کو روشن کر دیا۔" لیکن یہ رجائیت بھی قطعی طور پر تعدیلی رنگ رکھتی ہے۔ واقعہ یہ ہے کہ ہم تغیر و تبدل کے ایک زبردست دور سے گزر رہے ہیں اور اب بھی ہم ایک دوسری جنگِ عظیم اور اس کے تاریک دور یا بعد کے سایے میں ہیں۔ موجودہ نسلوں کے لئے یہ فخر و مباہات کی بات ہے کہ ان پر عظیم الشان نئے نئے مسئلوں کے حل کی ذمہ داری عائد ہوتی ہے۔ اگر ہم خالص میکانی نقطہ نظر کی تنگنائی میں اپنے کو محدود رکھیں تو ہم کوتل کے اوٹ پہاڑ نظر آئیگا اور صیاء ہم کریں گے و یا بھریں گے۔ اگر اخلاقِ فاضلہ کو کام میں لایا جائے تو کامیابی کی امید ہو سکتی ہے۔ یہ اخلاقِ فاضلہ کیا ہیں؟ دین ان کے نے ان کو جامع طریقہ پر یوں بیان کیا ہے "صداقت، ہمت، عدالت، انصاف، کمینگی اور کجروی سے نفرت اور تمام انسانی افراد کا احترام۔"

وقت کی ایک طویل مدت میں جو رجحانات ہم مشاہدہ کرتے ہیں وہ درحقیقت عارضی ہوتے ہیں۔ چنانچہ ایک کبھی جس کی عمر ایک دن کی ہوتی ہے۔ وہ سارہ بچوں کی حرکت کو دریافت کرنے کی توقع نہیں کر سکتی۔

شاید ہم کو کبھی نہ کہنا چاہئے کہ کسی تاریخِ بعید میں کائناتِ خلق کی گئی۔ بلکہ یوں کہنا چاہئے کہ کائنات کی تخلیق جاری ہے اور اس پر اصرار کرنا چاہئے کہ ہر زمانہ میں یہ بیان صحیح رہا ہے۔ بس ہم کو والٹ وٹمین کی تائید کرنی چاہئے کہ کائنات اس سے پہلے اتنی مکمل نہ تھی جتنی کہ آج ہے۔

زمانہ | دوسری ہستیوں کی طرح زمانہ بھی تجربہ کا معاملہ ہے۔ ریاضی دانوں کے نزدیک زمانہ یا وقت بہ آسانی عکس پذیر ہے۔ لیکن تجربے میں ماضی اور مستقبل میں بہت نمایاں فرق ہے۔ میں حقیقت میں امریکہ جا کر واپس آ سکتا ہوں، لیکن سوائے حافظہ میں جلنے کے میں پچھلے ہفتہ میں نہیں جا سکتا۔ اسی لئے کہتے ہیں کہ گیا وقت پھر ہاتھ آتا نہیں۔

لے اس جنگِ عظیم کو آج پانچواں سال ہے۔



اب میں امریکہ جاؤں بھی تو مجھے مسافت طے کرنے کے لئے مدت درکار ہوگی اور میرا سفر راست بھی نہ ہوگا۔ میں دائیں بائیں چلوں گا اور اوپریچے بھی چلوں گا۔ اس کو مسافت کے ساتھ ملایا جائے تو فضا کے تین درجے یا نمونے وقت کے ایک درجہ یا نمونے سے منسلک نظر آئیں گے منکاوکی نے اس کو نہایت خوبصورتی سے یوں پیش کیا ہے کہ زبان مکان کو ملا کر ایک وحدت قرار دیا جائے تو یہ چاروں اس میں بہت ٹھیک بیٹھتے ہیں۔

اس چار بعدی وحدت میں بھی مجھے ہمیشہ کچھ خامی نظر آتی۔ امریکہ جانے کے لئے مجھے روپیہ کی ضرورت ہے جو آزادی کا بہت اہم پانچواں درجہ ہے۔ ہر شخص کو معلوم ہے کہ روپیہ ہماری مزعومہ ضرورتوں کو پورا کرنے کا ایک ذریعہ ہے۔ سفر میں روپیہ سے توانائی خریدی جاتی ہے جو مسافر کی زندگی اور اس کی نقل و حرکت کے لئے با ضروری ہے۔ اور سفر خواہ راست ہو یا میکائی ذرائع سے اس میں مسافر کو امداد دینے کے لئے کام کرنے والوں کی جو فوج کی فوج ہوتی ہے اس کے لئے بھی توانائی کچھ کم ضروری نہیں ہے۔ چڑیا اپنی توانائی راست غذا سے حاصل کر لیتی ہے اس کو اپنے نفقے کپڑے یا نقل و حرکت کے لئے روپیہ کی ضرورت نہیں۔

پس معلوم ہوا کہ آزادی کا پانچواں درجہ توانائی ہے۔ اس کا بڑا ذریعہ ہم ہوا میں سانس لیکر حاصل کرتے ہیں۔ بغیر ٹیکس یا قیمت ادا کئے ہوا ہی ایک ایسی چیز رہ گئی ہے جو ہم سب کو مفت ملتی ہے۔ یہ ایک قابل لحاظ بات ہے کہ طبیعیات میں توانائی کا تعلق وقت سے بہت قریب ہے۔ اسی طرح تعدد سے بھی۔ اس لئے راقم الحروف کا یہ ایک خاص خط ہے کہ وہ موجوں کے تعدد کو مانوس ترنگر کمتر ممسوس مفہوم توانائی کی جگہ دینا چاہتا ہے۔ یہ موقع تفصیل کا نہیں ہے۔ اتنا بیان کر دینا کافی ہے کہ آئنسٹائن نے تجاذب کی توجیہ ہندی بنیاد پر کی۔ اسی طرح یہ ممکن ہے کہ توانائی کو تعدد کا ایک رخ قرار دیا جائے تاکہ کائنات کے ایک جامع اور نالغ موجی نظریہ تک رسائی ہو سکے۔

ایڈنگٹن نے اپنی کتاب ”طبعی دنیا کی نوعیت“ (نیچر آف دی فزیکل ورلڈ) میں وقت کی ناگزیر یک سمتی کی ترقی کی ایک دلکش تصویر پیش کی ہے جو فطرت میں نقش کی ہے۔ حرکیات کا دوسرا کلیہ



گھڑی کی طرح کائنات کی کوک کا کھلتا جانا، جس سے توانائی بتدریج زوال پذیر اور کام کے لائق نہیں رہتی ہے، ان سب کو اس نے فنا و زمان سے تعبیر کیا ہے۔ فطرت میں چونکہ بعض عمل لوٹائے نہیں جاسکتے اس لئے یہ نتیجہ نکل سکتا ہے کہ وقت بھی لوٹایا نہیں جاسکتا۔ ہم سے بلند تر ذہن کے نزدیک ماضی حال اور مستقبل ایک وحدت ہو سکتے ہیں جو ہمارے تجربے سے بالکل باہر ہے گویا ماضی، حال کے تخیل سے باہر نہیں۔

حیات | اب تک ہم نے مادے کو زندگی یا حیات سے الگ کر کے دیکھا جب ہم زندہ اشیاء کا ذکر کرتے ہیں تو جود شواہد اب تک پیش آتی تھیں وہ المضاعف ہو جاتی ہیں۔ محض اس ایک جز کے اضافہ کر دینے سے جس کی ہم صحیح طور پر تعریف بھی نہیں کر سکتے۔ یہ کہنا کہ زندگی محض میکانیت ہے بالکل مختلف معنی رکھنے والی دو اصطلاحوں کو ملتیں کر دیتا ہے۔ مشینیں باہر سے بنائی جاتی ہیں لیکن زندہ چیزوں کی تنظیم اندر سے ہوتی ہے۔ اور ہم قطعی طور پر باشعور غایت یا نفسِ عاقل و رہنما کا ثبوت نہیں دے سکتے۔ باہر سے اجزائے ترکیبی کے تعاون کی بدولت ہم کل میں ایک نہایت عجیب و غریب ربط و ضبط پاتے ہیں۔ میرے پیش نظر اس وقت درخت، لکھیاں (شہد کی) اور ہمارے جسموں کی بعض واردات ہیں۔ اگر ان کو ہمارے باشعور اور عاقل نفوس پر چھوڑ دیا جاتا تو ہماری زندگیاں ایک لمحہ کے لئے بھی ممکن نہ ہوتیں۔ ہم اتنے عاقل بھی نہیں ہیں کہ اپنے جسموں کے ایک چھوٹے سے حصے کا انتظام ایک ثانیہ بلکہ ثالثہ یا رابعہ کے لئے بھی قائم رکھ سکیں۔ مثال کے طور پر میں پوچھتا ہوں کہ ہم میں سے کون ہے جو اس کی کامل ذمہ داری لے گا کہ خون کئے جسے (Corpuscles) تیار ہوتے رہیں گے۔ یا مثلاً ہماری آنکھ میں ضروری مرمت مسلسل ہوتی رہے گی۔

اگر انسان اپنی ٹانگ توڑ لیتا ہے تو فطرت اسے درست کر دیتی ہے۔ یہ فطرت کون ہے اور

کیا ہے؟ گوئیے کا قول ہے کہ

”فطرت نہ تو مغرب ہے اور نہ قشر۔ وہ ہیک وقت سب کچھ ہے۔“

لاشیلیر نے کہا ہے کہ



”فطرت ہر ایک وقت ایک سانس ہے جو اسباب سے اثرات کے استخراج سے کبھی نہیں ٹھکتی اور

وہ ایک فن ہر جوتی نئی ایجادیں کر کے اپنی شق کو ملا توقف جاری رکھتا ہے۔“

مقدس نے ولیم جیمس سے اخذ کر کے لکھا ہے کہ

”انس کے مفکر کے لئے بھی فطرت اب نہایت ہوشیاری سے بنائی ہوئی پیچیدہ مشین کی طرح

ایک میکانیکی صنعت نہیں رہی۔ فطرت وہ ہے جو عقلِ سلیم کے نزدیک ہمیشہ ہی ”یعنی“ وہ ایک

بناوٹ ہے جس میں میکانیکی تا ناہر جگہ روحانی بنانے سے ملا ہوا ہے۔“

کوئی شخص اس سے انکار نہیں کر سکتا کہ زندہ مخلوق مادے سے بنتی ہے اور اس سے بھی انکار

نہیں ہو سکتا کہ زندگی میں توانائی کے تبادلے ایسے واقع ہوتے ہیں جو کامل طور پر طبیعیات اور کیمیا کے

کلیوں کا اتباع کرتے ہیں۔ لیکن اس امر پر اصرار کہ یہ کلیے یا نظریے یا قوانین جیسا کہ ہم ان کو جانتے

ہیں یا جیسا کہ وہ نشوونما پائیں۔ ہمارے مفہوم زندگی پر ایک لازمی پابندی عائد کر دیتے ہیں یا وہ کسی

حیثیت میں بھی علیت کا مرتبہ رکھتے ہیں ایسا قدم ہے جس کی کوئی سند نہیں۔ پس ہم کو کس چیز کے اضافہ

کی ضرورت ہے؟ ہم کچھ بھی پیش نہیں کر سکتے۔ لیکن چونکہ اس سوال کا جواب فی الوقت نہیں دیا جاسکتا

اس سے یہ نتیجہ نہیں نکالا جاسکتا کہ جواب ہمیشہ کے لئے محال ہے۔ اس میں شک نہیں کہ ایک جز تو خود

وہ کل ہے جو اپنے اجزاء کا محض مجموعہ نہیں ہے۔

میکانیت اور روحیت (Vitalism) اور پھر جدید روحیت کے طرفداروں میں جو

دلکش قضیہ جاری ہے وہ مختلف میدانوں میں مختلف کامیابیوں کے ساتھ جاری رہے گا۔ ہم ایک

دن میں اس کے فیصلہ کرنے کی توقع نہیں رکھ سکتے۔

اب یہ دیکھئے کہ تین دعوے پیدا ہوتے ہیں۔

مادے کی ہر شکل مادے سے حاصل ہوتی ہے۔

توانائی کی ہر شکل توانائی سے حاصل ہوتی ہے۔

ہر زندہ خلیہ ایک زندہ خلیہ سے حاصل ہوتا ہے۔



اس سے پیشتر ہی دکھلایا جا چکا ہے کہ پہلے اور دوسرے دعوے مل کر ایک ہو جاتے ہیں اس لئے مادے کو توانائی کی صرف ایک شکل سمجھ لینا چاہئے اور اس میں بھی ہمیں شک کرنے کی ضرورت نہیں کہ زندگی بھی توانائی کی ایک شکل یا مظہر ہے۔ پس توانائی کیا چیز ہوئی؟ مدرسہ کا ہر لڑکا فوراً یہ جواب دے گا کہ ”توانائی کام کرنے کی قابلیت کا نام ہے“ محض ایک ترجمہ ہے۔ اس سے بھی بڑھ کر بعض لڑکے ایسے کام کی فی الحقیقت پیمائش بھی کر ڈالیں گے۔ اس پر بھی یہ تعریف رسکن کا طنز یاد دلاتی ہے ”درخت کی پتیاں سبز کیوں ہیں؟“ کیوں ان میں کلوروفل ہوتا ہے؟“ تو آپ کا یہ کہنا ہے کہ پتیاں اس لئے سبز ہیں کہ ان میں سبز تپ (کلوروفل) موجود ہے۔ لیکن اگر غور سے دیکھا جائے تو ہمارا معاملہ اتنا خراب نہیں ہے کیونکہ انسان نے توانائی کی عادات و اطوار کا علم اس حد تک حاصل کر لیا ہے کہ فطرت میں توانائی کے باہمی تبادلے کا وہ پتہ لگا سکتا ہے۔ اس کے علاوہ یہ بھی کر سکتا ہے کہ اپنے فائدہ اور نفع کے لئے توانائی کو کام میں لائے۔ اس سے بھی زبردست کارنامہ اس کا یہ ہے کہ اس نے توانائی کو قابل پیمائش بنالیا۔ اس کو ضبط میں رکھنے کا یہ پہلا قدم ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اتنی کثرت سے میکانیکی اور برقی اطلاقات اس قدر تنوع کے ساتھ ہماری زندگی پر چھائے گئے ہیں اور ان سب کا انحصار طبیعیات کے معلومہ اصولوں پر ہے۔ فی الحقیقت ہماری ان کامیابیوں نے ہمارے اندر ایک نشہ پیدا کر دیا اور ہم سمجھنے لگے کہ ہم کو عقل سے بہت بہرہ ملا ہے۔ حالانکہ از روئے انصاف ہم اتنا دعویٰ نہیں کر سکتے۔ اسی طرح ہم میں یہ خیال پیدا ہو گیا کہ میکانیکی اور برقی صنعتوں کی ترقی کے معنی تمدن کی ترقی کے ہیں۔ حالانکہ اس کا انحصار نہ صرف مادی بلکہ ذہنی، اخلاقی اور روحانی قدروں اور صنعتوں پر ہے۔

اصل حیات | مادے کی اصل کی طرح اصل حیات بھی تاریکی میں ہے لیکن دونوں کے ایک ہی زمرے کے نہیں۔ مادے کی اصل کی توجیہ میں ہم کو یہ کہنا پڑتا ہے کہ وہ عدم سے پیدا ہوتا ہے اور یہ ماننا پڑتا ہے کہ توانائی اپنے عدم سے پیدا ہوئی۔ یہ سب باتیں ہمارے تجربے سے باہر ہیں اور اس لئے ناقابل خیال ہیں۔ لیکن جب اصل حیات کا ذکر کرتے ہیں تو یہ صورت پیدا نہیں ہوتی کیونکہ مواد اور توانائی دونوں موجود رہتے ہیں۔ اس لئے یہ قیاس قائم کیا گیا کہ سورج کی بالابنفشی شعاعوں کے زیر اثر کارآمد سادہ تر



سالموں سے قدم بہ قدم بغایت پیچیدہ سائے تیار ہوئے۔ اس سلسلے میں کیمیائی تجربوں کے اولین آثار نمودار ہو گئے ہیں۔ تفصیل اس اجمال کی یہ ہے کہ سورج کی روشنی نے پانی اور کاربن ڈائی آکسائیڈ کو ملنے پر پہلا پھسلا کر آمادہ کر دیا۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ فارملڈیہائیڈ تیار ہو گیا۔ زندہ خلیے سے یہ قدم فی الحقیقت بہت دور ہے۔ بعد کی منزلوں کی توجیہ میں کچھ مبہم سی اصطلاحیں مثلاً سطحی تنش اور لوجی دباؤ (Osmotic pressure) استعمال کی جاتی ہیں۔ لیکن میرے احباب حیاتیات بیان کرتے ہیں کہ وہ کسی سادہ خلیہ سے واقف نہیں، زندگی کی سادہ ترین صورتوں میں نہایت درجہ پیچیدگی ہے۔ مزید براں ایک مشہور ماہر فعلیات (ایڈرین) کا قول ہے کہ

”اعصابی نظام زندہ خلیوں کا ایک مجموعہ ہے جس میں یہ غیر معمولی صفت ہے کہ نفس کو متاثر بھی

کرتا ہے اور اس سے اثر بھی لیتا ہے۔“

”وہ مادی نظام ہے جو کسی نہ کسی طرح جذبات اور خیالات جیسی غیر مادی اشیاء کا ذمہ دار ہے۔“

”یہ سب ایسے زمرے میں ہیں جو میکانی توجیہ کی حد سے باہر ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اعصابی نظام کے

فعل کی توجیہ طبیعیات اور کیمیا کی اصطلاحوں میں پورے طور پر نہیں کی جاسکتی۔“

لارڈ بالگورن نے بہ حیثیت فلسفی لکھا ہے کہ

”کوئی شخص نہ ادراک کر سکتا اور نہ خیال میں لاسکتا ہے کہ فعلیاتی تغیرات سے نفسیاتی

تغیرات کیونکر پیدا ہوتے ہیں۔“

ہم میں سے اکثروں کو ان فتوؤں سے اتفاق ہو گا لیکن ہمیں یہ یاد رکھنا چاہئے کہ ایک مکتب خیال

ایسا بھی ہے جو سب سے آگے ہے اور ان پابندیوں کو تسلیم نہیں کرتا کیونکہ ہمارا علم ابھی بالکل غیر مکمل حالت میں ہے۔

اگر نامی غیر نامی سے پیدا ہوا ہے تو باعتبار تعداد اور اضافے کے حیات کے نشوونما کی پہلی

منزل اس عجیب و غریب سیارے پر ہمیں گھیر لیتی ہے۔ اکثر اصحابِ فکر یہ سمجھتے ہیں کہ ایک واحد فعل

تخلیق کی جگہ مستقل تخلیق کے شاندار مفہوم نے لے لی ہے۔ کل سے آج نیا نیا پیدا ہوتا ہے۔ ایک ثانیہ

ختم ہوتا ہے تو اپنے بعد آنے والے تازہ ثانیہ کو پیدا کر دیتا ہے۔ باہمہ دونوں کے درمیان ایک پائدار ربط



رہتا ہے۔ اگرچہ اس عجیب و غریب نشوونما کی تشریح اور تخلص کے لئے اصطلاحات کی وضع مشکل نہیں ہے اور تخلیقی ارتقاء کی اصطلاح سے بڑی مدد بھی ملتی ہے، تاہم اس کو ہمیں بطور بیان یا عنوان کا استعمال کرنا چاہئے اور ایک نام کو سبب کے ساتھ ملتنبس کرنے کی عام خطا سے احتراز چاہئے۔

کسی نہ کسی طرح انسان کے ڈھچرے آگے کی ٹانگیں باز بن گئی ہیں اور آگے کے پیر ہاتھ بن گئے اور نہ ہاتھ میں ایک انگلی اٹھا بن گئی۔ بچہ جب ہاتھوں پیروں سے چلتا ہے تو وہ رنگتا ہوا چوپایہ ہوتا ہے قدرے تکلیف کے ساتھ بار بار کی مشق سے وہ اپنی پھلی ٹانگوں پر کھڑا ہوتا ہے اور پھر چلنا سیکھتا ہے۔ صرف ارباب تشریح و فعلیات ہی اس پیچیدہ تعاون سے بخوبی واقف ہیں جو شعوری اور غیر شعوری کوششوں کی وجہ سے دماغ، اعصاب اور عضلات کو ایک دوسرے کے ساتھ کرنا پڑتا ہے۔ تو کیا بچہ اپنی نسل کی اپنی وراثت کی داستان کو دہراتا ہے؟ فی الحقیقت یہ دعویٰ بھی کیا گیا ہے کہ ”انسان کے جسم کی ہر ہڈی اور ہر عضلہ ساخت کے اعتبار سے اتنی تبدیلیوں سے گزرے ہیں کہ وہ اس کی قائم وضع کے لئے موزوں ہو گئے ہیں۔“ زندگی کی ہر شکل کے نشوونما اور حفاظت کے لئے بار بار کے تنازع اور جدوجہد کی ضرورت ہے اس کے برخلاف عدم استعمال فنا کی طرف لے جاتا ہے۔ لیکن یہ ہوشمندانہ تاثرات جو مشاہدہ پذیر عمل کو مختصراً بیان کر دیتے ہیں اکثر بنیادی مسائل کا جواب نہیں دیتے۔

کائنات میں اعلیٰ ترین نشوونما جس سے ہم واقف ہیں وہ انسان کے ذہن اور اس کی روح کا، جس طرح فضا کی خاصیتوں نے قدرے مبہم اصطلاح ”اثر“ کو پیدا کیا جس سے مراد خواص اور واردات سے لی گئی اس طرح ”نفس“ اور ”روح“ کی اصطلاحیں بھی لاکلام صفات کا سہولت بخش خلاصہ ہیں۔

کس قدر عجیب بات ہے کہ اگر ساری نوع انسان کو ایک جھیل میں غرق کر دیا جائے تو اس کا پانی صرف چند انچ بڑھے گا۔ کائنات بہ حیثیت مجموعی چلتی رہے گی اور اس پر بہت کم اثر پڑے گا۔ باعتبار حرکت و مادہ تقریباً بے اثر ہے گی۔ ایک وقت تھا جس کو کچھ کم دس ہزار ملین (دس ارب) برس گزرے کہ اس زمین پر زندگی نہ تھی اور ایک وقت آئے گا شاید ایک کھرب برس کے بعد جبکہ زمین پر زندگی ختم ہو چکی ہوگی۔ ہیرلڈ جیفرز کے اس حساب میں شاید ہی کسی کو کلام ہو کہ دس کھرب برس کے بعد تمام



سمندروں کا پانی نہ تک جم جائے گا اور تمام زمین برف اور بچ سے ڈھک جائے گی۔ بڑے بڑے کتب خانوں میں جائے اور دیکھئے کہ اکثر و بیشتر کتابوں کا موضوع انسان، اس کی تاریخ اور اس کے کارنامے ہوں گے۔ انسان کو یہ اہمیت کیوں؟ کیا ہم اپنی ہی خوشامد کرتے ہیں؟ کیا ہم بڑے بندرہیں جو ایک معمولی سے سورج کے گرد گھومنے والے ننھے سے سیارے پر چلے جا رہے ہیں؟

یہ قنوطی خیال اس تصور کے مقابلے میں کہ یہ دنیا غیر فانی روحوں کی تربیت گاہ ہے (الدنیا مزرعۃ الاخرۃ) بہت نمایاں اور تاریک ہو جاتا ہے۔ شاید پروفیسر اے، این، وہارٹ ہڈ کا یہ خیال ہی مقبول ہو جائے کہ کائنات طبعی طور پر تنزل کر رہی ہے لیکن روحانی طور پر صعود کر رہی ہے۔ طبعی میدان | کائنات کے ایک عام منظر دیکھنے کی کوشش کی تکمیل کے لئے مناسب ہے کہ ہم فیرڈے کے خیالات کی طرف عود کریں اور غور کریں کہ اس کے نزدیک قوت کے میدان سے کیا مطلب تھا جس کو ہم توانائی کی مملکت کہتے ہیں۔ اس سلسلے میں اس کا قابل ذکر بیان حسب ذیل ہے۔

”مادے کی ساخت کے متعلق جو نقطہ نظر بیان کیا گیا ہے اس سے یہ لازمی نتیجہ نکلتا ہے کہ مادہ تمام فضا کو بھرے ہوئے ہے۔ یا کم از کم اس فضا کو جس تک تجاذب کی رسائی ہے (بشمول نظام شمسی) کیونکہ تجاذب مادے کی وہ خاصیت ہے جس کا انحصار ایک خاص قوت پر ہے۔ اسی قوت پر مادہ مشتمل ہوتا ہے اس لحاظ سے مادہ نہ صرف باہمی طور پر دخول پذیر ہے بلکہ ہر جوہر گویا سارے نظام شمسی میں پھیلا ہوا ہے۔ اس پر بھی وہ اپنے مرکز قوت کو ہمیشہ قائم رکھتا ہے۔“

یہ ممکن ہے کہ آئنسٹائن اس بیان میں تھوڑی سی ترمیم کر دے تاکہ وہ اس کے نظریہ تجاذب پر حاوی ہو جائے جس کی رو سے ساری فضا میں ایک ہندسی میدان پیدا ہو جاتا ہے یا ترمیم پاتا ہے اس سے غرض یہ ہے کہ اجرام فلکی کی حرکت کی توجیہ ہو جائے اور ان ”قوتوں“ کو باتنا نہ پڑے جو نیوٹن کے ذہن میں آئیں اور جن کی بابت فیرڈے نے لکھا ہے۔

میدان لغت کے اعتبار سے بھی ایک وسیع لفظ ہے چنانچہ ہم میدانِ رزم، میدانِ بزم



وغیرہ کہتے ہیں۔ ہر صورت میں اس سے مراد واقعات یا واردات کا ایک رقبہ یا خطہ ہوتا ہے۔ طبیعیات میں اس کا استعمال بہت بار آ رہا ہے۔ زمین سے قریب مادہ زمین کی طرف خطوط مستقیم یا منحنی میں گرتا ہے اور ہم اس تجاذبی میدان میں مادی اشیاء کے کھیوں یا عادتوں کی تحقیق کر سکتے ہیں۔ نیوٹن نے اس مقام بند میدان کو وسعت دیکر زمین سے چاند اور سارے نظام شمسی تک پھیلا دیا۔ آج اس میدان کی وسعت میں دوسرے ستاروں کی حرکت بھی شامل ہے۔

زمین کے چاروں طرف ایک مقناطیسی میدان بھی ہے۔ جہاں مقناطیسی سوئی ایک معین سمت اختیار کرتی ہے۔ اسی طرح ایک برقی باردار جسم کے چاروں طرف ایک برقی میدان ہوتا ہے۔ ہم اس وقت ایک برقی مقناطیسی میدان میں ڈوبے ہوئے ہیں۔ نور کی وہ شعاعیں جن کو ہماری آنکھیں محسوس کرتی ہیں اور ریڈیو یا لاسلکی کی موجیں جو رات دن ہمارے گھروں اور ہمارے جسموں میں گھسی رہتی ہیں اس کی شاہد ہیں۔ ایک اہم امر بھی قابل لحاظ ہے اور وہ یہ کہ میدان ایک دوسرے پر کلیتہً منطبق بھی ہو سکتے ہیں۔ ایک ہی مقام پر تجاذبی برقی اور مقناطیسی میدان بیک وقت موجود ہو سکتے ہیں۔ اسی واسطے آئنسٹائن اور ایڈنگن اس کوشش میں ہیں کہ ایک اور صرف ایک میدان ایسا حاصل کر لیں جو تمام تجاذبی مقناطیسی واقعات کی پوری تشریح کر سکے۔

ادراک کے لئے تین چیزیں ضروری ہیں۔ ایک تو مبدیہ یا نشر گاہ ہونا چاہئے۔ دوسرے یا بندہ جو مبدیہ کے لئے ہمسرہ کر لیا گیا ہو۔ تیسرے فضا میں توانائی کا انتقال۔ چنانچہ سورج کے اندر جو ہر ہم تک روشنی نشر کرتے ہیں لیکن ہم انہی آنکھوں سے صرف ان شعاعوں کا ادراک کرتے ہیں جن کے لئے ہماری آنکھیں ہمسربانی گئی ہیں۔ یہی وہ مرئی ہشتہ یا سرگم ہے (Octave) جو مجموعی اشعاعی کے کامل طیف کا محض ایک جز ہے۔

نرملانے کی اہمیت ریڈیو یا بندگی سے اچھی طرح سمجھ میں آ سکتی ہے۔ نیز برقی مقناطیسی میدانوں میں بھی اس کی اہمیت واضح ہے لیکن مناسب ہے کہ اس کے وسیع تر اطلاقات پر غور کیا جائے معمولی معنوں میں بات چیت نہ گوئے کے لئے ممکن ہے اور نہ ہرے کے لئے۔ ایک کے پاس گفتگو کا نشری آلہ



نہیں ہے اور ایک کے پاس تحصیلِ آلہ نہیں ہے۔ میدانِ دماغی یا ذہنی بھی ہوتے ہیں جہاں ایک مفکر کے خیالات ہوتے ہیں جن کو وہ تقریباً تحریر کے ذریعے سننے یا سمجھنے والے ذہنوں تک منتقل کرنا چاہتا ہے۔ اب کون ہے جو ذہنی قابلیت کی اہمیت پر ضرورت سے زیادہ زور نہ دے گا اور ساتھ ہی تمام ذہنی میدانوں میں ہمدردانہ ہم آہنگی کو ضروری نہ سمجھے گا۔ ان میدانوں میں شکل، ساخت اور اسلوب کو وہی حیثیت حاصل ہے جو موضوع یا شے کو۔

فنون کی تمام صورتوں کے لئے بھی یہ کچھ کم صحیح نہیں ہے۔ یہ فن کار کا افتخار ہے کہ وہ فن کا رانہ میدان پیدا کرے۔ مشاہد یا یا بندہ کی طرف سے اس میدان کی قدردانی کا انحصار باعتبار قابلیت اور صفت یا قدر کے اس کی یا بندگی پر ہے۔ دماغی اور فن کارانہ میدانوں میں ریاضیاتی طبیعیات کی قطعیت مفقود ہوتی ہے۔ قابلِ پیمائش مقداروں کا پتہ ہی نہیں ہوتا۔ قوت فیصلہ خوش فہمی اور تجربہ ہی قدر کی طرف رہنما ہوتے ہیں لیکن اس سب سے ماورا، ناقابلِ تعریف اور قیمتی وہ الہام یا فطانت ہے جو اس پر دلالت کرتی ہے کہ خالص طبیعی میدانوں میں جو کچھ ہم شامل اور محدود کر سکتے ہیں ان سب کے ماورا اور ان سے برتر کوئی چیز ہے۔ باہمہ اگر ایک دوسرے سے بے نیاز خطوں میں ساری کائنات کو تقسیم کر ڈالیں تو ہم سے وہ سادگی اور عمویت جاتی رہتی ہے جو ہماری تمام کوششوں کا منہا ہے۔ خیال کی دو مملکتوں میں جب معرکہ واقع ہوتا ہے مثلاً مذہب اور سائنس میں تو ایسے معرکہ کا سبب ہمارا محدود علم اور ذہن ہوتا ہے۔ جب فطرت میں ایسے معرکہ واقع ہوتے ہیں تو باہمی تشوہ لازمی اور لا بدی طور پر اصلاح کر دیتا ہے۔

سب میں بڑے میدان تو وہ ہیں جہاں انسان کی روح کائنات کی روح سے ہمسر ہوتی ہے جس سے انسان گویا دیوتا یا خدا کے ساتھ کامل طور پر رابطہ ہو جاتا ہے۔

کیا یہ خیالات خواب پریشاں ہیں؟ کیا یہ اضطراباتِ احلام ہیں؟ نہیں نہیں۔ ہم کو روحانی میدانوں کے لئے بھی اسی حقیقت کا مدعی ہونا چاہیے جو ہم دماغی فن کارانہ اور طبیعی میدانوں میں مانتے ہیں۔ ان کے پہلوں سے تم ان کو پہچانو گے۔ یہاں فی الواقع سرا اسرار معلوم ہوتا ہے۔



روحانی میدانوں کی راست شہادت ان لوگوں کی صفات اور تجربے میں ملتی ہے جو نورِ الہی سے مستفید ہو کر اپنی زندگیوں، اپنے اعمال، اپنے افکار اپنے اثرات سے اس بات کی گواہی دیتے ہیں کہ عقل کی رہنمائی میں یہ اندرونی روشنی محض خواب و خیال نہیں ہے۔

میں مثال میں ایک بیان پیش کرتا ہوں۔ مسٹر بالڈون، صدر اور سیاست داں، سابق وزیرِ اعظم انگلستان کا بیان ہے:-

”اسی حد تک میں کہتا ہوں کہ اگر میں یہ محسوس نہ کروں کہ ہمارا کام اور ان تمام لوگوں کا کام جو ہمارے ہم عقیدہ اور ہم مشرب ہیں، خواہ وہ میدانِ سیاست کا ہو یا شہری کام کا، اس امید میں کیا گیا ہے کہ ایک نہ ایک دن خواہ وہ لاکھوں برس کے بعد ہو، حکومتِ الہی ساری دنیا پر قائم ہو جائے گی تو میرے لئے یہ منقطع ہو جائے گی اور میں کوئی کام نہ کر سکوں گا۔ چنانچہ اپنا یہ عہدہ میں ہر اس شخص کے سپرد کر دینے کے لئے تیار رہوں گا جو اس کو لینے کے لئے تیار ہو۔“

مسٹر بالڈون کے یہ الفاظ داد کے مستحق ہیں۔ وہ ہمارے دلوں کے تار کو چھیڑتے ہیں۔ بایں ہمہ ایک مقام اس سے بھی بڑھ کر ہے جہاں وہ لوگ جو یہ محسوس کرتے ہیں کہ وہ بازی ہار رہے ہیں یا وہ جانتے ہیں کہ جنگ میں شکست یقینی ہے۔ اس پر بھی حق اور صداقت کی تلاش میں سرگرم رہتے ہیں اور عواقب کے بے پروا ہو کر سرگرم رہتے ہیں۔ اس حق کی تلاش میں جو تمامی حسن و جمال ہے۔

(باقی آئندہ)



# اقبال کا فلسفہ خودی

از جناب اکثر میر ولی الدین صاحب ایم اے، پی ایچ ڈی (لندن) بیرسٹر لا، پروفیسر فلسفہ، جامعہ عثمانیہ

حادثہ مصلیٰ، بخود گم بہر تحقیق خودی شو انا الحق گوے و صدیق خودی شو (اقبال) •

بیا بر خویش پیچیدن بیا موز بناخن سینہ کا ویدن بیا موز

اگر خواہی خدا را فاش بینی خودی را فاش تر دیدن بیا موز (د)

اس جہان رنگ و بو میں کیا کوئی چیز حقیقی کہلائی جاسکتی ہے؟ کیا یہ زمین و آسمان، یہ کاخ و کو حقیقی واقعی ہیں؟ کیا ان کے وجود میں شک نہیں کیا جاسکتا؟ کیا ان کو حواس کا دہوکہ، واہمہ کا آفریدہ نہیں قرار دیا جاسکتا؟ کیا ان کے وجود کا علم ہمیں حواس کے ذریعہ نہیں ہوتا؟ کیا حواس ناقابلِ خطا ہیں؟ کیا ہمیں ان کے اقتباسات کا تجربہ نہیں؟ کیا دور سے بلند منار سے ہمیں مدور نظر نہیں آتے اور ان ہی کا نزدیک سے مشاہدہ کیا جائے تو کیا یہ مربع نہیں پائے جاتے؟ ان مناروں پر یہ عظیم الشان محضے دور سے کتنے حقیر و صغیر دکھائی دیتے ہیں! جن لوگوں کے بازو یا کوئی عضو کاٹ دیا جاتا ہے وہ محسوس کرتے ہیں کہ بعض دفعہ اسی مقطوعہ غیر موجودہ عضو میں درد مہور رہا ہے! ہم اپنے کمرے میں بیٹھے ہوتے ہیں اور ہمیں بازو کے کمرہ میں پاؤں کی چاپ واضح طور پر سنائی دیتی ہے! ہم اٹھ کر دیکھتے ہیں معلوم ہوتا ہے کہ کسی کا پتہ بھی نہیں۔ اور خواب میں تو ہم کیا نہیں دیکھتے اور نہایت وضاحت کے ساتھ دیکھتے ہیں، تاہم یہ مانی ہوئی بات ہے کہ ان کا خارج میں کوئی وجود نہیں ہوتا! کیا یہ ممکن نہیں، خواہ کتنا ہی دور از قیاس کیوں نہ ہو کہ اب بھی میں خواب ہی دیکھ رہا ہوں، یا جس قلم سے بیٹھا لکھ رہا ہوں اس کا اور اس سے لکھنے والے ہاتھ کا خارج میں کوئی وجود نہ ہو، محض فریب و التباس ہو؟ ذیکارٹ کی رائے تھی کہ بیشک یہ ممکن ہے جس حواس سے مجھے ایک مرتبہ بھی دہوکا ہوا ہو، ان پر مکی اعتماد اور کامل بھروسہ عقل کا تقاضا نہیں۔ اس سے پہلے امام غزالیؒ نے بھی اس فلسفیانہ



شک کو جائز قرار دیا تھا، اقبال بھی ان ہی کی اتباع میں اس امکان کے قابل نظر آتے ہیں۔

تو اں گفتن جهان رنگ بونیت      زمین آسمان و کلخ و کونیت!

تو اں گفتن کہ خوبے یا فسونے است      حجاب چہرہ آں بے چگونے است!

تو اں گفتن ہمہ نیرنگ ہوش است      فریب پردہ ہائے چشم و گوش است! (گلشن راز جدید)

دیکھو ہر خارجی شی کی حقیقت کا یہاں انکار نہیں کیا جا رہا ہے بلکہ اس پر محض شک! انسان اور انسان کا علم محدود ہے، مقید ہے! اس کو اس امر کا کس طرح یقین ہو سکتا ہے کہ اس کو اپنے کامل ترین اذعان کی حالت میں بھی دہوکہ نہیں ہو رہا ہے؟ وہ ہر شے کو نہیں جانتا پھر وہ کسی شے کے متعلق متیقن کیسے ہو سکتا ہے؟ واقعہً اس کو ہر لحظہ مغالطہ ہو سکتا ہے!

اچھا تو پھر میں فرض کئے لیتا ہوں کہ یہ تمام چیزیں جن کا میں مشاہدہ کر رہا ہوں محض فریب نظر ہیں نیرنگ ہوش ہیں، میں یقین کئے لیتا ہوں کہ میرا حافظہ جن چیزوں کی یاد مجھے دلا رہا ہے ان کا بھی کبھی وجود نہ تھا، مجھے قبول ہے کہ آلات حواس کا کوئی وجود نہیں اور جسم و امتداد، شکل و صورت تمام چیزیں میرے ہی ذہن کی اختراعات ہیں! اب دیکھو کہ دنیا میں کوئی ایسی چیز بھی رہ جاتی ہے جس کو ہم حقیقی واقعی کہہ سکیں؟ ہاں کم از کم ایک چیز تو یقینی واقعی ہے جس میں شک قطعی ناممکن ہے اور وہ خود میرا شک کرنا یا بالفاظ دیگر سوچنا و فکر کرنا ہے۔ یہ تو ایک متضادات ہوگی کہ جو چیز سوچتی ہے اس وقت جب کہ وہ سوچ رہی ہے موجود نہیں۔ سوچنے یا شک کرنے کے لئے ایک شک کرنے والی یا سوچنے والی ذات کا ہونا ضروری ہے! شک کرنے کے معنی سوچنے کے ہیں اور سوچنے کے معنی ہونے کے ہیں! میں سوچتا ہوں اس لئے میں ہوں! اگر میں سمجھوں کہ مجھے دہوکہ لگ رہا ہے تو قطعی میرا وجود ہے کیونکہ مجھے ہی کو تو دہوکہ لگ رہا ہے! اگر میں نہ ہوتا تو دہوکہ کون کھاتا؟ جس کا وجود نہ ہو اس کو دہوکہ بھی نہیں ہوتا! اگر مجھے دہوکہ ہو رہا ہے تو میں یقیناً ہوں! میری انا، ذات، خودی کا وجود تو قطعاً ہے، زمین و آسمان کے تمام محسوسات و مشاہدات کو شک کی نگاہ سے دیکھا جاسکتا ہے اور فریب پردہ ہائے چشم و گوش، قرار دیا جاسکتا ہے لیکن میری ذات یا خودی کے متعلق کوئی شک نہیں کیا جاسکتا!



”بخود بینی ظن و تخمین و شک نیست!“ (اقبال)

سخن از بود و نا بود جہاں با من چہ گوئی من این انم کہ من ہستم نہ انم ایں چہ بر کیاست! (۴۰)  
یہ مختصرِ استدلال سینٹ اگسٹائن کا، فلسفہ جدید کے بانی ڈیکارٹ کا اور اقبال کا۔ ذرا اقبال کی  
زبانی اس استدلال کو سن لو۔

اگر گوئی کہ ’من‘ وہم و گماں است نمودش چوں نمود این و آن است  
بگو با من کہ داراے گماں کیست؟ یکے در خود نگر آں بے نشان کیست  
خودی پنہاں ز حجت بے نیاز است یکے اندیش و دریا بایں چہ راز است  
خودی راحق بدار باطل پندار خودی را کشت بے حاصل پندار  
میری روح، یا میرے انا، یا میری خودی کا وجود میرے لئے ساری کائنات سے زیادہ یقینی اور قطعی  
ہے! یہی یافت بقول پروفیسر وائٹ ہڈ کے افلاطون اور ارسطو کے زمانے کے بعد سب سے زیادہ عظیم الشان  
فلسفیانہ یافت ہے۔ یہی فلسفہ جدید کا نقطہ نظر ہے! اور اقبال کا فلسفہ یہیں سے شروع ہوتا ہے اور اسی  
نقطہ مرکزی کے اطراف گھومتا ہے اور یہیں پر ختم ہوتا ہے اور اسی کی روشنی میں کائنات اور خدا، خلق و حق  
کی توجیہ کرتا ہے۔ چنانچہ خدا کا پانا خودی ہی کو زیادہ فاش طور پر پانا ہے:

بیا برخویش و بچیدن بیا موز بناخن سینہ کا ویدن بیا موز  
اگر خواہی خدا را فاش بینی خودی را فاش تر دیدن بیا موز

نیز ع خدا خواہی بخود نزدیک تر شو!

رمزدین کا جاننا بھی خودی ہی کے اسرار سے واقف ہونا ہے۔

چیت دیں دریافتن اسرار خویش

زندگی مرگ است بے دار خویش!

۴۵ دیکھو De Beata Vita, 7, De Trinitate x 14 et 7, De Civitate Dei x 1, C, 26  
Meditations II Pa. a. 3. ۴۷ Gns. Tr. (4 Dods) p. 468 - 469.

۴۶ زبور عجم حصہ گشتن راز جدید ص ۲۳۶ - ۲۳۷



زندگی کا کمال خودی ہی کی حقیقی یافت پر منحصر ہے  
کمال زندگی دیدار ذات است

خودی کا عرفان ہنر کے تمام مرحلوں کی انتہا ہے  
جس روز دل کی رمز مخنی سمجھ گیا سمجھو تمام مرحلہ ہائے ہنر کوٹے!  
خودی کا عارف جاہلوں کے مقابلہ میں گویا بادشاہ ہے۔

یہ پیام دے گئی مجھے باد صبح گاہی کہ خودی کے عارفوں کا ہر مقام بادشاہی  
عارف خودی کو وہ زندگی نصیب ہوتی ہے جو لازوال ہے جس کو موت بھی فنا نہیں کر سکتی  
ہو اگر خود نگر و خود گر و خود گیر خودی یہ بھی ممکن ہے کہ تو موت سے بھی مرے  
مہ و ستارہ مثال شرارہ یک نفس مئے خودی کا ابد تک سرور رہتا ہے  
فرشتہ موت کا چھوٹا ہی گو بدن تیرا ترے وجود کے مرکز سے دور رہتا ہے  
عمل کی دنیا میں عارف خودی شمشیر کے مانند ہے بریدہ و براق اس کا شہرہ سارے عالم میں ہے وہ  
کائنات کا مرکز ہے جس کے اطراف کائنات گھومتی ہے طواف کرتی ہے!

درمکان و لامکان غوغائے او نہ سپہر آوارہ درینہائے او  
پائے اوشکم برزم خیر و شر ذکر اوشمیر و فکر اوشمیر  
فکر اوبے جہات اندر جہات اوحرم و در طوائش کائنات  
مختصر یہ کہ خودی کا عرفان، یا عرفان نفس، اقبال کے فلسفہ کا پنچوڑ ہے، اسی کی تبلیغ ان کی زندگی کا  
مقصود تھا، اسی علم کے وہ عارف تھے اور چاہتے تھے کہ دنیا والے اسی راز کو ان سے سیکھیں اور خصوصاً مسلمان  
اس شرار جستہ کو ان سے حاصل کریں اور اس کے نور سے اپنی شب تاریک کو روشن کر لیں۔

شرارے جستہ گیر از در و نم کہ من مانند رومی گرم خونم  
و گر نہ آتش از تہذیب نو گیر برون خود بیفروز اندروں میر



ہم دیکھ چکے ہیں کہ میری خودی کا وجود میرے لئے کائنات مادی کی ہر چیز سے زیادہ یقینی و قطعی ہے اس کے انکار سے بھی اس کا اقرار لازم آتا ہے کیونکہ انکار کرنا یا شک کرنا فکر کرنا ہے، سوچنا ہے، سوچ کر کرنے یا سوچنے کے لئے فکر کرنے والی، سوچنے والے ذات کا پایا جانا ضروری ہے، لازمی ہے، اس معنی میں ہر شخص اپنی ذات سے واقف ہے، عارف خودی ہے، ”صدیق خودی“ ہے اور انا الحق کا قائل یعنی اپنے انا کے حق ہونے یا اپنے وجود کے حقیقی ہونے کا مقرر۔ خودی میری اپنی ذات ہے، میرے ہی انا کا دوسرا نام ہے اور سب سے پہلے مجھے اپنی ذات کا شعور حاصل ہے، احساس ذات ہے۔ کائنات کی ہر چیز فریب تخیل قرار دی جاسکتی ہے لیکن خودی کا انکار یا اس میں شک نہیں کیا جاسکتا۔ جب مجھے اپنی خودی یا انا کا سب سے زیادہ قوی اور جاگرتا شعور حاصل ہے تو پھر مجھ سے یہ کیا کہا جاتا ہے کہ ”عرفان خودی“ حاصل کروں، خود نگری بنوں ”دیدار ذات“ کی دولت سے مشرف ہوں، ”از خویشتن آشنا“ بنوں؟ کیا اپنی ذات سے زیادہ میں کسی اور شے سے واقف ہوں؟ ایں چہ بوالعجبی است؟

اچھا اگر تم اپنی خودی سے بخوبی واقف ہو تو بتاؤ کہ اس کی حقیقت و ماہیت کیا ہے؟ تم جانتے ہو کہ یہ ایک وحدت وجدانی ہے، شعور کا وہ روشن نقطہ ہے جس سے تمام انسانی تخیلات، جذبات و تمنیات مستیز ہوتے ہیں۔ ”یہ فطرت انسانی کی غیر محدود کیفیتوں کی شیرازہ بند ہے“ لیکن یہ اپنی حقیقت کے لحاظ سے کیسا؟ تم اس سے مانوس ضرور ہو، روز شب اسی کے ساتھ زندگی بسر کرتے ہو۔ لیکن کیا مانوس ہونا کسی شے کی حقیقت کا جانا بھی ہے؟ میں اپنے خاندانی کتب خانہ کی ایک کتاب کو اس کی جگہ پر ہمیشہ دیکھا کرتا ہوں۔ اس طرح اس سے کافی مانوس ہوں، آشنا ہوں، لیکن اس میں لکھا کیا ہے اس کے ایک لفظ سے واقف نہیں۔ میرے مکان کے سامنے کی گلی سے ہر روز ایک شخص گزرتا ہے اور میں اس کو دیکھا کرتا ہوں، اس طرح اس کی صورت سے میں مانوس ہو گیا ہوں لیکن میں قطعاً واقف نہیں کہ وہ کون ہے اور کیا ہے؟ طفل ابجد خواں کی کتاب کا پہلا صفحہ اس کی انگلی کی نشانیوں سے سیاہ اور زخمی ہے لیکن بچہ اس سے واقف کتنا ہوتا ہے؟ اسی طرح تم اپنی ذات سے، خودی سے، اپنے انا سے ”میں“ سے خوب مانوس ہو لیکن نہیں جانتے کہ وہ کیا ہے اس کی حقیقت و ماہیت کیا ہے؟



تیز نظر فلسفی بھی اس علم و عرفاں سے عاجز نظر آتے ہیں۔ عوام کا لالہ عام کا کیا حال پوچھتے ہو! مہوم جیسے شہرہ آفاق مفکر نے جرأت کے ساتھ کہہ دیا کہ

”جس کو میں اپنی ذات یا خودی کہتا ہوں جب اس کے اندر داخل ہو کر دیکھتا ہوں تو ہمیشہ سردی گرمی، روشنی تاریکی، محبت و نفرت، لذت و الم کسی نہ کسی خاص ادراک ہی پر پاؤں پڑتا ہے، بغیر کسی ادراک کے اپنی ذات کو کبھی نہیں پکڑ سکتا، نہ اس ادراک کے سوا کسی اور شے کا مشاہدہ ہو سکتا ہے جس وقت میرے یہ ادراکات غائب ہو جاتے ہیں اسی وقت اپنی خودی یا ذات نفس کا بھی ادراک نہیں رہتا اور بجاطور پر کہا جاسکتا ہے کہ یہ موجود نہیں ہے“ اسی طرح خودی مختلف ادراکات کے ایک مجموعہ کے سوا کچھ نہیں جو یکے بعد دیگرے ناقابل تصور سرعت کے ساتھ آتے رہتے ہیں اور ہمیشہ حرکت اور بہاؤ کی حالت میں ہیں۔“

دیکھو خودی کی حقیقت کی یافت سے عاجز آ کر مہوم نے اس کو ادراکات کا مجموعہ قرار دیدیا، ان ہی ادراکات کا مشاہدہ ہوتا رہتا ہے، ان سے الگ خود ذات کا کبھی مشاہدہ نہیں ہوتا۔ لیکن اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ ان روحانی مظاہر کے تحت ان غیر محدود ذہنی کیفیتوں کے تحت خودی یا انا کا کوئی وجود نہیں جو ان کی شیرازہ بندی کرتا ہے، اس کے برخلاف معلوم ہی ہوتا کہ یہ باری ذہنی کیفیات و ادراکات خودی یا انا ہی کے ادراکات ہیں لیکن اس خودی کی حقیقت کیا ہے اقبال کے کلام پر سینکڑوں سر دھننے والوں سے پوچھو تو سخت مایوسی ہوتی ہے! وہ خودی کی تعریف و توصیف کے اشعار کو منہ لے لے کر پڑھتے ہیں اور نہیں جانتے کہ ان کا مدلول کیا ہے! بعض علماء و فضلا سے بھی اس کے متعلق گفتگو کرنے کا اتفاق ہوا، ختم کلام پر عارف روم کے شعر یاد آئے۔

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| اے بسا عالم زد دانش بے نصیب | حافظ علم است آنکس نہ حبیب    |
| مستع ازوے ہی یا بد مشام     | گرچہ باشد مستع از جنس عام    |
| واندا و خاصیت ہر جو ہرے     | جو ہر خود را نہ داند چوں خرے |



صد ہزاراں فضل دارد از علوم جوہر خود را نداند آں ظلوم  
وہ شخص جو ہر چیز کو جانتا ہے لیکن خود کو نہیں جانتا جاہل ہے ۵

قیمت ہر کالہ می دانی کہ چیست قیمت خود را ندانی احمق است (رومی)  
اور جو کچھ نہیں جانتا لیکن اپنی خودی کا عارف ہے وہ عالم ہے۔ کیوں؟ اس لئے کہ انسان خودی کا راز داں  
ہو کر خدا کا ترجمان ہو جاتا ہے یعنی عرفانِ نفس عرفانِ حق کا ذریعہ ہے: من عرف نفسه فقد عرف ربه  
تو راز کن نکاں ہے اپنی آنکھوں پر عیاں ہو جا  
(اقبال)  
خودی کا راز داں ہو جا خدا کا ترجمان ہو جا

آئیے یہ جان لینے کے بعد کہ خودی "یا انا" یا "میں" اپنے عمل کی رو سے تو ظاہر لیکن اپنی حقیقت  
ماہیت کی رو سے مضمر ہے، ہم دانائے راز اقبال کی طرف رجوع کریں اور خودی کی حقیقت کو ان سے  
سمجھنے کی کوشش کریں یہ وہ علم ہے جس میں جان زندہ ہوتی ہے اور انسان باقی و پابندہ ہوتا ہے!  
اقبال کا اذعان ہے کہ عرفانِ خودی جو دین کا ماحصل ہے عقلِ تجربیدی کے ذریعہ حاصل نہیں  
ہوتا عقل چراغِ رہگذر ہے، یہ کشمکشِ حیات میں راستہ کو روشن کرتی ہے، لیکن روحانی زندگی کے حقائق  
کی یافت سے یہ کمیر قاصر ہے۔

خرد سے راسرو روشن بصر ہے خرد کیا ہے چراغِ رہگذر ہے!  
درونِ خانہ ہنگامے ہیں کیا کیا چراغِ رہگذر کو کیا خبر ہے؟  
اسی لئے ان کا مشورہ ہے کہ فقیہ و حکیم شاعر جو محض سخن ساز و سخن باف ہوتے ہیں ان سے دور  
ہی رہنا مناسب ہے۔ یہاں محض تصورات و تعلقات کے گورکھ ہندے ہی ملتے ہیں لذتِ نظر، یافت  
وجدان کا پتہ نہیں۔

گزارازانکہ ندیداست و جز خبر ندید سخن دراز کند لذتِ نظر ندید

۵۵  
لے علم آں باشد کہ جاں زندہ کند۔ مرد را باقی و پابندہ کند۔ (رومی)



شنیدہ ام سخن شاعر و فقیہ و حکیم اگرچہ نخل بلند است برگ و بر بندہ  
عرفان خودی کے لئے ہمیں اس ناقابل خطا علم کی طرف رجوع کرنا چاہئے جو قرآن و حدیث کی صورت  
میں ہمارے لئے محفوظ ہے۔

اند کے گم شو ان و خبر بازے ناداں بخویش اندر نگر  
اسی علم کے عارفین سے مدد لینی چاہئے، ان کو قرآن میں اہل الذکر کے نام سے یاد کیا گیا ہے اور ان سے پوچھنے کا  
حکم دیا گیا ہے: "فسئلوا اہل الذکر ان کنتم لا تعلمون" ان ہی کے متعلق کہا جاسکتا ہے۔  
سردیں مارا خبر اورا نظر اودرون خانہ مایروں نظر  
اس عرفان اور علم نفسی کے بغیر علوم رسمی کا ذخیرہ تجربات کا گور کھندہ ہے، ہمارے کس کام؟ ہمارے کس  
درد کی دوا؟

فلسفی گشتی و آگہ نیستی! خود کجا و از کجا و کیستی!  
از خود آگہ چوں نے لے بے شعور پس نباید بر چنیں علت غرورا (رومی)  
بینی جہاں را و خود را نہ بینی تا چند ناداں غافل نشینی (اقبال)  
علم کا مقصد حجابات کا رفع کرنا ہے اور سب سے پہلے وہ حجاب رفع ہونا چاہئے جو اپنی حقیقت یا  
خودی پر پردہ ہوا ہے۔ کتابوں کے جمع کرنے اور ان کے جاننے سے یا بقول اقبال "کرم کتابی بننے سے" بندہ تجھن  
وطن ہونے سے یہ حجابات رفع نہیں ہوتے اسی لئے جامی سامی نے فرمایا تھا،

در رفع حجب کوش نہ در جمع کتب کنز جمع کتب نمی شود رفع حجب  
در جمع کتب کجا بود نشہ حب طے کن ہمہ را وعد الی اللہ و تب  
آئیے اقبال کی ہدایت پر عمل کرتے ہوئے ہم قرآن و خبر میں گم ہو کر عرفان نفس حاصل کریں اور  
اور اس کے ذریعہ عرفان رب ص

خدا خواہی بخود نزدیک تر شو!



اقبال کے فلسفہ خودی | کائنات کی ساری چیزوں کی طرح ہماری خودی یا نفس بھی ایک شے ہے لاث نہیں۔  
 کے قرآنی مقدمات | اب قرآن کریم شے کی تخلیق کے متعلق خبر دے رہا ہے کہ حق تعالیٰ جس شے کی تخلیق کا

ارادہ فرماتے ہیں اس کو کن (ہو جا) سے خطاب کرتے ہیں اور وہ موجود ہو جاتی ہے۔

إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (پ ۳۲)

ظاہر ہے کہ امر کن کی مخاطب شے ہے، تو کیا شے خارج میں موجود تھی اور پھر اسی کو ہو جا سے خطاب کیا گیا؟ موجود شے کو موجود ہو جا کہنا بے معنی ہے تحصیل حاصل ہے۔ تو پھر کیا شے معدوم تھی؟ لیکن معدوم محض مخاطب کیسے بن سکتی ہے؟ اس سے لازم آتا ہے کہ شے نہ موجود تھی اور نہ معدوم تو پھر خطاب کس کو ہوا تھا؟ مخاطب کون تھا؟ اس گنتی کا حل صاف ہے۔ وہ شے جس کو ارادہ الہی خارجاً موجود کرنا چاہتا ہے جو امر کن کی مخاطب ہے وہ شے کا تصور ہے جو حق تعالیٰ کے علم میں پایا جاتا ہے جو اس طرح علماً ثابت ہے بوجود ذہنی یا علمی اور خارجاً معدوم ہے بوجود خارجی واقعی۔ یہ امر کہ قبل تخلیق اشیا موجود نہ تھیں معدوم تھیں حق تعالیٰ کے اس قول سے ثابت ہوتا ہے کہ قبل از تخلیق تو کوئی شے نہ تھا یعنی معدوم تھا وجود خارجی نہ رکھتا تھا میں نے تجھے خلق کیا۔

وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلِ وَلَمْ تَكْ شَيْئًا (پ ۳۶)

ان نصوص سے یہ دو چیزیں صاف ثابت ہو رہی ہیں۔

(۱) ہر شے قبل تخلیق حق تعالیٰ کی "معلوم" ہے ان کا تصور ہے، بالفاظ دیگر اس کا ثبوت علمی ذات حق میں متحقق ہے، یعنی ان کے علم میں بصورت تصور یا معلوم پائی جاتی ہے۔ لہذا شے کی ماہیت معلوم ہے اشیا معلومات حق ہیں، صور علمیہ حق ہیں اور یہی امر کن کی مخاطب ہیں اور یہی مرتبہ علم (باطن) سے مرتبہ عین (ظاہر) میں آنے کی صلاحیت رکھتی ہیں۔ اور جب امر کن سے اپنے اقتضا کے مطابق ظاہر ہوتی ہیں تو مخلوق کہلاتی ہیں، لہذا،

(۲) ہر شے خارجاً مخلوق ہے، حق تعالیٰ اس کے خالق ہیں: اللہ خالق کل شئی (پ ۸۶) اسی

اعتبار سے سارے عالم کو "ممکن الوجود" کہا جاتا ہے یعنی یہ علماً و خارجاً بالغیر موجود ہے۔ علماً اس لئے کہ اشیا



ذات الہی کی صورتیں ہیں اور اسی سے قائم ہیں۔ خارجاً اس لئے کہ یہ حق تعالیٰ کے امر سے وجود خارجی پا رہی ہیں اور اپنے وجود میں اس کی محتاج ہیں اور قبل تخلیق وجود خارجی سے عاری تھیں۔  
”لَمَّا ذُكِّرُوا شَيْئاً“ کا مصداق تھیں۔

اب خالق و مخلوق، عالم و معلوم کے درمیان جو ربط پایا جاتا ہے وہ ربط غیریت ہے۔ یہ ہم نکتہ پوری طرح واضح ہو جائے گا اگر تم ایک وجدانی مثال پر غور کرو گے۔ فرض کرو کہ تم نقاشی جانتے ہو تمہارے ذہن میں باغ کا تصور موجود ہے، پردہ پر اس نقش کو پیش کرنا چاہتے ہو۔ باغ بحیثیت تصویر یا صورت علمی کے تمہارے ذہن میں پایا جاتا ہے، اپنے وجود ذہنی کے لئے تمہارے ذہن کا محتاج ہے یعنی قائم بالذات نہیں۔ قائم بالغیر ہے، تمہارا ذہن اس کا مقوم ہے، قیوم ہے، خود قائم بالذات ہے۔ نقش ایک صورت ہے یعنی تعین و تحریر رکھتا ہے، محدود و مقید ہے۔ تمہارے ذہن کے متعلق یہ نہیں کہا جاسکتا۔ یہ تعینات و تحدیدات سے آزاد ہے۔ غرض عالم و معلوم، ذہن اور صورت ذہنی کسی معنی میں ایک نہیں، نقاش نقش نہیں نہ نقش نقاشی۔ دونوں میں بالکلیہ غیریت پائی جاتی ہے۔

اسی طرح بلا تشبیہ کہا جاسکتا کہ ذات حق اور ذوات اشیا عالم و معلوم، خالق و مخلوق میں غیریت کلی پائی جاتی ہے۔ ذات حق بالذات موجود ہے۔ قائم بالذات ہے اپنے وجود میں کسی کی محتاج نہیں اور حیات و علم، ارادہ و قدرت، سماعت و بصارت و کلام جملہ صفات وجودیہ سے موصوف ہے۔ اس کے برخلاف ذوات اشیا فی نفسہا شان عدمیت رکھتی ہے، کیونکہ انھیں وجود ذاتی نہیں جیسا کہ ادھر کہا گیا یہ اپنی اصل و ماہیت کے لحاظ سے صورت علمی ہیں۔ تصورات و معلومات ہیں اس لئے بالغیر وجود ذہنی (یا ثبوت علمی) رکھتی ہیں۔ پھر ان کی ذات میں نہ صفت حیات ہے نہ علم، نہ ارادہ نہ قدرت، نہ سماعت نہ بصارت نہ کلام بلکہ یہ جملہ صفات عدمی سے متصف ہیں۔ اس حقیقت کے سمجھنے کے لئے تم اپنی ہی ذات کو لے کر غور کرو قبل تخلیق یہ حق تعالیٰ کے علم کی ایک صورت ہے، معلوم الہی ہے، ان کے علم میں ثابت ہے اور خارجاً معدوم ہے۔ معلوم ہونے اور خارجاً معدوم ہونے کی حیثیت سے اس میں نہ صفت حیات ہے نہ علم نہ ہی اور صفات وجودیہ، اس کے معنی یہ ہوئے کہ یہ جملہ صفات عدمیہ سے متصف ہے، یعنی یہ مست ہے اور جاہل مضطرب و مجبور



کردگنگ۔ اب جو ذات وجود اور صفات وجود سے عاری ہو وہ فعل کا مصدر کیسے بن سکتی ہے اور فعل اس کا ذاتی کب ہو سکتا ہے، البتہ اس میں قابلیات امکانیہ و فعلیہ کا تصور کیا جاسکتا ہے جن کو کسبیات کہا جاتا ہے یہی اس کی ذاتیات ہیں جو ذات وجود و صفات و افعال سے محروم ہو، جو محض ثابت فی العلم ہو اس سے آثار کا ترتیب بھی ناممکن ہے۔

جاوید نامہ میں اقبال وجود و صفات و افعال و آثار کی نسبت صرف حق تعالیٰ ہی کی طرف کرتے ہوئے فرماتے ہیں

می شناسی طبع اور اک از کجا است؟ حورے اندر ہنگہ خاک از کجا است؟

طاقت فکر حکیمان از کجا است؟ قوت ذکر کلیمان از کجا است؟

ایں دل واپس واردات از؟ این فنون و معجزات از؟

گرمی گفتار داری؟ از تو نیست! شعلہ کردار داری؟ از تو نیست!

ایں ہمہ فیض از بہارِ فطرت است فطرت از پروردگارِ فطرت است

اقبال کا اذعان ہے کہ اشیا تمام معلومات حق ہیں، تصورات الہی ہیں، صور علمیہ مطلق ہیں۔ انا کے

مطلق ہی کی زبانی مندرجہ ذیل یہ اشعار کہلوائے جاسکتے ہیں، اناے مقیدان کا قائل نہیں ہو سکتا، یہ بارگاہِ ہیکل کی تصویریت کا ہر جاننے والا کہہ سکتا ہے۔

ایں جہاں چیت صنم خانہ پندار من است جلوہ او گردہ دیدار من است !!

ہمہ آفاق کہ گیرم یہ ہنگامے اورا حلقہ ہست کہ از گردش پرکار من است

ہستی و نیستی از دیدن و نادیدن من چہ زمان و چہ مکاں شوخی افکار من است!

جب اشیا کی ذوات معلومات حق ہیں، تصورات الہی اور ذات حق یا علم مطلق میں ثابت ہیں

اور ذات حق بالذات موجود ہے اور تمام صفات وجودیہ اور افعال ذاتیہ سے موصوف ہے۔ تو ظاہر ہے کہ

ان دونوں میں مغایرت تامہ پائی جاتی ہے۔ اسی لئے ذات خلق کو حق تعالیٰ متعدد مقامات پر غیر اللہ و تعبیر فرما رہی ہیں

ہل من خالق غیر اللہ؟ (پ ۱۳۶۳)

افغیر اللہ تتقون (پ ۱۳۶۱۲)



افخیر اللہ تاملونی اعبد ایھا الجاہلون (پ ۴۶۱۴)

قرآن کریم کی اس صراحت کے بعد ہم کو یہ معلوم ہو گیا ہے کہ ذوات اشیاء خارجاً مخلوق ہیں۔ داخلہ معلوم یا تصور ہیں، غیر ذات حق ہیں۔ اس سے ذات حق کی تنزیہ متحقق ہو گئی اور سبحان اللہ کا مفہوم ثابت ہو گیا! اس تنزیہ کے تحقق کے بعد ہمارا حق تعالیٰ سے جو تعلق بروئے نصوص قرآنیہ قائم ہوتا ہے وہ یہ ہے کہ حق تعالیٰ ہمارے مولیٰ ہیں اور ہم ان کے عبد ہیں، وہ حاکم ہیں اور ہم محکوم، وہ رب ہیں اور ہم مریوب وہ مالک ہیں ہم مملوک، وہ الہ ہیں ہم مالوہ، اور یہ بتلایا جا چکے ہیں کہ وہ عالم ہیں اور ہم معلوم، وہ خالق ہیں ہم مخلوق۔ اس لئے کسی طرح ممکن نہیں کہ ذات حق کی خلق ہو جائے اور ذات خلق کی حق بن جائے۔ قلب حقائق محال ہے۔

شیخ اکبر محی الدین ابن عربیؒ نے اسی بنیادی عقیدہ کو اس لطیف شعر میں ادا کیا ہے۔

الْعَبْدُ عَبْدٌ وَإِنْ تَرَقَّى      وَالرَّبُّ رَبٌّ وَإِنْ تَنَزَّلَ

”بندہ بندہ ہے گو وہ لاکھ ترقی کرے      رب رب ہے گو وہ کتنا ہی نزول کرے“

صاحب گلشن راز نے اسی عقیدہ کو اس طرح صاف کر دیا ہے۔

نہ ممکن کوزہ زخوش گزشت      نہ او واجب شدہ نے ممکن او گشت

ہر آں کو در حقائق ہست فائق      نہ گوید کیں بود قلب حقائق

اقبال اس غیریت پر پورا زور دیتے ہیں۔ ان کا سارا کلام غیرت کو نمایاں کرتا ہے، قدیم و محدث

خلق و خالق، عالم و خدا، کافرق شدت کے ساتھ بتایا جاتا ہے۔ زبور عجم میں اس سوالیہ شعر کے جواب میں،

قدیم و محدث از ہم جوں جدا شد      کہ ایں عالم و آں دیگر خدا شد؟

اس غیریت کو یوں بیان فرماتے ہیں:-

خودی را زندگی ایجاد غیر است      فراق عارف و معروف خیر است

قدیم و محدث ما از شمار است      شمار با تسلیم روزگار است

دما دم دوش و فردا می شماریم      بہ ہست و بود و باشد کار داریم



ازو خود را بریدن فطرت ماست      تپیدن نارسیدن فطرت ماست  
جدای خاک را بنشد نگاہے      دہد سرمہ کو ہے بکا ہے  
جدائی عشق را آئینہ داراست      جدائی عاشقاں را سازگاراست

عالم و معلوم، ذات خالق و ذات مخلوق، ذات رب و ذات عبد کی اس غیریت و صمدیت سے یہ بات صاف ہو گئی کہ ذات خلق جو معلوم یا تصور حق ہے محض معلوم یا تصور ہونے کی وجہ سے وجود (خارجی حقیقی) و صفات و ربوبیت سے اصالتہ قطعاً عاری و خالی ہے۔ جب ہمیں اپنی ذات کے اس فقر کا عرفان حاصل ہو گیا تو ہم نے یہ بھی جان لیا کہ یہ اعتبارات وجود، صفات وغیرہ اصالتہ حق تعالیٰ ہی کے لئے مخصوص ہیں اور ان ہی کی ذات ان اعتبارات کے لحاظ سے غنی ہے اور حمید ہے۔ یہی مفہوم ہے اس نص کا۔  
یا ایہا الناس انتم الفقراء الى الله والله هو الغني الحميد (پ ۳۰۶)

اس وقت تک ہمیں اپنی ذات کا عرفان یہ حاصل ہوا کہ ہماری ذات معلوم یا تصور حق ہے اور غیر ذات حق۔ ہمارے لئے صورت و شکل، تعین و تخصیص، مقدار و حد ہے، حق تعالیٰ ان اعتبارات سے پاک اور منزہ ہیں۔ ہماری ذات میں عدم ہے اور حق تعالیٰ کی ذات میں وجود، ہم میں صفات عدمیہ ہیں اور حق تعالیٰ میں صفات وجودیہ کمالیہ۔ ہم میں قابلیات امکانیہ مخلوقیہ ہیں اور حق تعالیٰ میں فعل ہے۔ ہم میں تخلیق فعل نہیں، ہماری قابلیات امکانیہ حق تعالیٰ میں نہیں مثلاً کھانا پینا جو کبلیات ہیں۔

مختصر یہ کہ حق تعالیٰ کے لئے ہماری چیزیں نہیں اور حق تعالیٰ کی چیزیں ہمارے لئے اصالتہ نہیں اگر ہم خلق کی چیزیں حق تعالیٰ کے لئے ثابت کریں تو کفر لازم آتا ہے اور حق تعالیٰ کی چیزیں خلق کے لئے ثابت کریں تو شرک لازم آتا ہے اور اگر حق تعالیٰ کی چیزیں حق تعالیٰ ہی کے لئے ثابت کریں اپنی چیزیں اپنے لئے ثابت کریں تو توحید حاصل ہوتی ہے۔

اس کے باوجود حق تعالیٰ کی چیزیں خارج میں ہمارے لئے ثابت ہیں مثلاً ہم میں وجود و انیا خودی ہے۔ صفات و افعال ہیں، مالکیت و حاکمیت ہے۔ اب سوال یہ ہے کہ حق تعالیٰ کے یہ اعتبارات ذواتِ خلق کی کس طرح متعلق ہوئے اور ان میں یہ تحدید و کیسے پیدا ہوئی کیونکہ ہم دیکھتے ہیں کہ حق تعالیٰ کے یہ تمام



اعتبارات ہم میں ہیں، فرق صرف اتنا ہے کہ حق تعالیٰ کے لئے کامل و مطلق ہیں اور ہماری لئے ناقص و مقید و محدود۔  
واقعہ یہ ہے کہ باوجود ذوات حق و خلق کے اس کلی غیریت و بدیہی ضدیت کے ذوات خلق سے  
ذات حق کی معیت و اقربیت و احاطت اولیت و آخریت، ظاہریت و باطنیت (یا صوفیہ اسلام کی مروجہ  
اصطلاح میں عینیت) کتاب و خبر سے قطعی طور پر ثابت ہے۔ ہمارا یہ دعویٰ بظاہر متضاد معلوم ہوتا ہے، باوجود  
ضدیت دوشی کا یکجا جمع کرنا کیسے ممکن ہے؟ ”صندوں کی جمع کا ہنر“ عام منطق کی سمجھ سے بالا و بزر نظر آتا ہے  
آئیے قرآن و سنت کی روشنی میں اس شکل کو حل کریں، کیونکہ

ہر آنکس را کہ ایزد راہ نمود ز استعمال منطق، بیچ نہ کشود (گلشن راہ)  
وہ پرانے چاک جن کو عقل سی نہیں سکتی عشق سینا ہر انھیں بے سوزن تار رفو (اقبال)

عینیت پر جو آیات و احادیث قطعی طور پر دلالت کرتے ہیں ان کا استقصا ہم نے اپنے رسالے خلق حق  
میں کیا ہے۔ ہم یہاں پر ان میں سے چند کا ذکر کریں گے تفصیل کے لئے اس رسالے کی طرف رجوع کرنا چاہئے  
(۱) معیت حق بہ خلق: وہو معکم ایما کنتم واللہ بما تعملون بصیر (پ ۱۶) وہ (یعنی  
اللہ) تمہارے ساتھ ہے جہاں کہیں تم ہو۔ دوسری جگہ فرمایا ولا یستخفون من اللہ وہو معہم  
(پ ۱۳۶) یعنی اللہ تعالیٰ سے کوئی بات چھپائی نہیں جاسکتی کیونکہ وہ ساتھ ہی ہے۔ ان آیات سے ہمیں  
حق تعالیٰ کی معیت ذاتی پر صاف دلیل ملتی ہے۔

(۲) اقربیت حق بہ خلق: نحن اقرب الیہ منکم ولکن لا تبصرون (پ ۱۶۶) یعنی ہم اس سے  
تمہاری بہ نسبت قریب تر ہیں مگر تم نہیں دیکھتے۔ ایک اور جگہ فرمایا: ونعلم ما توسوس بہ نفسہ ونحن  
اقرب الیہ من جبل الورد (پ ۱۶۷) ہم جانتے ہیں جو باتیں اس کے جی میں آتی رہتی ہیں اور ہم  
رگ جاں سے بھی زیادہ قریب ہیں۔ یہ امر کہ خطرات نفس کے علم کے لئے قربت ذاتی ضرور ہے اس آیت  
کے شان نزول سے ثابت ہوتی ہے: واذا سألت عبادی عنی فانی قریب (پ ۶۶) جب  
تجھ سے پوچھیں میرے بندے مجھ کو سو میں تو قریب ہوں۔ ابن حاتم نے معاویہ بن جعدہ سے روایت



کی ہے کہ ایک اعرابی نے پوچھا کہ یا رسول اللہ کیا ہمارا رب نزدیک ہے کہ ہم سرگوشی کریں یا دور ہے جو ہم اس کو پکاریں؟ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خاموش رہے، یہ آیت نازل ہوئی **وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ**۔ اس سے ثابت ہوتا ہے قرب الہی سے مراد قرب ذاتی ہے نہ کہ محض قرب علمی۔ کیا خوب کہا ہے کسی نے۔

خواب جہل از حرم قرب مراد و رفتند

ورنہ نزدیک تر از دوست کے ہیج نہ دید

اقبال نے اسی علم و عقیدہ کے تحت واعظ پر چوٹ کی ہے جو خدا کو بندوں سے ہزاروں میل دور محض عرش پر متمکن سمجھتا ہے۔

بٹھ کے عرش پر رکھا ہے تو نے لے لے اغلا خدا وہ کیا ہے جو بندوں کا احترام کرے

(۳) احاطت حق بہ خلق: وکان اللہ بکل شیء محیطاً (پ ۱۵۶) الا انہ بکل شیء

محیط (پ ۱۶۲) یعنی اللہ تعالیٰ ہر شے کو محیط ہیں۔ یہ دوسری نصوص حق تعالیٰ کی احاطت ذاتی پر قطعی دلالت کرتے ہیں جس میں کسی تاویل کی گنجائش نہیں۔ اس کا ثبوت حدیث و کلام اور دوسری صحیح حدیثوں سے بھی ملتا ہے۔

(۴) حضور حق ہمہ جا: فایمناً تو لو افتمد وجہ اللہ (پ ۱۴۶) تم اپنا منہ جبرہ پھیرو وہ ہیں

اللہ کی ذات ہے، چونکہ حق تعالیٰ ہر چیز پر محیط ہیں لہذا وہ ہر چیز کے ساتھ بالذات موجود ہیں تم جس طرف منہ پھیرو گے وہیں ذات الہی بھی موجود ہوگی کیونکہ حق تعالیٰ کی معیت و حضور کے بغیر کوئی شے موجود نہیں ہو سکتی ہے

آنکھیں جو ہوں تو عین مقصود ہر جگہ بالذات ہے جہاں میں وہ موجود ہر جگہ

خرد کی تنگ دامانی سے فریاد تجلی کی فراوانی سے فریاد

گوارہ ہے اسے نظارہ غیر نگہ کی نامسمانی سے فریاد (اقبال)



اسی معنی میں مندرجہ ذیل آیت نہایت واضح ہے۔ اس سے حق تعالیٰ کی احاطت ان کا  
مضمون و شہود نہایت صراحت کے ساتھ ثابت ہوتا ہے۔

سَنُرَهِيمُهُمُ الْآيَاتِ فِي الْآفَاقِ وَفِي هَمَّ غَنَرِيبِ ان کو اپنی نشانیاں ان کے گرد و  
انفسہم حتیٰ يتبين لهما نة نواح میں بھی دکھائیں گے اور خود ان کی ذات  
الحق اولم یکن بربک انه میں ہی یہاں تک کہ ان پر ظاہر ہو جائے گا کہ  
علیٰ کلّ شہید، الا انهم وہی حق ہے۔ کیا آپ کے رب کی یہ بات کافی  
فی صریح من لقاء رهم نہیں کہ وہ ہر شے پر حاضر و موجود ہے۔ یاد رکھو کہ  
الا انهم بکل شی محیط۔ وہ لوگ اپنے رب کی ملاقات و رویت کے  
بارے میں شک میں ہیں (یعنی شہود ذات کا یقین  
نہیں کرتے) بلا شک وہ ذات ہر شے پر لگائے

(پٹ ۱۶)

ہوئے ہے۔

یہاں حق تعالیٰ نے اپنا ہر شے کے ساتھ بالذات موجود ہونا ظاہر فرمایا ہے اور ہر اس  
مضمون ذات کو احاطت ذاتی سے موکد کیا کیونکہ ظاہر ہے کہ جو ذات اشیاء پر محیط ہے وہ ضروری  
طور پر ہر شے کے ساتھ بھی موجود ہوگی اور جو ہر شے کے ساتھ موجود ہو وہ ضروری طور پر مشہود بھی  
ہوگی۔ جو لوگ تقار الہی کی نسبت شک کرتے ہیں وہ صراحت ذاتی الہی سے واقف نہیں یہی  
وجہ ان کے شک کی ہے۔



# اشدراک بر مقدمہ شرح حیات قانون

تالیف حکیم شریف خاں دہلوی

از جناب سید محبوب صاحب ضوی

پچھلے دنوں دہلی سے حکیم رضوان احمد صاحب نے ہندوستان کے مجدد طب حکیم شریف خاں دہلوی کی حیات قانون پر فارسی شرح شائع کی تھی، اس شرح پر لاہور کے مشہور مضمون نگار حکیم سید علی احمد صاحب نیرواسلی نے ایک مبسوط مقدمہ لکھا ہے، جس میں شارح کے سوانح حیات بسط و تفصیل کے ساتھ بیان کئے گئے ہیں، مقدمہ میں راقم السطور کے نزدیک بعض واقعات تاریخی نقطہ نظر سے محل تنقیح و تحقیق ہیں، یہاں پر یہ عرض کر دینا نامناسب نہ ہو گا کہ اگر یہ مقدمہ کسی تاجر کی جانب سے شائع ہوتا تو کچھ زیادہ قابل اعتناء نہ تھا مگر چونکہ اس کی اشاعت ایک علمی ادارہ اور نہایت ذمہ دار ہاتھوں کے ذریعہ عمل میں آئی ہے اس لئے ضروری ہے کہ اس پرتا رینج کی تحقیقی روشنی میں ایک ناظر نے نظر ڈال لی جائے۔ اس سلسلہ میں ذیل کے اقتباسات لائق بحث و نظر ہیں۔

”علی گیلانی دربار کبری کے بڑے بلند پایہ طبیب تھے، اس دربار میں آپ کو بڑا منصب حاصل تھا، چنانچہ آٹھ ہزار دوسو روپیہ ماہوار تنخواہ مقرر تھی، جب آپ کا انتقال ہوا تو اکبر پنشن نفیس آپ کی قبر پر فاتحہ پڑھنے گیا اور آپ کے غم میں قضا نے مرنیہ لکھا اور عرفی نے قصائد تحریر کئے، اس شرح کے علاوہ حکیم علی گیلانی نے اپنے معربات کا ایک مجموعہ بھی مرتب کیا ہے جس کا ایک نسخہ پنجاب یونیورسٹی کے کتب خانہ میں موجود ہے۔“

”ہمایوں کے عہد میں یہ خاندان (خاندان شریفی) حیدرآباد سے واپس آکر دوبارہ آگرہ میں

۱۵ تحت المتن ص ۱۰۔ ۱۱ ایضاً



اقامت گزین ہوا اور یہاں آگرہ میں اس خاندان کے نہایت بلند پایہ اکابر علم و فضل مثلاً ملا علی قاری اور ملا علی داؤد وغیرہ گزرے اور ملا علی قاری کو ان اکابر میں خاص عظمت و جلالت حاصل ہوئی جن کی علمی و مذہبی تصانیف آج بھی دنیائے علم سے خراج تحسین وصول کر رہی ہیں۔ ۱۷

”ضلع بجنور ہندوستان میں ہمیشہ سے ایک نہایت ممتاز مردم خیز خطہ رہا ہے اس کی خاک سے (یا شہر ضلع بجنور میں ابوالفضل اور فیضی جیسے دماغ پیدا ہوئے ہیں۔“ ۱۸

اب متذکرہ صدر اقتباسات کے متعلق مندرجہ ذیل تاریخی مستند معلومات ملاحظہ فرمائیے۔

(۱) علی گیلانی کا انتقال کیا عہدِ اکبری کا واقعہ ہے؟ اس سوال کے جواب کے لئے بڑی تحقیقی کاوش کی ضرورت ہے، اتفاق سے اس کے اشغال کا ذکر اس کے عہد کے سب سے زیادہ مستند ماخذ توزک جہانگیری میں مل جاتا ہے، خود جہانگیر چوتھے سن جلوس کی چند تہیدی سطور لکھ کر لکھتا ہے۔

”جمعہ کو پانچویں تاریخ محرم ایک ہزار اٹھارہ میں حکیم علی نے وفات پائی، حکیم بے نظیر تھا

علوم عربیہ کا خوب واقف، میرے والد کے عہد میں قانون کی شرح بہت عمدہ اس نے

لکھی، مطب اس کا علم سے بھی زیادہ تھا جیسے صورت اس کی سیرت سے عمدہ تھی۔“ ۱۹

جہانگیر کے اس بیان سے جس میں ذرا بھی شبہ کی گنجائش نہیں ہے، علی گیلانی کا انتقال عہدِ اکبری

کا نہیں بلکہ عہدِ جہانگیری ۱۸۷۷ء کا واقعہ ٹھیکر ہے۔ نیز دوسرے مورخین کے بیانات سے بھی اس

کی تائید ہوتی ہے، اس کے انتقال پر فیضی کا مرثیہ لکھنا اور عرفی کا قصائد تحریر کرنا، چہ خوش گفت ست

سعدی در زلیخا (منہ) کا مصداق ہے۔ کیونکہ فیضی کا انتقال تمام مورخین کے نزدیک متفقہ طور پر عہدِ اکبری

۱۸۷۷ء کا واقعہ ہے۔ غلام علی آزاد بلگرامی فیضی کے حالات میں لکھتے ہیں:

”دوم ماہ صفر ۱۸۷۷ء ماسب تہی کرد“ ۲۰

۱۷ تحت المتن ص ۱۳۔ ۱۸ ایضاً ص ۳۳۔ ۱۹ توزک جہانگیری ص ۶۲۔ مجھے افسوس ہے کہ توزک جہانگیری

کا اصل فارسی نسخہ اس وقت موجود نہیں ہے۔ یہ عبارت ترجمہ کی ہے جو سید احمد علی رامپوری کا کیا ہوا ہے اور مطبع نظامی کانپور میں چھاپا ہے (ص ۴۰) ۲۰ مائثر الکرام ج ۱ ص ۱۹۹۔



راہ عرفی کا علی گیلانی کی شان میں قصائد لکھنا سوعرفی کا انتقال فیضی سے بھی پانچ سال قبل ۱۹۹۹ء میں ہو چکا تھا۔ نیز اس کے قصائد کا مجموعہ چھپا ہوا موجود ہے، راقم السطور کو کوشش کے باوجود اس میں کوئی قصیدہ علی گیلانی کی شان میں نظر نہیں آیا۔ اس کے علاوہ وفات پر قصائد لکھنا بھی خود محل نظر میرے نزدیک مصنف کو یہ مغالطہ غالباً حکیم ابوالفتح گیلانی کے نام سے ہوا ہے جس کی مدح میں عرفی کے متعدد قصائد ملتے ہیں۔ حکیم موصوف کا انتقال ۱۹۹۹ء کا واقعہ ہے۔

۲۔ مہربات علی گیلانی کے بارے میں مقدمہ نگار نے مطبوع و غیر مطبوع ہونے کی گوصاف تصریح نہیں کی۔ تاہم عبارت کے انداز سے صاف طور پر مفہوم ہی ہوتا ہے کہ غیر مطبوع ہونے کے ساتھ ساتھ یہ نسخہ نایاب اور نادر الوجود ہے۔ درانحالیکہ متعدد کتب خانوں میں اس کے مطبوعہ نسخے پائے جاتے ہیں، چنانچہ دارالعلوم دیوبند کے کتب خانہ میں مہربات علی گیلانی کے دو مختلف مطابع کے چھپے ہوئے نسخے نمبر ۱۰۱۲، اور نمبر ۴۳۴۴ پر علی الترتیب موجود ہیں، پہلے نسخے کے ٹائٹل پر دہلی کے ایک قدیم مطبع کا نام صرف دہلی پریس لکھا ہوا ہے اور دوسرے نسخے پر درمطبع حنفی دہلی طبع شدہ تحریر ہے، کتب خانہ آصفیہ حیدر آباد دکن کی مطبوعہ فہرست جلد دوم میں نشان ۲۲ نمبر ۵۵۲ پر مہربات علی گیلانی کا مطبوع ہونا لکھا گیا ہے۔ مہربات علی گیلانی کا نسخہ ۶۹ صفحات کا ایک مختصر مجموعہ ہے۔

۳۔ تیسری عجیب تر بات عالم اسلامی کے مشہور ترین عالم ملا علی القاری کا ہندی نثر اد ہونا اور اگرہ میں پیدا ہونا بتلایا گیا ہے۔ حالانکہ وہ ملا علی قاری جس کی علمی اور مذہبی تصانیف آج بھی وسیلے علم سے خراج تحسین وصول کر رہی ہیں، اس کو ہندوستان سے کیا تعلق؟ ہر وہ شخص جو براہ راست عربی تصانیف کا مطالعہ کر سکتا ہے کہ ملا علی قاری کی پیدائش ہرات میں ہوئی وہیں پرورش پائی اور سلسلہ میں مکہ مکرمہ میں انتقال ہوا۔ چنانچہ خلاصۃ الاثر فی اعیان القرآن الحادی عشر جو گیارہویں صدی ہجری کے عمل کے حالات میں ہے اس میں ہے۔

علی بن محمد سلطان الہرمی المعروف علی بن محمد سلطان الہروی المشہور بالقاری

بالقاری الحنفی نزیل مکتہ واحد نزیل مکہ۔ اپنے زمانہ کے زبردست مشہور



صدر العلم فرج عصره الباهر السمات اور کیا عالم تھے تحقیق و تنقیح علوم میں اپنے  
فی التحقيق وتنقیح العبارات وشهرة حسن کمالات کے سبب جو محتاج بیان نہیں  
کافیۃ عن الاطراء فی وصفه ولد بڑی شہرت حاصل تھی، ہرات میں پیدا ہوئے  
بھراۃ ودخل الی مکتہ لہ اور مکہ مکرمہ میں توطن اختیار کیا۔

مولانا عبدالحی لکھنویؒ نے بھی الفوائد البہیۃ فی ترجمہ الخفییہ میں ملا علی قاری کے حالات میں  
تقریباً یہی الفاظ نقل کئے ہیں۔ ۷۲

۲۔ جہاں تک تاریخ کی روشنی کا تعلق ہے کوئی ایسی تصریح نہیں ملتی جس سے یہ پتہ  
چل سکے کہ ابوالفضل اور فیضی یا شتر (ضلع بجنور) میں پیدا ہوئے، ابوالفضل نے آئین اکبری کے  
آخر میں تفصیل کے ساتھ اپنے خاندان کے حالات لکھے ہیں جس میں شیخ مبارک کا آگرہ میں دریائے  
جمن کے کنارے سکونت اختیار کرنا اور ایک قرشی خاندان میں شادی کرنا بیان کیا ہے۔ پھر آگے چل کر  
اپنی اور اپنے بھائیوں کی پیدائش کو بقید سن لکھا، اگرچہ ہر ایک نام کے ساتھ مقام ولادت کی تصریح  
نہیں کی تاہم جہاں تک ابوالفضل کی تحریر سے مترشح اور معلوم ہوتا ہے کہا جاسکتا ہے کہ یہ سب  
کچھ آگرہ ہی میں وقوع پذیر ہوا، ابوالفضل کی تحریر میں قیام آگرہ کی تصریح (۷۵۹ھ) کے بعد کسی  
ایسے مقام کا ذکر نہیں ملتا جس میں شیخ مبارک کا قیام رہا ہو یا اس کے بیٹوں کی وہاں ولادت  
ہوئی ہو۔

ملا عبد القادر بدایونی نے جو معاصر مورخ ہے منتخب التواریخ میں فیضی کے حالات لکھے  
ہیں ان سے بھی ایسا ہی معلوم ہوتا ہے جیسا کہ ابوالفضل کے بیان سے۔ البتہ میر غلام علی آزاد بلگرامی  
نے سجتہ المرجان اور مائثر الکرام میں فیضی کے حالات میں تصریح کی ہے کہ آگرہ میں پیدا ہوئے چنانچہ لکھتے ہیں  
”پنج شعبان ۷۵۹ھ درآگرہ بوجہ آمد“ ۷۳  
وقت اور مدفن کے بارے میں لکھا ہے۔

۷۲ ج ۲ ص ۱۸۵۔ ۷۳ ملاحظہ ہو الفوائد البہیۃ حاشیہ ص ۱۰۔ ۷۴ مائثر الکرام ص ۱۹۸۔



”دہم ماہ صفر سن۱۰۰۰ء قالب ہی کرد و نزدیک خود مدفون گردید (ص ۱۹۹) وفاتش شیخ مبارک

۷۱۰ھ بقعدہ سن۱۰۰۰ء خواب گاہ آگرہ“ (ماثر الکرام ص ۱۹۸ و سجتہ المرجان ص ۴۵ و ۴۶)۔

مولانا شبلیؒ کی تحقیق بھی یہی ہے چنانچہ فیضی کے حالات میں لکھتے ہیں۔

شیخ مبارک ناگور سے گجرات اور گجرات سے آگرہ میں آئے۔ جنا کے کنارے میر رفیع الدین

حسینی کے ہمسایہ میں قیام اختیار کیا اور یہیں ایک معزز خاندان میں شادی کی۔ خدانے

کثرت سے اولاد دی۔ جن میں سب سے پہلا فیضی تھا جو سن۱۰۵۲ھ میں پیدا ہوا (شعر العجم ج ۳)

آخر میں یہ عرض کر دینا ضروری ہے کہ اس استدراک سے کوئی ذاتی غرض و غایت مقصود

نہیں ہے مقصود صرف واقعات کی تنقیح و تصحیح ہے!۔

## فیض الباری (مطبوعہ مصر)

فیض الباری نہ صرف ہندوستان بلکہ دنیائے اسلام کی مشہور ترین اور بانیہ ناز کتاب ہے

شیخ الاسلام حضرت علامہ سید محمد انور شاہ صاحب قدس سرہ جو اس صدی کے سب سے بڑے محدث سمجھے

گئے ہیں فیض الباری آپ کی سب سے زیادہ عظیم الشان علمی یادگار ہے جسے چار ضخیم جلدوں میں دل آویزی و دل کشی کی تمام

خصوصیتوں کے ساتھ مصر میں بڑے اہتمام سے طبع کرایا گیا ہے۔

فیض الباری کی حیثیت علامہ مرحوم کے درس بخاری شریف کے امالی کی ہے جس کو آپ کے تلمیذ خاں

مولانا محمد بدر عالم صاحب رفیق ندوۃ المصنفین دہلی نے بڑی قابلیت، دیدہ ریزی اور جانکاہی سے مرتب

فرمایا ہے۔ حضرت شاہ صاحب کی تقریروں کے علاوہ فاضل مولف نے جبکہ حد تک تشریحی نوٹوں کا اضافہ کیا ہے

جس سے کتاب کی افادہ حیثیت کہیں سے کہیں پہنچ گئی ہے۔

کامل چار جلدوں کی قیمت صرف سولہ روپے۔

منیجر مکتبہ برہان دہلی۔ قزول باغ



## تلخیص و ترجمہ

### عمر خیام کا کیلنڈر

ذیل کا مضمون مشر عمر سلیمان بی۔ اے آنرز کے انگریزی مضمون کا ترجمہ ہے جو

”دی اسٹیفین“ کی تازہ اشاعت میں چھاپا ہے۔ (برطان)

عمر خیام جس کی رباعیات نے مغرب میں اس کے مداحین کی ایک اتنی بڑی جماعت پیدا کر دی ہے کہ کسی دوسرے مستشرق کو آج تک شاید ہی نصیب ہوئی ہو۔ اپنے زمانہ کا ایک بلند پایہ ریاضی دان اور علم نجوم کا ماہر بھی تھا۔ عمر خیام نیشاپور میں پیدا ہوا۔ اور گیارہویں صدی کے نصف آخر میں شہرت کے آسمان پر ایک ستارہ بن کر چمکا۔ اس کے ریاضی کے کارناموں میں عام علم ہندسہ کی کبھی مساوات کا حل اور کیلنڈر جو تارنج جلالی کے نام سے معروف ہے شامل ہیں۔

عمر خیام کی مطبوعہ کتابوں میں حسب ذیل دو کتابیں غیر معمولی اہمیت رکھتی ہیں۔

(۱) جبر و مقابلہ۔

(۲) نیچ ملک شاہی۔ اس میں کیلنڈر سے متعلق مباحث شامل ہیں۔

دوسری کتاب اب دستیاب نہیں ہے۔ اس سلسلہ میں مختلف ذرائع سے کیلنڈر کے متعلق

میں جو معلومات حاصل کر سکا ہوں ان کو ذیل میں بیان کرتا ہوں۔

مسلمانوں میں صرف قمری سال کا جو رولج پایا جاتا ہے اس کی وجہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ فرمان ہے کہ ہم لوگ لکھے پڑھے نہیں ہیں۔ ریاضی کی پیچیدگیوں سے ہم نا آشنا ہیں اس لئے ہم سادہ قمری سال اختیار کرتے ہیں۔

جب مسلمانوں نے عظیم حکومت و سلطنت حاصل کر لی اور زراعت حکومت کے

ذرائع آمدنی کا ایک غیر معمولی عنصر ثابت ہوئی تو اب ایک شمسی کیلنڈر کی ضرورت محسوس ہوئی



تاکہ شمسی حساب کے مطابق موسموں کے اعتبار سے زمین کے لگان اور محصولات وصول کئے جائیں لیکن حکمران مسلمان اس کو گوارا نہیں کر سکتے تھے کہ قمری کیلنڈر کو معطل کر دیا جائے اور اس کی جگہ کوئی اور کیلنڈر کام میں لایا جائے۔ آخر کار مصالحت کی صورت یہ نکالی گئی کہ مالگذاری تو قدیم ایرانی شمسی کیلنڈر کے مطابق وصول ہونے لگی اور سلطنت کے اخراجات قمری سال کے مطابق عمل میں لائے جاتے تھے لیکن اس طرح حکومت کے خزانہ کو نقصان برداشت کرنا پڑتا تھا کیونکہ قمری سال بہ نسبت شمسی سال کے گیارہ دن کم تھا۔ پھر ایرانی شمسی سال بھی ایک زائد سال کے اضافہ کے باعث جس کو قدیم ایرانیوں نے غیر معمولی مذہبی اہمیت دے رکھی تھی موسموں سے ہٹ رہا تھا اس لئے اس کو بھی نظر انداز کر دیا گیا۔

کیلنڈر کی اس ابتوری کے زمانہ میں ایران کے بادشاہ ملک شاہ نے عمر خیام کو ایک ایسا کیلنڈر بنانے کا حکم دیا جو حکومت کے تمام مالی معاملات میں استعمال کیا جاسکے اور مفید ثابت ہو۔ عمر خیام کا کیلنڈر شمسی ہے۔ کسی شمسی کیلنڈر کی درستگی اور صحت معلوم کرنے کے لئے یہ ضروری ہے کہ صحیح طور پر پہلے یہ معلوم کر لیا جائے کہ سورج کا ایک مکمل دورہ کتنی مدت میں پورا ہوتا ہے۔ اس زمانہ کے آلات کے ذریعہ اگرچہ وہ آج کل کے آلات کے مقابلہ میں کتنے ہی غیر اہم ہوں۔ عمر خیام نے اصفہان کی رصد گاہ میں حساب لگا کر بتایا کہ شمسی سال کی مدت ۳۶۵ دن ۵ گھنٹے اور ۴۹ منٹ ہے۔

گویا عمر خیام کا سال موجودہ تحقیق کے سال سے گیارہ سیکنڈ بڑا ہے۔ عمر خیام کے کیلنڈر کا نیا سال اس دن کی دوپہر سے شروع ہوتا ہے جبکہ آفتاب برج حمل میں داخل ہوتا ہے۔ یہ وہی دن ہوتا ہے جبکہ دن اور رات دونوں برابر ہوتے ہیں اور موسم بہار کا آغاز ہوتا ہے۔ یہ اس وقت واقع ہوتا ہے جبکہ آفتاب موسم بہار کے نقطۂ اعتدال پر (Vernal equinox) ہوتا ہے یوم جمعہ ۱۰ رمضان ۱۰۷۷ء عمر خیام کے کیلنڈر کا پھیلاؤ تھا۔

اگر ہم گریگورین سال کے ساتھ مطابقت کریں تو ڈاکٹر ہنسراج کے حساب کے مطابق



عمر خیام کے کیلنڈر کا پہلا دن ۲۴ مارچ ۱۰۷۹ء کو واقع ہوتا ہے اور اس سلسلہ میں یہ معلوم کرنا چسپی سے خالی نہ ہوگا کہ اس تاریخ کو جمعہ نہیں بلکہ اتوار کا دن تھا۔ لیکن لائق پروفیسر ڈاکٹر رام بہاری صاحب نے ادارہ معارف اسلامیہ کے تیسرے اجلاس منعقدہ دہلی میں ”مسلمانوں کا ریاضیات میں حصہ“ کے عنوان سے جو مقالہ پڑھا تھا اس میں فاضل موصوف نے بتایا تھا کہ عمر خیام کے کیلنڈر کا پہلا دن ۵ مارچ ۱۰۷۹ء تھا۔ ان دونوں بیانات میں نو دن کا فرق ہے جو آسانی سے نظر انداز کر دینے کے قابل نہیں ہے۔ لیکن مولانا سید سلیمان ندوی نے اپنی کتاب ”عمر خیام“ میں جو تاریخ لکھی ہے وہ صحت سے زیادہ قریب معلوم ہوتی ہے۔ کیونکہ ۲۱ مارچ کو دن رات برابر ہوتے ہیں اور موسم بہار کا آغاز ہو جاتا ہے۔ مجھ کو سب سے زیادہ صحیح تاریخ ۷ رمضان ۱۰۷۹ء معلوم ہوتی ہے۔ لیکن بد قسمتی سے فارسی رسم الخط میں ۷ کے بجائے ۱۰ پڑھے جانے کا امکان کم ہے۔

عمر خیام نے سال کو بارہ مہینوں میں تقسیم کیا ہے۔ ہر معمولی سال کے پہلے گیارہ مہینے سب کے سب تیس دن کے ہوتے ہیں اور آخری مہینہ پنتیس دن کا ہوتا ہے۔ اس طرح ایک سال کے دن معمولی طور پر ۳۶۵ ہوتے ہیں۔ البتہ ہر چوتھے سال کا آخری مہینہ بجائے ۳۵ کے ۳۶ دن کا ہوتا ہے۔ اس طرح یہ چوتھا سال ۳۶۶ دن کا ہو جاتا ہے۔ لیکن پنتیسواں سال جو اس حساب سے سال کیسہ ہوتا ہے اور جسے ہر چوتھے سال کے قاعدہ کے مطابق ۳۶۶ دن کا ہونا چاہئے۔ اس قاعدہ سے مستثنیٰ رکھا گیا ہے اور وہ عام سالوں کی طرح ۳۶۵ دن کا ہی مانا گیا ہے۔ آخری مہینہ اس سال کا ۳۵ دن کا ہی ہوتا ہے۔ ہر پنتیسواں سال ۳۶۶ دنوں پر مشتمل اور اس کا آخری مہینہ ۳۶ دن کا ہوگا۔

اس طرح عمر خیام نے ۳۳ سال کا ایک دائرہ بنایا ہے جس کے ہر سال کے پہلے گیارہ مہینے ۳۰ دن کے ہوتے ہیں اور جس کے ۲۵ سال حسب معمول ۳۶۵ دن کے اور آٹھ سال ہائے کبیہہ ۳۶۶ دن کے ہوتے ہیں۔ اس بنا پر عمر خیام کے کیلنڈر کے دس ہزار سال ۳۶۵۲۲۲ شمسی دنوں کے برابر ہوتے ہیں۔



اب دیکھئے جدید تحقیق کے مطابق ایک سال کے اوسطاً ۳۶۵ شمسی دن ہوتے ہیں۔ اس حساب سے دس ہزار سال کے اوسطاً ۳۶۵۲۲۲۲ شمسی دن ہوتے۔ گرگوری کے کیلنڈر کے مطابق جو آج کل تمام ترقی یافتہ ممالک میں رائج ہے دس ہزار سال اوسطاً ۳۶۵۲۲۲۵ شمسی دنوں کے برابر ہوتے ہیں۔ اس بنا پر عمر خیام کے کیلنڈر کے رو سے دس ہزار سال میں جا کر دو دن کی غلطی واقع ہوتی ہے۔ حالانکہ گرگوری کیلنڈر کے رو سے دس ہزار سال میں تین دن کی غلطی ہوتی ہے۔

عمر خیام کے کیلنڈر کے بارہ مہینوں کے نام یہ ہیں۔

(۱) فروردین - (۲) اردی بہشت - (۳) خرداد - (۴) تیر - (۵) امرداد - (۶) شہریور

(۷) مہر (۸) ابان (۹) آذر (۱۰) دی (۱۱) بہمن (۱۲) اسفندار -

عمر خیام کا کیلنڈر سلجوقیوں اور خوارزمشاہیوں کے عہد میں گنام سارہا۔ مذہبی جوش اور تعصب کے باعث تاتاریوں نے ابتداءً عمر خیام کے کیلنڈر کو نظر انداز کر دیا اور اس کی جگہ ہجری کیلنڈر سے ہی کام لینے لگے۔

پاریس میں البتہ اب بھی عمر خیام کا کیلنڈر کسی قدر اصلاحی شکل میں رائج ہے۔

علامہ ابن الجوزی کی بلند پایہ کتاب

## تلقیح فہوم اہل الاثر فی عیون التالیخ والتیسر

اتنے بڑے محدث کی ایسی مفید کتاب بالکل ناپید تھی صرف ریاست ٹونک میں اس کا ایک نسخہ موجود تھا۔ بڑی محنت کے بعد اسے زیور طبع سے آراستہ کیا گیا اور اس طرح یہ قابل قدر کتاب وجود میں آئی۔ سیرت و تالیخ میں یہ اپنے رنگ کی عجیب و غریب کتاب ہے جس کی خصوصیتوں کا اندازہ مطالعہ کے بعد ہی ہو سکتا ہے کتاب مختصر بھی ہے اور جامع بھی، اس میں بہت سی وہ باتیں مل جاتی ہیں جو سیرت و تالیخ کی بڑی بڑی ضخیم کتابوں میں یا تو ملتی ہی نہیں ملتی ہیں تو بڑی دشواری کے بعد قیمت صرف پانچ روپے آٹھ آنے۔

نیچر کتبہ برہان دہلی۔ قمرول بلغ



# ادبیت

## افشائے راز

از جناب آلم مظفر نگری

دیدم بہ گلشن عشوہ طرازے      محشر خراے دامن درازے  
 گیو کندے آہو فگندے      قامت بلندے یک سرو نازے  
 در رنگِ مستی میخانہ سازے      از سحر گفتن عیسیٰ نوازے  
 زلفش چوں سنبل آہو شکارے      چشمش بہ مستی زرگس طرازے  
 ہستی فروزے مستی فروشے      از روئے رنگین از چشم نازے  
 آہو بدامش از صحنِ کعبہ      پیدا ز زلفش طغیان نازے  
 لطفش برائے ناکام الفت      قسمت طرازے تدبیر سازے  
 در پہلوئے غم تسکین مطلق      در لطف پیہم بندہ نوازے  
 برہم کن آخر از حسن برہم      صوم و صلواتے بانگ و نازے  
 از دست زہرہ برہم گرفتے      وقتیکہ بودے نغمہ طرازے  
 کوئین رقصید از نغمہ او      خود را فگندم بر پائے نازے  
 روحم بہ نغمہ نغمہ بہ روحم      وہ وہ چہ سوزے وہ وہ چہ سازے

کلکِ آلم را باید شکستن  
 افشا نماید در شعر رازے



## غزل

از جناب علی حسنین صاحب زیبا ایم۔ اے

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| ہجر میں عیش نظر کیا جانوں     | شام کیا جانوں سحر کیا جانوں |
| دل ہے منزل میں نظر منزل پر    | فتنہ راہ گزر کیا جانوں      |
| میں غبارِ رو پروا نہ ہوں      | منزل شمع سحر کیا جانوں      |
| نگہ لطف ادھر کیوں آئی         | میں یہ اندازِ نظر کیا جانوں |
| دل کے رستے پہ چلا جاتا ہوں    | کششِ عیب و نہر کیا جانوں    |
| سراٹھانے کا بھی مقدور نہیں    | نسبتِ سجدہ و سر کیا جانوں   |
| آہ کا فرض ادا کرتا ہوں        | کب ہوں ممنون اثر کیا جانوں  |
| آپ کے نورِ تبسم کی قسم        | مطلع نورِ سحر کیا جانوں     |
| میری آنکھوں میں بسی ہے شبِ غم | میں قیامت کی سحر کیا جانوں  |

دھیان ان کا بھی نہیں ہے زیبا

آج ہے دھیان کدھر کیا جانوں



# غزل

از عامر صاحب عثمانی

وصال و دیدار کی خوشی کیا اگر تہاری رضا نہیں ہے  
خدا تہاری رضا کو رکھے فراق بھی بے مزا نہیں ہے  
مری خطاؤں کا عذر سنکر ترس تہیں بھی ضرور آئے  
مگر جے تم خطا سمجھ لو یہ کیسے کہدوں خطا نہیں ہے  
خیال کی رفتیں سلامت نگاہ کی وسعتیں مبارک  
خزانہ فصل گل میں کیا ہر خزاں کو دامن میں کیا نہیں ہے  
خوشا بہ جلوہ کہ ذرہ ذرہ میں روح بنکر سما گیا ہے  
زہے یہ محویتِ محبت کہ ماسوا ماسوا نہیں ہے  
یہ شریکینِ منفعل نگاہیں یہ گرم آنسو یہ سرد آہیں  
نہیں نہیں تم نہ سر جھکاؤ مجھے کسی سے گلہ نہیں ہے  
غم مسلسل کی تلخیوں نے بدل دیا ہے مزاجِ دل کا  
انگ ہوا آرزو نہیں ہے تلاش ہے مدعا نہیں ہے  
آل سبے نیاز ہو کر کچھ اس طرح مجو بندگی ہوں  
کہ راحتوں کی خوشی ہے لیکن مصیبتوں کا گلہ نہیں ہے  
ہوس بلا سے نشاط مانگے میں اپنی حالت پہ مطمئن ہوں  
وہ غم ملا ہے کہ جس کے آگے خوشی بھی راحت فزا نہیں ہے

وہ ایک شاعر غموں کا مارا وہی تہارا غریب عامر  
ہزار مصروفیت ہو لیکن کبھی تمہیں بھولتا نہیں ہے



## تبصرے

ماڈرن اسلام انڈیا | (Modern Islam in India.) مصنفہ مسٹر ولفریڈ کینٹول اسمتھ

تفصیل کلاں ضخامت ۳۹۹ صفحات ٹائپ روشن قیمت مجلد علائقہ ریتہ، منرو ایک شاپ انارکلی لاہور  
 مسٹر ولفریڈ کینٹول اسمتھ نے جو فائزن کریمین کالج لاہور کے اسلامی تاریخ کے پروفیسر ہیں۔  
 اس ضخیم اور پر از معلومات کتاب میں ان فکری اور عملی تبدیلیوں کا جائزہ لیا ہے جو مختلف حالات  
 اسباب کے ماتحت ۱۸۵۷ء کے ہنگامہ کے بعد سے ۱۹۴۷ء تک مسلمانان ہند میں پیدا ہوتی رہی ہیں  
 اور جن کی وجہ سے اس مدت میں مختلف قسم کی دینی اور سیاسی، سماجی اور معاشرتی تحریکیں پیدا  
 ہوئیں۔ کتاب دو حصوں پر منقسم ہے پہلے حصہ میں اسلامی افکار کے تدریجی ارتقا اور عہد عہد کی تبدیلیوں  
 کا بیان ہے۔ اس حصہ کا آغاز طبعی ترتیب کے مطابق سر سید احمد خاں اور ان کے رفقاء کی جماعت  
 سے ہوتا ہے۔ پھر سید امیر علی وغیرہ کا تذکرہ ہے۔ اس کے بعد ڈاکٹر اقبال پر مستقل دو باب ہیں اس  
 حصہ میں فاضل مصنف نے بڑی خوبی اور تفصیل سے یہ بتایا ہے کہ سر سید احمد خاں کی تحریک برطانوی  
 کلچر کی حمایت میں تھی۔ وہ مسلمانوں کو اس کلچر کے اپنائینے کی دعوت دیتے تھے، کیونکہ وہ سمجھتے تھے  
 کہ اب جبکہ انگریزوں کے قدم ہندوستان کی سرزمین میں جم گئے ہیں مسلمانوں کے لئے باعزت  
 طریقہ پر زندگی بسر کرنے کا ذریعہ اس کے سوا کوئی دوسرا نہیں ہو سکتا۔ اس مقصد کے لئے انھوں نے  
 انگریزی تعلیم کی ایک درس گاہ قائم کی۔ ملک کا دورہ کر کے اس تعلیم کا پروپیگنڈہ کیا اور تہذیب الاخلاق  
 کے نام سے ایک رسالہ نکالا جس میں انھوں نے اصلاحی، معاشرتی اور تمدنی و اخلاقی مضامین  
 لکھ کر ایک طرف تو مسلمانوں کے دل سے اس وحشت اور نفرت کو دور کرنے کی کوشش کی جو  
 وہ انگریزوں کے اور ان کے تمدن و کلچر کے خلاف رکھتے تھے اور دوسری جانب انگریزوں کے



دل میں مسلمانوں کی طرف سے جو بے اعتمادی اور شکوک و شبہات تھے ان کی صفائی کرنی چاہی پھر سید امیر علی کا دور آیا تو وہ سرسید کی طرح برطانوی کلچر سے مرعوب نہیں تھے۔ بلکہ وہ اس بات کا یقین رکھتے تھے کہ اسلامی کلچر اور اسلامی تہذیب و تمدن اپنے اصلی خط و خال میں برطانوی کلچر سے کہیں زیادہ فائق ہے۔ چنانچہ انھوں نے مختلف مضامین اور کتابیں لکھ کر اسلامی تعلیمات کی حقانیت و صداقت کو واضح کیا اور خود یورپ کو اس کے قبول کر لینے کی دعوت دی۔ اس کے بعد ڈاکٹر اقبال مرحوم کا عہد آیا تو انھوں نے ایک مخصوص نقطہ نظر سے اسلام کا فلسفہ حیات پیش کیا۔ جس میں ماضی کی شاندار عظمتوں پر زور بیان صرف کرنے کے بجائے مستقبل کی تعمیر کو مستحکم بنیادوں پر قائم کرنے کی پر زور دعوت دی گئی تھی۔ کتاب کا پہلا حصہ ان مباحث پر ختم ہو جاتا ہے۔

دوسرے حصہ میں تحریک خلافت، اسلام اور قومیت، خاکسار تحریک، مسلم لیگ۔ جمعیت

علمائے ہند۔ مجلس احرار، مومنین کانفرنس، آزاد مسلم کانفرنس، خدائی خدمتگار اور بعض دینی اداروں اور جماعتوں کا تذکرہ و بیان ہے۔

اس میں کوئی شک نہیں کہ فاضل مصنف نے یہ کتاب بڑی محنت اور تحقیق سے لکھی ہے اور اس کے لئے جہاں جہاں سے مواد فراہم ہو سکتا تھا انھوں نے اس کے لئے کوئی دقیقہ فرو گذاشت نہیں کیا۔ لیکن یہ ظاہر ہے کہ نتائج کے اخذ کرنے اور مختلف اسلامی تحریکوں کی اصل روح کو سمجھنے میں مصنف اور مسلمانان ہند دونوں کا نقطہ نظر ہر جگہ ایک نہیں ہو سکتا۔ علی الخصوص سرسید اور اقبال کی نسبت جو کچھ لکھا ہے ہمارے نزدیک اس میں متعدد مواقع پر بحث و گفتگو کی ضرورت ہے۔

سرسید کی تحریک کے سلسلہ میں یہ کہنا صحیح نہیں ہے کہ علماء کرام نے اس کی مخالفت کسی جماعتی خود غرضی کی بنا پر کی تھی، انگریزی تعلیم یافتہ طبقہ کا۔ ایک پرانا خیال ہے جس کی تردید اب خود اس طبقہ کے روشن خیال اور سنجیدہ حضرات بارہا کر چکے ہیں

اسی طرح ڈاکٹر اقبال کی نسبت یہ لکھنا بھی صحیح نہیں ہے کہ ان کا اسلامی فلسفہ حیات کوئی نیا فلسفہ تھا اور اقبال کے اخلاقیات اسلام کے قدیم روایاتی اخلاقیات سے مختلف تھے (ص ۱۲۳-۱۲۴)



پھر اقبال کے اشعار کا مطلب سمجھنے میں بھی متعدد جگہ غلطی ہوئی ہے۔ مثلاً اقبال نے ایک جگہ فتبارک اللہ احسن الخالقین کا جو حوالہ دیا ہے اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ اقبال صفتِ خلق میں اوروں کو خدا کا شریک مانتے ہیں بلکہ انسان کا اپنی دنیا کو پیدا کرنے کی حقیقت وہی ہے جس کا اقبال نے ایک اردو شعر میں اس طرح ذکر کیا ہے۔

اپنی دنیا آپ پیدا کر اگر زندوں میں ہے

یہاں تکوینی خلق مراد نہیں ہے بلکہ صرف اپنی حالت کو سدھارنا مراد ہے۔ بہر حال معلومات اور جامعیت بیان کے اعتبار سے یہ کتاب بہت قابل قدر اور فاضل مصنف کی محنت و کاوش اور معلومات کی حسن ترتیب ہر طرح لائقِ داد ہے۔ جہاں تک نتائج کے اخذ اور واقعات کے متعلق رائے زنی کا تعلق ہے وہ البتہ بہت سی جگہ محلِ نظر ہے لیکن مصنف نے تنقیحات قائم کر دی ہیں کہ ان پر بہت مفصل مگر فرصت کے اوقات میں گفتگو ہو سکتی ہے۔

عربوں کی تہذیب (انگریزی) | *The Arab Civilization* مصنفہ مسٹر جوزف ہل،

تقطیع کلاں ضخامت ۴۰ صفحات۔ ٹائپ جلی اور روشن قیمت ۷ روپیہ ۱۔ ناشر شیخ محمد اشرف صاحب کشمیری بازار لاہور۔

عرصہ ہوا پروفیسر جوزف ہل نے یہ کتاب جرمنی زبان میں لکھی تھی۔ مسٹر صلاح الدین خدا بخش مرحوم نے اس کا انگریزی ترجمہ کیا تھا اور اسی زمانہ میں اس ترجمہ کا پہلا ادیشن لندن سے شائع ہوا تھا اب ہندوستان کے مشہور اسلامی انگریزی کتابوں کے ناشر شیخ محمد اشرف صاحب نے اسی ترجمہ کو مزید اتہام سے شائع کیا ہے جیسا کہ فاضل مترجم نے خود اپنے دیباچہ میں لکھا ہے۔ یہ کتاب پروفیسر ہل کی کوئی غیر معمولی ریسرچ نہیں ہے بلکہ قبل از اسلام اور بعد از اسلام عربوں کی تہذیب و تمدن، ان کی تجارت، صنعت و حرفت، فنون لطیفہ تعمیر، ان کے معاشرتی حالات، علوم و فنون اور طبعی جدت آفرینی وغیرہ سے متعلق جو معلومات مختلف کتابوں کی بکھری پڑی تھیں فاضل مصنف نے ان سب کو یکجا کر کے خوش سلیقگی سے جمع کر دیا ہے۔ کتاب چھ ابواب پر مشتمل ہے۔ پہلا باب عرب قبل اسلام سے متعلق ہے۔ دوسرے باب میں



آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت کا بیان ہے۔ تیسرے باب میں اسلامی فتوحات، چوتھے میں بنو امیہ اور پانچویں میں نجیب اس کے عہد کا تذکرہ ہے۔ آخری باب شمالی افریقہ اور اسپین کے عربوں کی تہذیب کے لئے وقف ہے۔ شروع میں فاضل مترجم کا بسوط مقدمہ بجائے خود مفید ہے اور اس سے کتاب کے سمجھنے میں بڑی مدد ملتی ہے۔ اسلامی تاریخ کے طلباء کے لئے اس کتاب کا مطالعہ بڑی دلچسپی اور فائدہ کا موجب ہوگا۔

**سیدہ کی بیٹی** | از جناب رازق النجری صاحب۔ تقطیع متوسط ضخامت ۱۶۸ صفحات کتابت و طباعت بہتر۔ قیمت پندرہ روپے عصمت بک ڈپو دہلی

یہ کتاب سید الشہداء رانا مہدین رضی اللہ عنہ کی بہن حضرت زینبؓ کی سوانح عمری ہے جس میں خاندانی حالات اور پیدائش سے لیکر وفات تک کے واقعات و سوانح کا بیان ہے۔ زبان سہل و آسان اور دلچسپ ہے۔ معلومات کے فراہم کرنے میں لائق مصنف کو خود ان کے اپنے بیان کے مطابق بڑی محنت کرنی پڑی ہے اور انھوں نے حتی الوسع مورخانہ فرض پر قائم رہنے کی کوشش کی ہے لیکن اس کے باوجود بعض واقعات خصوصاً جن کا تعلق واقعہ کربلا سے ہے ایسے لکھ دیئے گئے ہیں جن کا تاریخی پایہ مسلم نہیں ہے۔ تاہم اس حیثیت سے کہ خانوادہ نبوت کے ایک چشم و چراغ کا تذکرہ ہے اس کتاب کا مطالعہ دل کی روشنی اور نور ایمان کی زیادتی کا موجب ہوگا۔



# بہارِ

شمارہ (۵)

جلد دوازدہم

جمادی الاولیٰ ۱۳۶۳ھ مطابق مئی ۱۹۴۴ء

## فہرست مضامین

|     |  |                                       |
|-----|--|---------------------------------------|
| ۳۲۲ | عتیق الرحمن عثمانی                             | ۱۔ نظرات                              |
| ۳۲۵ | مولانا سید ابوالنظر رضوی                       | ۲۔ نظریہ موت اور قرآن                 |
| ۳۲۵ | ڈاکٹر میر ولی الدین صاحب ایم اے پی ایچ ڈی      | ۳۔ اقبال کا فلسفہ خودی                |
|     |  | ۴۔ نقشِ فطرت میں نظم و ترتیب          |
| ۳۶۱ | قاضی ابوسعید محمد نصیر احمد صاحب عثمانی ایم اے | زمین بحیثیت مرزوبوم انسان             |
| ۳۷۷ | مولانا سید مناظر احسن صاحب گیلانی              | ۵۔ حجازی عربی کا سامی زبانوں میں مقام |
| ۳۸۴ | مولانا سیما صاحب اکبر آبادی                    | ۶۔ ایک ادبی خطبہ صدارت                |
|     |  | ۷۔ ادبیات                             |
| ۳۹۱ | جناب الم صاحب مظفر نگری                        | شع شبستان سے                          |
| ۳۹۳ | م - ح  | ۸۔ تبصرے                              |



# نظرات

قرآن مجید کو از اول تا آخر غور سے پڑھئے اور پھر سوچئے کہ قرآن نے اسلام کی طرف دعوت کے سلسلہ میں سب سے زیادہ کس چیز پر زور دیا اور بار بار کس چیز کا ذکر کیا ہے۔ اس مادی زندگی کی فلاح و بہبود اور یہاں کی کامرانی و کامیابی کا یا آخرت کی شاد کامی اور عالمِ اخروی کی نجات و کامگاری کا۔ یہ صحیح ہے کہ قرآن نے اللہ کے عباد صالحوں کے لئے وراثتِ ارضی کا وعدہ کیا ہے اور ان کو استخلاف و تمکن علی الارض کی بشارت بھی سنائی ہے۔ لیکن سوال یہ ہے کہ ان چیزوں کا ذکر قرآن نے مقصود بالذات اور ایمان و اعمالِ صالحہ کی اصلی غرض و غایت کی حیثیت سے کیا ہے یا محض ایک انعام و اکرام کی حیثیت سے۔

کوئی ایک شخص بھی جس نے قرآن کا مطالعہ عقل سلیم کی روشنی میں کیا ہے اس بات کا انکار نہیں کر سکتا کہ مملکتی اقتدار زمین کی بادشاہت اور سلطنت و حکومت ان سب کو صرف ایک انعامِ الہی کی حیثیت سے بیان کیا گیا ہے ورنہ ایک مومن کا نقطہ نظر ان سے بہت اونچا ہے وہ کہی ان کو مقصود بالذات نہیں بنا سکتا۔ اصل مقصود ہے خدا کی خوشنودی کا حاصل کرنا، آخرت کے لئے فوز و فلاح کا سامان کرنا اور آئندہ آنیوالی زندگی میں روح کو دائمی عذاب سے محفوظ رکھنا۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے طریق تبلیغ کا جائزہ لیجئے تو یہاں بھی یہی چیز پائیگا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگوں کو اسلام کی طرف بلاتے ہوئے اس پر زور نہیں دیا کہ تم مسلمان ہو جاؤ تو دنیا کے خزانے تمہارے قبضہ میں آجائیں گے۔ اور زمین کی بادشاہت اور مملکت کی حکمرانی تم کو حاصل ہو جائے گی، بلکہ آپ نے ہمیشہ لوگوں کو اللہ کی طرف بلایا، محض اللہ کے لئے بشارتیں آپ نے سنائیں تو



نعیم اخروی کی۔ اور آپ نے خوف دلایا بھی تو عذاب جہنم سے۔  
 دوسرے لفظوں میں ہم اس کی تعبیر اس طرح کر سکتے ہیں کہ اسلام نے قدرت کے قانون  
 مکافاتِ عمل پر سب سے زیادہ زور دیا ہے یعنی اس نے بتایا ہے کہ اچھے عمل کا بدلہ اچھا ہوگا اور برے  
 عمل کا بدلہ برا ہوگا۔ انسان اس دنیا میں جیسا کچھ کرے گا اس کا ثواب و عقاب اس کو دوسری دنیا میں ملے گا  
 اور قدرت کے اس قانونِ مکافات کو پیش نظر رکھتے ہوئے اچھے اعمال و افعال کرنا اور اپنی روح اور  
 باطن کو خیال و ارادہ کی گزر گیوں سے بچائے رکھنا یہی درحقیقت تقویٰ و طہارت ہے۔ اور یہی ایمان  
 اور عملِ صالح۔

بہر حال اس سے انکار نہیں ہو سکتا کہ اسلام نے جس چیز کو سب سے زیادہ اہمیت دی ہے  
 وہ حیاتِ اخروی ہے۔ اس دنیا کی زندگی کو اس نے صرف مزرعہ آخرت کہا ہے اور اسے ہر شخص  
 جانتا ہے کہ کھیت میں بیج بونا، اہل چلانا اور کاشت کرنا یہ سب چیزیں وسیلہ اور ذریعہ ہوتی ہیں کسی اور  
 اہم چیز کے لئے۔ بذاتِ خود کسان کا مقصد نہیں ہوتا۔

یہ امر باعثِ مسرت ہے کہ آج انگریزی تعلیم یافتہ حضرات کے خاص خاص اداروں اور تعلیم گاہوں  
 میں بھی "گڈ شیڈ ریٹ" کے "اسلام کی عظمت خود کرنے کی تحریک روز بروز زور پکڑتی جا رہی ہے جو طبقہ کل تک  
 شعائرِ اسلام کا تشہیر کرنے کے لئے بڑا کام تھا اور جس کو مغرب کے سامری نے تمدنِ جدید کے عملِ زریں کے  
 سنسنے میں لٹکان کر دیا تھا۔ آج اسی طبقہ کے نوجوانوں میں خلافتِ راشدہ کے عہدِ مبارک کو واپس  
 لے آنے کا جذبہ پیدا ہو رہا ہے۔ اس مقصد کے لئے انجمنیں اور جماعتیں بن رہی ہیں ان جماعتوں کے منشور  
 شائع ہو رہے ہیں اور ان جماعتوں کے حلقوں کو وسیع سے وسیع تر کرنے کی کوشش ہو رہی ہیں۔ ہمارے اس  
 طبقہ کا یہ ذہنی اور فکری انقلاب نہایت مبارک اور خوش آئند ہے۔ اور خواہ اس کے اسباب کچھ ہی ہوں  
 بہر حال ہم سب کو اس پر خوش ہونا چاہئے۔



لیکن اس موقع پر ہم یہ عرض کر دینا ضروری سمجھتے ہیں کہ اسلام کی طرف رغبت اور میلان کے بنیادی وداعی وہی ہونے چاہئیں جن کا ذکر قرآن میں ہے اور جن کی بنا پر خیر القرون میں اسلام کی دعوت و تبلیغ کی جاتی رہی ہے اس تنبیہ کی ضرورت اس لئے پیش آرہی ہے کہ آج اسلام کے احکام پر عامل ہونے کی جن دلفریب عنوانات کے ماتحت دعوت دی جا رہی ہے۔ ہمیں اندیشہ ہے کہ اگر ان عنوانات کو ایک مقصد کی حیثیت سے پیش کیا گیا تو کہیں اسلام کی اصل حقیقت گم نہ ہو جائے کہیں حکومت و سلطنت کا دلفریب تصور ہے اور کہیں افلاس اور غریبی سے نجات پالینے کا واحد ذریعہ اسلام کو بتایا جا رہا ہے۔ ہم کہتے ہیں اپنی اپنی جگہ پر یہ سب دعاوی درست اور ناقابل شک ہیں۔ مسلمان جس دن سچے اور پکے مسلمان بن جائیں گے تو خدا اپنے وعدہ کے مطابق ان کو نہ حکومت سے محروم رکھیگا اور نہ اقتصادی اعتبار سے دوسری قوموں کے مقابلہ میں ان کی حالت کو پست اور زبوں ہونے دیگا۔ لیکن ہماری جدوجہد اور اسلامی دعوت و تبلیغ کا انتہائے نظر اور اس کا مقصد اساسی یہ نہیں ہونا چاہئے۔ ہمیں مسلمان صرف اس لئے ہونا چاہئے کہ اسلام کے بغیر ہم اللہ کی رضا کو حاصل نہیں کر سکتے اور ہماری روح کو اس سے الگ رہ کر دائمی سکون و اطمینان میسر نہیں آسکتا۔

آپ ذرا غور کیجئے۔ بات معمولی سی ہے لیکن دونوں میں نال اور نتیجہ کے اعتبار سے بڑا فرق ہے۔ یہی وجہ ہے کہ جو نوجوان آج ”حکومتِ الہیہ“ کا نعرہ سب سے زیادہ زور شور اور بلند آہنگی کے ساتھ لگا رہے ہیں۔ جب ہم خود ان کے دینی اعمال و افعال اور مذہبی جذبات و احساسات کا جائزہ لیتے ہیں تو قول و عمل میں بہت کم مطابقت نظر آتی ہے۔ اس کا سبب بجز اس کے اور کچھ نہیں ہے کہ یہ لوگ اسلام، اسلام بکار رہے ہیں حکومتِ الہیہ کا نعرہ لگاتے ہوئے ان کے گلے بیٹھے جاتے ہیں۔ لیکن اسلام کے حقیقی آئیڈیل کے احساس و اعتقاد سے ابھی یہ کافی دور ہیں۔ انھوں نے اسلام کو صرف ایک سیاسی یا تمدنی تحریک سمجھ لیا ہے اور بس! یہ طریقہ نہایت غلط ہے۔ اسلام کو اسی رنگ میں پیش کرنا اور دیکھنا چاہئے جس رنگ میں اس کو قرآن نے پیش کیا ہے۔



# نظریہ موت اور قرآن

امام اناریہ ابو الفکر رضوی

(۳)

اس خواب سے جہاں یہ چیز معلوم ہوتی ہے کہ ایک واقعہ پیدا ہونے سے پہلے ہی کائنات پر اپنے نقوش ثبت کر دیتا ہے وہاں یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ نہ صرف واقعہ ہی نقش ہوتا ہے بلکہ اس کے نفسیاتی اثرات و نتائج بھی وجود سے پیشتر نقش ہو جاتے ہیں۔ اگر عمل کوئی مستقل طاقت نہیں تو ان سب حقائق کی کیا تاویل کی جاسکتی ہے جو عمل کہ وجود سے پیشتر نہ صرف اپنا عکس بلکہ اپنے رنج و مسرت کا اثر بھی برہنہ پارہ میں درجست کر سکتا ہو اس کو اپنے نزدیک گہوارہ عدم کے سپرد کر کے یہ تصور کر لیا کہ خلود وابدیت کا کوئی امتیاز اس میں زندہ نہیں رہا عقل و ہوش سے کوئی نسبت نہیں رکھتا۔

آپ کو تعجب ہو گا کہ میں نے ایک بیداری کا خواب بھی اس ہی نوع کا دیکھا ہے سلسلہ ۱۹۲۷ء میں ایک روز عصر کی نماز ادا کر کے پڑھ رہا تھا۔ امام میرے وہ ماموں صاحب مرحوم تھے جنہوں نے والدین کے انتقال پر میری تمام بہانداد اور میری تمام تحلیم و تربیت کا انتظام سا اہا سال سے اپنے ذمہ لے رکھا تھا اور انتہائی خلوص و شہادت کے تحت نماز کے ہی درمیان میرے دل و دماغ میں یہ خیال پیدا ہوا کہ اگر ماموں صاحب کا انتقال ہو جائے۔ اگر یہ بتاؤں پوچھتا ہوں اور اس طرح کہ پانوں کا انگوٹھا کفن یا چادر سے باہر ہو تو مجھے کتنی رنج ہو گا۔ یہ بیداری کا خواب نماز کے بعد بھی مکان کے دروازہ پر پہنچے تک رہا۔ پھر ایک دم چونک بڑا اور ایسے وحش و خیال پر خود کو نفرین کرنے لگا لیکن جب اس ہی رات کو چار بجے مجھے یہ بتائے ہوئے اٹھایا گیا کہ تماریسے ماموں پر فالج گرا ہے اور آواز بند ہو گئی ہے تو



مجھے فوراً بیداری کا خواب یاد آیا اور علاج سے کامیابی کی توقع جاتی رہی۔ علاج کیا اور ہر قسم کا۔ مگر وہ ہی ہوا جس کے لئے کائنات کا قانون فیصلہ کر چکا تھا حتیٰ کہ نزع کے بعد جب ان کے سرو پا پر چادر ڈالی گئی تو وہ ہی دایاں پاؤں کھلا رہ گیا جسے بیداری کے خواب میں دیکھ چکا تھا۔

میں دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ یہ کیا ہے؟ کیا یہ تمام حقائق اس قابل ہیں کہ ان کو یوں ہی ٹھکرا دیا جائے اور کوئی سبق حاصل نہ کیا جائے؟ الارم پیس کی گھنٹی بجنے سے ایک منٹ پہلے بیدار ہو جانے کی توجیہ قوت متخیلہ کی بعض استعدادات کے تحت کی جاسکتی ہے لیکن مذکورہ بالا حقائق کی کیا تاویل ہو سکتی ہے۔ کوئی واقعہ پیش آنے سے پہلے اور پیش آنے کے بعد جبکہ ہمیں کوئی خبر نہ ہو خواب میں اس واقعہ کی بالکل صحیح تصویر دیکھ لینا جیسا کہ میرے ماموں صاحب مرحوم کا ایک واقعہ پیش آیا تھا کیا اس بات کی دلیل نہیں کہ کسی واقعہ کی جو تصویر فضا کی کہربائی لہروں میں جذب ہوتی ہے وہ اتنی کثیف نہیں رہتی جسے ہماری آنکھیں یا نازک آلات ہی محسوس کر سکتے ہوں بلکہ اتنی لطیف ہو جاتی ہے کہ فضائی لہروں سے قوت متخیلہ میں منعکس ہو سکے۔

کیا ہم اس محسوس حقیقت سے معمولی بلند پروازی کے بعد یہ کہنے کا کوئی حق نہیں رکھتے کہ یہ ہی تمام تصاویر اور اعمال و حرکات کے انوکھا سبب ارتقائی مراحل طے کرتے ہوئے عالم برتر میں بھی

۱۵ ہو سکتا ہے کہ وہ عالم بہتر برق کی لطیف ترین قوت کے عنصر سے ہی تیار کیا گیا ہو۔ کیونکہ عالم مثال کو جس طرح قوت متخیلہ اور حافظہ سے ایک گونہ مشابہت ہے حالانکہ قوت حافظہ ایک ایسی چیز ہے کہ امریکہ کے سائنس دان برقی ٹوپ اڑھا کر برقی لہروں سے چند لمحات میں کئی گنا بڑھا سکتے ہیں۔ ایسے ہی تصاویر اعمال کو محفوظ رکھنے والا عالم بھی اگر فضا کی برقی قوت سے مشابہت اور مشابہت رکھتا ہو تو کوئی انوکھی بات نہ ہوگی۔ اگر آفتاب کی شعاعوں کا ارتقا کرتے ہوئے لطیف سے لطیف تر، غیر محسوس اور مزقوی تر ہوتے جانا کسی حد تک بنفہجی اور راز بنفہجی شعاعوں کی تحقیق سے مشاہدہ میں آتا جا رہا ہے حتیٰ کہ ریڈیو کی شعاعیں قوی ترین ثابت ہو چکی ہیں تو کیا برقی قوت لطیف سے لطیف تر ہوتے ہوئے اپنی استعدادات میں قوی ترین نہیں ہو سکتی۔ کیا سائنس نہیں بتاتی کہ جو کائنات کی ہر وہ حقیقت جو لطیف سے لطیف تر ہوگی کثیف سے قوی تر ہوگی۔ قوت لطافت کا نتیجہ ہے اس لئے لطیف و مجرد حقائق و عوالم کا اپنی تمام استعدادات میں قوی تر ہوتے جانا خود ایک قانون قدرت ہے جسے ٹھکرایا نہیں جاسکتا۔

(باقی صفحہ ۳۲۷ پر ملاحظہ ہو)



تصویرات حافظہ کی طرح تہہ برتہ ہو کر جذب ہو جاتے ہیں اور اس ہی طرح قائم ہو جاتے ہیں جیسے صوتی موجات فونو گراف یا ریڈیو اور ٹیلی وژن کی شعاعوں میں۔ نہ موجات بظاہر کسی مصالحہ یا برقی لہروں میں باقی رہ جانے والے ہو سکتے ہیں۔ نہ اعمال کی تصویریں۔ لیکن جب ایک چیز کا مشاہدہ ہے تو دوسری اس ہی جیسی چیز کا امکان کیوں فرض نہیں کیا جاسکتا۔ نہ صرف یہ کہ وہ تصاویر عالم مثال کے آئینہ میں نقش کا بھری ہو جاتی ہیں بلکہ تنویرات مجرہ کی شعاعیں ان کا فلم اس ہی طرح دکھا سکتی ہیں جیسے کہ سینما کا کوئی فلم برقی شعاعیں اور اس ہی طرح آپ ان سے لذت والہ احساس کر سکتے ہیں جس طرح ایک غمناک (ڈریجڈی) یا تفریحی (کامڈی) فلم سے محسوس کرتے حتیٰ کہ بے تابانہ رونے یا ہنسنے لگتے ہیں لیکن صرف اتنا فرق ہوگا کہ وہ ڈرامہ آپ ہی کی بدبختی یا کامرانی کا ڈرامہ ہوگا اور نہ صرف یہ کہ فلم کی طرح غیر حقیقی نہ ہوگا جیسا کہ حضرت محترم سید سلیمان ندوی نے سیرۃ النبی میں عکس اور ظل سے تعبیر کیتے ہوئے ظاہر فرمایا ہے بلکہ خود آپ کی ہستی سے بھی زیادہ حقیقی۔

میں نے ایک دوست سے سنا تھا کہ آپ رواں کی موجیں سائنٹفک تحقیقات میں غیر فانی ثابت ہوئی ہیں مگر یقین اس وقت آیا جب مشاہدہ نے بتا دیا کہ مختلف سمت کی موجیں بغیر ایک دوسرے سے متضادم ہوئے اور ان کے نشیب و فراز کو زیر و زبر کئے دور تک گذر سکتی ہیں۔ نہ صرف یہ بلکہ سمندر کی ہر کشتی جو نقوش بتاتے ہوئے گذرتی ہے وہ میرے مشاہدہ کے مطابق بھی آدھ آدھ گھنٹہ تک بجنسہ باقی رہتے ہیں حالانکہ دوسرے ہی لمحہ میں فنا ہو جانا چاہئے تھا۔

جب ہر آواز، ہر تخیل، ہر موج، اور ہر وہ حرکت جو کسی ذرہ کو ایک مرتبہ جنبش دینے کا تصور کر چکی ہے۔ فنا نہیں ہوتی تو نیک و بد اعمال ہی میں ایسی کیا خصوصیت تھی کہ وہ زندہ رہتے ہوئے آپ کی مادی،

(بقیہ حاشیہ ص ۳۲۶) میرا یہ مقصد نہیں کہ حقائق مجرہ حقائق کثیفہ ہی کے جوہر قویہ میں اگرچہ یہی چیز زیادہ قرن قیاس ہے اور صوفیاء کے کشف و تحقیق سے قریب تر کیونکہ ایسی چیزوں کے بارے میں ہمیشہ نظریات میں اختلاف ہو جاتا ہے۔ فلاسفہ کی ایک جماعت مسئلہ ارتقار میں ڈارون کی ہم نوا ہے اور دوسری جماعت کے نزدیک اگرچہ انسان ارتقار حیوانیت کی آخری کڑی ہے۔ لیکن وہ دیگر حیوانات کے سلسلہ توالد و تناسل سے علیحدہ مستقل وجود کے کر پیدا ہوا۔ خواہ قانون قدرت کے تحت اس کی ابتدائی شکل ایک چھوٹے کیرے ہی کے مشابہ کیوں نہ ہو۔



اخلاقی، اور تخلیقی نتائج کے ذریعہ لذت و الم کا باعث نہ ہو سکیں۔

دراصل زندگی کا ہر عمل کتابِ فطرت میں نقش ہو جاتا اور ارتقائی مراحل کے تحت قوی سے قوی تر ہوتے ہوئے عذابِ قبر، عذابِ حشر اور عذابِ جہنم یا سعادت و جنت کی پاکیزہ لذتوں سے آشنا کرتا رہتا ہے جس کے دوسرے معنی یہ ہی ہو سکتے ہیں کہ وہ زندگی بھی جس سے یہ اعمال پیدا ہوئے تھے فنا نہیں ہوئی۔ ہر عمل کی ابدیت روح کی تجلی اور قانونِ حیات کا ایک جز ہونے کی وجہ سے ہے اگر ایسا نہ ہوتا تو نہ عمل ابدیت کا مظاہرہ کر سکتا تھا نہ نتیجہ کی تخلیق۔ دنیا نتیجہ کی حقیقت نہیں جانتی وہ جس طرح ہزاروں مصطلحات اور الفاظِ بغیر معنی کا کوئی تصور کئے ہوئے استعمال کرتی ہے ایسے ہی نتیجہ کو بھی سمجھتی اور سمجھاتی ہے۔ بہت ہی کم لوگ ہوں گے جنہوں نے اس پر غور کیا ہو کہ جس چیز کو نتیجہ کہا جاتا ہے وہ عمل سے علیحدہ، مختلف اور مستقل حقیقت ہے یا نہیں؟ اگر اختلاف ہے تو کس نوع کا اختلاف ہے اور اگر اشتراک یا اتحاد ہے تو کس نوع کا۔ دراصل عمل اور نتیجہ کی حقیقت ایک ہی ہے نتیجہ عمل کے معنی سے کوئی بیگانگی نہیں رکھتا۔ عمل جب تک اپنی صورتِ نوعیہ پر رہیگا عمل ہے اور جب صورتِ مثالیہ اختیار کر لیگا تو اس کو نتیجہ کہیں گے۔

عمل اور نتیجہ کا باہمی تعلق سماوی اور غیر اختیاری ہے عمل بغیر نتیجہ کے اور نتیجہ بغیر عمل کے ممکن نہیں مگر یہ لزوم ایسا نہیں جیسا کہ آتش اور اس کے دھانی اجزاء میں ہے، دھانی اجزاء ناریت کا کوئی جز نہیں بلکہ چوبِ خشک کے اجزاء میں جو آگ کی نوعیت پر واز کے سایہ میں اٹھ رہے ہوں بلکہ اس کی مثال پھل اور ان کے درختوں سے دی جاسکتی ہے نتیجہ کو پھل اس ہی لئے کہتے ہیں کہ دونوں میں بہت زیادہ تشابہ ہے۔ کئی درخت کی جب مخصوص استعدادات اور جوابہ کوئی مثالی صورت اختیار کر لیتے ہیں تو ان کو پھل کہا جاتا ہے اور جب تک درخت کی صورتِ نوعیہ قائم رہتی ہے تو اس کو درخت ہی کہتے ہیں۔ یہی حال عمل اور نتیجہ کا ہے۔ محاورہ میں نتیجہ برآمد ہوا۔ نتیجہ نکلا بولا جاتا ہے اور معنویت کے لحاظ سے بھی غلط نہیں، کیونکہ اس سے انتزاعی حقیقت پر روشنی پڑتی ہے جو نتیجہ اور عمل کے درمیان ربط قائم کرتی اور دونوں کی حقیقت کو متحد ثابت کرتی ہے نتیجہ کے متعلق ہم کہہ سکتے ہیں۔



النتیجۃ صورة مثالیہ انتزعت عن نتیجہ ایک تمثیلی صورت ہے جو عمل اور اس العمل و صورتھا النوعیۃ کی صورت نوعیہ سے نکلی۔

عوام کی زبان حقائق کی ترجمانی کرتی ہے مگر ان کا دل نہیں سمجھتا۔ شاہ ولی اللہ صاحب نے اعمال کے جن نتائج اور صورت مثالیہ کو عرفی تعبیرات فرمایا تھا اور مثال و شیخ کی نفی کرتے ہوئے اس کی وجہ غالباً وہ ہی نظریہ ہوگا جس کی طرف اشارہ کر چکا ہوں۔ اگر عوام اخرویہ کی جزا و سزا اس ہی نوع کی ہو جو عمل و نتیجہ کے درمیان ہم محسوس کرتے ہیں تو اسے نہ خواب و خیال اور مثال و شیخ کہا جاسکتا ہے نہ حضرت مولانا سید سلیمان ندوی زید مجدہ کے الفاظ میں ”عکس و ظل“ بلکہ وہ ایسے ہی نتائج اعمال ہوں گے جن کا تجربہ زندگی کے ہر لمحہ میں دنیائے انسانیت کو ہوتا رہا ہے اور ہوتا رہیگا۔ موت سے صرف اتنا خوف کیا جاسکتا ہے جتنا کہ ہم اپنی موجودہ زندگی میں اعمال کے نتائج سے کرتے ہیں نہ کہ اس سے مختلف اور شاید خوفِ مرگ کا فلسفہ اور اصل راز بھی یہ ہی ہو۔ انسان کا ضمیر بہت سی صداقتوں کو محسوس کرتا ہے مگر چونکہ مادی ماحول اور غلط رجحانات اور شعوری تاریکیاں دعوتِ فراموشی دیتی رہتی ہیں اس لئے وہ اصلی نکتہ کو محسوس نہیں کرتا اور دوسری توجہات و تاویلات سے مغالطہ میں مبتلا ہو کر طمانیتِ قلب کی جنت تک پہنچنا چاہتا ہے حتیٰ کہ زندگی کو اس ہی عالم تک محدود کر کے سمجھتا ہے کہ میں نے اس زیر آلود نشتر کا مرہم تلاش کر لیا جو روح کی بے چینی کا باعث تھا۔ قرآن کا کفار سے یہ مطالبہ

فَاتَمْنُوا لِمَوْتِ اَنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ موت کی آرزو کرو اگر تم سچے ہو

شاید اس ہی حقیقت سے پردہ اٹھانے کے لئے کیا گیا ہو۔

ایسے نہ معلوم کتنے حقائق ہیں جنہیں آج تک ہماری نگاہیں مس کر سکیں اور نہ ہمارا تخیل وہاں تک پرواز کر سکا۔ اگر قرآن اور اس کے درس حقائق کو ہم علی وقار دیکھتے تو سائنس کے اکتشافات کہیں سے کہیں پہنچ چکے اور ان تمام حقائق مجربہ کے مشاہداتی دلائل سامنے آئے ہوتے جن کے وجود اور آیات وجود کا قرآن بار بار دعویٰ کرتا ہے۔ مسلمان اگر عقائد اسلامی پر اذعان و یقین نہیں رکھتے تو اس کا گناہ ہمارے ان علماء کی گردن پر بھی رہیگا جو انفس و آفاق پر فکر و تدبیر نہیں کرتے



جوسائنس کی تحقیقات کو اہمیت نہیں دیتے جو نجوم، ہیئت، ہندسہ، آثار تاریخی، کیمسٹری، اور تمام علوم حدیثہ کو مذہبی روح کے لئے زہر آلود نشتر سے زیادہ خوفناک سمجھتے اور چند درسی علوم یا وظائف روحانی ہی پر اکتفا کو جائز خیال کرتے ہیں۔ حالانکہ دنیا کے عقلی رجحان کا راستہ تبدیل کرنے کے لئے تمام علوم جدیدہ میں زیادہ سے زیادہ شغف کی ضرورت تھی تاکہ مذہبی حقائق کو مشاہدات و آیات کی روشنی میں تائید کیا جاسکتا۔

قرآن نے ہر جگہ علوم مادی اور علوم روحانی کی تحصیل پر زور دیا ہے لیکن علمائے سب سے پہلے علوم مادی کو ٹھکرایا پھر علوم روحانی میں سے مشاغلِ تصوف کو جو کشف والہام کے ذریعہ ایمان کی تنویرات سے قلب و روح کو معمور کر دیا کرتے تھے ترک کر کے درسِ حدیث و فقہ پر ہی توجہات وقف کر دیں حالانکہ ان کو غور کرنا چاہئے تھا کہ جو مسائل محمد عربی صلی اللہ علیہ وسلم اور صحابہ کے دور میں کوئی شبہ نہیں پیدا کر سکتے تھے آج کیوں شبہات سے لبریز ہو گئے۔

یہ کشف والہام، وحی و خوارق اور خواہائے بیداری ہی تھے جن کے عینی مشاہدات ہر غیب کو عالم شہادت کا رنگ دے رہے اور ایمان و یقین میں مسلسل اضافہ کر رہے تھے۔ بد قسمتی سے یہ نعمت بھی بڑی حد تک امت محمدیہ سے چھین گئی اور ایسے علماء بھی نہ پیدا ہو سکے جو سائنٹفک تحقیقات کرتے اور ان ہی کو آیاتِ الہی کے طور پر پیش کر سکتے۔ ہوا، بادل، کواکب و سیارات، فضا، طبقات الارض، وحشی اقوام، اقوام ماضیہ، تحلیل و ترکیب و اجزاء، معدنیات، اور ان کے کیمیائی موثرات، نباتات اور ان کی گونا گوں انواع، پھران کے احساسات و اعمالِ انسانی، حیوانات اور ان کی ارتقائی تاریخ ان کے اقسام اور ان کا فلسفہ، انسان اور اس کی ہر گونہ استعدادات، اس کے جذبات کی دنیا، خیالات کی دنیا، اس کے علوم و ادراکات۔ غرض یہ کیا کیا کچھ تھا جس پر تدبر کرنا قرآن کی صحیح تفسیر کا راستہ صاف کر سکتا تھا۔

کیا جس وقت ٹیلی وژن کی تحقیق نہ ہوئی تھی یہ کہا جاسکتا تھا کہ دنیا کا ہر شخص و اس کا ہر عمل کائنات کی فضا کے ہر اُس ناقابلِ تجزیہ حصہ میں منعکس ہو چکا ہے جس کا تصور کیا جاسکے اور اس طرح



کوئی معمولی شخص اور اس کی معمولی حرکت بھی بے معنی نہیں۔ بلکہ ساری کائنات میں ایک زندہ حقیقت کی طرح موجود اور اس کی ہر فاعلہ اور منفعلہ قوت پر اثر انداز ہو کر زندگی کی تعمیر و تخریب کر رہی ہے اور ہزاروں میل پر رہنے والے لوگ قوتِ متخیلہ کی عکس ندیری سے اس نیک و بد عمل کی تحریک کو جذب کر رہے ہیں جس کی خبر ان کو قیامت تک بھی نہ ہو سکتی۔ حضرت عمرؓ نے میدانِ جنگ کا نقشہ اور اس کا عکس دیکھ کر یا ساریۃ الجبل فرمایا اور سب صحابہ نے سن لیا۔ کل تک یہ ایک کرامت اور خرقِ عادت تھی لیکن آج انسانی ریڈیو اور ٹیلی وژن کا زندہ ثبوت ہے۔

انسان کے آلاتِ سمع و بصر اگر روحانی ریاضتوں اور مجاہدات کے ذریعہ تازک تر ہو جائیں تو وہ خود ریڈیو اور ٹیلی وژن ہو سکتا ہے۔ حضرت عمرؓ کے آلاتِ بصر نے ٹیلی وژن کا کام دیا اور صحابہؓ کے آلاتِ سمع نے ریڈیو کا۔ اور یہ کوئی خرقِ عادت نہ تھی، ہر شخص خواہ وہ کافر ہی کیوں نہ ہو یہ خصائص پیدا کر سکتا ہے۔ جو گیوں اور سنیا سیوں کے ایسے قصے بھی آپ نے سنے ہوں گے جن متکلمینِ اسلام کا یہ نظریہ ہے کہ کوئی کرامت خرقِ عادت نہیں بلکہ ہمارا ایسا خیال کرنا قوانینِ فطرت و ناواقفیت کی دلیل ہے وہ غلط نہیں۔ حقیقت یہی ہے اور اس ہی وجہ سے ائمہ صوفیہ کرامات کو شعبہ بازی سے زیادہ کوئی وقعت نہیں دیتے۔ ان کے نزدیک زندگی کا صراطِ مستقیم سے معمولی انحراف نہ کرنا ہی سب سے بڑی کرامت ہے اور اس قسم کی کرامات جو انسان کے دماغی اصطلاحات سے فائدہ اٹھانے کے سوا کوئی معنی نہیں رکھتیں۔ انسانی عظمت و برتری کے ثبوت میں پیش کرنا جائز نہیں۔

قرآن نے دعویٰ کیا تھا کہ

مَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا فَاَتَمَّ قَتْلًا      جس نے ایک مومن کو قتل کیا پس گویا ساری  
النَّاسَ جَمِيعًا۔      کائناتِ انسانی کو قتل کر دیا۔

لیکن اس کی کوئی دلیل ہمارے علمائے علمائے دین کے پاس نہ تھی اس لئے قرآنی دعویٰ کی وقعت زورِ قلم

سے ایک دوسری جگہ قرآن نے مومن کی بھی تخصیص نہیں کی۔ بلکہ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ وَفَسَادٍ فِي  
الْأَرْضِ فرمایا ہے جس سے میرے عمومی تصور کو زیادہ مدلل کر سکتی ہے۔ (ابوالنظر رضوی)۔



زیادہ قائم نہ ہو سکی۔ اور سارے جہان کو قتل کرنے کا مطلب خدا کے نزدیک زبردست گناہ ہونے لیا گیا۔ اُف لکم ثم اُف لکم۔ وہ شخص جس کا دل و دیدہ ایمان کی تنویرات سے روشن، جس کی رگ رگ تجلیات سے معمور اور جس کی زندگی سراپا حق و صداقت ہو کر رہ گئی ہو، اس کا وجود اس کا ہر عمل، اس کا ہر اشارہ، اس کی ہر نگاہ بلکہ یوں کہئے کہ زندگی کا ہر پہلو فضائے بیط کی برقی لہروں اور دیگر لطیف ترین قوتوں میں جذب ہو کر ساری کائنات کے لئے ایک رحمت اور برکت ہے دنیا کا کوئی گوشہ اس سے براہ راست واقف ہو یا نہ ہو مگر اس کی برکات، اس کی نورانیت، اور اس کے نقوشِ حیات جذب کر سکنے سے محروم نہیں۔ اس کا ہر نیک عمل، اس کی ہر آواز حق و صداقت اس کا ہر پاک تخیل دنیا کو دعوتِ حق اور پیغامِ صداقت دیتا ہے۔ اس کو قتل کر دینے کے معنی دنیا کو سرچشمہ خیر اور طوفانِ حیات میں منارہ روشنی سے محروم کر دینا ہے۔

لوگ عام طور پر قرآن کی اس حقیقت آفرینی کو استعارہ، مثال، تشبیہ وغیرہ سے تعبیر کرتے ہیں حالانکہ عمل اور اس کی زندہ قوتوں کا احساس رکھنے والے جانتے ہیں کہ یہ شاعری اور ادبِ لطیف کا کوئی جز نہیں بلکہ ایک ٹھوس حقیقت ہے جس کا اندازہ الہیاتی حقائق کے احساس سے نا آشنا ہونے پر طبعیاتی تحقیقات سے بھی ہو سکتا ہے۔ آج ہمارے علماء نہ ان روحانی حقائق پر تدبر کرتے ہیں جو محققینِ صوفیہ کے کشفیات میں داخل ہیں نہ اہل سائنس کی ان نازک تحقیقات سے بہرہ یاب جن کا ہر برق پارہ خدا کے وجود، اس کی عظمت اور اس کی آمریت پر گواہی دے رہا ہے کاش داعیانِ اسلام ادھر متوجہ ہو سکتے!!

کہا جاسکتا ہے کہ جب ہر عمل کائناتِ انسانی ہی نہیں بلکہ مجموعی کائنات میں جذب ہو کر اثر انداز ہوتا ہے تو قتل ہی میں وہ کوئی خصوصیت تھی جس کی بنا پر قرآن نے اس ہی کا انتخاب کیا۔ لہذا یہ بھی یاد ہی رکھئے کہ انسانی دماغ کچھ اس نوع کا واقع ہوا ہے کہ وہ اذیت کی انتہائی صورت یعنی قتل تک کو وقتی مقامی اور مخصوص ماحول تک محدود سمجھتا ہے۔ تا بدگیریاں چہ رسد۔ اس لئے قرآن نے نہ صرف قتل کی اس اہمیت کو دیکھتے ہوئے بلکہ اس بنا پر بھی کہ کسی ارتقار کی آخری شکل کو



خواہ وہ ارتقار اذیت ہی کیوں نہ ہو پیش کر دینا درحقیقت اس کی تمام ابتدائی اور درمیانی کڑیوں کو پیش کر دینے کے مترادف ہوتا ہے: "مثقال ذرۃ" کی اہمیت کو محسوس کرنے کے باوجود صرف قتل کے قتل عام کو پیش کرتے ہوئے بتا دیا کہ کسی عمل کو محدود تصور کرنا غلطی ہے۔ ہر عمل کائنات کے ہر ذرہ اور ہر طاقت پر اثر انداز ہوتا اور زندگی کی لائن تبدیل کر سکتا ہے۔ ہر گناہ خواہ وہ کسی قسم کا کیوں نہ ہو ایک قتل ہے، اخلاق کا قتل، محبت و وفاداری کا قتل، شرافت و اخوت کا قتل، دیانت و صداقت کا قتل، نظم و اجتماعیت کا قتل، سنجیدگی اور رواداری کا قتل، غرض یہ کہ نیکی جس کا نام ہے وہ حیات، تخلیق اور نشو و ارتقار کی ضامن ہے اور گناہ مرگ و فنا کا علم بے ڈار۔ ہر نیکی ایک حیات کی تخلیق یا ایک خلق و حیات کو ہر گونہ امداد و ربوبیت سے نشو و نما دیتی ہے اور گناہ کسی نہ کسی اخلاقی، نفسیاتی، ذہنی حقیقت کو موت دیتا ہے۔ نیکی ایک تعمیر ہے اور گناہ ایک تخریب دہ زندگی ہے یہ موت، نیکی زندگی کی آئینہ دار ہے۔ اور گناہ موت کا اجارہ دار ہے یہ کس طرح کہا جاسکتا ہے کہ قرآن نے قتل کا انتخاب کر کے دوسرے گناہوں کو چھوڑ دیا۔ اس نے تو گناہ کا صرف وہ پہلو انتخاب کیا ہے جس کا کھلا ہوا نتیجہ موت تھا۔ ورنہ ہر وہ گناہ جس کی موت لگا ہوں کو محسوس نہ ہو، ایک قتل ہے۔ اور قرآن کے نزدیک ساری کائنات پر اثر انداز ہونے والا۔ قرآن نے شہدار کے بارے میں "بل احياء" کی شہادت سے اس ہی حقیقت کی طرف اشارہ کیا ہے۔ جب نیکی زندگی کی ضامن ہو گئی اور شہدار کے اعمال حسنہ ہنوز زندہ اور برسر عمل ہیں تو پھر اس مادی زندگی کے اعتبار سے بھی کیونکر ان کی زندگی کو موت کے آغوش میں دیا جاسکتا تھا۔ زندگی اگر چند سانسوں اور دوران خون کا دوسرا نام نہ تھا تو وہ نہ صرف تشخص انسانی اور ارادہ و احساس کے اعتبار سے دامن ربوبیت سے وابستہ ہے بلکہ کائنات میں زندگی کی برقی قوتیں جذب کرتے رہنے کے اعتبار سے بھی باقی ہے اور باقی رہے گی۔

شہدار کی حیات مادی اور حیات مجرد ثانیات کی نوع سے نہیں جیسا کہ مولائے محترم سید سلیمان صاحب ندوی کا گمان ہے بلکہ یہ بھی ایک ٹھوس حقیقت ہے۔ قرآن حقائق کا ترجمان ہے



شعرار کی مثالیات سے اسے کیا نسبت؟ قرآن کی مثال بھی ایک حقیقت ہوتی ہے خواہ عوام کو اس سے حقیقت کاملہ کا احساس نہ ہو سکے۔

لا یستحیٰ ان یضرب مثلاً خدا ایک پھر بلکہ اس سے چھوٹی چیز کی مثال  
ما بعوضۃ فمافوقہا۔ دینے سے بھی نہیں شرماتا۔

کافلسفہ بھی یہی ہے اگر مثال خود ایک حقیقت نہ ہوتی تو شعرار کی طرح اس کو بھی پست و ذلیل مثلاً کی بجائے بہتر مثلاً کا حسن کلام کے لئے انتخاب کرنا پڑتا۔ لیکن چونکہ وہ صرف ایک ہی حقیقت پیش کرنا چاہتا ہے اس لئے اس کو ان مراعات کی احتیاج نہیں جو حسن شعری میں اضافہ کرنے کے سوا کچھ نہ کر سکتی ہوں۔ دوسرے قرآن جہاں مثال دیتا ہے وہاں مثال اور حقیقت کے درمیان تشابہ نہیں پیدا ہونے دیتا بلکہ اس کے دعاوی اور ان کا سیاق و سباق صاف بتاتا ہے کہ مثال ہے یا حقیقت علماء کی جس جماعت نے ظواہر آیات کو تمثیلات پر محمول کر کے تاویل کا راستہ اختیار کیا ہے میں اسے دیانتدارانہ غلطی، پاکبازانہ گناہ اور اجتہادی بے راہ روی سے زائد کچھ نہیں سمجھتا۔

قرآن کی حقائق نواز ملی کا درست اندازہ کر سکنے کے لئے جتنی روحانی لطافت و علویت، ذہنی تکمیل و ارتقار حسن نازک اور پاکیزگی، یا جس قدر طبعیاتی، کیمیاوی اور دیگر علوم و معارف کی تحقیقات ہونا چاہئے وہ اس سے بہرہ یاب نہ تھے اور دوسروں کے قلب و دماغ کو تسکین دینے کی غرض سے انھوں نے تاویلات کا سنگ بنیاد رکھا۔ بہر کیفیت کچھ ہی کیوں نہ ہی علماء اسلام نے علم و فن کا ایک ایسا خاص محور اور محدود مستقر تلاش کر لیا تھا جس سے وہ کسی طرح دور نہ ہو سکے۔

اگرچہ مجھے یہ تسلیم کرنے سے انکار نہیں کہ سیاسی انقلابات، تمدنی تعمیر و تخریب اور اجتماعی نظامات کے گونا گوں تغیرات نے بھی ان کو مسلسل انہماک کا موقعہ نہیں دیا اور اس بنا پر وہ صد ہا علوم و فنون کے موجد و مخترع تو ہو گئے لیکن ان کو فروغ نہ دیکے۔

سہ مچھر کی اگر ساخت، عادات، معیشت و معاشرت وغیرہ پر غور کیا جائے تو باوجود اتنا حقیر بہتے کے ایک دنیائے ہوئے ثابت ہو گا یہی وہ حقائق ہیں جن کو دنیا نہیں جانتی اور اس لئے ایسی مثالوں کو وقعت نہیں دیتی (ابو انظر رضوی)



مگر باوجود اس کے یہ حقیقت اپنی جگہ پر مسلم ہے کہ انھوں نے اس نقطہ پر واز تک رسائی حاصل نہیں کی جس کی حقائقِ اسلامیہ کو ضرورت تھی اور جو مغربی قوموں کے لئے علمِ الہی مخصوص کر چکا تھا۔ نہ صرف اتنا ہی ہے بلکہ آج بھی ایسے علماء اور محققین اسلام بہت ہی کم ہیں جو جدید تحقیقات سے اسلامی تبلیغ کی سہولتیں فراہم کر کے دنیا کو دعوتِ حق دے سکتے ہوں۔ حضرت مولانا عبید اللہ سندھی، مولانا سید سلیمان ندوی، پروفیسر محمود علی کپورتھلہ، مولانا سعید احمد صاحب ایم اے پروفیسر شن کا لچ دہلی وغیرہ کو یہاں فراموش کر دینا اخلاقی گناہ ہوگا۔ سید صاحب موصوف کے صرف خطباتِ مدارس ہی میرے نزدیک ان کی نجات کے لئے کافی ہیں، چاہے سیرۃ النبی کی کوئی ایک جلد بھی مرتب نہ کر سکتے میری زندگی میں وہ خطبات ہی پہلی چیز ہیں جس نے میرے دل کو محمد عربی صلی اللہ علیہ وسلم کی پیغمبرانہ عظمت سے معمور کر دیا تھا۔

ایک مسئلہ سے دوسرا مسئلہ چھڑتا جا رہا ہے۔ بات کہیں سے کہیں پہنچ گئی۔ کہنا یہ تھا کہ موت تشنجی، تنفسی اور تخیلی اذیتوں کے لحاظ سے بھی نیند سے مشابہت رکھتی ہے اور صورِ مثالیہ عرفیہ سے لذت و الم جذب کرنے کے اعتبار سے بھی جس طرح نیند کا تصور کبھی لذت و شیرینی کے احساسات بیدار کرتا ہے اور کبھی جمالیاتِ کلبے تا بانہ شوق دید ہونے پر نیند ناخوشگوار محسوس ہونے لگتی ہے ایسے ہی موت میں نہ کوئی غم ہے نہ لذت بلکہ سازِ مرگ جذبات کے جیسے نغموں کو چھڑ رہا ہوگا۔ موت بھی اس ہی رنگ میں محسوس ہوگی۔ انسانی فطرت کا یہ نفسیاتی نکتہ کبھی فراموش نہیں کرنا چاہئے کہ وہ جس ماحول کے درمیان اور جن چیزوں سے وابستہ ہو کر ایک عرصہ تک زندگی گزار چکی ہوگی۔ اس سے بغیر طبعی محبت کئے نہیں رہ سکتی۔ اس ماحول سے علیحدگی اور ان اشیاء کی تخریب خواہ تعمیری کے لئے کیوں نہ ہو اس کو ہرگز گوارا نہیں ہو سکتی جن میں وہ ایک مدت تک رہ چکی ہو۔

اس معاملہ میں موت یا زندگی کے کسی انقلاب کی کوئی تخصیص نہیں دونوں سے یکساں تاثر غم ہوگا۔ رہی تاثر کی کمی بیشی وہ علیحدگی، مدت اور جذبات کی وابہانہ دلچسپیوں کے کم و بیش ہونے پر موقوف ہوا کرتی ہے۔ لہذا یہ نہیں کہا جاسکتا کہ نیند یا زندگی کے کسی دوسرے انقلاب میں کوئی



ایسی طبعی کشش تھی کہ اذیت محسوس نہیں ہو سکتی۔ اور موت میں کوئی ایسا "دشنہ نہیں" تھا جو لذت کا خواب بھی نہیں دیکھنے دے سکتا۔

انسانی نفسیات کا علم آپ کو بتائے گا کہ ہر گونہ لذت و الم لیلائے وجدان ہی کی چشمہائے ناز کا نتیجہ ہے اور بس۔ نہ موت میں کوئی زہر ہے نہ زندگی میں کوئی تریاق۔ قومی فوج کے سپاہی، فلاسفہ صوفیاء، مجاہدین اور انبیاء یا غم زندگی سے تنگ آئے ہوئے جس موت کو بوسہ دینا سب سے بڑی عزت سب سے بڑی خوش قسمتی اور سب سے بہتر سکون محسوس کرتے ہیں اس ہی موت کو ایک کافر، ایک گنہگار، ایک دہریہ اور ایک بزدل سب سے بڑی خوفناک چیز سمجھتا ہے یہ کیا ہے؟ انسانی فطرت کی وہ نفسیاتی بھول بھلیاں جس نے حقائق کی دنیا کو ایک معمہ بنا دیا۔

موت سے خوف کرنا ایک ایسی حماقت ہے جو انسان کی ذہنی اور نفسی حیات کا ایک جز ہو کر رہ گئی ہو۔ لیکن یہ اس ہی وقت تک ہے کہ انسان اس مادی ماحول کو ٹھکرا کر یہ محسوس کرنے کی جرأت نہ پیدا کر سکے کہ انسان کیا چیز ہے؟ اس کی کیا اہمیت ہے اس کے استعدادات کیا ہیں اور وہ کوئی ایسا جو ہر کھتا ہے یا نہیں جو ثبات و دوام کی جنت پہلو میں لئے ہو۔

یہ حقائق فلسفہ اور سائنس کی روشنی میں سمجھے جاسکتے ہیں۔ محسوس نہیں ہو سکے مشاہداتی احساس کی دولت حاصل کرنے کے لئے آپ کو اس تصوف و روحانیت کی دہلیز پر جھکنا پڑے گا جس کو مادی تمدن کا ہر ذرہ ٹھکرا چکا ہے اور کیوں نہ ٹھکرائے۔ جب نور ایمان کی ایک قندیل بھی روشن نظر نہ آتی ہو تو گم کردہ راہ کو نے شعلہ طور سے اپنا راستہ پاسکتا ہے۔ علماء کی ہر تبلیغی سعی و جہد اس لمحہ تک معنویت سے تہی دامن رہے گی جب تک کہ وہ موت اور عالم اخروی کے حقائق کا مشاہدہ کر کے قلبی اذعان و یقین کے سایہ میں دنیا کو زندگی کی اس شاہراہ پر گامزن ہونے کی دعوت نہ دیں گے جو انسان کے ہر اختراعی نظریہ سے زیادہ کامیاب زندگی تک پہنچانے والا ہے۔ خواہ وہ نظریہ جمہوریت ہو یا شہنشاہیت، آمریت ہو یا اشتراکیت۔ کائنات انسانی کی قوت متخیلہ کو معمول بناسکنے کے لئے اس کہربائی قوت کی ضرورت ہے جو ایمان کی شعاعیں پیدا کرتی ہیں جب تک



مبلغین اور داعیانِ اسلام میں وہ دل نہ ہوگا جسے ایمان کا برقمہ کہا جاسکے اس وقت تک نہ موت کا خوف دور کیا جاسکتا ہے نہ ایمان بالغیب کا کوئی امکان۔ اور جب تک یہ چیزیں نہ ہوں نہ مسلمان سچا مسلمان ہو سکتا ہے نہ اس حکومت و اقتدار کا مالک جو دنیا کی دوزخ کو جنت بنا سکے ہر شخص موت سے صرف اس خیال کی بنا پر خوف کرتا ہے کہ اس کا وہی نہیں بلکہ حقیقی وجود یا تو ہمیشہ کے لئے فنا ہو جائے گا یا ایسی مجرذ زندگی نصیب ہوگی جسے خواب و خیال سے تعبیر کیا جاسکے اور یہ دونوں صورتیں قریب قریب یکساں حیثیت رکھتی ہیں حالانکہ وہ لوگ جو دوسرے عوالم کو دیکھ چکے ان کا ادراک و احساس کر چکے اور ہر وہم و ظن سے بالاتر یقین حاصل کر چکے ہیں ان کے نزدیک یہ وجود وہی ہے اور جو بیداری، زندگی اور وجود موت پر نصیب ہوگا وہ موجودہ زندگی سے کہیں زیادہ حقیقی ہوگا۔ قرآن بھی اس کو ”کھئی الحیوان“ اصل زندگی کہتا ہے مگر یہ سب وہ باتیں ہیں جن کے کہنے والے مر چکے اگر آج قرآن کے دعوے پر روحانی مشاہدات کے ذریعہ یقین رکھنے والے تبلیغ اسلام کے لئے پیدا ہو جائیں تو قرونِ اولیٰ کا وہی سنہری دور واپس آسکتا ہے جس کی تمنا ہر مسلمان کو ہوگی۔

نزع اور نظارۃ برزخ | موت پر بحث کرتے ہوئے مجھے اس نازک اور پیچیدہ مسئلہ کو بھی چھیڑنا پڑے گا جس کا تذکرہ ہمارے مولانا سید سلیمان ندوی صاحب نے سیرۃ النبی جلد چہارم صفحہ ۹۰۶ پر فرمایا ہے۔ مولانا کی تحقیق یہ ہے کہ عالم برزخ کے مناظر نزع کے وقت نظر آتے ہیں چنانچہ انھوں نے آیات او مفسرین کے بعض اقوال کو شہادت میں پیش فرمایا ہے لیکن میں بعد ادب اختلاف کرنے کی اجازت چاہوں گا میرے نزدیک یہ درست نہیں اور بہ خیر وجوہ۔

(۱) بہ حیثیت طیب اور بہ حیثیت دوست یا عزیز ہونے کے عالم ترع کی آخری ہچکیوں تک مجھے ٹھہرنے کا بار ہا اتفاق ہوا ہے لیکن میں نے مرنے والے کی زبانی کوئی ایسی بات آج تک نہیں سنی جو عالم برزخ کے بعض مناظر پیش آنے کی شہادت دے سکتی نہ کسی دوسرے صاحب سے ایسی چیز سننے کا اتفاق ہوا۔ یہ غلط فہمی نہ ہونا چاہئے کہ عالم سکرات چونکہ گفتگو کا موقع نہیں دیتا اس لئے



معلوم نہ ہو سکا ہوگا کیونکہ آخری ہچکیوں تک کبھی ہلکی آواز اور کبھی اشارہ سے بات کرتا رہا ہوں۔  
مجھے طبعی طور پر دوسری دنیا کا حال معلوم کر سکنے کا شوق جنون کی حد تک رہا ہے اور اس لئے  
میں نے نہایت احتیاط سے ہر سانس ہر اشارہ اور ہر انداز سے یہ محسوس کرنے کی کوشش کی کہ آیا  
مرنے والے کو عالم بالا کی کوئی حقیقت تو نظر نہیں آرہی مگر نتیجہ ہمیشہ صفری رہا۔

چنانچہ ایک زمانہ میں انھیں مشاہدات کے بھروسہ پر مجھے عالم آخرت کا وجود مشتبہ نظر  
آنے لگا تھا۔ میں جانتا ہوں کہ ایسے مشاہدات کو غلط ثابت کرنے کے لئے پہلو نکل سکتے ہیں لیکن  
جس نے ”اذا بلغت الحلقوم“ تک کوئی پتہ نہ پایا ہو وہ بہ مشکل ہی تاویلات سے دل کی پیاس  
بجھا سکیگا۔ بعض مرنے والوں کو مردہ اجاب و اعزہ اور بعض کو عجیب و غریب اشکال ضرور نظر آتی  
ہیں لیکن اگر آپ غور کریں گے تو وہ حافظہ کی فوٹو گرافی اور اضمحلال دماغی کے بھیانک مناظر سے زیادہ  
علی العموم کچھ نہ ثابت ہوگا۔

(۲) عالم نزع آخرت کے منازل اربعہ کا کوئی جز نہیں نہ قرآن نے اس کا دعویٰ کیا نہ محققین  
صوفیاء ہی اس کے موید ہیں۔ نزع اور اس کی تمام اذیتیں ان ہی قوانین کے تحت ہوتی ہیں جو کائنات  
کے ہر ذرہ پہ نافذ ہیں۔ نزع میں کوئی ایک تکلیف بھی ایسی نہیں ہوتی جسے عذاب اخروی نسبت  
دی جاسکے۔ لہذا یہ تسلیم کرنا پڑے گا کہ نزع منازل آخرت میں سے کوئی منزل نہیں جب ایسا ہے  
تو پھر عالم برزخ کے مناظر ان ہی آنکھوں سے نظر آنے کے کیا معنی؟ روح جب تک اس مادی کثافت  
سے باہر نہیں آجاتی اسے عالم برزخ کا کوئی نظارہ کیونکر محسوس ہو سکتا ہے جہاں اذیت خواہ کتنی  
ہی کیوں نہ ہو محض اذیت ہونے کے اعتبار سے ہرگز روحانیت کے حقائق و مناظر کو پیش نہیں کر سکتی  
جن آنکھوں کو ہمارے چہرے، ہمارے در و دیوار اور ہماری زمین و آسمان نظر آ رہا ہو، انھیں دوسری  
دنیا کیے نظر آ سکتی ہے۔ تشنجی تنفسی اور تشکیلی اذیت نہ عالم برزخ سے کوئی مناسبت رکھتی ہے، نہ  
اس کی نیم بیہوشی۔ ہر تکلیف میں ہوش و حواس پر اثر پڑتا ہے اور خصوصاً سخت تکلیف پر لیکن کیا وہ  
بیہوشی برزخ کے پردے اٹھا سکتی ہے۔



موت ہمیشہ اذیت کے سایہ میں نہیں ہوتی۔ کمزور اور پرانے مریضوں کی روح علی العموم نہایت جلد اور نہایت ہولت سے نکل جاتی ہے، نہ ان پر سکرات کا عالم طاری ہوتا ہے نہ غمراہی کی گہرائیوں میں وہ ڈوبتے ہیں۔ اور اگر کچھ ہوتا ہوگا تو ایسے عالم نزع کی اہمیت سپرد نہیں کی جاسکتی ایسی حالت میں آخر وہ کیا چیز ہے جو پردے اٹھا سکتی ہو؟ کیا وہ طاقت موت ہے؟ موت کے کیا معنی موت کوئی مستقل وجود نہیں رکھتی۔ خواہ عالم مثال میں اس کی کوئی شکل ہو لیکن اس عالم آب و گل میں ان علامات آثار ہی کا دوسرا نام موت رکھا جاتا ہے جو اذیت اور بیہوشی سے ترکیب پاتے ہیں لہذا موت میں کوئی ایسی کشش تسلیم کرنے سے انکار کی اجازت ہونا چاہئے جو برزخ کے مناظر دکھائے۔

(۳) روح اس عالم رنگ و بو میں حیات و نمو کے ایک ایسے قانون کا نام ہے جسے ہمارے علم و اطلاع سے قطعاً باہر نہیں کیا جاسکتا کیونکہ اگر ایسا ہوتا تو ایرپ کے ڈاکٹر نہ دل کی حرکت کو سالہا سال تک باقی رکھ سکتے نہ اس شخص کو جو نزع سے گذر کر موت کے آغوش میں پہنچ چکا ہو دوبارہ کچھ عرصہ کے لئے زندہ کیا جاسکتا، نہ اس قسم کے صدہا معجزات سائنس و کیمیا کی ساحری سے دکھائے جاسکتے تھے۔ روح اس عالم میں بخارات لطیفہ، قوت مدبرہ اور سمہ کا نام ہے اور یہاں تک کہ ہم

لے خواہ دوسرے عالم میں اس کی کوئی حقیقت، شکل اور نوعیت ہو اور اس روح سے جس کو روح طبعی کہا جاتا ہے نفس ناطقہ یا روح انسانی رجوع روح طبعی کی ہیئت مجردہ ہے کسی قسم کا ربط و تعلق کیوں نہ رکھتی ہو۔ لے یہاں یہ مغالطہ نہ ہونا چاہئے کہ جب دونوں ارواح ایک ہی حقیقت کی دو تصویریں ہیں تو کسی زندگی میں ان کے جمع ہونے کی کیا ضرورت ہے۔ ہر ایک کو اپنے اپنے عالم تک محدود رہنا چاہئے۔ حالانکہ محققین صوفیہ کا نظریہ ہے کہ بعد موت سمہ بھی روح انسانی کے ساتھ مربوط رہیگا۔ اس کے معنی یہ ہی ہو سکتے ہیں کہ دونوں ارواح جداگانہ حقائق ہیں نہ کہ ایک ہی حقیقت کے دو پہلو۔

کیونکہ اول بقائے سمہ کے معنی صرف اس کے قوائے باطنہ کا وجود ہے جو باوجود لطیف تر ہونے کے محض مادہ سے خلق ہونے کی بنا پر پڑا دی کہے جاسکتے ہیں ورنہ سمہ کے وہ تمام اجزاء ترکیبی ہرگز باقی نہیں رہیں گے جن کی حیات نو بہ نو مادی وسائل کی محتاج تھی۔ لہذا جب قانون مادی کی زائیدہ روح طبعی اپنی اصل شکل میں نہیں رہی تو یہ اعتراض نہیں اٹھ سکتا۔ وہ روح ہی کہاں رہی۔ اس کے بعض خواص و قوی باقی رہ گئے۔ دوسرے خود صوفیہ ہی کے نزدیک کوئی زندگی پچھلی زندگی کے بعض جو اس حیات کو قانون ارتقاء کے مطابق پہلوں میں بغیر نہیں ہو سکتی۔ اس لئے اگر ارواح طبعی اور سمہ حیات مادی کا ضروری جز یا جوہر ہونے کے لحاظ سے باقی رہ جائے تو یہ خود تخلیقی قوانین کا احتیاج ہوگا نہ کہ بغیر ضرورت احتیاج دوگونہ حیات و روح کا باہمی ربط و اتصال۔



عام حالات میں موت و حیات کے کسی پہلو سے روح مجرد کا وجود تک نہیں محسوس کر سکتے۔ خواہ اندازہ کر سکتے ہوں۔ اس نشاۃ دنیاویہ کی یہ خصوصیت ہے اور اس ہی لئے ایمان بالغیب پر زور دیا گیا۔ موت ہو یا زندگی تعمیر و تخریب کے اس ہمہ گیر قانون سے بالاتر پرواز نہیں کر سکتی جو قدرت نے ہماری حیات مادی کے لئے تجویز کر دیا تھا۔ عالم بندخ کے مناظر دیکھ سکتا اس عام قانون کے خلاف ہے نہ کسی نے وہ مناظر دیکھے نہ دیکھ سکتا ہے تا آنکہ مجاہدات، ریاضیات اور اعمال و وظائف کے ذریعہ وہ اپنی خفیت استعدادات کو بیدار کر کے ان لطیف و مجرد عوالم سے ربط نہ پیدا کر لے جہاں روح ایک دوسرے قانون کے تحت نئی ہیئت اختیار کر لیتی اور مخفی استعدادات سے زیادہ کام لے سکتی ہے۔ موت سے یہ توقع قائم کرنا کہ وہ حیات مادی کے قانون سے اس آخری سانس تک جو اس دنیا کی فضا میں لیا جا رہا ہے، قلب کے اس قبض و بسط تک جو سینہ میں تلاطم پیدا کر رہا ہے اور خون کے اس دوران تک جو رگ و پے میں آتش سیال کی لہریں دوڑا رہا ہے انسان کو آزاد کر کے نئی دنیا کے مناظر سامنے لا سکتی ہے غلط ہوگی اور یکسر غلط۔

اگر اس زندگی کی موت بھی کچھ مناظر دکھا سکتی تو آپ دنیا کو آج سے بہت کچھ مختلف پاتے۔ انسان جب تک اس زندگی کا ایک جز ہے اس وقت تک وہ صرف اتنا ہی دیکھ سکتا ہے جتنا کہ قانون قدرت نے اس کو اجازت دی ہے۔ موت کائنات مادی کا ایک تخریبی قانون ہے اور اس کائنات کا کوئی قانون مادی قوتوں سے زیادہ لطیف، عمیق اور علوی نہیں ہو سکتا نزع میں ہرگز یہ استعداد نہیں کہ قانون مادی کی گرفت سے ایک لمحہ کے لئے بھی آزاد کر سکے صرف موت کی تاریکیاں ہی پائندہ تانبا کیوں کو آغوش میں لے سکتی ہیں اور کوئی چیز نہیں۔

(۴) قرآن کی جن آیات سے نزع میں بندخ کا علم یقین ثابت کیا گیا ہے ان پر روشنی ڈالنے سے قبل بطور ہتھیر ایک نکتہ عرض کرنا چاہتا ہوں جس کے بعد میرا نظریہ واضح تر ہو جائے گا۔ موت تمام اصناف حیات کا انقطاع کر کے سکون و طمانیت قلب کا باعث ہوتی ہے یہ ناقابل انکار حقیقت ہے جس لمحہ تک زندگی اور موت کی کشمکش مرنے والے کے ذہن میں جاری



رہتی ہے وہ دو گونہ عذاب میں مبتلا رہتا ہے لیکن جب زندگی کا کوئی بعید ترین امکان بھی باقی نہیں رہتا تو وہ تمام توجہات اور تختیلی شاعیوں کو سمیٹ کر اس مرکز پر جمع کر دیتا ہے جس کو موت کہتے ہیں اس وقت مرنے والے کی ہر بات اور ہر حرکت میں ایک سکون و طمانیت ہوتی ہے۔ اور ایسی طمانیت جو اس سے پہلے اسے کبھی نصیب نہیں ہوئی تھی۔ وہ تمام آرزوئیں، وہ تمام جذبات اور وہ خیالات جو اسے ضمیر کی آواز نہ سننے، سچائیوں کو تسلیم نہ کرنے اور حقائق کو محسوس نہ کرنے کے لئے مجبور کیا کرتے تھے تاکہ مادی زندگی کو عیش سے گزارا جاسکے۔ سب کے سب دفن ہو جاتے ہیں اور اب وہ ضمیر کی ہر آواز، روح کا ہر نغمہ، اور انسانی فطرت کا ہر مطالبہ گوش ہوش سے سننے کے لئے ہمہ تن آمادہ ہو جاتا ہے اور یہ آمادگی ان تمام تہہ بہ تہہ پردوں کو اٹھانا شروع کر دیتی ہے جو آج تک دل کی آنکھوں پہ پڑتے رہے تھے جن حقائق صادقہ کو کل تک وہ فراموش کر دینے میں کامیاب ہو جایا کرتا تھا آج ان سچائیوں سے انکار کرنا اپنے آپ کو جانتے ہوئے فریب دینا محسوس ہوتا ہے وہ خدا اور عالمِ آخرت سے انکار کرتا تھا مگر آج جبکہ اغراض کا ہر پردہ اٹھ چکا ہے وہ دل کی گہرائیوں میں ایک عظیم تر طاقت کا وجود، اس کی آمریت اور اس کے بے پناہ قوانین کی گرفت کو محسوس کرتا ہے۔ اس کا دل کہتا ہے کہ مجھے ہمیشہ کے لئے موت نہیں آرہی بلکہ اس موت کے دروازہ سے کسی دوسری دنیا میں لے جایا جا رہا ہے اور دنیا بھی ایسی جہاں میری ہر لغزش پر باز پرس ہوگی۔ مرنے والے کے پاس نہ اس یقین کے دلائل ہوتے ہیں نہ برزخی مناظر کے مشاہدات بلکہ خود اس کی ہستی کا ہر ذرہ پکارتا ہے کہ خدا ہے اور دوسری دنیا بھی۔

اضافاتِ حیاتیہ کے انقطاع نے جو پاکیزگی، نازک احساس اور لطافت پیدا کر دی تھی اس کا تقاضا ہی یہ تھا کہ ان صداقتوں کا اقرار کیا جائے جن کا آج تک انکار کیا جاتا رہا۔ خدا اور عالمِ آخرت کا یقین اس کے ہر رگ و ریشہ میں سرایت کر جاتا ہے۔ ایمان بالغیب رکھنے والے مسلمان کی اس بارے میں کوئی تخصیص نہیں۔ بڑے سے بڑا دہریہ بھی موت پڑان کہی کہہ اٹھتا ہے۔ خواہ اس کی یہ توجیہ موروٹی خوف کے تاثر سے کیوں نہ کی جائے۔ یہی وہ حق، صداقت اور یقین ہے



جس کا قرآن نے دعوے کیا تھا۔

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ

اور میت کی بیہوشی سچائی گوئے کر آگئی یہی ہر

مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ (ق) وہ جس سے تو ہٹا کرتا تھا۔

مفسرین نے اس آیت کی توضیح کرتے ہوئے جو کچھ فرمایا ہے وہ بھی میرے مدعا کے خلاف نہیں۔

كشفت لك عن اليقين الذي

تیرے اس یقین کے پردہ کو کھول دیا گیا جس میں

مَا كُنْتَ تَمْتَرِي فِيهِ (حافظ ابن کثیر) تو شک کرتا تھا۔

وَيُظْهِرُ لَهُ صَدَقَ مَا جَاءَتْ بِهِ الرُّسُلُ

اور پیغمبر جس قیامت اور جزا سزا کی خبریں لیکر

مِنَ الْأَخْبَارِ بِالْبَيِّنَاتِ وَالْوَعْدِ الْوَعِيدِ (قاضی شاکر)

آئے تھے ان کی سچائی ہو یا سوچا جاتی ہے۔

وغیرہ تفسیریں بالکل میری تائید میں ہیں ان سے ہرگز اس کا شبہ بھی پیدا نہیں ہوتا کہ "سکرات کے

وقت حقیقت کا کوئی منظر سامنے ضرور آ جاتا ہے" خود سید صاحب موصوف نے بھی "بہر حال

موت کے وقت یقین کا پردہ بالکل کھل جاتا ہے" فرماتے ہوئے میرے ہی خیال کی تائید فرمائی ہے

مجھے اس قول میں صرف "بالکل" سے اختلاف ہے جبکہ خود سید صاحب بھی کشف نزعی کو کسی قدر

کشف "فرما چکے ہوں تو پھر بالکل پردہ" اٹھ جانے کے کیا معنی ہوں گے؟ یقین کا پردہ اٹھتا ہے اور

ضرور اٹھتا ہے مگر اس ہی نوع کے یقین کا جو ہم کسی معتبر تاریخی واقعہ یا ان متقدم مغربی ممالک

کے جمیل ترین مناظر کے متعلق رکھتے ہیں۔ جن کو ہم نے آج تک خواب میں بھی نہیں دیکھا۔ قرآن کریم

کی حسب ذیل آیت اس ہی نکتہ کی وضاحت کرتی ہے۔

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ

جب ان کافروں میں سے کسی ایک کو موت آتی ہے

رَبِّ ارْجِعُونِ لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا

تو وہ کہتا ہے اے پروردگار مجھے واپس کر دے

فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا

تاکہ جو مال میں نے چھوڑا ہے اس سے شاید کوئی

وَمِنْ ورائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ

نیک کام کرسکوں سرگز نہیں یہ بات ہی بات ہے

يَبْعَثُونَ (مومنون - ۶) جو وہ کہتا ہے اور ان کے پیچھے اس دن تک پردہ ہے جب



برزخ کے ہیبت ناک مناظر ان ہی کھلی ہوئی آنکھوں سے دیکھ کر کون ایسا ہو سکتا ہے جو اپنے وعدہ کو شکست کر سکے ایک ہولناک خواب کئی کئی گھنٹے اور کئی کئی روز پریشان رکھتا ہے جیل خانہ کا سیاہ پھاٹک اور لالٹھی چارج کا منظر سیاسی تحریکات میں باوجود قومی تعمیر کا احساس رکھنے کے بہت سے لوگوں سے شرکت کی ہمت سلب کر لیتا ہے۔ سم خوردگی کے تجربات ہر سمیت سے عمر بھر کے لئے لرزہ بر اندام کر دیتے ہیں۔ پھر برزخی مناظر ہی میں وہ کونسی کمزوری تھی جن کی بناء پر اس کی دوزخ کے بے پناہ شعلے بھی چند روز کے لئے ذہن پر نقش نہ ہو سکے۔ حقیقت یہ ہے کہ اس کی نگاہوں کو کسی منظر نے مس نہیں کیا اس نے کچھ نہیں دیکھا مگر دل کی اس معصومانہ لطافت و تاثر نے جو چند لمحات کے لئے اصنافِ حیاتیہ کی تاریکیوں سے پاک ہو گئی تھی فطرت کے اس اعترافِ حقیقت کو بیدار کر دیا جو "الست بربکم" کے جواب میں کہا گیا تھا۔ انسان کا ہر کمزوریب مادی ماحول سے وابستگی کا نتیجہ ہے ورنہ فطرت کا تقاضا حقائق پرستی کے سوا کچھ نہ تھا۔ نزع نے مادی ماحول کی ہر کشش سے قوائے انسانیہ کو آزاد کر دیا اور اس طرح ہر انکار اقرار میں تبدیل ہو گیا۔ ورنہ احساسات تبدیل ہو جاتے پر اس اقرار کا انکار ہو جاتا کچھ مستبعد نہیں۔ شاہ اسماعیل صاحب نے طبقات صفحہ ۳۹ میں اہل حادۃ کے مدارج بتاتے ہوئے اس ہی نکتہ کو واضح فرمایا ہے۔

وہو رای کشف العلم بباریہ لا یتاقی وجود باری کا کشف تہذیب نسیمہ اور اس کی صفائی  
 الا بعد تہذیب النسیمہ رای بعد وشفافیت کے بعد ہوتا ہے کیونکہ اس کے تمام  
 تصقلہ لا طہینان قواٹھا عن قوائے اور حواس پریشانیوں سے پاک اور مطمئن  
 التوشیحات ہذا اولہ میل الی ہو جاتے ہیں اور وہ پاکیزگی خدا کی طرف ایک  
 خطیرۃ القدس لا من جنس العشق کشش رکھتی ہے عشق و محبت اور طلب و  
 والمحبت والطلب بل من جنس آرزو جیسی نہیں بلکہ اس قسم کی کشش جو ہر عنصر کو  
 میلان کل عنصر الی حیثہ اپنے مرکز کی طرف ہوتی ہے۔

موت کے وقت جو حقائق روحانی سے کشش، خدا کے وجود کا یقین و کشف اور عالمِ اخروی کا تصور



پیدا ہوتا ہے وہ اہل سعادت کے اس ہی اولین درجہ کے مثل تھا۔ نسمہ کی تہذیب اور روح طبعی کے آئینہ کی شفافیت۔ تشویشات اور اضافات جیاتہ سے آزاد و مطمئن ہو جانے پر پیدا ہوا کرتی تھی اور وہ نزع موت کے یقین اور تنائیں دفن ہو جانے سے پیدا ہو گئی۔ نتیجہ وہ ہی کشف و یقین ہونا چاہئے تھا جو خطرہ قدس سے غصری جذب و کشش رکھتا ہو۔ بس یہ ہی وہ حقیقت ہے جو موت پر جذب روحانی کی تخلیق کرتی ہے مگر کسی منظر کو سامنے نہیں لاتی اور یہ ہی وہ اعتراف حقیقت تھا جسے دنیا کی دلچسپیوں میں ایک مرتبہ پہلے بھی فراموش کیا جا چکا ہے۔ اگر نزع کی کشمکش کو دوبارہ زندگی میں تبدیل کر دیا جائے تو زندگی کی مقناطیسی جاذبیت اس کی توجہات کو پھر حقیقت سے ہٹا کر فریب و مغالطہ کی ٹھوکروں میں ڈال دے گی اور جو وعدہ اس نے نزع کی حالت میں کیا تھا وفانہ ہو سکیگا۔ زندگی کی دلچسپیاں انسانی دل و دماغ کو ماؤف کرنے کی اس قدر طاقت رکھتی ہیں کہ کوئی یقین ان کا مقابلہ نہیں کر سکتا۔ ہم جانتے ہیں کہ داد عیش دینے سے صحت خراب ہو کر زندگی موت سے بدتر ہو جاتی ہے مگر فردوسِ گوش اور جنتِ نگاہ میں پہنچتے ہی ہم از خود رفته ہو جاتے اور ہر حقیقت کو ٹھکرا کر دادِ عیش دینے لگتے ہیں کیوں؟ اس لئے نہیں کہ یقینی نتیجہ کا کوئی عمیق ترین اعتقاد بھی ہمارے جذبات میں زندہ نہیں بلکہ نسیہ کو نقد پر ترجیح نہ دینے کا جو بالیخو یا گونا گوں انجذابات نے پیدا کر دیا تھا وہ حقیقت کی بجائے فریبِ نظر کو بوسہ دنیا ہی پسند کرتا ہے اور یوں وہ تمام یقیناتِ علمی دنیا میں بے معنی ہو کر رہ جاتی ہیں جن کو جمالیاتی موثرات اور نفسیاتی انجذابات کی قید و بند سے باہر اگر ہم پوری طرح محسوس کرتے اور رنج و تاسف کے عذاب میں مبتلا ہو جاتے ہیں یہ ہی وہ نکتہ ہے جس کا قرآن نے ذکر کیا اور یہ ہی وہ کشف ہے جو موت کے وقت محسوس ہوتا اور زندگی میں فراموش ہو جاتا ہے۔ حقیقت کا منظر نہ سامنے آتا ہے نہ فراموش ہوتا ہے۔

میں سمجھتا ہوں کہ کسی نہ کسی حد تک اس مسئلہ پر جو کچھ عرض کر چکا ہوں وہ کافی ہو گا لیکن اگر کسی علمی تنقید نے مجبور کیا تو دوسرے پہلو بھی روشنی میں لانے کی کوشش کروں گا۔

(باقی وارد)



# اقبال کا فلسفہ خودی

از جناب ڈاکٹر میر ولی الدین صاحب ایم اے پی ایچ ڈی (لندن) بیرسٹر بیٹ لار

پروفیسر فلسفہ، جامعہ عثمانیہ

(۲)

(۵) اولیت و آخریت ظاہریت و باطنیت حق۔ ہوا الاول والاخر والظاہر والباطن و ہو بکل شی علیم (پ ۲۷۶) وہی ذات اول ہے، وہی آخر ہے، وہی ظاہر ہے اور وہی باطن اور وہ ہر شے کو جانتی ہے۔ اس آیت سے چاروں مراتب وجودی، اول و آخر، ظاہر و باطن میں حق تعالیٰ ہی کی ذات واحد کا حصر ہو جاتا ہے اور باسوی کا وجود کسی مرتبہ میں بھی ثابت نہیں ہوتا اور کوئی پانچواں مرتبہ ہے بھی نہیں جو ثابت کیا جاسکے۔

اول و آخر تو ہی چیت حدوث و قدم      ظاہر و باطن تو ہی چیت وجود و عدم  
اول بے انتقال آخر بے ارتحال      ظاہر بے چند و چوں باطن بے کیف و کم  
اقبال نے نہایت وضاحت کے ساتھ اس صداقت کو اس طرح ادا کیا ہے  
زمین و آسمان و چار سو نیست      دریں عالم بجز اللہ ہونیت !  
جو اس حقیقت سے ناواقف ہیں انھیں اقبال تنبیہ کر رہے ہیں۔

تو ابے ناداں دل آگاہِ یدِ یاب      بخود مثلِ نیا گاہیں راہِ دریا پ  
چہاں مومن کند پوشیدہ را فاش      ز لاموجود الا اللہ دریا پ  
اس آیت کریمہ کی تفسیر رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی اس دعا سے ہوتی ہے جس کو ابو داؤد  
مسلم و ترمذی و ابن ماجہ نے ابو ہریرہؓ سے روایت کیا ہے: "انت الاول فلیس قبلك شی و انت



الآخر فليس بعدك شيء وانت الظاهر فليس فوقك شيء وانت الباطن فليس دونك شيء۔  
 پہلے جملہ کا مفہوم یہ ہے کہ حق تعالیٰ ہی اول ہیں ان سے پہلے کوئی شے نہیں۔ اشیاء کے  
 وجود کی نفی ازل سے اس آیت سے ہی ہوتی ہے وقد خلقتك من قبل ولم تلک شيئاً  
 اس کی تائید اس حدیث نبوی سے بھی ہو رہی ہے کہ کان الله ولم یکن شی قبلہ (رواہ البخاری)  
 اس طرح ازل یا مرتبہ اول سے وجود اشیاء کی نفی ہو گئی اور وجود حق کا اثبات۔

دوسرے جملہ کا مفہوم یہ ہے کہ حق تعالیٰ ہی آخر ہیں اور ان کے بعد کوئی شے نہیں۔ کل  
 شیء هالک الا وجهہ سے اس کی تائید ہوتی ہے۔ اس طرح ابد یا مرتبہ آخر سے وجود اشیاء کی نفی ہو گئی  
 تیسرے جملہ کے معنی یہ ہیں کہ حق تعالیٰ ہی ظاہر ہیں ان کے اوپر کوئی شے نہیں۔ کیونکہ وجود  
 کو اشیاء کی ذات پر فوقیت حاصل ہے۔ اشیاء کی ذات معلومات الہی ہیں، ثبوت علمی رکھتی ہیں۔  
 وجود ان پر زائد ہے۔ اس لئے ہر صورت میں شے سے اول وجود ہی ظاہر ہے۔ اسی معنی میں یہ شعر سمجھ میں آتا ہے  
 نظر بہر چہ افکندیم واللہ نیامد در نظر ما جز اللہ!

جب اول و آخر و ظاہر حق تعالیٰ ہی ہیں تو باطن بھی وہی ہوں گے۔ اسی لئے حضور انور  
 صلعم نے فرمایا کہ تو ہی باطن ہے تیرے سوا کوئی شے نہیں۔ اس طرح وجود کے چاروں مراتب  
 سے وجود اشیاء کی پوری طرح نفی ہو گئی اور صریح دریں عالم بجز اللہ ہونیت کے معنی کا تحقق ہو گیا  
 یہ ہے تفسیر صحیح آیہ کریمہ ہوا الاول والاخر والظاہر والباطن کی جس کو رسول اکرم صلعم نے بیان  
 فرمایا جن کی بات کا انکار کفر جن کی بات میں شبہ نفاق، جن کی بات میں اپنی بات کا ملنا مبدعت ہے  
 اور جن کی بات کا جوں کا توں مان لینا ایمان ہے اسی لئے ہمارا ایمان ہے کہ

اولی و ہم در اول آخری باطنی و ہم در اظہری  
 تو محیطی بر ہمہ اندر صفات و از ہمہ باکی و مستغنی بذات

اوپر کی تصریحات کا خلاصہ یہ ہے کہ وجود حق تعالیٰ ہی کے لئے ثابت ہوتا ہے اور توابعات  
 وجود (صفات و افعال) بھی ان ہی کے لئے مختص ہو جاتے ہیں۔ حق تعالیٰ ہی اول و آخر ہیں۔ ظاہر و باطن



ہیں، قریب و اقرب ہیں، محیط اور ساتھ ہیں لیکن سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ یہ اول و آخر کس کے ہیں ظاہر و باطن کس کے ہیں، قریب و اقرب کس سے ہیں، محیط کس پر ہیں اور ساتھ کس کے ہیں؟ جواب بھی عرض کیا جا چکا ہے کہ ذات شے ہی کے ساتھ یہ ساری نسبتیں قائم ہوتی ہیں۔ ذات شے نہ ہو تو نہ اولیت نہ آخریت ہی کا تصور ممکن ہے نہ ظاہریت و باطنیت کا، نہ قرب و اقربیت احاطت و معیت کا۔ ذات شے کے متعلق اوپر آپ نے سمجھ لیا ہے کہ یہ معلوم حق ہے، تصورِ الہی ہے اور بحیثیت معلوم یا تصور ہونے کے علم الہی میں ثابت ہے۔ ذات الہی میں مندرج ہے یہی امر کن کی مخاطب ہے۔ موطن علم سے مرتبہ خارج میں آنے کی صلاحیت رکھتی ہے یہ غیر ذات حق ہے۔ ذات حق بھولائے نہیں، کمثلہ شے منزه ہے تمام اعتبارات ذات شے سے۔

اب سوال یہ ہے اور کتنا اہم اور دقیق سوال ہے کہ ذات اشیا جو معلومات یا تصورات حق ہیں، صورِ علیہ حق ہیں، جواز قبیل اعراض ہیں یا بغیر علماً ثابت ہیں۔ وجود اور اعتبارات وجود کے کس طرح حاصل ہو گئے؟ کن فیکون کا راز کیا ہے؟ کیا سرِ تخلیق کا انکشاف ممکن ہے؟

ذوات اشیا یا صورِ علیہ کے خارجاً وجود پذیر ہونے کے متعلق تین منطقی احتمالات ہو سکتے ہیں۔

(۱) صورِ علیہ بغیر کسی ذات مقوم یا معروض کے خارجاً وجود ہو گئے ہیں۔ یہ احتمال عقلاً محال ہے

کیونکہ صورِ علیہ اعراض ہیں اور بغیر وجود (معروض) کے اعراض کا ظاہر و موجود ہونا ناقابل تصور ہے قبل تخلیق وہ عارض ذات حق تھے بعد تخلیق بھی بغیر کسی معروض کے ان کا نمود نہیں ہو سکتا۔

هذا هو الظاهر۔

(۲) صورِ علیہ کسی ذات مقوم یا معروض کے اعراض ہیں لیکن یہ معروض (وجود)

غیر ذات حق ہے یہ احتمال بھی باطل ہے۔ کیونکہ ہم نے اوپر دیکھا ہے کہ وجود صرف حق تعالیٰ ہی کو ہے **ع الاکل شی ما خلا الله باطل**۔

(۳) صورِ علیہ کسی ذات مقوم یا معروض کے اعراض ہیں اور یہ معروض وجود مطلق ہے

جو غیر ذات حق نہیں۔ یہی ذات مقوم صورِ علیہ کی معروض ہے جس سے وہ قائم ہیں۔ یہی گویا



ان کی حقیقت ہیولانی، یا محل ہے (Substratum) جس پر یہ عارض ہیں۔ دیکھو یہی مفہوم اس آیت کریمہ سے تعبیر ہو رہا ہے۔ خلق السموات والارض بالحق تعالیٰ عما یشر کون (پک ۷) کیونکہ تعالیٰ حق کی صفت واقع ہوئی ہے اور لغت واجب الوجود کا نام "حق" ہے۔ فتعالیٰ اللہ الملک الحق (پک ۱۵) سے ہمارے اس بیان کی تائید ہوتی ہے ایک اور جگہ بطور حصر ارشاد ہے و ما خلقنا ہما الا بالحق (پک ۲۹) لغت و شرعاً وجود مطلق کا نام ہی حق ہے۔ حق ہی حقیقت ہیولانی کا مادہ ہے، باعتبار اشتقاق حق و حقیقت کا مادہ بھی ایک ہے۔ ساری صور علمیہ، تصورات، یا ذوات اشیا "بالحق" موجود ہیں ظاہر ہیں۔ لہذا تخلیق و تکوین عالم میں ذات حق و وجود حق ہی کار فرما ہے۔ یہی سر ہوا الظاہر ہے جس کی تفسیر ان اللہ هو الحق المبین سے ہو رہی ہے۔ یعنی اللہ ہی حق ہیں جو ظاہر ہیں۔ اللہ نور السموات و الارض سے (پک ۱۱) اسی بیان کی مزید تائید ہو رہی ہے۔ فافہم و تدبر!

جس طرح کہ قبل تخلیق ذوات اشیا ذات حق پر بحیثیت صور علمیہ یا تصورات عارض تھیں اسی طرح خارجاً تمام اشیا اسی ایک وجود سے موجود اور اسی کی صفت نور سے ظاہر ہو گئی ہیں! ذرا اور کھول کر اس رازدروں پردہ کو اس طرح بیان کیا جاسکتا ہے کہ "حق تعالیٰ بحالہ و بحد ذاتہ جیسے کہ ویسے رہ کر بلا تبدیل و تغیر و بلا تعدد و تکرر صفت نور کے ذریعہ صورت معلوم سے خود ظاہر ہو رہے ہیں تو معلوم کے مطابق خلق کا نمود وجود ظاہر میں بطور وجود ظلی ہو رہا ہے اور اعتبارات الہیہ خلق سے وابستہ ہو رہے ہیں۔"

وہی وجود منزہ کہ با نزاہت خود  
ہوا ہے جلوہ نما با شباہت ہر شی  
(شاہ کمال)

اسرار خودی میں اس راز سر بستہ کو اقبال اس طرح بیان کرتے ہیں۔

پیکر ہستی ز آثار خودی ست      ہر چہ می بینی ز اسرار خودی ست  
خودی مطلق یا حق تہ      غائم آثار حق



خویشتن را چوں خودی بیدار کرد      آشکارا عالم پسندار کرد  
 صد جہاں پوشیدہ اندر ذاتِ او <sup>ارادہ تخلیق کرد</sup>      غیر او پیداست از اثباتِ او <sup>موجود علیہ</sup>  
 می شود از بہر اعراضِ عَمَل      عامل و معمول و اسباب و علل  
 زندگی محکم ز الفاظ خودی ست      کاہد از خواب خودی پر و بے زسیت

اس مفہوم کو شنوی رموز بخودی میں اور بھی صاف کر دیا ہے۔

تو خودی از بخودی نشناختی      خویش را اندر گماں انداختی  
 جو ہر فوریت اندر خاکِ تو      یک شعا عش جلوة ادراکِ تو  
 واحد است ادبر نہ می تابددی      من ز تاب او من ستم تو توی  
 خویش دار و خویش باز و خویش ساز      ناز ہا می ہر درد اندر نیاز  
 نقش گیر اندر دلش اومی شود      من ز ہم می ریزد و تومی شود  
 ایک پر معنی لطیف شعریں راز تخلیق کو یوں بیان کیا ہے۔

ز خود نافرستہ بیرونِ غیر ہیں است

میانِ انجمن خلوت نشین است

”ز خود نافرستہ بیرون“ یعنی بحالہ و بجد ذاتہ جیسے کہ ویسے رہ کر، بلا تبدیل و تغیر، بلا تعدد و تکثر، غیر ہیں است“ یعنی صورت معلوم سے جو غیر ذاتِ حق ہے، تعین و تعقید کی وجہ سے غیر ذاتِ حق ہے، ظاہر ہو رہا ہے ”میانِ انجمن خلوت نشین است“ یعنی تکثر و تعدد صورتوں میں اپنی وحدت اصلی پر قائم ہے، اس کی ذات میں کوئی تغیر و تعدد نہیں پیدا ہوا ہے، کثرت صورت علیہ کی ہے، ذاتِ حق کثرت سے منزہ ہے، کسی اور جگہ اس وحدتِ ذاتیہ کو واضح کیا ہے

در وجود او نہ کم بینی نہ بیش

خویش را بینی از و اور از خویش



منویش راہی ازو" یہ اس لئے کہ اسی کی تجلی و مثل ہی کی وجہ سے ہماری ذات کا ظہور ہے اور از خویش" اس لئے کہ ہماری ہی صورتوں سے وہ ظاہر ہے! ایک اور جگہ اس کی صراحت کر رہے ہیں۔

بہ ضمیرت آرمیدم تو بجوش خود نمائی

بکنارہ برفگندی دُر آبدار خودرا

"بہ ضمیرت آرمیدم" یعنی تیرے علم کی ایک صورت تھا، معلوم تھا، تصور تھا، تو نے بجوش خود نمائی" یعنی اپنے اسماء و صفات کے اظہار کے لئے "بکنارہ برفگندی دُر آبدار خودرا" اپنی ذات کو بصور معلومات بمصداق ہوالظاہر متجلی فرمایا! حق تعالیٰ صور معلومات یا اشیاء کی صورتوں سے خود تجلی فرما ہے، دیکھو اس مفہوم کو اقبال کس قدر صاف طور پر کھول کر بیان کر رہے ہیں۔

گفت آدم؟ گفتم از اسرار اوست

گفت عالم؟ گفتم او خود روبروست

"او خود روبروست" تصریح ہے "ہوالظاہر لیس فوق شئی" کی "یا راست عیاں

بصورت کوں" کی، عارف رومی کے اس راز کی

اوست عین جملہ اشیاء اے پسر

باتو گفتم راز پنہاں سر بر

فلسفیانہ طریقہ پر فکر کر کے خوب سمجھ لو کہ "تخلیق" اشیاء کا

(۱) عدم محض سے پیدا ہونا نہیں ہے کیونکہ عدم سے عدم ہی پیدا ہوتا ہے۔ (nihilum nihilum fit)

(۲) نہ ہی عدم محض کا اشیاء کی صورت میں نمایاں ہوتا ہے کیونکہ عدم محض تعریف ہی

کی رو سے کوئی شے نہیں کہ کسی ہستی کا مادہ بن سکے یا اس کو کسی ہستی کی صورت میں ڈھالا جاسکے

(العدم لا یوجد) اور



(۳) نہ ہی حق تعالیٰ کا خود صورتوں میں تقسیم ہو جانا ہے کیونکہ وہ تجزیہ و تہیض کی منزہ ہے تخلیق حق تعالیٰ کا بحد ذاتہ جیسے کہ ویسے رہ کر بصورت معلومات بمصداق ہوا لظاہر تجلی فرمانا ہے اور یہ تجلی یا تمثیل ان صورت علمیہ (ذوات اشیا) کے مطابق ہو رہی ہے جو ذات حق میں مخفی (یا بالفاظ اقبال ضمیر حق میں آرمیدہ) اور علم میں مندرج ہیں۔ اسی تجلی و تمثیل کا نتیجہ ہے کہ اشیا کا نمود باحکام و آثار خود بالتفصیل ان کی قابلیت ذاتی کے مطابق خارج میں جو وجود ظاہر ہے ہو رہا ہے۔ ہر صورت علمی جو ذات شے ہے اپنے اقتضائے ذاتی اور استعداد اصلی کے مطابق فیضیاب وجود و بہرہ یاب صفات وجودی ہو رہی ہے۔

یاد رکھو کہ خلق کا وجود حق تعالیٰ کے ظہور یا تجلی و تمثیل کے بغیر ناممکن ہے اور حق تعالیٰ کا ظہور تجلی و تمثیل بغیر صور خلق (صور علمیہ یا تصورات) کے ممکن نہیں، یہ ایک دوسرے کے آئینے ہیں آئینہ ظہور حق میں خلق ظاہر ہے اور آئینہ ظہور خلق میں حق

ظہور تو من است و وجود من از تو  
فلست تظہر لولا ی لم اکن لولا ک

اقبال اس حقیقت کو یوں بیان کرتے ہیں۔

نہ اور ابے نمود یا کشودے

نہ مارا بے کشودا و نمودے

”نہ اور ابے نمود یا کشودے“ یعنی حق تعالیٰ کا ظہور ہماری صورتوں کے بغیر ممکن نہیں۔

”نہ مارا بے کشودا و نمودے“ اور ہم بھی بغیر اس کی تجلی و تمثیل کے ظاہر ہو سکتے ہیں اور نہ فیض یاب وجود ہو سکتے ہیں۔ اسی مفہوم کو اور زیادہ لطافت کے ساتھ یوں ادا کیا ہے۔

چرا غم با تو سوزم بے تو میرم

تو اے بچوں من بے من چگونے؟

یعنی ذات حق و ذات خلق میں انفکاک ہرگز ممکن نہیں، کیونکہ ذوات خلق صور علمیہ حق ہیں



علم حق بغیر معلومات حق کے ممکن نہیں اور ذات حق کا اس صفت ہے انفکاک جہل کو مستلزم۔ اسی معنی میں اقبال کے یہ اشعار سمجھ میں آتے ہیں۔

نہ او بے مانہ ماسے او چہ حال است      فراق ما فراق اندر وصال است  
نہ مارا در فراق او عیارے      نہ اورا بے وصال ما قرارے  
اسی معنی میں شیخ اکبرؒ کا یہ شعر ہے۔

فلولاه و لولانا      فمأکان الذی کانا

یعنی تخلیق کا امکان ذات حق و ذوات خلق (صور علمیہ حق) پر ہے یہ ہر دو لازم و ملزوم ہیں کیونکہ ”حق ظاہر بصورت حقیقی اشیاء و اشیا موجود بوجود حقیقی حق“ ”فوجود نابہ و ظہورہ بنا اقبال اس نکتہ کو خضر کی طرف منسوب کر کے فرماتے ہیں۔

ز خضر این نکتہ نادر شنیدم  
کہ بجز از موج خود دیریتہ تر نیست

بحر یعنی ذات حق (بلا تشبیہ) ہے۔ موج یعنی صور علمیہ حق جو ذوات اشیا ہیں جو غیر مجہول یا غیر مخلوق ہیں لہذا ازلی ہیں۔ عالم کی طرح اس کا علم بھی ازلی ہے۔ ذوات اشیا معلومات یا تصورات الہی ہیں۔ لہذا یہ بھی ازلی ہیں، ان معلومات یا تصورات کی صورت میں خود عالم جلوہ افروز ہے اور اس طرح خلق کا ظہور ہوا ہے۔

خلاصہ یہ ہے کہ ہمارا وجود حق تعالیٰ کے وجود سے ہے (وجود نابہ) اور ہمارا نمود (ظہور) حق تعالیٰ ہی کی تجلی سے ہے اور حق تعالیٰ کا ظہور ہماری ہی صورتوں سے ہے دیکھو اس رباعی میں اقبال کس قدر وضاحت سے اس چیز کو بیان کر رہے ہیں۔

خودی را از وجود حق وجودے      خودی را از نمود حق نمودے  
نمی دانم کہ این تا بندہ گوہر <sup>(وجود نابہ)</sup>      کجا بودے اگر دریا نمودے <sup>(ظہور نابہ)</sup>  
(انائے مقید)      (انائے مطلق)



حق تعالیٰ کے لئے تجلی و مثل و تحول فی الصور کتاب و سنت سے ثابت ہے۔  
 اس کی ماہیت کے انکشاف کے لئے ذرا اپنے نفس پر غور کرو۔ فرض کرو کہ تم اپنے کسی عزیز دوست  
 کا خیال کرتے ہو کہ وہ اپنے باغ میں اپنے اہل و عیال کے ساتھ سیر کر رہا ہے۔ خیال کے ساتھ  
 ہی تمہارا ذہن چند مثالوں میں متمثل ہو کر تمہارے سامنے جلوہ گر ہو جاتا ہے۔ مگر یا وجود اس  
 متثل کے، یا وجود مثالوں کے تعین و تخیز اور تشکل اور تکلیف کے، یا وجود ان کی کثرت کے  
 تمہاری ذات اپنی وحدت حقیقی اور اپنی بے کیفی و تنزیہ پر قائم ہے۔ یا وجود مثالوں کی چونی  
 و چگونگی سے مشبہ ہونے کے وہ ان ہی چیزوں سے منزہ بھی ہے، فافہم ۱۵

اسرار ازل جوئے بر خود نظرے واکن  
 یکتائی و بیانی، پنہانی و پیدائی  
 (اقبال)

وجدان میں تشل یا تجلی کی اس طرح یافت ہونے کے بعد اب تم باسانی سمجھ سکو گے  
 کہ کس طرح حق تعالیٰ بحالہ جیسے کے ویسے رہ کر بلا تغیر و تکثر بغیر حلول و اتحاد تجزیہ و تقسیم  
 صفت نور کے ذریعہ صور معلومات یا تصورات سے خود ظاہر ہو رہے ہیں۔ صور علیہ کی کثرت ان کا  
 تعین و تخیز (جو ان کی غیریت کو ثابت کرتا ہے) حق تعالیٰ کی وحدت ذاتیہ اور تنزیہ میں  
 کوئی فرق پیدا نہیں کر سکتا۔ ذات منزہ حق کا بصورت تشبیہ تجلی (ظہور) فرمانا خود کلام الہی  
 و احادیث نبوی سے ثابت ہے۔ اس کا استقصا ہم نے اپنے رسالہ خلق و حق میں کیا ہے تفصیل ۱۶  
 کے لئے اس طرف رجوع کرنا چاہئے ۱۷

ان شواہد و دلائل کی بنا پر جو ہمیں قرآن و حدیث میں ملتے ہیں ہم کہہ سکتے ہیں کہ حق تعالیٰ  
 کا بصورت تشبیہ تجلی فرمانا شرعاً ثابت ہے اور یہ تجلی تشبیہ صوری منافی تنزیہ معنوی نہیں ہو سکتی  
 دیکھو جبریل علیہ السلام حضور اکرم صلیم کے ہاں وحیہ کلثی کی صورت میں ظاہر ہوتے تھے مگر  
 اس ظہور سے ان کی حقیقت جبریلی میں کوئی فرق یا نقصان نہیں پیدا ہوتا تھا۔ اسی طرح

۱۵ دیکھو خلق و حق ص ۴۳ و ۴۴۔



عزرائیل علیہ السلام قبض روح کے لئے وقتِ واحد میں متعدد مقاموں اور مختلف شکلوں میں ظہور فرماتے ہیں لیکن اس انقلاب و کثرتِ صور سے ذات و حقیقت عزرائیل میں کوئی انقلاب یا کثرت نہیں پیدا ہوتی، وہ بحالہ و بحد ذاتہ جیسی کہ ہے ویسی ہی رہتی ہے۔ اب تمہیں ہمارا یہ کہنا کہ حق تعالیٰ بحالہ و بحد ذاتہ جیسے کہ ہیں ویسے رہ کر بصورِ معلومات صفت نور کے ذریعہ ظاہر ہوتے ہیں سمجھ میں آگیا ہوگا اور تم شاہ کمال کے اس قول سے اتفاق کرو گے کہ

نص قطعی ہے حق تعالیٰ کا

تیری صورت سے جلوہ گر ہونا

اور اقبال نے عالم کی جو توجیہ کی تھی اس کا ساتھ دو گے

گفت عالم؛ گفتم او خود رو بہ دست!

اس لئے کہ حق تعالیٰ صفاتِ تنزیہ و تشبیہ دونوں سے متصف ہیں۔ ہوا باطن بھی ہیں اور ہوا ظاہر بھی۔ مرتبہ باطن تنزیہ محض ہے، غیب الغیب ہے، شائبہ تشبیہ سے پاک ہے اور مرتبہ ظہور میں تشبیہ ثابت ہے۔ قرآن مجید میں آیاتِ تنزیہ و آیاتِ تشبیہ دونوں بکثرت ملتی ہیں۔ ایک پر ایمان اور دوسری کی تاویل ”نومن ببعض و نکفر ببعض“ کا مصداق ہے مرتبہ ظہور میں حق تعالیٰ نے استوی، ید، وجہ وغیرہ صفاتِ تشابہات سے اپنے کو موصوف فرمایا ہے اور اسی اتصاف تشبیہ کے اعتبار سے ”یدرسول“ کو ”یدر اللہ“ کہنا حق ہے۔ ایمان کی تکمیل ان دونوں صفاتِ تنزیہ و تشبیہ کی عقیدت پر منحصر ہے یعنی حق تعالیٰ مرتبہ ذات میں منزہ ہیں اور مظاہر میں مشبہ، تنزیہ و تشبیہ کے جامع ہیں۔

اس غیریت و عنیت، تشبیہ و تنزیہ کے تعلق پر ہی ذرا سا غور کر لو، چونکہ ذاتِ حق میں ذواتِ خلق (صورِ علمیہ، تصورات) مندرج ہیں، لہذا من حیث الاندراج عنیت ہے، یہی تنزیہ ہی ہے نہ ضمیرت آرمیدم، کا مفہوم ہے اور چونکہ ذاتِ حق موجود ہے اور ذواتِ خلق (تصورات یا صورِ علمیہ) معدوم ہیں (یہ عدم اضافی ہے، یا ثبوتِ علمی ہے نہ کہ عدم محض) لہذا من حیث الذوات



غیریت ہے ہی تشبیہ ہے من الازل الی الابدع

معلوم خدا از ازل غیر خدا است

وجود اور عدم میں تغاّر حقیقی ہے اس لئے من حیث الذوات غیریت حقیقی ہے (تشبیہ)  
اور من حیث الوجود دیکھو تو عینیت حقیقی ہے (تنزیہ) کیونکہ وجود حق کا عین وجود خلق ہے۔ یعنی  
وجود واحد ہے، اعیان خلق (صور علیہ، تصورات) کی صورتوں میں متجلی ہے۔ ایمان صحیح ان دونوں  
نسبتوں کی تصدیق پر منحصر ہے۔ نسبت غیریت کی تصدیق ظاہر شریعت ہے اور نسبت عینیت  
کی تصدیق حقیقت شریعت ہے۔ عینیت و غیریت دونوں نسبتوں پر ایمان عرفان کامل ہے۔  
اسی لئے کہا گیا ہے کہ

معرفت کی ہوا میں اڑنے کو

عینیت غیریت دو پر ہونا

عرفاء کے نزدیک یہ امر مسلمہ ہے کہ محض غیریت کا شاعِل محبوب ہے، محض عینیت کا  
قائل مغضوب ہے، نشہ وحدت کا سرشار مجذوب ہے اور جو دونوں نسبتوں کا شاہد ہے وہ محبوب ہے  
یہ وجہ عینیت کو غیریت پر اور وجہ غیریت کو عینیت پر غلبہ پانے نہیں دیتا، اعتدال کے ساتھ دونوں  
کا جامع ہوتا ہے اور شاہ کمال کی زبان میں اپنے حال کا یوں اظہار کرتا ہے۔

عینیت سے مست ہوں اور غیریت سے ہوشیار

دم بدم یہ میکشی یہ پارسائی بس مجھے!

اس غیریت و عینیت، تشبیہ و تنزیہ کے علم سے ہمیں اپنی ذات کا یہ عرفان حاصل ہوا کہ  
حق تعالیٰ ہماری ذات کے اعتبارات سے منزہ ہیں اور پھر ہماری ذات ہی کے اعتبارات سے  
ظاہر ہو رہے ہیں۔ یہ عرفان ہمیں مقام "عبدیت" عطا کرتا ہے جو قرب کا اعلیٰ ترین مقام ہے  
عبدیت اس امر کا جاننا ہے کہ اولاً

(۱) ہم فقیر ہیں ملک و حکومت، افعال صفات و وجود اصالتہ ہمارے لئے نہیں حق تعالیٰ



ہی کے لئے ہیں۔ اللہ غنی وانتم الفقراء (۸۶:۲۶) نیز یا ایہا الناس انتم الفقراء الى الله  
والله هو الغنى الحمید۔

قرآن سے تفصیلی تائید کے لئے ان شواہد پر غور کرو۔

ملک و حکومت حق تعالیٰ ہی کے لئے حصر ثابت ہے: لم یکن له شریک فی الملک  
(۲۶:۲۶) ان المحکم الا الله رک (۱۳۶) له ما فی السموات وما فی الارض۔

افعال کی تخلیق حق تعالیٰ ہی کر رہے ہیں۔ واللہ خلقکم وما تعملون (۳۱:۳۱)  
صفات وجودیہ حق تعالیٰ ہی کے لئے حصر ثابت ہوتے ہیں (۱) حیات ان ہی کی ا۔  
ہو النحی القیوم رک (۹۶:۱۱) (۱۱) علم و قدرت ان ہی کی: وهو العلیم القدیر رک (۹۶:۱۷)  
ارادہ و مشیت ان ہی کی: وما تشاؤن الا ان یشاء الله رک (۲۰:۶۳) (۲۰) سماعت و بصر  
ان ہی کی: وانه هو السميع البصیر رک (۱۶:۱۶) امن یملک السمع والابصار فبقولون الله  
(۹۶:۱۱) (۷۱۱) وجود بھی حق تعالیٰ ہی کے لئے ثابت: الله لا اله الا هو النحی القیوم (۹۶:۳) نیز هو  
الاول والاخر والظاهر والباطن وهو کل شی علیہ (۱۴۶:۲۰) وجود کے چاروں مراتب کا  
حق تعالیٰ ہی کے لئے ہونا حصر ثابت ہو رہا ہے۔ ثانیاً

(۲) عبدیت اس امر کا جانتا ہے کہ ہم "امین" ہیں۔ فقر کے امتیاز سے خود بخود ہمیں امانت  
کا امتیاز حاصل ہو جاتا ہے۔ ہم میں وجود انا یا خودی صفات و افعال، مالکیت و حاکمیت من حیث  
الامانت پائے جاتے ہیں۔ میں حق تعالیٰ ہی کے وجود سے موجود ہوں، ان ہی کی حیات سے  
زندہ ہوں، ان ہی کے علم سے جانتا ہوں، ان کی قدرت اور ارادے سے قدرت و ارادہ رکھتا ہوں  
ان کی سماعت سے سنتا بصر سے دیکھتا اور کلام سے بولتا ہوں، یہی قوم کی اصطلاح میں  
"قرب نوافل" ہے۔ حق تعالیٰ ہی کے لئے وجود اور صفات وجودیہ اصالتاً اور بطور حصر ثابت  
ہیں اور ہماری طرف ان کی نسبت امانت ہو رہی ہے۔ فقر اور امانت کے اعتبارات کے جاننے  
سے سبحان الله وما انا من المشرکین کا جو بصیرت محمدیہ ہے بروئے قرآن تحقیق ہو جاتا ہے



یعنی ہم حق تعالیٰ کی چیزیں اصالتاً اپنے لئے نہیں ثابت کر رہے ہیں اور اس طرح شرک سے دور ہیں اور نہ ہی اپنی چیزیں، ذاتیات، صفات عدمیہ و ناقصہ کی نسبت حق تعالیٰ کی طرف کر رہے ہیں کہ ان کی تنزیہ متاثر ہوا اور کفر لازم آئے۔ ہم ان کی چیزیں ان ہی کے لئے ثابت کر رہے ہیں اور یہی توحیدِ اصلی ہے۔

فقر اور امانت کے نتیجہ کے طور پر ”عبد“ کو ”خلافت“ اور ولایت حاصل ہوتی ہے۔ جب وہ امانات الہیہ کا استعمال کائنات کے مقابلہ میں کرتا ہے تو وہ ”خليفة الله في الارض“ کہلاتا ہے اور جب حق تعالیٰ کے مقابلہ میں کرتا ہے تو ”ولی“ ہوتا ہے۔ عبد اللہ کے یہی چار اعتبار ہیں فقر و امانت و خلافت و ولایت۔ اللہ اللہ کیا شان ہے ”عبد اللہ“ کی!

ان ہی اعتبارات کو پیش نظر رکھ کر اقبال پہلے فقر کی تصریح کرتے ہیں۔

|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| چیت فقراے بندگانِ آب و گل       | یک نگاہ راہیں، یک زندہ دل    |
| فقر کا رخویش را سنجیدن است      | برد و حرف کا الہ پچیدن است   |
| فقر خیر گیر با نانِ شعیر!       | بستہ فتراک او سلطان و میر    |
| فقر ذوق و شوق و تسلیم و رضا است | ماہنیم، ایں متاعِ مصطفیٰ است |
| فقر بر کرویاں شبنوں زند         | بر تو ایں جہاں شبنوں زند     |
| بر مقامِ دیگر اندازد ترا        | از زجاج الماس می سازد ترا    |

برگ و ساز او ز قرآنِ عظیم  
مرد درویش نہ گنجد در گلیم

عبد اللہ فقیر ہے اور امین اور خلیفہ اور ولی، ان ہی اعتبارات کا اوپر ذکر ہے لا الہ الا اللہ نے تمام اعتبارات حق کی ذاتِ عبد سے نفی کی اور ان کا ذات حق میں اثبات کیا اور ہر اعتبارات حق کا ذاتِ عبد میں امانتِ اثبات کیا جو اصطلاح قوم میں



اثبات کا اثبات ہے، اب ان اعتباراتِ الہیہ کا امین ہو کر عبد کا فقر رہبانیت نہیں بلکہ "صیرنی" کائنات ہے، "خیر گیر" ہے، دنیا کی بڑی سے بڑی قوت بھی خلیفہ اللہ کے آگے سرنگوں ہے۔ سلطان و میر اس کے فتراک کا شکار ہیں۔ یہ اس لئے کہ وہ اللہ ہی کی حول و قوت کو استعمال کرتا ہے اور حق تعالیٰ ہی کے امتثال امر میں کرتا ہے اقبال اس فقر کو رہبانیت سے یوں ممیز کرتے ہیں۔

کچھ اور چیز ہے شاید تری سلمانی      تیری نگاہ میں ہے ایک فقر و رہبانی  
سکون پرستی راہب سے فقر پر بزار      فقیر کا ہے سفینہ ہمیشہ طوفانی  
پسند روح و بدن کی پروا نمود اس کو      کہ ہے نہایت مومن خودی کی عربانی  
وجود صیرنی کائنات ہے اس کا      اسے خبر ہے یہ باقی ہے اور وہ فانی

صرف ۱۲      یہ فقر مرد مسلمان نے کھود یا جب سے

رہی نہ دولت سمنانی و سلیمانی

عبد اللہ فقیر ہے اور امین بھی، امین کس کا، حق تعالیٰ کی ہویت و انیت کا، ان کے صفات وجودیہ کا، ان کی مالکیت و حاکمیت کا، اسی امانت کو اقبال ان الفاظ میں یاد دلاتے ہیں۔

مشو غافل کہ تو اور اے مینی  
چہ نادانی کہ سوئے خود نہ بینی

اب وہ ان ہی اماناتِ الہیہ کا کائنات کے مقابلہ میں استعمال کرتا ہے اور خلیفۃ اللہ فی الارض کہلاتا ہے، وہ ان کے استعمال پر مامور ہے، راہب کی طرح وہ ان کو ترک کر نہیں سکتا۔ سکون پرستی راہب سے وہ بزار ہے، اس کا سفینہ ہمیشہ طوفانی ہوتا ہے، جاہد وافی اللہ کے امر کے امتثال میں وہ



مصروف مجاہدہ ہوتا ہے اور لٹن جاہد و افینا لنھد ینھم سُبُلنا کے وعدہ کے مطابق اس کو صراطِ مستقیم کی ہدایت ہوتی رہتی ہے۔ اسی جہاد و مجاہدہ کو، اسی امتثال امر میں تلاشِ حق و تبلیغِ حق کو، ترکِ شر و اختیارِ خیر کو اقبال نے ان الفاظ میں ادا کیا ہے

جنگِ شاہانِ جہاں غارتگری است      جنگِ مومن سنتِ پیغمبری است

جنگِ مومن چیت؟ ہجرتِ سوئے دوست      ترکِ عالم اختیارِ کوئے دوست

آنکہ حرفِ شوق با اقوام گفت      جنگِ رارِ بہانیِ اسلام گفتہ

کس نہ اند جز شہید این نکتہ را

کو بخون خود خرید این نکتہ را

عبداللہ ولی اللہ ہے، ولایت کی شان کو اقبال بڑی وضاحت سے بیان کرتے ہیں۔

ہر لحظہ ہر مومن کی نئی شان نئی آن      گفتار میں کردار میں اللہ کی برہان

قہاری و غفاری و قدوسی و جبروت      یہ چار عناصر ہوں تو بنتا ہے مسلمان

ہمسایہ جبریلؑ! میں بندہٴ خاکی      ہے اس کا نشین نہ بخارا نہ بدخشان

یہ راز کسی کو نہیں معلوم کہ مومن      قاری نظر آتا ہے حقیقت میں ہر قرآن

قدرت کے مقاصد کا عیار اس کے ارادے      دنیا میں بھی میزان، قیامت میں بھی میزان

جس سے جگر لالہ میں ٹھنڈک ہو وہ شبنم      دریاؤں کے دل جس سے دہل جائیں وہ طوفان

فطرت کا سرود ازیں اس کے شبِ روز

آہنگ میں یکتا صفتِ سورہ رحمن

عبدالہوکر ہی وہ امین اللہ، خلیفۃ اللہ اور ولی اللہ ہوتا ہے، ایسا عبد کہہ

سکتا ہے: انا عبدک کیونکہ وہ معلوم اللہ، مخلوق اللہ، غیر ذات اللہ ہے۔ اور

پھر وہ یہ بھی کہہ سکتا ہے: من رانی فقد رای الحق۔ کیونکہ اس میں ہویت و

لے رواہ مسلم و بخاری۔



انیت حق ہی کی ہے۔ وجود و خودی حق ہی کی ہے۔ اسی خیال کو اقبال وضاحت کے ساتھ یوں ادا کرتے ہیں۔

کرا جوی؟ چرا در پیچ و تابی کہ او پیداست تو زیر نقابی  
تلاش او کنی جز خود نہ بینی تلاش خود کنی جز او نیابی

## فیض الباری

(مطبوعہ مصر)

فیض الباری نہ صرف ہندوستان بلکہ دنیائے اسلام کی مشہور ترین اور مایہ ناز کتاب ہے۔ شیخ الاسلام حضرت علامہ سید محمد انور شاہ صاحب قدس سرہ جو اس صدی کے سب سے بڑے محدث سمجھے گئے ہیں فیض الباری آپ کی سب سے زیادہ عظیم الشان علمی یادگار ہے جسے چار ضخیم جلدوں میں دل آویزی و دل کشی کی تمام خصوصیتوں کے ساتھ مصر میں بڑے اہتمام سے طبع کرایا گیا ہے۔

فیض الباری کی حیثیت علامہ مرحوم کے درس بخاری شریف کے امالی کی ہی جس کو آپ کے تلمیذ خاص مولانا محمد بدر عالم صاحب رفیق ندوۃ المصنفین دہلی نے بڑی قابلیت، دیدہ ریزی اور جانکاهی سے مرتب فرمایا ہے۔ حضرت شاہ صاحب کی تقریروں کے علاوہ فاضل مولف نے جگہ جگہ تشریحی نوٹوں کا اضافہ کیا ہے جس سے کتاب کی افادی حیثیت کہیں سے کہیں پہنچ گئی ہے۔

مکمل چار جلدوں کی قیمت صرف سولہ روپے

نیچر مکتبہ برہان دہلی۔ قروں باغ



# نقشِ فطرت میں نظم و ترتیب

زمین بہ حیثیت مرز بوم انسان

(۴)

مترجمہ جناب قاضی ابوسعید محمد نصیر احمد صاحب عثمانی ایم بی ایس سی (علیگ)

استاذ طبیعیات جامعہ عثمانیہ دکن

ہر برٹ اسپنسر کا مقولہ ہے کہ

”بعض ایسے اسرار ہیں کہ ان کی نسبت جتنا زیادہ سوچا جائے وہ اور پر اسرار بن جاتے

ہیں۔ اس کے باوجود یہ ایک قطعی طور پر یقینی بات ہے کہ ہم ایسی لامحدود توانائی کے

محسوس ہیں جس سے تمام چیزیں نکلتی ہیں۔“

مارکس آریٹیس نے کہا ہے کہ

”انسان نہ تو ماضی کو چھوڑ سکتا ہے نہ مستقبل کو“

ماضی کے آئینے میں مستقبل کو دیکھو۔

قدیم الایام سے تخلیق افسانہ اور روایت کا موضوع رہی ہے۔ بالیدگی اور ارتقا

جدید تر مفہوم ہیں۔ مادی ذروں کے زمین پر آگرنے سے زمین کے قطریں اضافہ اور بھی جدید تر

مفہوم ہے جس کو نصف صدی بھی نہیں گزری ہے۔ زندہ مادے کا ارتقا اسفل سے اعلیٰ شکلوں

۱۔ اصل مضمون مشربلی ولس۔ پی۔ ایچ۔ ڈی (برلن) کا ہے جو مجلس ارضیات امریکہ کے رفیق تھے اور

جن کو سائنس میں فرانسیس کی مجلس جغرافیہ کی جانب سے طلائی تمغہ بھی ملا تھا۔ موصوف امریکہ اور دوسری

یونیورسٹیوں میں پروفیسر بھی رہ چکے تھے۔



کی طرف ایک ایسی صداقت ہے جس کو تسلیم کئے ہوئے اس سے کچھ زیادہ مدت گزری ہے  
بہ حیثیت مسکن حیات اگر ہم اس کرے کی تاریخ کا پتہ لگانا چاہیں تو یہی جدید مفہوم ہمارے  
لئے مشعلِ راہ ہیں۔

ہمارا نقطہ آغاز سورج ہے۔ جو ایک چھوٹا سا اور کچھ اکیلا سا ستارہ ہے اس سے  
ہماری زمین کا مواد اور اس کی اندرونی توانائی حاصل ہوتی ہے۔ لیکن اپنے اس چھوٹے  
شمسی نظام پر غور کرنے سے پہلے مناسب ہو گا کہ ہم اس کے ماورائے کائنات پر ایک نظر  
ڈال لیں۔

کائنات کو میں اس فضا سے تعبیر کرتا ہوں جس میں توانائی بھری ہو۔ فضا اور  
توانائی اساسی ہیں۔ وہ ایک دوسرے سے ممتاز ہیں، اس طرح کہ ہم ایسی فضا تصور کر سکتے  
ہیں جس میں توانائی نہ ہو اور ایسی توانائی کو تصور میں لا سکتے ہیں جس کے لئے فن کی ضرورت نہ ہو  
بانیہم ہماری کائنات کی فضا توانائی سے خالی نہیں ہے۔ ہر سمت میں اشعاعی  
توانائی اس میں سے پار ہو رہی ہے۔ بعض لوگ یہ خیال کرتے ہیں کہ جو توانائی اس طرح اشعاع  
پاتی ہے وہ ضائع جاتی ہے۔ لیکن کوئی شعاعوں (Cosmic Rays) میں تعمیری عملوں  
کی شہادت موجود ہے۔ یہ تصور قائم کیا گیا ہے کہ وسیع بین النجی فضاؤں میں توانائی مادے  
کی تخلیق کرتی ہے۔

آخر یہ مادہ ہے کیا؟ کیا داں جواب دیتا ہے کہ مادہ جو ہروں اور سالموں پر مشتمل ہوتا  
ہے۔ اور کوئی بانوے عضروں اور ان کے مرکبات کا مواد یا ان کی شے ہے۔ طبیعیات داں ذرا  
قدم آگے بڑھاتا ہے اور کہتا ہے کہ جو ہر برقی اکائیوں کا ایک نظام ہوتا ہے۔ لیکن ”برقی“ کی اصطلاح  
توانائی کی ایک شکل کو بیان کرنے کی محض ایک سہل تدبیر ہے۔ مادہ کے بیان میں اگر مادہ کی  
تعریف ہم یوں کریں تو شاید انسب ہو گا کہ

”مادہ وہ توانائی ہے جو متوازن قوتوں کے نظاموں میں مفید ہو۔“



متوازن قوتوں کے نظاموں کو تصور میں لانے کے لئے دوسروں کی طرح ہم بھی اپنے نظام شمسی کو لیتے ہیں، جو سورج، سیاروں اور ان کے توابع پر مشتمل ہے۔ وہ قوتوں کے توازن میں مقید ہیں۔ باہمی کششوں کی وجہ سے ایک دوسرے سے ملتے ہیں۔ لیکن گرنے اس وجہ سے نہیں پلٹتے کہ ان میں خط مستقیم میں حرکت کرتے رہنے کے اقتضا پائے جاتے ہیں۔ اگر کششوں کو معطل کر دیا جائے تو وہ ماسوں (Tangents) کی سمت میں بھاگ نکلیں گے۔ یا اگر ان کو روک دیا جائے تو وہ سب ایک ساتھ گر پڑیں گے۔ لیکن چونکہ ان میں دونوں قسم کے اقتضا موجود ہیں اس لئے متوازن نظام میں اپنے مداروں پر وہ چلتے رہتے ہیں۔

کائنات کی نظر میں ہمارا نظام شمسی مادے کا ایک داغ ہے یعنی ایک جوہر ہے انسان کی نظر میں جوہر بھی کچھ ایسی ہی ساخت رکھتا ہے، جس میں مرکز تو سورج ہے اور برقی اکائیاں جن کو ہم برقیے (Electrons) کہتے ہیں، سیارے ہیں۔

پس مادہ متوازن توانائی ہے۔ وہ توانائی جو قوتوں کے کسی توازن میں متوازن ہو۔ توازن کامل ہو سکتا ہے، شکل ثابت اور پائدار ہو سکتی ہے، جیسا کہ معدنی اشیا میں ہوتا ہے۔ نامیاتی مرکبات جو شکلیں اختیار کرتے ہیں ان میں یہ شکل نسبتاً نا پائدار ہوتی ہے۔ لیکن مادہ کبھی بالکل غیر عامل یعنی اپنے ماحول یا تغیرات ماحول سے کبھی بے پروا نہیں ہوتا۔ ہیرے کو لیجئے۔ سخت ترین شے ہے۔ قلموں میں بظاہر بہت ہی پائدار ہے۔ لیکن یہی ہیرا بہت بلند تپش کے ہیجان کو قبول کرتا ہے اور آکسیجن میں جل کر گیس بن جاتا ہے۔ دوسری معدنی اشیا جو زمین کی گہرائیوں میں بڑے دباؤ پر پڑتی ہیں جب سطح پر لائی جاتی ہیں تو ذرا ڈھیلی پڑ جاتی ہیں۔ نسبتاً ہلکے دباؤ اور پست تپش پر وہ ٹوٹ جاتی ہیں جیسا کہ ہم کہتے ہیں، لیکن حقیقت میں اپنے کو ماحول کے مطابق بنا لیتی ہیں۔

پس معلوم ہوا کہ مادہ غیر عامل نہیں ہے وہ متوازن توانائی ہے۔ جو اس کے لئے ہمیشہ



تیار ہے کہ بدلتے ماحول سے مطابقت پیدا کر لے۔ اس لحاظ سے مادہ زندہ ہے۔

اس پر بھی ہم نام نہاد بے جان مادے اور جاندار مادے میں تمیز کرتے ہیں اور یہ امتیاز اگرچہ نوعیت کا نہیں درجہ کا ہے، تاہم حقیقی ہے۔ ہم جن کو جاندار مادہ کہتے ہیں وہ نام نہاد غیر عامل مادے کے مقابلے میں ماحول کے تغیرات کے لئے زیادہ عجیب ہے۔ کم پائدار ہے اور زیادہ حرکی ہے۔ پس جب ہم نئے مادے کو متوازن یا سنجیدہ توانائی کہا تو ہم جاندار یا زندہ مادہ میں یوں تمیز کر سکتے ہیں کہ وہ توانائی ہے جو نزاکت کے ساتھ ان سنجیدہ نظاموں میں ہلکے طور پر مقید ہے جو حساس طور پر تغیر کے لئے تیار رہتا ہے اور جو حرکی امکانات سے بھرپور ہے۔

ایسے نظاموں کا یہ ایک امتیازی خاصہ ہے کہ ان میں بالیدگی اور باز تولید کی قابلیت ہوتی ہے اور بلند تر صورتوں میں شعور کی بھی۔ اس امر میں اختلاف آرا ہے گا کہ یہ امتیازی خاصے زندہ مادے کو غیر عامل مادے سے قطعی طور پر ممتاز کر دیتے ہیں یا دونوں کو ہم اس اساسی ابدی توانائی کے سادہ منظر سمجھیں جو ہمہ گیر بھی ہے۔

سارے مادے میں ماحول سے مطابقت کی ایک قابلیت ہوتی ہے۔ زندہ مادہ میں ایک رجحان، یا ہم یوں کہہ سکتے ہیں کہ ایک ضرورت ارتقار کی ہوتی ہے۔ یہ دونوں اقتضائے توانائی کے منظم نظاموں کی مطابقت پذیری کے اظہار ہیں۔ ان کو یوں سمجھنا چاہئے کہ ارتقاء کی ایک طرف ایک ہیج کے ایک ہی جیسے اظہار ہیں۔ اس ہیج نے تغیرات کی ایک بڑی جماعت میں اپنی نوع کے استمرار کا امکان پیدا نہیں کیا حالانکہ دوسری جماعت یعنی نامیاتی جماعت اس منزل پر پہنچ چکی ہے۔

اگر تغیر کی یہ قابلیت، یہ مطابقت پذیری، یہ ضرورت ارتقاء تمام فضا میں توانائی کا امتیازی خاصہ ہے اور اگر تمام زبان میں وہ یوں ہی رہا ہے تو یہ تصور کیا جاسکتا ہے کہ بین نجمی فضلے کے قلبیوں (Protons) اور برقیوں سے لے کر انسان کے دماغ تک تعلق کی ایک مسلسل زنجیر قائم ہے۔



تمام مظاہر کو جو ایک رشتہ میں منسلک کرتا ہے وہ کلیہ یا قانون ہے۔ جس کی حکومت سارے کائنات میں ہے۔ کسی جوہر کی نہ تو تخلیق ہو سکتی ہے اور نہ اس کا استحالة ہو سکتا ہے۔ بجز اس کے کہ وہ قانون کے مطابق ہو۔ کسی سالمہ میں کوئی تبدیلی نہیں ہو سکتی سوائے اس کے جس کی قانون اجازت دے۔ جوہروں اور سالموں کی وہ بڑی بڑی کمیتیں یعنی ستارے اور کہکشاں جس شعاعی توانائی کے ماخذ نظر آتے ہیں وہ ماخذ نہ ہو سکتے تھے جب تک کہ قانون نے ان کی تخلیق کا وسیا ہی حکم نہ دیا ہو تبھی کہ ان کی پراگندگی کا حکم دیا۔

ہم اس پراگندگی (Dissipation) کا مشاہدہ کرتے ہیں۔ تخلیق اور باز تخلیق کا انتاج بالکل منطقی ہے لیکن اب تک یہ نہیں جانتے کہ کیونکر۔

ہمارا ستارہ سورج جو ہم کو تابش پہنچاتا ہے، اپنی توانائی مستقل طور پر کھو رہا ہے۔ ہم نے سورج کی کمیت کی پیمائش کر لی ہے اور ہم جانتے ہیں کہ وہ محدود ہے۔ ہم جانتے ہیں کہ کمیت اور توانائی اگر ایک ہی نہیں ہیں تو آپس میں رشتہ ضرور ہے۔ ہم نے یہ اندازہ بھی لگا لیا کہ سورج کی کمیت جس توانائی کی تعبیر ہے وہ بھی محدود ہے اس لئے ہم اپنی چھوٹی سی دنیا کا انجام دیکھ رہے ہیں جو مستقبل میں لاکھوں برس بعد آئے گا جب کہ سورج کی باقی توانائی ہماری روزمرہ کی زندگی کے لئے کفایت نہ کرے گی۔ بایں ہمہ تخلیق اور پراگندگی کائنات میں قانون کے مطابق جاری ہیں۔

اس طرح ممکن حیات کی حیثیت سے زمین کی بالیدگی ستارے کی حیثیت میں سورج کے ارتقا کا ایک حادثہ ہے اور خود ارتقا تخلیق اور پراگندگی کے اس ہمہ گیر عمل کا ایک چھوٹا سا وقوعہ ہے جس سے ہم قانون کے زیر حکومت توانائی کے استمراری استحالة کو پہچانتے ہیں۔ لیکن ہمارا موضوع کائنات نہیں ہے۔ بلکہ وہ ہماری زندگی کے ممکن کی حیثیت سے زمین کی بالیدگی ہے۔

آج کل یہ ایک متفق علیہ مسئلہ ہے کہ ایک وقت سیارے سورج میں شامل تھے اور ان کی



پیدائش یعنی سورج سے ان کا الگ ہو جانا ایک گزرتے ہوئے فلکی زائر (Visitor) یعنی غالباً ایک تاریک ستارے کا اثر تھا۔ اصحاب نظریہ علیحدگی کے عمل پر متفق نہیں۔ جعفریہ اور جنس سورج کی فعالیت کو نظر انداز کر کے اسے شریک مجہول قرار دیتے ہیں۔ جمیر لین نے زیادہ منطقی طور پر اس عظیم، محدود اور گیسوی جرم کی طبعی فعالیت کو تسلیم کیا ہے اور یہ خیال پیش کیا ہے کہ اس میں ایسی کوئی تحریک پیدا ہوئی کہ نسبتاً بڑی بڑی جسامت کی زبانیں نکالنے پر اسے مجبور ہونا پڑا۔ چار بڑے بڑے قلابے چھوٹے جو چار بڑے سیارے بن گئے یعنی مشتری، زحل، پھون اور یورانوس۔ چار چھوٹے قلابے نکلے جو زمین، زہرہ، مریخ اور عطارد بن گئے۔

سورج کے یہ قلابے گرم گیس کی حالت میں رہے ہوں گے جبکہ وہ فضا میں نکلے ہوں گے گیس کا ہر بادل سورج کے گرد ایک مدار میں گھومنے لگا جو قریب قریب اس سیارے کے حقیقی مدار کے برابر ہے۔ گزرتے ستارے کی کشش اور سورج کے جذب نے مل کر ان میں گردش پیدا کر دی، جس طرح ایک تپتے ہوئے ڈورے کے سرے پر تھیر بندھا ہوا وہ گھومنے لگتا ہے۔

گیسی بادل جمع ہو کر نکشف ہو گئے اور وہ بن گئے جو ہر سیارے میں آج ان کی حیثیت ہے اس میں بھی اختلاف آ رہا ہے کہ یہ کیونکر واقع ہوا۔ ایک طرف تو یہ خیال کیا گیا کہ ہر قلابے کی کمیت اپنے ہی جذب یا جاذبہ کی قوت کی وجہ سے قائم ہے۔ زمین کی صورت میں وہ کمیت سرد ہو کر گھٹا ہوا کرہ بن گئی۔ اور اس وقت سے مسلسل تبرید کی وجہ سے زمین جم کر ٹھوس ہو گئی ہے۔

دوسرا خیال یہ ہے کہ گیسوی بادل سورج سے علیحدہ ہوتے ہی بہت تیزی کے ساتھ سرد ہو گیا اور ان ٹھوس جوہروں سالموں اور ذروں کا ایک بخاری بادل بن گیا، جو سورج کے گرد اپنے راستے میں کبھی سب برابر برابر چلتے اور کبھی ایک دوسرے کے پیچھے۔ مادے کے ان بے شمار داغوں میں سے ہر ایک سیارے کی طرح ایک مدار میں حرکت کرتا تھا۔ بلکہ خود ایک چھوٹا سا سیارہ تھا چنانچہ ہم اس کو سیارچہ (Planetesimal) کہہ سکتے ہیں۔ اسی وجہ سے اس نظریہ کو نظریہ سیارچگان کہتے ہیں۔



نظریہ سیارچگان کی بموجب بعض بھاری سالمے (Molecules) جو غالباً سورج کی گہرائیوں میں سے نکلے تھے اور جو گیسوی بادل کا کثیف تر حصہ تھے، سب سے پہلے جمع ہونا شروع ہوئے تاکہ ایک مرکزہ (Nucleus) بن سکیں جو آگے چل کر مستقبل کی زمین کا مرکزی قلب بننے والا تھا۔ یہ استخراج اس واقعہ کے مطابق ہے کہ زمین کا قلب بہت بھاری مادوں کا ہے غالباً بیشتر لوہے کا۔ قلب کے فراہم ہوتے وقت دو جسم اس قوت سے ایک دوسرے سے ملے ہوں کہ گچھل گئے ہوں۔ لیکن یہ بھی قرین قیاس ہے کہ سیارچے ایک دوسرے کے قریب ہوتے گئے یا پھوگئے اور بالآخر ایک دوسرے میں ضم ہو گئے اور تیش کا کوئی بڑا اضافہ نہ پیدا ہونے پایا۔ بخاری بادل کے کثیف تر حصے میں بھی یہی کیفیت رہی ہوگی۔

ایک مرتبہ جب قلب بن گیا اور سیارچوں کو جمع کر کے اس نے اپنا قطر ۴۰۰ میل (زمین کے قطر کا نصف) کا کر لیا تو خیال یہ کیا جاتا ہے کہ زائد سیارچوں بالخصوص ہلکے معدنیات کے بتدریج گرنے سے زمین بڑھتی رہی۔ اس لئے قیاس کیا جاتا ہے کہ زمین سرد اور بھٹوس کرہ بن کر بڑھی ہے اور قلب کی تکوین کے دوران کے سوا اپنی زندگی کی کسی منزل میں بھی پگھلی حالت میں نہیں رہی۔

یہاں ہم نے دو مختلف نظریے زمین کے مادے کی فراہمی کے متعلق مختصراً بیان کر دیئے ہیں۔ پہلا نظریہ ان ماہران مسئلہ آفریش (Cosmogonists) کا ہے جو ریاضیاتی میلان رکھتے ہیں۔ اس کی بنیاد اس معقول استدلال پر ہے جو گرم گیس کی کسی متجانس کمیت کو اپنے مرکزی جذب کے زیر اثر سرد ہونے اور مجتمع ہونے سے متعلق ہے۔

دوسرا نقطہ نظر ان لوگوں کا ہے جن میں فطرت پرستی (Naturalistic) کا میلان ہے۔ وہ یہ کہتے ہیں کہ سیاروں کی تکوین کے لئے سورج سے جو قلابے چھوٹے وہ متجانس نہیں۔ بلکہ غیر متجانس تھے۔ ذروں کے اس اثر دھام میں جو زمین بن گیا ہے اس میں مادے کا بڑا تنوع تھا اور تیش اور برق پاروں کے اعتبار سے بھی تنوع تھا۔ اس بنا پر باقاعدہ تجسّی ذبی



اجتماع کا مفروضہ غلط ہے۔ اس صورت پر اس کا اطلاق نہیں ہوتا۔ اور زمین کی تاریخ جو خود موضوع قیاس آرائی ہے اس کے ابتدائی دوروں کے متعلق غلط نتائج اخذ ہوئے ہیں۔

راقم الحروف یا ضیائی تحلیل کی خوش اسلوبی اور قطعیت کا معترف ہے لیکن غلط مفروضات سے اخذ کردہ نتائج پر اسے اعتبار نہیں۔ اس لئے وہ جمیر لین کے نظریہ سیارچگان کے فطرت پرستانہ استدلال کو قبول کرتا ہے کیونکہ وہ بنیادی واقعات سے زیادہ ہم آہنگ ہے۔ اس کو بھی نہایت معقول طریقہ پر سوچا گیا ہے اور آگے چل کر رضائی تاریخ کے اچھی طرح سمجھنے میں مدد دیتا ہے۔

جب زمین بڑھی تو وہ اتنی بڑی ہو گئی کہ اپنے تجاذبی جذب کی وجہ سے اپنا ایک کرہ ہوا قائم کر سکے جیسا کہ وہ آج کل کئے ہوئے ہے اور جیسا کہ مریخ نے قائم کر لیا ہے۔ عطارد کا اس کے برخلاف کوئی کرہ ہوا نہیں ہے۔ عطارد کا قطر تقریباً ۳۰۰۰ میل ہے اور مریخ کا کوئی ۳۰۰۰ میل۔ زمین کا قلب قطر میں ۴۰۰۰ میل کا ہے۔ اس کی کثافت ہمیشہ زیادہ رہی ہے۔ یہ بھی ممکن ہے کہ اسی بنا پر قلب نے خود اپنا کرہ ہوا قائم کر لیا ہو۔ زندگی اس وقت ممکن ہو گئی۔ ہم ننگے چھوٹے سے گلوب کو بے جان کہہ سکتے ہیں لیکن جب سے اس نے ہوا اور رطوبت کی چادریں اوڑھنا شروع کر دیں اس وقت سے ان شکلوں کا ارتقا ممکن ہو گیا جن کے لئے ہوا اور رطوبت ضروری ہیں۔

بائنیمہ یہ امکان اس وقت تک حقیقت میں تبدیل نہیں ہوا جب تک کہ تپشیں موزوں حدود کے اندر نہ آگئیں۔ ہلکے غلاف پوش قلب کی سطح پر دن کے رات سے بدلتے وقت تپش کی بہت تیز تبدیلیاں ہوتی ہوں گی کیونکہ وہ دن میں سورج کی نفوذ پذیر شعاعوں سے گرم ہوتی ہوگی اور رات میں اشعار سے سرد ہوتی ہوگی۔ ہم کو ہوا کا ایک دبیز غلاف محفوظ کئے ہوئے ہے۔ جب ہم ایسے مقام تک چڑھ جاتے ہیں جہاں ہوا بہت لطیف ہوتی ہے تو سورج کی شعاعیں ہم کو بہ شدت گرم معلوم ہوتی ہیں اور صحرا میں بھی ہوا نسبتاً لطیف ہوتی ہے وہاں بھی رات بڑی تیزی اور شدت سے سرد ہو جاتی ہے۔



جب زمین کے اندر سے بخاری گیسوں کے نکلنے یا زمین کے اندر سے بخاری گیسوں کے نکلنے کے حجم کے لپٹے رہنے سے یادوںوں ذریعوں سے کرہ ہوا فراہم ہونے لگا تو پیشیں زیادہ ہموار ہو گئیں اور ان حدود کے اندر آگئیں جن کے اندر آج عضولے زندہ پائے جاتے ہیں۔ یعنی پانی کے نقطہ انجماد سے اوپر اور نقطہ جوش سے نیچے۔ یہ قرن قیاس معلوم ہوتا ہے کہ پیشوں کی یہ ہواری اس وقت تک قائم نہ ہوئی ہوگی جب تک کہ آکسیجن اور نائٹروجن پر مشتمل بہت بڑا ایک ایسا علاقہ تھا جس سے بخار کے لئے سے دبیز نہ ہو گیا ہوگا۔ بالفاظ دیگر جب تک کہ آسمان پر بارش اور زمین پر بارشیں ہوتی ہوگی۔ اس وقت زندگی رونما ہوئی ہوگی کیونکہ ماحول ناموافق نہیں تھا۔

سمندروں میں پانی کے جمع ہونے کے لئے ضروری ہے کہ ان زبانوں میں بارش بخیر سے زیادہ رہی ہوگی۔ ہم تصور کر سکتے ہیں کہ مٹی سے شدہ ہوگئی ہوگی اور پھر پانی چھن کر نیچے اتر ہوگا اور سطح پر اٹھلے اٹھلے جوہر بن گئے ہوں گے اور سیلاب پھیلا ہوگا۔ لیکن ایسے پرانی سمندر یا سمندروں کے ساحل کی خط بندی نہیں کی جاسکتی۔ یہ ممکن ہے کہ بڑھتا ہوا گلوب نسبتاً چمکا ہوا اور اس میں گہری نشیبی زمینیں نہ ہوں۔ یہ بھی امکان ہے کہ پانی اس کی سطح پر پھیل گیا ہو یہاں تک اس نے کل کو ڈھانک لیا ہو، جیسا کہ آج بھی ہو سکتا ہے۔ اگر بلندیاں اور گہریاں برابر کر دی جائیں۔

جب گلوب لاکھوں برس تک اتنا چمکا رہا کہ پانی نشیبوں میں نہ اتر سکا بلکہ اس کو پورے طور پر ڈھانکے رہا تو سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ سطح نے حقیقت میں بدل دیا اور گہرائیوں کی حالت کس وقت حاصل کی۔

یہ امر ہمیشہ زمین نشین رکھنا چاہئے کہ زمین ایک تھریٹیڈ *Threatened* مقام ہے اور ساری ارضیاتی تاریخ میں ایسی ہی رہی ہے جس کے اندر سے گچھلی ہوئی چٹانیں نکلتی رہی ہیں۔ کمیت کے بطون میں توانائی حرارت میں تبدیل ہوئی۔ جمع شدہ حرارت نے بتدریج ٹھوس شے کی بڑی بڑی کمپوز کو گچھلا دیا ہے۔ گچھلے ہوئے مادے پورے طور پر سمجھ میں نہ آنے والے مختلف اعمال انفصال میں سے گزرتے



اور ابھرنے اور سرد ہونے پر وہ اگنی یا آتشین (Igneous) چٹانیں بن گئیں جن کی بہت سی قسمیں پائی جاتی ہیں۔

اب ہم کو اگنی چٹانوں کی صرف دو قسموں کا لحاظ کرنے کی ضرورت ہے ایک تو سنگِ خارا (Granite) ہے جو دونوں میں ہلکا ہے اور اسی کی کثافت کم ہے۔ دوسرا کثیف تر بادامی پتھر (Basalt) ہے۔

سنگِ خارا ہی کی وہ چٹانیں ہوتی ہیں جن پر براعظم زیادہ تر مشتمل ہوتے ہیں۔ یہ اگنی چٹان ہر اس کا مطلب یہ ہے کہ حرارت یاد پاؤنے اس کو گھلا دیا اور گھلی ہوئی حالت میں یہ چٹان زمین کے اندر سے سطح کے اوپر آئی۔ اگرچہ عرصہ تک یہی خیال کیا جاتا رہا کہ یہ وقوعہ زمین کی تاریخ کے کسی بہت ہی ابتدائی دور میں ہوا ہوگا۔ اس لئے یہی سمجھا جاتا رہا کہ سنگِ خارا ہی قدیم ترین اور بنیادی چٹان ہے۔ تاہم یہ امر اب پائے ثبوت کو پہنچ چکا ہے کہ بیرونی قشر میں سنگِ خارا باوقات مختلف داخل ہوا اور آخری مرتبہ اس قسم کا دخول ارضیاتی نقطہ نظر سے حال کی بات ہے فی الحقیقت جن چٹانوں کے ساتھ سنگِ خارا پایا جاتا ہے ان کا بڑا حصہ اس سے قدیم تر ہے اور اس میں بھی شک نہیں کہ زمین کے اندر سنگِ خارا کی چٹانیں ایسی بھی ہیں جو ابھی تک سطح پر نہیں پہنچیں۔

چٹانوں کے معدنی اجزاء کو گھلا کر اور قلما کر جو تجربی مطالعہ کئے گئے ہیں ان سے معلوم ہوتا ہے کہ خارا جن چٹانوں پر مشتمل ہے وہ اصلی کمیت کا صرف دس فیصد ہوتی ہے۔ باقیہ اتنا خارا پیدا ہو گیا ہے کہ براعظم بن گئے۔ یہ امر بدیہی ہے کہ اتنی بڑی بڑی کمیتوں کو گھلانے کے لئے بڑی زبردست مقدار حرکت کی ضرورت ہوتی ہوگی اور یہ مقدار اس کمیت میں آہستہ آہستہ جمع ہوئی ہوگی۔ یہ مقدار کسی مستقل ماخذ ہی سے حاصل ہوئی ہوگی۔ مثلاً اپنی ذاتی تغلیظ (Compression) کی وجہ سے گلوب کا اندروں آہستہ آہستہ گرم ہوا ہو یا پھر مقامی طور پر بعض معدنیات کی تابکاری (Radioactivity) اس کا ماخذ ہو۔ بہر حال جس طرح بھی اس کی تکمیل ہوئی ہو، حرارتی توانائی بہت آہستہ آہستہ بڑھی۔ زمین کی بالیدگی کی ابتدائی منزلوں میں یہ بہت محدود رہی۔ اور خارا کی براعظمی



کمیتوں کو پیدا کرنے کے کافی طور پر صرف اسی وقت فعال ہو سکتی تھی جبکہ گلوب کا قطر قلب سے بہت بڑھ جاتا۔

بری تخریقوں کی تیاری کی یہ طویل مدت وہی نکلتی ہے جو ہم اس وقت کے لئے اخذ کرتے ہیں جبکہ ایک ہمہ گیر سمندر ایک چکنی سطح کو ڈھکے ہوئے تھا۔

اسی تخریق کے اثر پر ذرا غور کرنا چاہئے۔ اس سے سطح کا ارتفاع کیونکہ پیدا ہوتا ہے ہم نے کہا ہے کہ خارا نسبتاً ہلکا ہوتا ہے اگرچہ ٹھوس ہی کیوں نہ ہو۔ جب گھسلی حالت میں تھا تو اور بھی ہلکا تھا ہم یہ تصور کرتے ہیں کہ کثیف تر پتھر کی ایک بڑی چٹان سے علیحدہ ہو گیا اور پھر سطح تک اٹھ آیا، یا اٹھا دیا گیا۔ ہلکا ہونے کے سبب سے اس میں اوپر رہنے کا اقتضا ہو گا۔ اس سے سطح مرتفع ہوگی اور اور اس توازن کی حالت میں وہ جم کر ٹھوس ہو گیا۔ کثیف تر چٹانوں کی دیگر تخریقی کمیتیں مثلاً بادامی پتھر، توازن کی پست تر سطحیں اختیار کریں گی پس سنگ خارا یا بادامی کی بڑی بڑی کمیتوں کی سطحیں بلند یا پست لیولوں پر وسیع میدان بن جائیں گی۔ ایک سے بڑا عظمی پٹھار (Platcau) بنیں گے اور دوسرے سے سمندر کے فرش۔ یہ نتیجہ کہ ایسا ہی ہونا چاہئے اس مسلم الثبوت واقعہ کے علم سے پہلے حاصل ہوا کہ سمندر کی تہیں زیادہ تر سنگ بادامی سے بنی ہیں اور بڑا عظم زیادہ تر خار کے بنے ہیں۔

زمین کے قشر میں توازن کی شرائط دریافت کرنے پر آجائیں تو ہم بہت دوزیکل جائیں گے ہم اتنا جانتے ہیں کہ بڑے جتنے کی کمیتوں میں توازن کی طرف میلان ہوتا ہے۔ ہم یہ بھی جانتے ہیں کہ قشر مضبوط بھی ہوتا ہے اور استوار بھی اور کوہ آتش فشاں جیسے بوجھ کو سنبھال سکتا ہے لیکن اس میں ابھی کلام ہے کہ جتنے کی وہ حد کیا ہے جس کے بعد کمیت کو سنبھالا نہیں جاسکتا۔ بلکہ جس کے بعد کمیت بڑی گہرائیوں سے نکل کر ٹھوس قشر میں تیرتی پھرے۔

سمندر کی گودیوں میں جتنا پانی آسکتا ہے اس سے بڑا عظم اونچے ہی رہتے ہیں۔ یہ واقعہ ارتقار کے سلسلے میں بہت اہمیت رکھتا ہے۔ زندگی نسبتاً اس پست منزل پر رہی ہوگی جو آبی حیوانات کی رہتی ہے



جنگہ وہ کہہ رہا ہے۔ تاکیں۔ بحری ماحول میں زندگی کی اتنی تحریک نہ حاصل ہو سکتی تھی کہ اس سے اشکال  
وہ اس کے کہ وہ زرد۔ سنت شروع پیدا ہوسکے جو بشمول انسان ارضی حیوانوں کا خاصہ ہے۔

تو آخر ارتقاء کی ضرورت؟ فرض کیجئے کہ ایک گھونگھا یہ سوان کرتا ہے وہ تو کچھڑ میں دبا رہتا ہے  
ایک۔ شہر کے واسے نمکین محلول میں نہاتا ہے، کیسا تپش کی وجہ سے اس پر ایک بے عملی سی طاری  
رہتی ہے۔ مگر وہ۔ لاکھوں برس میں بھی اس نے اپنا فیشن یا طرز پودیا نہیں بدلا۔ وہ ہا قدامت پسند ہے  
اور یہ کہ اونچے نامہ دار زندگی کے ہاتھیوں میں اس کی بے کیف مرزومہ والی زندگی کو بہ کثرت  
ہجانوں سے مبالغہ کرتا ہے۔ وہاں تو دباؤ تپش، روشنی، سکون، دھارا، ہوا اور غذا کی رسد سب کے  
سب میں ایک نہ بھر کے لئے مستقل رہ پاتے ہیں۔ ان ہی تغیرات میں رد عمل کی دعوت ہوتی ہے  
اس دعوت کو جس طرح قبول کیا گیا ہے اس کی شہادت بحری زندگی کے حیرت انگیز تنوع سے  
سنی ہے۔ لیکن ان کے اخلاقات کی محدود وسعت اس بات کی گواہی دیتی ہے کہ وہ محرک  
کمزور ہے۔ بیرونی تغیرات صرف اوسط درجہ کے ہوتے ہیں اسی طرح اندرونی مطابقتیں بھی محدود  
ہوتی ہیں کیونکہ توازن یا یوں کہئے کہ تسکین حاصل کرنے کے لئے کچھ اور درکار نہیں ہوتا۔

اب ہم نے گلوب کے نوکا پتہ چلا لیا کہ سورج سے اس کے ماوے کے اختراق سے لیکر  
ٹھوس کہیے کے بنے اور سمندروں اور ہوا کے غلافوں کے چڑھنے کی منزل سے گزر کر خشکی اور تری کے  
مشو و تباہ کیا مدار چلے ہوئے۔ ہم نے دیکھا کہ وہ اس طریقہ پر ارتقاء پانے والی زندگی کے لئے بہت  
موزوں ماحول بن گیا۔ بہ حیثیت مسکن زندگی زمین کے نوکے اس خاک کے کوہم مختتم تصور کر سکتے ہیں۔  
لیکن اس میں ابھی وضاحت کم ہے۔

ارضی زندگی جو خشکی پر اُگنے والے پودوں سے تعبیر ہے۔ اس کی عمر ۳ کروڑ اور چار کروڑ برس  
کے درمیان ہے۔ وہ بڑی بڑی کمیتیں جو براعظموں کے لئے بہ حیثیت مرکزہ ہیں۔ ان کا اختراق کوئی  
ایک سو ارب سال ادھر ہوا۔ پس ایک طویل مدت ایسی گزری جبکہ زمینیں خشک تھیں جبکہ چٹانوں  
کو بارش دھویا کرتی تھی اور نہری کا پتہ نہ تھا۔ رنگ کا یہ حال تھا کہ خشکی پر تو خاکستری اور بھورا تھا  
اور تری پر نیلا۔



سمندر سے زمین کا ابھرتا جغرافیہ کا ارتقا کہلا سکتا ہے۔ اس کی ابتدا ایک ارب سال اوپر ہوئی اس نے ہمارے گلوب کے نمایاں خط و خال قائم کر دیئے۔ یعنی بڑے بڑے سمندر اور بڑے بڑے براعظم۔ یہ سب کچھ اس زمانہ میں ہوا جس کو عہد عتیق (Archæan) کہتے ہیں۔ اس وقت سے ساحل میں کئی ایک تبدیلیاں ہوئی ہیں۔ خشکی کے بڑے بڑے حصے وقتاً فوقتاً سیلاب کی نذر ہوتے رہے اور پھرا بھر آئے۔ اس طرح جغرافیوں کا ایک طویل سلسلہ رہا ہے۔ اگر ماضی میں کسی وقت ہم زمین کو باہر سے ایک ہمہ ہیں آنکھ سے دیکھ سکتے تو ہم کو صرف ایک ہی جغرافیہ نظر آتا۔ اگر ہم عہد عتیق کے بعد سے عہد بہ عہد اپنی نظر قائم رکھتے تو ہم کو جغرافیوں کا پورا سلسلہ نظر آ جاتا۔

اس امر میں بہت اختلاف رائے ہے کہ ہم کیا تغیرات دیکھتے ہیں جدید قیاس آرائیوں میں سب سے زیادہ دل آویز یہ قیاس ہے کہ قطبی سمندروں میں برف کی سلوں (Floes) کی طرح براعظم تیرتے پھرتے تھے جبکہ ارضی پودوں اور حیوانوں کو بحرا و قیانوس خشکی کا راستہ تھا ایک دوسرا خیال یہ ہے جو حرکی (Thermodynamical) قیاسوں میں لپٹا ہوا ہے کہ گلوب تبرید اور اراعیت کی متواتر منزلوں سے بار بار گزرا ہے۔ اس لئے اتنی ہی مرتبہ زندگی معدوم ہو کر پھر پیدا ہوئی ہوگی۔ اس قسم کے نقطہ نظر سے ارضیاتی کی بجائے نضیاتی مسائل پیدا ہوتے ہیں۔

پچھتر برس اوپر جیسے دانائے جو خیالات پہلی مرتبہ پیش کئے تھے ان کے نتیجے میں ہم بھی یہاں یہ مفہوم پیش کرتے ہیں کہ براعظم اور سمندری بین (Basin) بحیثیت مجموعی مستقل خصوصیات ہیں۔ ان کی جزئیات میں تو تبدیلی ہوئی ہے لیکن باعتبار مقام یہ ثابت رہے ہیں۔ اور جب سے ان کا اختراق ہوا ہے اس وقت سے عام طور پر ان کی شکلیں بھی محفوظ ہیں۔ فشر کے اختراقی نظریے کے بموجب یہ نتیجہ لابدی ہے۔ اس سے ارضیاتی تاریخ کے واقعات کی بڑی معقول توجیہ حاصل ہوتی ہے۔

عہدوں کے اس تواتر میں زندہ شکلیں سب سے پہلے کہاں اور کب نمودار ہوئیں؟ کیمیاوی تعامل کی بدولت مادے کے نصیب میں یہ کب آیا کہ وہ مادی ہوئی (Substance) کے تغذیہ کی قابلیت حاصل کرے، انفرادی نمونے کی باز تولید کر سکے اور مہیجوں سے اس طرح



مثلاً جو نامیاتی فعالیت کا خاصہ ہے۔ ظاہر ہے کہ جواب میں قیاس آرائی کو دخل ہوگا، کیونکہ اس بارے میں ہماری ہدایت کے لئے کوئی تجربہ نہیں۔ لیکن بنیاد استدلال کے لئے ہم کو نشوونما کی تین حالتیں یا منزلیں فرض کر لینا چاہئے۔ یعنی (۱) غیر عامل مادے کی حالت۔ اس کی تعریف ہم نے یوں کی ہے کہ وہ توانائی ہے جو متوازن قوتوں کے نظام میں مفید ہو۔ اس کی بہترین مثال قلم (Crystal) میں ملتی ہے۔ برخلاف اس کے بے شکل سونے یا جلی ہی میں زندگی نمودار ہوئی۔ (۲) پتلیوں سبز آشنہ (Algae) یا پست ترین نباتی خلیوں کے نخرمایہ (Protoplasm) یا جلی کی حالت۔ یہ خفیہ زندگی کی تعریف میں تو آتے ہیں، لیکن ان میں شعور نہیں ہے اور (۳) نباتات اور حیوانات کی وہ بلند تر صورتیں جن میں شعور کم و بیش ظاہر ہو گیا ہے۔

ان منزلوں میں سے پہلی منزل کو سورج کے مادوں نے حاصل کر لیا تھا جبکہ وہ ہائڈروجن کیلشیم، لوہا، اور دیگر جوہری اور سالمی اشیاء کی صورت میں نمودار ہوئی۔ وہ حرکی ماحول سے پیدا ہوئیں۔ ان میں حرکی تغیر کی قابلیت تھی۔ حرکت کے قوانین کو انھوں نے قبول کیا۔ اسی طرح حرارت اور برودت، برقی جذب اور دفع کو انھوں نے قبول کیا۔ جس نے ان کو ارضی ماحول کے امتزاجوں اور وصفوں تک پہنچا دیا لیکن ان امتزاجوں (Combinations) میں ان کو اتنا ثبات حاصل ہو گیا کہ ان کی حرکی نوعیت مفید ہو گئی اس لئے ہم ان کو غیر عامل مادہ کہتے ہیں۔

اس کم عمر گلوب کی گیسوں اور رطوبت میں کاربن، آکسیجن اور ہائڈروجن کے نمودار ہونے سے یعنی کرہ ہول کے فراہم ہو جانے سے زیادہ حساس توازن کے جوہر اور سالمے نفوذ کر گئے اور انھوں نے زمین کو ڈھکیا ان کے پیچیدہ امتزاجوں کے تعاملوں ہی میں ہم کو منطقی طور پر حیات کی ابتدا تلاش کرنا چاہئے۔ زندہ مادے میں تو وہ تغیر کے لئے زیادہ حساس ہیں بلکہ خود اپنے ہیچ سے ان میں تغیر کی قابلیت ہے۔ ان کو اپنا ہیچ پہنچ چکا ہے جو خود دوامی ہے کیونکہ اس میں توانائی کے جذب و تقلیب کی صلاحیت ہے۔

غیر عامل مادے کا رجحان تغیر اس وقت ذرا تیز ہو جاتا ہے جبکہ توازن میں خلل واقع ہوا اور عنصری قوتیں نئی ترتیبوں کی تلاش کریں۔ تجربہ خانے سے ایک مثال پیش کی جاسکتی ہے اور یہ طبعی منظر بھی ہے



کہ کسی محلول میں سے برقی روح بگڑا رہی جاتی ہے تو وہ جوہروں کے برقی ذروں کو اتنا قوی کرتی ہے کہ وہ علیحدہ ہو جاتے ہیں۔ ان ذروں کو چونکہ 'روان' (Ions) کہا جاتا ہے اس لئے شے کو کہتے ہیں کہ وہ 'رواں دار' (Ionised) ہو گئی۔ جیسا کہ ہم یہ کہیں کہ جوہر آدھے یا چوتھائی ہو گئے۔

یہ خیال پیش کیا گیا ہے کہ پراچین زمین کی مٹی میں بحالت محلول مناسب اشیا کی رواں دار حالت غیر عامل مادے سے زندہ مادہ تک عبوری منزل میں رہی ہوگی۔ یہ خیال قرن قیاس ہے۔ زمین کو یوں تصور کرو کہ ابھی اس پر سمندر نے طوفان نہیں مچایا ہے۔ بلکہ اس پر بارش اور مٹی کے لئے رطوبت پہنچانے کے لئے کرہ ہوائی نے اپنا غلاف اچھی طرح چڑھا رکھا ہے۔ مٹی میں ایسے عناصر تصور کرو جو ان پھپھدہ غیر قائم مرکبوں کی شکل میں نروج ہو سکتے ہیں جن کو ہم نامیاتی (Organic) کہتے ہیں، لیکن جو غیر عامل مادے کی بندھنوں میں جکڑے ہوئے ہیں۔

ان حالات میں ذرات ابتدائی سورج کے روزانہ اثر پر غور کرو۔ صبح کے وقت وہ ہوائیں رطوبت جمع کر دیتے ہیں اور اوپر بادلوں کے دل کے دل قائم ہو جاتے ہیں تمام ارضی فطرت ایسی تپشوں تک گرم ہوتی ہے جو کیا ویں تعامل کے لئے منور ہوتی ہیں۔ اس کے جواب میں سارے ارتعاش کرتے ہیں، بادلوں سے بجلی کی چمک پیدا ہوتی ہے اور پھر بعد کی طویل گرج سنائی دیتی ہے۔ اب وہ اوپر بھی قریب ہے۔ بلند و لیٹج پر برقی توانائی کا ایک تیز نکلتا ہے۔ بجلی گری اور اس نے غیر عامل محلولوں کو رواں دار بنا دیا۔ ان میں زندگی آگئی۔ یہ خیال تخیل کو حیران میں لے آتا ہے۔ کیا یہ ممکن ہے کہ یہ سچ ہو؟ ہاں ہو سکتا ہے۔ اور اگر ان پراچین دنوں میں یہ ممکن تھا تو اس کے بعد سے جو دور گزرے ان میں بھی اسی طرح ممکن ہوگا۔ یہی فطرت میں تخلیق ہے۔

حالات کا تغیر بالیدگی کے طرز میں ہوتا ہے۔ غیر عامل مادہ یوں بڑھتا ہے کہ مشابہہ کیمائی ترکیب اور شکل کے اجسام کو کشش کر کے اپنی کیت میں ملا لیتا ہے جیسے کہ شکر کی قلم بڑھتی ہے یا جلی بنتی ہے۔ زندہ مادہ یوں بڑھتا ہے کہ اپنے ماحول محیط (Ambient) سے جن سالموں کو وہ گرفتار کرتا ہے ان کو دوبارہ منظم کر دیتا ہے۔ فرق درجہ کا ہے نہ کہ قسم کا۔ دونوں عمل ہمارے چاروں طرف ہوتے رہتے ہیں لیکن نہ ہم اس کو سمجھتے ہیں اور نہ اس کو۔



دوسرا قدم باز تولید کی صلاحیت ہے۔ سادہ ترین شکلوں میں وہ تقسیم ہے۔ ایک منقسم ہوتا ہے اور دو ہو جاتے ہیں۔ جثہ میں محض اضافہ بھی ایسی حالت ہے کہ وہ تقسیم کر سکتی ہے۔ سطح تنش ایک مستقل قوت ہوتی ہے جو کسی کروہ کو اس طرح کس لیتی ہے جیسے پٹی۔ اگر ریت پھیلتی اندرونی قوتوں کی وجہ سے یہ بڑھ جاتا تو نتیجہ انشقاق ہوگا۔ یا ان کروہوں عضویوں میں جہاں بالیدگی اور تغذیہ کی سطحی سرگرمیاں کیت سے علاقہ رکھتی ہیں، محض جثہ ہی بھوک پیدا کر سکتا ہے۔ سطحی رقبہ قطر کے مربع کے ساتھ ساتھ بڑھتا ہے اور حجم مکعب کے ساتھ ساتھ۔ اس لئے نتیجہ یہ نکلا کہ بڑھتا ہوا فرد تکلیف دہ طور پر بڑھ سکتا ہے۔ اس لئے تقسیم کے عمل سے وظائف کا بہتر توازن حاصل ہو سکتا ہے۔

اس سے اشارہ نکلتا ہے کہ اپنی سادہ ترین صورت میں زندہ مادے میں ایک ہلکا سا شائبہ شعور کا پایا جاتا ہے۔ بھوک احتیاج کا بہت ہی ابتدائی جواب ہے احتیاج کا شعور کہاں نمودار ہوا؟ کیا جراثیم بھوکے ہوتے ہیں؟ کیا پودے شعور کے ساتھ بھوکے ہوتے ہیں جب وہ اپنی جڑوں کو زمین کے اندر پھیلاتے اور اپنا رخ سورج کی طرف کرتے ہیں؟ زندگی کے ان ہی سپت تر مملکتوں میں کہیں نہ کہیں شعور زندہ عضویوں کی صفت بن گیا سان گم سم ابتداؤں سے اس میں محاکسوں (Teleplexes) جبلت (Intuition) زیر شعوری (Subconscious) ذہنی فاعلیت سے ہو کر فکر اور عقل تک ارتقا رہا ہے۔

کیا اس زندہ عضوی نے جس کو انسان کہتے ہیں۔ ارتقا کے لاکھوں برس کے بعد کئی دیسی چیز کا نشوونہ کیا ہے جو کائنات کے لئے بالکل نئی ہیں؟ یا اس نے عقل کلی کی شعاع کو منعکس کرنے کی محض صلاحیت پیدا کر لی ہے؟ میرے نزدیک موخر الذکر خیال ہی زیادہ معقول ہیں۔

قانون غالب ہے۔ لیکن قانون بغیر عقل کے فہم پذیر نہیں ہے۔ قانون قادر اور حاضر ہے اس لئے عقل کو جو اس کا ناگزیر مقدمہ ہے، قادر مطلق اور حاضر و ناظر ہونا چاہئے۔

پے شعور مادے سے سوچنے والے دماغی خلیہ تک آلہ کی شکل زمین کے موزوں ہونے کے ساتھ ساتھ ڈھلتی رہی۔ حیثیت انگیز ارتقا را تو پھر اس کے امکانات کس قدر زیادہ حیرت انگیز نہ ہوں گے!

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ



از جناب مولانا سید مناظر احسن صاحب گیلانی صدر شعبہ دینیات جامعہ عثمانیہ

نوح علیہ السلام (جن کا مرکزی مقام عراق کی سرزمین ہے) یا ابراہیم علیہ السلام جن کا مولد و منشأ  
بھی عراق ہی کا خطہ تھا، لیکن ہجرت فرما کر آپ آخر میں سرزمین کنعان (فلسطین وغیرہ) میں آباد ہو گئے۔ یا  
موسیٰ علیہ السلام جو مصر میں پیدا ہوئے اور وہیں پلے بڑھے۔ ان تمام انبیاء کرام کی زبانیں کیا تھیں؟  
انبیاء بنی اسرائیل کے متعلق تو خیر سمجھا جاتا ہے کہ ان کی زبان عبرانی تھی اور عبرانی کے متعلق  
قدر مشترک کے طور پر یہ مسلم ہے کہ عربی زبان سے اس کا قریبی تعلق ہے اختلاف جو کچھ ہے وہ اس میں ہے  
کہ عبرانی عربی کی بگڑی ہوئی صورت ہے یا عربی ہی نے بگڑ کر عبرانی زبان کی صورت اختیار کی ہے۔

ان علاقوں کی زبانوں کے متعلق مندرجہ بالا خیالات عوام میں پھیلے ہوئے ہیں۔ مدت سے خاکسار ایک نظریہ رکھتا تھا۔ آج اتفاق سے مشہور اطالوی مستشرق گویدی جس کا عربی تلفظ جویدی ہے۔ اس شخص کے ان محاضرات (لکچروں) پر نظر پڑی جنہیں جامعہ مصر میں، باب جامعہ کی استاد عا پر اس شخص نے ۱۹۰۸ء دسمبر میں شروع کر کے ۱۹۰۹ء مارچ میں ختم کیا تھا۔ یہ چالیس لکچروں کا مجموعہ ہے جو براہ راست عربی زبان ہی میں جویدی نے ان لکچروں کو مرتب کیا تھا اور خود ہی انہیں تھوڑا تھوڑا کر کے اس نے سنایا تھا۔



جہاں تک میں جانتا ہوں سینور جویدی کا شمار مستند متشرقین میں ہے، جویدی علاوہ اطالوی و فرانسیسی زبانوں کے عربی زبان کا ماسٹر سمجھا جاتا ہے اور عربی ہی کے تعلق سے سریانی، حبشی، عبرانی قبیلی زبانوں کا علم بھی اس شخص نے حاصل کیا۔ ۱۹۸۷ء ہی سے روم پایہ تخت اٹلی کی یونیورسٹی میں مدرسہ کا کام انجام دیتا رہا۔ اس یونیورسٹی میں عربی، عبرانی، حبشی زبانیں ان طلبہ کو جو سیکھنا چاہتے تھے ہی سکھاتا تھا۔

علاوہ ان کتابوں کے جو مذکورہ بالا قدیم زبانوں کے متعلق اس شخص نے لکھی ہیں براہ راست عربی زبان میں اس کے خدمات خاص طور پر اہمیت رکھتے ہیں۔ اس نے الاغانی کی مفصل فہرست مرتب کی، الزبیدی کی کتاب الاستدراک پر حواشی لکھے، ابن فوطیہ کی مشہور کتاب الافعال پر اس کے نوٹ ہیں۔ قصیدہ بانت سعاد کی جو شرح ابن ہشام نے لکھی ہے بڑے قیمتی نوٹ اس پر بھی لکھے ہیں، سب کے دل چسپ کام اس کا مشہور کتاب کلیدہ دمنہ کے متعلق ہے یعنی عام طور پر جو نسخے اس کتاب کے عربی زبان میں چھپے ہیں، ان سے اصل کتاب کے بعض اہم اجزاء غائب تھے۔ جویدی نے بڑی محنت و تلاش سے ان زیادات کا مطبوعہ نسخہ پراضافہ کیا۔ البغدادی کی خزائن الادب الکبیری کی بھی فہرست اس نے مرتب کی اور اٹلی ہی سے یہ کتابیں مدت ہوئی شائع ہو چکی ہیں۔

بہر حال مجھے کہنا یہ ہے کہ عرب کے اطراف و نواحی کے ان خطوں کی زبانوں کے متعلق خاکسار کے یو پی رسیالات تھے۔ جویدی کے محاضرات میں ان ہی کے متعلق بعض عجیب چیزیں ملیں۔ اس وقت میں ان ہی کو پیش کرنا چاہتا ہوں۔

مسکن نوح و مولد ابراہیم فی زبان | جویدی کا بیان ہے۔

اما لغتهم فلا شک فی انها قریبۃ من اس میں شبہ نہیں کہ عراق والوں کی زبان سامی

سائر اللغات السامیۃ فی الافعال و زبانوں سے بالکل ملتی جلتی تھی۔ یعنی اسماء و افعال

والاسماء والحروف (محافظ جویدی عث) اور حروف میں۔

آگے چل کر اپنے بیان کو مثالوں سے واضح کرتے ہوئے لکھتا ہے۔

فانهم يقولون مثلاً للذین کیونکہ یہ لوگ اذن کو (جس کے معنی کان ہیں) ذال کے



أُذُنٌ بِتَسْكِينِ الذَّالِ وَلِلْعَيْنِ عَيْنُو سكون کے ساتھ اذن اور عین (آنکھ) کو عینو  
وَالسَّمَاءُ سَمَاءُ (ص ۷) اور سماء (آسمان) کو سماؤ کہتے تھے۔

اس کے بعد گنتی کے الفاظ کو گناتے ہوئے لکھتا ہے۔

وَأَسْمَاءُ الْأَعْدَادِ عِنْدَهُمْ تَكَادُ تَقْرِبُ ان لوگوں کے اسماء اعداد بھی عربی کے اسماء  
مِنْ أَسْمَائِهَا الْعَرَبِيَّةِ كَذَلِكَ وَهِيَ اعداد سے بہت ملتے جلتے ہیں مثلاً ایک کو اید  
(۱) اید۔ (۲) شنار (۳) شلاش۔ (۴) دو کو شناتین کو شلاش چار کو اربع، پانچ  
اربعاً (۵) خمس (۶) شیش (۷) سب کو خمس چھ کو شیش سات کو سب، آٹھ کو  
(۸) شمان (۹) تیش۔ (ص ۷) شمان، نو کو تیش۔

مسن بنی اسرائیل کی زبان | جویدی نے عبرانی زبان جو فلسطین و کنعان کی قدیم زبان تھی اس کی نسبت  
چند کلی اشارات ان الفاظ میں کئے ہیں۔

الْأَسْمَاءُ فِي اللُّغَةِ الْعِبْرَانِيَّةِ أَمَّا ذِكْرُ عِبْرَانِي زَبَانِ فِي اسْمِ يَأْتِي ذِكْرُ هُوَ كَمَا يَأْتِي مَوْنُثُ - اور  
أَمَّا مَوْنُثُ وَاجْتِمَاعُ لَا يَكُونُ إِلَّا سَلَامًا وَآلِهَاءُ جَمْعُ ان کے یہاں سالم ہی ہوتی ہے اور ان کے  
الَّتِ التَّعْرِيفُ عِنْدَهُمْ - نزدیک ہاء تعریف کا کلمہ ہے۔

ثُمَّ كُلُّ مَا كَانَ بِالْشِّينِ فِي الْعَرَبِيِّ پھر جو لفظ عربی میں شین کے ساتھ ہوتا ہے وہ عبرانی  
يَكُونُ بِالسِّينِ فِي الْعِبْرَانِيَّ وَيَا لِعَكْسِ میں سین کے ساتھ اور جو لفظ عربی میں سین کے  
وَكَيْلَ الْكَلِّ مَا كَانَ بِالْعَرَبِيِّ أَيْ كَوْنُ ساتھ ہوتا ہے وہ عبرانی میں شین کے ساتھ ہوتا ہے  
فِي الْعِبْرَانِيَّ وَمِثْلًا سَلَامٌ يَكُونُ اسی طرح عربی کا عبرانی میں وُ سے ہوتا ہے مثلاً  
سَلَامٌ وَكَيْلَ الْكَلِّ الثَّانِي فِي الْعَرَبِيِّ هُوَ عبرانی میں سلام کے بجائے سلام بولتے ہیں۔ اسی  
بِالْعِبْرَانِيَّ بِالْشِّينِ مِثْلًا ثَوْرٌ بِالْعِبْرَانِيَّ طرح عربی کی ث عبرانی میں ش بنجاتی ہے مثلاً عبرانی  
ثَوْرٌ وَاسْمُ الْفَاعِلِ الْعَرَبِيِّ لَا يَدُ میں ثور کے بجائے ثور بولتے ہیں اور عربی کا اسم فاعل  
ان يَكُونُ فَوْعَلٌ - (ص ۷) لازمی طور پر فوعل ہوتا ہے



اس کے بعد مثال دی ہے کہ کاہن عربی زبان میں فاعل کے وزن پر ہے عبرانی میں اسی لفظ کو کوہن بولتے ہیں۔ پھر جہاں عربی میں ضاد ہے عبرانی میں وہاں صاد بولتے ہیں۔ مثلاً ارض کو ارض، مغربی زبانوں میں ارتھ (Earth) بن گیا۔

عربی اور عبرانی میں کتنی محابست ہے۔ اس کو ثابت کرنے کے لئے جویدی نے زبور کی مشہور آیت کو نقل کیا ہے جس کا ذکر خود قرآن میں بھی ہے۔ زبور کی آیت ہے ”صدیقین یرثون ارض“ یعنی زمین کے مالک سچے اور راست باز لوگ ہوں گے۔ ”یرثون“ میں بجائے ث کے ش اور ارض میں بجائے ض کے ص کا فرق ہے۔ ورنہ یہ فقرہ بجنسہ عربی زبان کا ہی معلوم ہوتا ہے۔ ان مثالوں کو پیش کر کے جویدی کہتا ہے۔

فیعلم من ذالک ان اللغة العبرانية اس سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ عبرانی زبان عربی تشابہ اللغة العربیة کثیراً زبان سے بہت زیادہ مشابہ ہے۔

مسکن موسیٰ علیہ السلام یعنی مصر کی قدیم زبان | مصر کی زبان قدیم کے متعلق جویدی کا بیان ہے۔

اما اللسان المصری فالقدیم منه هو رہی مصری زبان تو قدیم مصری زبان تو وہی ہے المتکلم بہ فی ایام الفراعنة والحدیث جو فراعنہ کے زمانہ میں بولی جاتی تھی۔ اور یقال لہ القبطی والاختلاف بین اللسان نئی زبان کا نام قبطی ہے۔ قدیم مصری زبان المصری القدیم و بین اللغات السامیة اور سامی زبانوں میں جو فرق ہے وہ اس کا عبرانی والعربی اقل من الاختلاف فرق اور اختلاف سے کم ہے جو سامی زبانوں بین هذه اللغات السامیة والبربرٹ اور بربریں ہے

آگے چل کر اپنے مقصد کی توضیح ان الفاظ میں کی ہے۔

حتی ذہب قوم ممن لہم درایة اس قسم کے مسائل میں جن لوگوں کی معلومات گہری ہیں کاملہ بھنہ المسائل الی ان ان سے ایک جماعت کی رائے تو یہ ہے کہ مصری زبان اللسان المصری یشبہ اللغات سامی (عربی اور عبرانی وغیرہ) سے مشابہ ہے اور وہ سامی السامیة ویوافق حالہا القدیمہ زبانوں کے پرانے حال کے موافق ہے۔



یہ تو تھا مصر کی قدیم زبان کا حال۔ اب سنئے جدید مصری زبان یعنی قبطی کی نسبت جویدی رقمطراز ہے

اما المصري الحديث ای القبطی فهو مصر کی نئی زبان قبطی تو وہ پرانی زبان سے پیدا

متولد من القديم وہی لغت القبط من ہوئی ہے اور اس کی مدت حضرت عیسیٰؑ کی

القرن الاول تقریباً الی القرن السادس ولادت کے بعد پہلی صدی سے تقریباً سو برس

عشر بعد المیلاد۔ صدی تک ہے۔

جویدی کے مذکورہ بالا معلومات کے پیش نظر یہ بات ثابت ہو جاتی ہے کہ حضرت نوحؑ

حضرت ابراہیمؑ اور انبیاء بنی اسرائیل یعنی حضرت موسیٰؑ وغیرہ انبیاء علیہم السلام کے اوطان میں جو زبانیں بولی

جاتی تھیں وہ دراصل عربی زبان ہی کی مختلف شکلیں تھیں۔ اسی قسم کی شکلیں جو صوبہ جاتی اختلافات کی بنیاد پر

ایک ہی زبان کی ہو جاتی ہیں۔ ورنہ دراصل ان تمام علاقوں کی زبان ایک ہی تھی۔

لیکن اب سوال یہ ہے کہ لہجوں وغیرہ کے اختلاف سے اس ایک زبان کی جو مختلف شکلیں

مختلف علاقوں میں ہو گئی تھیں تو ان میں صحیح تر شکل کس زبان کی ہے؟ جویدی نے اپنے لکچروں میں جو کچھ

کہا ہے اس کو سامنے رکھا جائے تو اس سوال کا جواب بھی مل جاتا ہے چنانچہ دیکھئے ایک موقع پر لکھتا ہے۔

لا تعرف لغة من اللغات السامية تمام سامی زبانوں میں عربی زبان کے سوا کوئی اور

تكون اقرب الى اللسان الاصلی واصح زبان ایسی معروف نہیں ہے جو اپنی اصلی زبان

فی ابنته الاسماء والافعال من سے زیادہ قریب ہو اور اسما و افعال کے اوزان

اللغة العربية (ص ۸۹) میں زیادہ درست ہو۔

اس کی وجہ کیا ہے؟ عربی زبان کو یہ عزت اور بزرگی کیوں ہے؟ جویدی اس کے جواب میں لکھتا ہے

لان العرب لم یخاطبوا غیرہا ولم کیونکہ عربوں کے ساتھ غیر عربوں نے اختلاط نہیں

تقصدها ملوک وجیوش طموحاً الی کیا اور نہ بادشاہوں اور لشکروں نے ان پر قبضہ

امتلاکھا اذ لم تدخل تحت حکم امت اجنبیہ جماعہ کا ارادہ کیا ماسی لے عرب کسی اجنبی قوم کے

کسائر السامین فان اهل بابل وینوا ماتحت کبھی نہیں ہوئے۔ بخلاف دوسری سامی



خالطہم امم اجنبیۃ لا مناسبتہ بینہم و اقوام کے۔ اہل بابل و نینوا کو دیکھئے ان لوگوں کے ساتھ  
 بینہا لا فی النسب ولا فی اللہۃ و یقال ایسی اجنبی قوموں نے اختلاط کیا جن کے اور عربوں  
 لہذا الامم سمیروا کاد فتخیرت کے درمیان نہ نسب کے اعتبار سے کوئی مناسبت  
 بسببہم لغتہ بابل منذ زمان تھی اور نہ زبان کے لحاظ سے۔ ان قوموں کا نام سمیر  
 طویل۔ (ص ۸۹) اور اکاڈ تھا۔ ان ہی لوگوں کی وجہ سے ایک طویل

یہ حال تو حضرت نوحؑ اور حضرت ابراہیمؑ کی سر زمین کا تھا۔ یہی انبیاء بنی اسرائیل کی زمین! تو  
 اس کی نسبت جو یہودی لکھتا ہے۔

وقد سبق ان العبرانیین لما تغلب اور یہ پہلے گزر چکا ہے کہ جب کلدانی عبرانیوں پر  
 علیہم الکلدانیون فالت لغتہم غالب آگئے تو عبرانیوں کی زبان آرامی زبان  
 انی الارامیۃ کی طرف مائل ہو گئی۔

اس کے بعد جو یہودی نے مختلف قوموں پر ان سے مختلف دوسری قوموں کے اثرات کا ذکر  
 کیا ہے اور آخر میں لکھتا ہے۔

واما العرب فعلى خلاف ذلك قد لیکن عربوں کا حال اس کے برعکس ہے۔ وہ ہمیشہ  
 تمکنون من غن والاعداء ولهم المفازة دشمنوں سے جنگ کرتے رہے اور ان کے لئے  
 التي بینہم و بین العراق والشام ای قدرتی پناہ گاہ وہ جنگل ہے جو ان کے اور عراق و شام  
 صحراء الشام والنفوذ من ہم علیہم فی کے درمیان واقع ہے اور جس کو صحرا شام کہتے ہیں  
 بلادہم لم تدم سلطنتہ علیہم مملوک اور نفوذ بھی اور اگر کسی نے کبھی ان کے ملک پر حملہ  
 الا ثورین اور جمع بالحبیبة والافضاح کیا اور وہاں پہنچ بھی گیا تو پھر ٹھہرنے کا مثلاً اشوری  
 کغالوس الذی ذکرناہ۔ بادشاہ یارومی جنرل کغالوس کی طرح ناکامی اور رسوائی

جو یہودی نے دوسری جگہ بیان کیا ہے کہ مصر پر جس زمانہ میں روم کے قیصرہ کی حکومت تھی، تو  
 کغالوس نامی ان کے گورنر نے جو مصر کا حاکم تھا۔ عرب کو فتح کرنا چاہا بجز احمر کو عبور کر کے حجاز کے ساحل پر اترا



لیکن جن عربوں کو راہ نمائی کے لئے اس نے ملازم رکھا تھا ان لوگوں نے غالوس کے ساتھ خیانت کی۔ اور ایسے خوفناک صحرا میں اس کو پہنچا دیا جہاں سے بہ ہزار خرابی وہ واپس ہوا۔ لکھا ہے کہ پھر بھی جنوبی عرب میں نجران و یارب تک پہنچ گیا تھا لیکن ٹھہر نہ سکا اور لٹے پاؤں بھاگا۔ جویری نے دعویٰ کیا ہے کہ غالوس کے سوا کسی اجنبی قوم کے آدمی کے متعلق عرب پر حملہ کرنے کا سراغ نہیں ملتا۔

بہر حال اس کے محاضرات میں بڑی قیمتی باتیں ہیں۔ ایسی باتیں جن کے جانے کی ضرورت طلبہ اسلام کو سب سے زیادہ ہے۔ اس نے ثابت کیا ہے کہ یورپ وغیرہ میں آج جن حروف کا رواج ہے یہ رومیوں اور یونانیوں سے لیا گیا ہے اور رومیوں یونانیوں نے ان حروف کو فیتھیوں سے سیکھا۔ یہ وہی ساحل شام کے رہنے والی بحری قوم ہے جس کا سکہ دنیا میں اسی طرح اپنے عہد میں جاری تھا جیسا کہ جویری نے بھی لکھا ہے۔ آج اسی قسم کی ایک مختصر لیکن بحری قوم انگریز کا دنیا میں جاری ہے۔ اس نے یہ بھی پتہ دیا ہے کہ یونانی جن سے رومیوں نے حروف سیکھے ہیں، ابتداء میں وہ بھی داہنے جانب سے بائیں طرف لکھا کرتے تھے جیسا کہ ہندوستان میں بھی اصل برہمی حروف اسی طرح لکھے جاتے تھے۔

خیر میری غرض تو اس وقت یہ تھی کہ ایک مستند مستشرق کی اس تحقیق کو مسلمانوں تک پہنچا دوں جو ان کے قرآن کی زبان کے متعلق اس بچا رہے نے کی ہے، گویا ثابت کر دیا ہے کہ قرآن ہی کی زبان موسیٰ کی زبان بھی تھی اور انبیاء بنی اسرائیل کی بھی، حضرت ابراہیمؑ کی بھی، حضرت نوحؑ کی بھی۔ اور آگے بڑھ کر اگر اسی کو آدم علیہ السلام تک پہنچانا چاہئے تو راستہ جس حد تک ہموار ہو چکا ہے اس کے لحاظ سے یہ چنداں دشوار نہیں ہے۔ عربی زبان کے متعلق روایتوں کا جو ذخیرہ پایا جاتا تھا سندا لوگوں کو اس میں شبہ تھے لیکن میں تو دیکھ رہا ہوں کہ دلیل بھی اسی کی تائید کر رہی ہے، انشاء اللہ کسی مستقل مقالہ یا کتاب کے ذریعہ اگر موقع ملا تو قرآن کی ”عربی مبین“ کے متعلق اپنے خیالات ظاہر کروں گا۔



# ایک ادبی خطبہ صدارت

از مولانا سیما صاحب اکبر آبادی

یہ خطبہ صدارت ۲۲ مارچ ۱۹۸۸ء کو دہلی میں ایک بزم مشاعرہ کی صدارت کرتے ہوئے پڑھا گیا۔ اس میں ایک پیرانا کی زبان سے آج کل کے روز افزوں ذوق شعر گوئی اور عام مشاعرہ بازی سے متعلق جو خیالات ظاہر کئے گئے ہیں امید ہے کہ ہمارے نوجوان شعرا ان پر غور فرمائیں گے۔  
(دہلی)

## حضرات!

میں آپ کے ادبی ذوق و احساس کا معترف ہوں کہ آپ نے یہ ادبی جلسہ منعقد کر کے قریب باغ میں بعض شعرا کے اجتماع کا انتظام کیا اور بغایت ممنون کہ مجھے اس جلسے کی صدارت عطا فرما کر معزز فرمایا۔ آپ کا یہ ادبی ذوق و احساس اس عالمگیر ذوق و احساس کی ایک کڑی ہے جو آج تمام ملک پر زندگی بن کر چھایا ہوا ہے۔ اس دورِ کرب و اضطراب میں جبکہ زندگی کے تصورات بھانک - اور دنیا کے آثار خوفناک سے خوفناک تر ہوتے جا رہے ہیں۔ ملک کی یہ ادبی بیداری ہمیں مجبور کرتی ہے کہ ہم اس بیداری کے اسباب پر غور کریں اور سوچیں کہ ہوائی جہازوں کے سائے میں، اقتصادی مشکلات کی دھوپ میں، اور زندگی کی ناہمواریوں میں ہم بساطِ ادب بچھنے اور علم و ادب کا جھنڈا لہرانے پر اس قدر حسیہ کیوں ہیں؟ یہ وقت یہ زمانہ اور یہ دور، معاشی جدوجہد، مدافعتی کوشش، خوراک کی پیدائش و فراہمی، تعمیر و تجدید تخریب کی تدبیریں میں شب و روز مصروف رہ کر زندگی کی دشواریوں میں آسانی پیدا کرنے کا ہے۔ یہ انقلابی اور عبوری عہدِ حیات، تن آسانی، غرنجوانی، اور نغمہ فشانی کا نہیں بلکہ مسلسل محنت مستقل تفکر اور خاموش گذاری کا ہے۔ پھر اس کا کیا سبب ہے کہ اس دورِ بزم ورجا میں ادبی مجالس اور شاعروں کی کثرت نسبتاً بڑھتی ہی چلی جا رہی ہے اور تمام ہندوستان مجسمہ شعر و نغمہ بن کر رہ گیا ہے۔



اس کا ایک بڑا سبب زوال قومیت ہے۔ جو قوم جس قدر زوال پذیر ہوتی ہے اس میں اتنے ہی شاعر زیادہ پیدا ہوتے ہیں۔ یہ تو ایک حقیقت ہے کہ مسلمان اس وقت زوال میں ہیں اور انہیں اپنے عروج و کمال تک پہنچنے میں ابھی کئی صدیاں لگیں گی۔ شعرا کی یہ روز افزوں تخلیق اسی زوال و انحطاط کا سبب ہے۔

بیکار مباحث کچھ کیا کر ممکن ہو تو شعر ہی کہا کر  
زمانہ زوال کا احساس کم کرنے کے لئے ہر قوم اپنی تفریح اور وقت گزاری کے لئے کچھ ذریعہ تلاش کرتی ہے۔ مسلمانوں کی تفریح کا مہذب ذریعہ آجکل صرف ”مشاعرہ“ ہے جس سے شعرا کی وقت گزاری اور سوسائٹی کی دل لگی ہوتی رہتی ہے۔ سوسائٹی کی دل لگی، دلچسپی اور دلنوازی کے اور بھی بہت سے ذرائع ہیں مثلاً تھیٹر، سینما، نمائش وغیرہ لیکن تھیٹر اور سینما میں کچھ نہ کچھ خرچ کرنے کی ضرورت ہوتی ہے اور مشاعروں میں ”جلوہ مفت نظر“ مل جاتا ہے۔ گواہ جنگی اور ملکی ضرورتوں نے مشاعروں پر بھی سکیس لگانا شروع کر دیا ہے لیکن ابھی یہ سکیس عام نہیں ہے۔

تو گویا اس زمانہ زوال میں تھیٹر، سینما، نمائش، دنگل، محفل رقص و سرود، اور مشاعرہ۔ ایک ہی جذبہ تفریح کے چند مختلف عنوان ہیں۔ جن سے مقصود دل بہلانا، وقت گزارنا اور تھکے ہوئے دماغوں کو آرام دینا ہے۔

لیکن جب میں سوچتا ہوں کہ شاعری آج کل صرف ذریعہ تفریح ہے تو مجھے واقعی تکلیف ہوتی ہے۔ ایک جماعت کا نظریہ کہ ”ادب برائے ادب“ ہے۔ دوسری جماعت کا نقطہ نظر ہے کہ ”ادب برائے زندگی“ ہونا چاہئے۔ مگر مشاہدہ کہتا ہے کہ آج ادب نہ تو برائے ادب ہے نہ برائے زندگی، بلکہ صرف ”ادب برائے تفریح“ ہے۔ یہ کس قدر افسوسناک مشاہدہ ہے۔ جو قومیں اپنے ادب سے کھیل سکتی ہیں۔ جو قومیں علم و فن کو ذریعہ تفریح بنا سکتی ہیں۔ جو قومیں ادبی مجالس سے تھیٹر اور سینما کا کام لے سکتی ہیں مجھے اندیشہ ہے کہ ان نامہوار غلط، اور پیچیدہ راستوں کو کبھی منزل عروج تک نہیں پہنچ سکتیں۔

قومیت کا زمانہ زوال تدبیر اور تفکر میں بسر ہونا چاہئے۔ غور و فکر میں گزارنا چاہئے اور بجائے



شور و غل کے خاموشی و کیسوی کے ساتھ غور کرنے میں صرف سہا چاہئے۔ نہ کہ ہنگامہ و غوغا اور شور و  
ہراگندگی میں۔

جو لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ زوال قومیت کا علاج صرف ملک کے رہنما ہی کر سکتے ہیں، عوام کو  
اس سے کچھ واسطہ نہیں۔ میری رائے میں وہ غلطی پر ہیں۔ احساسِ زوال جب تک انفرادی طور پر قوم کے ہر فرد میں  
بیدار نہ ہو جائے کوئی قوم ترقی نہیں کر سکتی۔ اس لئے قوم میں اجتماعی طور پر احساس پیدا کرنے کی ضرورت ہے  
ہمارے مشاعرے بھی ایک اجتماعی حیثیت رکھتے ہیں لہذا انھیں بھی احساسِ بیداری کے کام میں لانا  
چاہئے۔ لیکن کس قدر افسوسناک ہے یہ حقیقت کہ مشاعروں میں احساسِ پیدائی تو درکنار، افراد و عوام کے  
ہر گونہ احساس کو کچلنے یا دبا دینے کی کوشش کی جاتی ہے اور صرف ایک جذبہٴ تفریح کو ابھارنے میں  
تمام قوتیں صرف کر دی جاتیں ہیں۔

شاعر، عام پسند ایک غزل پڑھتا ہے۔ عوام وقتی طور پر اسے سن کر محظوظ ہوتے ہیں اور غزل  
کا مقصد ختم ہو جاتا ہے۔ دوسری غزل پڑھے جاتے تک پہلی غزل کا ذرا سا بھی اثر، دل میں تو کہاں کانوں میں  
بھی باقی نہیں رہتا۔ منفی و مثبت کا یہ سلسلہ ختم مشاعرہ تک جاری رہتا ہے اور ختم شاعرہ کے بعد  
نتیجہ صفر نکلتا ہے۔ یہ ہے ہمارے مشاعروں کا حال و مقصد، راتوں کو جاگ کر تندرستی خراب کرنا۔ اور  
پھر کسی حاصل تک نہ پہنچنا۔ دانستہ تضحیق اوقات کے سوا اور کیا کہا جاسکتا ہے۔

اس لا حاصلی۔ اس تضحیق اور اس ہنگامی تفریحِ ناکام میں اس دور کے شعراء ہی قابلِ الزام نہیں  
ہیں بلکہ اس میں سب سے زیادہ ہاتھ سوسائٹی کا ہے۔ جو شاعر کو اپنی پست ذہنیت اور گرے ہوئے  
نفاق سے مستح و متوازن دیکھنا چاہتی ہے۔ اگر شاعر سوسائٹی کے مذاق سے متوازن اور سوسائٹی کا  
ہم آہنگ نہیں ہوگا تو اسے ”داد“ نہ دے کر مجبور کر دیتی ہے کہ وہ اس کی ہم آہنگی پر مجبور ہو جائے، بیچارہ  
شاعر جس کی دماغی محنت کی قیمت ”داد“ کے سوا بازاری سخن میں کچھ اور ہے ہی نہیں۔ مجبوراً سوسائٹی کے  
نفاق کی پذیرائی کرتا ہے اور اس طرح سوسائٹی غالب اور شاعر مغلوب رہتا ہے۔

اسی ہفتے عربک کالج دہلی کے ہال میں ایک مشاعرہ ہو چکا ہے اس کی دوسری نشستِ شبانہ



میں نے دیکھا اور سنا کہ ایک پردہ نشین خاتون نے جناب صدر سے درخواست کی کہ وہ نظم پڑھوائی جائے جس کا عنوان ہے ”جہان کے کنارے“ شاعر نے یہ نظم پورے جوش و خروش اور بلند بانگی سنائی۔ اس نظم میں ایک ہندو دوشیزہ کے سراپا کی تصویر کھینچی گئی ہے جو جذباتی اعتبار سے اگر بالکل عریاں نہیں کہی جاسکتی تو قریب قریب عریاں ضرور تھی۔ نظم سن کر عربک کالج کا ہال گونج اٹھا اور ہر طرف سے داد و تحسین کی صدائیں بلند ہونے لگیں۔ یہ ہے آپ کی سوسائٹی کا مخلوط مذاق، جس میں عورتیں مرد جوان اور بوڑھے سب شریک ہیں۔ یہ نظم اس حال میں سنائی گئی جس کی دیواروں پر بہت سے شمس الجمار فضلا، رہنمایان قوم، شعرا، اورادبا کی تصویریں آویزاں ہیں۔ یہ اپنی کھلی ہوئی لگربے نور آنکھوں سے دیکھ رہے تھے اور روحانی کانوں سے سن رہے تھے کہ عربک کالج ہال میں بیٹھنے والی پبلک کیا سن رہی ہے؟ میں دریافت کرتا ہوں کہ زعمائے قوم کی یہ تصویریں کیا صرف نمائشی ہیں، کیا انھیں صرف درود دیوار کی زینت کے لئے آویزاں کیا گیا ہے؟ مجھے بتائیے ان کے تصورات اور ان کے اعمال و کردار ”جہان کے کنارے“ مرتب ہوئے تھے یا مسجدوں کے صحن میں؟ کیا ان کی موجودگی میں بھی کسی شریف خاتون کو عربک کالج کے اس ہال میں ایسی نظم کی فرمائش کرنے کی کبھی جسارت ہوئی تھی؟ اگر نہیں تو ماضی و حال کا مقابلہ کر کے دورِ حال کے شاعر اور سامع کی ذہنیت کا اندازہ کیجئے۔ اور پھر ماتم!

”بہیں تفاوتِ ذوق از کجاست تا بہ کجا“

یہ غالبیت و مغلوبیت برابر اور مسلسل چلی جاتی ہے۔ اور ہم ہر شاعرے میں اسے محسوس کرتے ہیں مگر ہمارا خیال کبھی ادھر نہیں جاتا کہ ہم سوسائٹی کی اصلاح کر کے ادب کو زندگی کے اہم واقعات کا آئینہ دار بنائیں اور قوم کے تفریحی و جذباتی عناصر کو بیکار کر کے ان میں تعمیری، اصلاحی زندگی کا نیا اور کارآمد خون پیدا کر دیں جو تخریب کے جراثیم سے قطعاً پاک ہو۔

شاعر اپنے زمانہ کا معنوی متاد اور بغیر ہوتا ہے۔ اس سے ملکوں اور اقلیموں نیز قوموں کی تعمیری اصلاح کا کام وابستہ ہوتا ہے۔ اس لئے اس کی تخلیق ہر ملک میں ہوتی ہے۔ لیکن شاید آپ حضرات کو معلوم نہ ہو کہ ہر ملک کی شاعری نے اپنے رجحانات اور مقاصد تبدیل کر لئے ہیں۔ اردو شاعری



فارسی شاعری کی مقلد ہے۔ مگر فارسی شاعری نے بھی ایران میں نیا جنم لے لیا ہے۔ اب وہاں قومیات و سیاسیات پر علی العموم فکر فرمائی ہوتی ہے اور جذباتی شاعری کا کوئی نام بھی نہیں لیتا۔ یہی حال ترکستان اور دوسرے ممالک میں بھی ہے لیکن ہندوستان ابھی تک اسی تقلید و نقالی کے غلط دورا ہے میں پڑا ہوا اردو شاعری کی تداومت کا ترجمان و علم بردار ہے۔ اور صرف سوسائٹی اس کی اس قدامت پسندی کی ذمہ دار ہے۔ تو کیا اس کا کوئی علاج نہیں ہو سکتا؟ کیا ہم اپنی ادبی مجالس کو اس ارتقاعی اور ارتقائی منزل تک نہیں پہنچا سکتے جہاں تخریب و تضحیح کی ہوا بھی نہیں پہنچ سکتی۔

میرے خیال میں اس کا ایک ہی علاج ہے اور وہ یہ ہے کہ شاعروں کو کسی طرح عوام سے محفوظ کر لیا جائے۔ یعنی ایسا انتظام کیا جائے کہ سوائے اہل علم اور سخن فہم افراد کے جاہل اور بد مذاق عوام ہمارے شاعروں میں کسی طرح شریک نہ ہوں۔ عوام کے لئے ہمارے شاعروں اور ادبی مجالس میں دور و نزدیک اوپر نیچے کہیں بھی جگہ نہ ہو۔ جب ہمارے شاعروں میں بد ذوق و کم سواد مخلوق شریک نہ ہوگی اور صرف تعلیم یافتہ اور علم دوست حضرات شرکت فرمائیں گے تو یقیناً ہمارے شعرا اس نئی علمی و ادبی سوسائٹی کو اپنا ہم آہنگ بنانے کے لئے اپنا نصب العین شاعری بھی بدل دیں گے۔ کوئی تعلیم یافتہ ترقی پسند اور فضا شناس انسان، یہ بھی پسند نہ کریگا کہ اس کے کانوں میں جذباتی، معاملاتی، رکیک اور گندہ اشعار ٹھونسے جائیں۔ وہ ہمیشہ اس قسم کے اشعار سے نفرت کریگا جن کا مقصد جنسی ہیجان پیدا کرنا ہو۔ اور جو سنسنے والوں کو بیداری کے بجائے سوجانے اور مرجانے کا پیام دیتے ہوں۔ تفریحی جذبات کی بیداری اور تعمیری افکار کی گراں خوابی یقیناً ایک زوال پذیر قوم کی موت ہے۔ قوم کی زندگی عبارت ہے احساسات و عزائم کی زندگی سے جب تعمیری احساسات زندہ ہوں گے تو قوم خود بخود زندہ ہو جائے گی۔ شاعر کا کام قوموں کو سلانا نہیں بلکہ جگانا ہے۔ لیکن جو قوم اپنے ساتھ اپنے شعرا کو بھی دعوتِ خواب دے۔ کیا اس قوم کے اس طرزِ عمل کو مستحسن کہا جاسکتا ہے؟ میری رائے میں آپ میں سے کوئی اس کی تائید نہیں کر سکتا۔

یہاں ایک سوال پیدا ہوتا ہے کہ اگر موجودہ دورِ زوال میں قوم کے تفریحی امکان کے تمام دروازے بند کر دیئے جائیں تو کیا ہماری قوم افکار و تردادات سے پریشان ہو کر پاگل نہ ہو جائیگی؟



اس کا جواب یہ ہے کہ شاعری، کتنی ہی متین اور سنجیدہ کیوں نہ ہو؟ اگر اس میں موسیقی، محاکات، ترتیب الفاظ، فصاحت، حسن بندش اور تخیل کی خوشگواری موجود ہو تو اعلیٰ اور سنجیدہ طبقوں کے لئے وہ بھی سبب تفریح ہو سکتی ہے۔ تفریح صرف جنسی جذبات کے ابھرنے ہی سے نہیں ہوتی۔ دماغی اور ذہنی بیداری و شگفت سے بھی ہوتی ہے۔ ہم جہاں صرف معاملہ بند شعرا کے کلام سے محظوظ ہوتے ہیں، وہاں غالب و اقبال کا متین، بلند اور فلسفیانہ کلام بھی ہمیں محظوظ اور سرور کرتا ہے۔ یہی امتیاز کافی ہے۔ اتنی ہی تفریح بہت ہے۔ اور اس کے آگے لغویت۔ میں نے جو علاج بتایا ہے اُسے آزما کر دیکھئے انشا اللہ سو فیصدی کامیاب ہوگا۔

فی الحقیقت مشاعرے عوام کے لئے نہیں ہیں۔ عوام کے لئے (جن سے میری مراد جہلا ہیں) تھیٹر اور سینما تفریح کے لئے کافی ہیں۔ مشاعرے صرف خواص تک محدود ہونے چاہئیں۔ اور عوام کے لئے قدغن ہونا چاہئے کہ وہ ہماری علمی و ادبی مجالس میں بالکل شریک نہ ہوں۔ بہت ممکن ہے کہ یہ قدغن سوسائٹی کے لئے ایک سبق اور تازیانہ ہو۔ اور سوسائٹی ہماری ادبی مجالس میں شریک ہونے کی اہلیت پیدا کرنے کی کوشش کرے۔ اس طرح گویا ہم اس کی تحدید یا توہین کر کے اس کی ترقی و بیداری کے لئے ایک صحیح راستہ کھول دیں گے۔ اور پھر ایک ایسا وقت آئے گا کہ یہ پست سوسائٹی جو آج ہمیں اپنی طرف کھینچ رہی ہے۔ ذہنی و دماغی صلاحیتوں سے بہرہ مند ہو کر پھر ہم سے آملے گی اور ہم اس وقت اپنی کوششوں کا حاصل عام بیداری کی صورت میں دیکھ کر واقعی ایک حقیقی مسرت حاصل کر سکیں گے۔

حضرات! میں جانتا ہوں سوسائٹی کا غلبہ اتنا قوی ہو چکا ہے کہ میری کمزور آواز اس کی اصلاح نہیں کر سکتی لیکن میں اپنی ہی آواز بار بار بلند کروں گا۔ سوسائٹی اور شعرا کی پُرجمود و رک جمیت کو بار بار جھنجھوڑوں گا اور اس وقت تک جھنجھوڑتا رہوں گا جب تک کہ مجھے اپنے مقصد میں کامیابی نہ ہو جائے۔

میں اس علمی و تعلیمی دور کے فرزندانِ ملک سے مایوس نہیں ہوں۔ اگر آج کی ادبی صحبت میں



کوئی ایک شخص بھی میرا ہمنوا ہو کر مشاعروں کی تحدید و تہذیب پر آمادہ ہو گیا تو میں اسی کو اس خطے کا حاصل و مال سمجھوں گا۔ ہر تحریک کے لئے عمل اور ہر عمل کے لئے نمونے کی ضرورت ہے جب تک ہم ایسے مثالی مشاعرے قائم نہ کریں گے ہمیں اس تحریک کی افادیت کا یقین نہیں ہو سکتا۔ آپ ایک مشاعرہ ایسا قائم کیجئے جس میں سب تعلیم یافتہ اور صاحب ذوق سامعین شریک ہوں۔ ہندوستان میں ہر جگہ اس کی تقلید و تائید رفتہ رفتہ ہونے لگے گی اور مشاعروں کا موجودہ غلط نظام آپ کو خود بخود ایک دن بدلا ہوا نظر آنے لگے گا۔

میں کئی راتوں کا جاگا ہوا ہوں۔ طبیعت مضحل ہے۔ دماغ ماؤف ہے۔ اس لئے آج کی صحبت میں اس سے زیادہ کچھ نہیں کہہ سکتا۔ مجھے یقین ہے کہ میرے علم دوست بزرگ میری اس گزارش مختصر کو شاعری نہ سمجھیں گے۔ اور شعر کی طرح سن کر بھول نہ جائیں گے۔ بلکہ اس تحریک کو عملی صورت دے کر میری ہم آہنگی و ہمنوائی فرمائیں گے۔

علامہ ابن الجوزی کی بلند پایہ کتاب

## تلقیح فہوم اہل الاثر فی عیون التاریخ والتسیر

اتنے بڑے محدث کی ایسی مفید کتاب بالکل ناپید تھی صرف ریاست ٹونک میں اس کا ایک نسخہ موجود تھا۔ بڑی محنت کے بعد اسے زیور طبع سے آراستہ کیا گیا اور اس طرح یہ قابل قدر کتاب وجود میں آئی۔ سیرت و تاریخ میں یہ اپنے رنگ کی عجب و غریب کتاب ہے جس کی خصوصیتوں کا اندازہ مطالعہ کے بعد ہی ہو سکتا ہے کتاب مختصر بھی ہے اور جامع بھی، اس میں بہت سی وہ باتیں مل جاتی ہیں جو سیرت و تاریخ کی بڑی بڑی ضخیم کتابوں میں یا تو ملتی ہی نہیں، ملتی ہیں تو بڑی دشواری کے بعد۔

قیمت صرف پانچ روپے آٹھ آنے

نیچر مکتبہ برہان دہلی۔ قزول باغ



# ادبیت شمع شبستان

از جناب آلم صاحب منظر نگری

شورشیں ہستی کی ہو جانے کو ہیں مصروف خواب  
ہے مسلط ہر طرف بیداریوں پر خامشی  
جارت ہیں آشیانوں کی طرف باہمدگر  
جیسے مہرجائے سرشاخ چمن کوئی گلاب  
یوں ہے لرزاں جس طرح غمِ شبابِ زندگی  
کہکشاں اپنے افق سے رنگِ بوبرسائے گی  
چھاگئی ظلمت جہاں کے روئے جلوہ بار پر  
بن گئی تاریکیوں کا مستقر دنیا تمام  
اپنے غم خانے میں ہوں یوں شمعِ گرمِ سخن

رونقِ کا شائے ہستی ہے ہر جلوہ ترا  
دے رہی ہے چپکے چپکے تو انھیں درسِ جنوں  
تیرا ہر شعلہ ہے بزمِ ناز میں غمازِ عشق  
حلقہٴ ماتم میں گاہے ترجمانِ درد و سوز  
خانہٴ درویش میں بھی تیرا دیکھا ہے گداز  
پُریا ہے تیری تابانی سے ہر بیتِ لہنم  
تجھ سے بڑھ جاتی ہیں راتوں کو چمن کی زینتیں  
شام سے تا صبح جلتی ہے کسی کی قبر پر

چھا رہا ہے وسعتِ عالم پہ رنگِ انقلاب  
ہوشِ فرسا کیفیت بن کر بڑھ رہی ہے تیرگی  
بستیوں کی طائرانِ خوشنوا منہ موڑ کر  
ہے کنارے پر افق کے مضمحل یوں آفتاب  
دامنِ گلہائے رنگیں پر شفق کی روشنی  
چاند اور تاروں کی اب محفلِ سجائی جاییگی  
عالمِ شب کے تصرف میں ہیں شہر و دشت و د  
ہے زمیں سے آسمان تک ظلمتوں کا انتظام  
میں کہ ہوں پروردہ کیفیتِ درد و محن

ایک تو ہے منظر یک رنگ سوز و ساز کا  
بے نیازِ درد ہو کر جو ہیں پابندِ سکوں  
ہے زباں پر تیری ہر دم داستانِ رازِ عشق  
ہے بساطِ بزمِ شادی پر کبھی جلوہ فروش  
قصرِ شاہی میں نہیں ہے صرف تو عشرت نواز  
ہے ترا ممنون احساں گوشہٴ طاقِ حرم  
تجھ سے قائم گیسوئے لیلائے شب کی زینتیں  
ہیں مقرر تیری وفا کے سب یہ عالم دیکھ کر



یہ تو سب سچ ہے گرے رونقِ بزمِ جہاں  
یہ ترادوقِ تپش یہ ترا آئینِ گداز  
ہے تری دل سوزیوں کی طرزِ غم رہنِ شہود  
حسن بھی ہوتا ہے یوں بے پردہ و رسوا کہیں؟  
ہوشیارے ناشائے فریبِ زندگی  
دیکھ اس کا سوزِ پنہانی ہے بید و قیاس  
جو کہ ہے راہِ وفا میں بے نیازِ کارواں  
ہے لئے دامن میں اپنے ہر رخِ تصویرِ یار  
اس حقیقت کی کہاں واقف ہے موجِ پر خروش  
خامشی کہنا فغاں کو گم رہی ذوق ہے  
منکشف ہوتا ہے اس پر رازِ ہستی واقعی

تو سمجھتی ہے کہ میں مستی ہر پروانہ ہوں  
بزمِ ہستی میں تجلی ہے مری جانِ شعور  
یہ تصویرِ تخیل ہے غلط اے بے خبر  
تجھ کو کیا معلوم دل پر سوزِ برساتا ہے کون  
کس نے پروانے کو بخشتا ہے مذاقِ آرزو  
یہ سحرِ شام یہ قوسِ قزح یہ کہکشاں  
یہ ہوا یہ ابر یہ تنظیمِ ہستی کا کمال  
تو نہیں واقف بتاؤں میں رہِ منزلِ تجھے  
جلوۂ حسنِ ازل کی بزمِ ہستی ہے نمود  
ماسوا اس کے تعین کی ہے سب انہوں گری

ہے حقیقت کی معرِ اتیری ہر اک داستاں  
سرِ سرِ محفل میں ہے پابندِ قانونِ حجاز  
تیرے ہر آنسو میں پوشیدہ ہے اک شوقِ نمود  
پیشِ پروانہ یہ عریانی یہ نازِ آتشیں  
جنبشیں کچھ اور کہتی ہیں ہوائے بزم کی  
جو کہ ہے آغاز و انجامِ محبتِ ناشناس  
ڈھونڈتا پھرتا ہے اس کو آپ منزلِ کانشاں  
وہ نظر جو ہے پس ہر پردہ بھی مصروفِ کار  
سینکڑوں طوفاں ہیں آغوشِ ساحل میں خموش  
ہستی گل اک ہجومِ نالہ ہائے شوق ہے  
بے پئے رہتا ہے جو مستِ شلوبِ بخوری

بادِ حسنِ محبت ساز کا میخانہ ہوں  
ہے مری تنویر سے ہر جلوہ پابندِ ظہور  
ہے نگاہوں سے تری رازِ حقیقتِ مستتر  
بھونکتا ہے کون کس کو اور پھینکا جاتا ہے کون  
بن کے جگنو کر رہا ہے کون کس کی جستجو  
پہ ستارے یہ شفق یہ بکریہ موجِ رواں  
کچھ خبر ہے کس کے جلوے کا ہر عکس بے مثال؟  
آدکھا دول تیری آنکھوں کی حق و باطل تجھے  
وہی شاہد ہے وہی مشہود ہے وہی شہود  
مغلِ ارضی ہو وہ یا بزمِ چرخِ اختری



## تجسس

غایۃ البراعۃ فی معرفۃ علم البلاغۃ | مولفہ مولانا ابوالنصر رحمۃ العلّی خاں السامی - تقطیع کلاں - ضخامت ۳۱۲ صفحات قیمت درج نہیں - غالباً مصنف کا پتہ پر موضع سیکرہ بالی ضلع گجرات پنجاب سی ملگی۔

جیسا کہ نام سے ظاہر ہے۔ فاضل مصنف نے کتاب میں عربی زبان میں معانی و بلاغت پر لکھی ہوئی مختصر المعانی کے انداز پر اس میں بھی تین فن ہیں مگر ان میں سے پہلا فن صرف لغت و معنی کا علم معانی اور تیسرا فن علم البیان پر ہے۔ فن بدیع اس میں نہیں ہے۔ لائق مولف نے ہر فن کو ایک مقدمہ اور پھر متعدد ابواب اور ابواب کو فصول و اصول پر تقسیم کر کے مباحث کا تجزیہ کر دیا ہے اور اس طرح متعلم کے لئے مسائل کو سمجھنے اور یاد کرنے میں سہولت بہم پہنچائی ہے۔ اگر یہ کتاب عربیت کے اعتبار سے بھی بلند مرتبہ ہوتی تو بہت اچھا ہوتا۔ پھر کتابت اور طباعت کا بھی زیادہ اہتمام نہیں کیا گیا۔ نو لکھنؤ پریس کی پرانی درسی مطبوعہ کتابوں کی طرح یہ کتاب بھی صورتہ ایک فرسودہ اور پرانی کتاب معلوم ہوتی ہے۔ بہر حال مولانا سامی کی یہ محنت لائق داد اور اس عہد میں عربیت کے مسائل فنی پر عربی زبان میں ایک اچھی کتاب لکھ سکے کی ہمت اور لیاقت قابلِ قدر و تحسین ہے۔ امید ہے کہ عربی زبان و ادب کے اساتذہ اور طلباء اس کو اپنے لئے مفید پائیں گے۔

العروض النظامی | تقطیع کلاں ضخامت ۸۸ صفحات قیمت ۱۲

یہ کتاب بھی مولانا رحمت علی خاں صاحب کی تصنیف ہے جو عربی زبان میں ہے۔ اس کا موضوع علم عروض ہے۔ کتاب چار ابواب پر تقسیم ہے جن میں شعر کی حقیقت، وزن کی اہمیت و ضرورت، عربی بحر میں اور ان کے اوزان، زحافات اور ان کے متعدد اقسام، قافیہ کی تعریف، اس کے اقسام، عیوب اور محاسن یہ تمام چیزیں بسط و تفصیل سے مثالوں کے ساتھ ساتھ بیان کی گئی ہیں، عربی زبان و ادب کے



طلباء کے لئے یہ کتاب بہت اچھی ہے اس میں بعض چیزیں ایسی ملیں گی جو عروض المفتح اور محیط الدائرہ میں نہیں ہیں۔

موت و حیات اقبال کے کلام میں۔ ضخامت ۳۲ صفحات قیمت ۴۰

اقبال کا تصور زبان و مکان۔ ضخامت ۱۰ صفحات قیمت ۱۰

اقبال کے چند جواہر ریزے۔ ضخامت ۷۲ صفحات قیمت ۱۰

یہ تینوں کتابچے اچھی کتابت و طباعت اور دیدہ زیب سرورق کے ساتھ اقبال اکیڈمی ظفر منزل تاج پورہ لاہور نے شائع کئے ہیں۔ پہلے دونوں کتابچوں کے مرتب اور مصنف جامعہ عثمانیہ کے فاضل پروفیسر ریاضیات ڈاکٹر رضی الدین صاحب صدیقی ہیں۔ آپ نے پہلے کتابچہ میں اقبال مرحوم کے نظریہ موت و حیات پر روشنی ڈالی ہے اور اس سلسلہ کے جتنے اشعار آپ کو مل سکے ہیں ان کو علمی ترتیب کے ساتھ اس طرح جمع کر دیا ہے کہ پڑھنے والا ڈاکٹر اقبال کے نظریہ موت و حیات کی نسبت کسی اشتباہ میں نہیں رہتا۔ لیکن یہ بحث بڑی دلچسپ اور مفید تھی اگر ڈاکٹر صاحب اس پر ذرا بسط و تفصیل سے کلام کرتے تو بہت اچھا ہوتا۔

دوسرے کتابچہ میں ڈاکٹر صاحب نے زبان و مکان سے متعلق پہلے عوام کا، پھر علی الترتیب حکمائے یونان، حکمائے اسلام اور جدید فلاسفہ اور سائنسدانوں کا تصور بیان کیا ہے۔ اس کے بعد آئین شائن کے نظریہ اضافیت میں زبان و مکان کا تصور بیان کرنے کے بعد اقبال مرحوم کے تصور زبان و مکان پر ان کے اشعار اور خطبات کی روشنی میں بحث کی ہے۔ یہ واقعہ ہے کہ مذہب اور الہیات کے بہت سی اصول کا فلسفیانہ طور پر سمجھنا زبان و مکان کی حقیقت کے سمجھنے پر موقوف ہے۔ اس بنا پر یہ بحث بڑی اہمیت رکھتی ہے اور یہ ظاہر ہے کہ اقبال کے نام لیواؤں میں اس بحث پر گفتگو کرنے کا سب سے زیادہ حق ڈاکٹر صاحب موصوف کو ہی ہو سکتا تھا۔ یہ مقالہ بڑا دلچسپ مفید اور پُر از معلومات ہے۔

تیسرے کتابچہ میں پروفیسر خواجہ عبد الحمید صاحب گورنمنٹ کالج لاہور نے اقبال مرحوم کے ان متفرق ملفوظات کو جمع کیا ہے جو پروفیسر صاحب نے آخر حجوم کی زبان سے وقتاً فوقتاً مختلف مہمتوں



اور مجلسوں میں سنے تھے۔ یہ ملفوظات کیا ہیں؟ ادبی، اخلاقی، معاشرتی، مذہبی اور نفسیاتی بلکہ سیاسی قسم کے بھی لطیف شذرات ہیں جن سے اقبال مرحوم کے مختلف ذہنی رجحانات اور ذوقی و وجدانی امیال و عواطف پر روشنی پڑتی ہے۔

**اسلام اور اشتراکیت** | صفحات ۸۸، صفحات تقطیع خورد، کتابت طباعت بہتر۔ قیمت ۶ روپے۔

اقبال اکیڈمی ظفر منزل تاج پورہ - لاہور

اس مختصر رسالہ میں جس کے مصنف کا نام بھی درج نہیں کیا گیا ہے۔ اشتراکیت کی تعریف اس کی چند قسمیں، اشتراکیت کا مقصد، اس کا بنیادی تصور اور انقلاب روس کی مختصر تاریخ بیان کرنے کے بعد فلسفہ تاریخ اور تاریخ کی روشنی میں اشتراکیت کے اصول اور اس کے بنیادی تصور پر فاضلانہ تنقید کی گئی ہے اور پھر یہ بتایا گیا ہے کہ سرمایہ داری کے مصائب کا علاج اشتراکیت نہیں بلکہ اسلام زبان و بیان دلکش اور موثر ہے۔

**یہ دلی ہے** | از سید یوسف صاحب بخاری۔ تقطیع خورد صفحات ۱۹۲ قیمت مجلد دوم روپیہ

پتہ: مکتبہ جہاں نما اردو بازار جامع مسجد دہلی۔

دہلی مرحوم پرارد و زبان میں متعدد مفید اور پُر از معلومات کتابیں شائع ہو چکی ہیں، لیکن یہ کتاب اپنے بانکپن اور اچھوتے انداز کی وجہ سے سب سے نرالی ہے۔ اس میں لائق مصنف نے جو بخاری ہونے کے باوجود خود دہلوی ہیں اور دہلی کی پرانی تہذیب اور شہری روایات سے پوری طرح باخبر ہیں۔ دہلی کی پرانی سوسائٹی ان کے رہن سہن کے طور طریق، ان کے کھیل اور تفریحی مشاغل، شادی بیاہ کے رسوم، مختلف پیشے اور ان کی خصوصیات، دلی کی گلیاں اور خاص خاص محلے، ان سب چیزوں کو مختلف عنوانات کے ماتحت بڑے دلچسپ و دلآویز انداز اور خاص دلی کی بولی میں بیان کیا ہے۔ یوں تو اس کتاب کا ہر مضمون عبرت آموز نئے نئے محاوروں اور دلی کی ٹکسالی بولی کے خاص خاص لفظوں کی وجہ سے مفید اور پُر از معلومات ہے لیکن آخری مضمون دلی کی تنگ بازی تو نہایت ہی خوب، بید دلچسپ اور خاص تنگ بازی کے سلسلہ کی جامع معلومات کے اعتبار سے بہت قابل قدر ہے۔ ہمارے نزدیک



درہلی سے متعلق یہ کتاب اردو لٹریچر میں ایک قابلِ قدر اضافہ ہے۔

**اعمال نامہ** | از جناب سر سید رضا علی صاحب تقطیع کلاں ضخامت ۵۲ صفحات کتابت و طباعت بہتر

قیمت مجلد بالتصویر آٹھ روپیہ پتہ :- ہندوستانی پبلشرز دہلی۔

سر سید رضا علی صاحب کے نام سے ہندوستان کا کون لکھا پڑھا ہوگا جو واقعت نہ ہو، جن لوگوں کو مشاعروں یا عام جلسوں میں موصوف کے چست اور بلیغ فقرے اور دلنشین و نکات آفرین تقریریں سننے کا اتفاق ہوا ہے وہ آپ کی ذہانت و فطانت، حاضر جوابی اور بذلہ سخی کی داد دیئے بغیر نہیں رہ سکتے۔ لیکن موصوف نے یہ کتاب لکھ کر جوان کی اپنی خود نوشت سوانح عمری ہے اپنے چند اور گونا گوں کمالات کا اظہار کیا ہے۔ اس کتاب سے یہ بات ثابت ہوتی ہے کہ سر سید رضا علی جس طرح ایک شگفتہ بیان اور بذلہ سنج مقرر ہیں۔ اسی طرح وہ اردو کے بلند پایہ ادیب بھی ہیں۔ آپ کا اندازہ تحریر نہایت شگفتہ اور زبان بڑی شیریں اور رس بھری ہے۔ بعض بعض فقرے تو ہسیا خنگی میں قلم سے ایسے نکل گئے ہیں کہ ذوقِ سلیم ان کو بار بار پڑھتا ہے اور ہر مرتبہ نیا حفاظ اٹھاتا ہے۔ عربی فارسی کے بھاری بھر کم الفاظ کے بجائے مانوس ہندی کے لفظوں کی گھلاوٹ اور پھر اس پر بلیغ اشاروں اور کنایوں کی ملاوٹ عجب لطف دیتی ہے موصوف نے علی گڑھ میں تعلیم پائی۔ اس کے بعد مختلف قومی اور ملی اداروں میں ایک سرگرم کارکن کی حیثیت سے شریک رہے۔ پھر حکومت کی نظر انتخاب نے آپ کو نواز اتوڑے سے بڑے سرکاری عہدہ پر فائز ہوئے۔ علاوہ بریں طبیعت حتی چابلی اور جنس، مذاق شستہ اور پاکیزہ، تقریر دل پسند اور دل نشین، مشرب وسیع اور فطرت باہمہ آمیز اس بنا پر تقریباً ہر سوسائٹی اور ہر پارٹی میں شریک رہے اور مختلف جماعتوں کے بڑے بڑے لوگوں سے خوب گھلنے ملنے کا موقع ملا۔ اس بنا پر یہ کتاب فاضل مصنف کے ذاتی سوانح و حالات کا ہی آئینہ نہیں ہے بلکہ ہندوستان کے پچاس سال کی تعلیمی، ادبی، مذہبی، اخلاقی، سیاسی اور اقتصادی تاریخ بھی ہے۔ پھر کمال یہ ہے کہ جو کچھ لکھا ہے بے لاگ اور غیر جانبدار ہو کر لکھا ہے۔ گفتنی اور ناگفتنی دونوں قسم کی باتیں بے جھجک کہہ ڈالی ہیں۔ اس میں آپ کو ادبی محاکمے بھی ملیں گے اور معاشرتی اصلاح پر وعظ و نصیحت بھی۔ سیاسی پارٹیوں کے کارناموں کی روئداد بھی ملے گی اور راعی و رعایا کے باہمی تعلقات



کی پردرد داستان بھی نوجوانوں کے رندانہ قہقہے، بڑھوں کی سنجیدہ واعظانہ ہدایتیں اور فہمائشیں،  
 حسن و شباب کی گھاتیں عشق و الفت کی باتیں، شعر و نغمہ، موسیقی اور ترنم، سیاست اور تعلیم، خاندانی  
 رشتے نامی غرض یہ ہے کہ اس کتاب میں سبھی کچھ ہے جس سے صاحب سوانح کے متنوع ذوق اور  
 اس کی پختگی کا پتہ چلتا ہے۔ اس موقع پر ہم یہ کہے بغیر نہیں رہ سکتے کہ اس کتاب کو دیکھ کر ہمیں خوشی  
 بھی ہوئی اور ایک افسوس بھی، خوشی اس کی کہ فاضل مصنف نے یہ کتاب لکھ کر اردو لٹریچر میں ایک  
 بچہ دلچسپ اور پُر از معلومات کتاب کا اضافہ کیا ہے اور افسوس اس کا کہ سید صاحب زبان و  
 ادب کا اتنا اچھا اور شگفتہ ذوق رکھنے کے باوصف سرکاری عہدہ اور سیاسی جھیلوں میں الجھ کر  
 رہ جانے کے باعث تحریر و تصنیف کے لئے کوئی وقت نہیں نکال سکے جس میں وہ یقیناً بہ نسبت سیاست کی زیادہ

گہمی شکر اور نئی کہانیاں | از ضاب شفیع الدین صاحب نیر۔ تقطیع خورد طباعت و کتابت بہتر

سرورق بہت خوبصورت اور دلپسند۔ گہمی شکر کی ضخامت ۲۵ صفحات اور نئی کہانیاں کی ضخامت ۶۲ صفحات  
 قیمت دونوں کی ۹ روپے۔ مکتبہ جامعہ دہلی

جناب نیر صاحب بچوں کی کتابوں کے مقبول اور محبوب مصنف ہیں۔ آپ کی کتابیں زبانِ بیان  
 اور معلومات دونوں کے لحاظ سے دلچسپ بھی ہوتی ہیں اور مفید بھی جنہیں بچے بڑے شوق سے پڑھتے  
 یاد کرتے اور ان سے فائدہ اٹھاتے ہیں۔ گویا نیر صاحب کی کتابیں بچوں کے لئے کھیل کا کھیل ہیں اور  
 سبق کا سبق۔ چنانچہ یہ خصوصیات آپ کی زیر تبصرہ ان دونوں کتابوں میں بھی جو متفرق عنوانات پر چند  
 نظموں کا مجموعہ ہیں بذریعہ اتم پائی جاتی ہیں۔ پہلی کتاب میں ہر نظم میں کیا ہوں یہ بتلاؤ تم کے سوالیہ  
 عنوان سے شروع ہوتی ہے جس میں کسی خاص چیز کی عام خصوصیات اور اس کے اوصاف و لوازم  
 بتا کر اس چیز کا نام دریافت کیا گیا ہے۔ اس طرح ان نظموں کی حیثیت ایک قسم کی پہیلیوں کی سی ہے،  
 جو بچوں کی دماغی استعداد کے مطابق بڑی قابلیت سے مرتب کی گئی ہیں۔ آخر میں تصاویر کے ذریعہ  
 ان پہیلیوں کا جواب بھی بتا دیا گیا ہے۔

تلخ و شیریں۔ | از صلاح الدین صاحب قریشی۔ تقطیع خورد ضخامت دو سو صفحات کتابت و طباعت بہتر



قیمت مجلد دو روپیہ۔ پتہ۔ کتبہ جہاں نما اردو بازار جامع مسجد دہلی۔

یہ چند افسانوں کا مجموعہ ہے جو عربی اور انگریزی کے چند نامور افسانہ نگاروں کے افسانوں کے تراجم ہیں۔ زبان بحیثیت مجموعی رواں اور سلیس اور انداز بیان شگفتہ اور دلچسپ ہے۔ پھر یہ افسانے عربی سے بھی پاک ہیں۔ فرصت کے اوقات میں ان کا مطالعہ دلچسپی کا سبب ہوگا۔

**کنول** | از ڈاکٹر اعظم کرپوری تقطیع خورد ضخامت ۲۵۶ صفحات طباعت و کتابت عمدہ قیمت جلد ۱۲ روپے۔ عبدالحق اکیڈمی اردو گلہ حیدر آباد دکن

ڈاکٹر اعظم کرپوری چند سنجہانی کی طرح اردو کے ان نامور افسانہ نگاروں میں سے ہیں جو محض فیشن کے لئے نہیں لکھتے بلکہ ان کی تحریروں کی ایک خاص غرض و غایت ہوتی ہے۔ ڈاکٹر اعظم کے افسانے بالعموم دیہاتی زندگی، ہندو تہذیب و تمدن اور عام ہندوستانی معاشرت سے متعلق ہوتے ہیں۔ زبان شگفتہ، دلکش اور رواں ہوتی ہے۔ اس کتاب میں موصوف کے بارہ مختصر افسانے شامل ہیں اور ہر افسانہ موصوف کے تمام خصوصیات افسانہ نگاری کا حامل ہے۔

**ایک کہانی** | تقطیع خورد ضخامت ۶۱ صفحات، طباعت و کتابت بہتر قیمت ۸ روپے۔ پتہ۔ کتب خانہ علم و ادب اردو بازار جامع مسجد دہلی۔

یہ دراصل ایک کہانی ہے جس کی تکمیل میں چھادیوں، نیاز فتحپوری، سید علی عباس حسینی، ل۔ احمد، یلدرم، تلج، اور احمد شجاع نے حصہ لیا تھا۔ ان چھادیوں نے ہر ایک کہانی کو مکمل کر دیا۔ لیکن ہر ادیب نے اپنے حصہ کی تکمیل اپنے ہی خاص انداز میں کی ہے جس کے باعث کہانی میں یکسانیت اور ہموازی نہیں رہ سکی بلکہ وہ بچ رنگی ہو گئی ہے۔ اور درحقیقت یہ ایک افسانہ کا بہت بڑا نقص ہے۔ تاہم پیش زنگا پن، افسانوی ٹیکنک کے لحاظ سے کتابت ہی بدنام ہونے کی بجائے خود ایک دلچسپ چیز ہے۔ اور کہانی بھی پر لطف ہے۔

**پارلیمانی طرز حکومت** | از منظور الحسن صاحب ہاشمی بی۔ اے۔ تقطیع خورد ضخامت ۹۶ صفحات کتابت و طباعت متوسط قیمت ۱۲ روپے دارالاشاعت سیاسیہ حیدر آباد دکن۔



یہ کتاب بقامت کہتر ہی مگر یقیمت بہتر ہونے میں شبہ نہیں۔ اس کے شروع میں حکومت اور مملکت کی تعریف، ان کا باہمی فرق، حکومت کے اقسام وغیرہ بتا کر پارلیمنٹری نظام حکومت پر بحث کی گئی ہے۔ اور اس نظام کے مختلف اداروں، ان کے طریقہ کار، پھر مختلف ممالک میں پارلیمنٹری نظاموں کا باہمی فرق۔ یہ سب چیزیں سہل اور آسان زبان میں بیان کی گئی ہیں۔ شروع میں دو نقشے ہیں ایک طرز حکومت کے اعتبار سے جدید مملکتوں کا نقشہ ہے اور دوسرا پارلیمانی حکومتوں کا اجمالی خاکہ ہے۔ اردو زبان میں سیاست کی صحیح معلومات پر کتابوں کی شدید ضرورت ہے اس کتاب کو اس سلسلہ کی ایک مختصر سی کڑی سمجھنا چاہئے۔

نئی زندگی | تعلقہ کلاں ضخامت ۲۰۸ صفحات کتابت و طباعت عمدہ قیمت پندرہ روپے دفتر نئی زندگی الہ آباد

نئی زندگی کے نام سے الہ آباد سے سیاسی رسالہ شائع ہوتا ہے زیر تبصرہ نمبر اس کا سلسلہ کا سالنامہ ہے جو متفرق ابواب پر تقسیم ہے۔ پہلے باب موجودہ جمہور کیسے حل ہو میں ملک کی مختلف سیاسی جماعتوں کے متنازعہ مسائل پر فکر و رائے نے اپنے اپنے جماعتی نقطہ نظر کے ماتحت یہ بتایا ہے کہ ہندوستان کا موجودہ جمہوریت کی رائے میں کیونکر دور کیا جاسکتا ہے۔ دوسرے باب کا عنوان مسئلہ پاکستان اور حق خود ارادیت ہے اس میں سب سے اچھا مضمون ہمارے نزدیک مولانا طفیل احمد صاحب کلہے جس میں انہوں نے کسی جماعتی عصیت کے بغیر مسئلہ میں ایسٹ انڈیا کمپنی کے ہندوستان میں قیام سے لیکر اب تک کے حالات کا بڑی سنجیدگی اور تعمق نظر سے جائزہ لیا ہے۔ اور یہ بتایا ہے کہ ملک کی آزادی میں سب سے بڑی رکاوٹ جداگانہ انتخاب ہے۔ مولانا کانگریس کو ہندوستان کی مشترکہ اور سب سے بڑی عملی اور سیاسی جماعت مانتے ہیں لیکن کھادی کی تحریک اور ستیہ گرہ (غالباً اس سے مراد عدم تشدد ہے) ان دونوں کے مخالف ہیں۔ مولانا کی رائے میں ہندوستان کو صنعتی اور فوجی اعتبار سے ترقی دینے کے لئے یہ ضروری ہے کہ مشین کا بائیکاٹ کرنے کی بجائے زیادہ سے زیادہ مشین کا استعمال کیا جائے۔ اسی طرح اھنسا کے اصول پر عمل پیرا ہونے کی بجائے یہ ضروری ہے کہ ہندوستانی زیادہ سے زیادہ فوجی تعلیم و تربیت حاصل کریں۔ اس باب کے بقیہ مضامین میں مسلمانوں کے مطالبہ پاکستان پر بحث کی گئی ہے کہ اس مطالبہ



کی بنیاد کن چیزوں پر ہے اور وہ چیزیں کس حد تک معقول اور درست ہیں۔ دوسرا باب قومی زبان کے مضامین کے لئے وقف ہے اس میں پروفیسر محمد اجمال صاحب کا مقالہ زیادہ واضح اور مدلل ہے۔ اگرچہ ہمیں خود اس سے اتفاق نہیں ہے کہ ہماری زبان کا رسم الخط رومن ہونا چاہئے۔ چوتھا باب اتحاد عرب پر ہے جس میں صرف ایک مضمون عبدالرحمن صاحب صدیقی کا ہے۔ صدیقی صاحب نے یہ بالکل صحیح لکھا ہے کہ عربی وفاق درحقیقت مدبرینِ فرنگ کی ایک جال ہے جس سے خدا کرے عرب کے لوگ محفوظ رہیں۔ پانچویں باب کا بھی صرف ایک مضمون ہے اور اس کا عنوان ہے ہندو تہذیب چٹے باب میں ”اسلامی کلچر“ آصف فیضی کا مقالہ بہت طویل ہے جس کا صرف ایک باب اس کی ذمہ داری میں چھپ سکا ہے۔ اس لئے اس کے متعلق کوئی رائے نہیں دی جاسکتی البتہ اس قسط میں بعض غلطیاں رہ گئی ہیں ان کی تصحیح کر لینی چاہئے صفحہ ۸ پر ہے ”علیؑ خلیفہ اسلام نے دنیا اور اس کی دلربائی کو تین بار طلاق دی“ یہ بیان صحیح نہیں ہے حضرت علیؑ نے نہیں بلکہ حضرت ابوذر غفاریؓ نے دنیا کو تین بار طلاق دی تھی۔ پھر اس صفحہ پر لکھی (نجات) کے متعلق مسیحی حل اور اسلامی حل کو قریب قریب یکساں بتانا بھی صحیح نہیں ہے، دونوں میں حقیقت نجات کے بنیادی تصور کے لحاظ سے بہت بڑا فرق ہے۔ ہمایوں کبیر صاحب نے تاریخ ہند کی ایک جھلک میں اس بار کسی نظریہ کو ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ مناقشے اور جھگڑے دراصل مادی اسباب کی بنا پر ہوتے ہیں اور ان میں مذہبی یا تمدنی عناصر کی مداخلت محض اتفاقی اور عارضی حیثیت رکھتی ہے چنانچہ لائق مقالہ نگار کے نزدیک اٹھویں صدی عیسوی میں سندھ پر عربوں کا حملہ محض تجارتی مقصد کے لئے تھا اسی طرح ستائیسویں صدی عیسوی کی ہندوستان پر تاخت یہاں کی دولت سمیٹنے کے لئے تھی۔ پھر جو افغان درہ خیبر کے راستہ سے ہندوستان میں آئے تو ان کی آمد کا مقصد بھی اقتصادی ہی تھا لیکن افسوس ہے ہمایوں کبیر صاحب نے اپنے ان دعاوی کو ثابت کرنے کے لئے کچھ معقول دلائل پیش نہیں کئے۔ ان امور کا فیصلہ تو ان زمانوں کی مستند تاریخوں کی روشنی میں ہی ہو سکتا ہے اور متعدد اہل قلم اس پر کافی روشنی ڈال بھی چکے ہیں۔ متفرق مضامین میں مولانا فہلی از سید ریاست علی صاحب ندوی۔ عہد اکبری میں سنسکرت کتب اور فارسی تراجم از ڈاکٹر عبداللہ چغتائی اور نئی تنظیم و اعلیٰ تعلیم از ڈاکٹر رضی الدین صدیقی بھی مفید و پراثر معلومات اور قابل مطالعہ مضامین ہیں۔



# برہان

شمارہ (۶)

جلد و وارڈیم

جمادی الاخریٰ ۱۳۶۳ھ مطابق جون ۱۹۴۲ء

## فہرست مضامین

|     |  |                                       |
|-----|--|---------------------------------------|
| ۴۰۲ | عقیق الرحمن عثمانی                                 | ۱۔ نظرات                              |
| ۴۰۵ | مولانا سید ابوالنظر رضوی                           | ۲۔ نظریہ موت اور قرآن                 |
| ۴۲۵ | پروفیسر سید جمیل صاحب واسطی ایم۔ اے                | ۳۔ اسلامی روایات اور ان کا تحفظ       |
| ۴۲۲ | ڈاکٹر سید اظہر علی صاحب ایم۔ اے۔ پی۔ ایچ۔ ڈی۔      | ۴۔ حضرت مجدد الف ثانیؒ کا نظریہ توحید |
|     |  | ۵۔ تلخیص و ترجمہ۔                     |
| ۴۵۶ | ن۔ ق۔  | جامع مسجد ہرات                        |
|     |  | ۶۔ ادبیات:-                           |
| ۴۶۵ | مولوی محمد عبدالرحمن خان صاحب صدر حیدر آباد اکاڈمی | اے مسلمان نوجوان                      |
| ۴۸۰ | م۔ ع۔  | ۷۔ تبصرے                              |



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

# نظرات

خدا کا شکر ہے ”اسلام کا نظام حکومت“ اور ”ہندوستان میں مسلمانوں کا نظام تعلیم و تربیت“ یہ دونوں کتابیں جن کا اب سے کئی ماہ پہلے برہان میں اعلان ہو چکا تھا اور چھپنے سے پہلے ہی جن کا غلغلہ ارباب ذوق کے حلقہ میں بلند تھا۔ ندوۃ المصنفین کے معیار کتابت و طباعت کے مطابق چھپ چھا کر تیار ہو گئی ہیں۔ ندوۃ المصنفین کے روایتی حسن کتابت و طباعت کے علاوہ معلومات کی جامعیت و ترتیب، زبان و بیان اور طرز استدلال و استخراج نتائج کے اعتبار سے ان دونوں کتابوں کی قدر و قیمت کیا ہے؟ بہتر یہ ہے کہ آپ خود ملاحظہ فرما کر ان کے متعلق آزادی کے ساتھ رائے قائم کریں۔

مشک آنست کہ خود ہوید نہ کہ عطار گوید

یوں تو موضوع بحث کے اعتبار سے دونوں کتابیں ہی اسلام اور مسلمانوں کے اہم مسائل عصریہ سے متعلق ہیں اور اس بنا پر ان کی اہمیت میں کوئی کلام نہیں ہو سکتا۔ تاہم اس وقت موزع الذکر کتاب ”ہندوستان میں مسلمانوں کا نظام تعلیم و تربیت“ کے سلسلہ میں ایک چیز کا اظہار نہایت ضروری ہے۔ ہندوستان میں مسلمانوں کے نصاب تعلیم اور طرز تعلیم کا مسئلہ ایک عرصہ سے مسلمان ارباب فکر کا موضوع بحث و گفتگو بنا ہوا ہے۔ لیکن اب تک اس وادی ہفتخوار کو طے کرنے کی کوئی کامیاب ہم شروع نہیں کی گئی۔ اس سلسلہ کی سب سے بڑی بد قسمتی یہ ہے کہ تعلیم جدید اور تعلیم قدیم کے نام پر مسلمانوں میں دو ایسے مستقل محاذ قائم ہو گئے ہیں کہ ان میں مصالحت کی نہ ظاہر کوئی صورت نظر نہیں آتی۔ ارباب تعلیم جدید اسلامیات و دنیات سے بیگانہ ہیں اور تعلیم قدیم کے اصحاب علوم عصریہ و حاضرہ سے نا آشنا۔ حالانکہ ضرورت اس کی تھی کہ مسلمانوں کا نصاب تعلیم اس طرح پر مرتب کیا جاتا کہ وہ دونوں پہلوؤں پر مشتمل ہوتا اور اس کو پڑھنے کے بعد ایک مسلمان دین و دنیا کو باہم ملا کر



اکیر پیدا کر سکتا۔

دونوں طبقوں کو ایک دوسرے سے قریب تر کرنے کی اب تک جو کوششیں ہوتی رہی ہیں وہ وہ اس بنا پر کامیاب نہیں ہو سکی کہ درمیان میں چند غلط فہمیاں اور بدگمانیاں ہیں۔ یا زیادہ صاف لفظوں میں یہ کہنا چاہئے کہ خود اعتمادی کے فقدان کے باعث دونوں جماعتوں میں کچھ ایسا جمود ذہنی پیدا ہو گیا ہے کہ ان میں مصالحت کے لئے کوئی پرجوش حرکت ہی پیدا نہیں ہوتی۔ دونوں جماعتوں کا یہ ذہنی جمود، علی تعطل اور دماغی بے حسی مسلمانوں کے موجودہ انحطاط و تنزل کا سب سے بڑا سبب ہے اور اگر لیل و نہار یہی رہے اور چرخ گردالی کے کسی انقلاب نے مسلمانوں کے ڈوبتے ہوئے پیرہ کو اچھال نہیں دیا تو نہیں کہا جاسکتا کہ انجام کیا ہوگا!

نصاب تعلیم کی اصلاح کے مسئلہ پر غور کرتے ہوئے بعض قدیم الوضع بزرگوں کے دلوں میں جوشک اور تردد پیدا ہوتا ہے اور جس کے باعث وہ نصاب تعلیم کے گلزار میں پرانی وضع کے پھولوں کے ساتھ چند نئی قسم کے پھولوں کو جمع کرنے کا حوصلہ نہیں کر سکتے اس کی بڑی وجہ یہ ہے کہ ان حضرات نے کبھی مسلمانوں کے قدیم نظام تعلیم۔ اس کی ہیئت ترکیبی اور اس کی ترتیب و تہذیب پر غور نہیں فرمایا۔ ان حضرات کو تاریخی طور پر اس کا پتہ ہی نہیں ہے کہ مسلمانوں میں قدیم و جدید تعلیم یافتہ کی تفریق کبھی نہیں ہوئی۔ ان کی تعلیم کا نصاب ہر زمانہ میں ایک ہی نوعیت کا رہا ہے۔ جو دینیات اور علوم رسمہ و عصریہ دونوں پر مشتمل ہوتا تھا۔ اگر مسلمانوں کو اپنے قدیم نصاب تعلیم کی اس ہمہ گیری اور جامعیت کا علم تاریخی طور پر ہو جائے تو اس راہ کی بہت سی دشواریاں دور ہو سکتی ہیں اور پھر روشن خیالی اور بیدار مغزی کے ساتھ ان میں آگے بڑھنے کی جرات بھی پیدا ہو سکتی ہے۔

مسلمانوں کا نظام تعلیم و تربیت نامی کتاب اسی ضرورت کو پیش نظر رکھ کر لکھی گئی ہے۔ اس کا مقصد محض ایک علمی اور تاریخی تحقیق نہیں ہے بلکہ یہ بنیاد ہے اس عظیم الشان پروگرام کی جو کتاب کے فاضل مصنف حضرت مولانا مناظر احسن صاحب گیلانی نے اصلاح نصاب تعلیم کے سلسلہ میں سرگرم جدوجہد کا آغاز کرنے کے لئے اپنے ذہن میں مرتب کیا ہے۔ چنانچہ مولانا اپنے ایک تازہ گرامی نامہ میں تحریر فرماتے ہیں۔



”میرا خیال تو یہی ہے کہ عمر میں اگر کچھ مہلت بخشی گئی اور حیدرآباد کی ملازمت جس کی کشتی عنقریب ساحل پر پہنچنے والی ہے اس سے فراغت عطا ہوگئی تو زندگی کے باقی اوقات کو چاہتا ہوں کہ تعلیمی فنونیت کے بت کو توڑنے اور تعلیمی توحید کو قائم کرنے پر صرف کردوں، یہی کتاب اس سلسلہ میں مقدمہ کا کام انشا اللہ دیگی۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ اس کتاب کو شائع کر کے آپ کے ادارہ نے صرف یہی کام انجام نہیں دیا کہ ایک کتاب اس نے شائع کر دی ہے بلکہ ایک عظیم اقدام کی طرف آپ نے قدم اٹھایا ہے۔ کاش آپ اور مولانا سعید احمد صاحب جیسے نوجوانوں کی ہر کامیابی اس سلسلہ میں مجھے میرے لئے“

مولانا کے اس خط سے صاف واضح ہے کہ کتاب وقت کی کس درجہ اہم اور ضروری مہم کو سر کرنے کی نیت سے لکھی گئی ہے یہ کتاب اس مہم میں نشان راہ کا کام دیگی۔ اور جو حضرات قدیم و جدید کے ملاپ کو اب تک تردد و شک کی نگاہ سے دیکھتے ہیں۔ اس کتاب کے مطالعہ سے امید ہے ان کے خیالات کی بہت کچھ اصلاح ہو سکیگی۔

لاہور کے انگریزی اخبار ٹریبیون مورخہ ۲۸ مئی سے یہ معلوم کر کے مسرت ہوئی کہ حکومت پنجاب نے ہمارے فاضل دوست ڈاکٹر سید محمد عبداللہ لکچرر پنجاب یونیورسٹی کو ان کی تصنیف ”فارسی ادبیات میں ہندوؤں کا حصہ“ کے صلہ میں ایک ہزار کا انعام دیا ہے

اگرچہ ڈاکٹر صاحب کی علمی اور تحقیقی جدوجہد کے مقابلہ میں انعام کی یہ رقم کوئی بڑا وزن نہیں رکھتی۔ تاہم حکومت پنجاب نے ایک اردو کتاب کی قدردانی کر کے دوسرے صوبوں کی نمایندہ حکومتوں کے لئے ایک نمونہ عمل پیش کیا ہے کہ ہر صوبہ کی حکومت کا فرض ہے کہ وہ اردو زبان میں علوم و فنون کی اشاعت اور اس کے ادب کی ترقی و ترویج کے لئے سال بھر کی بہترین کتاب پر انعام دیکر مصنف کی حوصلہ افزائی کرے۔



# نظریہ موت اور قرآن

از مولانا سید ابوالنظر رضوی

(۴)

میں اپنی معروضات کے سلسلہ میں ایک غلط فہمی کو دور کر دینا چاہتا ہوں کیونکہ بصورت دیگر مجھے اندیشہ ہے کہ میری ساری محنت بیکار نہ ہو جائے۔

برزخی مناظر نہ دیکھ سکنے کے متعلق جو دلائل ہیں نے پیش کئے ہیں ان کا مقصد ہرگز یہ نہیں ہے کہ ان مناظر کو دیکھ سکنے کا کوئی امکان ہی نہیں رہا۔ اگر ایک معمولی شخص سچے خواب کے ذریعہ مستقبل اور عالم مثال کی صورتیں دیکھ سکتا اور ایک روحانی انسان بیداری کے ہی عالم میں مراقبہ کرتے ہوئے دیکھ سکتا ہے تو عالم مثال کے بعض مناظر ایک مرنے والے کو نظر نہ آسکنے کی کیا وجہ؟ جس طرح اتفاقی طور پر مستقبل کا حال بیداری یا خواب میں ہر شخص کے علم میں آسکتا ہے ایسے ہی بعض اتفاقات کا نتیجہ برزخی مناظر کا سامنے آجانا بھی ممکن ہے۔ لیکن چونکہ مستثنیات، امکانات اور اتفاقات کسی مستقل حقیقت کی ترجمانی نہیں کر سکتے اس لئے میں نے ان کا اعتبار کر سکنے سے انکار کر دیا۔ ورنہ مجھے اس حد تک تسلیم کرنے میں کوئی انکار نہیں کہ برزخی مناظر کے دیکھ سکنے کے امکانات ہیں اور جو روحانی حضرات لطافت روحی سے بہرہ اندوز ہوں ان کے سامنے تو ضرور برزخی مناظر آ ہی جایا کرتے ہوں گے۔

قانون مرگ اور استعداد مرگ پر بحث و گفتگو کرتے ہوئے اگر اس مذہبی مشبہ پر کوئی روشنی نہ ڈالی جائیگی کہ قرآن نے یہ کیوں دعویٰ کیا کہ دنیا کی اجتماعی قوت بھی لمحات مرگ میں دیروز و آج کے امکانات نہیں پیدا کر سکتی جبکہ مرگ و زلیات بعض استعدادات کے وجود و عدم سے وابستہ تھیں تو میں سمجھتا ہوں کہ مذہبی ذہنیت رکھنے والے اکثر اصحاب میرا نظریہ تسلیم کرنے سے انکار کر دیں گے خواہ ایک طبقہ اسے



درخورِ اعتبار ہی کیوں قرار نہ دے۔

اس لئے سب سے پہلے اس بات پر غور کرنا چاہئے کہ موت کے اوقات میں تقدیم و تاخیر نہ ہو سکنے سے قرآن کا کیا مطلب ہے؟ جہان تک میں سمجھ سکا ہوں تقدیم و تاخیر سے انکار کے دو پہلو ہو سکتے ہیں۔ یا تو علمِ الہی کے تحت ایسا فرمایا گیا۔ یعنی خدا کے علم و اطلاع میں موت کا جو وقت مقرر ہے۔ اس کے خلاف نہیں ہو سکتا۔ یا یہ کہ جب خدا کا حکم کسی کی موت کے لئے صادر ہو جائے تو کوئی طاقت اس حکم کو واپس نہیں کر سکتی۔ اگر علمِ الہی کو تقدیم و تاخیر نہ ہو سکنے کا سبب قرار دیا جائے تو چونکہ بعض علماء اور محققین کے علی الرغمِ علمِ الہی کا نام تقدیر اور اندازہ موت نہیں اور نہ کسی چیز کا محض علم کوئی مستقل طاقت ہو سکتا ہے جس میں نفوذ کی استعداد نہ ہو۔ اس لئے وہ کسی ہستی کے لئے لمحاتِ مرگ کا علمی اور خارجی تعین نہیں کر سکتا اور جو حقیقت حدودِ حیات کا علمی دنیا میں تعین نہ کر سکے وہ تقدیم و تاخیر کے امکانات میں رکاوٹ بھی نہیں ہو سکتی۔ ہاں حکم اور قضائے الہی کا نفاذ ضرور ایسی چیز ہے کہ اس کا کوئی طاقت مقابلہ نہیں کر سکتی۔

لیکن سوال یہ ہے کہ قضائے الہی کس قانونِ الہی کے تابع ہوتی ہے۔ یا ضوابط کی پابندیوں سے آزاد۔ ایک انسان آمرانہ طاقت اور ڈکٹیٹر شپ حاصل کرنے پر یقیناً قوانینِ اجتماعی کی گرفت سے باہر آکر ہی اپنی شہنشاہیت اور اقتدار کا اندازہ کر سکتا ہے کیونکہ وہ قوانین اس کی انفرادی روح کے زائیدہ نہیں ہوتے۔ علاوہ ازیں مروجہ قوانین کی کمزوریوں سے بھی نجات پاسکنے کا راستہ ہی ہو سکتا ہے۔ لیکن کیا خدا کو بھی اپنی انفرادیت، اپنی ربوبیت اور اپنی الوہیت کا مظاہرہ کر سکنے کے لئے خود ساختہ قوانین شکت ہی کرنا پڑیں گے؟ کیا خدا کے ساختہ قوانین اتنے محدود و اُراتنی تنگ و امانی اور اتنا اضمحلال رکھتے ہیں کہ کبریائیِ سطوت و جبروت کی نمائش نہ کر سکیں۔

کیا انسان کی قانون سازی اور خدا کی قانون سازی میں کوئی امتیاز و تفاوت نہیں پایا جاتا انسان کے ذہنی، نفسیاتی اور تمدنی ارتقا کی مناسبت سے قانونِ حیات میں جسے شریعت کہتے ہیں تغیرات کرنا تو قرینِ قیاس ہو سکتا ہے لیکن کلی، اجتماعی اور ابدی قوانینِ حیات میں جن کے سیلاب کی وادی



متعین کئے بغیر تخلیق و ارتقاء کائنات کا آغاز ہی نہ کیا جاسکتا تھا۔ کیونکر گونا گونیوں کو قبول کر سکتے ہیں۔

قرآن کا دعویٰ ہے کہ اس کے نظام حیات میں بار بار مطالعہ کرنے کے باوجود کوئی تفاوت کوئی تغیر اور کوئی فرق محسوس نہیں کیا جاسکتا۔ ہر ستارہ کی رفتار، ہر برق پارہ کی گردش، ہر شعلہ کے اثرات ہر انجماد کی ڈگریاں، ہر بھول کی خوشبو، ہر پھل کا مزہ، ہر اخلاقی اور معاشی ماحول کے مطابق تمدنی نظامات کے نتائج۔ غرض کہ کسی اعتبار سے کائنات کے کسی گوشہ میں تفاوت کی کمزوریاں نہیں تلاش کی جاسکتیں لہذا یہ کیسے ممکن تھا کہ مرگ و زیت کا قانون جس کے بغیر بوبیت و پروردگاری کے مظاہرہ نمایاں نہ ہو سکتے تھے تیار نہ کر لیا گیا ہوتا۔ یقیناً موت و حیات کا ایک ضابطہ ہے، ایک قانون ہے، ایک پروگرام ہے، جب تک اس کے مطابق کسی ذرہ اور سالمہ میں استعداد زیت یا استعداد مرگ نہ پیدا ہو نہ کوئی زندہ ہو سکتا ہے نہ مر سکتا ہے۔

مجدد علم و حکمت حضرت شاہ ولی اللہ صاحب طاب اللہ ثراہ نے فلسفہ استعداد پر اپنی تصنیفات میں سیر حاصل بحث فرمائی ہے اور سچ یہ ہے کہ پوری تاریخ اسلام میں بعض دوسرے دقیق علوم کے ساتھ فلسفہ استعداد کو ان سے بہتر تو کیا مجھے کہنے دیجئے کہ ان کے برابر سمجھنے والا بھی دوسرا نہیں پیدا ہو سکا علماء اسلام عام طور پر اس فلسفہ کی گہرائیوں، نزاکتوں اور علمی و عملی نتائج سے آشنا نہیں اور اس ہی بنیاد پر وہ بہت سی مذہبی، سیاسی، معاشی اور اخلاقی گتھیاں سلجھانے میں ناکام ہیں۔ عذاب الہی اور قوانین فطرت کے عنوان سے جو میرا مضمون شائع ہو چکا ہے اور جس پر ایک مولوی صاحب نے تنقید بھی فرمائی ہے۔ اس کا جواب دیتے ہوئے اس موضوع پر بھی روشنی ڈالوں گا۔ افسوس ہے کہ تاہنوز وہ تشنہ تکمیل ہے۔ "عرفت ربی بفسخ العزائم۔"

بہر حال حقیقت یہ ہے کہ اس کائنات بہت و بود میں جو کچھ ہوتا ہے۔ انفرادی زندگی میں بھی اور اجتماعی زندگی میں بھی۔ وہ مخصوص استعدادات کے وجود و عدم ہی کا نتیجہ ہے جب تک مرگ و زیت کے کسی پہلو کی استعداد نہ پیدا ہوگئی ہو ہرگز خدا کا حکم نہیں نافذ ہوتا



اور یہ استعداد جغرافیائی حالات، نفسیاتی اور ذہنی کیفیات، نسلی اور قومی خصوصیات، تمدنی، عمرانی اور طبی ترقیات کے تناسب سے ہوا کرتی ہے۔ ایک شخص اگر سانپ کا تریاق پاسکتا ہے تو زہر کے اثرات بہ مرتبہ نہ ہوں گے۔ ورنہ قوتِ مدافعت کی کمزوری ضرور آغوشِ قبر کے سپرد کر کے رہیگی۔ اگر ایک شخص کو

۱۰ جغرافیائی حالات سے مطلب، زمینی ساخت شہری زندگی و آب و ہوا سے ہے۔ اگر کوئی مرنے والا دریا، سمندر، پہاڑ، ریگستان یا گھنے جنگل کے قریب ہوگا تو وہ اس ہی میں ڈوب کر چڑھ کر یا گم ہو کر موت کی تدمیر سوچے گا۔ اگر شہر میں ہوگا تو تدا بیر علاج کے امکانات ہوں گے ورنہ نہیں۔ اگر آب و ہوا خراب ہوگی خواہ ارضی غبارات کی بنا پر یا فضائی غارات کی وجہ سے تو اس ہی نوع کی بیماریاں اسے موت کے گھاٹ اتار دیں گی۔

یادوں سمجھ لیجئے کہ الموڑہ پہاڑ کے قصبہ موہانی میں جس کی آب و ہوا بہترین ہے۔ عام طور پر لوگ ان صد ہا بیمار لوگوں کبھی نہیں مرتے جن سے دنیا آتش ہے بلکہ وہ نرالے ہی ڈھنگ سے مرتے ہیں۔ سخت سردی سے اعصاب فالج زدہ سے ہوئے اور فوراً ہی لڑکھڑا کر پہاڑ سے نیچے گر کر مر گئے۔ یہ اندازِ مرگ کیوں ہے؟ جغرافیائی ساخت کے نتیجہ میں۔

نفسیاتی اور ذہنی کیفیات سے مقصود خود مرنے یا مارنے والے کی کیفیات ہیں۔ ذہنی اور نفسی ظروف جس سانچہ پر ڈھلے ہوئے ہوں گے، اس ہی انداز سے مرنے یا مارنے کی تدا بیر اختیار کرنا پڑیں گی۔ بھانسی، سولی، تلوار، زہر، چاقو، وغیرہ کا انتخاب ان ہی کیفیات کی نسبت سے ہوگا۔ اگرچہ بعض اوقات ماحولی مجبوریاں بھی انتخاب کا راستہ صاف کر دیتی ہیں۔ نسلی اور قومی خصوصیات سے مراد وہ تصورات ہیں جو وراثت سے آئے ہوں۔ بعض خاندان سنکیا کھا کر ہی جان دینا پسند کرتے ہیں۔ ہمارے ہاں بھی ایک ایسا خاندان ہے۔ قومی خصوصیات میں عرب اول اور دوسری غیر متمدن مگر بہادر قوموں کو پیش کیا جاسکتا ہے جو مار کر ہی مرنا پسند کرتے ہیں یا جہاد اور قومی جنگ میں۔ یا ہمارے زمانہ کے صوفیاء کو لے لیجئے جو میدانِ جنگ میں مرنے کے بالمقابل بسترِ پرزہ کی پچکیاں لینا چاہتے ہیں۔ اور ولولہ جہاد کو خونریزی سمجھتے ہیں۔ تمدنی اور عمرانی ترقیات سے مراد وہ معاشرتی اور اخلاقی اور سماجی ترقیات اور سہولتیں ہیں جو ایک متمدن قوم کو غلام اور پست قوم کے مقابلہ پر حاصل ہوتی ہیں اور جن کی بدولت مریض موت کے جنگل سے بچ سکتا اور طبعی عمر کی درازی تک پہنچ سکتا ہے۔ اگر موت میں تقدیم و تاخیر نہ ہو سکے گا مطلب طبعی عمر میں اضافہ نہ کر سکنالے یا جائے تو بحث کو تاہ ہو سکتی ہے لیکن چونکہ اسلام نے اس نظریہ سے چلو میں بھی کام لیا ہے اس بنا پر غیر طبعی موثرات کو نظر انداز کرتے ہوئے گزرنا ممکن نہیں۔

مکن ہے بعض حضرات غیر طبعی موثرات کو نظر انداز کرتے ہوئے دعوتِ جہاد کی تعلیم کے بارے میں قرآن کا نظریہ سمجھنے میں غلطی کریں اس لئے یہ عرض کر دینا ضروری ہوگا کہ قرآن کا منشا ہرگز یہ نہیں کہ غیر طبعی موثرات سے گریز طبعی موت سے قریب تر نہیں کر سکتا۔ چنانچہ وہ کہتا ہے۔ قل لن ینفعکم الفلار ان فرتم (باقی میں)



کلوروفارم یا نشہ خواب طاری کرنے والا انجکشن دیا جاسکتا ہو تو سخت آپریشن سے بھی وہ تندرست ہو سکتا ہے ورنہ بہت ممکن ہے کہ صرف آپریشن کی تکلیف ہی سے مر جائے۔

بہر کیف اگر حالات کا تقاضا کسی کے لئے استعدادِ مرگ ہی فراہم کر رہا ہو تو ضرور موت کا حکم نامہ اس کے نام جاری ہو جائے گا۔ خواہ موت کا حکم نافذ ہونے تک مثلاً ہیضہ کی سمیت نے اس کو ناقابلِ حیات نہ بنایا ہو۔ استعدادِ مرگ پیدا ہوجانے کے یہ معنی ہرگز نہیں ہیں کہ جب تک نہ ہر پوری طرح اثر نہ کر چکے اس وقت تک استعدادِ مرگ کو مریض سے نسبت دینا جائز ہی نہ ہو۔ نہ ہر کا پورا اثر ہونے سے پیشتر بھی نفاذِ حکم ہو سکتا ہے۔ بلکہ مرض میں گرفتار ہونے سے بھی کہیں پہلے کیونکہ ان مجبور کن حالات کا پیش آنا مادی اسباب و علل کے تحت ضروری ہو گیا تھا جیسے کہ ماہرینِ سیاست، اقوام و مل کی

(حاشیہ بقیہ ص ۴۰۸) من الموت او القتل واذا لا تمتعون الا قليلا“ کہہ دیجئے کہ اگر موت یا جہاد میں قتل ہو جانے سے گریز کرو گے تو تمہیں اس کے سوا کچھ فائدہ نہ ہو گا کہ چند روز اور اس زندگی سے لذت اندوز ہو سکو۔ یعنی غیر طبعی موثرات سے گریز عملی تجربات کے مطابق چند روزہ زندگی کی لذت تو ضرور تقسیم کر سکتا ہے۔ لیکن اجتماعی زندگی کے اعتبار سے اس طرزِ عمل کو قومی منفعت میں شمار کر سکتے ہیں نہ انفرادی منفعت ہی کے لحاظ سے کوئی خاص اہمیت لہذا موت سے گریز کی کوشش نہ کرو۔

دیکھئے اس سے صاف معلوم ہو گیا کہ قرآنِ عملی تجربات کے خلاف کوئی مافوق الفطرت دعویٰ یا مطالبہ نہیں کر رہا بلکہ صرف ایک ایسی عملی حقیقت کی طرف اشارہ کر رہا ہے۔ جس کے نشانات تاریخ کے ہر ورق پر ثبت ہیں: اذا جاء اجلهم میں بھی جاء کی قید و تخصیص قابلِ غور ہے۔ قرآن اس ہی جگہ جاء استعمال کرتا ہے۔ جہاں ذہنی طور پر نہیں بلکہ عملی انداز میں کوئی چیز سامنے آجائے چنانچہ اذا جاء نصر الله و الفتح ورأيت الناس يدخولون في دين الله افواجا میں بھی خدا کی اس مدد ہی کی طرف اشارہ کیا گیا ہے جو فتح سے ہم آغوش ہے اور فتح اعترافِ صداقت سے ہکتا رہتا ہے جب تک موت کا حکم استعدادِ مرگ کے تحت نافذ نہ ہو جائے غیر طبعی موثرات موت کے چنگل سے نکال سکتے ہیں لیکن جب موت کا سپاہ بادل فضا پر چھا جائے اور میانگ تاریکیاں زندگی کے روشن چہرہ کو ڈھانپ لیں تو کوششوں کا نتیجہ صفر ہی رہے گا۔

یہ تھی وہ عملی حقیقت جو قرآن کی عملی حقیقت سے متصادم نہ ہوتے ہوئے اس کی تائید کر رہی تھی اور جسے واضح کر دینا ضروری خیال کیا گیا۔



سیاسی رفتار دیکھ کر تاج کا اندازہ لگا لیتے ہیں۔

قصیر جرمی نے آئندہ جنگ کی جن الفاظ میں پیشین گوئی کی تھی آج لفظ بہ لفظ پوری ہو رہی ہے اگر کسی شہر یا ملک میں ہیضہ کا بہترین انجکشن نہ پہنچ سکتا ہو یا ایسے وقت پہنچے جبکہ قوتِ مدافعت ہی مضحل ہو گئی ہو تو ایسے شہر کے مریض باوجود زندہ رہ سکنے کی طاقت رکھنے کے استعدادِ مرگ کے زخم خوردہ لوگوں میں ہی شمار کئے جائیں گے۔

ابھی ابھی میرے ہی مکان میں ایک ملازم کی نوجوان بیوی کا انتقال ہوا ہے جسے ہم معاشرتی مساوات کے نقطہ نظر سے ”بہوجی“ کے باعزت نام سے یاد کیا کرتے تھے۔ رات کے بارہ بجے دستِ وِستے شروع ہوئے اور تین گھنٹہ بعد سے جبکہ اس نے نیند سے جگانے کی ہمت کی علاج شروع کیا گیا۔ بظاہر اتنی مایوس کن نہ تھی کہ موت کا یقین کر لیا جاتا مگر اکتالیس گھنٹہ کے اندر زبردست اور مسلسل ٹنگے دو کے باوجود اس نے داعیِ اجل کو لبیک کہہ دیا۔ ایسا کیوں ہوا؟ محض اس لئے کہ نہ صرف دیر سے علاج شروع کیا گیا بلکہ ہماری طبی ریسرچ اتنی قوی نہ تھی کہ اس زہر اور دیگر عوارض کا مکمل علاج دریافت کر سکتی جس وقت اس نے میری اہلیہ کو جگایا ہے اس ہی وقت وہ ایک خواب دیکھ رہی تھیں کہ مرحومہ سفر پر جانے والی ہے۔ اس کے شوہر نے دریافت کیا کہ کیا جانے کا ارادہ کر رہی دیا جواب دیا کہ ہاں مستقل ارادہ کر دیا ہے۔ جب کپڑے بدلنے کو کہا گیا تو پس و پیش کرنے لگی اتنے میں آنکھ کھل گئی تو دیکھے جگاتے وقت ہی استعدادِ مرگ پیدا ہو چکی تھی۔ حال و مستقبل کی کوششوں کا نتیجہ موت کے سوا کچھ نہ ہو سکتا تھا۔ اگرچہ تریاقات، تدابیر، جوانی کی قوتِ مدافعت اور مفرجات نے نئے کپڑے بدلنے میں لیت و لعل کا موقع فراہم کر دیا۔ بقول حضرت یوسفؑ کے ”قضى الامر“ حکم نافذ ہو چکا تھا، تدابیر و علاج سے مجبور لوں کے تحت کامیابی نہ ہو سکتی تھی۔

اس ہی مرحومہ کے سلسلہ میں تقریباً ایک سال پہلے جب معمولِ دانت گرتے ہوئے دیکھ چکا تھا اگرچہ تعبیر میں شوہر کے بیمار بھائی کو غلط نشانہ بنایا گیا۔ بس یوں سمجھ لیجئے کہ ایک خواب کے ذریعہ وقت پر موت کے نفاذ کا علم ہو گیا مگر یہ سب کچھ استعدادِ ہی کے تحت تھا خواہ اس کا تدارک ہماری طاقتِ اختیار



باہری کیوں نہ ہو۔ بصورت دیگر اندازہ استعداد تقدیر اور محکمہ قضا و موت کا حکم ہی نافذ نہ ہوتا۔ لیکن اس چیز کو ذہن میں رکھنا چاہئے کہ احکامات قضا کے لئے انسانی قانونِ حیات میں کوئی ایک ہی تشبیہی شکل متعین نہیں۔ ہر ایک شخص کی طبعی استعدادات ماحولی خصوصیات اور ذہنی یا نفسی ارتقار کے مطابق تمثیلات میں گونا گونی ہو سکتی ہے، کہیں قرآن کی آیت، کہیں حافظ شیراز کا شعر، کہیں قال بد کہیں بد دعا، کہیں خواب (اپنی) تہم نفسیاتی نزاکتوں کے ساتھ کہیں خواب بیداری، علم نجوم، جبر، قرمت المید اور کہیں مراقبہ و مکاشفہ، خلوت خانہ راز کے دفتری احکامات، ملا را علی کی مرضیات اور تقدیر و اندازہ استعداد کے نتائج کی نمائش کر دیتا ہے، اور لوگ اپنے اپنے معاشرتی تصورات اور تمدنی تیرنگ سازیوں کے ہم رنگ تعبیرات کے سایہ میں نتائج کا احساس و علم حاصل کر لیتے ہیں، علم تعبیر رویا اور تاویل الاحادیث کا فن ایک مستقل فن تھا جو نہ صرف روحانی ترقیات بلکہ علمی تحقیقات کے ذریعہ بھی مدون کیا جاسکتا تھا لیکن افسوس ہے کہ آج تک اُسے علمی اور فنی اہمیت نہیں دی گئی اور توہمات کا نشانہ بنا دیا گیا اور نہ باطنی شخصیت، روح، عالم روحانیت، عالم برزخ کے تمثیلی اشکال اور تاریک مستقبل سے باخبر ہونے کی بہت آسمان تدبیر نکل آتی مستقبل کا فوٹو کھینچ سکنے کے لئے خواب سے بہتر کوئی نقطہ شعاعی (فوکس) اور آئینہ نہیں ہو سکتا۔ دیکھئے انسان کی تخیلی طاقتوں و سائنٹفک ریسرچ کے ذریعہ کب تک کام لیا جاسکیگا۔ فانتظر وانی معکم من المنتظرین۔

## برزخ

زندگی کا ارتقار، اس کی گونا گونی اور اس کا ثبات و دوام علمی نظریات نہیں بلکہ علمی حقائق سے استوار ہوتا ہے۔ منطق و فلسفہ نے زندگی کے کون سے گوشہ پر روشنی نہیں ڈالی لیکن کیسا آج تک کوئی نظامِ حیات خالص عقلی بنیادوں پر قائم کیا جاسکا۔ اخلاق جیسی چیز بھی جو زندگی کا ایک اہم پہلو تھا جب فلسفہ اخلاق کی پیچیدہ راہ میں گم ہو جائے تو انسانی زندگی کے عملی نظام سے اس کا کوئی واسطہ نہیں رہتا۔ فلاسفہ اخلاق اس ہی لئے مذہب کے مقابلہ پر اخلاقی نظام قائم



کرنے میں ناکام رہے۔ دراصل عقل تصویرِ عمل کا پس منظر ہے اور اس ہی حد تک اس کی خوش نمائی اور جاذبیت کا باعث اس کے سوا ہماری زندگی سے اس کا کوئی رشتہ نہیں۔ اس ہی بنا پر قرآن کی تمام تر تعلیم عملی ترجمانیوں سے معمور ہے۔ وہ علم و فلسفہ اور روحانی مشاہدات کو یکسر غلط اور فریب نہیں بتاتا۔ اپنی جگہ پر اس کی اہمیت کا اعتراف کرتا ہے مگر زندگی کو فکری یا خالص روحانی بنیادوں پر تعمیر کرنے کی دعوت بھی نہیں دیتا۔ آپ کسی عمل کے فلسفہ سے آشنا ہوں یا نہ ہوں۔ عمل اپنے مخصوص نتائج پیدا کئے بغیر نہیں رہ سکتا۔ لہذا عمل کے سوا کون سی چیز ہو سکتی تھی جو انسان کی زندگی اور اس کے احساسات کو ابھارنے، نکھارنے اور سنوارنے کے کام آسکے۔ آپ دنیائے انسانیت، خصوصاً اس کے اجتماعی پہلو پر چٹنا غور کریں گے اتنا ہی اس بات کا یقین قوی تر ہوتا جائے گا کہ انسانی زندگی یکسر عمل ہے۔ عمل ہی پاکیزہ جذبات پیدا کرتا ہے۔ اور پاکیزہ جذبات بھی عمل ہی کی تخلیق کرتے ہیں۔ عمل و تجربہ ہی اس کے احساسات کو بیدار کرتے، حقائق کا یقین دلاتے ہیں اور ان ہی سے عمل در عمل کے لئے کشش پیدا ہوتی ہے۔ اس ہی لئے قرآن جس نظامِ حیات اور جن حقائق کا دعویٰ کرتا ہے اگرچہ وہ فکری اساس پر ہی تیار کئے گئے تھے مگر اس کی الجھنوں، پیچیدگیوں اور تاریکیوں کا کوئی برق پارہ بھی نہیں رکھتے جس طرح ادویہ کے جواہر موثرہ نکال کر مقدار کو کم اور اثر کو زیادہ کر دیا جاتا ہے ایسے ہی قرآن نے زندگی کے ارتقاء پر انداز ہونے اور تجرباتی لائن پر ایمان و یقین دلانے والے حقائق کا خلاصہ اور جوہر نکال کر پیش کر دیا۔ باقی اجزا ان طبائع کے لئے چھوڑ دی گئیں جو پس منظر کی تیاری پر ہی محو قلم کی ہر طاقت صرف کر دینا پسند کرتی تھیں۔

چنانچہ ہر ذرخ اور عالم ہر ذرخ کا معاملہ بھی کچھ اس ہی قسم کا ہے۔ علماء مذاہب روحانیین اور فلاسفہ نے عالمِ مثال یا بالفاظِ دیگر عالمِ ہر ذرخ پر بہت کچھ خامہ فرسائی کی ہے اور اسے ایک مستقل عالم ایک جداگانہ کائنات ٹھہرایا ہے ایسا کرنے کے لئے علم و مشاہدہ نے انھیں مجبور کیا تھا۔ فلاسفہ اور صوفیا بھی ماضی و مستقبل کا ایک آئینہ تسلیم کرتے ہیں جس کا نام ان کے ہاں عالمِ مثال ہے۔

۱۔ شاہ صاحب نے حقائق کی تفسیر سے ہی متعدد اہم مسائل مثلاً معراج، شعلہ طور، عالمِ قبر وغیرہ کو اس خوبی سے سمجھایا ہے کہ روحانی حقائق کا جسمانیت اختیار کر لینا حل ہو سکے۔ (ابوالنظر رضوی)



اور علماء مذاہب بھی موجودہ زندگی اور آئندہ زندگی کے درمیان ایک عالم وسطیٰ مانتے ہیں جسے بزرخ کہہ لیجئے یا پردہ حیات، دونوں کے بیانات بنیادی پہلوؤں میں بہت کچھ مشابہت رکھتے ہیں۔ خواہ جزئی تفصیلات میں مشاہدہ کا اختلاف ہی کیوں نہ ہو جو ذہنی اور نفسیاتی لائنوں کے اختلاف کا نتیجہ ہے۔ اس اختلاف سے نجات نہ مادی زندگی کے مشاہدات میں ممکن نہ روحانی مشاہدات میں، اس لئے اس بارے میں تو کچھ شبہ ہی نہیں رہتا کہ عالم مثال اور عالم بزرخ ایک چیز ہے۔

لیکن سوال یہ ہے کہ قرآن نے اس مستقل عالم کو ایک ایسے بزرخ، پردہ اور خلیج سے کیوں تعبیر کیا جو سیلاب زندگی کی دونوں دھاروں کو الگ الگ بہہ سکے کا موقع دیتی ہو، حالانکہ احادیث نبوی میں عذاب قبر کے متعلق جو کچھ بتایا گیا ہے۔ صرف وہی بزرخ کو ایک مستقل کائنات ثابت کرنے کے لئے کافی تھا اور اس میں بھی شک نہیں کہ ایک عالم اور کائنات میں جتنی خصوصیات اور متنوعات ہونا چاہئیں وہ سب عالم بزرخ میں موجود ہیں۔

آپ عالم کسے کہتے ہیں جس میں مستقل قوانین کے تحت، وحدت و یگانگت کے ساتھ گونا گونی کے صد ہا مناظر ہوں، ہماری مادی کائنات مجموعی حیثیت سے بھی اس ہی لئے ایک عالم ہے اور عالم انسانی عالم حیوانات اور عالم نباتات بھی اس ہی بنیاد پر عالم کہے جاتے ہیں۔ ہماری صدیوں کے مجدد علم و حکمت حضرت شاہ ولی اللہ صاحب آواز اور ذہن و تخیل کا بھی ایک عالم یقین کرتے ہیں۔ عالم خیال کی تحقیق تو پہلے بھی ہو چکی تھی اور اسے عالم مثال کے نام سے یاد کیا جانے لگا تھا۔ اگرچہ مختلف پہلوئیں تفسیری رہے لیکن آواز کا عالم ثابت کرنے میں غالباً شاہ صاحب سب سے پہلی شخصیت ہیں اور ابھی تک علمائے کرام کی صف میں سب سے آخری شخصیت بھی۔

چنانچہ شاہ اسماعیل صاحب باوجود اس کے کہ حضرت مولانا عبید اللہ صاحب سندھی کے نزدیک شاہ صاحب موصوف کے علمی نظریات سمجھنے کے لئے ایک واسطہ کی حیثیت رکھتے ہیں۔ آواز کے

لہ و کشف لہ (ادم) عن سعته عالم الصوت وانه لكل جزئ مقدس و متدنس، موجود و معدوم فیہ صورۃ۔ کیا ریڈیو اور ٹیلی فون دونوں کا ثبوت فراہم نہیں ہو رہا اور کیا آج کی جدید ترین تحقیقات بھی اس سے آگے بڑھ چکی ہے۔ اب ان نظریات کی



ایک مستقل عالم کا وجود نہیں محسوس کر سکے جتنی کہ انھوں نے طبقات میں آواز کے کسی ایک جگہ جمع ہو سکے ہی سے انکار کر دیا۔ جس کا ایک معمولی مظاہرہ گراموفون ریکارڈ ہے اور جس کی واقعیت آج ہر شخص کے نزدیک ناقابل انکار حد تک پہنچ چکی۔ آواز اور اس کے سائنٹفک حقائق پر اگر غور کیا جائے تو کہنا پڑے گا کہ شاہ صاحب جس بلندی تک رسائی حاصل کر سکے تھے وہ نہ صرف یہ کہ غلط نہ تھی بلکہ اس کی تفصیلات سے آشنا ہونے کے لئے ہنوز ایک مستقل ریسرچ کی ضرورت ہے۔

کل کون کہہ سکتا تھا کہ آواز کے موجات مشرق سے مغرب تک پہنچتے اور فضا کی ہر جگہ اہرول اور شعاعی ذرات میں ایسے پیوست ہو جاتے ہیں کہ انھیں ہزار ہا موجات کا کوئی تصادم بھی نہیں ٹٹا سکتا اور اتنا ہی نہیں بلکہ اس کے ساتھ جذبات و خیالات بھی اس ہی طرح محفوظ ہو جاتے ہیں جس طرح کہ فونو گراف میں آواز۔

شاید آپ کو اس چیز پر تعجب میز انکار ہو لیکن آپ سوچئے کہ کیا آواز جذبات و خیالات کی ترجمانی نہیں کرتی، کیا انسانوں، چوپایوں اور پرندوں کی آوازیں جذبات و خیالات کا آئینہ نہیں ہوتیں کیا ایک آدمی کے چہنئے، ہنسنے، رونے کے انداز جذبات نمایاں نہیں ہوتے، کیا ایک کوئے کی

۱۔ میری خوش قسمتی کی حد ہو گئی کہ اس عبارت کو تلاش کرتے ہوئے جس میں شاہ صاحب نے موجودہ صنعتی دور کے متعلق مارا اعلیٰ کی مرضیات بتائی تھیں۔ اس دعوے کی شہادت مل گئی شاہ صاحب انجیر الکثیرہ پر فرماتے ہیں۔ الا تری الی عجائب عالم الصوت فکل حیوان صوت تخصه فلا جرم انھا تمثال فی هذا العالم ولکل حالۃ فرجہ ووجلدہ وجوعہ وعطشہ اصوات مخصوصۃ فلا جرم انھا تماثلھا۔ ثم ان لاوقات اصواتا وللعشق والغضب صوتا فلا جرم انھا تماثلھا۔ وابدع للبصرات والملموسات والمذوقات والمتخیلات والمتوہات اصوات تشابہ وقعھا علی ذلک الحسن۔ کیا آپ نے عالم آواز کے عجائبات کا مطالعہ نہیں کیا۔ جس میں ہر جاندار کی ایک مخصوص آواز ہے، اس کے تمام حالات، خوشی، خوف، بھوک، پیاس کی مخصوص آوازیں ہیں، ہر وقت کے لئے نئی آواز ہے، محبت و نفرت کے لئے الگ الگ آوازیں ہیں جنہیں ان حالات کی مثیلی اشکال ہی کہا جاسکتا ہے اس طرح خدا نے ان تمام احساسات کیلئے بھی جو باصرہ، لامہ، زائقہ، تحیل اور قوت و اہمہ سے وابستہ ہوں گونا گوں فعالیتات کی نسبت سے آوازیں پیدا کی ہیں۔ کیا ان تفصیلات سے دیکھنے کے بعد آپ نہیں کہہ سکتے کہ میں نے جن حدود تک دعویٰ کیا تھا شاہ صاحب اس سے بھی بلند پرواز کر رہے ہیں اور حق یہ ہے کہ ان علمی حقائق سے انکار نہیں کیا جاسکتا۔ ابو النظر ضوی



”کائیں کائیں“ مختلف اوقات میں گونا گوں مطالب نہیں رکھتی، کیا ایک پرند کی ہر آواز سے اس کا گروہ جمع ہو جاتا ہے یا مخصوص آواز اور صوتی انداز پر ہی ہم جنس مدر کو پہنچنے لگتے ہیں۔ آج سے پہلے ممکن تھا کہ میری باتیں غیر علمی، غیر اہم اور ناقابل التفات قرار دی جائیں مگر آج جبکہ آواز ایک مستقل سائنس کی حیثیت پیدا کر چکی ہے۔ ایسا نہیں کیا جاسکتا۔ آواز اگرچہ بنیادی حیثیت سے وحدت و یگانگت رکھتی ہے، لیکن اس قدر گونا گونی کے ساتھ کہ اس کا احاطہ کرنے کے لئے بھی ایک زمانہ چاہئے حتیٰ کہ ایک ہی قسم کی آواز کے لئے بھی ایک ہی قانون صد اندازی اور صد اندیری نہیں بلکہ مختلف ہیں۔

موضوع بحث اجازت نہیں دیتا کہ اس پہلو پر تفصیلی گفتگو کی جائے۔ بہر حال ہم جن اسباب و وجوہ سے کسی چیز کو کائنات کے نام سے یاد کرتے ہیں وہی اسباب و علل عالم برزخ میں بھی مشاہدہ کئے گئے وہاں پہلی ایک وحدت و یگانگت تھی اور ایک تغا و تنویرنگی۔ قدرت کا قانون حیات ہی کچھ اس اصول پر بنایا گیا ہے کہ اتحاد و تغا کے دونوں پہلو زندہ رہیں جن حضرات نے اس حقیقت کو محسوس نہیں کیا وہ تنہا وحدت الوجود کے قائل ہو گئے یا تنہا وحدت الشہود کے۔

لے اگر اس بحث سے بھی ایک ضمنی فائدہ ضرور ہو گیا۔ کرانا کا تبین لطافت والطاف کے عوالم سے گزرتے ہوئے کون سے نقطہ ارتقا پر پہنچ کر لکھتے ہیں۔ اس کا تعین ہنوز ہماری عقل اور تجربی استعداد کی دسترس سے باہر ہی لیکن اس غلط فہمی کے لئے کوئی بنیاد باقی نہیں رہی کہ جو کچھ ہم کہتے سوچتے اور محسوس کرتے ہیں وہ کائنات حیات کی کسی لوح محفوظ پر ثبت نہیں ہو جاتا۔ اگر ہماری آوازیں اور حرکات کوئی استقلال اور شکل جذب کر سکتی ہے تو اس عالم سے لطیف تر عالم بھی کسی نئے انداز سے تخلیقی اور تیشلی ارتقا کا ثبوت فراہم کر سکتا ہے۔

۷۷ شیخ اکبر نے جو مصری محققین کے نزدیک بھی انتہائی طبع کے لحاظ سے ایک خالص علمی اور تصوری انسان تھے وحدت الوجود کا مشاہدہ کیا اور مجدد الف ثانی نے علی فطرت کی تکمیل پر وحدت الشہود کا۔ یہ ذوق طبائع کا اختلاف تھا اور نہ دونوں حقائق اپنی اپنی جگہ سچے تھے۔ ایک ذہنی حقیقت تھا اور دوسرا عملی حقیقت۔ سیر و تفریح ہوا علمی کتابوں کا مطالعہ انسان ہر جگہ اپنی طبعی استعداد، ذہنی ساخت اور نفسیاتی رجحان کے مطابق ہی مشاہدات کر سکتا ہے۔ دوسرے پہلوؤں کی تفصیلاً تلاش کرنا اس کے قابو میں نہیں ہوتا۔ دہلی کی سیر میں ایک عالم کو چند عربی مدرسے، چند علماء، چند مساجد، چند نادریں اور چند علمی ادارے ہی نظر آئیں گے۔ دوسری چیزیں نگاہ کے سامنے سے ایسی گزر جائیں گی جیسے سایہ، موج اور ہوا کا جھونکا

گزر جاتا ہے۔ (باقی حاشیہ صفحہ ۴۱۶ پر ملاحظہ ہو)



لیکن ہمارے مجدد علم و حکمت کی طرح جس کی نظر بھی زندگی کے بنیادی حقائق، قانون اور نظام تک پہنچ سکی، اس نے اتحاد و تغاؤ دونوں کا علاج کرتے ہوئے علمی اذعان کے لئے وحدت الوجود کو ایک حقیقت یقین کیا اور علمی ارتقاء کے لئے وحدت الشہود کو، کوئی نظام حیات جس کی بنیاد وحدت الوجود پر ہو کامیاب نہیں ہو سکتا۔ اسلام کے نظام حیات سے وحدت الوجود کو نکال دینے کے لئے مجدد الف ثانیؒ نے جو کچھ کہا وہ ان کا مذہبی فرض تھا۔ مگر جب ہم خالص ذہنی تصورات کے تحت بحث کا آغاز کر رہے ہوں تو ہمیں اس غیر علمی لیکن علمی حقیقت کا بھی اعتراف کرنا چاہئے کہ وحدت الوجود بھی ایک مستقل حقیقت ہے جس سے انکار نہیں کیا جاسکتا۔ سائنس کی جدید ترین تحقیقات بھی صد ہا تنوعات کا مطالعہ کرنے کے بعد کائنات میں ایک عضوی اور ساختی وحدت کا اقرار کر رہی ہے۔ عمل سے اس نظریہ کو دور رکھئے لیکن علم سے قریب تر۔

برزخ کی دنیا بھی پائیدار قوانین کے سایہ میں یہی اتحاد و تغاؤ رکھتی تھی۔ اس لئے نہیں کہا جاسکتا کہ فلاسفہ اور صوفیاء نے برزخ کو مستقل کائنات کہنے میں غلطی کی، خواب عالم برزخ کی ایک نگاہ، شعاع، موج اور ایک جھلکی سے زیادہ کچھ نہیں۔ بھپھر بھی آپ دیکھتے ہیں کہ دنیا اسے عالم خواب کہنے سے نہیں ہچکچاتی۔ اپنی تمام گونا گونیوں کے ساتھ احساسات و مظاہر کی ایک دنیا جس کے پہلو میں ہو

(تقریباً حاشیہ ص ۱۵) لیکن ایک عام آدمی کو سنیا گھر، رقص ہال، منے منے فلم، صنف نازک کے نمونے، لباس اور بالوں کے منے منے ڈزائن، کرکٹ، فٹ بال، کیچ اور شب باشی کے مرکزی نظر آئیں گے حالانکہ دہلی میں یہ بھی تھا اور وہ بھی۔ وحدت الوجود کے خالص تصوری ہونے کی دلیل اس سے بہتر کیا ہو سکتی ہے کہ کوئی نظام حیات اس کی بنیادوں پر استوار نہ ہو سکا۔ ہندوؤں نے صدیوں سے اس نظریہ کو زندگی کا محور بنانا چاہا۔ مگر نہ اچوتوں کو انسانی وقار سپرد کر سکے نہ ذات پات کے بندھن توڑ سکے، نہ مسلمانوں سے ہر سیز کا مالخو لیا دور ہوا، نہ گائے باجہ پر خونریزی چھوڑی، نہ اقوام ہند کو سیاسی اور تمدنی مساوات تقسیم کر سکے۔ کیا وحدت الوجود کے یہی نتائج ہونے چاہئیں تھے۔ بات یہ ہے خالص ذہنی تصورات عقائد کی جگہ لے کر بھی نظام عمل نہیں تیار کر سکتے۔ نظری عقائد سے زندگی کا ارتقاء ممکن ہی نہیں جب کبھی سیاسی حربہ کے طور پر اس سے کام لیا جائیگا اور اس بنیاد پر کسی پروگرام کی تشکیل کی جائیگی وہ کامیاب نہ ہوگا۔ ایک مجدد ملت جو کام کر سکتا ہے ہزار کبیر اور گرو نانک بھی نہیں کر سکتے۔

ابوالمظہر رضوی



کون ہے جو اسے ٹھکرا سکے۔ مگر ان سب چیزوں کے باوجود قرآن جو علم و حکمت کی نزاکتوں سے آشنا ہوتے ہوئے علمی حقائق اور فطری احساسات ہی کو معیار صداقت تسلیم کرتا ہے۔ عالم بزمخ کے حقائق پر کوئی ایسی روشنی ڈالتا جس سے اس کے استقلال و خلود اور وجود خارجی ہونے کا یقین پیدا ہو سکے بلکہ اس کا دعویٰ ہے کہ زندگی کے اس تغیری دور سے ہر گزرنے والا اسے وقفہ خواب ہی محسوس کرے گا اور یہاں تک کہ اس کو یہ تمام مدت جو کروڑوں سال تک طویل ہو سکتی ہے چند گھنٹوں سے زیادہ محسوس نہ ہوگی۔ ایک سونے والا جاگنے والوں کے وقت کا اندازہ نہیں کر سکتا۔

میرا چیلنج ہے کہ کوئی شخص قرآن سے حیات بزمخ کی ایسی واقعیت خارجیت اور استقلال کا ثبوت فراہم نہیں کر سکتا جیسے کہ مادی کائنات کے متعلق ہم یقین رکھتے ہیں، موجودہ اور آئندہ زندگی کی آغوش میں بزمخ ایک ایسا ہی عالم ہے جیسے کہ امروز و فردا کی بیداریوں کے درمیان عالم خواب، موت کے تغیری دور سے گزرنے والی ہستیاں جب بیدار ہوں گی اور ایک نئے انقلاب سے آشنا، تو بزمخ زندگی کے بارے میں ان کے احساسات بالکل وہی ہوں گے جن کا تجربہ روزانہ زندگی میں ہر بیداری پر ہوتا رہتا ہے۔ پہلی بات ان کی زبان سے یہ ہی نکلیگی کہ کس نے ہمیں نیند سے جگا دیا۔

کیا مستقل زندگی کا یہ تقاضا ہو سکتا ہے۔ کیا ہماری زندگی سے گزرنے والا، عالم قبر میں یہی محسوس کرتا ہے کہ اسے نیند سے جگا دیا گیا۔ غلط اور یکسر غلط۔ سوچئے کہ یہ دورنگی اور اختلاف کیوں ہے؟ بیدار زندگی یا تو موجودہ زندگی کو کہنا چاہئے یا اس زندگی کو جو بزمخ انقلاب سے گذر کر پیدا ہوگی۔ زندگی کے ان تغیرات کے درمیان جو کچھ ہے وہ خواب کے سوا کچھ نہیں۔ مذہبی تعلیمات نے خواہ وہ ہندوستان کے صحیفہ بردار انبیاء کی طرف سے پیش کی گئی ہوں یا مصر و عرب کے مستقل ضابطہ حیات پیش کرنے والے پیغمبروں کی جانب سے۔ قدیم تمدن کے سامنے بعد از مرگ زندگی کو خواب ہی سے تعبیر کیا ہے۔ وید کی تعلیم بھی یہی ہے اور قرآن عظیم کی بھی یہی۔ ہاں یونانی فلاسفہ، جوگی اور صوفیا اس کو اپنے مشاہدات کے تحت جداگانہ انداز سے پیش کرتے ہیں روحانیت پرستوں کے مشاہدات کو غلط نہیں کہا جاسکتا۔ جن حقائق کا انھوں نے ہزار ہا سال کی مدت میں یکسانیت اور ہم رنگی کے ساتھ



معائنہ کیا ہو، انھیں محض اضافی معنویت سے ہی دامن اور خیالی تصاویر نہیں کہنا چاہئے جو کچھ انھوں نے ہرزائے ہرماحول، ہر افتادِ طبع اور مجاہدات کی گونا گونیوں کے باوجود دیکھا۔ اگر وہ بھی کوئی معنی نہیں رکھتا تو مشرق کے لئے مغرب اور مغرب کے لئے مشرق کی دنیا کا صحیح حال کیونکر معلوم کیا جاسکیگا۔ ہر سیاح کا بیان اگر نامعتبر قرار دیا جائے تو معلومات کے ذرائع ہی باقی نہ رہیں گے لیکن اس کا کیا علاج کہ کوئی شخص تغیری دور سے گزرے بغیر انقلابی احساسات کا اندازہ نہیں کر سکتا۔ دل پر گزرنے اور تماشہ دیکھنے میں جو فرق ہے وہ ہی یہاں پر بھی سمجھ لیجئے۔ ایک زندہ آدمی، مردہ کے احساسات کیونکر پیدا کر سکتا ہے کیا دیکھا، اُسے سب جانتے ہیں۔ لیکن کیا گذری، اس سے مردہ کے سوا کوئی واقف نہیں ہو سکتا۔ صوفیاء مشاہدات بتاتے ہیں اور قرآن احساسات کی ترجمانی کرتا ہے، زندگی بھی چند احساسات کا نام ہے اور موت بھی چند احساسات کا۔ لیکن کوئی شخص دوسرے کے احساسات کا صحیح اندازہ نہیں لگا سکتا۔ خدا کے لئے ہی یہ چیز ممکن تھی اور اس ہی نے ہمیں بتا دیا۔

مجدد الف ثانیؒ کا وجدانی اعتقاد ہے اور درست ترین اعتقاد کہ وجود و حیات کا حقیقی ہونا، خلود و دوام کی اضافی نسبت پر موقوف ہے۔ بیداری کو حقیقت اور خواب کو وہم و خیال کیوں محسوس کیا جاتا ہے صرف اس لئے کہ بیداری میں ایک تسلسل پائیداری اور قیام و خلود کی شان ہے اور خواب میں نہیں، لہذا وہ زندگی جو موت کے انقلاب سے پیدا ہوتی ہے دوام و ثبات اور تسلسل کے ہوتے ہوئے وجودی حقائق کے عکس و ظلال جذب کرنے میں موجودہ زندگی سے آخر کیوں قوی تر نہ کہلائی جائیگی موجودہ زندگی برزخی زندگی کے مقابلہ پر ایک خواب ہے اور برزخی زندگی عالم حشر کے مقابلہ پر۔ گویا کہ زندگی خواب در خواب کا ایک سلسلۃ الذہب ہے جو شاید اس عالم جذب و انجذاب کے بھی بلند ہونے پر ختم ہو تو ہو جس کے بعد ہونے والے انقلابات کو ادا کرنے کے لئے مجددِ علم و حکمت

لے جنت کی زندگی کا ارتقاء شاہ ولی اللہ صاحب کے نزدیک کششوں کی دنیا تک ہو گا۔ کیونکہ لذت احساس کشش ہی کا دوسرا نام ہے جس تناسب و جمال سے بھی ہم کشش محسوس کر سکیں وہ ہی لذت کہلائیگی۔ اس لئے جنت کی اس زندگی کو جو سراپا لذت ہوگی ہو، عالم جذب و انجذاب سے بہتر تعبیر نہیں مل سکتی تھی۔ ابوالنظر رضوی



حضرت شاہ صاحب کے پاس الفاظ تک نہیں۔ اگر برزخی زندگی کو خواب کہا جائے تو مجدد صاحب کی دلیل مطالبہ کرتی ہے کہ موجودہ زندگی کو بھی خواب ہی سے تعبیر کیا جائے۔ حالانکہ قرآن برزخی عذاب کی تہمت پر اہمیت تسلیم کرنے پر بھی برزخ کو مستقل کائنات نہیں کہتا۔

بات یہ ہے کہ زندگی اور کائنات دو الگ الگ چیزیں ہیں۔ جہاں تک زندگی کا تعلق ہے قرآن مجدد صاحب کی ہم نوائی سے گریز نہیں کرتا۔ برزخی زندگی، موجودہ زندگی سے اپنے تمام احساسات کے ساتھ قوی تر ہوگی اور پُر خلوص، لیکن اس کے باوجود یہ نہیں کہا جاسکتا کہ اس زندگی کے لئے کوئی ایسی کائنات پیدا کر دی گئی ہے جو تخلیقی ارتقاء کا وہی مظاہرہ کرتی ہو جس کا نمونہ آپ کے سامنے ہے یا جو قیامت کے بعد نشاءِ جدید میں نظر آئے گا۔ حیاتِ برزخ کو خلقِ جدید نہیں کہہ سکتے۔ اور جب تک شئونِ الہیہ تخلیقی رنگ نہ اختیار کریں۔ کائنات کی شکل نہیں پیدا کر سکتے۔ لہذا برزخ کو اس ہی معنی میں کہنا نہیں کہا جاسکتا جس معنی میں کہ آج ہمارے سامنے ہے مگر اس کا یہ مطلب بھی نہیں لینا چاہئے کہ برزخ ایک حقیقت ہی نہ ہے جس زندگی کا خواب بھی سراپا حقیقت ہو اس کا دور تغیر و ہم کیسے ہو سکتا ہے کیا خواب، تمدنی ماحول، ذہنی تاثرات، تحت الشعوری خیالات، نفسیاتی رجحانات، عصبی احساسات فضائی موثرات، دائرہ تخیل، کردار اور اعمالِ بیداری کی نمائش کے سوا کچھ اور چیز ہے۔ کیا یہ نمائش غلط اور بے بنیاد ہے۔ اگر خواب کی بنیادوں کو بھی استوار کہہ سکتے ہوں تو ساری زندگی کی نمائش کرنے والے وسیع تر قوی تر اور ربط و تسلسل سے بہرہ اندوز برزخ کے بارے میں آپ کو جو کچھ اعتقاد رکھنا چاہئے کیا اس کا سبق یاد کرنا پڑے گا۔ خواب بھی دائرہ تخیل ہی کی نمائش کرتا ہے اور شاہ ولی اللہ صاحبؒ کے نزدیک برزخ بھی۔ اس ہی لئے ان کا مطالبہ ہے کہ داس کے ساتھ خیالات کو بھی پاک اور روشن رکھا جائے۔ تاکہ عالمِ حشر ہی نہیں بلکہ برزخ بھی خوشگوار ہو سکے۔ اعمان و عقائد کے نتائج عالمِ حشر سے وابستہ ہیں اور اخلاق و ملکات کے برزخ سے۔

ہو سکتا ہے کہ عالمِ مثال اور عالمِ برزخ اس زندگی کی تقریباً مکمل تصویر ہو، وہاں زمین و آسمان، شب و مہتاب، لبِ دریا، ہوا کی گنگناہٹ، سمندر، پہاڑ، سبزہ زار، بادل، اور بارش، مکانات



ہر تمدنی معیار کے مطابق سامانِ آرائش لئے ہوئے۔ حتیٰ کہ بقول مجدد الف ثانیؒ کے جیسا کہ انہوں نے عالمِ مثال کے بارے میں بتا لیا ہے تو والد و تناسل بھی پایا جاتا ہو۔ لذت و الم کی نمائش کی غرض سے۔ لیکن یہ تمام خال و خط اور آب و رنگ حیاتِ بیدار کی پائیدہ و تابندہ کائنات تقسیم نہیں کر سکتے۔

خواب میں کیا کچھ نہیں ہوتا پھر بھی کچھ نہیں رہتا۔ برزخ بھی خواب ہی کا بہت وسیع، روشن اور گہرے رنگ میں ڈوبا ہوا ایک نقشہ ہے۔ خواب کی بنیاد کمزور ہے، اسے مقناطیسی اور جبری خواب کی حیثیت سے طاری کیا جاسکتا ہے۔

لیکن برزخ مادی کائنات کی طرح ہماری گرفت میں نہیں آسکتی، ہم اس کا نہ ایک ذرہ کم کر سکتے ہیں نہ زیادہ بلکہ مادی مناظر میں تو ایک گونہ تغیرات بھی ممکن ہیں مگر برزخ کا ایک منظر بھی نہیں بدلا جاسکتا۔ اسی کی بنیادیں ہمارے دل، ہماری روح اور ہمارے دائرہ تخیل پر استوار ہیں اور اختیار کی ہر وہ طاقت سلب کرتے ہوئے جس کے امکانات خواب میں ہو سکتے تھے۔ خیال اور عالمِ خیال کو وہم اور ایک فرضی حقیقت نہ سمجھئے وہ مادہ کی طرح ٹھوس ہوتے ہوئے مستقل طاقت اور ایک مستقل قانون رکھتا ہے۔ کاش عالمِ خیال اور قوتِ تخیل کے وجود حقیقی، قوانینِ حیات و عمل، معانی کو جسمانی اشکال سپرد کر سکنے کی صلاحیت پر مدد سیرج کرنے کے مواقع ہوتے۔ تاکہ صد ہا پیچیدگیوں کو سلجھایا جاسکتا۔

ہندوستان میں اسلام کی بنیاد استوار کرنے کے لئے جہاں حقائقِ اسلامی کی نئی تعبیرات کرنا ضروری ہیں ایسے ہی میرے نزدیک عالمِ خیال پر غور کرنا ہوگا۔ تنازع، آواگون کی بھول بھلیاں، کشف و کراشا

۱۔ مجدد علم و حکمت حضرت شاہ صاحب بھی برزخ کو فلکِ معنوی کا عالم کہتے ہیں فلکِ مادی کا نہیں لیکن حضرت مجدد الف ثانیؒ من مات فقد قامت قیامت سے مندریکر برزخ کو معاملاتِ آخرت کا جز بنا دینا چاہتے ہیں تاکہ واقعیت اور خارجیت کو زیادہ سے زیادہ جذب کیا جاسکے۔ نیت اچھی ہے۔ بات بھی سادہ۔ معنی کے حد تک غلط نہیں مگر دلیل کمزور ہے مجدد صاحب کا مقصد اس سے پورا نہیں ہو سکتا۔ حدیث شریف میں انفرادی قیامت کا بیان کیا گیا ہے اس کائناتی قیامت کا نہیں جو ہستی کی تخریب عام اور تعمیر جدید ہی کا نام ہو۔ جس کی ہونا کیوں سے قرآن لرزہ بر اندام کر رہا ہے اور جسے عالمِ آخرت کا آغاز کہا جاسکے۔ آخرت نشاۃِ مدینہ اور انفرادی قیامت صرف ایک شخصی تغیر جسے جسمی شخصیت کا ثنا اور باطنی شخصیت کا نمایاں ہونا بھی کہہ سکتے ہیں وشتان بینہا۔ ابو النظر رضوی۔



سلب امراض، صوفیانہ توجہ، یگیہ اور دعا کی اثر اندازیاں، مستقبل کی ترجانی وغیرہ صدہا مسائل صرف قوتِ تخیل کی فاعلیت اور اس کی گوناگوں تعبیرات ہی سے پیدا ہوئے ہیں۔ انہیں مناظرانہ داؤ پیچ سے نہیں روحانیت کی طرف عملی اقدامات، فلسفیانہ نکتہ سنجیوں اور نفسیاتی دلائل سے ہی سمجھایا جاسکتا جن حقائق مثالیہ نے رہبانین کو تناسخ کے صوفیانہ مشاہدات کے مغالطہ میں مبتلا کر دیا تھا۔ مجدد الف ثانیؒ نے مکتوبات میں انہیں متعین کر دیا ہے۔

دنیا کی کوئی قوم ہندوستانیوں سے زیادہ روحانیت اور تخیل پرست نہیں اگر ان کی غلط فہمیوں کو دور کر دیا جائے تو میں یقین رکھتا ہوں کہ دوسری اقوام سے پہلے ہندو قوم ہی اسلام کی حلقہ بگوش ہو کر رہے گی۔ خیال اور خواب کو بے معنی فرض کر لیا گیا تھا اس لئے مجدد صاحب کو بھی یہ کہنے کی ہمت نہ ہو سکی کہ بزدخ کا قہقہہ اور میحان غم خواب ہی جیسا ہے۔ حالانکہ اگر کسی کو وحشت خواب ہی کے درمیان ہمیشہ کے لئے چھوڑ دیا جائے تو خواب کے کچھ بھی نہ ہونے اور عالم خیال کی لطافت تاثر و وسعت نظارہ، قوتِ احساس، ربط و تسلسل، پائیداری، تابناکی اور ہر جذبہ و خیال کی تصویر کشی سے کوئی بھی نسبت نہ رکھنے کے باوجود کیا خواب دیکھنے والا کرب و بلا سے تڑپ نہ اٹھے گا۔ خواب سے اگر یہ کمزوری چھین لی جائے کہ وہ مادی کائنات کی طرح وسیع، روشن اور نظم و ترتیب کی آئینہ دار نہیں تو ہمارے احساسات کے لئے جو زندگی کا تمام تر سرمایہ ہیں کیا تفاوت رہ جائیگا۔

برکھنے نے مادہ پرست حضرات کا زعمِ باطل شکست کرنے کے واسطے مبادیاتِ علم انسانی میں جن علمی نکات اور تجربات پر گفتگو کی ہے کیا آپ اس سے اختلاف رکھتے ہوئے بھی کہہ سکتے ہیں کہ زندگی کا سہ لذت و غم احساسات ہی کا نتیجہ نہیں۔ جو اس انسانی اگر کمیر فنا کر دیئے جائیں تو کیا زندگی رہ سکتی ہے۔ یا وہ زندگی جس کا سراپا احساس ہی کے سانچہ میں ڈھالا گیا ہو۔ موت ہی کے نام سے یاد کی جائیگی شہدار کو قرآن کیوں زندہ کہتا ہے اس ہی لئے کہ ان کے تمام احساسات اپنی اپنی لذت سے بہرہ اندوز ہیں اور بزدخ کو بھی اسلام باوجود عالم کی تمام خصوصیات ہونے کے عالم بزدخ اس ہی وجہ سے نہیں کہتا کہ احساس انسانی اس کا اقرار کرنے کے لئے تیار نہ تھا۔ آپ انسانی عقل کی کمزوریوں سے پیدا ہونے والی



چیزوں کا نام حقیقت و مجاز نہ رکھئے بلکہ یہ دیکھئے کہ احساس انسانی کے نقطہ نظر سے زندگی کے کونسے پہلو کو حقیقت کہنا چاہئے اور کونسے پہلو کو مجاز۔ عقل، احساس و وجدان کے تابع ہے، احساس عقل کا پابند نہیں۔ اگر ہمارا لطیف اور روشن احساس بربخ کو خواب اور پردہ ہی محسوس کرتا ہے تو کائنات ہست و بخت کی تمام گونا گونیوں کا وسیع تر، قوی تر، اور تابندہ تر نظام دیکھتے ہوئے بھی اُسے وقفہ خواب ہی کہنا چاہئے۔

اگر سارا احساس درست نہ تھا تو ان روحانین کے احساسات کیونکر ترجمانِ وحی ہو سکتے ہیں۔ جو حیاتِ انسانی کے دائرہ اور اس کے قانون کی گرفت سے باہر نہیں جاسکتے۔ دوسرے اگر وہ احساس غلط ہوتا تو قرآن ہرگز بے بنیاد اور جھوٹے احساسات کی ترجمانی نہ کرتا حالانکہ وہ بار بار موت سے بیدار ہونے والوں کے اولین احساس کو دہراتا اور ایک خاص تصویر اس زندگی کے بارے میں پیدا کرنا چاہتا ہے۔ کائناتی خصوصیات کسی معنوی عالم کو خدا کے نزدیک بھی مادی کائنات کا استقلال و استواری سپرد نہیں کر سکتیں۔ خواہ مجدد صاحب جیسے صوفیا بھی اپنے ماحول کے زیر اثر محسوس نہ کر سکے ہوں۔

خیال ہو سکتا ہے کہ جب غذائی جوہر سے قائم رہنے والی روح حیوانی موت پر تحلیل و گم ہو جاتی ہے۔ جس سے حواس ظاہرہ اور باطنہ کی دنیا آباد تھی تو حس مشترک، تخیل، و ہم کی گنجائش کہاں ہوگی؟ اور حیاتِ برزخی کا اس ہی پر مدار تھا۔ اس لئے مجدد علم و حکمت حضرت شاہ صاحب کا وہ نظریہ بھی سن لیجئے جو حدیثِ نسیم کی تفسیر کرتے ہوئے انھوں نے اپنی متعدد تصانیف میں بیان فرمایا ہے۔

کہتے ہیں کہ روح نہاتی اور حیوانی کا لطیف جز روحِ انسانی کے ساتھ باقی رہتا ہے۔ انسان سے اگر حیوانیت کا ہر جز اور ہر خصوصیت چھین لی جائے تو وہ انسان نہیں کچھ اور ہو جائے گا۔ زندگی کا کوئی انقلاب ہر پچھلی استعداد کو فنا نہیں کر سکتا جن استعدادات میں نئے حالات کے اندر رہنے کی صلاحیت نہیں ہوتی۔ قدرت ان ہی کو مٹاتی ہے ورنہ مناسب تغیرات کے ساتھ ارتقار کا موقع دیا جاتا ہے: تَلَفَ سُنَّةَ اللَّهِ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا "قدرت نے انسان کو ایک ہی قوت اور ایک ہی لوح محفوظ سپرد کی تھی جسے قوتِ متخیلہ اور قوتِ ارادیہ کہتے ہیں۔ انسانی زندگی کا ہر عمل ہر کردار، ہر تصور اور ہر جذبہ اس ہی پر نقش ہوتا اور اس ہی کے توسط سے کائناتِ حیات پر اثر انداز



ہوتا ہے۔ اگر صرف اس جزو کو کیسر مٹا دیا جائے تو نہ زندگی انفرادی یا اجتماعی رنگ میں کامیاب ہو سکے نہ خود اس کی ہستی نیک و بد کی گواہ۔ اگر قدرت خود انسان کو اپنے کردار و عمل پر گواہ بنانا چاہتی ہے تو قوتِ متخیلہ کو زندہ رکھنا پڑے گا اور اس کی تکمیل کے لئے ضروری ہے کہ روح حیوانی کے دوسرے حواس بھی موجود ہوں۔

حجۃ اللہ البالغہ میں شاہ صاحب دعویٰ کرتے ہیں کہ موت پر بھی قوتِ سامعہ باصرہ اور ناطقہ باقی رہتی ہے۔ یہی وہ نکتہ ہے جس کی غلط تعبیرات نے بزرگانِ دین و آئین کی پریش اور استفادہ کا آغاز کیا۔ حالانکہ کسی شخص میں قوائے حیوانی کا وجود افادہ و استفادہ اور انفعال و فاعلیت کی دلیل نہیں ہو سکتی۔ ایک کافر ایک واپس ہو جانے والا اور ایک مردہ قرآنی تمثیلات کے مطابق تمام حواس رکھتے ہوئے بھی نہ آواز حق سن سکتا ہے نہ دعوتِ گفتگو اور نالہ غم۔ مردہ کے احساسات پر ایک پردہ پڑ جاتا ہے نیند کا سا پردہ۔ جسے اس پردہ سے بھی مشابہت دی جاسکتی ہے جو ایک دشمن، ظالم، کافر اور مشرک کے دل و دماغ پر پڑ جاتا ہے وہ بھی بہرہ اور گونگا ہوتا ہے اور یہ بھی۔ کیا ایک گہری نیند سونے والے میں حواسِ ظاہری ہی باقی نہیں رہتے یا فقط ایک پردہ پڑ جاتا ہے جو کان تک آواز کو پہنچنے سے نہ روک سکنے کے باوجود خواب آلود احساسات کو بیداری میں تبدیل نہیں ہونے دیتا۔ جب تک کوئی شخص روح حیوانی میں وہی لطافت، تخیل میں وہی گہرائی، وسعت اور ہمہ گیری پیدا نہ کر لے جو ایک مردہ میں پائی جاتی ہے اس وقت تک ریڈیو اسٹیشن پر بھروسہ نہیں کیا جاسکتا۔ اگر خواب کی طرح کوئی بات کسی شکل میں مردہ تک پہنچ بھی گئی تو آپ عمل اور نتیجہ کی دنیا میں اس سے کیا کام لے سکتے اور کس بنیاد پر اپنے پروگرام کو تبدیل کر سکتے ہیں۔

اگر مولانا اسماعیل شہید کا یہ مکاشفہ درست بھی ہو کہ حضرت علیؑ ہی کے توسط سے ہر بادشاہت کا

سلہ شاید کسی کو مولائے شہید کے متعلق غلط فہمی ہو جائے اس لئے محتوی سی وضاحت کر دینا چاہتا ہوں۔ صوفیاء کے نزدیک احکامِ الہیہ کے نفاذ و ہمارے لئے ایک صدقہ فخر یا سکرٹریٹ ہے جسے اصطلاح میں ملا ناما علی کہا جاتا ہے۔ صوفیاء کا خیال ہے کہ ملا ناما علی کے فرشتوں میں ان ارواحِ طیبہ کا بھی اضافہ ہوتا رہتا ہے جو پاکیزگی کے اس نقطہ تک پہنچ گئی ہوں (باقی صفحہ آئندہ ہے)



قیام ہوتا ہے اور یوں ناکام حکومت کی تلافی کر دی گئی تو اس سے نہ رضا شاہ کو کچھ فائدہ پہنچ سکتا ہے نہ ظاہر شاہ کو، نہ ابن سعود کو، نہ مغربی آمریت پسندوں کو۔ یہ سب ایسی باتیں ہیں جن کا تخیلی تجربہ تو روز ہوتا رہتا ہے لیکن تحقیقی مظاہرہ کبھی نہ ہو سکا۔

مردہ کی زندگی ایک ذہنی اور تخیلی زندگی ہے اور اس ہی حد تک فائدہ اٹھا سکنے کے امکانات ہو سکتے ہیں جیسا کہ خود شاہ ولی اللہ صاحب کرتے رہے، اس سے آگے مایخو لیا مراقی کے حدود شروع ہو جاتے ہیں۔ جس سے قرآن کے عملی پروگرام کو نفرت ہے۔ وہ روحانی طاقت سے استفادہ کر سکنے کے نام پر پیش و عبودیت کا ایک نظام گناہ مرتب کرنے کی اجازت نہیں دیتا جس کا نتیجہ ٹھوکروں اور عصبی بیماریوں کے سوا کچھ نہیں نکل سکتا۔ جس قوم کی زندہ ہستیاں بھی کچھ نہیں کر سکتیں اس ہی کا دماغی اختلال مردہ پرستی پر ابھارتا ہے ورنہ کامیاب زندگی کا راز جاننے والے ایسے مراق کو گواہ بھی نہیں کر سکتے۔ حضرت عمرؓ سے زیادہ کون پیغمبر اسلام کی روح مبارک کو حل مشکلات کے لئے دعوت دیکتا تھا لیکن انھوں نے بھی بارش کی دعا کے واسطے حضرت عباسؓ کا توسط اختیار کیا جو زندہ تھے اور محمد عربی صلی اللہ علیہ وسلم کا وسیلہ نہ تلاش کیا جو حضرت عباسؓ سے کہیں زیادہ روحانی طاقت کے مالک ہو سکتے تھے۔ بحق فلاں کہنا جائز ہی لیکن چونکہ ایسی ہی چھوٹی چھوٹی باتوں سے ہمیشہ اہم ترین غلط فہمیاں پیدا ہوتی ہیں اس لئے اگر اس حق اور پیدائشی حق سے کنارہ کشی ہی کر لی جائے تو بہتر ہوگا خالص توحید تک پہنچنے میں آسانی ہو جائیگی۔ اب صرف دو چیزیں ایسی باقی رہ جاتی ہیں جن پر مجھے کچھ اور بھی کہنا چاہئے۔ ایک یہ کہ عالم ہنر کا کہاں ہے دوسرے یہ کہ اس کی زندگی خواب کہاں تک مشابہ ہے اور کہاں تک نہیں۔

(باقی آئندہ)

(فقیر حاشیہ صفحہ گذشتہ) جو ملار اعلیٰ کی میاری قابلیت کے لئے مقرر کر دیا گیا تھا لیکن یہ نہ سمجھ لیتا چاہئے کہ حکم کے اجرا اور التوا پران کی شخصی رائے کوئی اثر ڈال سکتی ہے۔ خود مولانا نے شہید نے ہی بتا دیا تھا کہ جس طرح آفتاب روشنی پھینکنے پر مامور ہے اور اس قدر سے مہر مہر تجاوز نہیں کر سکتا۔ ایسے ہی ملار اعلیٰ کو یقین کیجئے۔ مرکزی دفتر کے کسی شعبہ سے آپ وابستہ کیوں نہ ہوں۔ دائرہ رائے کے احکامات تک میں نہ یہاں تبدیلی کر سکتے ہیں نہ وہاں۔ یہ عہدہ حیات اعزازی نوعیت کے ہیں اور پس۔ ابوالنظر رضوی۔



# اسلامی روایات اور ان کا تحفظ

از پروفیسر سید جمیل صاحب اسطی ایم اے (کنیٹ)

وائس پرنسپل سندھ مدرسہ کلج کراچی

ہمارے فاضل دوست پروفیسر سید جمیل صاحب نے مذکورہ بالا عنوان پر پنجاب اور نیشنل سوسائٹی لاہور کے زیر اہتمام چند مقالات پڑھے تھے جن میں سے ایک مقالہ سوسائٹی نے پمفلٹ کی شکل میں شائع بھی کر دیا تھا بقیہ مقالات اب تک غیر مطبوعہ ہیں۔ اب آنموصوف نے ازراہ گرم گسری ان سب مقالات کو برہان کے لئے بھیج دینے کا وعدہ کیا ہے۔ اس سلسلہ کی پہلی قسط آج شائع ہو رہی ہے۔ حسب وعدہ توقع ہے کہ باقی مقالات بھی قسط وار شائع ہوتے رہیں گے۔ اس مقالہ میں پروفیسر واسطی نے تاریخی حقائق کی روشنی میں مسلمانوں کے اسباب عروج و زوال کا جائزہ لیتے ہوئے اس بات پر زور دیا ہے کہ مسلمانوں کے عروج میں ”سجہ و سجادہ“ کے ساتھ ”شمشیر و سان“ کو بھی بڑی حد تک دخل رہا ہے۔ دونوں میں تن جان کا سار ربط ہے اور آج بھر ضرورت ہے کہ اس ربط کو زندہ اور زیادہ پائیدار بنایا جائے۔

(برہان)

**پہلا باب |** اسلامی روایات کا تحفظ انسانی بیہودی کی اعلیٰ ترین کوشش کا تحفظ ہے، تمام مذاہب سچائی کے متلاشی ہیں لیکن ہر طرف منہ اٹھا کر چلتے رہنے سے ہم سچائی تک نہیں پہنچ سکتے کسی منزل تک پہنچنے کے لئے درست اور سیدھی راہ صرف ایک ہوا کرتی ہے اور مسلمانوں کے نزدیک وہ شاہراہ اسلام ہے اسلام کے اصولوں پر عمل کرنا باطنی سچائی کو ظہور کا لباس پہنانا ہے۔ روایت عمل کا تواتر ہے اس لئے اسلامی روایات کا تحفظ انسانی زندگی میں دائمی صداقتوں کے اعلیٰ ترین اظہار کا تحفظ ہے۔



مگر ہم دیکھتے ہیں کہ موجودہ زمانے میں خود مسلمانوں نے اسلامی روایات کے متعلق شرمساری اور معذرت خواہی کا رویہ اختیار کر لیا ہے اور عام مسلمانوں کے غیر اسلامی روایات کو کم و بیش قبول کر لینے سے یہ صاف عیاں ہے کہ مسلمانوں کے دلوں میں قبول کردہ غیر اسلامی روایات کو رد کردہ اسلامی روایات پر فوقیت حاصل ہے۔ مسلمانوں کے دل و دماغ میں ایک انقلاب رو پڑ رہا ہے جس سے اسلامی روایات کی وقعت روز بروز کم ہو رہی ہے اگرچہ کہیں کہیں زبانیں اسلام کے نام سے شرمسار نہیں ہوتیں لیکن اسلام کی صدا پر دل کی گونج میں ایک ماندگی پائی جاتی ہے جو مستقبل کے لئے نیک شگون نہیں۔ ان حالات کے احساس کے ساتھ ان حالات کی تشریح کی جستجو لازمی ہے۔

حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے وصال مبارک سے ایک سو سال کے اندر مسلمان دنیا کی عظیم ترین سلطنت کے مالک ہو چکے تھے۔ تمام شمالی افریقہ زیر نگین تھا۔ طارق کی پہاڑی کو ایک ہزار میل جنوب کی جانب چھوڑ کر ہسپانیہ اور جنوبی فرانس کے مسلمان حکمران پیرس سے ڈیڑھ سو میل کے فاصلہ پر طوخ کے تاریخی شہر پر قابض ہو چکے تھے۔ مشرق میں ایران مفتوح ہو چکا تھا اور اسلامی عساکر محمد بن قاسم کی سرکردگی میں شمالی ہندوستان کو دنیائے اسلام کا دائمی حصہ بنا چکے تھے۔ یہ کارنامے اسلامی فتوحات کی صرف تمہید تھے۔

۸۲۷ء میں زیادۃ اللہ امیر قیروان (شمالی افریقہ) نے صقلیہ کی باقاعدہ تسخیر شروع کی۔ پیر ۸۳۱ء میں مفتوح ہو گیا اور اس فتح سے اطالوی جزیرہ نما پر حملوں کا راستہ کھل گیا۔ ۸۴۶ء میں ہلال کی فتوحات شہر رومات تک پہنچ گئیں اور اسلامی عساکر نے پطرس و پولوس کے مندروں کو تاخت و تاراج کیا۔ ادھر ہسپانیہ کے اسلامی مجاہدین جنوبی فرانس سے آگے بڑھ کر سوئٹزرلینڈ اور شمالی اطالیہ پر حملہ آور ہوئے۔

مشرقی یورپ میں اسلامی فتوحات کا سلسلہ دیر میں شروع ہوا۔ ۱۳۹۶ء میں سلطان ترکی نے نکوپولس (بلغاریہ) کے میدان میں جرنی، ہنگری، فرانس اور دوسرے عیسائی ممالک کی متحدہ افواج کو شکست دی۔ ۱۵۲۱ء میں سلطان سلیم عظیم الشان نے بلغراد (دار الخلافہ یوگوسلاویہ) پر قبضہ کیا۔ ۱۵۲۶ء میں ہنگری کی

۱۵ لفظی ترجمہ عیسائی مورخ ہنگر۔



افواج کو زبردست ہزیمت ہوئی اور ہنگری اسلامی سلطنت کا حصہ بن گیا۔ ۱۵۲۹ء میں وائنا کو ایک دروازہ محاصرہ سے کمزور کر کے سلطان سلیم ایک زبردست فوج لیکر حربنی پر حملہ آور ہوا۔

منگول حملہ آوروں نے ۱۲۲۷ء میں روس کے تمام عیسائی حکمرانوں کی متحدہ افواج کو عظیم الشان شکست دی۔ ۱۲۳۸ء میں تمام روس منگولوں کے قبضہ میں آچکا تھا۔ شمال میں ماسکو پران کی حکومت تھی۔ جنوب میں ان کی افواج بلقان پر حملہ آور ہو رہی تھی ان کی حکومت چین سے بحیرہ بالٹک تک پھیلی ہوئی تھی۔ ان کے اعلیٰ ترین حکمران طلائی عساکر کے بادشاہ کہلاتے تھے اور جب طلائی عساکر کے بادشاہ حلقہ بگوش اسلام ہوئے تو تمام روس ایک زبردست اسلامی سلطنت بن گیا۔ ایک عیسائی مورخ بیان کرتا ہے کہ ان بادشاہوں نے مذہب کے معاملہ میں آزادی اور رواداری کے اصولوں کو قائم رکھا۔

ہندوستان میں اسلامی فتوحات کا ذکر غیر ضروری ہے۔ محمود غزنوی، علاء الدین خلجی، اور مغزیب عالمگیر کی کامیاب لڑائیوں نے ایک ہزار سال تک جنوبی ایشیا کو اسلامی صوبہ بنائے رکھا۔ آخری دو سو برس میں یہ اسلامی سلطنت جو چین سے بحر طلمات تک پھیلی ہوئی تھی تباہ ہو گئی۔ غرناطہ سولہویں صدی کے آخری دس سال میں فتح ہوا اور ان مسلمانوں کے قتال کا سلسلہ شروع ہوا، جنہوں نے اسلام ترک کرنے سے انکار کیا یہی حال مسلمانوں کا جنوبی اطالیہ صقلیہ اور بالٹائیں ہوا۔ اور مفتوح ہونے پر روس اور وسطی اور مشرقی یورپ میں آخری دو سو سال کی تاریخ اسلامی ہزیمت کی تاریخ ہے۔ ان دو صدیوں میں تمام اسلامی دنیا یورپ کی عیسائی اقوام کے زیر نگیں ہو گئی۔

اگر بنظر غائر اسلامی زوال کے سانحہ عظیم کا مطالعہ کیا جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ یہ زوال لابدی تھا مسلمان نہ صرف تمام دنیا میں توحید الہی اور انسانی مساوات کا پیغام لے کر پھیل گئے، بلکہ انہوں نے اپنی فتوحات سے دنیا کی عظیم ترین حکومت کی بنیاد رکھنے کے علاوہ کبھی اطلبوا العلم ولو کان بالصین کے سبق کو فراموش نہ کیا۔ اسلامی فتوحات کی پہلی ڈیڑھ صدی کے اندر یونانی علوم فطرت کا ادب عربی میں ترجمہ ہو چکا تھا۔ جالینوس کا ترجمہ خاص بغداد میں عباسی خلفاء کے اہتمام سے ہوا



خلیفہ ماموں رشید نے بغداد میں ایک کتب خانہ اور ایک ادارہ تراجم قائم کیا اور اسی طرح قاہرہ میں علمی ادارے قائم ہوئے۔ قرطبہ ہسپانیہ میں ستر کتب خانے قائم تھے، خلفاء و امرا کو کتابیں جمع کرنے کا بے حد شوق تھا۔ یونانی کتب کو شش سہ تلاش کی جاتی تھیں۔ اور بغداد میں منگو اگر ترجمہ کی جاتی تھیں۔ علاوہ جالینوس کے افلاطون ارسطو۔ اقلیدس، طولی، اشمیدس کی کتب آٹھویں صدی عیسوی تک یونانی سے عربی میں ترجمہ ہو چکی تھیں۔ حساب جغرافیہ، علم نجوم، علوم فطرت، سیاست، فلسفہ غرض کوئی شعبہ نہ تھا جس میں مسلمانوں نے ترجموں سے اپنی تشنگی کو سیراب نہ کیا۔ یہاں تک کہ کئی یونانی تصانیف آجکل صرف عربی ترجمہ میں باقی ہیں۔ ان کے اصلی یونانی نسخے تلف ہو چکے ہیں۔

علاوہ یونانی کے، لاطینی، فارسی، چینی، سنسکرت اور دوسری زبانوں کے تراجم بھی کئے گئے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ مختلف ممالک میں مختلف زبانوں میں مختلف تہذیبیں اپنی اپنی زبانوں میں علوم جمع کرتی رہیں اور یہ علوم اسلام کا انتظار کرتے رہے تاکہ عربی کے ذریعہ دنیا کی اعلیٰ ترین اخلاقی تہذیب کا ورثہ بن جائے۔

مسلمانوں نے نہ صرف گزشتہ تہذیبوں کو تاریخ عالم میں پہلی دفعہ ایک زبان میں اکٹھا کیا جو ان کے قرآن حکیم کی اور تمام دنیائے اسلام کی تہذیبی زبان تھی بلکہ وہ اپنی علمی کوششوں سے گزشتہ تہذیبوں کے علوم و فنون سے کہیں آگے ترقی کر گئے۔ حساب میں ابوالوفا، طبیعیات میں القندی، علم نجوم میں الفرغانی اور البطانی تاریخی نام ہیں۔ خط استوا۔ زمین کا گول ہونا اور اپنے محور کے گرد اور سورج کے گرد زمین کا گھومنا یورپ سے پہلے مسلمان معلوم اور قبول کر چکے تھے، بعد کی علمی ترقی نے صرف ان کے قیاسات کو ثبوت ہم پہنچائے۔ جابر نے علم کیمیا میں تجربہ کی ضرورت پر توجہ مبذول کی۔ ابوعلی حسن نے یہ دریافت کیا کہ ہوا زمین سے جس قدر اونچی ہوتی ہے اسی قدر ہلکی ہوتی جاتی ہے۔ اسلامی تہذیب نے رازی اور ابن سینا جیسے حکیم و طبیب پیدا کئے مفردات و مرکبات کی خصوصیات میں تقییش کی اور ضخیم مواد جمع کیا۔ الجبر کی سب سے اولین مستند کتاب ایک مسلمان خوارزمی کی تصنیف ہے۔ علوم فطرت کے علاوہ تاریخ فلسفہ

۱۔ شاہ ہنری آف سائنس مصنف ٹروڈنیل۔ ۲۔ دی ایمپرمینٹ مصنف برٹرام ٹامس۔



تفسیر مصوری اور عمارات سازی کے فنون میں مسلمان کے استاد تھے۔

ایک انگریز مورخ تسلیم کرتا ہے کہ یورپ کے قرون وسطیٰ عربی سائنس کی شہرت سے گونج رہے تھے۔ "یامکن تھا کہ سائنس کی اتنی ترقی ہر شعبہ حیات پر اپنا اثر نہ رکھتی۔ تہذیب انسانی زندگی کی ایک مرکب حالت ہے جس میں مختلف اجزا اتفاقی لیکن منطقی امتزاج میں پائے جاتے ہیں۔ جس زمانے میں مسلمان تہذیب ذخائر کی فراہمی میں مصروف تھے۔ یہ زمانہ اسلامی فتوحات اور اسلامی سلطنت کی مسلسل ترقی کا زمانہ تھا۔ غیر اسلامی حکومتیں یکے بعد دیگرے اسلامی دنیا کی حلقہ بگوش ہو رہی تھیں اور خلفائے اسلام تاریخ کی عظیم ترین سلطنت کے سیاسی و مذہبی فرمانروا تھے۔ سلطنت کی یہ ترقی قدرتی اور لادہی تھی۔ اسلام کے روشن اصولوں نے مسلمانوں کے دلوں سے توہم پرستی کا خاتمہ کر دیا تھا۔ مسلمانوں کے سامنے دنیا حیوانی یا انسانی دیوتاؤں کی بے اصول طاقتوں کا منظر نہ تھی۔ بلکہ ایک مسبب الاسباب خدا کی قدرت کا کرشمہ تھی۔ خداؤں کی پیدائش کے معجزے ان کی خوارق العادت زندگی کے افسانے اور خداؤں کی فرضی کہانیوں سے فطرت کی جھوٹی تشریحیں علوم فطرت کی ترقی کے لئے بہترین ماحول نہیں ہوتیں۔ اسلام کی روح توہمات کی قاطع تھی۔ مسلمان کے لئے فطرت خوفناک خداؤں کی بستی نہ تھی۔ خدائے واحد کی مخلوق کی حیثیت رکھتی تھی اور انسان اشرف المخلوقات تھا۔ فطرت کا مطالعہ خدا کی نعمتوں کا جائز تصرف تھا۔ علوم فطرت جب ضروریات حیات سے متعلق ہوتے ہیں، تو اس کا نتیجہ صنعت ہوتا ہے۔ قصر الحمراء قرطبہ کی عظیم الشان مسجد جو آجکل بطور کلیسا استعمال ہو رہی ہے مراکش قیروان، دمشق اور دہلی کی ماسجد قاہرہ کے خلفائے مقابر کشمیر اور لاہور کے شالامار باغ، تاج محل، لال قلعہ علاوہ ایک عظیم الشان تہذیب کی خوبصورت یادگاریں ہونے کے اسلامی صنعت کی بلندی کی بھی شاہد ہیں۔ اسلامی ممالک کے کپڑے ریشم، قالین، مینا کاری کے کام اور دیگر تجارتی فنون تمام دنیا میں معیاری حیثیت رکھتے تھے اور اسلامی دنیا سے باہر دور دور تک فروخت ہوتے تھے۔ یورپ کے قرون وسطیٰ کے ادب میں مسلمانوں کی امارت و تمول کے بیشمار حوالے ملتے ہیں۔ یہ دولت اسلامی دنیا کی صنعت کا خراج تھی۔



علوم فطرت کے حصول سے انسان سرمایہ پر قابو پالیتا ہے۔ سرمایہ فطرت کو اسرارِ فطرت کے علم کے ذریعہ انسانی بہبودی کے لئے استعمال میں لانے کا نام صنعت ہے۔ اس قوت سے حالتِ امن میں ایک قوم کی زندگی آسان و دلکش بن جاتی ہے اور جنگ و مقابلہ کی صورت میں صنعت میں ترقی یافتہ قوم کو فطرت کی مخر کردہ طاقتوں کی کمک حاصل ہوتی ہے علوم کی ترقی کے باعث مسلمانوں کو اپنی ہمسایہ اقوام پر یہ فوقیت حاصل تھی۔ قلعہ سازی و اسلحہ سازی میں برتری، اسلامی افواج کی فتوحات کے باعث میں سے تھی۔ اپنے وقت میں مسلمان دنیا کے اعلیٰ ترین جہازدان تھے۔ اوریسی کے نقشہ سے معلوم ہوتا ہے، کہ اسلامی دنیا کو تمام دنیا کے ساحلوں کا علم تھا۔ منہنق، قطب نما، اصطلاب، بارود، توپ اور اسلامی صنعت کی دیگر تمام کوششیں اسلامی افواج کی امداد میں مہیا تھیں۔ یہی وجہ تھی کہ مشرق و مغرب میں فتح و نصرت اسلامی لشکر کی رکاب چومتی تھی۔ نصف یورپ نصف افریقہ اور قریباً تمام ایشیا زیرِ نگین تھے۔

روحربین (۱۲۱۳-۱۲۹۴) ایک لاطینی خط میں پاپائے روم کو لکھتا ہے کہ مسلمانوں کے خلاف صلیبی جنگیں کامیاب نہ ہوں گی۔ اگر آپ مسلمانوں کو یورپ سے نکالنا چاہتے ہیں تو عربی کے مطالعہ کے ذریعہ ان کے علوم فطرت کو حاصل کرنا ضروری ہے اور اس طاقت سے جو علوم فطرت سے ہمارے ہاتھ آئے گی عیسائی دنیا مسلمانوں پر فتح حاصل کر لے گی۔

روحربین عربی کا فاضل تھا اور اسے اس تحریک کا نمایندہ سمجھا جاتا ہے۔ جس کا مقصد اسلامی علوم و صنعت کو حاصل کر کے مسلمانوں کے ہتھیاروں سے اسلام کو شکست دینا تھا۔ اس نے خود بھی روشنی اور بصارت کے علم پر کچھ کتابیں لکھی ہیں جو عربی کتب سے ماخوذ ہیں۔ بارود کا نسخہ روحربین نے ہی عربی سے حاصل کر کے یورپ کے سپرد کیا۔

غیر مسلموں کے لئے اسلامی علوم کا حصول چنداں دشوار نہ تھا۔ جہاں جہاں بھی مسلمان گئے انہوں نے علوم کی حفاظت کا خیال رکھا۔ اور اس ارادے سے یونیورسٹیاں قائم کیں۔ یورپ کی سب سے پہلی یونیورسٹی جنوبی اطالیہ کے شہر سلرنو میں شروع نویں صدی میں قائم کی گئی جبکہ یورپ کا



یہ حصہ اسلامی سلطنت کا حصہ تھا۔ اسلامی دنیا کی حدود ایک بین الاقوامی تہذیب کا گہوارہ تھیں، ان کی مذہبی رواداری کے باعث ان کے علوم کے دروازے سب کے لئے کھلے تھے اور سائنس کی عربی یونیورسٹی میں یہودی اور عیسائی نہایت اطمینان سے مسلمان طلباء کے ساتھ تعلیم پاتے تھے۔

یہی حال ہسپانیہ کی قرطبہ سیول اور غرناطہ کی یونیورسٹیوں کا تھا جہاں یہودی اور عیسائی یورپ کی تاریکی سے اسلامی علوم کی روشنی حاصل کرنے اور جہاں وہ رواداری عملاً نظر آتی تھی جو اسلامی دنیا سے باہر کسی مذہبی تمدن نے تمام انسانی تاریخ میں پیش نہیں کی۔

ٹروڈیلر اپنی کتاب "سائنس کی مختصر تاریخ" میں علوم کے متعلق یورپ کے رویہ کی بابت تحریر فرماتے ہیں کہ عیسائیت تمام غیر عیسائی تاریخ و فلسفہ کو بے سود علم خیال کرتی تھی۔ عیسائی عقائد اور توہمات اور پرانے فسانوں کے چند حصوں کی بلا تنقید قبولیت نو سو نہ عیسوی تک یورپ کا اعلیٰ ترین علمی کارنامہ تھی جس زمانے میں عرب اعلیٰ ترین طبی علوم کے مالک تھے۔ عیسائی ممالک جادو منتر اور ٹونے ٹونکوں پر اعتبار رکھتے تھے اور انھیں علم الاجسام والابدان سے کوئی واقفیت نہ تھی۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ سائنس کے لئے شک اور تجربہ ضروری ہے تاکہ یقین تک پہنچ سکیں۔ اور شک کی عادت مذہب میں بدعتوں کی بنیاد بنتی ہے۔ بقول ٹروڈیلر صاحب۔ اس زمانے میں بہت سے بھوتوں کی ہستی کو مانتے تھے اور جادو منتر کے ذریعہ ان بھوتوں سے حاجت روائی کرانے کو درست مگر گنہگاری خیال کرتے تھے۔ ان حالات میں سائنس کی ترقی غیر اسلامی یورپ میں ناممکن تھی۔

آخر اسلامی علوم کے حصول کے لئے یورپ والوں نے عربی علمی کتب کے تراجم لاطینی میں شروع کئے۔ جیرارڈ، کرمیونوی، مائیکل سکاٹ، رین لیل کے تراجم سے اسلامی علوم یورپ کا حصہ بن گئے لیکن مذہبی تعصب کی وجہ سے یورپ کا علمی احیاء ایک سست عمل تھا۔ ۱۲۱۵ء عیسوی میں پوپ نے ارسطو کے مطالعہ کو گناہ بنا دیا۔ اور اپنے حکم سے اس کے پڑھنے والوں کو سزاوار جہنم قرار دیا۔ اس وقت اسلامی دنیا علوم کی ترقی میں ارسطو کو کہیں پیچھے چھوڑ چکی تھی۔ ان کی یونیورسٹیاں مشاہدہ گاہوں تجربہ گاہوں اور کتب خانوں سے مالا مال تھیں۔ علم کے متعلق یورپی اور اسلامی تہذیبوں کا رویہ



اس امر سے ظاہر ہو جائے گا کہ بقول شروڈ ٹیلر خلیفہ حاکم ثانی (۹۶۱-۹۷۱ء) کے قرطبہ کے کتب خانے میں چھ لاکھ کتابیں موجود تھیں اور ان کی فہرست چوالیس جلدوں میں تھی لیکن اس وقت سے چار صدی بعد بھی فرانس کے شاہی کتب خانے میں ایک ہزار سے بھی کم کتابیں تھیں۔

اس وقت جبکہ اسلامی دنیا سات سو سال کی بلا رقیب سیادت کی وجہ سے اپنی دائمی نصرت اور حکومت کے اعتبار میں مطمئن بیٹھی ہوئی تھی۔ عیسائی دنیا مسلمانوں سے حاصل کردہ سائنس کی ترقی اور اپنی صنعت اور تجارت کی نشوونما میں مشغول تھی۔ یہ کوشش مشینی صنعت اور یورپ کے موجودہ اقتصادِ نظام اور یورپ کی عالمگیر تجارت میں شمع ہوئی۔

مشینی صنعت سے اشیاء بہت ارزاں اور زیادہ تعداد میں تیار ہو سکتی ہیں۔ اس سے نہ صرف سرمایہ اور دولت میں اضافہ ہوتا ہے بلکہ زندگی کی ضروریات کے بافراط مہیا آنے کی وجہ سے آبادی بھی بڑھتی ہے۔ آخری تین صدیوں میں یورپی آبادی اپنی پہلی آبادی سے کئی گنا ہو گئی ہے۔ ان حالات میں یورپ کو زائد تجارتی مال کے لئے منڈیوں کی اور بڑھتی ہوئی آبادی کے لئے نوآبادیات کی ضرورت ہوئی۔ وہ ممالک جو تمدنی طور پر زراعتی حالت میں تھے اور جن میں صنعتی ترقی ابھی ابتدائی مدارج میں تھی۔ یورپ کی بہترین منڈیاں بن گئے اور انھیں ممالک کی تجارت سے حاصل کردہ سرمایہ کی امداد سے انہی ممالک کو فتح کر کے یورپ نے انھیں اپنی نوآبادیات بنالیا۔

مراقش سے لیکر جاوا تک کے مسلمان اسی اصول کے ماتحت یورپ کی صنعتی ترقی اور اپنی اقتصادی بے بسی اور صنعتی غفلت کی وجہ سے محکوم و مغلوب ہو چکے ہیں۔ دنیا کی قسمت زیادہ تر اقتصادی اور صنعتی قوت کے ہاتھ میں ہے۔ آسٹریلیا اور امریکہ کے اصلی باشندوں کی محکومی اور پھر ان کا نیست و نابود کر دیا جانا۔ ترکی کی یورپ میں ہزیمت۔ شمالی افریقہ کے مسلمانوں کی شکست اور غلامی۔ یورپ کی سیادت۔ جاپان کی ترقی۔ سب مشینی صنعت اور اس کے نتائج کے مختلف پہلو ہیں۔

اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ کیا ان اصولوں کے ماتحت یورپ اور یورپ سے باہر کی یورپی اقوام کی بڑھتی ہوئی آبادی اسلامی اقوام کو بھی محکوم کر کے آہستہ آہستہ امریکہ اور آسٹریلیا کے



اصلی باشندوں کی طرح فنا کر دے گی۔ درست پیشین گوئی ناممکن ہونے کے باوجود یہ امکان قابل غور ضرور ہے کیونکہ شمالی افریقہ اور مغربی ایشیا میں یہ عمل شروع ہو چکا ہے یہ سوال بھی پیدا ہوتا ہے کہ کیا اس قانون کے عمل سے مسلمانوں کی محکومی اور ان کی آئندہ نسلوں کی بتدریج ممکن معدومی کے ساتھ اسلام بھی فنا ہو جائے گا؟ اور یہ کہ اسلامی مذہبی اور معاشرتی روایات کو زندہ اور قائم رکھنے کی کیا تدابیر ممکن ہیں؟

جواب مشکل ہے۔ تاریخ کے مدو جز حیران کن ہوتے ہیں لیکن اسلامی روایات کے تسلسل کے لئے فی الحال صرف تین ممکنات نظر آتی ہیں۔ ممکن ہے کہ ہم اپنی خواہشات کو حاصل نہ کر سکیں اور یہ ممکنات محض خواہش کے دھندلے خواب ہوں۔ مگر لا تقنطوا من رحمۃ اللہ مستقبل میں نسل انسانی کے لئے بے اسلام تاریخ کی ممکن بد قسمتی انتہائی غور و فکر کی مقتضی ضرور ہے۔

(۱) سب سے پہلی تدبیر جو اسلامی مذہب اور روایات کی حفاظت کے لئے لازمی ہے وہ یہ ہے کہ مسلمان جلد از جلد تجارتی مقاصد کے لئے مشینی صنعت کی طرف متوجہ ہوں۔ اس کے لئے اقتصادی تنظیم اور عملی سائنس کا اکتساب بہت ضروری ہے۔ ایسی اسلامی یونیورسٹیوں کی ضرورت ہے جو علاوہ اسلامی مذہب و تمدن کے ان مضامین پر خاص توجہ مبذول کریں۔ مشینی صنعت کے حصول سے ہم ان طاقتوں کو اپنی حفاظت کے لئے استعمال کر سکیں گے جو موجودہ حالت میں ہمیں آہستہ آہستہ مل رہی ہیں۔

اس ضمن میں یہ چند امور بھی فکر طلب ہیں۔ صنعتی اور تجارتی کاروبار زراعتی کاروبار سے زیادہ پیچیدہ اور مشکل ہوتا ہے۔ زراعت میں قدرت پیدائش کی ذمہ داری ہے لیکن صنعت میں خود انسان۔ اس لئے صنعت میں زراعت سے کہیں زیادہ دماغ و عقل و تعلیم کی ضرورت ہوتی ہے یہی وجہ ہے کہ تجارتی آبادی زراعتی آبادی سے سیاسی طور پر زیادہ سمجھدار اور طاقتور ہوتی ہے۔

دوسرے جس طرح صنعتی ممالک زراعتی ممالک کو محکوم بنالیتے ہیں۔ اسی طرح ایک



ملک کے اندر بھی زراعتی آبادی تجارتی اور صنعتی آبادی کی محکوم ہوتی ہے۔ اور زراعتی آبادی اندرونی منڈی اور محکوم نو آبادی کی حیثیت اختیار کر لیتی ہے اور اس طرح ملک کی سیاسی اور تہذیبی طاقت ملک کے تجارتی طبقوں میں مرکوز ہو جاتی ہے۔

تیسرے جس طرح صنعتی ترقی کی وجہ سے جاپان، آٹلی، جرمنی، برطانیہ امریکہ اور دیگر ممالک کی آبادیوں میں حیرت انگیز ترقی ہوئی ہے۔ اسی طرح اگر کسی ملک میں مسلمان محض زراعت میں مشغول ہیں اور تجارت اور صنعت غیر مسلموں کے ہاتھ میں ہے تو غیر مسلم آبادی میں اتنی ترقی ہوتی جائے گی کہ مسلمان آبادی کا تناسب قائم نہ رکھ سکیں گے۔ ان حالات کی روک تھام کے لئے سب سے پہلی تجویز مسلمانوں کا مشینی صنعت کی طرف توجہ کرنا ہے اور اسلامی بقا کی دوسری تجویز کے مقابلہ میں یہ تجویز زیادہ ممکن العمل اور نتیجہ خیز ہے۔

کیا مشینی صنعت کے قیام کے لئے مسلمان اقوام کو لاطینی رسم الخط اختیار کر لینا چاہئے۔ کیا بے پردگی اور اس کے لازمی نتائج کو قبول کر لینا چاہئے۔ کیا اس کے لئے شراب پینی چاہئے یا ہیٹ کا استعمال کرنا چاہئے؟ یہ سب غیر متعلق اور بے معنی سوال ہیں۔ جن سے غلامانہ ذہنیت اور خود غرضی ہوس پرستی ٹپکتی ہے۔ مشینی صنعت کا قیام مشینی صنعت کی طرف ہی علمی اور عملی توجہ کے ذریعے سے ہو سکتا ہے۔ اس کے لئے اقتصادی طاقتوں کی تنظیم پہلا قدم ہے۔ اسلامی ممالک کے حدود پر صنعتی پیداوار کی درآمد پر محافضتی محصول اور ملک کے سرمایہ فطرت کی صنعت کے ذریعہ ترقی مقصد کے حصول کے لازمی زینے ہیں۔ اس عمل کو ثانی یا پ شک سے چننا تعلق نہیں۔

(۲) دوسری تجویز یہ ہے کہ مسلمان جہاں تک ہو سکے صنعتی ممالک میں ہجرت کر جائیں اور وہاں آباد ہو جائیں۔ تاکہ تہذیبی مراکز سے متعلق ہو کر اسلام دنیا کے کلچر میں خاطر خواہ حصہ لے سکے اور یہ مسلمان یورپی شہریت کے حصول کے ذریعہ باقی مسلمانوں کی سیاسی بدقسمتوں سے محفوظ رہ سکیں اور شاید انھیں امداد دے سکیں۔ جو اصحاب یورپ اور دیگر ممالک میں آباد ہونے کی غرض سے جائیں، ان کے لئے ضروری ہے کہ وہ اسلام اور اسلامی روایات و اخلاق کو اپنی معاشرت اور عمل میں ہمراہ

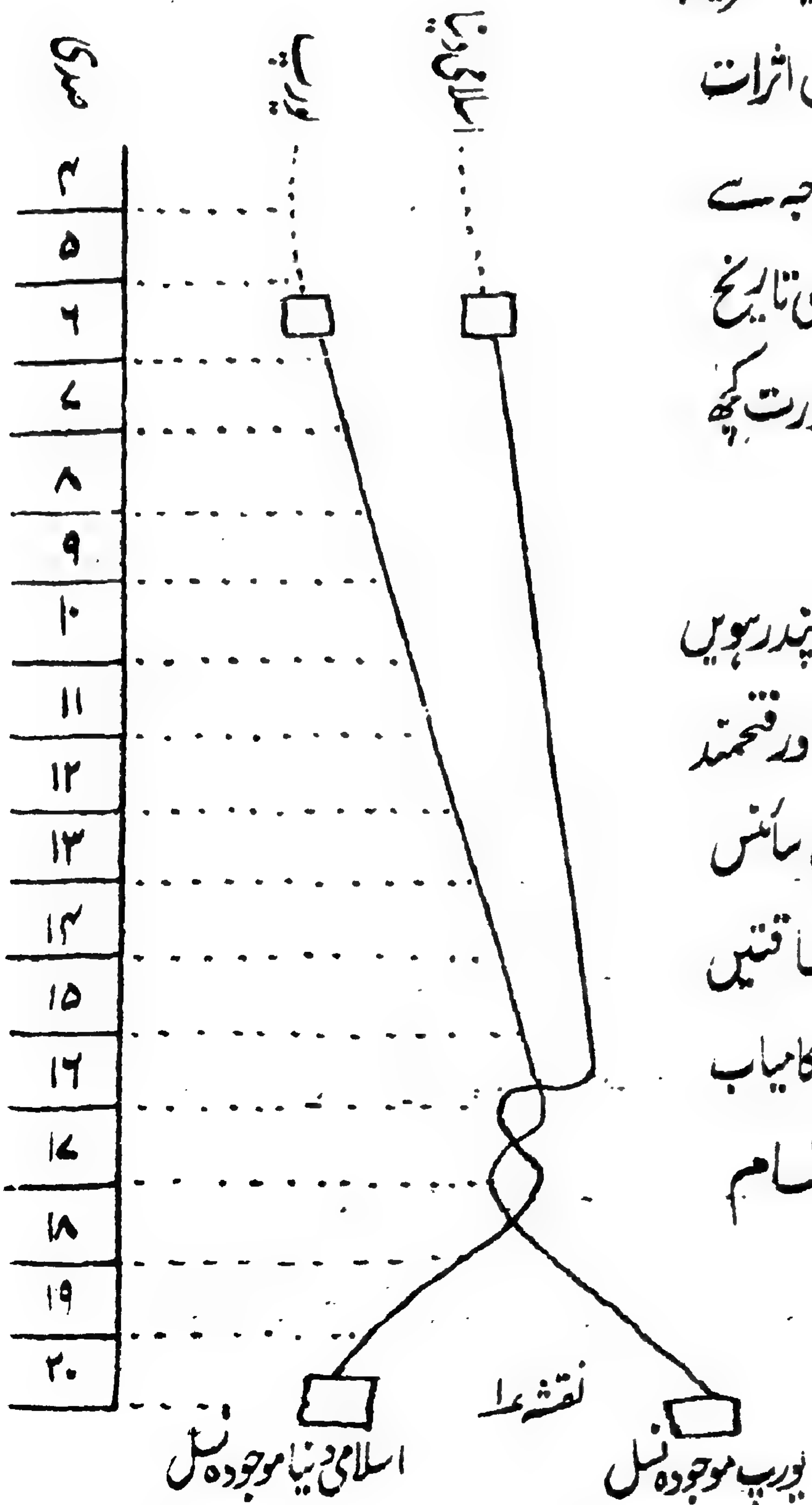


لیجائیں اور اس احساس سے جائیں کہ وہ اسلام کی صداقت اور روایات کے امین ہیں جن کی ہر تہذیب اور ہر زمانہ کے لوگوں کو ضرورت ہے۔

(۳) تیسری تدبیر صنعتی ممالک میں تبلیغ اسلام کی کوشش ہے غیر مسلم دنیا کا مسلمانوں پر حق ہے کہ مسلمان انھیں پیغام حق سے محروم نہ رکھیں۔ یہ بات بھی نظر انداز نہیں کرنی چاہیے کہ اگر انسانی ارتقا یورپ کی ترقی یافتہ اقوام کو آئندہ دنیا کی قائم رہنے والی اور بڑھنے والی نسلیں منتخب کر چکا ہے تو بہتر ہے کہ ہم صنعتی ترقی کے ساتھ ساتھ تبلیغ و ہجرت کے ذریعہ اسلام کو مغربی دنیا کا مذہبی اور تمدنی حصہ بنانے کی کوشش کریں تاکہ ہمارے مٹ جانے کے بعد آئندہ دنیا ان اسلامی روایات سے محروم نہ رہ جائے جن کا تسلسل ہمیں اپنی اور اپنی نسلوں کی بقا سے زیادہ عزیز ہے۔

دوسرا باب | اس باب میں میرا مقصد ان اثرات کی تشریح ہے جو یورپ کے سیاسی غلبہ کی وجہ سے اسلامی دنیا میں رونپا ہوئے۔ اگر ہم اسلامی تاریخ کو نقشہ کے ذریعہ ظاہر کریں تو اس کی صورت کچھ اس طرح ہوگی۔

نقشہ ۱ | اسلامی دنیا ساتویں صدی سے پندرہویں صدی تک یورپ کے خلاف کامیاب اور قہتمند رہی لیکن اس کے بعد یورپ میں اسلامی سائنس تجارت اور صنعت کی نشوونما سے وہ طاقتیں پیدا ہو گئی تھیں جنہوں نے یورپ کو پہلے کامیاب مقابلہ کے لئے تیار کیا اور پھر یورپ کو متسام اسلامی دنیا پر غالب کر دیا۔





نقشہ نمبر ۱۔ میں یورپ اور اسلام کی موجودہ نسلوں کی کیفیت دکھائی گئی ہے۔ اسلام کی موجودہ نسل یورپ سے سیاسی طور پر مغلوب ہو چکی ہے اور اپنی تاسیخ کو جانتے ہوئے دنیا میں یورپ کی برابری کی خواہشمند ہے

اس خیال سے کہ اگر یورپ اور اسلام کے تمام فرق دور ہو جائیں تو یورپ اور اسلام برابر ہو جائیں گے۔ مسلمانوں کی موجودہ نسل اپنی عقل کے مطابق یورپ کی مکمل نقل میں فلاح و نجات ڈھونڈ سکتی ہے اور یورپ کی طرز سے ہر قسم کے اختلاف کو گھبراہٹ سے دیکھتی ہے۔ یہ طرز خیال مسلمانوں کی تاریخی سیاسی ہزیمتوں کا لازمی نتیجہ ہے۔ اور اسلامی روایات پر سب سے بڑے حدے اسی طرز خیال کا کرشمہ ہیں۔

دنیاۓ اسلام کی شکست اور یورپ کی فتح کی اصلی وجہ جیسا کہ اوپر بیان ہو چکا ہے یہ تھی کہ یورپ نے اسلامی دنیا سے سائنس کے حصول کے بعد سائنس اور مشینی صنعت کی ترقی اور اقتصادی تنظیم میں (جنہیں صلح و جنگ میں قوموں اور ملکوں کے عناصر قوت) خیال پونا چاہئے) اسلامی دنیا کے مقابلہ میں زبردست برتری اور فوقیت حاصل کر لی۔ اور جب یورپ کی اقوام نے ان طاقتوں کو صلح و جنگ کے مقاصد کے لئے مسلمانوں کے خلاف استعمال کیا تو یورپ کی فتح اور اسلامی دنیا کی شکست اس کا لازمی نتیجہ تھی۔

انسانی تاریخ و سیاست قوتوں کا مقابلہ ہے۔ قوتوں کو قائم رکھنا جہد للبقا کی شرط اولین ہے جب ایک قوم دوسری کے مقابلہ میں زیادہ قوت حاصل کر لیتی ہے وہ دوسری قوم پر غالب آ جاتی ہے اس موقع پر اسلامی فلسفیوں کا یہ فرض تھا کہ دنیاۓ اسلام کو ان عناصر قوت سے آگاہ کرتے رہتے جن کا ارتقا اسلام کی سیاسی ہزیمت کا باعث تھا اور دنیاۓ اسلام کو علوم فطرت اور صنعت کی ترقی اور اقتصادیات کی تنظیم کی ضرورت کی طرف توجہ دلاتے رہتے۔ ان کا یہ فرض تھا کہ ان شعبوں میں غیر اسلامی دنیا کی مقابلہ ترقی کے مستقبل سیاسی نتائج کا خوف دلا کر اسلامی دنیا کو غیر اسلامی دنیا کے برابر قوی اور مضبوط رکھتے۔ لیکن افسوس کہ ایسا نہ ہوا۔



موجودہ نسل میں اسلامی طرز خیال کی تشریح نقشہء ما سے واضح ہو سکے گی

| دورِ حاضر    |        | دورِ حاضر    |            |
|--------------|--------|--------------|------------|
| اخلاق و تمدن | عسائیت | اخلاق و تمدن | مذہب اسلام |
| یورپ         |        | دنیاۓ اسلام  |            |

موجودہ تنزل کے زمانے میں اسلامی خیالات میں ایک پریشانی پائی جاتی ہے جس کی وجہ تہذیب و سلطنت کی ایک عظیم الشان روایت کی شکست اور ان کروڑوں انسانوں کی تلخ کشمکش اور بتدریج غلامی ہے جو ہزار سال سے آزاد اور دنیا کے حاکم چلے آئے تھے۔

یورپ کے مقابلہ میں دنیاۓ اسلام کی عناصر قوت میں کمزوری اسلامی ہزیمت کی وجہ تھی اور یورپ کے مقابلہ میں عناصر قوت کو مضبوط و قوی تر کرنے سے اسلامی دنیا اس ہزیمت کے سیلاب کو روک سکتی تھی اور اپنے عہد زریں کی یاد تازہ رکھ سکتی تھی۔ لیکن ہم دیکھتے ہیں کہ اس تنزل کے زمانے میں ایسے فلسفی پیدا نہ ہوئے جو تہذیب کی درست تشریح پیش کر سکتے۔ بجائے اس کے کہ وہ نقشہء ما کے مطابق پندرہویں سے سترہویں صدی تک کی تاریخ میں ان نئی پیدا شدہ طاقتوں کی تلاش کرتے جو ہماری ہزیمتوں کے دور کو شروع کرنے میں کامیاب ہو رہی تھیں۔ اسلامی فلسفی اصلی عناصر قوت پر انگلی نہ رکھ سکے اور انھوں نے تہذیب کے دوسرے عناصر کو عناصر قوت سمجھا اور ظاہر کیا۔ اور تاریخ کو نظر انداز کر کے صرف موجودہ نسلوں کے سطحی مقابلہ سے قومی اصلاح کے اصول اخذ کئے۔ اس طرح انھوں نے اس پریشانی اور روایات کی شکست کے دور کا آغاز کیا جو ابھی ختم نہیں ہوا۔

(الف) وہ فلسفی جو مذہب کو ہی عناصر قوت خیال کرتے تھے۔ دنیا کی اقوام کی بلندی اور پستی کو ان کے مذہب کی بلندی اور پستی کے سوا کسی اور چیز سے متعلق نہیں کر سکتے تھے۔ انھوں نے دنیاۓ اسلام کی شکست کو اسلام ہی کی کمزوریوں پر محمول کیا۔ اور تہذیب کی تشریح میں غلطی کر کے دنیوی قوت کے درست عناصر کو بالکل نظر انداز کر کے صرف مذہب ہی کو اسلامی دنیا کی شکست کا مجرم قرار دیا۔ ہم ان فلسفیوں کو



دو گروہوں میں تقسیم کر سکتے ہیں۔

اول وہ جنہوں نے یہ فیصلہ کر لیا کہ اسلام کی ہزیمت کا باعث یہ ہے کہ اسلامی الہام پرانا ہو چکا ہے اور اسلام مذہبی ارتقا کی پھلی کڑی ہے اور جس طرح اسلام نے پہلے الہامات کو منسوخ کر دیا اسی طرح اصول ارتقا کا یہ تقاضا ہے کہ نئے الہام جو بدلتے ہوئے زمانہ کے زیادہ مطابق ہوں۔ مذہب انسانی کو اسلام سے ایک دو قدم اور آگے لے جائیں۔ ان فلسفیوں کے نزدیک آنحضرتؐ کا آخری نبی ہونا اور اسلام کا آخری مذہب ہونے کا دعویٰ کرنا فطرت کے دائمی اصول ارتقا کے خلاف ہے جس کا لازمی نتیجہ مسلمانوں کے جمود اور دنیائے اسلام کی سیاسی شکست میں ظاہر ہوا۔ اس نئے الہام کی ضرورت کو ایران میں باب اور بہار اللہ نے ظاہر اور پورا کیا۔ دونوں فلسفیوں نے اسی فلسفہ ارتقا کے ماتحت اپنے آپ کو نئے مہموں کی صورت میں پیش کیا اور اپنی گفتار اور اپنے عقائد کو خدا کے تازہ ترین الہامات ظاہر کیا۔ ان فلسفیوں نے تہذیب کی غلط تشریح کی اور دنیائے اسلام کی دنیوی شکست کو دنیوی قوت کے عناصر کی کمزوری پر محمول کرنے کی بجائے مذہب اسلام کو اسلامی دنیا کی شکست کا ملزم ٹھہرایا۔ ان فلسفیوں کی قوت تشریح کی کمزوری اس بات سے بھی ظاہر ہوتی ہے کہ انہوں نے اصول ارتقا کو ہر شعبہ حیات پر بلا تمیز و تفریق منضبط کرنے کے مغربی فیشن کی غلامانہ نقل کی۔ ارتقا کا اصول باوجود قریباً ہمہ گیر ہونے کے اپنی حدود رکھتا ہے۔ یہ ممکن ہے کہ شاہکار آفرین فن کا کے بعد فن کی روایت ترقی کی بجائے تنزل کی جانب مائل ہو۔ لہذا ہر ارتقائی اقدام کے لئے ضروری نہیں کہ ترقی کی جانب ہو۔

نیز اخلاقی اور روحانی صداقتوں کے تفحص میں ایک ایسی منزل آجاتی ہے جس سے آگے ترقی ناممکن یا تنزل کے مترادف ہوتی ہے۔ خدا ایک ہے۔ تمام انسانوں کو برابر اور بھائی سمجھنا چاہئے۔ سچ جھوٹ سے بہتر ہوتا ہے۔ جنسی معاملات میں وفاداری بے وفائی منافقت سے بہتر ہوتی ہے۔ چوری نہیں کرنی چاہئے۔ قتل نہیں کرنا چاہئے۔ غداری اچھی نہیں ہوتی۔ خیرات کرنی چاہئے غرض اس قسم کے کئی زرین اصول ایسے ہیں جن تک پہنچنے کے لئے انسان جادہ ارتقا سے ضرور گزرنا ہے



لیکن بن تک پہنچ کر آگے ارتقا ناممکن ہو جاتا ہے اور ارتقا کی کوشش محض اخلاقی تجربہ کی ان منازل کی جانب رجوع کے مترادف ہے جنہیں نسل انسانی بہت پیچھے چھوڑ آئی ہے۔ اسلام انہی اخلاقی اور روحانی اصولوں کا آخری بیان ہے۔ جن میں ارتقا کے پہلے تغیر کی کوشش نسل انسانی کو اخلاقی اور روحانی تنزل کی جانب لے جائے گی اور جو اصول ایک دفعہ بیان ہو کر دائمی سچائیوں کی حیثیت رکھتے ہیں۔

دوسرے وہ مذہبی فلسفی ہیں جو اسلامی دنیا کی ہزیمت سے بہت متاثر ہوئے ہیں۔ یہ فلسفی بھی پہلے فرقہ کے فلسفیوں کی طرح مذہب اور دنیوی عناصر قوت میں تمیز نہیں کر سکتے اور عناصر قوت کی کمزوری کے لازمی نتیجہ یعنی دنیوی ہزیمت کو مذہب اسلام کی کمزوری کی جانب منسوب کرتے ہیں یہ فلسفی اس بات سے بھی بہت متاثر ہوئے ہیں کہ تمام دنیائے اسلام کو محکوم و مغلوب کرنے والی یورپی اقوام عیسائی ہیں۔ اگر عیسائیت عناصر قوت میں سے ہے تو ان مذہبی فلاسفہ کے نزدیک اسلام کی سب سے بڑی کمی عیسائیت کے عنصر اعظم یعنی عیسیٰ ابن مریم کی طرف توجہ کی کمی ہے۔ اگر اسلام کے اندر ہی عیسیٰ ابن مریم دوبارہ زندہ ہو سکیں تو اسلام کی یہ کمی پوری ہو جائے گی۔ اور اسلام عیسیٰ کی کمی کو پورا کر کے پھر ترقی کے راستہ پر چل سکیگا۔ اس لئے اسلام میں عیسیٰ کی دوبارہ آمد کا جواز پیدا ہو جاتا ہے اور یہ فلسفی اپنے آپ کو اس مقدس حیثیت سے پیش کر کے امید کرتے ہیں کہ اب اسلام دوبارہ زندہ ہو جائیگا۔

ظاہر ہے کہ اگر یہ مذہبی فلسفی جن کی تحت الشعوری کیفیت اوپر بیان کی گئی ہے، تہذیب کی درست تشریح کر سکتے تو دنیائے اسلام کے عناصر قوت کی کمزوری کے لازمی نتیجہ یعنی ہزیمت کو مذہب اسلام کی عدم تکمیل پر محمول نہ کرتے۔ اور اگر یہ مذہبی فلسفی اسلامی دنیا کے تنزل کی درست تشریح کر سکتے اور دنیوی قوت کی وجوہات کو دیگر عناصر تہذیب سے علیحدہ کر سکتے تو حکمران اقوام کے مذہب کی بنیاد یعنی عیسیٰ کو اسلام میں دوبارہ زندہ کرنے کی بجائے صرف حکمران اقوام کے عناصر قوت کے مطالعہ اور حصول کی تلقین کرتے جن کے مطالعہ اور حصول اور ترقی نے دنیوی طاقت مسلمانوں کے ہاتھ سے یورپ کے ہاتھوں میں منتقل کر دی تھی۔ لابی بجدی کے بعد اسلام کے اندر کوئی نئی خواہ وہ ظنی بروز



یا مجازی ہو۔ ایسا ہی ناممکن ہے جیسے کہ لا الہ الا اللہ کے بعد ظلی بروزی یا مجازی خدا پیشین گوئیوں کے متعلق نہایت محتاط رہنا چاہئے۔ کیونکہ عام طور پر ان کے پیش کرنے والے ان کی تاویل کر کے ان سے نتائج اخذ کرتے ہیں پھر اس طرح یہ بھی مناسب معلوم ہوتا ہے کہ پیشین گوئیوں میں عیسیٰ ابن مریم کی بھی تاویل کی جائے۔ عیسیٰ کے نزول سے اسلامی دنیا میں عیسائی حکمرانوں اور عیسائی مشنریوں کا ورود مراد لی جاسکتی ہے یا ان مسلمانوں کی جانب اشارہ سمجھا جاسکتا ہے جو یورپ کے مقابلہ میں اسلامی دنیا کی شکست سے اتنے متاثر ہوئے ہیں کہ ان کے دل میں مسیحی یورپ کی تقلید و پرستش کے جذبات موجزن ہیں۔ ہر حالت میں جبکہ پیشین گوئیوں کے باقی تمام الفاظ کی تاویل کی جاتی ہے تو محض عیسیٰ ابن مریم کی تاویل نہ کرنا تفسیری ایمان داری نہیں ہو سکتی۔

(ب) نقشہ ۷ سے ظاہر ہو سکتا ہے کہ جس طرح وہ مسلمان جو فطرتاً مذہبی واقع ہوئے ہیں لیکن تہذیب کی درست تشریح نہیں کر سکتے وہ مذہب کو ہی عناصر قوت سمجھ کر دنیائے اسلام کی ہر میت کو مذہب اسلام کی کمزوریوں پر محمول کریں گے اور مذہب اسلام کی تکمیل کے لئے غیر متعلق نئے تجویز فرمائیں گے۔ اسی طرح وہ مسلمان جو فطرۃً ظاہریں واقع ہوئے ہیں لیکن تہذیب کی درست تشریح نہیں کر سکتے وہ عناصر تمدن کو ہی عناصر قوت سمجھ کر دنیائے اسلام کی ہر میت کو اسلام کے فرسودہ تمدن پر محمول کریں گے اور وہ اسلامی عناصر تمدن کو ترک کرنے اور یورپ کی حکمران اقوام کے عناصر تمدن کے حصول میں ہی اسلامی دنیا کی ترقی کو ممکن سمجھیں گے۔

تمام دنیائے اسلام میں اسلام کی اعلیٰ اخلاقی و تمدنی اور معاشرتی روایات کو رد کرنے اور اوران کی بجائے یورپ کی معاشرتی اور تمدنی روایات کو حاصل کرنے کا عمل اسی طرز خیال کا نتیجہ ہے یہ عمل ترکی اور ایران میں حکمرانوں کے تشدد سے قومی حیثیت اختیار کر چکا ہے لیکن حکومت کے تشدد سے پہلے بھی انفرادی طور پر دماغی غلامی کے باعث شروع ہو چکا تھا اور اس وقت بھی عربی اور مشرقی اسلامی ممالک تہذیب کی غلط تشریح کے اثر کے ماتحت یورپ کی تمدنی اور معاشرتی تقلید کی رو میں بہتے چلے جا رہے ہیں بجائے اس کے کہ مسلمان یورپ سے صرف ان عناصر قوت کو

لے فاضل مقالہ نگار کو اس میں غلط فہمی ہوئی ہے، نزدیکی میں ہی کے لئے اس قسم کی تاویل کی ضرورت نہیں (ربان)



حاصل کر لیں جن کے حصول سے اور جن کی ترقی سے یورپ نے دنیائے اسلام کو غلام بنالیا ہے۔ مسلمان تشریحی مغالطہ کے ماتحت یورپ کے عناصر تمدن کو ہی عناصر قوت سمجھ کر حاصل کر رہے ہیں اور اسے خدمت اسلام تصور کرتے ہیں۔ نتیجہ یہ ہے کہ اس نقل کی تحریک کے ماتحت مسلمان ہیٹ سوٹ، شراب خوری، خنزیر خوری، بے پردگی، ناچا، گانا، جنسی بے ضابطگیاں وغیرہ سب کو عناصر قوت سمجھ کر اسلامی تمدن کا حصہ بنا رہے ہیں حالانکہ یہ سب ایشیا یورپ کی اقوام کے مذہبی اور تمدنی عناصر ہیں ان کی دنیوی قوت اور سیاسی فتح کے باعث نہیں ہیں۔

ظاہر ہے کہ دنیائے اسلام کی بقا کے لئے صنعتی ترقی اور اقتصادی تنظیم لازمی امور ہیں۔ ہم بہ حیثیت غریب گاہک یا متمول سرمایہ دار اسلامی صنعت کی سرپرستی کر سکتے ہیں۔ لیکن منظم مقابلہ کے سامنے کوشش اگر من حیث القوم ہو تو زیادہ بارور ہوتی ہے اور صنعت اتنی پیچیدہ ہو گئی ہے کہ اس کے اعلیٰ ترین مدارج تک ہم صرف قومی کوشش سے ہی پہنچ سکتے ہیں۔

قومی کوشش چھوٹے پیمانہ پر اشتراک سرمایہ صنعتی درگاہوں اور مشتریانہ سرپرستی کی صورت اختیار کرے گی لیکن ایک قوم اس وقت تک پوری صنعتی ترقی نہیں کر سکتی جب تک کہ اس کا قبضہ قومی جغرافیائی حدود اور ان حدود پر حاصل درآمد پر نہ ہو جب تک ایک قوم کی ابتدائی صنعت کو زبردست محاصل درآمد سے امداد نہ مل سکے گی۔ بیرونی ترقی یافتہ صنعت اس کو مقابلہ سے تباہ کر دے گی۔ اور وہ قوم عناصر قوت سے محروم رہ کر مغلوب و محکوم ہو جائے گی۔ آئندہ دنیا کی سیاسی تاریخ آزادی غلامی اور سلطنت کے فیصلے انسانی تعداد سے زیادہ صنعتی ترقی پر مبنی ہوں گے۔ حکمران قوم محکوموں کی صنعتی ترقی کو تباہ کر دے گی۔ اور صنعتی ترقی کو صرف اپنے قبضے میں رکھنے کی کوشش کرے گی دشمنوں کی صنعتی ترقی کی بربادی جنگ میں بہترین ہتھیار ہوگا۔

افغانستان، ایران، ترکی، حجاز اور مصر کو جغرافیائی حدود اور محاصل درآمد پر پورا قبضہ حاصل ہے لیکن افسوس ہے کہ ان ممالک کے اکثر باشندے تہذیب کی غلط تشریح کے ماتحت لباس کے تغیرات اور یورپ کی غیر ضروری معاشرتی تقلید میں ہی عناصر قوت کے اسرار ڈھونڈ رہے ہیں۔ ترکی یا ایران کی



قوتِ مدافعت صرف ان کی صنعتی ترقی پر منحصر ہوگی نہ کہ لباسی تغیرات اور یورپ کی معاشرتی تقلید پر۔ یورپ کے تمدنی عناصر کے حصول سے یورپ کی اس دنیوی طاقت کا مقابلہ نہیں ہو سکتا جو یورپ کو صنعتی ترقی اور اقتصادی تنظیم سے حاصل ہے بلکہ یورپ کی تمدنی زندگی کے عیوب یورپ کی خیرہ کن سیاسی کامیابی کے پیچھے چھپ گئے ہیں اور یہ کامیابی یورپ کو صنعتی ترقی کے ذریعہ حاصل ہوئی ہے۔

ہمیں ایمانداری سے اس امر کو تسلیم کر لینا چاہئے کہ ہم عناصر قوت کے حصول و ارتقاء میں یورپ سے بہت پیچھے ہیں یہ سمجھ لینا کہ ہم مذہبی ارتقا کے متعلق گفتگو کرنے سے یا سوٹ ہیٹ پہننے یا ناچنے گانے سے یورپ کے برابر آجاتے ہیں۔ اس عظیم الشان صنعتی اور اقتصادی ترقی کا مذاق اڑانا ہے۔ جس میں یورپ کو ہم پر وہ فوقیت حاصل ہے جو یورپ کی عالمگیر فتح اور اسلامی دنیا کی ہمہ گیر شکست کا باعث ہوئی۔ اسلامی دنیا کی جہد للبقا کے لئے سب سے بڑی ضرورت یورپ کی قوت کے اصلی عناصر یعنی صنعتی ترقی اور اقتصادی تنظیم کا حصول ہے جس کے لئے درست عناصر قوت کا احساس اور ان کے حصول کے لئے درست کوشش درکار ہے۔

## ندوة المصنفین کی عظیم الشان کتاب اسلام کا نظام حکومت شائع ہوگئی

اس کتاب میں اسلام کے نظام حکومت کے تمام شعبوں اس کے نظریہ سیاست و ریاست کے تمام گوشوں ریاست و مملکت اور اس کے متعلقات اور عام دستوری اور تاریخی معلومات کو وقت کی نکہری ہوئی زبان اور جدید تقاضوں کی روشنی میں نہایت تفصیل سے واضح کیا گیا ہے اس عظیم الشان کتاب کے مطالعہ سے اسلام کی ریاست عامہ کے مکمل دستور اساسی اور ضابطہ حکومت کا تفصیلی نقشہ سامنے آجاتا ہے صفحات ۶۰۴ قیمت چھ روپے

منہجہ ندوة المصنفین دہلی قریول باغ



# حضرت مجدد الف ثانیؒ کا نظریہ توحید

از جناب ڈاکٹر سید اظہر علی صاحب ایم۔ اے۔ پی۔ ایچ۔ ڈی (کیتب)

صدر شعبہ عربی فارسی دارودہلی یونیورسٹی

ڈاکٹر برہان احمد فاروقی صاحب ایم اے، پی۔ ایچ ڈی کے مقالہ حضرت مجدد الف ثانیؒ رحمۃ اللہ علیہ کا نظریہ توحید پر اب سے تین سال پیشتر رسالہ برہان میں تبصرہ کیا جا چکا ہے۔ مسرت کا مقام ہے کہ ڈاکٹر صاحب کا مقالہ اب دوبارہ طبع ہو کر پھر شائقین کے لئے بصیرت افروز ہوا ہے۔ ہم مختصر عرض کئے دیتے ہیں کہ ڈاکٹر صاحب کے مقالہ پر ملک کے اکثر رسالوں میں جو تبصرے نکلے ان میں بھی فنی اعتبار سے کسی طرح بحث نہیں کی گئی۔ فنی اعتبار سے بحث کرنا تو دشوار کام ہے کیونکہ اس کے لئے ضروری ہے کہ صاحب تبصرہ خود تصوف کے مسائل سے کما حقہ واقفیت رکھتا ہو یا خود ان مدارج میں سے گزرا ہو جن کا مجموعہ تصوف کے نام سے تعبیر کیا جاتا ہے تبصرہ لکھنے والوں میں سے بیشتر حضرات نے تو اتنی رحمت بھی گوارا نہیں فرمائی کہ اور کچھ ہتھیں تو کم از کم ان تاریخی واقعات کی چھان بین ہی کر لیں جو حضرت مجدد الف ثانیؒ رحمۃ اللہ علیہ کے متعلق صاحب مقالہ نے درج فرمائے ہیں۔ مگر قرعہ فال بنام من دیوانہ زدن کے مصداق راقم سطور نے ان تاریخی واقعات پر روشنی ڈالی مگر طبع ثانی میں ڈاکٹر صاحب نے ان پر نظر ثانی فرمانا گوارا نہیں کیا۔ ڈاکٹر صاحب کی تاریخی چھان بین کے متعلق راقم سطور نے اپنے عدم اطمینان کا اظہار کیا تھا۔ اب دوسری مرتبہ اسی قول کا اعادہ کیا جاتا ہے۔

کیا ڈاکٹر صاحب ازراہ کرم اس سلسلے میں ایک دو باتوں پر روشنی ڈال سکتے ہیں۔ پہلے تو ہم ڈاکٹر صاحب سے یہ دریافت کرنا چاہتے ہیں کہ روضۃ القیومیہ وہ تاریخ جس سے ڈاکٹر صاحب نے حضرت مجدد الف ثانیؒ رحمۃ اللہ علیہ کے سوانح حیات لئے ہیں کس سنہ میں تالیف ہوئی۔ اس سوال کی ضرورت



اس وجہ سے ہوئی کہ ڈاکٹر صاحب نے اشاریہ کشف الرموز میں سنہ تالیف کی صراحت نہیں فرمائی۔ اگر یہ جہانگیر کے کسی معاصر کی تالیف ہے تو کیا ہم دوسرا سوال بھی کر سکتے ہیں یعنی یہ کہ کسی اور مولف یا مصنف نے اس مآخذ سے کام لیا ہے یا نہیں۔

تیسرا سوال ہم ڈاکٹر صاحب سے یہ دریافت کرنا چاہتے ہیں کہ ان کے نزدیک تزک جہانگیری اور آثار الامرا کی ثقافت اور باعتبار تاریخی کتاب ہونے کے ان کا پایہ استناد کیا ہے۔ ہمیں اس بات کا اعتراف ہے کہ آثار الامرا کے بعض بیانات کی کبھی کبھی تردید ہوئی ہے مگر وہ صرف اس صورت میں کہ کسی معاصر اہل قلم کی کسی تالیف یا تحریر میں کوئی نئی بات دریافت ہوئی ہو۔

چوتھا سوال ڈاکٹر صاحب کی خدمت میں یہ ہے کہ اگر کوئی مولف اپنے سے پیشتر زمانے کے متعلق قلم اٹھا کر جو چاہے لکھ دے اور اس کی تصدیق اس زمانے کی تالیفات سے نہ ہوتی ہو تو اس صورت میں ڈاکٹر صاحب کے نزدیک وہ مصنف یا مولف معتبر ہے یا نہیں۔

ڈاکٹر صاحب ہمیں معاف فرمائیں گے اگر ہم ان کی خدمت میں ادب کے ساتھ یہ عرض کریں کہ جس طرح صاحب روضۃ القیومیہ نے عقیدت کے جوش میں مختلف سنین کے واقعات کو اکثر واعطان حال کی تقلید میں خواہ مخواہ مربوط فرما کر اپنے من مانے نتائج اخذ کر لئے۔ اسی طرح ڈاکٹر صاحب نے بھی ہمارے اعتراضات سے صرف نظر فرما کر اپنے آپ کو انہی کے زمرے میں داخل فرمایا۔ اس سے پیشتر کے تبصرہ میں جو تاریخی واقعات پیش کئے گئے تھے وہ صرف اسی جذبہ کے تحت میں پیش کئے گئے تھے، جس نے ڈاکٹر صاحب سے یہ مقالہ لکھوایا اس سلسلہ میں ڈاکٹر صاحب کی خدمت میں یہ عرض کر دینا ضروری ہے کہ انہوں نے اپنے مقالہ کے تبصرہ اول میں ملاحظہ فرمایا ہوگا کہ جہانگیر نے حضرت مجدد الف ثانی رحمۃ اللہ علیہ پر عتاب کرنے کی جو وجوہات دی ہیں ان کے علاوہ تو تزک جہانگیری میں چند کلمے اور بھی ہیں جن کو راقم الحروف نے عدا ترک کیا نہ صرف اس لئے کہ کسی بادشاہ نے ایک بزرگ ہستی کی نسبت اپنی رائے نا ملائم الفاظ میں بیان کی ہے تو کیا ضرور ہے کہ اس کو دہرایا جائے بلکہ اس کی ایک وجہ یہ بھی تھی کہ ان کو تبصرہ میں شامل

کرنے کی ہمت میں اپنے آپ میں نہیں پاتا تھا۔ ۱۷



راقم الحروف کو اس کا پورا پورا احساس ہے کہ ناموس اور عقیدے کے معاملات میں ہلکے سے ہلکا اعتراض بھی اکثر ناگوار گزرتا ہے۔ یہاں ناموس کا سوال ہے نہ عقیدے کا بلکہ یہاں تو بحث اس مضمون سے ہو جو ڈاکٹر صاحب کو عزیز ہے یعنی فلسفہ جس کی غرض اور غایت ہی حقائق کی نہ کو پہنچنا ہے۔ تصویر کا دوسرا رخ ہم نے ڈاکٹر صاحب کی خدمت میں پیش کر دیا اب انھیں اختیار ہے اس کو دیکھ کر وہ تاریخی واقعات کے بارے میں اپنا اطمینان کریں یا نہ کریں۔

حضرت شاہ ولی اللہ صاحب کے عقیدہ وحدت الوجود کے بارے میں بھی ڈاکٹر صاحب کا قول جوں کا توں موجود ہے حالانکہ اس کی تغلیط نہ صرف فیوض الحرمین میں ملتی ہے بلکہ مکتوبات قدوسیہ میں بھی موجود ہے جو نہ صرف اول الذکر سے مقدم ہے بلکہ حضرت مجدد الف ثانی رحمۃ اللہ علیہ سے کافی پہلے کی تالیف ہے۔ ڈاکٹر صاحب نے اس جزوی اطلاع کو بھی اپنی توجہ کا شرف نہیں بخشا۔

امام ابن تیمیہ اور حضرت شیخ اکبر کے سلسلے میں (ملاحظہ ہو نوٹ ۳ ص ۴۲) ڈاکٹر صاحب اتنی تصریح اور فرمادیتے کہ امام ابن تیمیہ محض ایک عالم تھے اور تصوف سے انھیں کوئی سروکار نہ تھا تو تحقیق اور تفتیش کا حق پورا ہو جاتا اور اس سے غلط فہمی پیدا ہونے کا امکان دور ہو جاتا جو موجودہ صورت میں بدرجہ اقویٰ موجود ہے۔

صفحہ ۵ پر سرسند کی وجہ تسمیہ اور تعمیر کا حال پڑھنے والے کو یہ دہوکا ہوتا ہے کہ اس قصبہ کی بنیاد فیروز شاہ تغلق کے زمانہ میں پڑی حالانکہ یہ بہت پرانا قصبہ ہے اور محمود کے زمانہ میں بھی اس کا ذکر آتا ہے سروآزاد صفحہ ۱۲۵ سے اس بیان کی تائید ہوتی ہے اور مزید اطلاعات کا حامل ہے۔

صفحہ ۶ پر نوٹ اول میں ڈاکٹر صاحب نے شرف الدین بوعلی قلندر رحمۃ اللہ علیہ کے نام کا املا شرف الدین کیا ہے۔ ان کے مقالے میں ایسی غلطیاں کافی تعداد میں موجود ہیں چنانچہ بریلوی بریلوی متعدد مقامات پر چھپا ہوا ملتا ہے۔ بلکہ صفحہ ۳۰ کے وسط میں انگریزی لفظ 'بین' ڈین چھپا ہے۔

متن میں ڈاکٹر صاحب نے سرسند کی تعمیر میں حضرت قلندر صاحب کو بھی شریک کیا مگر نوٹ میں اس کی تردید کی۔ بہتر تو یہ تھا کہ نوٹ میں صرف عام عقیدے یا قول کی تردید فرمادیتے اور متن میں ان کی



شمولیت کا ذکر نہ کرتے۔

اسی صفحہ پر نوٹ میں قرآن کریم کو صرف کتاب سے تعبیر کیا گیا ہے حالانکہ اصلی لفظ کتاب ہونا چاہئے حضرت ختمی مآب صلعم کے اقوال و اعمال کے نام یعنی احادیث اور سنت کی وضاحت میں اختصار سے کام لیکر ناواقفوں کے لئے اعتراض کی گنجائش چھوڑ دی ہے۔

صفحہ ۷ نوٹ میں فیضی کی تفسیر سواطع الہام کا ذکر ہے اور ڈاکٹر صاحب کے بیان سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ فیضی نے کلام اللہ کی تفسیر از اول تا آخر بے نقط حروف میں کی ہے۔ یہ بھی ڈاکٹر صاحب سے ایک سہو ہوا ہے فیضی کے مختصر جملے بیشک بے نقط ہیں مگر ان کی صراحت وہ خود قرآن کی عبارتوں اور سورتوں سے کرتا ہے جو بے نقط نہیں ہیں، اتنا تو یقیناً ڈاکٹر صاحب کو بھی معلوم ہو گا کہ فیضی کی اس تفسیر کا ایک نسخہ ریاست الور کے کتب خانہ میں ہے اور ایک رامپور کے کتب خانہ دولتی میں بھی ہے۔ یہ سچ ہے کہ عام طور پر اس تفسیر کے بارے میں مشہور یہی ہے کہ وہ بے نقط ہے مگر افواہ عام میں جو بات مشہور ہو اس میں اور ڈاکٹر کی تحریر میں کوئی فرق تو ضرور ہونا چاہئے۔

صفحہ ۷ میں حضرت سید رضی الدین احمد الملقب خواجہ باقی باللہ کی نسبت ڈاکٹر صاحب کا جو ارشاد وہ سر آنکھوں پر یعنی یہ کہ حضرت مجدد الف ثانی حضرت خواجہ باقی باللہ سے بھی بڑھ گئے مگر ڈاکٹر صاحب اس کی نسبت کیا فرماتے ہیں کہ الفضل للمتقدم ڈاکٹر صاحب نے اس قسم کا رجحان صفحہ ۲ میں بھی ظاہر فرمایا ہے، جہاں وہ حضرت شاہ عبدالعزیز قدس سرہ کا قول نقل فرماتے ہیں۔ ان حضرات کے مدارج کا احصا او پھر اس میں محاکمہ کرنا راقم الحروف کے نزدیک ایک طرح کی سوراہی ہے۔

صفحہ ۸ پر ڈاکٹر صاحب نے یہ لکھا کہ اکثر صوفیہ نے احکام شریعت سے سرطاعت پھیر لیا تھا ایک قسم کی غلط فہمی پیدا کرنے کی کوشش کی ہے، صوفیہ کی بہترین مثال یا نمونے حضور سرور کائنات صلعم خلفائے راشدین، اہلبیت اطہار، اصحاب صفہ اور دوسرے بزرگوں کی زندگیوں میں موجود ہیں۔ ان سب نے اودان کے متبعین نے کبھی شریعت کی پیروی سے انحراف نہیں کیا۔

رہا سلع کا مسئلہ (صفحہ ۹) صوفیہ میں تنازعہ فیہ ہے اس کی کافی پرانی سند تو ذوالنون مصری رحمہ



حال میں ملتی ہے جن کا وصال ۲۳۶ ہجری نبوی میں ہوا مگر سماع سے نفرت نہ ہونے کے باوجود آپ کا ارشاد تھا کہ خدا کی محبت کی علامت یہ ہے کہ انسان اخلاق و افعال میں اور اوامرو سنن میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جو حبیب خدا ہیں ان کا تابع اور پیرو ہو۔ حضرت بلال بن رباح اسلام کے موزن اول کی آواز نہایت شیریں اور دلکش تھی، حضرت عکرمہ (المتوفی فی ۱۰۰ یا ۱۰۶ م) اچھی آواز کے شائق تھے حضرت سالم (شہید جنگ یمامہ) کی شیریں آواز کی خود سرور عالم نے بایں الفاظ تعریف فرمائی الحمد للہ الذی جعل فی امتی مثلاً۔ ۱۷

اچھی آواز کو سننا اور اس سے لطف اندوز ہونے کو اسلام نے ممنوع نہیں قرار دیا ہاں مزامیر کے ساتھ سماع کو جائز یا ناجائز قرار دینا دوسری بات ہے۔ سچے صوفیوں کا مسلک خواہ وہ سماع کے حامی ہوں یا مخالف ہمیشہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ حدیث ہے ان اللہ لا ینظر الی صورکم ولا الی اعمالکم ولکن ینظر الی قلوبکم والی نیاتکم۔ اس حدیث کو یہاں نقل کرنے سے ہرگز مقصد نہیں کہ سماع کے جواز کا فتویٰ دیدیا جائے۔

ڈاکٹر صاحب نے (صفحہ ۱۰ پر) صرف علماء سو کا ذکر بیان فرمایا ہے اگر آجکل کے مسلمانوں کی ظاہری اور باطنی حالت پر تبصرہ فرمائیں گے تو کیا کلیہ استخراج فرمائیں گے دوسری گزارش یہ ہے کہ اختیار کی تعداد ہمیشہ کم رہی ہے اور جتنی ہے۔ اس کے برخلاف دوسروں کی تعداد زیادہ ہوتی ہے تنہا ملا عبد القادر بدایونی کو لیجئے کہ اکبر کا اس پر کبھی کبھی عتاب ہو جاتا تھا۔ نسبتاً عسرت میں رہا مگر قول حق کہنے یا لکھنے سے ڈرتا نہیں تھا۔ یا امر میں قلیج خاں کو لیجئے کہ مذہبی علوم میں اس کو کس درجہ تو غل تھا۔ ابتدائی زمانے میں مرزا عزیز کو کہ اس نے اکبر کے دین الہی کو قبول کرنے سے کس درجہ گریز کی کہ ایک مرتبہ تو ہندوستان سے ہجرت ہی اختیار کر لی۔ اکبر تاہم قاضی نور اللہ شوستری کی دینیت کا معترف ہے۔ رہے مخدوم الملک تو ان کو اچھا کون جانتا تھا یا اب سے پہلے علماء سو کو کس نے سراہا؟ خواجہ حافظ نے اپنے اس شعر میں



اثر من زبے علی درجہان ملوم و بس ملائت علما ہم ز علم بے عمل است  
 علما اور عوام دونوں کی ملائت کا اصل سبب ظاہر فرما دیا ہے۔ جتنا ان میں زہد و اتقا اور خوفِ خدا  
 ہوگا اسی درجہ متبعین کے دلوں میں ان کا احترام ہوگا مگر ان کا عمل خلاف احکام الہی اور سنت  
 رسول ہے تو لوگ ان سے خود بخود متنفر ہو جائیں گے۔

یہ کہنا بھی غلط ہے کہ اکبر نے از اول تا آخر اپنے عہد حکومت میں ہندوؤں کو پرچانے کی  
 کوشش کی۔ یہ پالیسی دراصل اس کی پالیسی نہیں تھی۔ یہ مشورہ اس کے باپ ہمایوں کو شاہ  
 طہماسپ صفوی نے دیا تھا۔ بیرم خاں نے اس پر عمل کیا لیکن اسلام پر حرف نہ آنے دیا۔ اس کے  
 بعد اکبر کا جو رویہ رہا اس کی نسبت کہا جاسکتا ہے کہ اکبر ایک عرصہ تک یعنی اپنے دور سلطنت کے  
 نصف اول تک مسلمان رہا۔ فقرا اور درویشوں اور ان کے مزارات سے اسے ایسی عقیدت تھی کہ  
 حضرت خواجہ معین الدین چشتی اجمیری رحمۃ اللہ علیہ کے مزار فائز الانوار کی زیارت سال میں ایک دفعہ  
 ضرور کرتا، اور بعض مرتبہ اس شان سے کہ میلوں پاپیادہ سفر کرتا۔ اس کے بعد جب شیخ مبارک اور ان کے  
 صاحبزادوں یعنی ابوالفضل اور فیضی کے قدم دربار میں جم گئے تو بادشاہ کو انھوں نے درغلا کر  
 مسلمانوں کے خلاف کر دیا۔ ادھر ان لوگوں نے درپردہ دھمکا کر علماء سے فتویٰ لے لیا کہ بادشاہ  
 تنازعہ فیہ مسائل میں خود فیصلہ کر سکتا ہے۔ یہی حال ہندوؤں کے ساتھ جو تعلقات تھے ان کا بھی  
 ہو گیا۔ افراطِ تفریط نے ایک عالم ایسا پیدا کر دکھایا جو سراسر اسلام کی شان کے منافی تھا۔ مگر اکبر  
 مر مسلمان۔ اس کی شہادت تو زک جہانگیری میں ملتی ہے۔ اور اس سے زیادہ معتبر شہادت جزو اٹ  
 (Jesuit) فرقے کے پادریوں کی ہے جو سر اڈورڈ میکلیگن نے پنجاب کے تاریخی رسالہ میں کچھ عرصہ پہلے  
 چھپوائی تھی۔

حضرت مجدد الف ثانی رحمۃ اللہ علیہ کو شکایت تھی تو اکبر سے تھی۔ ڈاکٹر بہان صاحب نے  
 جہانگیر کو بھی لیٹ لیا۔ حالانکہ جہانگیر نے فتح کانگرہ کے ضمن میں اس بات پر خصوصیت سے فخر کیا ہے

۳۵ تو زک۔



کہ اس فتح کا سہرا اس نیازمند درگاہ الہی کے سر رہا۔ یہی نہیں جہانگیر نے تو ان مسلمانوں کو بھی سزائیں دیں جنہیں غیر مسلم فقرا سے عقیدت پیدا ہو گئی تھی خود اس کے الفاظ دیکھئے کیا ظاہر کرتے ہیں۔

”ایں تنبیہ خاص بجہت حفظ شریعت بود، تا دیگر جاہلان امثال ایں امور ہوس نکند“

اس سے یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ جہانگیر ایک لالہ ابالی سا مسلمان تھا۔ فقرا اور مساکین کو خیرات تقسیم کرنے میں اس کی طرف سے کافی دریا دلی کا اظہار ہوتا تھا۔ اس کا ثبوت بھی ملاحظہ ہو۔

چوں در روز یکشنبہ ہفتم ماہ قرآن تحمیں واقع شدہ بود صدقات از طلا و نقرہ و سایر فلزات و اقسام حیوانات بفقرا و ارباب حاجات مقرر نمود کہ در اکثر ممالک محروسہ تقسیم نمایند۔

خود اس کے قلم کے لکھے ہوئے الفاظ ظاہر کرتے ہیں کہ وہ صوفیہ کا بھی معتقد تھا اور وجدانی ذوق بھی رکھتا تھا بلکہ دوسرے مذہب والوں سے بحث بھی کرتا تھا۔ چنانچہ اس واقعہ کے بعد ہی لکھتا ہے۔

”شب دوشنبہ ہفتم شیخ حسین سرہندی و شیخ مصطفیٰ را کہ بعنوان درویشی و کیفیت و حالت فقر مشہور و معروف بودند طلبیدہ صحبت داشتہ شد رفتہ رفتہ مجلس سماع و وجد گرمی تمام پیدا کرد خالی از کیفیت و حالت نبودند بعد از اتمام صحبت بہر یک زہادادہ مرخص ساختم“

حضرات خلفائے راشدین کے ساتھ اس کی عقیدت و ارادت کا یہ عالم تھا کہ ترک جہانگیری میں ایک مقام پر وہ حضرت مجدد الف ثانیؒ سے اپنی ناراضگی کی وجہ ہی بیان کرتا ہے کہ حضرت مجدد صاحب نے ایک مرتبہ اپنا مقام روحانی خلفائے راشدین سے بھی اونچا بتا دیا تھا چنانچہ لکھتا ہے۔

”یعنی استغفر اللہ از مقام خلفاء گذشتہ بعالی مرتبت رجوع نمود و دیگر گستاخیا کردہ کہ نوشتن آن طویل دارد و از ادب دور است“

اس شرابی کبابی مست لالہ ابالی بادشاہ کی تحریر کا پہلا دوسرا اور تیسرا اقتباس ۱۰۱۹ کی تحریر میں اور خود اسی کے تحریر کردہ ہیں۔ چوتھا اقتباس ۱۰۲۸ کا ہے جب حضرت مجدد الف ثانیؒ کو انی رائے سنگدن



کے سپرد کر کے قلعہ گوالیار میں محبوس کیا ہے، حضرت مجدد الف ثانیؒ نے سالہ ہجری میں اپنی مجددیت کا اعلان کیا۔ سالہ میں جہانگیر نے خود شیوخ سرہند کو طلب فرما کر مجلس سماع میں شرکت کی۔

طور بالا سے یہ بات قطعاً واضح ہو جاتی ہے کہ ڈاکٹر برہان احمد صاحب کی تاریخی چھان بین سراسر ناقابل اعتبار اور ان کی قوت اجتہاد ہمارے ملک کے ایک مشہور اہل قلم کی سی ہے یہی وجہ ہے کہ ان کے مقالہ کا تاریخی پس منظر سراسر ان کی شان سے گرا ہوا ہے۔

روضة الصومیہ پر حصر کرتے ہوئے ڈاکٹر صاحب فرماتے ہیں کہ حضرت مجدد الف ثانی رحمۃ اللہ علیہ کے رہائی پانے پر جب بادشاہ نے ان سے تشریف آوری کی درخواست کی تو آپ نے کئی شرطیں پیش فرمائیں کہ انہیں پورا کرو گے تو آؤں گا یہ شرطیں حسب ذیل تھیں (ص ۱۷۱، ۱۸)

(۱) سجدہ تعظیمی موقوف کیجئے۔

(۲) مسجدیں جو منہدم کی گئی ہیں دوبارہ تعمیر کی جائیں۔

(۳) گاؤں کی کشتی کے خلاف جو احکام صادر ہو چکے ہیں منسوخ کئے جائیں۔

(۴) قانون اسلام کی ترویج کے لئے قاضی مفتی اور محتسب مقرر کئے جائیں۔

(۵) جمنہ دوبارہ لگانا چاہئے۔

(۶) جملہ بدعتیں روک کر احکام شریعت کا نفاذ کیا جائے۔

(۷) مصرح بالا امور کے خلاف وندہ کرنے پر جو اشخاص مقید کئے گئے ہیں ان کو آزاد کیا جائے۔

سر دست شرط ۱ کو لیجئے: معلوم ہوتا ہے کہ ڈاکٹر صاحب نے اس شرط پر غور نہیں فرمایا۔

یہ تو سمجھ میں آ سکتا ہے کہ جو لوگ سجدہ تعظیمی نہ کرنے کے جرم میں محبوس ہوئے ہیں وہ رہائے جائیں۔

۱ کے ساتھ اس آخری شرط کو لیجئے: اب ہم ڈاکٹر صاحب سے بادب التماس کرتے ہیں کہ وہ ذرا معنی کی

وضاحت فرمائیں یعنی پہلے تو یہ بتائیں کہ جہانگیر کے عہد میں کون کون سی مسجدیں شہید کی گئیں یا حضرت

مجدد الف ثانی رحمۃ اللہ علیہ کی مراد ان مساجد سے ہے جو اکبر کے زمانے میں شہید ہوئیں تھیں۔ ایسے

بزرگ کی ذات سے ایک مبہم بیان کو منسوب کرنا کہاں تک جائز یا قرین انصاف ہو سکتا ہے۔



دوسری بات تشریح طلب یہ ہے کہ صاحب روضۃ القیومیہ کی اس شرط سے کہیں یہ تو مراد نہیں ہے کہ جن لوگوں نے شہید کی ہوئی مساجد کو دوبارہ تعمیر کیا تھا۔ جہاں گنبر نے انہیں قید میں ڈال دیا ہو، لیکن جہاں گنبر خواہ کیسا ہی زندہ لا ابالی ہو۔ تاہم دینی حمیت اس میں کم نہیں تھی چنانچہ اس نے بارہ دفعات کا جو دستور العمل تخت نشینی کے بعد ہی نافذ کیا تھا۔ اس کی دوسری دفعہ میں اس بات کا صاف حکم ہے کہ غیر آباد علاقوں میں نئی مساجد تعمیر کی جائیں۔ تیسری دفعہ شکستہ مسجدوں اور بلوں کی مرمت اور ان کی تجدید کے بارہ میں ہے۔ علی الخصوص لا وارث لوگوں کے چھوڑے ہوئے روپیہ سے، اور اس قسم کے مصرف کو وہ مصرف شرعی کہتا ہے۔ ۱۷

اب ڈاکٹر صاحب یا تو یہ ثابت کریں کہ ان احکام کی تعمیل نہیں ہوئی یا روضۃ القیومیہ کی اس شرط کے غلط اور بے سرو پا ہونیکا اعتراف فرمائیں۔

اب لیجئے روضۃ القیومیہ کی تیسری شرط جس کا تعلق گاؤ کشی کے احکام کی تنبیج سے ہے اکبر نے اس قسم کے احکام بیشک جاری کئے تھے مگر ابو الفضل کہیں کہیں اکبر نامے یا آئین اکبری میں روتے نظر آتے ہیں کہ ان احکام کی پوری پوری پابندی نہیں ہوتی، یہ مطالبہ حضرت مجدد الف ثانی رحمۃ اللہ علیہ کی طرف سے نہیں معلوم ہوتا بلکہ صاحب روضۃ القیومیہ کی حرفت کا شاخسانہ ہے کیونکہ اول تو صوفیہ بالعموم گوشت خوری سے نفور اور کلاتجھلوا ابطانکم قبور پر پائل ہوتے ہیں دوسرے پایز اہن اور گوشت گاؤ ان کے ہاں گرم ہونے کی بنا پر بالخصوص ممنوع ہیں۔ محض اسلام کی برتری کیلئے ایسا مطالبہ نہ صرف ادنیٰ بلکہ خلاف عقل معلوم ہوتا ہے۔ کیا ڈاکٹر صاحب اس بات پر یقین کر سکتے ہیں کہ حضرت مجدد الف ثانیؒ کی طرف سے اس قسم کا مطالبہ ہوا ہوگا۔ ذبیحہ اکبر کے زمانے میں ہفتہ میں دو روز اور جہاں گنبر کے دور حکومت میں تین روز کے لئے بند ہوا ہے یعنی اس کی مانعت کا حکم صادر ہوا ہے۔ ۱۸

حق یہ ہے کہ اسلام کی برتری احکام شریعت کی پابندی انصاف اور راست گوئی اور اکل حلال میں ہے۔ یہی وہ چیز ہے جس نے دور اول کے مسلمانوں کا رعب غیر مسلم اقوام اور کفار کے دلوں میں

۱۷ تو زک ۴۷۱ ایضاً۔



بٹھا کر اسلام کی حقانیت کا علم نصب کیا۔

راقم الحروف کے نزدیک حضرت مجدد الف ثانی رحمۃ اللہ علیہ کی ان نام نہاد شرائط میں کوئی بات بھی ایسی اہم نہیں جیسی کہ اتحاد بین المسلمین یا مواخاۃ فی اللہ ہو سکتی ہے اور جس کی ضرورت نہ صرف آج ہے بلکہ اس سے پیشتر اکبر کے زمانے میں بھی حد درجہ شدید تھی۔ کیونکہ اکبر کی پالیسی یا عہد حکومت پر ایک گہری نظر ڈالئے تو صرف ایک بات محسوس کیجئے گا اور صرف ایک نتیجہ پر پہنچئے گا وہ یہ ہے کہ اکبر کا کارنامہ تھا مسلمانوں کے سروں کے مینار یا کھمبے مینار بنانا جو پشاور سے لیکر بنگال تک بنے مسلمانوں کے اس خون سے نہیں بلکہ افغانوں کے ہم پہنچائے ہوئے اس چوڑے گارے سے وہ عمارت تعمیر ہوئی جو تاریخ میں سلطنت مغلیہ کے نام سے مشہور ہے، اکبر کی پالیسی کا ایک درخشاں کارنامہ یہ بھی ہے کہ اس نے مرکز سلطنت کی تقویت کے پیچھے دوسرے مرکزوں کو اتنا ضعف پہنچایا کہ جب اس کے جانشینوں میں سے ان کے بد اعمالی کے سبب صلاحیت اور حکومت کی استعداد سلب ہو گئی تو بیرون ملک کی ایک طاقت نے زمام حکومت کو اپنے ہاتھوں میں لے لیا، اکبر کی زرپرست طبیعت نے ملک کے جنوب میں جو اسلامی طاقتیں تھیں ان کے استیصال کا ایک کور کورانہ مسلک قائم کر کے اپنے اخلاف خاص کر اورنگ زیب کے ہاتھوں ان کا خاتمہ کرایا۔ کیا قاضیوں مفتیوں اور محاسبوں کا تقرر اس مضعف اسلام روش کی تلافی کر سکتا تھا۔

پانچویں شرط یہ تھی کہ جزیہ کا دوبارہ نفاذ کیا جائے اس کی نسبت صرف اتنا عرض کیا جاسکتا ہے کہ جزیہ ذمیوں پر نہیں تھا لیکن اس مسئلہ پر جب اس خیال سے غور کرتے ہیں کہ آیا اس زمانے کے ہندوستان میں مسلمانوں کی قلیل تعداد اس قابل تھی کہ وہ ذمیوں سے جزیہ وصول کر کے خالص اسلامی فوج رکھ سکتے تو مسئلہ کی نوعیت اور ہو جاتی ہے۔ میری معلومات اس منبجث میں محدود ہیں اس لئے میں مذہبی اصول کی روشنی میں اس عنوان پر اظہار خیالات کرنے سے گریز کرتا ہوں۔ البتہ اس مضمون پر ویسے ایک آدھ سوال کر سکتا ہوں اور وہ یہ ہے کہ اس ملک میں جن مسلمان بادشاہوں کے زمانے میں جزیہ وصول ہوتا تھا ان کی فوج میں غیر مسلم سپاہیوں کی کیا حیثیت تھی آیا وہ تنخواہ دار تھے



یا مالِ غنیمت میں سے انھیں بروئے شرع کوئی حصہ ملتا تھا۔ جب وہ خود شریک جنگ ہوتے تھے تو ان سے یا ان کے ہم مذہبوں سے جزیہ لینا کہاں تک قرین انصاف ہو سکتا ہے حال اگر یہ مطالبہ حضرت مجدد الف ثانی رحمۃ اللہ علیہ کی طرف سے تھا تو اتنا ضرور کہا جائے گا کہ انھوں نے اس امر پر غور نہیں فرمایا کہ مسلمان بادشاہ کی فوج میں ہندو سپاہی بھی ہوتے ہیں پس جزیہ عائد کرنے کی صورت میں وہ کس سلوک کے مستحق ہوں گے۔

حقیقت یہ ہے کہ ہندوستان میں سلطنت یا حکومت کی آمدنی کے ذرائع اتنے وافر تھے کہ فوج رکھنے کے لئے کسی خاص ٹیکس کی ضرورت نہیں تھی۔ چنانچہ جہانگیر نے اس بات پر فخر کیا ہے کہ میوہ دار درخت پر یا منفعت ہونے کی وجہ سے ٹیکس نہیں ہونا چاہئے۔ میں نے بھی سر درختی پر کوئی محصول نہیں رکھا تمغا، ٹیکس کی ایک جگہ بعض تفصیلات بیان کر کے لکھا ہے کہ خدا کا شکر ہے کہ درگاہ ایزدی کے اس نیاز مند کو تمام ممالک محروسہ کا تمغا معاف کرنے کی توفیق حاصل ہوئی اور اس تمغا کا نام میری قلمرو سے تو جاتا ہی رہا۔ ۷۷

چھٹی شرط اس سے پیشتر لکھی جا چکی ہے ناظرین ملاحظہ فرمائیں۔

ساتویں شرط اس سے پیشتر گزر چکی ہے اس پر رائے زنی کرنا تضييع اوقات ہوگا۔

اس کے بعد ڈاکٹر برہان احمد صاحب تحریر فرماتے ہیں کہ بادشاہ نے یہ شرطیں منظور کر لیں مگر ہماری سمجھ میں یہ نہیں آیا کہ اس کے بعد جزیہ کا نفاذ ہوا نہ قاضیوں مفتیوں اور محاسبوں کا تقرر عہدیں اسی طرح جاری ہیں، مجوسین آزاد نہیں ہوئے۔ سجدہ تعظیمی اسی طرح جاری رہا اور بادشاہ کی شراب خواری بھی۔ اس کی زندگی میں کوئی تغیر ہوا نہ انقلاب۔ غیر مسلم بیگمیں اس کے حرم میں رہیں نہ انھوں نے اسلام قبول کیا پھر یہ شرطیں کیسے کہا جاسکتا ہے کہ بادشاہ نے منظور کر لی تھیں۔ لطف یہ ہے کہ صاحب روضۃ القیومیہ کے لکھنے پر ڈاکٹر صاحب نے بھی ان پر صا کر دیا۔ ڈاکٹر صاحب بادشاہ نامہ ترک جہانگیری یا اقبال نامہ جہانگیری یا آثار جہانگیری یا آثار جمعی کسی تاریخ سے بھی تو ان کی منظوری کا ثبوت دیں۔ غالباً ان کو یہ بات



فراموش ہو گئی کہ تاریخی واقعات کی چھان بین حضرات مولویان یا واعظین کے وعظ سے مختلف چیز ہے۔ اس میں سی آن سی اور کبھی ان کبھی نہیں ہو جاتی بلکہ روات کی ثقاہت وغیرہ کو سختی کے ساتھ جانچا جاتا ہے۔ ملاحظہ ہو ڈاکٹر صاحب کا قول جسے انھوں نے روضۃ القیومیہ سے لیا ہے اور جہانگیر کا اپنا بیان۔ پہلے ہم ڈاکٹر صاحب یعنی روضۃ القیومیہ کا بیان ثبت کرتے ہیں جو یہ ہے:۔ جب حضرت شیخ جہانگیر کے پاس تشریف لائے تو وہ ان کے ساتھ احترام سے پیش آیا اور ان کی خدمت میں نذر اور خلعت بھی پیش کیا اس کے بعد حضرت شیخ زندگی کے باقی ماندہ حصہ میں بادشاہ کے مشیر خاص ہوئے۔ کیا ہم ڈاکٹر صاحب سے پوچھ سکتے ہیں کہ حضرت مجدد الف ثانیؒ نے اس کے بعد کہاں سکونت اختیار فرمائی۔ بادشاہ کے ساتھ ساتھ رہتے تھے یا سرہند بیٹھ کر بادشاہ کو اپنے مشورہ سے مستفید فرماتے تھے۔ اس کے بعد تزک میں ان کا کہیں ذکر نہیں آیا اس کی کیا وجہ ہے، نہ بادشاہ نے خود اس عنایت کا اعتراف کیا۔

اب تو تزک جہانگیری کے بیان پر بھی ڈاکٹر صاحب ایک نظر ڈال لیں۔  
 دیں تاریخ شیخ احمد سرہندی را کہ بھیت روزے چند روزندان ادب محبوس بود بحضور طلب  
 داشتہ خلاص ساختم خلعت و ہزار روپیہ خرچی عنایت نمودہ در رفتن و بدون مختار  
 گردانیدم اواز روئے انصاف معروض داشت کہ ایں تہنیہ و تادیب در حقیقت  
 ہدایت و کفایت بود نقش مراد در ملازمت خواہد بود ۱۰۷

۱۰۷ خرچی کی تصریح قابل غور ہے، نیز یہ ایک حقیر سی پیشکش تھی جو نہ بادشاہ کی شان کے شایاں تھی نہ حضرت شیخ کے مرتبہ کے لائق پھر اس کو نذر قرار دینا کہاں تک درست ہے۔ حذف عبارت عمد ہے۔  
 ۱۰۸ تزک۔ ان الفاظ کے نقل کرنے کی ذمہ داری میں ڈاکٹر صاحب کے ذمہ رکھتا ہوں اگر وہ ایک ایک مشہور اہل قلم کا متبع نظر آتے تو میں قطعاً ان کو یہاں ثبت نہ کرتا مگر حق و انصاف اور تقشیر کا تقاضہ ہے کہ ادب و احترام کو ملحوظ نہ کر کے جو حقیقت جہاں سے ملے وہ ڈاکٹر صاحب اور ناظرین کی خدمت میں بے کم و کاست پیش کر دوں۔



یہاں پر یہ اقم سطور ڈاکٹر صاحب کی خدمت میں اظہار تشکر کرتا ہے کہ انھوں نے جو غلطی طبع اول میں کی تھی اور جس کا اظہار ان کے مقالے کے تبصرہ میں اس پیمانے پر کیا تھا اس کی اصلاح طبع ثانی میں کر دی۔ طبع اول میں شہزادہ پرویز کی پیشکش کو ڈاکٹر صاحب نے حضرت مجدد الف ثانی رحمۃ اللہ علیہ کی خدمت میں بادشاہ کی پیشکش فرض کر لیا تھا اور اسی صفحہ یعنی ۲۷۳ کا حوالہ بنے تکلف دے گئے تھے مگر دوسرے تاریخی واقعات کی تصحیف و تحریف یا تقدیم و تاخیر کو جس کو انھوں نے روارکھا ہے ناقابل التفات تصور فرما کر نظری کر دیا۔ البتہ ناظرین کی خدمت میں اتنی التماس ہے کہ وہ توزک جہانگیری کے صفحہ ۲۷۳ کے الفاظ کا اوپر کے نقل کے ہوئے ٹکڑے سے مقابلہ کر لیں اور یہ بھی خیال رکھیں کہ یہ الفاظ خود جہانگیر کے اپنے قلم کے لکھے ہوئے ہیں معتمد خاں کے نہیں ہیں۔ توزک جہانگیری کے صفحہ ۳۵۲ میں اس کی صراحت خود جہانگیر کی طرف سے ہے۔ یہ اس لئے عرض کیا گیا کہ ڈاکٹر صاحب نے جہانگیر کی مخالفت کی وجہ روضۃ القیومیہ کی سند پر آصف خاں کے مشورہ کو گردانا ہے شاید اس اختلاف عقائد یعنی شیعہ ہونے کے باعث حضرت مجدد الف ثانیؒ سے کسی طرح کی مخالفت پیدا ہو گئی ہوگی۔ نیز حضرت کے مکتوبات سے ظاہر ہے کہ ان کی کوششیں شیعہ عقائد کے خلاف بھی جاری رہی ہیں اس لئے میں نہیں چاہتا کہ اس کا بار معتمد خاں پر پڑے جس نے اس کے بعد جہانگیر کے حکم و واقعات کے انضباط کا کام اپنے ذمہ لیا مگر اس کی تحریریں بادشاہ کی نظر سے برابر گذرتی رہیں اور ان کی اصلاح بھی ہوتی رہی۔

مقالہ کے صفحہ ۱۶ پر حضرت مجدد الف ثانی اور جہانگیر کی ملاقات کا حال ہے جہانگیر کی طرف سے ان پر یہ الزام کہ انھوں نے اپنے مکتوبات میں غیر اسلامی خیالات کی تبلیغ فرمائی ہے پتہ نہیں روضۃ القیومیہ میں اس کی تصریح ہے یا نہیں جہانگیر نے اس کے ضمن میں جو خود لکھا ہے وہ درج ذیل ہے۔

کتا بنے فراہم آوردہ مکتوبتے نام کردہ و دران جنگ مہلات با مقدمات لا طائل مرقوم گشت

۱۔ ملاحظہ مقالہ کا صفحہ ۱۶ طبع ثانی۔ ۲۔ ڈاکٹر صاحب نے اس کی صراحت نہیں فرمائی ہے یہ میری طرف سے اضافہ ہے۔



کہ بکفر و زندقہ منجری شود از انجملہ در مکتوبے نوشتہ کہ در اثنائے سلوک گذارم بمقام ذی النورین  
افتاد . . . . . از انجا در گذشتہ بمقام فاروق پیوستہ و از مقام فاروق بمقام صدیق عبود  
کردم . . . . . و از انجا بمقام محبوبیت واصل شدہ مقامے مشاہدہ افتاد<sup>۱۵</sup> . . . . .  
یعنی استغفر اللہ از مقام خلفاء در گذشتہ بعالی مرتبت رجوع نمودم<sup>۱۶</sup> . . . . .  
تکے چل کر جہانگیر لکھا ہے کہ ۔

”از ہر چہ پرسیدم جواب معقول نتوانست سامان نمود و با عدم خرد و دانش بغایت مغرور خود پند  
ظاہر شد (اس کے ایک معنی یہ بھی ہیں کہ حضرت نے سجدہ کرنے سے انکار کیا ہو گا)۔  
روضۃ القیومیہ کا بیان یہ ہے کہ حضرت شیخؒ نے الزامات کا دندان شکن جواب دیا، اس سے  
پشتر رہائی کے بارے میں جہانگیر نے جو لکھا ہے ناظرین اس کو بھی جانچ لیں، اور وہ یہ بھی دیکھیں  
کہ توزک کے صفحہ ۲۸۲ پر اس نے حضرت شیخ عبدالحق محدث دہلوی کے بارے میں کیا لکھا ہے ملاحظہ ہو۔  
شیخ عبدالحق دہلوی کہ از اہل فضل و ارباب سعادت است دیں آمدن دولت ملازمت  
در یافت کتب تصنیف نمودہ بود متکبر احوال مشائخ ہند بنظر درآمد خیلے زحمت کشیدہ  
رتہا ست کہ در گوشہ دہلی بوضع توک و تجربہ سیر بر مرد گرانی است صحبتش بے ذوق نیست<sup>۱۷</sup>۔  
حضرت مجدد الف ثانیؒ اور شیخ عبدالحق محدث دہلویؒ ان دونوں کی نسبت ہم نے جہانگیر  
کی جو عبارتیں اور نقل کی ہیں ان کی روشنی میں کون کہہ سکتا ہے کہ ڈاکٹر برہان احمد صاحب نے حضرت  
مجدد صاحب کے ساتھ جہانگیر کی غیر معمولی ارادت و عقیدت کا جو حال لکھا ہے اس کی حقیقت محض  
ایک اختراعی افسانہ سے زیادہ نہیں ہے۔ حضرت مجدد الف ثانیؒ ایسی عظیم المرتبت شخصیت کی بزرگی کو ثابت  
کرنے کے لئے یہ کیا ضروری ہے کہ ایک دنیا دار بادشاہ کی ان سے عقیدت و ارادت غیر تاریخی بیانات کی روشنی  
میں خواہ مخواہ ثابت کی جائے۔

۱۵ توزک ۴، ۱۱۷۷ء ایضاً جہانگیر کی ذاتی رائے ہے ۱۶ یہ بزرگ آخر میں حضرت مجدد الف ثانیؒ کے سلسلہ میں  
داخل ہو گئے تھے ملاحظہ ہو تتمہ اخبار الاخیار۔ اس بیان میں بادشاہ کی مراد اسی تالیف سے ہے۔



## تَلَخِیصُ شَرَحِ

### جامع مسجد ہرات

ہرات کی جامع مسجد نہایت خوشنما اور مستحکم عمارت ہے اور دنیا کے اسلام کی بہترین خوبصورت مساجد میں اس کا شمار کیا جاتا ہے، ہرات کی تیموری سلطنت کے عام مورخین جامع ہرات کی تعمیر کو سلطان غیاث الدین غوری کے عہد کی یادگار قرار دیتے ہیں، لیکن جہاں تک تحقیق و تاریخ ہماری رہنمائی کرتی ہے سلطان غیاث الدین سے قبل جامع ہرات کا پتہ چلتا ہے، اکثر قدیم تاریخوں میں اس کا تذکرہ موجود ہے، چنانچہ مشہور قدیم تاریخ حدود العالم (سن تصنیف ۱۷۷۴ء) میں خراساں اور اس کے مضافات کے بیان میں جامع ہرات کا تذکرہ ملتا ہے، متذکرہ تاریخ میں بیان کیا گیا ہے کہ:-

”ہرات ایک مقدس شہر ہے۔ اس کا تمدن بہت ارفع اور اعلیٰ ہے۔ ہرات کی جامع مسجد تمام مساجد سے زیادہ بارونق اور آباد ہے۔“

حدود العالم کی تائید طبقاتِ ناصری سے بھی ہوتی ہے، منہاج سراج کا بیان ہے کہ:-  
”فتح اجمیر کے بعد سلطان معز الدین نے سلطان غیاث الدین کو ایک طلائی حلقہ و زنجیر اور دو طلائی نقارے تحفہ ارسال کئے، سلطان نے مرسلہ اشیاء کو جامع فیروز کوہ میں بھیج دیا اور اس کی صدر محراب میں آویزاں کرنے کا حکم دیا، جامع فیروز کوہ جب سیلاب سے تباہ ہوئی تو یہ اشیاء ہرات منتقل کر دی گئیں تاکہ وہاں کی جامع مسجد میں آویزاں کر دی جائیں۔“



جامع ہرات میں آگ لگ جانے کی وجہ سے سلطان غیاث الدین نے اس کو از سر نو تعمیر کرایا تھا۔ خدا اس کی سعی کو مشکور فرمائے۔

پس منہاج سراج (جو سلطان غیاث الدین کا معاصر اور مسجد کی تخریب و تعمیر کے حالات اس کے چشم دید واقعات ہیں کی شہادت کی بنا پر یقین کے ساتھ یہ کہا جاسکتا ہے کہ مسجد کی ابتدائی تعمیر سلطان غوری کے عہد سے پہلے ہو چکی تھی، البتہ سلطان نے آگ لگ جانے کے بعد دوسری مرتبہ از سر نو اس کی تعمیر کی ہے۔ اس کا سن تعمیر ۷۵۹ھ ہے۔

بالائی منزل کے وسط میں ایک کتبہ ہے جس پر خط کوفی میں سلطان غیاث الدین کا نام کندہ ہے۔ بعض مورخین کے نزدیک جامع ہرات کی تعمیر سلطان غیاث الدین محمد کے عہد میں مکمل نہ ہو سکی تھی اور اس کے بعد اس کے بیٹے سلطان غیاث الدین محمود کے ہاتھوں یہ عمارت پایہ تکمیل کو پہنچی۔ سلطان نے مسجد کے متصل اپنی قبر کے لئے ایک شاندار

سلہ جامع ہرات میں آگ لگ جانے کا واقعی سبب تاریخ کی نظروں سے اوجھل ہے اور اس وقت تک کی تحقیقات اس کی سائنٹفک علت کی دریافت میں ناکام رہی ہیں البتہ محلی میں اس حادثہ کے متعلق کچھ اشارات ملتے ہیں، نیز مولانا جامیؒ نے نغات الانس (ص ۲ و ۳) اور علی قانع ہندی نے تحفۃ الکرام (ج ۲ ص ۸۲) میں ایک واقعہ نقل کیا ہے واقعہ کا رد و قبول اور اس پر تنقید و تبصرہ ناظرین کے سپرد ہے واقعہ یہ بیان کیا جاتا ہے کہ ایک درویش محمد چرخگر نامی جامع ہرات میں رہتا تھا، وہ ایک روز مسجد میں لیٹا ہوا تھا کہ اس کے قریب رکھا ہوا پیالہ گرا اور پانی بہہ گیا، مسجد کے ملازم نے خیال کیا کہ درویش نے پیشاب کر دیا ہے ملازم نے اس کو خوب مارا یہاں تک کہ اس کے اعضاء زخمی ہو گئے درویش خاموش رہا، ایک آہ بھری اور مسجد سے باہر نکل گیا۔ اسی وقت جامع ہرات میں ایک آگ پیدا ہوئی، مسجد کی عمارت لکڑی کی تھی آن کی آن میں خاکستر ہو کر رہ گئی۔ آگ مسجد سے گذر کر قریب کے ایک بازار میں لگ گئی۔ سلطان کو خبر ہوئی تو اس نے درویش کو راضی کیا۔ اس کا غصہ فرو ہوا تو اس نے آگ پر اپنے چند آنسو ڈالے مگر آگ بجھ گئی اس وقت درویش نے یہ رباعی پڑھی ۵

آں آتشین دوشین کہ برافروختہ بود      اوسوختن از آہ من آموختہ بود  
گر آب دو چشم من ندادے یارے      چہ جملہ فروشاں کہ حصرے سوختہ بود



گنبد تعمیر کرایا تھا، اس گنبد کے علاوہ اس کے گرد و پیش اور بھی بہت سے گنبد تھے، ۱۵۹۹ء میں جب سلطان کی وفات ہوئی تو اسی گنبد میں دفن کیا گیا۔

بیان کیا جاتا ہے کہ سلطان نے جامع ہرات کو امام فخر الدین رازیؒ کے درس و تدریس اور وعظ کے لئے تعمیر کرایا تھا، امام کو سلطان سے بہت زیادہ تعلق خاطر تھا، چنانچہ امام نے اپنی چند تصانیف کا انتساب سلطان کے نام پر کیا ہے، امام نے ایک مدت تک جامع ہرات میں درس و وعظ کی مجالس منعقد فرمائیں، امام کی رعایت سے سلطان کے عہد میں مسجد کی خطابت و امامت شافعی علما کے لئے مخصوص کر دی گئی تھی۔ مقصد الاقبال رس تصنیف ۸۶۴ھ میں سید عبداللہ الحسنی نے جامع ہرات کا تذکرہ کیا ہے اور امام رازیؒ ہی کو اس کی تعمیر کا سبب بتلایا ہے۔

سلطان غیاث الدین غوری کے آثارِ خیر میں سے جامع ہرات کی تعمیر ہے جس سے سلطان کی دینداری اور تقدس کا پتہ چلتا ہے۔ مسجد کا استحکام اور اس کی زیب و زینت سلطان کے خلوص اور اس کے ستھرے ذوق کے آئینہ دار ہیں سلطان نے جامع ہرات کو امام رازیؒ کے درس و وعظ کے لئے تعمیر کیا تھا، اہل اسی وجہ سے اس میں شوافع کا اثر نمایاں تھا، نماز جمعہ کے بعد امام اس مسجد میں وعظ و تذکیر میں مشغول ہو جاتے تھے۔ امام رازیؒ کے ماسوا جامع ہرات بہت سے علما و صوفیاء کی قیام گاہ رہی ہے، بیان کیا جاتا ہے کہ حضرت خضرؑ نے کئی نمازیں اس میں ادا کی ہیں۔

غوری سلاطین کے بعد کروی سلطنت میں جامع ہرات فریب و زینت اور وقعت و احترام کے لحاظ سے جملہ ساجد سے فوقیت رکھتی تھی۔ کروی سلاطین اپنے اپنے عہد میں جامع ہرات میں اضافات اور مناسب ترمیمیں کرتے رہے۔ غیاث الدین کروی کے عہد میں مسجد میں کھنگی اور



شکستگی کے آثار نمایاں ہونے لگے تھے، اس نے مسجد کو از سر نو تعمیر کرایا۔ مسجد کے شمالی حصہ میں مدرسہ کے لئے ایک عمارت بنوائی۔ مدرسہ کا نام جامعہ عثمانیہ تھا۔ مطلع السعدین میں عبدالرزاق سمرقندی رقمطراز ہے:-

جامع ہرات کے شمالی جانب کی جامعہ عثمانیہ غیاث الدین کردی کی تعمیر کرائی ہوئی ہے، یہ درس گاہ ہرات کی تمام تعلیم گاہوں سے بہتر اور مشہور ہے۔ جامعہ عثمانیہ اور مسجد کے مصارف کے لئے سلطان نے بہت سے اوقاف بھی کئے تھے۔

غیاث الدین کردی سلطان غوری کے پہلو میں گنبد میں دفن ہوا، سلطان معز الدین کردی (۷۳۲ھ تا ۷۷۱ھ) نے جامع ہرات کے متصل ایک خانقاہ تعمیر کرائی۔ جس سے جامع مسجد کی رونق اور بھی زیادہ ہو گئی، سلطان کرد کے آثار خیر میں سے ایک دیگر بھی ہے جو آج تک مسجد کے غریب دالان میں رکھی ہوئی ہے۔ یہ دیگر سات دھاتوں کے مخلوط سے تیار کی گئی ہے۔ دیگر کا قطر ۱۲ میٹر اور عمق دو میٹر ہے۔ یہ دیگر جامع ہرات کے لئے وقف ہے۔ چند خاص ایام میں دیگر کو شربت سے پُر کیا جاتا تھا اور ہر شخص یہ شربت مفت حاصل کر سکتا تھا دیگر کے بیرونی کنارے پر بانی کا نام محمد بن محمد بن محمد کردی کندہ ہے۔ شاہ مذکور کی مدح اور دیگر کے اتمام کی تاریخ میں ذیل کی رباعی اسی کنارے پر لکھی ہوئی ملتی ہے:-

ہزار سال جلایں بقلے ملکش باد . مشہور او ہمہ اروی بہشت و فردیں

بال ہفت صد ہفتاد و شش مدار ہجرت کہ نقش ہند حوادث نمود صورت این

سہ کردی سلسلہ کے سلاطین میں محمد بن محمد بن محمد کے نام سے کسی بادشاہ کا تذکرہ تاریخ میں نہیں کیا گیا ہے البتہ محمد بن محمد ایک نام آتا ہے لیکن اس کا دور حکومت ۷۴۳ھ سے ۷۶۲ھ تک ہے اور دیگر کی بنا کی تاریخ ۷۶۶ھ ہے جو کردی حکومت کے آخری تاجدار غیاث الدین پسر سلطان معز الدین کا زمانہ ہے غیاث الدین نے ۷۸۸ھ سے ۸۰۸ھ تک حکومت کی ہے۔ بنابرین دیگر کو سلطان غیاث الدین کے عہد کی قرار دینا مناسب ہوگا۔



شاہرخ مرزا کے عہد (۸۳۵ تا ۸۴۵) میں ہرات نے غیر معمولی ترقی کی تھی اور ایشیا کا ایک مرکزی شہر بن گیا تھا۔ صن و خوبی کے لحاظ سے وہ آپ اپنی نظیر سمجھا جاتا تھا۔ اگرچہ ہرات کی تمام عمارتیں خوشنما اور دیدہ زیب تھیں، لیکن شاہرخ مرزا کی تمام تر توجہ جامع ہرات پر مرکوز ہو کر رہ گئی تھی، سلطان کا نام ایک کتبہ پر آج بھی کندہ دیکھا جاتا ہے۔ یہ کتبہ مسجد کے غری بالاخانہ میں نصب ہے۔ متذکرہ کتبہ سے معلوم ہوتا ہے کہ جامع کی ترمیم و اضافہ، دیواروں کے نقش و نگار اور بالاخانہ کی زیب و زینت میں شاہرخ مرزا کا بڑا دخل ہے۔ اسی جامع ہرات میں ۲۳ ربیع الآخر ۸۳۵ھ کو احمد سر کے قاتلانہ حملے سے شاہرخ مرزا زخمی ہوا۔ ایک ہیروئی عالم نے اس واقعہ کے تاثرات کو ذیل کے الفاظ میں نظم کیا ہے:-

سال تاریخ ہشت صدوسی بود      روز جمعہ پس از ادائے صلوٰۃ  
قصہ عجیب بس واقع شد      در خراساں ولے شہر ہرات  
کجورے در بیاڑ چوں فرزین      خواست تا شہ رخ زند شد مات

سلطان حسین بالقرا (۸۴۵-۸۴۹) اور اس کے وزیر میر علی شہر (۸۳۳-۹۰۶) دونوں کو جامع ہرات سے غیر معمولی شغف تھا اور اس کی خدمت کرنا موجب سعادت سمجھتے تھے۔ اس دور کی زیادہ تر معلومات ایک مقالہ سے حاصل ہو سکتی ہیں، یہ مقالہ ہرات کے مجلہ ادبی میں "ہرات کا قدیم تمدن" کے عنوان سے شائع ہو چکا ہے، مقالہ کا ماخذ ایک قدیم تاریخی مخطوطہ ہے جس کا مصنف سلطان حسین کا معاصر تھا۔ مقالہ میں مخطوطہ کا حسب ذیل تعارف کرایا گیا ہے:-

"مجھے ایک قدیم تاریخی مخطوطہ دستیاب ہوا ہے، جس نے بہت سی ضخیم کتابوں سے ایک حد تک نیاز مند ہوا ہے، متذکرہ مخطوطہ میں ۴۵۰ سال کی عمارات کا تفصیلی تذکرہ کیا گیا ہے، نیز تذکرہ میں ہرات کے علما، صوفیہ، شعراء، اہل صنعت، تجارت پیشہ، اور دوسرے طبقوں کے اجمالی و تفصیلی حالات ملتے ہیں، کتاب کے دو حصے کر دیئے گئے



ہیں۔ پہلے حصہ میں داخل شہر عمارات کا تذکرہ ہے اور آخری جز میں ہرات کی بیرونی عمارات کو بیان کیا گیا ہے۔

مخطوطہ میں جامع ہرات کے متعلق حسب ذیل معلومات مذکور ہیں۔

”جامع ہرات کے چھ دروازے ہیں، ۴۶۰ گنبد، ۱۳ رواق، اور ۴۴۴ قیل پائیں دیواروں

کے آثار کے ماسوا مسجد کی لمبائی ۲۵۴ ہاتھ ہے اور چوڑائی ۱۵۰ ہاتھ ہے جس میں صرف

صحن کی لمبائی ۱۱۴ اور چوڑائی ۸۴ ہاتھ ہے۔

اس زمانہ میں مقصورہ کی عمارت زمین پر آرہی تھی تو رمضان سنہ ۱۰۳۷ میں امیر علی نے اس کو

از سر نو تعمیر کرایا، مقصورہ کی محراب و گنبد کو انجیرنگ کے اصول کے مطابق بہت خوش اسلوبی

سے تعمیر کیا گیا تھا، یہ تعمیر چھ ماہ کی مدت میں ختم ہوئی، تعمیر کے اختتام پر ادبا و شعرا کا کافی

اجتماع تھا۔ شعرا نے بہت سے مادہ ہائے تاریخ موزوں کئے۔ اہمیت کی بنا پر چند مادہ ہائے تاریخ

کو کتبات پر کندہ کرا کے مقصورہ میں لگا دیا گیا تھا۔ خود میر علی شہر نے ”مرمت کرد“ بہت مختصر

اور مناسب مقام مادہ تاریخ کہا تھا۔ معین الدین اسفرآئی نے اس مادہ تاریخ کو نظم بھی کیا ہے

نظام دولت و دیں میر بادشاہ نشاں کہ دولت دو جہانش حق کرامت کرد

مرمتی کہ از اصل بنا فزوں تر بود دریں مقام شریف از علو بہت کرد

۱۰ معین الدین کو ”اسفرآئی“ کی نسبت سے ذکر کرنے میں مصنف نے سہو ہوا ہے۔ دسویں صدی میں

”اسفرآئی“ نسبت سے معین الدین نامی کوئی عالم نہیں ملتا ہے۔ ہمارے نزدیک یہ نام معین الدین

اسفرآری ہے جس کی عظیم الشان تاریخی تصنیف ”روضۃ الجنات“ کے نام سے موسوم ہے اس دور میں

معین الدین فرای مصنف معارج النبوة ایک بڑے عالم گذرے ہیں جو جمعہ کے روز جامع ہرات میں وعظ

و تذکیر کرتے تھے، اسفرآئی نسبت کے ایک عالم کا پتہ تو چلتا ہے لیکن ان کا نام شمس الدین محمد تہلا یا جاتا ہے

بنابین ہی قرین قیاس ہے کہ اصل نام معین الدین اسفرآری ہے معین الدین نام کے ساتھ ”اسفرآئی“ کی نسبت

کرنے میں مصنف کو سہو ہوا ہے، کاتب نے تم ظریفی کی ہے۔



چو اتفاق حسن بود و اقتصار زماں کہ چوں موافق تاریخ شد مرمت کرد  
ایک دوسرا قطعہ تاریخ مولف تذکرہ نے فکر کیا ہے۔

گشت محکم اساس این مسجد تراہتمام امیر بندہ نواز  
بہر تاریخ گفت مرشد عقل شد مشہد اساس مسجد باز  
مقصودہ کی تیاری کے بعد انجنیروں اور صناعین کی تحریک پر امیر علی نے تمام مسجد کی مرمت اور  
اس میں نقش و نگار اور گلکاری کرانے کا ارادہ کیا وزیر موصوف نے اس کام کو بجلت کرانا چاہا۔ شاہی توجہ سے  
یہ طویل کام صرف ایک سال کی مختصر مدت میں بہت خوبی و عمدگی کے ساتھ اختتام کو پہنچا، مسجد کی تمام دیواروں  
رواق وغیرہ پر نہایت نازک اور نظر فریب گلکاری کی گئی صناعین نے پچکاری اور شیشہ تراشی کے لیے نادر  
نمونے پیش کئے جنہوں نے مسجد کو شوکت و عظمت اور حسن و خوبی کے لحاظ سے تمام مساجد سے ممتاز بنا دیا تھا  
شعرانے اس موقع پر بھی طبع آزمائی کی اور تعمیر کے اختتام پر بہت سے مادہ ہائے تاریخ موزوں کئے گئے مسجد  
کی مرمت اور اس کی زیب و زینت کے سلسلہ میں جامع ہرات کے بوسیدہ منبر کی طرف بھی توجہ کی گئی، منبر قدیم  
وضع کا معمولی لکڑی سے بنا ہوا تھا وزیر موصوف نے سنگ مرمر کا منبر بنوایا خوف سے پتھر منگوا یا گیا اور مشہور  
سنگ تراش استاد شمس الدین کو یہ کام سپرد ہوا، استاد نے اس میں اپنے فن کا رانہ جوہر دکھلائے اور بے نظیر منبر  
تیار کیا۔ اختیار الدین حسن نے منبر کی تیاری پر حسب ذیل قطعہ پیش کیا تھا۔

ازہمت بزرگی شد منبرے مکمل کز غایت ترفع بر عرش سرکشیدہ  
ہرگز کے نزدیک منبر ز سنگ مرمر تاریخ شد ہماں گوہر گز کے نزدیک

رسالہ مزارات ہرات میں بھی جامع ہرات کا تذکرہ ملتا ہے اور جن سلاطین نے اس میں تغیر و تبدل کیا ہے  
اسکو تفصیلاً بیان کیا ہے ہم اس میں بہت اختصار کے ساتھ نہایت ضروری اقتباسات پیش کرتے ہیں  
جامعہ عثمانیہ کے متصل شمالی جانب میں ایک خانقاہ ہے جس میں بہت سے اکابر صوفیہ نے ریاضیات اور وحکشی  
کی ہے، اس خانقاہ میں خواجہ عبداللہ امرار اور مولانا جامیؒ کی جلد کشی کی روایت بھی سننے میں آتی ہے خانقاہ  
کی دیوار پینڈیل کی رباعی لکھی ہوئی ہے اس کو بھی جانی سامی ہی کی طرف منسوب کیا جاتا ہے۔



بقعہ خیر ماست گوشہ دیر لیس فی الکائنات ثانیہا  
عیش جامی درودام خوش ست طیب اللہ عیش باینہا

بعد ازاں مصنف نے عہد بہ عہد کی ترقیات کا ذکر کیا ہے اور سلطان غیاث الدین غوری  
غیاث الدین گوری اور شاہرخ مرزا اور دیگر متقدم سلاطین و امراء کی کرائی ہوئی ترمیمات کا تفصیلی تذکرہ  
کرتے ہوئے متاخرین سلاطین کی ترمیمات کے متعلق رقمطراز ہے:-

اگرچہ شاہ اسماعیل کے عہد (۱۰۴۵) میں مسجد بوسیدہ ہو گئی تھی لیکن اسماعیل صفوی نے اس پر کوئی توجہ نہیں کی ۱۱۲۵ھ  
میں یار محمد خاں وزیر نے اس کی مرمت کرائی پھر کچھ عرصہ بعد قبلہ کی دیوار میں شکستگی کے آثار نمودار ہونے لگے  
تو امیر عبدالرحمن خاں نے اپنی حکومت کے ابتدائی عہد میں اس کی مرمت کرا دی ۱۱۳۵ھ میں امیر حبیب اللہ خاں  
مرحوم نے اپنی سیاحت کے دوران میں ہرات پہنچ کر اس کی زیارت کی، جامع ہرات کو شکستہ حالت میں دیکھ کر  
سلطان کو افسوس ہوا اور دو لاکھ روپیہ کاگرانقدر عطیہ حبیب خاص سے مسجد کی مرمت کے لئے عطا فرمایا  
اور دوست محمد خاں کو نگرانی کے لئے متعین کیا۔ پانچ سال کی طویل مدت میں مرمت ختم ہوئی اور  
پھر زیب و زینت اور استحکام کے لحاظ سے جامع ہرات شاہان سلف کی تعمیر کے ہم پلہ ہو گئی۔

باقیات الصالحات | سلاطین کرد شاہان غور اور دیگر سلاطین کے عہد میں جامع ہرات میں جو کچھ نقش آرمیاں  
کی گئی تھیں وہ اب دستبرد زمانہ کی نذر ہو گئی ہیں، البتہ مسجد کے دو مختلف حصوں میں اب بھی اس کے آثار پائے  
جاتے ہیں سلطان غیاث الدین غوری کے تعمیر کرائے ہوئے گنبد میں جو پچھکاری کی گئی تھی اور اس پر خط کوفی میں  
جو عبارات کندہ تھیں وہ تاہنوز محفوظ ہیں اور اب تک ان کے نقوش واضح اور روشن ہیں گنبد کو دیکھ کر صنایعین کی  
مہارت فن اور اس دور کے صنعتی ارتقا پر بے ساختہ داد دینی پڑتی ہے تعجب ہوتا ہے کہ اتنی صدیاں گزر جانے پر  
اس میں وہ بختگی کیسے باقی رہ سکی ہے حتیٰ کہ اس کے رنگ و روغن میں بھی کوئی خاص فرق پیدا نہیں ہو سکا ہے۔ سطحی نظر  
سے اس میں کبھی اور قدامت کے آثار بھی محسوس نہیں ہوتے ایک اور یادگار شاہرخ مرزا کے دور کی باقی رہ گئی ہے  
اس میں بھی صنعت کے بے مثال کمالات دکھلائے گئے ہیں، یہ آثار جو باقی رہ گئے ہیں ان سے پوری عمارت کے حسن کا  
اندازہ کیا جاسکتا ہے، یہ کمالات اس زمانے کے ستھرے ذوق اور ارتقائے صنعت کے آئینہ دار ہیں۔ (شرق)



## ادبیت

### لے مسلمان نوجواں

از جناب مولوی محمد عبدالرحمن خان صاحب صدر حیدر آباد اکادمی حیدر آباد دکن

ذیل میں فاضل گرامی جناب مولوی محمد عبدالرحمن خاں صاحب کی ایک فارسی نظم شائع کی جاتی ہے جس میں مسلمانوں کی تاریخ کے ایک روشن پہلو کو نہایت خوبی سے نظم کیا ہے اور اور ساتھ ہی تاریخی واقعات پر مفید نوٹ لکھ کر اس کی افادیت کو دو چند کر دیا ہے یہ نظم کی نظم اور تاریخ کی تاریخ - ضرورت ہے کہ مسلمان بچے اور بچیاں اس کو یاد کریں اور ساتھ ہی نوٹوں میں جو تاریخی واقعات آگئے ہیں ان کو سمجھ کر پڑھیں اس سے یہ ہو گا کہ اپنے اجداد و اسلاف کے قابل تقلید کارناموں کا ایک مختصر سا خاکہ ہر وقت ان کے ذہن میں مستحضر رہے گا جو انشا اشران کی زندگی کو بنانے میں بڑا کارگر ثابت ہو گا۔ (برہان)

جز خدا از کس مترس و جز خدا کس را مخواں  
تابع احکام قرآن باش ہر جا ہزیاں  
عدل و انصاف از عمر فاروقؓ یاربے کساں  
در فوت مرتضیٰؑ را پیشوائے خویش داں  
غور کن بر ہر دور صفات تاریخ جہاں  
خیر محکم گیر و در حال ہیج از شر عناں  
حاضر در بار یزدان باش بر صوت اذان  
بار و گیر می شوی بر ملک دنیا حکمراں  
صاف گرداں زندگی بہر مفاد و گیراں

شیر میدان شجاعت لے مسلمان نوجواں  
در عبادت بر صراطِ مصطفیٰؐ شو گا مزین  
عزم و استقلال آموز از ابو بکرؓ عتیق  
ہمچو عثمانؓ مال و زر در راہ ایماں کن نثار  
شان ایثار حسنؓ اعجاز ابقاں حسینؓ  
تا توانی حامی حق باش و از باطل ستیز  
بر صدائے دلکش اللہ اکبر گوش نہ  
جلہ ارکانِ مسلمانی ادا کن بے خطا  
در قفائے مصطفیٰؐ راہِ عمل کن اختیار



ہمنوائے برق تاب و برق فلک طیارہ راں  
 مردہ عالم راز انوار حقیقت بخش جاں  
 بدلی مجروح عالم مرہم راحت رساں  
 شد منور جملہ عالم از چراغ علم سناں  
 در قفائے گرد ایشاں مرکب خود را دواں  
 طوسی و خوارزمی و تباری و ابن سناں  
 جابری و بیطار و ابن زہرہ و ابن خلکان  
 ابن ماجہ و لیث بن کہلان و نسل ابن ابان  
 توہم از علم و عمل شو، چو ایشاں کا مراں  
 تیغ خالد کرد خون آلود یرک را چہاں  
 قلعہ و شہر دمشق افگند از نوک سناں  
 بر نہادند آخرش شد ختم خونین استحاں  
 غالب آمد نورایاں بر ضلالت برق ساں  
 تابعش شد مصر از تا پیدیزداں ناگہاں  
 داد زینت دشت را عقبہ ز شہر قیرواں  
 بر منبر گر کرد قیصر را اسیر الپرسلاں  
 خاک بغداد از بنی عباس شد رشک چاں  
 دین فرسودہ یورپ تھرک شد رواں  
 منج علم و تمدن گشت با اعزاز و شاں  
 از شہ محمود غزنی فاتح ہندوستان  
 ناموافق گریہ بوداں وقت رقازاں

ظلم و استبداد از روئے زمیں ناپید کن  
 مصحف صدق و صفا بر گیر و دین حق نما  
 در عمل خود کوش و قلم کن مثال عدل و خیر  
 ہمسرا نت فاتحان ربیع مسکوں بودہ اند  
 خالد و طارق قتیبہ ابن نافع ابن عاص  
 البرہونی، ابن ہشیم، ابن یونس، ابن رشد  
 ابن سینا، بلازی و ذہراوی و ابن الخطیب  
 ابن خلدن، کنہی و فارابی و ابن طفیل  
 ہمچنین نام اند در تاریخ ما بیش از شمار  
 غزوہ ہائے غازیوں و وراول یاد کن  
 بردبار شام، بچوں برق لامع او فتاد  
 سعد و قاص اند راہ راں قادسیہ فتح کرد  
 تخت کسری تاج قیصر شد نگوں در چنڈال  
 عمرو ابن عاص برا سکنہ دست یافت  
 رفتہ رفتہ فتح شد افریقیہ تا حد بحیر  
 ماوراء النہر و پائے قتبہ او فتاد  
 کوفہ و بصرہ ز تدریر عمر آباد گشت  
 یکہ تازان عرب در اندلس رہ یافتند  
 قرطبہ، اشبیلیہ، غرناطہ و دیگر بلا و  
 ہمدیں مدت بمشرق شد درخشاں مہر علم  
 در جنوبی ہند قلعوں تخمہائے علم کاشت



چوں صلیبی جنگجویان بر یرشلم تا خند  
 تنگ آمد زندگی بر مردم دارالسلام  
 بر سپهر فتح و نصرت، ہجو مہر نیمروز  
 از تہور بر سر میدان حطین فتح یافت  
 نوک تیرش بے تکلف خود آہن را سپوخت  
 عاجز آمد قوت گرداں یورپ پیش او  
 نمود و ذیل از اقبال <sup>صلی</sup> صاحب نجم دیں  
 حملہ آور شد چو فوج کتبوغا بر ملک شام  
 بر مقام عین جالوت آزمائش ادا قتاد  
 نزد حصص آخر ابا قاسم دیگر کشید  
 بعد ازین شد ختم دہشت آفرینی تار  
 کوشش تبلیغ دین عیسوی ناکام گشت  
 باقی فوج صلیبی ہم شد از بیرس زیر  
 بر فراز جاردن ثبت است بریل یادگار  
 قلعہ بندان صلیبی را قلاؤں صاف کرد  
 یک جزیرہ نزد ساحل بانصارا مانده بود  
 کفر از شام و فلسطین دفع شد بر این منط  
 چوں سمرقند و بخارا مرکز اسلام گشت  
 یک جہاں تازہ پیدا شد ز حسن اتفاق  
 بر مرثیہ <sup>قلعہ</sup>، وارنا، کوسا وہ و نیکو پوس  
 سرب و بلغار و مجار و حبلہ اقوام سلاو

دولت بغداد بد مجبور بے تاب و توان  
 خدمت دیں کرد آخر ترک و گرد و ترکماں  
 یک بیک از غیب شد سلطان <sup>صلی</sup> صالح الدین علی  
 شد بلند اندر یرشلم باز اسلامی نشان  
 ضرب گرزش صاعقہ بود از فراز آسماں  
 صلح بستند دو دیدند آخرش بے خانیاں  
 قید شد لونی نہم بالشکر و درباریاں  
 رکن دیں بیرس بست از بہر پیکارش میاں  
 از ہمیش پارہ پارہ گشت فوج ایلماں  
 گو شمالی یافت از دست قلاؤں ہنجماں  
 فتحند آمد تمدن بر جہالت بے گماں  
 داخل اسلام شد غازان و جملہ خاندان  
 نقش دیوار صفد هست آن ہمہ تا این زماں  
 نظم عنترہ است بر تنظیم عہدش مدح خواں  
 عکہ ہم از دشت اشرف شد مخر بعد از ان  
 شاہ ناصر فتح کرد اردو را ہم تا گہاں  
 ختم شد بر اشرف و ناصر صلیبی داستان  
 بخت یاری کرد با تیمور و شد صاحب قراں  
 وارث با نر نظم اولاد عثمان اندراں  
 داد یورپ را سبق در فن شمشیر و سناں  
 زیر فرمانش شد و افگند سر بر آستان



از مراد و شاہ فاتح و از سلیمان و سلیم  
 بر بڑوسہ خیر دیں ترگت پیالے میر بکر  
 جلوہ گر شد بر پر یوزہ چو عثمانی ہلال  
 شیر شاہ افغان و بابر اکبر و اورنگ زیب  
 بود در ہر بحر و بر سیر و سیاحت گاہ ما  
 تا مسلمان بود بر راہ سعادت گامزن  
 آں مبارک عہد اکنوں ہم شود صورت پذیر  
 دور حاضر بہت اندر انتظارت بقرار  
 نعرۂ اللہ اکبر بہت از ہر سو بلند  
 کر زہ بر اندام پورپ بود با آہ و فغاں  
 ساحل افریقیہ را گشت ہر یک قہراں  
 دوج و پاپائے شہنشاہ کرد ماتم سر زباں  
 کرد در ہندوستان تہذیب اسلامی داں  
 واقع اسرار دنیا بود ہر پیر و خواں  
 فتح و نصرت بود یارش امن و راحت دجہاں  
 لے مسلمان نوجواں بر خیز از خواب گراں  
 چشم بکشا زود بنما خلق را راہ اماں  
 پُر عقیدت با ارادت آمیداں شادماں

در مصیبت صبر کن بچوں ضمیر حق پرست  
 مشکل آساں گردد و گیتی ضنائے گلستاں

## اشارات

۱۵۔ ۲۰ اگست ۱۹۴۷ء کو خالد بن ولیدؓ نے صرف ۲۵ ہزار عرب سپاہ سے وادی یرموک (دیرپائے جاردن کی معاون) میں تھیوڈورس برادر ہرقل قیصر روم کی ۵۰ ہزار بازنطینی فوج کو شکست فاش دی تھیوڈورس کے ساتھ ہزاروں بازنطینی امنی وغیرہ مارے گئے اور اس ایک فتح سے عربوں کے لئے ملک شام کے دروازے کھل گئے۔  
 ۱۶۔ خالدؓ نے ۵ ہر فروری ۱۹۴۷ء کو مرج الصفر کی فتح کے بعد دمشق کا محاصرہ کیا ماہ ستمبر میں دمشق خالدؓ کا فرمانبردار ہو گیا۔  
 ۱۷۔ سعد وقاصؓ نے صرف چھ ہزار کی فوج سے ساسانیوں کے سپہ سالار دستم ثانی کو تاریخ یکم جون ۱۹۴۷ء قادسیہ پر (الحیرہ کے قریب) شکست فاش دی جس میں دستم ہار گیا اور تمام الحاقی دجلہ کے مشرق میں عربوں کے سامنے کھل گیا۔  
 ۱۸۔ ۱۹۴۷ء میں نینوا کے قریب الموصل فتح ہوا اور عیاض ابن غنم نے جو غزوہ شمالی شام سے شروع کیا تھا اختتام کو پہنچا اسی سال ایران کی آخری لڑائی بہادری پر جیتی گئی جس میں سعد وقاصؓ کے ایک بھتیجے نے یزدگرد سوم بادشاہ



ساسانیاں کی بقیہ فوج کو منتشر کر ڈالا۔

۵۵ عمر ابن العاصؓ کو عین شمس ہزار شیرا بن العوام کی مدد پہنچی تو کل فوج دس ہزار کے قریب ہو گئی مقیس (Cyrus) سلسلہ سے جبکہ ہرقل نے مصر پر قبضہ کیا اسکندریہ کا بطریق اور بجانب قیصر دیوانی نظم و نسق کا نمائندہ تھا۔ عمرو نے بآز نطینی فوج کو جو ۲۰ ہزار تھی جولائی ۶۳۲ء میں شکست دی۔ تھیودورس سپہ سالار اسکندریہ بھاگ گیا اور مقیس بابل (Babylon) کے قلعہ میں پھپ گیا۔ زبیرؓ نے ۱۲ اپریل ۶۳۲ء کو سات ماہ کے محاصرہ کے بعد قلعہ بابل فتح کر لیا اور عمروؓ نے ۲۰ ہزار سپاہ کے ساتھ اسکندریہ پر چڑھائی کی جس کے اندر ۵ ہزار مسلح فوج تیار تھی۔ عمرو کے پاس جہاز اور قلعہ شکن سامان نہ تھے لیکن مقیس نے ڈر کر ۸ نومبر ۶۳۲ء کو عمرو سے صلح کر لی اور ستمبر ۶۳۲ء میں اسکندریہ کا تخلیہ کر دیا۔ ہرقل کے کمزور نوجوان لڑکے قسطنطین (Constantine II) (سلسلہ ۶۶۸ء) نے اس صلح کی توثیق کی اور اس طرح سارا مصر عربوں کے ہاتھ آیا۔ ۵۶ عقبہ ابن نافع نے سلسلہ میں دیران کا تہجج کے قریب شہر قیروان کا سنگ بنیاد رکھا اور بربر قوم کے خلاف شمالی افریقہ میں جنگ کی رفتار تیز کر دی رفتہ رفتہ سارا ملک فتح کر لیا یہاں تک کہ ان کا گھوڑا بحر اٹلی تک کی موجوں پر جا کر نکلا۔ عقبہ بالآخر ۶۸۳ء میں بمقام بکرو (حال علاقہ البحر) شہید ہوئے جہاں ان کے مزار پر اب بھی پھول چڑھائے جاتے ہیں۔ ۵۷ قتیبہ ابن مسلم نے ۵۸۲ء میں تخرستان (جس کا پایہ تخت بلخ تھا) فتح کیا۔ سلسلہ سے سلسلہ تک جنگ کر کے بخارا (الصغدیس) لے لیا اور بعد کو (سلسلہ ۶۸۲ء) سمرقند اور خوارزم پر قبضہ کیا۔ تین سال بعد فرغانہ بھی فتح ہوا اور اس طرح عرب ماوراء النہر کے مالک ہو گئے۔

۵۸ سلجوق سلطان طغرل کے بھتیجے الپ ارسلان نے ۶۵۰ء میں ارمنستان فتح کر کے سلسلہ میں جمیل وان (Van) کے شمال میں ملازگرد (Malazgirt) پر بآز نطینی کے شہنشاہ رومانس ڈیوجینز کی فوج کو بری طرح شکست دی اور خود شہنشاہ کو قید کر لیا۔

۵۹ بنی امیہ کے عہد خلافت میں موسیٰ ابن نصیر شمالی افریقہ کا گورنر تھا۔ اس نے طارق ابن زیاد کو سات ہزار آدمیوں کے ساتھ اسپین بھجوا دیا وہ ساحل کے اس پہاڑ پر پہنچے جو آج کل بھی جبل الطارق کہلاتا ہے بعد کو مزید پانچ ہزار فوج آگئی اور طارق نے بتاریخ ۱۹ جولائی ۷۱۱ء بادشاہ رڈیرک کو بحیرہ جنڈل کے قریب باریٹ ندی کے دہانہ پر شکست دی۔ عرب اسپین میں جلد جلد بڑھتے گئے اور خطہ اندلس عرب کی نوآبادی بن گیا۔ مشرق میں بنی امیہ کے زوال پر



شہزادہ عبدالرحمن (صقر قریش) اندلس پہنچا اور وہاں اس نے ایک مستحکم عرب حکومت کی بنیاد ڈالی جو عبدالرحمن سوم کے زمانہ میں معراج کمال کو پہنچ گئی۔ عربوں نے اسپین کے کئی شہروں کو از سر نو آباد کیا۔ بڑی بڑی مسجدیں اور شاہی محل تیار کئے۔ فلاحیت و زراعت صنعت و تجارت کو فروغ دیا۔ علم و ہنر کی پرورش کی جس کی وجہ سے قرطبہ تمام دنیا میں مشہور ہو گیا، اس کی جامعہ بعد کو نصری خاندان کے عہد حکومت میں غرناطہ کی جامعہ سے تمام مغربی (اور نیز مشرقی) دنیا علم و حکمت سے مستفیض ہوئی۔ دراصل یہیں سے یورپ جدید کی تہذیب و تمدن کا آغاز ہوتا ہے۔

۱۱۷۱ء سے پہلے عماد الدین زنگی اٹابک حلب حراں و موصل (۱۱۷۱ء - ۱۱۷۴ء) نے سلطنت میں صلیبی حملہ آوروں سے استرا چھین لیا۔ اس پر یورپ کے سربراہوں نے دوسری صلیبی جنگ شروع کی لیکن اس سے کہیں بھی کچھ نہ ہو سکا۔ عماد الدین کے بعد اس کا بیٹا نور الدین محمود زنگی ممالک شام کا حکمران ہوا اور حلب اپنا پایہ تخت بنایا۔ اس نے دمشق پر بھی اپنا تسلط قائم کیا اور بعد کو جوسلین ثانی (Joscelin II) کو ۱۱۵۸ء میں شکست دیکر اسیر کیا پھر ۱۱۶۴ء میں بوسمیونڈ ثالث فرمانروائے انطاکیہ کو اور ہونڈ ثالث حاکم طرابلس کو جنگ میں گرفتار کیا۔ چونکہ عسقلان پر ۱۱۵۴ء میں فرنگیوں کا تسلط ہو چکا تھا اس لئے زنگی صلیبیوں کو فلسطین سے خارج نہ کر سکا۔

۱۱۷۱ء اس اثنا میں سلطان صلاح الدین ابن ایوب (جو ۱۱۷۱ء میں بمقام تکریت پیدا ہوا تھا) پہلے اپنے چچا شیرکوه اور باپ ایوب کی طرح (جو کرد نسل سے تھے) نور الدین اٹابک کا سپہ سالار بن کر مصر پہنچ کر ۱۱۷۱ء میں خلیفہ بنی عباس المستفی کے نام کا خطبہ جاری کر لیا۔ ۱۱۷۴ء میں نور الدین کی وفات پر مصر کا خود مختار حاکم ہو گیا۔

۱۱۷۷ء یہاں سے اس نے صلیبیوں کے ساتھ لڑائی شروع کر دی۔ یکم جولائی ۱۱۷۷ء کو فرنگیوں سے ہائیر باس چھین لیا اور اس کے قریب بمقام حطین تیسری یا چوتھی جولائی کو جمعہ کا دن ۲۰ ہزار فرنگی سپاہ کو شکست فاش دی، ان کے تمام سردار بشمول Guy de Lusignan بادشاہ یروشلم گرفتار کر لئے۔ صلاح الدین نے اسے بعد کو دوبارہ جگت کر نیکا وعدہ لیکر رہا کر دیا لیکن اس شخص نے وعدہ ایفاء نہ کیا۔ شائلیوں کے رینیلڈ کو جس نے مسلمانوں پر انتہا درجہ ظلم کیا تھا خود اپنے ہاتھ سے قتل کیا۔ ایک ہفتہ کے محاصرے کے بعد ۲ اکتوبر ۱۱۷۷ء کو یروشلم کے فرنگیوں نے ہتھیار ڈال دیئے اور مسجد اقصیٰ میں دوبارہ شانہ اکبر کی صدا بلند ہوئی۔

۱۱۷۷ء بادشاہ رچرڈ اول انگلستان اور فلپ آکسن بلو شاہ فرانس فریڈریک بربروسہ شہنشاہ جرمنی کے ساتھ صلاح الدین



لڑنے کے لئے فوجیں لیکر آ پہنچے۔ فریڈریک تو راستہ ہی میں کلیشیا کی دریا عبور کرتے وقت ڈوب کر مر گیا۔ فرنگی فوج بندرگاہ عکہ کا محاصرہ کئے ہوئے تھی۔ اس کے لئے سمندر کا راستہ کھلا تھا اور وہ نئی قسم کی توپوں سے بھی ہیا تھی۔ محصور مسلمانوں کے لئے مدد کا ذریعہ بند تھا۔ بالآخر عکہ صلیبیوں کے حوالہ کر دیا گیا۔ لیکن رچرڈ نے ہیمان شکنی کی اور دو ہزار سات سو اسیران جنگ کوتاوان کا انتظار نہ کر کے قتل کر دیا۔ اس کے برخلاف صلاح الدین نے اپنے بھائی العادل اور بطریق کی سفارش پر کئی ہزار قلاش عیسائی قیدیوں کو رہا کر دیا۔ ۲ نومبر ۱۱۹۲ء کو صلیبیوں نے صلاح الدین کے ساتھ صلح کی۔ رچرڈ اور دیگر عیسائی سردار اپنے اپنے ملکوں کو واپس ہوئے صرف ساحل شام پر فرنگیوں کا قبضہ باقی رہا۔ صلاح الدین اوائل مارچ ۱۱۹۳ء میں بمقام دمشق چند روزہ علالت کے بعد فوت ہوا اور مسجد اموی کے قریب دفن ہوا۔

۱۱۹۲ء سالح نجم الدین ایوب (۱۱۹۲ء - ۱۱۹۹ء) بستر مرگ پر تھا جبکہ لوئی نہم بادشاہ فرانس چھٹی صلیبی جنگ کا جھنڈا لیکر افریقہ آیا۔ دیماط پر قبضہ کرنے کے بعد قاہرہ کی طرف بڑھا لیکن دریائے نیل کو طغیانی ہوئی اور اس کی تمام فوج اپریل ۱۱۹۵ء میں تباہ ہو گئی وہ خود معہ درباریوں کے گرفتار کر لیا گیا۔

۱۱۹۵ء مصر کا چوتھا مملوک سلطان الملک الظاہر رکن الدین بیرس (۱۱۹۵ء - ۱۲۱۳ء) تھا اس نے اپنے پیشرو قطر کے سپہ سالار کی حیثیت سے عین جالوت پر ہلاکوخاں کے نمائندے کتبوغا کو ۳ ستمبر ۱۱۹۵ء کو بڑی بھاری شکست دی جس میں خود کتبوغا مارا گیا۔ ہلاکوخاں نے ۱۱۹۵ء میں بغداد کو تباہ و تاراج کر کے مشرق میں عرب تہذیب تمدن کا خاتمہ کر دیا تھا۔ اگر بیرس اور بعد سیف الدین قلاؤں ان کی سرکوبی نہ کرے تو منگول غارتگر شام و مصر کو بھی کھنڈر بنا دیتے۔

بیرس نے ۱۱۹۳ء سے ۱۱۹۵ء تک مابقی صلیبی افواج شام پر مسلسل حملے کئے۔ پہلے الکرك پر قبضہ کیا۔ ۱۱۹۵ء میں قیصر یہ لیا پھر ارسوف۔ ۲۳ جولائی ۱۱۹۶ء کو ٹیلا رقا بصریوں نے صفد کا تخلیہ کیا۔ اس کی ان فتوحات کا ذکر اب بھی صفد کی دیواروں اور دیائے جاہلوں کے پل پر مطالعہ کیا جاسکتا ہے۔ اگرچہ بیرس نے قطر کو قتل کر کے مصر کی سلطنت حاصل کی تاہم علاوہ ان اسلامی خدمات کے اس نے قاہرہ اور دمشق میں بڑے رفاہی کام بھی کئے مصری شاعر معتبر نے اس کو ہارون الرشید اور صلاح الدین کے درجہ تک پہنچا دیا۔

۱۱۹۵ء الملک المنصور سیف الدین قلاؤں (۱۱۹۵ء - ۱۲۱۳ء) نے ہلاکوک کے بیٹے اباقا ایلیخان فارس کو جس نے صلیبیوں کو



دیگر عیسائیوں کے ساتھ سازش کر کے اسلامی حکومتوں کو مینے کی کوشش کی۔ مسئلہ ۱۲۸۷ء میں بمقام حص سخت ہزیمت دی۔ اگرچہ اس کے بعد منگول ایٹھاں نے اور ایک مرتبہ شام پر یورش کی لیکن قلاؤں کے چھوٹے بیٹے الناصر محمد نے اس کو روک دیا۔ اس عرصہ میں ایٹھاں غازان محمود مسلمان ہو گیا اور اسلام کو ایران کا سرکاری مذہب قرار دیا۔ قلاؤں نے مسئلہ ۱۲۸۷ء میں طرطوس کے قریب سمند کے کنارے ۲۵ مئی کو المرقب سینٹ جان کے سرداروں سے چھین لیا۔ اپریل ۱۲۸۹ء میں طرابلس شام اور پھرتروں فتح کر لیا۔ قلاؤں کے جنگی کارنامے بھی مفتوح شہروں اور قلعوں کی دیواروں پر منقوش ہیں۔

۱۷۷۵ء بڑے شہروں میں اب صرف عکہ صلیبیوں کے قبضہ میں باقی رہ گیا تھا کہ قلاؤں مر گیا۔ اس کے بیٹے الملک لا شرف خلیل (۱۲۹۰ء-۱۲۹۳ء) نے عکہ کو بھی صلیبیوں سے مئی ۱۲۹۱ء میں چھین لیا۔ تاہم ۸ مئی کو تھلیہ کرایا گیا۔ سیڈون کا ۱۲ جولائی کو اور بیروت کا ۲۱ جولائی کو، انطا طرطوس پر ۱۸ اگست کو قبضہ ہو گیا۔ اس کے بعد اس کے چھوٹے بھائی الملک الناصر محمد نے شمالی شام کے ساحل کے قریب جزیرہ ارداد پر صلیبیوں نے جو تسلط بچا رکھا تھا مسئلہ ۱۲۸۷ء میں اس کو بھی نیٹ نابوٹا ۱۷۷۵ء عثمان لول اوغوز ترکی قبیلہ سے تھا اس کے باپ کا نام ارطغرل تھا۔ عثمان ۱۲۵۸ء میں بمقام سوگوت (Sugut) پیدا ہوا اور ۱۲۹۹ء میں اناطولیہ کی چھوٹی ریاست کا فرمانروا بن کر عثمانی خاندان سلاطین ترک کا سلسلہ قائم کیا۔ مقامی رئیسوں کو مطیع بنانے کے بعد اس نے بازنطیم کی عیسائی سلطنت پر بتدریج قبضہ کرنا شروع کیا۔

۱۷۷۵ء میں سلطان مراد اول کے سپہ سالار (لالہ شاہین) نے ترکی فوج کی دو چہرہ سپاہ کو جس میں لوئی اول بادشاہ ہنگری پولینڈ اور شہزادگان بوزنیہ سرویہ دوالشیہ شریک تھے قریب ایڈریا نوپل (ترکی ادنیہ) دریائے مرثہ (Marmara) کے کنارے شکست فاش دی۔ یہ مقام اب بھی ترکی میں سرف سندوغی (شکت سرب) کہلاتا ہے اس کے بعد بادشاہ بلغاریہ نے سلطان کو اپنی لڑکی بیاہ میں دیکر اطاعت قبول کر لی۔

عیسائی فوج نے ۱۲۸۸ء میں ترکی فوج مقیم بوزنیہ پر چانک حملہ کیا۔ علی پاشا سپہ سالار سلطان مراد نے در بند کے درہ سے بلقان کے پہاڑوں سے گزر کر ٹرنووا (Tirnovo) لے لیا اور بلغاریہ کے بادشاہ کو جو نیکوپولس (Nicomedia) میں قلعہ بند تھا اطاعت قبول کرنے پر مجبور کیا اس طرح بلغاریہ ترکوں کے قبضہ تصرف میں آ گیا۔

اس کے بعد ۱۲۸۸ء میں سلطان مراد اول نے بمقام کوسووا (Kossovo) شینٹزا (Shinitza) ندی کے



کنارے سرب مجار اور پول سپاہ کو بری طرح شکست دی۔ اس فتح کا سہرا شہزادہ بائزید پلیدرم کے سر باندھا جاتا ہے جس نے دشمن پر برق آسا حملے کئے۔ اس جنگ میں سلطان مراد خود شہید ہوا۔ ابھی لڑائی ختم نہیں ہوئی تھی کہ میلوش کوویلوویچ (Milosh Kovilovich) نامی ایک سرب نے سلطان سے تھلیہ میں معروضہ کرنے کے بہانہ سے اس کے قریب پہنچ کر اس کے سینہ میں خنجر بھونک دیا۔ مراد نے جنگ سے پہلے رات کو بعد نماز اللہ تعالیٰ سے اپنی شہادت کی دعا مانگی تھی اور وہ اس طرح قبول ہو گئی۔ مہتر اس قاتل کے ٹکڑے کر دیئے گئے اور لازارس بادشاہ سرویہ مارڈالا گیا۔ ترکی سپاہ نے بائزید کو سلطان منتخب کیا اس نے لازارس کے بیٹے اسٹیون کو سرویہ کا بادشاہ اس شرط پر مقرر کیا کہ وہ خراج ادا کرے اور اپنی بہن ڈسپائنہ (Dispina) کو نکاح میں دے اس طرح سرویہ ترکوں کا مدد و معاون بن گیا۔

۱۴۹۲ء میں سیمینڈ (Sigismund) بادشاہ ہنگری نے پاپائے روم کے توسط سے فرانس اور جرمنی کے بادشاہوں سے مدد لیکر ترکوں کے خلاف ایک بڑی فوج تیار کی لیکن بائزید نے بالآخر ویدین اور سووا (Onsora) کو فتح کر کے اس یورپی لشکر کو بمقام نکوپولس سخت ہزیمت دی۔ (۱۴۹۲ء) اس جنگ میں سرویہ کا بادشاہ اپنے وعدہ کے بموجب ترکوں کا حلیف تھا۔

سلطان مراد دوم نے ہنیادی سے زبجیدین (Szegedin) پر صلح کر کے تحت شاہی سے کنارہ کشی کی اور مگنیشیہ میں سکونت اختیار کی۔ موقع پا کر ہنیادی نے بادشاہ ہنگری اور کارڈنل جولین کے ساتھ ملکر خلاف وعدہ ترکوں سے جنگ چھیڑ دی۔ مراد یہ سنکر گوشہ تنہائی سے نکلا اور چالیس ہزار سپاہ لیکر وارنا (Varna) پہنچا۔ ترک لڑائی ہار رہے تھے کہ کراجا (Karaja) اناطولیہ کے بکربک (بے لربے) نے مراد کے گھوڑے کی باگ میدان جنگ کی طرف پھیری۔ لڑائی بالآخر جیت لی گئی اور بادشاہ ہنگری اور کارڈنل جولین قتل ہو گئے۔ سرویہ اور بوزنیہ ترکوں کے راست قبضہ میں آ گئے۔ مراد پھر مگنیشیہ واپس ہوا لیکن چونکہ اس کا لڑکا محمد ثانی ابھی کم سن تھا اس لئے پھر زمام سلطنت اپنے ہاتھ میں لیکر ہنیادی کو اور ایک مرتبہ بمقام کوسوفا شکست فاش دی۔

۱۵۰۰ء کی مورخین خصوصاً حاجی خلیفہ کے بیان کے بموجب عروج بربروسہ اور اس کا بھائی خیر الدین سلطان محمد ثانی



فاتح قسطنطنیہ کے ایک سپاہی یعقوب کے بیٹے تھے جسکو اس نے جزیرہ لسبوس (Lesbos) میں چھوڑا تھا۔ ہسپانی  
مسلمان اور عربیہ فرد ہنڈ اور آزا بیل کے قصبہ اور مظالم سے تنگ آکر اسپین چھوڑنے اور قزاقی کا پیشہ اختیار  
کرنے پر مجبور ہوئے یہ دونوں بھائی بھی ان کے کارنامے سن کر قزاق بن گئے۔ حفصی سلطان تونس نے عروج  
کے جہازوں کو اپنے بندرگاہ میں پناہ دی جسکے وہ پاپائے روم اور دیگر عیسائی جہازوں پر چھاپا مارنا شروع کیا۔  
چونکہ اس کے بال سرخ تھے اس لئے اطالوی ملاحوں نے اس کا لقب بربروسہ رکھا۔

عروج نے پہلے جزیرہ جریا کو اپنی قیام گاہ بنائی۔ یہاں سے وہ بوجے آر (Buzeya) پر حملہ آور ہوا تاکہ ہاں  
کے مسلمان پادشاہ کو جو اسپین کے ظلم سے مجبور ہو کر ملک بدر ہو گیا تھا اس کا کھویا ہوا ملک واپس دلانے۔  
عروج ماہ اگست ۱۴۸۱ء میں بوجے آر پہنچا تاکہ ہسپانی فوج سے جو (Don Pedro Noyaris) کے  
زیر فرمان قلعہ بند تھی جنگ کرے۔ تفصیل بخارنے ڈال دیا گیا لیکن ایک توپ کے گولے نے بربروسہ کا بایاں ہاتھ اڑ گیا  
اور علاج کے لئے وہ تونس لایا گیا۔ ۱۴۸۱ء میں عروج اور خیر الدین دونوں نے بوجے آر کے قلعوں پر دوبارہ حملہ کیا لیکن  
یہ حملہ بھی ناکام رہا۔ عروج نے اب جمل (Jezail) کی پہاڑی بندرگاہ کو اپنا مسکن بنایا لیکن موقعہ کا منتظر تھا۔

۱۴۸۱ء میں فرڈیننڈ مر گیا اور البحرین کے عربوں نے اسپین کا خرچ بند کر دیا اور سلطان سلیم سے مدد مانگی۔ اس نے  
عروج جبربروسہ کو اس مہم کے لئے مقرر کیا۔ وہ چھ ہزار فوج اور ۱۲ جہازوں کے ساتھ روانہ ہوا۔ پہلے شیشیل  
(Shershill) کو ایک ترکی قزاق (قرا حسن) سے چھینا اور فوراً البحرین چاہینچا۔ یہاں شیخ سلیم اور شہر کے باشندے  
نے اس کی خاطر تواضع کی۔ اس اثنا میں کارڈنل زمینیز (Ximenes) مسلمانوں کے مشہور دشمن نے اس کے  
خلاف ایک بھاری جنگی بیڑہ روانہ کیا۔ لیکن عروج نے اس کو برباد کر دیا۔ بعد ازاں عروج نے تینس (Tinnis)  
اور تلسان (Tilimsan) پر بھی قبضہ کر لیا۔ چارلس پنجم شہنشاہ اسپین نے اس سے لڑنے کے لئے ایک  
دوسرا بھاری بیڑا تلسان بھیجا۔ عروج کے پاس اس وقت صرف پندرہ سو آدمی تھے۔ اس نے البحرین کی طرف  
مراجعت کی۔ راستہ میں ندی حائل ہوئی۔ عروج اپنے ہمراہیوں کی مدد میں شیرنستاں کی طرح لڑتا ہوا شہید ہوا۔

خیر الدین بربروسہ البحرین کا حکمران بننے کے بعد سلطان سلیم کے پاس سفیر بھیجا کہ اپنے آپ کو سلطان کے اطاعت  
میں شامل کرایا۔ سلیم نے حال ہی میں مصر فتح کیا تھا۔ اس کو البحرین کی اطاعت بہت پسند آئی اور اس نے



خیرالدین کو وہاں کا گورنر جنرل مقرر کیا۔ ساتھ ہی دو ہزار مین چہی سپاہ سے سفر اڑ کیا۔ خیرالدین نے ہسپانی  
امیر البحر، Don Hugo de Moncada کے جنگی بیڑے کو البحر کے ساحل پر ۱۵۱۹ء میں شکست  
فاش دی۔ پھر Penon de Alger پر قبضہ کر لیا اور قلعہ کی مدد کے لئے جو ہار بعد کو جنگی سامان  
سے لدے ہوئے آئے تھے پکڑ لئے۔ اس کے علاوہ اس نے ستر ہزار ہسپانی مسلمانوں کو بحری قید سے چھڑا کر  
الجزیر میں آباد کیا جس سے شہر کو بڑی ترقی اور رونق ہوئی۔

سلطان سلیمان نے خیرالدین کی فتوحات سے متاثر ہو کر اس کو قسطنطنیہ آنے کی دعوت دی وہ اگست  
۱۵۲۲ء میں وہاں پہنچا۔ سلطان نے بوزجے امیر البحر کی بڑی عزت کی اور اس کو ترکی بحریہ کا سب سے بڑا  
سردار مقرر کیا۔ خیرالدین نے آبنائے متینا (جنوب اطالیہ) میں ریجیو (Reggio) کے شہر پر گولہ باری کی۔ پھر  
سٹیرارو (Cetraro) کا قلعہ قمع کر کے فونڈی (Fondi) کو تباہ کر دیا۔ اس کے بعد اس نے  
تونس کو فتح کر کے ترکی سلطنت میں شامل کرایا۔ اگرچہ چارلس پنجم کے امیر البحر انڈریا ڈوریا (Andrea  
Doria) نے اس کو دوبارہ حصصی سلطان کی نام نہاد حکومت میں (۲۴ جولائی ۱۵۲۵ء کو) داخل کر دیا۔  
۱۵۲۵ء میں جبکہ تونس کے مسلمان اپنے بادشاہ حسن سے جو ہسپانی مدد لیکر حکمراں بناتھا بغاوت کر رہے تھے  
چارلس پنجم نے تونس پر راست ہسپانی تسلط قائم کر لیا۔ خیرالدین نے اس اثنائے میں جزیرہ مینورکا (Minorca)  
پر چھاپہ مارا اور پورٹ ماہن میں گھس کر کچھ ہزار قیدی اور بیش بہا سامان جنگ اور دولت کے ساتھ البحر ڈوریا میں ہوا  
خیرالدین کی استنبول میں اس فتح سے بڑی عزت ہوئی۔ اس کو سلطان کی طرف سے کپتان پاشا  
کا لقب عطا ہوا۔ مئی ۱۵۲۷ء میں وہ ۱۲۵ جہاز کے ساتھ اپولہ کے ساحل پر پہنچا اور اس کو تباہ و برباد کر دیا  
پھر اس نے لطفی پاشا کے ساتھ جزیرہ کورفو (Corfu) پر چڑھائی کی۔ اس کے بعد پر یوزہ پر ڈوریو کو  
کو شکست دی جس کا ذکر آگے چل کر کیا جائے گا۔ پھر اس نے خلیج کٹاروس میں داخل ہو کر کاسٹل نووو  
(Castelnuovo) کا محاصرہ کیا اور اس کی ہسپانی فوج کو تین کر کے قلعہ و شہر لے لیا۔

فرانسس اول بادشاہ فرانس رقیب چارلس پنجم نے ۱۵۲۷ء میں سلطان سلیمان سے درخواست کی  
کہ خیرالدین بربروسہ کو فرانسیسی بحریہ کی ترقی کے لئے بھیجا جائے۔ خیرالدین ۱۵۰ جہازوں کے ساتھ بندرگاہ



نمارسیلز میں داخل ہوا۔ راستہ میں اس نے ریجیو کو آگ لگادی اور گورنر کی لڑکی پکڑ لی۔ دریائے ٹاپیر کے دہانہ میں گھس کر روم کی بندرگاہ (Civita Vecchia) کے باشندوں کو پریشان کیا اور خلیج لائیون (Lyon) میں فرانسیسی امیر البحر سے سلامی لی۔ پھر نیس (Nice) پر گولہ باری کی اس کو فتح کرنے کے بعد ٹولون (Toulon) پہنچا اور وہاں سے ترگت کو ڈوریا کی قید سے بادے تاوان چھڑا کر صالح رئیس اور اپنے دوسرے ماتحت سرداروں کو اسپین کے ساحل پر چھاپا مارنے کے لئے مقرر کیا۔ بالآخر فرانسیسی عیسائیوں کے سکھانے پر خیرالدین کو آنے جانے کا خرچہ دیکر قسطنطنیہ واپس کیا۔ وہ ۱۵۴۶ء میں تقریباً ۹۰ برس کی عمر کو پہنچ کر فوت ہوا۔ تاریخ وفات ۱۵۴۳ء ہجری عربی سنہ ثانی جلد مات رئیس البحر سے نکلتی ہے۔

عرصہ دراز تک جب کبھی کوئی ترکی بڑا شاخ ندی سے نکلتا تو بشتکاش کے پاس خیرالدین کے مزار پر فاتحہ پڑھتا اور سلامی دیتا۔ بلاشبک و شبہ خیرالدین قرون وسطیٰ کا سب سے بڑا امیر البحر تھا۔ اس وقت کا کوئی شخص خواہ مسلمان ہو یا عیسائی اس کے پایہ کو پہنچ نہ سکا۔

ترگت (ترکی ترغود۔ انگریزی Dragut) کا مقام پیدائش کرایانی ساحل مقابل جزیرہ رہوڑ (Rhodes) تھا۔ اس کے والدین زراعت پیشہ مسلمان تھے۔ بچپن ہی سے وہ ترکی بحریہ میں نوکر ہو گیا اور بہت اچھا ناخدا اور بہترین گولہ انداز ثابت ہوا۔ آخر کار اس نے ایک جہاز خرید کر اس زمانہ کے دوسرے اقوام کے قزاقوں کی طرح میڈیٹیرینین میں تجارتی جہازوں کو لوٹنا شروع کیا۔ خیرالدین بروصہ سے اس کی ملاقات الجیز میں ہوئی اور اس کے کاموں سے متاثر ہو کر اس کو ۱۲ جہازوں کا سردار مقرر کیا۔ اب وہ نیپلز اور صقلیہ کے ساحلوں کے قریب ویش کے تجارتی جہازوں پر چھاپا مارنا شروع کیا۔

۱۵۴۱ء میں انڈریا دوریا عیسائی امیر البحر کے بھتیجے نے اس کو سانڈینیہ کے ساحل پر گرفتار کر لیا جبکہ وہ بحالت لاعلمی مال غنیمت تقسیم کر رہا تھا لیکن خیرالدین نے اس کو تین سال کی قید کے بعد تین ہزار کراؤن تاوان دیکر ۱۵۴۳ء میں قید سے چھڑا لیا۔ اس کے بعد وہ غیظ و غضب کے ساتھ عیسائی جہازوں پر حملہ کرنے لگا ایک مرتبہ مالٹا کے ایک جہاز کو جو ژیرپولی کے قلعہ کی مرست کے لئے جبکہ وہ ابھی عیسائی جنگجوؤں کے قبضہ میں تھا۔ ستر ہزار ڈیوٹ کی کثیر رقم لے جا رہا تھا پکڑ لیا اور روپیہ چھین لیا۔ اندنوں اس کی سکونت کا مقام



جزیرہ جربا تھا جہاں قدیم یونانی افسانہ کے بموجب ایک زمانہ میں لوٹس ایٹرز رہتے تھے۔ ۱۵۵ء میں اس جزیرہ پر اسپین وغیرہ کے بحریہ کا اچانک تسلط ہو گیا جبکہ ترگت باہر گیا ہوا تھا۔ جب وہ واپس ہوا آیا تو بڑی بھرتی سے دشمن کے جہازوں سے بچ کر نکل گیا۔

ایک سال بعد ترگت عثمانی بحریہ میں سنان پاشا کے تحت ملازم ہو گیا۔ پھر جزیرہ مالٹا کی فتح کی ناکام کوشش کے بعد ٹریپولی کا محاصرہ کر کے اس کو سنٹ جان کے لڑاکوؤں سے چھین لیا۔ ۱۵۶۱ء میں اس نے پیالی پاشا علی الایوچی (Ochionchi) کے ہمراہ جربا پر برق آسا حملہ کر کے عیسائی بیڑے کو شکست فاش دی۔ اور اس کے ۵۶ جہاز پکڑ لئے۔ یہ خبر سن کر انڈریا ڈوریا رینج کے مارے بحری پیشہ سے کنارہ کش ہوا اور کچھ دنوں بعد مر گیا۔

سلطان سلیمان نے جب ۱۵۲۲ء میں رہوڈز سے سنٹ جان کے لڑاکوؤں کو نکال دیا تو فیاضی سے ان کی جان بخشی کی لیکن وہ جزیرہ مالٹا کو قزاقی کا اڈا بنانے اور مسلمانوں کو نقصان پہنچانے لگے۔ سلیمان نے انکی سرکوبی کے لئے امیر البحر مصطفیٰ کی سرکردگی میں ایک بحری فوج بھیجی۔ اگر وہ براہ راست مالٹا کے مرکزی مقام پر حملہ کرتا تو ۱۵۶۵ء میں پورا جزیرہ فتح ہو جاتا لیکن اس نے سنٹ الیمو کے قلعہ پر فوج کشی کی۔ اس وقت تک ترگت وہاں پہنچ نہ سکا۔ جب پہنچا تو جنگ چھڑ گئی تھی نقشہ کار زار بدلتا نامن ہو گیا۔ لڑائی میں ترگت بری طرح مجروح ہوا لیکن قلعہ کی فتح کی خوش خبری سن کر مر گیا۔ مالٹا کے دوسرے قلعے (سنٹ انجیلو اور سنٹ مائیکل) عیسائیوں ہی کے قبضہ میں رہے۔

پیالی پاشا گروشیہ کا باشندہ تھا۔ کم عمری میں ترکوں کے ہاتھ گرفتار ہوا اور پھر قزاق بن گیا اور ترگت کے ساتھ ہر سال اپولیا (Apulia) اور کلابریہ (Calabria) کے سواحل پر حملے کیا کرتا تھا۔ جربا کے سقوط میں بھی شریک تھا اور نمایاں کام کئے۔ مالٹا کی جنگ میں بھی اس نے بہادری دکھائی۔ اس کے ساتھیوں میں علی الایوچی ترگت کا جانشین ایک نہایت بہادر بحری سردار تھا۔ ۱۵۶۸ء میں برہوسہ کے بیٹے حسن کی جگہ البحرز کا بے لرب مقرر ہوا۔ اس کے بعد سب سے پہلا کام جو اس نے کیا وہ تونس کی فتح تھی (باستثناء گولیتا (Goletha) جو سلطان سلیم ثانی کے عہد میں انجام پائی۔ جولائی ۱۵۷۱ء میں صقلیہ کے جنوبی ساحل کے پاس



مالٹا کے لڑاکوؤں کے کل پانچ جہازوں میں سے چار کو گھیر لیا اور ان میں سے تین کو گرفتار کر لیا جس میں سے ایک نشان کا جہاز تھا اس جنگ میں ساٹھ ٹائٹس بھی مارے گئے۔

اس کے کچھ دنوں بعد پیالی پاشا نے ایک بڑی فوج لالہ مصطفیٰ کے ساتھ جزیرہ قبرس (Cyprus) کے پایہ تخت نکوسیا کے محاصرہ کے لئے جہازوں کے ذریعہ منتقل کی۔ جب یہ جزیرہ ونیس کی جمہوریہ کے قبضہ میں تھا لیکن قزاقی کا مرکز تھا۔ پوپ پیئس (Pius) پنجم نے جزیرہ کے بچانے کے لئے دول یورپ سے مدد مانگی۔ اسپین نے ایک بھاری بیڑا روانہ کیا۔ پوپ اور اطالیہ کے تہذیبوں نے بھی ہر طرح سے اعانت کی۔ ان کے کل جہازوں کی تعداد ۲۰۶ تھی اور سپاہیوں ملاحوں وغیرہ کی تعداد ۴۸ ہزار۔ پیالی پاشا نے بڑی بہادری دکھائی اور ۱۷ اگست ۱۹۴۱ء کو فاماگوستا پر ترکوں کا قبضہ ہو گیا اور اس کے بعد پورا جزیرہ ان کو مل گیا۔

اس فتح کے تھوڑے ہی دن بعد ۱۷ اکتوبر ۱۹۴۱ء کو ترک لیپانٹو کی بحری لڑائی لڑنے پر مجبور ہوئے۔ ان کا بحریہ علی پاشا کے تحت بڑی بہادری سے لڑا۔ لیکن ان کے پاس لوسے کا سامان کم تھا۔ چارلس پنجم کے بیٹے ڈان جاف آف آسٹریا (جس کی ماں ایک مشہور گائیک تھی) کو اس لڑائی میں ترکوں پر فتح ہوئی، علی پاشا مارا گیا اسپین کا مشہور افسانہ نویس سرفینس بھی اس میں عیسائیوں کی طرف سے شریک تھا اور خفیف سازخمی ہوا۔ ڈان جان نے ۱۹۴۲ء میں تونس پر بھی قبضہ کر لیا۔ لیکن علی الاوجهی نے دو سال بعد اس کو موہ قلعہ گولٹیا کے پھر ترکوں کے لئے فتح کیا۔ اس کے بعد وہ مغرب سے ہمیشہ کے لئے رخصت ہوا۔ بحر اسود میں روسیوں کے خلاف لڑتا رہا اور بالآخر ۱۹۵۸ء میں ۷۲ برس کے سن میں فوت ہوا۔

اس کے بعد بھی ترکوں کی بحری قوت بہت کم نہیں ہوئی چنانچہ صلاح رئیس نے فاس اور بوجے فتح کر لیا۔ ۱۹۳۸ء کے موسم گرما میں خیر الدین یونانی اور اطالوی سواحل کے جزیروں کو ونیس کی حکومت سے چھین کر ترکی سلطنت میں شامل کر رہا تھا اس کے نشان کے جہاز کے ساتھ ترک، مرادیس، سان، صلاح رئیس اور مصر کے ۳۰ جہاز تھے اس طرح کل سوا سو جہاز اس کے زیر فرمان تھے۔ ان سے لڑنے کے لئے ونیس کے ڈوج، پاکاوم اور شہنشاہ چارلس پنجم نے تقریباً دو سو جنگی جہازوں کا ایک مشترک بیڑا (۶۰ ہزار سپاہ اور ۵۰۰ توپوں کے ساتھ) انڈیا اور بیا کی سرکردگی میں بحیرہ اڈریاٹک میں روانہ کیا۔ خیر الدین کے جہاز اس وقت ترکی قلعہ پر یوزہ



اکسٹیم کے مشہور راس کے محاذی جہاں قدیم روبا کے سپہ سالار انٹونی کو آگسٹس سیزرا وکٹیورین نے شکست  
 فاش دی تھی) کے پاس تھے۔ اس کو دشمن کی قوت کا صحیح اندازہ نہ تھا۔ جب معلوم ہوا کہ عیسائی بیڑا خپرہ کورفو  
 کی طرف جارہا ہے تو وہ سرعت کے ساتھ پرویزہ کی خلیج میں داخل ہو گیا۔ ۲۵ ستمبر کو ڈوریا کے جہاز بھی خلیج کے  
 منہ پہنچ گئے۔ اگرچہ ڈوریا کے جہازوں کی تعداد خیر الدین سے بہت بڑی تھی لیکن ڈوریا اس پر حملہ کرنا مصلحت  
 نہ سمجھا اور ۲ کی رات کو وہاں سے واپس لوٹا اب ترکی بیڑے کو موقع ملا۔ ترک تان وغیرہ نے بے دھڑک  
 ڈھیلے کے بیڑے کا تعاقب کیا۔ ۲۸ کو تیس میل جنوب میں سینٹامورا کے پاس عیسائی جہاز لنگر انداز دکھائی  
 دیے۔ ترک تان اور صلح پاشا نے فوراً ان پر حملہ کر دیا۔ ڈوریا بغیر لڑے اپنے تمام جہازوں کے ساتھ جنوب  
 کی طرف فرار ہوا۔ خیر الدین نے اس کا تعاقب کیا۔ اگرچہ دشمن کے صرف سات جہاز گرفتار کئے گئے  
 سمندر پر اسی کی فتح مانی گئی۔ یہ سن کر عیسائی یورپ میں ماتم مپا ہوا۔ سلطان سلیمان نے شہر نیپولی میں  
 خوشی سے روشنی کرائی۔ اس کے بعد بحیرہ میڈیٹیرین پر عرصہ دراز تک ترکوں ہی کا تسلط قائم رہا۔

## ہندوستان میں مسلمانوں کے نظام تعلیم و تربیت

جلد اول

تالیف حضرت مولانا سید مناظر احسن صاحب گیلانی صدہ شعبہ دینیات جامعہ عثمانیہ حیدرآباد دکن  
 شائع ہو گئی

کتاب کی اہمیت و عظمت کے لئے صرف مولف کتاب کا نام نامی زبردست ضمانت ہے  
 اس کتاب میں مولانا نے اپنے مخصوص انداز تحریر میں یہ واضح کیا ہے کہ ہندوستان میں قطب الدین ایبک  
 کے زمانہ سے لیکر آج تک تاریخ کے مختلف دوروں میں مسلمانوں کا نظام تعلیم کیا رہا ہے۔ تحقیق و تفصیل  
 کتاب کی جان ہے۔ جگہ بہ جگہ نہایت اہم، مفید اور معرکہ الآرا مباحث آگئے ہیں، اپنے موضوع میں  
 بالکل جدید کتاب ہے۔ انداز بیان ایسا دلکش ہے کہ شروع کرنے کے بعد کتاب چھوڑنے کو دل نہیں چاہتا  
 تصوف کی چاشنی نے کتاب کی دلچسپی میں اور بھی اضافہ کر دیا ہے یہ کتاب دو جلدوں میں شائع  
 ہو رہی ہے صفحات جلد اول ۴۰۰ بڑی تقطیع قیمت چار روپے جلد ثانی

نیچر ندوۃ المصنفین قروں باغ دہلی



## تیسرے

**فردوسی پر چار مقالے** | از پروفیسر حافظ محمود خاں شیرانی تقطیع متوسط ضخامت ۲۷۲ صفحات کتابت طباعت بہتر قیمت مجلد ہے غیر مجلد علی شائع کردہ انجمن ترقی اردو (ہند) دہلی۔

پروفیسر شیرانی فارسی ادب و تاریخ کے عموماً اور غزنوی دور کے خصوصاً نامور محقق ہیں۔ آپ نے عرصہ ہوا فردوسی پر سالہ اردو میں چند مقالات لکھے تھے جنہوں نے اس زمانہ میں ہی اردو زبان کے علمی اور ادبی حلقوں میں دہوم مچادی تھی۔ اب یہ مقالہ کتابی شکل میں انجمن کی طرف سے شائع ہو گئے ہیں۔ پہلے مقالہ کا عنوان ”شاہنامہ کی نظم کے اسباب اور زمانہ ہے“ دوسرا مقالہ ”سلطان محمود غزنوی کی حج تیسرا مقالہ فردوسی کا مذہب“ اور چوتھا مقالہ ”یوسف زلیخاے فردوسی“ پر ہے۔ چاروں مقالات نہایت بلند پایہ محققانہ اور بصیرت افروز ہیں۔ بڑی بات یہ ہے کہ فاضل پروفیسر نے اپنے بیانات اور دعاوی کو ثابت کرنے کے لئے خارجی شہادتوں کی بہ نسبت داخلی شہادتوں پر زیادہ اعتماد کیا ہے اور چونکہ ان کو شاہنامہ پر مبنی اس کے مالہ و ماعلیہ کے پورا عبور حاصل ہے اس لئے ان مقالات میں اس نوع کی داخلی شہادتوں کی کمی نہیں ہے اور اس بنا پر ان کے دعاوی کی تردید یا تعلیقا آسان نہیں ہے۔

فارسی ادب و تاریخ کے طلباء اور اساتذہ کے لئے اس کتاب کا مطالعہ نہایت مفید ہوگا۔

**ادبیات فارسی میں ہندوؤں کا حصہ** | از ڈاکٹر سید محمد عبداللہ ایم اے ڈی اے لکچرر پنجاب یونیورسٹی لاہور۔

ڈاکٹر صاحب نے عرصہ ہوا یہ کتاب انگریزی زبان میں لکھی تھی جس پر انھیں پنجاب یونیورسٹی کی طرف سے ڈاکٹریٹ کی ڈگری ملی ہے۔ زیر تبصرہ کتاب اسی کا مختص اور ترجمہ ہے جیسا کہ نام سے ظاہر ہے فاضل مصنف نے اس کتاب میں ہندوستان میں فارسی ادب کی پیدائش عہد بعد اس کے ارتقا اور نشوونما کی تاریخ پر محققانہ بصیرت کے ساتھ روشنی ڈالی ہے اور یہ دکھایا ہے کہ فارسی ادبیات کی ترقی اور اس کے عروج و افواج میں ہندوؤں کا کتنا بڑا حصہ ہے۔ کتاب چھ ابواب پر تقسیم ہے جن میں فارسی ادبیات کے مختلف ادوار قبل از عہد علیہ محمد اکبری، از جاںگیر تا فرخ میر معطلوں کا دور، مغلطہ۔ ان سب کی ادبی تاریخ بیان کی گئی ہے اور چونکہ ادب اور ریاست معاشرت کا چلی و پل کا ساتھ رہا ہے اس بنا پر ان ادوار کے سیاسی اور معاشرتی حالات کا بھی ضمیمہ تذکرہ آگیا ہے۔ پانچویں باب کا عنوان ”تادم حاضر اور چھٹے کا“ نظر باز گشت ہے کتاب کی بڑی خوبی یہ ہے کہ فارسی ادب و تاریخ کے طلباء اور اساتذہ کیلئے معلومات کی گونا گونی اور حسن ترتیب و تہذیب کے لحاظ سے نہایت مفید اور بصیرت افروز ہے اور ایک عام قاری کے لئے بڑی دلچسپ بھی۔ فاضل مصنف کے جن بیان اور شگفتہ نگاری نے کتاب کو صرف خشک واقعات و بیانات کی کہوتی نہیں ہونے دیا۔



















